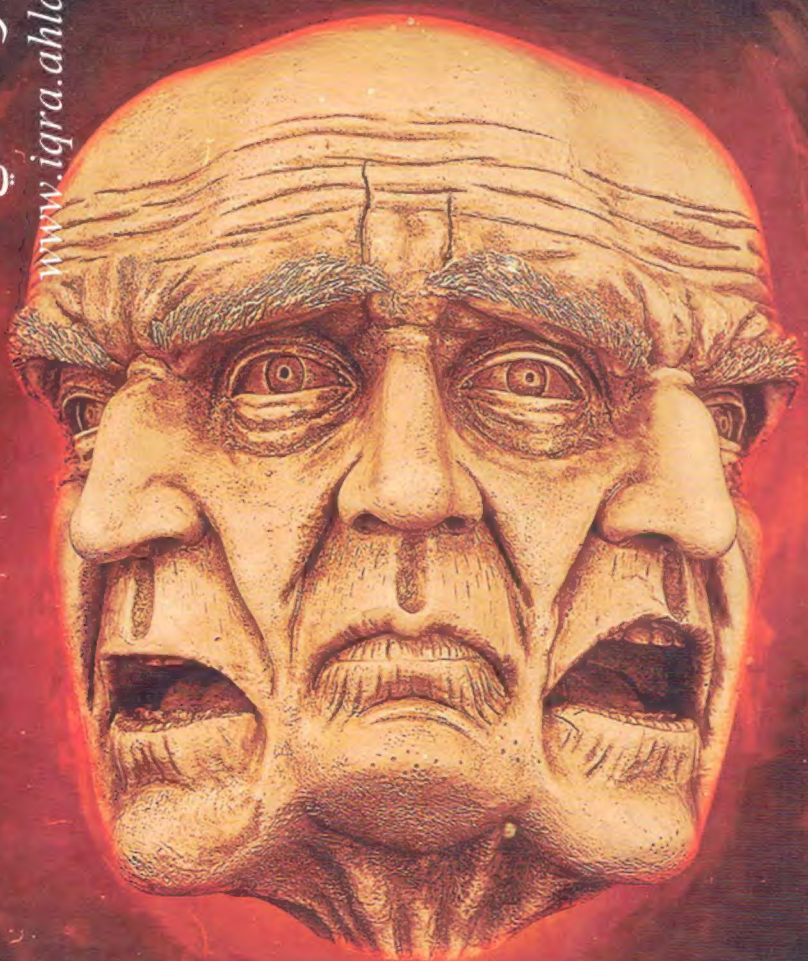


د. تہ حمہ د خالید مستہ فا

و: فہ یسہ ل ہمہ وہ ندی

# عہدیان و گریہ

رؤمان



منتدی اقرأ الثقافی  
www.igra.ahlamontada.com



عہدِ ناک و گنہگار



فیریوون پښتو ژبې او کلتور مرکز

# عمریان رهگیر پټهوه

نووسه ران: د. نه حمده خالید مستهفا

وهرگیران: فه یسه ل هه مه وه نندی

نه خشه سازه یی بهرگ و ناوه پروک: علی عبدالقادر پرهزانی

له بلاوکراوه کانی: ناوه نندی فیریوون

نوره ی چاپ: یه که م - 2024

تیراژ: 1000 دانه

قه باره: 14 سم × 21 سم

نرخ: 8.000 دینار

له بهر پویه رایه تی گشتی کتبخانه گشتیه کان،

ژماره ی سپاردنی (287) ی سالی (2024) ی پی دراوه.



ناوهندی فیربوون بۆ چاپ و بلاوکردنهوه

به‌رتوه‌به‌ری گشتیی ناوه‌ند: عیماد ره شید  
به‌رتوه‌به‌ری چاپ و بلاوکردنه‌وه: ره‌نج عیماد



فیربوون

له بلاوکاروه‌کانی ناوه‌ندی فیربوون

ناونیشان: هه‌ولێر - بازاری کتێبفرۆشان - به‌رام‌به‌ر ده‌رگای قه‌لا

07504048285 - 0662231315



ktebxanay ferbwn

ماfi ئەم کتێبه‌ پارێزراره

به‌بێ په‌زنامه‌ندی ناوه‌ندی فیربوون بۆ هیچ لایه‌تیک په‌نگه‌پێندراو نییه بۆ له‌به‌رگرته‌وه‌ی  
ئەم کتێبه به‌ شتیه‌ی: نه‌لیکترۆنی، کاغه‌زی، وێنه‌یی، ده‌نگی یان هه‌ر  
شتێوازیکی تری له‌به‌رگرته‌وه‌.

د. تہ حمید خالید مسیتہ فا

و: فہ سہل ہمہ وندی

# مہیمان و گنہگار

رومان



بنیادهمهکان بهوای هه ناسه ی گه رمییانه وه بهرگه ی یه کترین نه دهگرت..  
 فرۆکه یهکی تهنگه بهر چون قوتووی ماسی سهردین شان به شان یه که وه  
 دانیشتووین..  
 پیمان بهر یه که دهگرت، هه ناسه مان تیگه ل به یه که دهبوو، بۆن و بهرامه ی  
 خۆ نه شۆریمان، په سیوی دهکردین..  
 عاره قه ی نیو چه وانمان جۆگه له ی به سستبوو، پیده چوو گرفتیک له سارد  
 که ره وه که دا هه بیته و له کار که وتیته، وه لی گرفت که وتبووه پاک و خاویته  
 سه رنشینانیش..  
 گه شتیکی ئاسمانی هه رزان به ها ده بیردم، منیش شیخی سه له فی (بلقاس)یم،  
 بۆ دیداریک له پۆمانیا به پیکه وتووم. له کار که وتنی سارد که ره وه که وه پرسی  
 نه کردبووم، به لکو نه و کچه ی به ته نیستمه وه دانیشتبوو، شانم بهر شانی  
 دهگرت، لاقهکانی نیمچه پووت به بیزاریه وه ده یله رانده وه و جاروباریش  
 توفیکی بۆ ده کرد..  
 خه لکه که که دیقه تی پشیمان ده دا، چون هه لگری پق و ترسیان بیته، پق  
 بۆ شیوازی پوخساری ئیسلامیه که م بیته، ترسه که شیان له وه دابوو خۆم به  
 پوویندا بته قینمه وه، که چی قه شهکانیان که لیخۆشبوونیان پۆ ده به خشن،  
 هه ر وه که پیشه که ی منیان هه یه، په نگه هی نه وان درێژتریش بیته.  
 خانه خوێ ئاسمانیه که به بزه خه نه یه که وه بریک بۆ ریز داچه میه وه، هه موومان  
 بزه مان به پوخسارمانه وه داهانی، ته نانه ته گه ر فرۆکه که کش بسووتایه گویمان  
 لی نه بوو، به زمانی یۆنانی شتیکی به و کچه ی پۆشته یی ژیانی له خۆی دامالی  
 بوو، که به ته نیستمه وه دانیشتبوو، پییگوت، چون نه وه ی بۆ له کار که وتنی  
 سارد که ره وه که داوای بکات، نه وه مه زهنده ی خۆم بوو.

ههولمدا به سەر کورسیه وشکه که وه حهسانه وه یهک به خۆم بدهم، تا ده مێک  
چاوم بچینه خه، گه یشتن به براشۆف جارێ زۆری به بهروه ماوه .  
خۆ خه والوو کردن ئاسان نه بوو، دهی هات و له تهک خۆیشیدا نهو خهونه  
جه نجاهی هینا ، که به هه موو ورده کارییه کانی وه و به دلگوشین تیا زیام .  
منت ده بیینی له ژوورێکی بچووک وێستاوم، به رامبه ر نهو قهره وێله یه ی به  
تووندی ده له ریه وه، خه لکانێکی ش به یارمه وه هاوکاری جهنگیان ده کردم،  
که بۆ خۆم هه لمبژارد و هه ر خۆشم ده ر نه نجامه کانی له نه ستوی خۆم ده گرم،  
ته ماشای کچیکم ده کرد به سەر قهره وێله که وه فرێ ئرابوو، ده موچاوی هه یچی  
به مێینه نه ده چوو، به لکو له نیچه ریک ده چوو، چاوه کانی ته واو سپی بوون،  
نینۆکه کانی درێژ به شیوه یه کی تۆقینه ر بیه تهی ده دام، چون نه وه ی  
به ریه ره کانی بکات، ده نگێکی خنکاوی تووچه ی لێ به رز ده بووه وه، له هاواری  
که متیارێک ده چوو.

من قورئانم به سهریا ده خویند و نه ویش به گالته جارپه وه ده می والا کردبوو،  
به سەر قهره وێله که وه نهو کۆته ی ده ست و پێیمان به زنجیر کردبوو، خۆی  
پاده پسکاند ..

نهو خوینه ی به سەر دیواره کهو بوو، نهو برینانه ش که به سەر پوخسارم و  
هه موو نهوانه ش که له وێ کهوتبوون، پێت ده لێت نهو چ شه ی تانیکی نه فره ت  
کراوی تیدا پۆ چووه، بهو چاوه ی پێی ده روانیت، له سه رخۆ سه ری بۆ لای  
من وه ر ده گێرێ، نهو جا ..

به وای تر سه وه به ناگا هاته وه، چاو له چاوانی سه ر نشینان ده بېرم، گویم  
له قسه یه ک بوو، له وێ له سیله مدا دانیشتبوو چون نه وه ی به زمانێ پۆمانی

جوین بیت، به چاویکی بیزارانوه لیم روانی، بیرم له وهه لویسته نامۆیه کردهوه، که منی له ولاتی میسری خۆشه ویستم دهرهانی بۆ ولاتی نامۆیان. له مزگوت دهره چووم، کاتێ یهک له قوتابییه زیره که کانم نهوانی قورئانم فیڕ دهکردن، نامهیهکی پێدام، مۆریکی نۆری به زمانی ئهروپویی پۆژه لاتێ به سه ره وه بوو.

نامه کهم هه لچپی، نامه که ی ناویم دهرهینا، به دهستنووسیکی جوان و به پره وشتیکی به پێزانوه بانگهێشتم دهکن، من شیخ خالد موسا ئه لراقی، چاره سه ری به قورئان ئاماده ی کۆنفراسی نیوده ولتی بم، که له (براشوف)ی پۆمانیادا ساز دهکریت، هیچ به هانه یه کیان بۆ نه هیشتمه وه، پلیتی فرۆکه و شوینی نیشته جیبوونی ئوتیلیشیان بۆ ناردهووم، نهک هه ره ئه وه، ته نانه ت پاره یه کی نۆریشیان له نۆلار بۆ ناردهووم، تا پتویستییهکانی سه فهره که ی پێ بکرم، ئه وهشیان پێ راگه یاندم که فیزاکهشیان بۆ ئاماده کردووم، ئه وه ی له سه ر من ماوه، ته نها پوو کرینه پوه وه بالیۆزی پۆمانیا و ته نها پاسپۆرته کهم له گه ل خۆم بێم.

بانگهێشتکرینه که له لایه ن مه کۆی بالای زانسته میتافیزکییه کان و هونه ری پوهیانه تدا بوو، له راستیدا پێشتر شتی وام نه بیستوه، ناشزانم چۆن پێیان زانیوم، هه لبه ته به وای ئه وه به رنامه یه ی له ته له فیژۆنه وه تیا ده رکه وتم، که من ئه زموونی خۆم له ده رپه پاندنی جنۆکه له بلقاس باسم لێوه کردوه، به لام چی وای لێکردوون له پۆمانیا گرنکی به ئێمه بدهن؟!

به ده ر له وه ی پقم له سه فهر ده بووه وه، به تایبه ت بۆ ولاتی کافران، هه ستم کرد هه لێکه بۆ بلۆکرینه وه ی شتی که له ئایینی ئیسلام، هه لێکی پر له ده له پراوکییه .



فرۆکه خانەى براشۆف بەو ھەموو مینا بەندە بەرزانەى چاو برى ناکات،  
بیانیانگەلیکی نامۆ، قژەسەریان زەردباو، پیاوان و ژنانیان قوول پروت،  
دەھاتن و دەچوون، منیش بەم ریشە درێژەمەو بەنتویاندا تێدەپەڕم، ھەر  
کە دەگەیشتمە بەرامبەر ژنان چاوەکانم دەنوچقاند.

نەفرەت لە خەوارچەکان، ئەوانەى پڕیشیان بەرداوەتەووی بیگوناهەکان دەکوژن  
و بەناوی ئیسلامەو دەیاننەقیننەو. سۆسەى دەم و چاوەکانم دەکرد، ئەمە  
خواپە چاوم بە کەسێک بگەوێت کە لێرە چاوەپوانم، زۆریک لە لاقیتەکانم  
بینی، کە ناوی کەسەکانی بەسەرەو بوو، ناوی من لەنتویاندا نەبوو، تا  
لاقیتەیکم بەرچاو کەوت، درووشمی مەحفەلەکەى بانگەپشتیان کردبووم،  
بەسەرەو بوو.

پیاویکی قژ تەنک ھەلیگرتیبوو، لاواز چون لیسى دارەنار: بە پوخسارى  
دیاریبوو، ژیان ماندووی کردبوو، ددانەکانى بەواى جگەرەکێشانەو زەرد  
ھەلگەپاون، بەدوو چاوی شینەو لێى پوانیم، بەدەر لەماندوویوونەکەى  
چاوەکانى بریقەى گەنجایەتیان پێو دیاریبوو، بزەخەنەیکى بەپەای بو  
کردم، بە زمانیکى ئینگلیزى بۆنى زاراوہى پووسى پێو دیاریبوو، گوتى:

- بەرێژ شیخی پیرۆز سلۆ.

بە ئینگلیزییەکی درووست وەلامم داہەو:

- سلۆ لە ئێوہش، ناوی بەرێژتان چیبە؟

دەستى درێژ کرد و جانتاکەى لەدەستم وەرگرت و گوتى:

- ئیفان، ئیفان سوکۆلۆف .

دووی که وتم، به دم پویشته وه ته ماشای دهوو بهری خۆم دهکرد و بهخۆشم دهگوت: بهلقاس تو های له کوئ، کوا گه له کهت بهو گهرم و گوپییه وه؟ خه لکی لیره سه رما پوچیانی برهوه!

کابرای پووسی به رهو تو تو مبیلیکی مامناوهندی بردم و بهریکه وتین، دیاربوو پیاویکی زور که مدوو بوو، که وتمه پرسیار کردن:

- شوینی کونفرانسه که له کوپییه؟

به دم تپروانی پیگا که وه، گوتی:

- ئوتیله که له دراگوسه، شارۆچکه یه که به سه ر چیا ی فاراگاسه وه، نیو

کاتزمیر لیره وه دورره .

سه رم بۆ پاره شانده وهک ئه وه ی لای حالی بووم، ته نانهت ناوی ولات و شاره کانیشیان ئه فسانه ییه، شتیکم بیر که وته وه:

- ئیوه قه لای دراگولان هیه، راسته؟

بۆ چند چرکه یه ک چاوی لی کز کرد، له ئاوینه که وه ته ماشای کردم، ئه وجا ته ماشای پیگا که ی کردو گوتی:

- به لئ، به لام دورره له شارۆچکه یه کی دراوسی هه مان پارێزگای

ترانسلفانیایه که ئیمه ی تیداین.

به دم دیقه تدا نه وه بۆ پۆمانیا ئه یکم هه لکیشا، له سه رده می ناوه ند خو ره وشتیک هه بوو هه موو شتیکی ده لووشی، به زمانیکی تووژیک توو ند گوتی:

- جگه ره ده کیشتیت؟

به چاویکی سووکه وه ته ماشام کرد، چون ئه وه ی جوینی ویدایم، گوتم:

- نا، هه رگیز.

وامزانی خۆی ئاماده دهکات، داوام لێ بکات پێی وێدهم جگهرهکەى خۆى بکێشیت، وهلێ نهیکیشا، بهدریژایی پێگاکه نههێ لێوه نههات.

پێگاکه بهره بهره له بیناو قهرهبالغی بۆ زهوی سهوزایی بهریالو و چپای پر دارستان دهگوزرا، ئێدی بیناکان تهواو ون بوون، تهنها دهشتایی و شیو دهركهوتن، ئهو خهڵکه لهم دنیا بهههشتن. ئۆتۆمبێلهکه لای دا و پێگایهکی لاههکی بهتێو گرێۆلکهی سهوزایی پێچاو پێچی بهرهو ئورد دهبووهوه، تا لهبهردهم ئوتیلێک وهستا، دیاریوو ئهو ئوتیله شوینی ههوانهوهمه.

ئهو ئوتیل نییه، زیاتر له خانوو دهکات، سێ نهۆمه له دار دروستکراوه، سهری بانهکەى سینگۆشهى سووره، ههر وهک سهربانی ئهرووپیهکان، سهوزاییهکی زۆریش دهوری داوه، چپاش لهههموو شتیکی دابپوه. بهو دارانهی گهلاکانیان بهردهبوونهوه، بهپاستی دیمهنیکی دلرپیتی ههبوو، ناوی خانوهکهم به بان دیوارهکهیهوه به پیتی ورد بینی، PURGATORIO، زۆر گویم بهناوهکه نهدا.

پیاوهکه دابهزی و دهراگهکی بۆ کریمهوه و ئهوجا جانتاکهشی داگرتم و له پێشمهوه بهرهو ناو خانوهکه پۆشت، نوا بهناوی پۆشتیم، ههر که چوومه ژوورهوه ههموو دهنگهکان بێدهنگیان نواند.

خهڵکانێک له ههموو توێژهکان، پیاوان و ژنان، بهسهرسامیهوه لێیان دهپوانیم، برێکیان دانیشتون و برێکی تریان بهپێوه دهتگوت لهچاوهپوانی کهسێکدان، به نیشانهکانی پوخساریان پێ نهدهچوو چاوهپوانی من بن، بهسلاوی ئیسلامانانهوه سلاوم لێ کردن، بهرهو پرسهکه که بهپێکهوتم و تهماشای دار و دیواری نشینگهکهم دهکرد، پێدهچوو زۆر گۆن بیت، ههر

به‌وای جیره جیری پۆیشتن به‌سەر زه‌ویه دارییه‌که‌ی بۆت ده‌رده‌که‌وت زۆر  
کۆن بێت.

✽

✽

✽

له‌پشت مۆزی پرسه‌که‌وه ژنێکی زۆر قه‌له‌و وه‌ستا‌بوو، پێده‌چوو له  
شه‌سته‌کان بێت، ئه‌وه‌نده سوور‌او سپی‌ای به‌ده‌م و چاویا ساوی بوو، به‌شی  
عه‌شره‌تیک ژنانی ده‌کرد، سه‌ریشی به‌ شین‌وازی لانی به‌ستبوو، به‌ زمانی  
ئینگلیزی شیوه‌زاری تۆریه‌ گوتی:

- ئه‌ی که‌نجی قۆز له‌ کاتی خۆت هاتیت، تا که‌پانه‌وت جه‌وازه‌که‌ت لای  
ئێمه‌ ده‌می‌نێته‌وه‌.

به‌ پوو‌خۆشییه‌وه به‌زم بۆ کرد و که‌شتنامه‌که‌م پێدا، ناومی له‌ سجه‌که  
له‌خانه‌ی دوانزه‌ نووسی، که‌واته به‌ خۆشمه‌وه دوانزه‌ ئاکانجین، لام لێ  
کرینه‌وه و به‌چاوی خۆم ژماردم، زۆریه‌یان له‌ پیاوان و توێژی جیاوازن،  
تیا‌یاندایه له‌ زانا ده‌چێت، سێ ئافره‌تیش له‌ دوانزه‌ که‌سه‌که‌ن، ئافره‌تێکی  
په‌رده‌پۆش چاوی له‌زه‌وی هه‌لنه‌ده‌بێ، ئافره‌تێکی هیندی، به‌و خاله  
سووره‌ی ناوچه‌وانییه‌وه دیاری‌وو مه‌زه‌نه‌که‌م پاسته، ئه‌وی سی‌یه‌میان ته‌مه‌ن  
بجووکه و پێده‌چێت ئاسیایی بێت، دیقه‌تدانی هه‌موویان بۆ من به  
وریاییه‌وه‌بوو، دیقه‌تدانی منیش بۆ ئه‌وان هه‌ر وابوو.

سه‌رم بۆ کارمه‌ندی نووسینگه‌که‌ وه‌ک خۆش‌حالییه‌ک بادا، ئه‌وجا ئاویم  
دایه‌وه‌و به‌ره‌و که‌فالیکی گه‌وره‌ی به‌داره‌وه‌ کراو پۆیشتم، ئه‌و تابلۆیه‌ تاکه  
شت بوو، له‌هه‌موو دیکۆری ئوتیله‌که‌ جیاواز بوو.

تابلۆیک له سەردەمی پێنيسانس، یا کۆتایی سەردەمی ناوەند، پیاویکی کورتە بالای قەلەو بە سەر میزنکەرە ویستاوە و شتیکی بە دەستە وەیه و بە رزی کردووەتو، سێ ئافرەتی لادی نشینیش لە خوار میزنکەرە ویستاون و ئافرەتیکی زۆر دەوڵە مەندیش لە پیشیانەرە دانیشتووە، بە کراسە بە هادارە کە یەو دیاربوو..

- چۆن یا شیخ؟

زمانی عەرەبی بە شیوەزاریک نەمدەزانی چییە، ولی بۆ من خۆشحالی بوو، ئاوێم دایەو، پیاویکی گەم پرەنگ، پوخساریکی کراوە، بزەخەنەیکە بۆ کردم و گوتی:

- (توییە)ی برات لەگەڵتدایە، لە یەمەنەو.

بەو دەنگە دڵخۆش بووم، چون ئەوێ لە بەهەشتەو دەنگە کە هاتییت، ئاخر لەنیو نۆزەخی نامۆیاندا بووم، وەک کەسیکی تویی لەنیو بیابان ئاوم بۆ هەلقوولاییت، گوتم:

- توییە برا لەوێ پێم ناوەتە ئەم خاکە تەنھا تۆ دڵت خۆش کردم،

ناوت جوانە، مانای چییە؟

بزەیکە بۆ کرد و گوتی:

- یاشیخ یانی (تەیب یانی باش).

بە ڕوویەکی خۆشەو گوتم:

- تۆش پێدەچیت پیاو باش بیت.

پێیگوتم:



- ياشينخ تو له و ئهكتهره ئامريكيه دهچيت، چۆن تراثولتا، جياوازي  
نيوانتان تهنه تو پيشينكى دريژت ههيه .

به قسهكهى كه له نوكته دهچوو خهنيمهوه، بهو براهيم دلنيابووم كه هاوئيكم  
دهبيت، له پپر گويمان له دهنگى پي بوو، به قادرمهكه دههاته خوارهوه، ههر  
هه موومان ديقه تمان دا، بۆ خۆم به سهرسوپماوييه وه چاوه كانم ئهبلهق بوون،  
ته نانهت زۆريه يان به سهرسوپماوييه وه له وهى به قادرمهكه دههاته خواره وه  
لييان پوانى .

پياويكى سهر پووتاه، زۆر قهلهو، كورته بالا، جل و بهرگيكي گران به هاى  
له بهردا، پوخساريكى لووس، چون ئه وهى كۆسه بيت، تهنه برۆكانى موويهكى  
ته نكيان هه بوو، به هوو چاوى شينه وه ليى پوانين، بزه خه تيهكى مار ئاساى  
بۆ كردين و گوتى:

- ئيمه له هه موو ولاتان ئيوه مان هيتاوه بۆ پۆمانيا تا له م كۆبوونه وهى  
سالانه دا به شدار بن، دلم پيقتان زۆر خو شه .

به دهم دابه زيني به قادرمه كان دريژهى به قسهكهى دا و گوتى:

- ئيمه بواريكتان ويده دهين ئه زموونى خۆتانمان بۆ بگيرينه وه، له تهكتانا  
قسه و باس ئه گورينه وه، تا جيهان تتيگات ئيوه له سهر هه قن .

دهنگى به لامه وه چون فيشكهى مار وابوو، چاوانى خه لكه كه له نيوان سهرسام  
بوون و دله راوكي مته قيان له خويان برپييوو. ديسانه وه گوتى:

- يه كه مين كۆنفرانسي يه كيتى نيوده و له تى بۆ كۆكرينه وهى زانسته  
سروشتييه كان و ميتافيزيكي و زانسته پوحييه كان له يهك بۆته دا .

شيويه چه تر په نجه كانى له يهك ئالاند و گوتى:

- نوای شام کردن چاومان به یه که دهکه ویتته وه، جه سته تان پر له هیز بکن،  
پیوستیاتن پی ده بیت.

داچه میه وه کوتی:

- ناوم (شارلوتان)ه، من خانه خوئی نیوهم، که نیوهم بۆ ئیره بانگه‌یشت

کربوهه، باوه‌پرشم پیتانه، وهک چۆن کهس باوه‌ری نه ده کرد.

ئه‌وجا جووله‌یه‌کی شاتوگه‌ریبانه‌ی بۆ کرد و پویش، دلمانی به شیوه  
پوخسار و شیوازی قسه‌کردنه‌کی سه‌رسام کرد، نووی که‌وتین، ئه‌ویش  
به‌ره‌و نووسینگه‌ی پیشوازی به‌رێکه‌وت، له‌ته‌ک کارمه‌ندی نووسینگه‌که  
سه‌رقالی وتو ویز بوو.

میوانه‌کان بۆ چیشته‌خانه‌که له‌نه‌وومی نووهم سه‌رکه‌وتن، منیش نوویان که‌وتم،  
ئافره‌ته‌ قه‌له‌وه‌که‌ی پرسه‌که‌ پێشمان که‌وت و خۆی به‌نانه‌یتنه‌که‌دا کرد،  
هه‌رچی پیاوه‌ پروسه‌یه‌که‌ی که‌ بۆ ئیره‌ی هینام، میزه‌کانی رێک ده‌خست، وا  
بیاریبو له‌ میوانخانه‌یه‌ بیجگه‌ له‌وان که‌سی تر کاری تیا ناکات.

پیاوه‌ پروسه‌یه‌که‌ گشت میزه‌کانی دایه‌ ده‌م یه‌ک و چون ئه‌وه‌ی میزێکی  
گه‌وره‌ی لێ پێک به‌یتیت، چووم هاوکاری بکه‌م، توپیه‌ش که‌وته‌ هاوشانم،  
پیاوه‌ پروسه‌یه‌که‌ به‌ سه‌رسامیه‌وه‌ دیقه‌تی داین، دواتر جێی بۆ هه‌مووان  
کرده‌وه‌ به‌جێی هیشیتین، ئه‌وجا پیاوه‌ سه‌ر پووتاه‌که‌ هات و کوتی:

- پێیست ناکات له‌نان خوارینه‌که‌ بوودل بن، تیاتانه‌ جووله‌که‌یه‌ وه‌ک

میکائیل و تیاشته‌نه‌ موسولمانن وه‌ک شیخ خالید و مامزه‌ستا توپیه‌،

ئه‌م خوارینه‌ گزشتی به‌رازی تیا نییه‌، گزشتی ده‌ریایشی تیا نییه‌.

بیقه تی ئو جووله کهم دا، پیاویکی لاواز و پیشیکی تهنگ و چاو دره وشاوه، به تیلای چاو لئی پوانیم، ئو جا خوئی به میزه کهوه خه ریک کرد، ته ماشای توپیه کرد، ئویش به هه مان بیرکرنه وهی من ته ماشای کردم، ئاخر ئیمه چه زمان به جووله که نه بوو، ناحه زیمان له تهک جووله کان تا هه زار سالی تریش هیور نابیتته وه.

بوای نان خوارینه که، هه ر ئافره ته قهله وه که جای بۆ هینانین، بهوای خه لکه کهوه زانیم ناوی (لیزا)یه.

چهند خوله کیک و خانه خوئی که چه له که شارلوتان به کیسه یه کی ره شه وه هات، شتیکی پیچراوی تیا دهرهینا و گوتی:

- ئه مه دیاری مه کوپه، بازنگی وزه ی راسته قینه یه، له هیه شوپینیک نایدۆزنه وه، نووکه له نه وه دهکانین، هه موو بازرگانه کان ده سترکه چینیه که ی ده فرۆشن، له دهستی بکه ن، هه رچی وزه ی نه گه تیشتان تیا بیت، ده ری ده په رپینیت، هاوکی شه ی درووست له خه رمانه ی وزه تان ویده دات، که له ده رویه رتان ده دریت.

لیزا کارمه ندی پیشوازیکار دهستی به دابه شکرینی کیسه کان کرد، چاوانی خه لکم بینی چهند سۆزداربوون، بیرمه برایه کی موسولمان له مزگه وت شتیکی وهک ئه مه ی له مه چه کدا بوو، باسی وزه ی ده کرد، کاتی لاسایی کرنه وه ی پۆژئاوام لئ حه رام کرد، گوتی ئو شته ی له ژیر قوولی کراسه که ی شاربووه ته وه، گواپه سووینکی گه وه ی هیه، بازنگه کهم له کیسه که دهرهینا، کانزایه کی پهق بوو، له دهستی پاستم کرد، ئو جا ته ماشام کرد،

دەنگىكى كانزايى دەرگىد، دواتر لە قۆلى كراسەكم شارىمەو، يەككىك لە  
پياوھەكان جەستەيەكى كەلەگەتى ھەبوو گوتى:

- پىدەچىت ئەمە راستەقىنە بىت، زياتر لە يەككىم بىنى ساختە بوو، تووپم  
دانە ناو تەنەكەى خۆل.

شارلۇتان بىزەيەكى بۆ كىرد و گوتى:

- دىكتور ھاتشىسۆن ئىوھ كارەبا و وزەتان فىر كرىن.

پياوھە كەلەگەتەك شەرمەزارى پىوھ دەرگەوت، ما لە بازنگەكەى بىروانىت،  
تەماشام كىرد، ھەلە گىرنگىم وىنەدا، لەتەك گىرپەكە بۆ نەو مى سىيەم بەرەو  
ھۆلى كۆنفرانسەكە بە رىكەوتىن..

ئوروىكى گەورەبوو، مېزىكى ھىلكەى لەناوھەندى ژوورەكە، سىيانزە كورسى بە  
چوار دەورى مېزەكەدا، شارلۇتان لەلاى سەرەوھە دانىشت، ھەموومان بى  
دەستنىشانكردى كورسىيەكان دانىشتىن، تويە لەسەر كورسىيەكەى  
تەنىشتەم دانىشت، شارلۇتان چاوەروان بوو تا ھەموومان دانىشتىن، گوتى:

- بە چاوبىرىيەكى ئۆر ئىوھەمان ھەلبارد، ھەر يەككىك لە ئىوھە چىرۆكىكى

ھەيە، نەيتى زانستىك ئاشكرا دەكات، كە مۆفەكان بەدەست

چارەسەر كىردىوھە گىرۆدە بىوون، يا نەيتىيەكى پوھىانەت كە مۆف

پىووستى پىووھە، ھەندىكىشتان نەيتىيەكى پىيە وابەستەيە بە پىلاننىك دژ

بەرەگەزى مۆفایەتىمان، تا ھەر ھەمووان سوود مەند بىن، ھەموو پۆزىك

قەسەكەرىكان دەيت، يانى ھەر يەك لە ئىوھە پۆزىكى بۆ ھەيە، ئەوھى

ئۆزىوھەتەوھە يا زانىوھەتى بۆمانى بخاتە پو، چۆنىشى دەوئ بە ئارەزووى

خۇى بىگىرپىتەۋە، ئەۋەى لىزە دەگوتىت، ۋەك ئەۋە نىيە لەدەرەۋە باس دەكرىت.

ليزا.. يەكى پەرداخىك چاى لەبەردەماندا دانا و ھۆلەكەى بەجىيەشت، شارلۇتان تەماشاي لاي كورسىيەكى كرىو گوتى:

- پۇژى يەكەم لەتۇ باشتىم نەۋزىۋەتەۋە (لازار) قسەمان بۇ بىكات، تۇ جىھانت ئەمدىو و ئەۋدىو كرىۋە .

تەماشاي پىاۋەكەم كرىد، ھەۋلەمدەدا بىرىم بىتەۋە ئەۋ پوخسارەم لەكوتى بىنىۋە، گەنجىكى قۇ خاۋ، چاۋىلكەى چۈرگۈشەى لەچاۋا، جل و بەرگىكى سادە، بىزەخەنەيەكى بىن گزى، شارلۇتان گوتى:

- بەرپىزان بۇب لازارتان پى دەناسىتم .

بۇب لازار ۋەك پىزىك داچەمىۋە، گوتى لە ھەناسەى سەرسوپھىنەرى ھەندىك لەۋانەى دەيناسىن بوو، پىي سەرسوپمان نەبوو، ھەر بەراستى بەر لەچەند مانگىك جىھانى ئەمدىو و ئەۋدىو كرىۋو.



## به سه رهاتی دهفهری 51

( بۆب لازار.. دهیگپرتوه )

" کاتیگ دهی به سه روکی دهزگایهک له و پرسیارانهی له خۆتی دهپرسیت:  
هر به پاستی چی له دهفهری 51 دهگوزهریت؟ بهوام وایه ته نهها سه روکم که  
ناوی ئه دهفهره ئاشکرا دهکهه "

دوایین پایزی دهیهی ههشتاکان بههر هه موو ئه وهی تیتیدا بوو، که لای  
دارهکان که با وه راندبوونی، تا دوا نیمه نی ئه و سه رده مه له شهیدایی و هونه  
بخاته پوو، ئه وهی له ههشتاکان دهستی له پالتو پیسته کورته په شهکهی  
نابوو، تا شتیکی شهیدا و شهیدانرمان بۆ ده ریخات، گرتیهک له نیو  
گیڕانه وهی هه و آله کانی کاترمیر پینچ ده رکوت، گرتیهی پیاویک پوخساری  
به ته وای دیار نه بوو، نهای ئه مدیو و ئه و نیو کریبوو.

ستافیکی سهیر له هه و آله کان بابه تیکی سهیر بلوو ده که نه وه، پیاویک تا  
نه ناسریتوه له شوپینکی تاریکا دانیشتروه، چون ئه وهی له ناو ئوتومبیلیک  
دابیت، له په نجهرکه وه شهوی ئاسمان ده رده که ویت، نیمه نی که لا پزاوه کان  
به دهم (باوه) له په نجهرکه وه ده بینرا، پیاوه که له کامیتراکه ی پوانی،  
بیژهرکه به شیوه زاری به رنامه یه کی پیشه گه ر ده بیژیت " دهفهری 51 وهک  
ئه وهی ئیمه به هه زنی تاوانکاره کانی ناو زده ده که ی، شوپینکی نه یینیه  
به سه ر هه ساره ی زه وییه وه، پیک باکووری نیفادایه، له و ئی تاقیکرینه وه بۆ  
جۆره چه کینکی زۆر خه ترناک ده کړیت، خه لکی دانیشتروانی نزیک به و

دەڭرە ئىدىيەى ئەو دەگەن، بەچاۋى خۇيان شىنگەلىڭيان بەئاسمانەو  
بىنيو دەڭرە، ئەمپۇش زانايەكى فېزىكىمان لەتەگدايە، دەلىت بەخۇى لەو  
خەۋى تاۋانكارانە كارى كىدو، بۇيە داۋى لىكروۋىن ناسنامەگەى ئاشكرا  
نەكەين.

- بەرپۇز.. چۆن بزانين وەك خۆت دەلىتى زانبارەكت لايە، لەو شوپنە چى  
دەگوزەرىت؟

- باۋەر ئاكەم رېڭايەك ھەبىت تا بزانين، چۈنكە رېڭايەك بۇ سەلماندنى  
ئەو نىيە، بە بىن ئەۋەى ناسنامەگەم دەرھىم و خۆم بىنمە نىۋ كىشەو  
مەلەننى، بۇخۆم كەم بەسەر نەھاتوۋە.

- بەتەۋاى پىمان بلىن، چى لەۋى دەكرىت؟  
- زۆر باشە، لەۋى زۆر.. لەپاستىدا 9 تەنى فرپو لەسەرچاۋەيەكى دور لە  
گۆى زەۋى، كار لەسەر تاقىكرىنەۋەى دەكرىت.

- دەلىت 9 تەنى فرپو؟ زۆر باشە، ئەو تاقىكرىنەۋە چۆن دەكرىن؟  
- مەبەستت چىيە؟

- يانى تاقىكرىنەۋەى سەرگەوتوون؟  
- ھەندىڭيان بىخەۋشە و وەك چۆن بۇى دارپۇداۋە وا كار دەكات، ئەو داۋى  
پارچە پارچە لەيەك جيا كراۋنەتەۋە، بۇ خۆم لىپرساۋى يەككىيان بووم.

- چۆن ئەو دەڭرە فرپوانەمان دەست كەوت؟ چۆن بە دەستى حكومت  
گەيشت؟

- هیچ زانیاریه کم لهو بارهوه نییه، ئه زانیاریانه به کهس نادریت، ته نه زانیاری پیوست به کارهکی خۆمیان ویدلوم.

- تو بلایی حکومت بۆ خۆی دروستیانی کردوه، بیانوری دهرهوهی گۆی زهوی بۆ داهیناوه؟

- مهحاله، ئه تهکنه لۆژیایه ئه شتانه کاری پێ دهکن، له سه زهوی هه ر نییه، ئه وهش ئه وهکارهیه که من لێره له پێناویدام، ئاخه ئه وه تاوانکارییه، نهک هه ر بهرامبه ر گه لی ئه مریکا، به لکو ئه ز به کومه لگای زانستیش تاوانه .

- ئه گه ر حکومت پێت بزانیته زانیاریمان پێ دهدهیت، چیت به سه ر دیت؟

- هه ر شتێک په نگه روو بدات، نازانم، هه چ بیهۆکه یه کم نییه .

- تو باسی ئه وهت کرد تووشی کێشه هاتووی؟

- به لێ، ئاگاداریان کردمه وه که به سیخوپی کردن تاوانبار کراوم،

هه ره شه ی کوشتنیان لێکردووم، نازانم ئواتر چیم به سه ر دیت.

- سوپاس که له ته گمانا بوویت، زانیاری باشت پێبوو، به رێز سوپاس بۆ

تو، بینه رانی ئازیز، ناوهرێک و دینه وه لاتان، نووکه ده گه رینه وه لای بیگ

بنگ له سی. بی. سی، په یامنیتمان له چینه وه ده لیت که...

گرته فیدیۆکه به سه ر ئه و پیاوه ی له تاریکییه که دانیشتیبوو هه ر ئیشی ده کرد،

دوا به ئوای گۆی نه دانی به پرسیاره که ده رگای ئۆتۆمبیله کی کرده وه، تا

به واته، به ده م پێوه ده یگوت" با جیهان سه رقالی گه مه ی خۆیان بن،

نه فره تیش با بۆ ئه و که سانه بیت، که ئه و گه مرانه وریا ده کاته وه" وینه ی

بیژهره که گه پایوه، ژنه بیژهره که ی ته نیشتی له بزه خه نه ی خوی نه ده که وت،  
باسیان له بابه تیکی تر ده کرد، چون نه وه ی هه موو هه والیکی گه مزانه لای  
نه وان گرنگ بیت.

ئا کۆد گه لیک هه ن نه گه ر ده ست ویدان، ته قینه وه دروست ده بیت، نه وده م  
نه ک هه ر نه مریکا ژیر و بان ده کات، هه موو جیهان سه رو بن ده کات. شاشه ی  
ته له فیزیۆنی هه موو مالان گرتی نه و پیاوه ی که له تاریکی دانیشتبوو، به  
هه موو زمانه کان بوو به هه وال و بلاو کرایه وه، ده بینیت بیژهری رووسی به  
زمانیکی سارد باسی له و حهوزه تاوانکارییه ده کرد، که نه مریکا خه ریکی  
چییه، له ته ک نه وه ش نیشانه ی نه و شوینه ی ده ناخنییه نیو هه وال که، که  
که ساخته یان له بۆ چوونه سه ر مانگ بیت، ده بینیت بیژهری ژاپۆن  
به شیوازیکی تر گوزارشتی لی ده کات و ده لیت.. نه و ناوچه یه تا قیکردنه وه ی  
چه کی نه تۆمی تیا ده کریت، به و بۆنه شه وه نمونه یه کی هیرۆشیمای بیر  
خستنه وه.

هه زاران خه لک وه ک کراله له نزیک نه و شوینه ی (51) کۆ بوونه وه، که وتنه  
گه پان به دووی نه و پیاوه ی له تاریکییه که دا دانیشتبوو، نه و پیاوه ناوی بۆب،  
بۆب لازار بوو.

\* \* \*

بۆب لازار ده لیت:

تۆ هه نوو که نه و که سه نیت که خولگی گه ربوون بیت، تۆ شتیکی له نیو  
شنگه لیکی ژۆر، په نگه بلیۆنان که سی تری نه م گه ربوونه بن، نه مه

بیروکه یه کی ترسناکه، لووت به رزی مروف دهووشینیت، که وا ده زانیت ئه م  
که ربهوونه ته نها بۆ ئه دروستکراوه .

ناوم پۆبیرت لازاره، ئه ناوه ی وه خته بوو بیرم بچیته وه، ته نانه ت دایکیشم  
به بۆب بانگی ده کرم، وه لئ که تووپه بوايه، به پۆبیرت ناوزه دی ده کرم،  
ئه و به وای ئه و ته قینه وانه وه تووپه ده بوو، که له باخچه ی ماله وه تاقیم  
ده کربنه وه، که مه کربن به یاری ئاگرین په نگه منال بکوژیت، وه لئ من هر  
وازم لئ نه ده هیتا، ئاخر ئه و بره بچوکه ئه و وزه گه ربه یی دانه هیتا،  
به لامه وه شتیکی گرنگ بوو. بۆ خۆم تووند و تیژ نیم، وه لئ له و مندا لانه م  
که هه لسوکه وتی نامۆیان ده کرد، ئه وانه ی چاوئیلکه ی گه وره یان له چاو ده کرد  
و به و ئاوايه ئه وانی تر گالته یان پئ ده کرد، ئه وانه ش جه سته یان پر بوو،  
لئیان ده دان. له و مندا لانه بووم که ئه گه ره کو کیشات پئیدا و چاوئیلکه که یشت  
شکاند، وه ک گه مژه یه ک به ده ویدا ده گه راو له چاوی ده نایه وه و گریانه که شی  
له خۆیدا قه تیس ده کرد، تا ئه وه ی له که سایه تی ماویه تیه وه خۆی  
نه دپۆتینیت، نواتر بئ لۆمه کربن ده پۆات.

گه وره بووم، وه ک هه موو ئه وانه ی له خۆم ده چوون، نهره ی زۆر به رزم به ده ست  
ده هیتا، له تاقیگه یه کی توژیینه وه کارم ده کرد، هی وه ک من جه سته ی لاوازیان  
له ماوه ی خویندندا ده شاربه وه، له گه وره ترین کارگه ی توژیینه وه ی ئه تومی  
له (لۆس ئالامۆسی) ئه مریکا کارم ده کرد، هه موو ئه وانه ی له وئ بوون وه ک  
خۆم وا بوون، خاوه ن به ره بوون، که له شکستی هه موو شتیکی هه لده هاتن،  
به سه رکه وتنیان له و شته ی هیچی لیت نه ده ویست، که به هیز بیت یا زمانزان  
بیت، ته نانه ت زمانیشته هر نه بوايه کیشه نه بوو، ته نها و ته نها خۆت و  
میشکت، ته نانه ت له نئو ئه وانیشدا من جیاواز بووم، که من خاوه ن ئوتۆمبیله



سەير و سەمەرەگە بووم، تەننەت لە لۆس ئالامۇس لەبەرگى پېشەۋەى پۇژنامە فەرمىيەگە دايانگىرتم و تىيدا نووسىيويان" يەككىك لە زانايانى لۆس ئالامۇس مەكىنەيەكى موشەك ھاۋىژى خستوۋەتە سەر ئۆتۈمبىلە ھۇنداكى، كە تىژەۋىيەكەى دەگەيشتە 400 كىلۆمەتر لە كانزىمىرىكدا" وىنەكەشيان داگرتىبووم، كاتى سوارى ئۆتۈمبىلەگە بووم، زەردەخەنەيەكم بۇ گىرتەكەش كىرد، نەمزانى ئەو پۇژنامەيە ىۋاى چەند خولەككىك لە بىلۇبوۋنەۋەى سەرتاپاى ژيانم دەگىرپىت.

تەۋاۋى تىمى لۆس ئامۇس ئەو پۇژە لەسەر پىن ۋەستابوون، چۈنكە زاناي بىرمەند ( ئىد تىلەر) زاناي گەۋرەى بۆمبى ھايدىرۇجىنى ھاتىبو و تارىك پېشكەش بىكات، ئەو پۇژە ھەمان پۇژى بىلۇكرىنەۋەى پۇژنامەگە بوو، تىلەر بە ىۋوچاۋى كە لەچاۋانى ئىنىشتاين دەچوون، لىتى پوانىم، پۇژنامەكەى بەدەستەۋە گىرت و لەپىشتى چاۋىلكەكەيەۋە گوتى:

- تۇ ئەم شتەت دىرووستىكرىۋە؟

بەدەم پىكخستنى چاۋىلكەكەى چاۋم پىمگوت، بەلى، ئەو بەنىازى پۇيشتن بوو، داۋاى لىكردم بە زۆرتىن كات ژياننامەى خۆمى بۇ بنىىرم.

ىۋا بەىۋاى ئەو چاۋپىكەۋتنە، ژيانم بلەز بەپۇۋە دەچوو، چۈن ئەۋەى دەستم بەىۋگەى بەرەۋ پېشەۋەچوونى تۆماركەرى قىدىۋكەۋە ناپىت، لە كارەكەى لۆس ئالامۇس ۋازيان لى ھىنام، بۇ كارىكى تر لەسەر مەكىنە و لەشۋىنىكى ىۋوور، ھەر زۆر زوۋ داۋاكرام، چاۋپىكەۋتنەكەم لە كۆمپانىياى تايىەت بوو، ئەو كۆمپانىيايە كار لەسەر بەرەم ھىنانى زۆرتىن چەكى ئەمىرىكى ھەستىار و تۇقنىنەر دەكات.

مەزەندەى تاقىكرىنەۋەى زۆر گرانم كرد، ۋەلى پرسیارەكان بى بايەخ بوون،  
 ئەۋەى راستى بىت، چاۋانى ئەۋ كەسەى پرسیارەكانى لى دەكرىم، لەناخما  
 بەبىۋى شىتكدە دەگەرا، پىندەچوۋ نەياندۇزىيىتەۋە، بەلام ۋاژۇ لەسەر  
 لىھاتوۋىەكەم كرا. شوپىنى كاركرىنەكەم زۆر بوور و نەپنى بوو، نەياندەۋىست  
 بەۋردى پىمى بلىن، پۇژانلىكى قورس بەچەندىن تەن بەسەر كاغزدا بەسەر  
 برد، ۋابزانم سەد كاغزم بەرپۇخت و ۋاژۇم لەسەر سەدى تر كرد، بەۋاى  
 زۆرى كاغزەكانەۋە بى ئەۋەى ھەندىكى بخوینمەۋە ۋاژۇم دەكرىن.

بواچار كارتىكى موگناتىسكراۋيان پىدام، زۆرىك لەدرووشمى دەۋلەتى لەسەر  
 بوو، كارتى رىگەپىدان بۇ ناۋچەيەكى زۆر نەپنى لەھەموو جىھاندا، ناۋچەى 51.  
 زەنگىك لەدوورپا بىت، ۋەك زەنگى ئاگادار كرىنەۋەى پوچە لەغافلېۋونى،  
 زەنگىك چوۋ ئەۋەى لەخەنمدا لىدرايىت، لى ھزىم رەتى كرىدەۋە، زەنگىك  
 تادەھات دەنگەكەى بەرزتر دەبوۋەۋە، پشتگوئى خستىنى مەحالبو، خەۋم  
 زىا، بە ترسەۋە بەخەبەر ھاتمەۋە، بەتيلەى چاۋە ماندوۋەكانم لە مىلەكانى  
 كاتژمىرەكەم پوانى، چۋارى بەرىيەيانبو، زەنگەكە بەردەۋام بوو، نارەھەتى  
 كرىم، لەتەك ئەۋەش بېئى دەنگى نارەزايى لە ھاۋسەرەكەمەۋە كە  
 بەتەنىشتەۋە نووستبو بەرزەۋە بوو، بە لارە لار راستەۋەبووم، بە  
 توورەپىيەۋە دەست بە ھىدسىتى زەنگولەكەۋە بگرم، لايەنى بووم ئىستفازى  
 كرىم، چەند ۋەتەيەكى موۋى جەستەم قىتەۋەبوون، تەماشاي ھاۋسەرەكەم  
 كرد، ئەۋدەم بە ئاگا ھاتبوۋەۋە، چاۋەكانى پرسیار ئاسا تىبىرېم، زمانم لەگىز  
 كەۋت، ۋىستىم پىنى بلىم ئەۋە زەنگى پەيوەندى كارەكەمە، بۆيە دەپى ھەر  
 ئىستا بېرۇم، چاۋم لە پالتوكەم گرېدا، ھاۋسەرەكەشم كۆمەلىك پرسیارى توور  
 دايە سەرم، ھىچ ۋەلامىكم بۆى نەبوو، ئاخىر چى پىن بلىم، بلىم بەم بەرى

بەيانە حكومتى ئەمىرىكى پەيوەندىيان پىئو كرىبوم، تا ئاگادارم بىكەنەو  
ئوۋى كاتزىمىر فېركەيك دەمبات بۇ شوپىنكى نادىار؟ بۆم نەبوو لەتەك  
هېچ خەلقەندەيك باس لەكارەكەم لەناوچەي 51 بىكەم، پرسىيارەكان شىۋانى  
مىيەنيان لەخۆ گرت، بەو ئاۋايەي دەيىنى جۋانتىرەن جىل و بەرگ لەبەر  
دەكەم.

ژنەكەم خۆش نەدەويست، پەنگە لە حەزەم نەگىرەيت، وەلامى ھەموو  
پرسىيارىكىم بەگەزەي دەدايەو، بۆيە زۆر گومانى لىدەكردم، خۆ ئەگەر  
پىيان وىدایام باس لەتەكيا كىرەيا، ئەو ئارامىرى دەكرد، چۆن بۇ پەزەندەي  
وەلامى شىنكى بۇ بدەمەو، كە خۇدى خۆم ناتوانم وەلامى خۆم بدەمەو؟  
ئاخر كار لەحەزى تاوانكارىيەكان ئەو ھەلدەگرەيت كەسەك لە دەزگای  
سەريازىيەو بەرەبەيانىكى زوۋ پىت رابگەتەيت، كە دەپىت دەست بەجى لە  
فېركەخانەي مەكارىن بىم، كاتى بۇ نەھىشتەو پرسىيارىكىشى لىبەكەم، ھەر  
زوۋ پەيوەندىيەكەي بىرى.

لە فېركەخانە دەيان گەشتىار پىزىيان بەستوۋ، وەلى ئەو پىزەم بۋارد، كاتىك  
ئوۋى خۆم پىگوتەن، بەرەو ھۆلىكى سەريازى تايبەت بىرمىيان، لەوئو  
فېركەي تايبەت بەكۆمپانىي AG&G ئامادە كرابوو.

فېركەيەكى تايبەت نىشانەي سوۋرى مستىكى بەسەرەو، دەستبەجى  
ھەلىفەندىم، بىرىكى ترزەلامان لەتەكا بوو، ھەر ھەمويان بەك شىۋە جىل و  
بەرگىان پۆشەبوو، بىدەنگ دانىشتىبوۋىن، چۆن ئەو ھەي لەگەشتىكى ئاسايدا  
بىن، بىاربوو ھەر مەن نوۋىلى ئاۋيان بووم، زوۋ زوۋ لەپەنجەرەكەو تەماشاي  
دەرەو ھەم دەكرد، بەپىي قەسەكانىيان بىت ئىمە بۇ شوپىنكى ئور دەپۆشتىن،

شوئنه که ش نه ناسرلویوو، له په نجره که وه هیچ شتیک دیار نه بوو، ته نها بیابان و پتچاو پتچی چیاکانمان لټوه دیاربوو.

نډه وی له مې ناوچه ی 51 دهمزانی، شوئینکی تاقیکرنه وه، له ویلایه تی نیفادا، به قه د پانتایی ولاتی سویسرا ده بیت، شوئنه که شوئینکی فره گه وره یه، پرله له شوئینی تاقیکرنه وه، جیی تیا به بۆ تاقیکرنه وه ی نه تومی، جییه کی تر بۆ چه کی کیمیایی، جییه کی تر بۆ مه شقی فرۆکه ی سهریازی نهیئی، کانتیک فرۆکه که نیشته وه هیچ بینایه کم نه بیئی.

که له فرۆکه که دابه زین، رتیره وی ده سترکد بۆ نیشته وه ی فرۆکه له نیو چیاکان دروستکراوو، بینایه کی بچوک، هر وهک نوو ژوری به دهم به که وه، له وی هر هه موومانیاں پشکنی، ماوه ی پشکنینه که له ماوه ی هه لفرینی فرۆکه که زیاتر بوو، به دهر له وه ی گوئی به هیچ نادم، وه لی چاوه کانه سۆسه ی هه موو شتیکیانم پئ ده کړدن، سواری کومه لیک توتومیل بووین، به نیو به رد و تاویری چیاکان به ره و شوئینک ده چووین، به S4 ناوزه دیان ده کړد، به مه زه نه ی خۆم بیست میل له ناوچه ی 51 نور بوو.

تا توتومیله که به نیو چیاکاندا ده بیرلین، بیرۆکه یه که له میشکدا رسکا، نه ویش به رده وام سۆسه ی ده ورویه رم ده کړد، تا له بیرۆکه که م دلنیا بووم، کاتیک توتومیله که مان له به رده م کومه لیک بینا ویستا، بینای ناسایی نه بوون، بینا گه لیک بوون له نیو چیاکان بیناکراووون، چون نډه وی چیاکانیاں هه لکولیییت و بیناکانیاں تیا بنیات نابیت، نه و بینایانه مه حالبوو له نیو فرۆکه شه وه بیان بینیت، ته نانه ت که ره به نرمیش تپه پ بوايه.

ترسیکم تیا پسکا، تق بلّی ئو بینایانه هر دهرگا بن؟ ئوهش که له ناوچهی 51 دایه له پاستیدا هر هه موو شته کان له ژێر زهویدا بهون؟ کاتیک چوینه یهگ له بینایانهی دامینی چیاکه ئهوهم لاپهون بووه که ...

✽

✽

✽

سههتا که دهپوانیته بیناکه، بینایهکی ئاسایی چون بینای حکومهت بهرچاوت دهکهویت، درووشمی وزارهتی بهرگری پیاوه ئواسراوه، بهته نیشتهشیوه درووشمی نهتهوه یه کگرتووه کان، بری سهریازیش به جلی سهریازییهوه له ناوه دین و دهچن، کاتیک دهچیت ناو ئاسانسوار که ئهوجا هر پاژێکی دلت دهکهویت خورپه کردن و ئهوه هه موو دوگمانه دهیینیت، که ئاماژه یه بۆ ژماره ی نهۆمهکانی بینا که، له پاستیدا ئهسانسوار نه بوو، له شویتێکی نیشتهنوه دهچوو (ئهگهر قسه که وا هه لگرت) سهریازه که ی که له گه لمان بوو، پهنجهی نایه دووگمه ی ژماره حوت، دلم بهجاری کهوته خورپه کردن.

درکم بهوه کرد که ئیمه له ناو بینایهکی فره گه وره داین، که له بن زهوی بنیات نراوه، دواتر زانیم بابه ته که ژور له وهش گه وره تره که مه زندهم کردبوو، گرفته که له ژماره ی نهۆمهکاندا نه بوو، ئهوه بینایه یه کیکه له سه دان بینای تر که به ژێر زهوییه وهن، له شارێک دهچیت له ژێر زهویدا بیت، هر هه مووشی به هیلێ ئاسنین به یه که وه بهستراره، هر وهک هیلێ ئاسنینی کانهکانی ژێر زهوی.

ئهوهی زیاتر شپه زه ی کردم، هاو له کانی ترم که له فڕۆکه له ته کما بوون، له نهۆمی یه که م لیم جیا بوونه وه، ته نها من و سهریازه که مایه وه و به ره و خوار تر

شۆپ بويىنە، كارتەكەم پيشان دابوو، ئەوۋى لىيى ھالى بووم، كارتەكە بەناۋى (ماجىتسك) ناۋى برد، بەو كارەتە دەتوانىت دەتوانىت لەتەك بېرىكى كەم لەناۋچەي 51 بۆ ھەندى شويىن بىتەن، بەدەر لەوۋى بەو كارەتە ھەست بە خوشحالى دەكەيت، ۋەلى خوشحالىيەك ترسى لەخۆ گرتوۋە، كەس لەنيادا بەم شويىنە نازانىت، تەنەت ئەمريكيەكانىش پىيى نازان.

دەرگاي ئەسانسوارەكە كرايەۋە، چوومە شويىنەكەۋە پىدەچوو ھۆلى چاۋەپوانى بىت، ھەموو شتىك لىرە پىدەچوو كانزايى بىت، مايەي سەرسوپمان نەبوو، خۆ ئەم بىنايە لەخشتى قوپىر ۋەست نەكراۋە. پياۋيىك بە جلى سەريازى پەنك سىيى بەرەو پىرم ھات، ھەرگىز لەژاندا جلى سەريازى ۋا سىيىم نەبىنيۋە، كۆمەلىك كاغزى پىدام بۆ ۋاڭو كىرەنيان، نۆرىش بەپەلە بوو، بواري خويىندەۋەي كاغزەكانى پىنەدام، ۋەلى لەچەند دىپىكىيەۋە كە چاۋم پيا خشانىد، بە دىرۋ نىۋ چەۋانى خۆم لە عارەقەي دىرۋ دەسپىيەۋە، كاغزەكان ئامازەيان بۆ ئەۋە دەكرد، ھەر كاتىك سنوورى ياساي نەپتى دەۋرۋەر بىەزىتى، دەستبەجى دەستبەسەر دەكرىت و لانى كەم بۆ بىست سالى زىندانى دەكرىت.

نازانم چۆن بوو ئەو دەمە ھاۋسەرەكەم بىر ھاتەۋە، بەو نىگايەي كە دەيكرىد ئەو دەمەي غىرەي لى دەكردم، ھەندىك شت كە گرنگىيان پى دەدەيت، توۋشى شتەلىكى پاستەقىنە دەبىت، ئەو دەم دەزانىت كە ھەموو ئەۋانە شتەلىكى پىرۋ پوۋچن. سەريازە جلى سىيىيەكە بېرىكى تىرى لەكاغز پىدام، لەزەرفىكى مۆركراۋدا بوون، داۋاي لىكردم بىانخوئىمەۋە، لەسەر كورسىيەكى ئاسن دانىشتم و كەۋتمە خويىندەۋەيان.

بریتیبوو له کورته یهک لهو کارو چالاکیه ی من لیره بوی داده مه زویم، له راستیدا زیاد له جارنک خویندمه وه، تا دلنیا بم ئه وه ی که لیتی حالی بوومه پاسته و وړینه ناکم، بېشک بووم له وه ی که خویندوومه ته وه پاستی نییه، یا هر قسه نییه، په ننگه جوړه فیلیک بیت، بیستبووم نه گهر بیان ه وئ که سیک تا قی بکه نه وه، که نه پنی دهرکینیت، هه ندئ زانیاری دروی بؤ ده نینه وه، نه گهر پلارو بووه وه، نه وه نه و پلاری کریووه ته وه، منیش نه و دم به خه یالا هات، نه وده مه ی کاغزه کانم ده خوینده وه، نه وه ی لیتی نووسرابوو چون وړینه یه کی زانستی بوو. حکومه تی نه مریکی منیان پښوېسته، کار له سهر تیگه یشتن و کړپی کړنی ته کنه لوژیای نه زانراوی ناو ده فره ی فرپو بکه م.

\*

\*

\*

سهریازه جل سپیبه که به پاره وه کاندای برمی، هر دهرگایه کیشمان تووش ده بوو، له خوږه وه ده کرایه وه، له بهر دم دهرگایه که وه ستاین، نه و دهرگایه جیاواز بوو، به وای نه ستووری دهرگا که و نه و جیهازانه ی به تنیشت دهرگا که وه به دیواره وه بوون، شتیکی تر بوون، هر که چاوت به و دهرگایه ده که ویت ده زانیت پوو به پووی کاره ساتنیک ده بیته وه. سهریازه که پښیگوم نه و شوینه ی که من تیدام، شوینیکی تایبه ته ته نها بؤ 22 که س له ناوچه ی 51 که بچه ناوی، نه و پوونکر نه وه یه دلی گوو شیم، هه ندئ جار به ها به خوت نادهیت، که ده بینیت خه لکی چ بایه خیکت پی ده دن، سهریازه که پښیگوم ناو له پم له و شوینه دابنیم که ئیشاره تی بؤ کرد، به دهستی ئیشاره تی بؤ شتیگ کرد، له سه کړیه کی بچوکی قه د دیوار ده چوو، شیوه ی بزمار لیوه ده چوو بوو، سهره تا نه مزانی چوون دهستی له سهر دابنیم، نواتر درکم پیکرد،

پېنچ شپږه بزمارن، ده‌بوو هر پېنچ په‌نجه‌کم بنېمه نړیوانیانه‌وه. هر که ده‌ستم له‌سەر دانا پووناکیه‌ک ده‌رچوو، به‌شپږه‌ییه‌وه خه‌ریکی پښخستنی چاوتلکه‌کم بووم، بیرت بڼ ټیمه له‌ه‌شتا‌کان‌داین، سکا‌ن‌ه‌ری په‌نجه‌مور هیشتا دانه‌هاتبوو، له‌ پیا‌وه‌که‌وه ټیگه‌یشتم نه‌و نامیر ه سکا‌ن‌ه‌ری ناوله‌پپه، بڼ ناسینه‌وه به‌کار دیت، نه‌وجا ده‌رگا‌که له‌سه‌رخو کرایه‌وه، جاریکی تر دیکه‌تی سکا‌ن‌ه‌ره‌کم دا، نه‌مزانی نه‌م سکا‌ن‌ه‌ره پوژنیک دیت به‌رام‌به‌ر به‌ جیهان ده‌بیته شایه‌ت‌حالی راستییه‌کانم.

نوسینگه‌یه‌کی گه‌وره، پر ه له‌ میز و نامیر و کاغزی په‌رش و بلاو، نوو پیاو سه‌رقالی شتیکن، هر که چوینه ژووره‌وه ده‌ست‌به‌جئ ناوړیان لڼ داینه‌وه، په‌کیکیان دم به‌ بزه‌خه‌نه و پشیکی سووریای ته‌نک و قره‌ سه‌ریشی هر سوور، نه‌وی تر چرو چاری گرژ و قره‌سه‌ری په‌نگ نالتوونی، نه‌وی پووخ‌شه‌که (باری) بوو، له‌کومپانیا هاوکاری کاره‌کم بوو، پوگرزه‌که‌ش (مارلیونی) سه‌رکرده‌ی کومپانیا‌که بوو، له‌ سه‌رکرده‌ی که‌تیه‌یه‌کی ده‌کرد، نه‌ک سه‌رکرده‌ی زانا‌کان، پووی ده‌می له‌ (باری) کرد و گوتی:

- باری... نه‌و هاوړیمان به‌ره‌وه‌موو شتیکی پڼ بناسینه و نوای کاتژمیریک له‌ (هانگه‌) ده‌تانېنم.

بڼ خوا حافیزی له‌ده‌رگا‌که چووه ده‌ره‌وه، باری به‌ پوویه‌کی خوش و بزه‌خه‌ناوییه‌وه پښگوتم:

- ه‌وه‌لجار که پښیگه‌یشتم ه‌مان خه‌سله‌تی ه‌بوو، له‌ته‌کیا پادتی، به‌ سه‌رسامییه‌ک‌ت حالیم، وه‌لڼ بړوا بکه‌ نه‌وه‌ی کاری له‌سەر ده‌که‌ین، شایانی ه‌موو نه‌مانه‌یه‌و زیاتریش.



بەدەم ھىنۇر بوونەۋەم پىتمگوت:

- ئەۋە چىيە كارى لەسەر دەكەين؟

بىزەيەكى بۇ كىرد و گوتى:

- نەتخوئىندەۋە؟

بەشەرە زارىيەۋە بىزەيەكىم بۇ كىرد، بارى لەۋكەسانەبوۋەكە تۇرىلئىن بوۋ، ھىچ زانىيارىيەكى لەدەم دەرنەدەچۈۋەكە ھەقى مەن نەبىت، ۋەلئىن بەپەۋشى ھاتنەكەم بوۋ، ھەر پىرسىيارىكىشىم لىن دەكرد، دەيگوت ھەر بەخۇت دەيزانىت، لىنى تىگەيشتم كە لىترە دامەزراۋم، ۋەك جىگىرەۋەي كەسىك لىترە مەنۋە، كاتىكىش پىرسىيارى ھۆكارى مەنەكەيم لىكرد، بىزەيەكى بۇ كىرد و سەرى نەۋىكرد، گوتىشى كەمىكى تەرەمۋو شتىك دەزانىت.

دەستىۋەردانكارىم دەيكوشتم، مەنىش گوتىم بۇ تۇرىلئىيەكەي بارى پائىزابوۋ، كە ھىچ مانايەكى نەبوۋ، نواتر گوتى:

- لازار نوۋەكە با بۇ لاي مەندالەكان بېۋىن.

بە پارەۋەكاندا بىرىمى، بە ئەسانسۋارىكى تايىبەت بۇ نەۋمى يەكەم بەرز بوۋىنەۋە، ئەۋجا لەبىيابان بۇ گۆرەپانىكى گەرە دەرجوۋىن، بىنەپەك (ھانگەرى گەرەي تىدابوۋ، ھانگەر ئەۋ شۋىتەيە كە فېۋكەكانى تيا كىرد دەكرىتەۋە، ۋەك ھۆلئىكى فرە زەبەلاخ لە پلىت درووست كراۋ، تەنھا لايەكى نەگىراۋە، ئەۋەي لەۋى بىنىم، پىم لەسۋى خۇم نەدەھات زياتر بچمە ژورەۋە. ھەر كە بىمەنەكەم بىنى، خەيال بىرىمىۋە لاي ئەۋ فىلىمانەي خەيال ئامىز كە لەتاقىكرىنەۋە زانستىيەكاندا شىكىستان دەھىتا، لەناۋەندى ھانگەرەكە و لەسەرسوپمانى چاۋم و دلەكوتەم لەم شۋىتە كە حكومەتى ئەمىرىكى بەۋپەرى نەئىنىيەۋە دەفرەي فرىۋى شارۋوۋەتەۋە.

له سەر خۆ ههناگام به رهو ده رگای هانگه ره که دهنا، چاوه کانم که میک سه وادی تیگه یشتیان پیدام، بۆ من له پرتاوی ئه و بیه مه واتی و پرکردم، به خۆم گوت ئا ئه مه یه که لێره و له وێ ئه و ده فره ی فرینانه ده رکه و وتوون، ئه و ده حکومتی نه فره تلێکراوه که کار له سەر پیشکه و تنی ئه م شتانه ده کات. ته ماشای (باری) م کرد، ئه ویش بزه خه نه یه کی گالته چارانه ی بۆ کرد و ئه و قسه یه ی که له دلما بوو بۆم سوویه ره کرده وه:

- نه فره ت له حکومت هه ر به پاستی خۆ ئه مانه ده فره ی فریون.

زیاتر نزیکه وه بووم، (ئه فروکار) م بیرکه وته وه، یه که مین ده فره ی فریوی که حکومتی ئه مریکی سرووستی کرد، وا له مۆه خانه ی فرۆکه وانی و فه زای نیشتمانیه، تاقیکرینه وه یه کی نیمچه سه رکه و وتوو بوو، توانی چه ند میتریک له سه ر زه وی به رز بیتته وه، نووکه ش ئه و فیدیوییم بیرماوه که بۆ تاقیکرینه وه که په خشیان کرد، وه لێ بۆ به رزی سه رکه و وتوو نه بوو.

دلّم کرایه وه، که له ده فره که نزیک بوومه وه، شتیکی تازه بوو، لووس، زۆرش له (ئه فروکار) جیاوازتریوو، قه باره ی مامناوه ندی بوو، هه ر به قه د کوخیکی بچوک وابوو، له گه لّ خۆم گوتم، ئه م حکومت ته مان هه ندێ بابته نیتته به ره م ناچیتته عه قله وه.

بۆ یه که مجارم بوو ده ست له ده فره که بده م، زۆر سارد بوو، یانی به و مانایه دیت که له جۆره کانزایه ک سرووست کرابیت، ئاخۆ حکومت سه رکه و وتوو بووه له فرینی ئه م شته ؟

هه لّوه سته یه کم له ته ک خۆمدا کرد، بیرم کرده وه، مانای کۆپی ته کنه لۆژیا یانی چی، که له کاغزه کاندان نووسیویان، ئه و ی پێیان دام تا بیخوینمه وه ؟ ئه گه ر ئه وان سرووستیان کړیوه، ئه ی بۆچی ده یانه وێ کۆپی ته کنه لۆژیا ی

بکەن؟ ئاخۆ دەفرەى فەيوە و ولاتىكى تر درووستى كەيوە، بۆ نەموونە  
پووسيا درووستى كەيوەيت؟

لاى سەرەوەى دەفرەكە لىكەنەرىكى بچووكى پەيوە نووسابوو، لىكەنەرەكە  
ئالاي نەتەوە يەككەرتووەكانى ئەمەريكا، بۆلەن دەستكردى حكومەتەكەى  
خۇمانە. بارى دەستى لەشويىنىك دانا، دەركاى دەفرەكە كرايوە، ئىشارەتى  
بۆ كردم تا بچمە ناوى، بى سى و نوو چوومە ناو دەفرەكە، شتىك لەناو  
دەفرەكە ناخى ھەژاندم، ھەر بىرۆكەيەك دامەيتابوو، يا خەيالەم بە دامەيتانەى  
دەكرد، كە پۆژنى لە پۆژان درووستى بکەم.

ھەندى جار لە شويىنىكدا ھەست بە غەريى دەكەى، ھەست دەكەى ئەو  
شويىنى دەيىنىت، ھىچ پەيوەندىيەكى بەو ديمەنانەوە نىيە، كە پەشتەر  
لەسەر ھەمان خاك چاوت پەنگەوتون، ئەمە واتلەيدەكات ترس و دلەپراوكت  
توش بىيت. ھەول دەدەم ئەوەى لەناو دەفرەكە بىنيومە وەسپىتان بۆ بکەم،  
ئەم شويىنە بەر لەھەموو شتىك پەنگى تيا نىيە، ھەموو ئەوەى لەناو ئەو  
دەفرەدا بوو، يەك پەنگيان ھەبوو، چون ئەوەى بەپەنگى خۆلە كەوہ پەنگ  
كرايەت، وەك ئەوەى سواری ئەو شتە دەيەت ھىچ پەيوەستى بە پەنگەكان  
نەيەت، بىجگە لەوہش بۆردى نووگەكانىشى تەيدا نەبوو، تەنانەت بۆ بىيىن  
شووشەشى بۆ نەكرايوو، دىكۆر و جوانكارى ھەر نەبوو، چراى پەويناكىشى  
تيا نەبوو، تەنھا و تەنھا سى كورسى ژۆر بچووكى مندالانەى تەيدا.

ھەموو شتىك لەناوہو چەماوہ بوو، گۆشەى تەيدا نەبوو، تەنانەت گەيشتنى  
كورسىيەكانىش بە زەويەكەيوە ماىەى سەرئۆپمانم بوو، دەتگوت ئەو دەفرە  
پارچە پارچە نىيە تا لەيكرابەت، چون ئەوەى يەك قالد بىت. ئەوەى  
سەرەنجى ژۆر پاكىشا، بوم، يەك لەبىوارەكانى وەك ئەوەى پوون بىت، بۆ

خۆم له ئوروهه باری و کرێکارهکانی دهرهوهه لێوه دیاریوو، ئهوه سیوارێک نهبوو له شووشه درووست کرابێت، له کانهزایهک درووست کرابوو، کێشهکه ئهوهبوو له ههشتاکان شووشه ی پیشکهوتوو بهو جۆره نهبوو، قهبارهی ناوهوهی دهفرهکه بۆ قهبارهی کهسیکی که له گهت شیاو نهبوو، ئهوشته سهیره بۆ ئهوه درووست نهکرلوه بنیادهم بییات به پێوه. خۆم لێهه لهماڵی له کونێک بگهڕێم تا مهکینهکهی خوارهوهی ببینم، ئهوهش به سهرهاتیکی تهره. سه شهبالوو له سه ره شێوهی سێگۆشه له دهوری شهبالوویهک دانراون، ههر چوار شهبالووهکه له شتیک درووست کراون، قهه پۆژیک له هیچ فرۆکهیهک نه مبینیوه، گویم له باری بوو شتیکی گوت، منیش ئهوهندهم به سه بوو له ناو دهفرهکه که ببینم، له میشکمهدا کۆمه لێک پرسیار پرسکا، لهو پرسیارانهی که وهلامیکی به پهلهیان پێویسته، له ناو دهفرهکه هاتمه دهرهوه. باری به زمانیکی گالته جارانهوه پێیگوتم:

- به پێژ بۆب لازار چی دهبینی؟

زمانم تیکئالا، خهریکی پێکخستنی چاوێلکهکه بووم، هه موویان چاوه پوان بوون چی ده لێم، له سه ره خۆ گوتم:

- ئهم شته .. پێده چێت تاقیکرینهوه بێت، هیچ جیهاریکی تیا نییه، پهنگیشی بۆ جوانکاری تیا نییه، وهک ئهوه وایه ئهوهی درووستی کړیوه که سیکی پراکتیکیه، زهوقی ههر نییه، واش پێده چێت تهکنه لۆژیای تازه به دهستییهوه بێت، تاقی بکاتهوه.

باری گوتی:

- یا ئهوهی درووستی کړیوه، نوورینتر بووه له ئێمه.

- يانی چى، بارى مه به سست چيه؟

نۆر به جىددى پىيگوتم:

- بوونه وهره ئاسمانىيه كان.

نيوچه وانم به يه كادا و گوتم:

- بارى له و گالتانه كه پى، پاستىيه كه م پى بلى.

بارى نۆر له سه رخۆ گوتى:

- ئوه گالته نيه، هاوپننه كان له كارگه كهى هاوشانمان زانايه كى فیزیكى

ئەتۆمىيە (بۆشمان) سوپىند دەخوات (بەدەر لەوێ نۆر نەيئىيه) كه بوونه وهرى

ئاسمانى ئه و دهره فزىوانه يان دروست كرپوه، دهللەت ئه و بوونه وهره

ئاسمانىانه له ناوچهى 51 وان له گه لماندا و وهلى ئىمه هيجمان به چاوى

خۆمان نه يىنيوه، به لām ئىمه به (مندالەكان) ناوره ديان ده كەين، هەلبەت له

مانای ئه و نازناوه حالى بوويت، كه شته كانى ناو دهره كهت بىنى.

قسه كهى به لاهوه نۆر ئاسان نه بوو، ويستم شتىك بلىم، پىمگوت:

- بارى.. گوتت دهره كان؟

به زهر دمه خه نه يه كهوه گوتى:

- به رپز لازار تو دهره ن، هه ر يه كى كان له هانگه رىكى وا دان.

به رله وى قسه يه كه له زاره وه دهرچىت، ده ستى به نوو كه يه كدا هينا، دهرگای

پشته وى هانگه ره كه كرايه وه، دهركهوت به زنجيره يه كه هانگه رى تروه ن

به يه كه وه گه يه نراون، له هه ر يه كى كه له و هانگه رانه دهره يه كه به هه مان

قه باره و شىوهى جياواز هه ن، يه كى كان له كللوى قووتى بۆش ده چىت،

یه کتکی تریان له قالبی جهلی، تاقهتی وهسپی نهوانی ترم نهما، بهو ئاواهی  
نهو دهم له هوش خۆم چووم.

\*

\*

\*

بهسه ر جی و بانیکێ کانزاییه وه پالکه وتبووم، برهشم تیا نهبوو، چون نهوهی  
ماسولکه کانی جهستهه له جووله کهوتبن، دیوان له ژوور سهرمه وه  
نووشتا بوونه وه، سیمایان هیچیان پیوه دیار نهبوو، پووناکییهکی کزۆله و  
بیدهنگیهک نهو ناوهی گرتبووه وه، به جوولهی سهریان پیده چوو له من  
بدوین، وهلی گویم له هیچ دهنگیک نهبوو، نهو دهم بیرم کرده وه بیستم  
له دهست دابیت، وهلی به ئاسانی گویم له لیدانی دلم بوو، ههروهک چرکه  
چرکی کانزیمیریکی به داره وه کراو، یه کتکیان له دهم و چاوم نزیکه وه بوو،  
دلم په له تر کهوته لیدان، چاوه کانم زهق زهق کرانه وه، جهستهه چه ندم کرد  
بیجوولتیمه وه، توانام نهبوو، ترس به تهواوی ئامبازم بوو، سیمای نهوهی لیم  
نزیك ده بووه وه، دهم و چاوئیکی ئاسایی نهبوو، که زیاتر داچه مییه وه سه  
سهرم زۆر به پوونی چاوه کانیم بینی، ئیدی سیمایم نه بینی، چاوانیکی  
بریه دار هه وهک هه لمانتیکێ کریستالی گه وهی رهش، نه تده زانی سهیری  
کوئی بکهی، قوول هه وهک ده ریای رهش، نازانی چیه، وهلی ده زانیت که  
چاکه ی بوئ ناوئ، ما به رهنگاری نهو چاوه بکهه، چاوم لئ نه پرووکاند، تا  
دهستی بۆ گهریم برد، وه ئاگ...

دهنگی به زی کردنه وهی ده رگا که هه موو ههسته وه ره کانی به خه بهر هینامه وه،  
خه وئیکی نا په حهتی نیو نووسینگه که به نیوچه وانمه وه ده رکهوت، (باری)م  
بینی به خوی و کومه لیک کاغزه وه هاته ژووره وه گوئی:

- بۆب.. وا پېدەچېت خەونئىكى ناخوشت بېنىبېت، خۆت بەکارکردنەوه ماندوو کردووه، بەلام مژەت دەدەم، هەفتەیک مۆلەتیا پېداوین، دواتر دەگەرئینەوه.

بە چاویلکە لارەکی چاوم تەماشام کرد، وېستم خۆم پێکبەم و چاویلکەکی چاویشم راست بکەمەوه، باری دېقەتدانەکی کزی پێوه دیاریوو، گوئی:

- بەم بۆنەوه، هەر ئیستا دەرئەنجامی شیکارەي ماددەکە هات، کە لەناو مەکیئەي دەرەکە بەبیان کردووه، باوەپ ناکەي چیاان نۆزیووتەوه، بەخۆت تەماشای بکە.

کاغزەکم لەدەستی وەرگرت و چاوم پیاخشانند، راستەووبوم و لەسەر پێ وێستام، باری.. ئەمە مەحاله. باری گوئی:

- بېنیت.. ئەوه (115)یه.

پروم لەکاغزەکە وەرگێرا، بیرم دەکردەوه، توخمی 115 توخمیک نییه ئەو ژمارە زۆرەي ئەتۆمی هەبێت، چونکە جاری نەنۆزرابووهوه، تەنانەت ئامادەکردنیشی مەحال بوو، توخمیکي ناجیگیر و خەتەرناکە. لەهەشتاکان ئەم توخمە هەر بیرى لێ نەکرابوووه، تا ئامادەي بکەن، مۆفایەتی سەرکەوتوو نەبوون لە ئامادەکردنی تا 2003 بە پێژەيەکی زۆر کم لە چەند ئەتۆمیک کە تێچووێکی زۆر زۆری دەوێست، بیرۆکەي ئەوهي مەکیئەيەک لە هەشتاکان بەکار بێت بە توخمی 115 و جیگیر بێت و بە پێژەيەکی زۆریش کە بشێ وەک سووتەمەنی ئەوه هەر زۆر مەحال بوو.

لەو ئان و ساتەدا مارلیۆنی هاتە ژوورەوه، بە زمانی نزیک لە زاراوهي مارینزەکان گوئی:

= باری.. پینچ خولهکی تر له گه ل بۆب بێن بۆ هانگه، تاقیکړنه وهی سییه می فرین بۆ ده فره که ده کړیت.

مارلیونی به په له پوښت، باری دهستی به گردکړنه وهی شته کان کرد، تا بچینه دهره وه بۆ هانگره که، له چاوانمه وه هزم به لووت ژه نینی ټوڅه که بو، مارلیونی به نوو کړتکاره وه به رامبه رده فره که وه ستابوو، باری لئی چوو په پښه وه دهرگای دفره که ی کرده وه، سه رمسوپما به خوی دفره که لیده خوړیت، هه زارچار له خوم پرسى چوڼ که سیکی به سالچوو ده توانیت نه و دفره لیڅوړیت، هه لبت له سره چینچک بوی داده نیشیت.

به په روزه وهی بینینی نه و شته سهیره بووم، کاتیک به رز ده بیته وه، گوئی لئ پاده گرم، هر هه مو هه سته وهره کانمی لئ ده خمه کار، له پر دفره که به رزه وه بو...

هه موو نامیریک له م دنیا به کاتیک کارى پیده کړیت دنگ. دهره کات، ناخر هه موو مه کینه یه ک دنگ دهره کات، نه ویش به وای جووله ی به شهکانی مه کینه وه، به وای سووتانندی سووته مه نیه که یه وه دنگ دهره کات، مه کینه ی فرۆکه کان تا به رز دهنه وه نه رکیکى زور به کار نین، وه لئ نه و شته به رزه وه بو، دهنکیکى وه ک چپاندنی دهرکرد، نه وه ی سه رنجی پاکیشام، دهرکه وتنی خه رمانه ی شینی باز نه یی له ژیریه وه، نوای چهند چرکه یه ک نه و خه رمانه یه ش نه ما، بۆ نه وه ی له خه یالنا برسکیت، بزانه باس له شتیک ده کم به قد کوخیکه، بیده دنگ له سر زه وی به رز ده بیته وه.

مارلیونی له گه ل باری له پتی سوره یاوه قسه یان ده کرد و دفره که ش به شیوه ی ستوونی به رز ده بووه وه، تا به ته ولوی به رزه وه بو، نه و جا مارلیونی لای لئ کرمه وه و گوئی:



- بۆب.. وەرە شتیکت پیشان بدهم.

نووی که وتم، چند ههنگاوێک به پێکهوتین، پێک به ژێر دهفرهکهوه وهستاین، سهرم ههلبهری، جوین ئاسا شتیک له دهمهوه دههچوو، سهرم تهکاند و جارێکی تر سهرم بلند کردوه، چه ندین نهفرهتم له حکومهت کرد، ئهوه دهفره به تهواوی ون بوو، چون ئهوهی هه نه بوو، مارلیۆنی دهستی گرتم و چند ههنگاوێک نوور کهوتینهوه، ئهوجا بۆ ئهوهی تهماشای ئاسمان بکه، به دهستی ئیشارهتی بۆ ئهوه شوینه کرد، به تهواوی سهرسام بووم، کاتی که دهفره کهم بینی له شوینی خۆی به حهواوه وهستاوه، به تهواوی واقم و پرم، مارلیۆنی گوتی:

- لازار.. ئهوان هیزی کێشکردن دروست دهکهن.

چاوهکانم ئهبلهق بوون، له گهڵ تهماشای کردنی دهفره که لێوی خۆم گهست. له ئۆخی زانستی که ئێمه له ههشتاکانهوه له سهری کۆکین، که تا ئه مپۆش له سهری ماوین، هیزی کێشکردن شتیکێ نه زانراوه، وه لێ له تهنی زه به لاج ده دهچیت، وهک ههسارهکان، پێویسته بارستاییهکی زۆر زۆر گهورهی هه بێت، تا ئهوه هیزی کێشکردنی لێ پهیدا بێت، خۆ ئهگه ر بهتویت بهو قهباره بچوکهی خۆت ئهوه هیزی کێشکردنه دروست بکهیت، ئهوه له دهروهی سنووری زانسته زانراوهکانی ئێمه، ئهوه شته نهک هه ر له دروستکردنی هیزی کێشکردن سهرکهوتوو بوو، دهتوانیت دهستیشی به سهرا بگریت، ده بێته دژه هیزی کێشکردنه کهی زهوی، زۆر به ئاسانی به کاری دههینیت.

مارلیۆنی که بریمیه ژێر دهفره که تا به چاوی خۆم ببینم، ئهوه شته هیزی کێشکردن له ژێرهوهی دروست دهکات، هه ر ئهوه هیزی کێشکردنه هه موو

شتیک به لادا دیتن، تەنانەت شەپۆلەکانی پووناکیش، کە بۆ بینین لە ژێریەوه پێویستە، نواتر کە لە بنیەوه نوور دەکەوێتەوه و لە لاوه دەبینی ئەو کێشە نییە، لەبەر ئەوەی مەکیئەکی ژێریەوه ئەو هیژی کێشکردنە درووست دەکات.

مارلیۆنی جگەرەیهکی هەڵکرد، تەماشایەکی دەفرە فریوێکی کرد و گوتی:  
 - لە نۆخی سرووشتیدا دەبێت لە دواوه شتیک دەربچێت تا ببێتە پالێنەر بەرەو پێشەوه، هەموو مەکیئەکان بەو شیوەیه کار دەکەن، وەلێ ئەمە زۆر جیاوازترە کە دەبینیم، ئەم شتە بە حەواوه بەوای دەرووبەرەکیەوه خۆی کۆنتڕۆڵ دەکات، چون ئەوەی دەورو بەرەکی بۆی داچەمێتەوه، کارەکه وەک ئەوەی تۆپێکی بۆلینگ لە ناوہ پاستی سەرینەکەت دا بنییت و نواتر بە مستت فشار بخیتە لیواری سەرینەکە، بەو شیوەیه تۆپەکە بەرەو لار بوونەوهی سەرینەکە لای دەستت شوێ دەبێتەوه، پێک هەر ئەوەیه مەکیئەکە درووستی دەکات، داچەمینەوێک لە بۆشاییدا درووست دەکات، وا دەکات دەفرەکە بەرەو لای دەجووڵێتەوه، ناتوانیت چەمانەوێکی وا درووست بکەیت بە بن هیژی کێشکردن.

دەفرەکە بە حەواوه کەوتە جووڵە، بینیم بۆ ئەوەی بجووڵێتەوه، دەبوو خۆی لار بکاتەوه تا بەرەو دژە لاکی تری بپوات، ئەمە حالێ بووین، مەکیئەکە لە لای خوارەوهی دەفرەکە هیژی کێشکردن درووست دەکات، دەفرەکە بەرەو ئاراستەی بەرامبەر دەجووڵێت، ئەگەرچی وای دەگیرێمەوه تا بۆتانی ئاسان بکەم، بینینی شتێکی وا لەپاستیدا هەستێکت پێدەدات کە ئێمە چەند

دواکه وتووین، بهو مه کینه زه به لاهانه که دهنگیکی زور گه وره دایینیت و سووته مهنیه کی زوریش سهرف دهکات، نه گهر پوژیک توانیمان، نهو هیزی کیشکرینه دروست بگین، ده توانین هه موو شتیک بگین، گشت نهو شتانه ی له خه یالی زانستیدا هه یه ده بیت به راستی، مروفی ناسایی ده توانیت بفریت، یا دهست دریز بکات و شتیک له نووره وه به دهست بگریت.

ترسه که له وه دایه نه گهر توانیت هیزی کیشکردن دروست بکهیت، نهوا ده توانیت کاریگریت له سهر کاتیش هه بیت.

چاوم لیوو زور له سهرخو دهفره که نیشته وه، باری راستی فهرموو، نهو شته دهستکردی سهر زهوی نییه، نهو ته کنه لوزیایه هی خه لکانی سهر گزی زهوی نییه، بهو زانسته ش مه حاله بگن، مه گهر نوای سهرده مانیکی تر، یانه خو بهر له وهی بهو زانسته بگن زهوی لووشیان بکات.

باری له ناو دهفره که دابهزی، به دهه پتوه له تهک مارلیونی که به رهو کارخانه که ده پویشتن قسه یان ده کرد، منیش به نوویانه وه بووم، وه خته بوو می شکم له بیرکردنه وه دا بته قیت.

که به پتوه بووم، چاوم له یه کیک له کارخانه کان بوو، ده رگاکه ی کرابووه وه، شتیکم بهرچاو که وت، وایلی کردم هه لوه سته یه ک بگم، نوو کریکار به جلی سپیه وه به دهه قسه کردنه وه دانه چه مینه وه، چون نه وهی قسه له تهک بوونه وه ریکی بچووکدا بگن، بوونه وه ریک له که لیتی نیوان هه رهو کریکاره که به شیک له جهسته ی دیار بوو، هه ناسه برکته کم تیکه وت و پاشه و پاش کشامه وه، نهو نوو کریکاره قسه یان له تهک ...

هه ناسه برکته کم دهنگی ده رهات، نوو کریکاره که به سهر سوپرماوییه وه ناو پران لی دامه وه، منیش چون نه وهی سهراسوی بوونه وه ره که ی پشتیان بگم،

چاوم لئ نه بپښ، نه وچا به خوما هاتمه وه، دهستم نايه سر سرم و بؤ  
 گه مژبي خوم ده بور ناسايي بيمه وه، نهو نوو كرځكاره گه ميبه يه كيان به  
 قه باره ي مندالڼك دروست كړېوو، لئي داچه ميبووه نه وه له توك يه كا  
 قسانيان ده كړد، هيچ قسه يه كم له ته كيانا نه كړد، پووم به ره ووا وه رگيږاو  
 كه وتمه پئي، به دم پټوه بؤ خوم گه لڼك جوينم به دزييه وه دا، ههستم كړد  
 جوين زور ددهم، نه وهش هر له توك خومدا جوينه كانم ددها، له راستيدا نهو  
 شته گه وره ترين شته له دنيايه له پووداندايه .

❖

❖

❖

چند مانگيک تيپه پي من لهو شوينه كارم ده كړد، توانيمان مه كينه كه  
 له ده فره كه جيا بگينه وه، پارچه پارچه خوښنده وه مان بؤ كړد، نه گه رويست  
 دهس بؤ شه شپالووكه به ريت، ناتوانيت دهستي به يتن، وهك نوو جه مسري  
 له يه كچووي موگناتيس له يه ك دور ده كه وتنه وه، له ناو ده فره كه هيچ وايه ريكي  
 تيا نه بوو، نه مه واتلنډه كات چون نه وه ي له سرده مي ناوه ندا بژين، نيمه ش  
 له شيوپكي هزار به هزار ي نه زانيندايين، بابه ته كه وهك نه وه وايه بؤمبيكي  
 نه تومي ببه يت و له به ردهم خه لكان ي نهو سرده مه سره تايايه دابنيت،  
 چاويان به وزيه ده كه ويټ له ته قينه وه يدا، كه لئي نزيك ده بڼه وه دهرن،  
 نه وه ي ليزه يه هه مان ليكچوونه، نيمه هيچ بيړوكه يه كمان دهر ياره ي فيزيك  
 نيه، كه له ژير نهو ده فره وه نيش ده كات، وهلئ نه وه ي مايه ي ترس بوو،  
 نهو كه سه ي بهر له من لهو كارخانه يه بوو، نواتر من هاتم و جيگا كه يم گرته وه،

ئەو كەسە مرد، مەنسەكەشى بەۋاي مامەلە كەرنى بوو، لەتەك يەك لەو مەكىنانەى دەفرەيەك لەو تۆ دەفرەى ھەبوون.

ئەۋەى لە ناۋچەى 51 تېبىنىم كەربوو، ئەوان ھەموو شىتەكەيان دەشاردەۋە، ئاسايى بوو كۆمەلەك زانا كار لەسەر ئۆزىنەۋەى شىتەكى ۋەك ئەۋە بەكەن، ھەفەيشىن كرلۈە بوو، ۋەلى پەرسىيار كەردن لىژە قەدەغەيە، بەھەرچال تەنھا (بارى)م بەدەستەۋەبوو قەسەى لەگەل بەكەم، مارلىۋنى زۆر كەم دەمانىنى، خەشەى كار كەرنەمان دەبوو دە پۆز كار بەكەن و ۋاتەر مۆلەتى دە پۆزىيان پىدەداين بەگەپىنەۋە مەلەكانمان، بەدلىنىيەۋە نەدەبوو بەھىچ شىۋەيەك باس لەۋە بەكەن چىمان لە ناۋچەى 51 بىنىۋە، لە (بارى)يەۋە تىگەيشىتبوم، تەلەقۇنى مەلەۋەمان لە ژىر چاۋدەيدابوو، بىن شەك بووم كە خەلەكانىك چاۋدەريان دەكەرىن.

ئەۋى شەش مانگ بىرۆكەيەك لە ھەزەدا ھاتىۋە جۆش، لەناۋ فەۋكەدا بووم بۆ لاس فىگاس، بىرۆكەكە بەمىشكەدا ھات، ئەۋەى لە ناۋچەى 51 بوو دەدات، تاۋانىكى زانستىيە بەرامبەر كۆمەلگەى زانستى، كە شىتەكى ۋا بزانىت و لە بەشەرەكانى بشارىتەۋە، تەنھا كۆمەلە خەلەكەك پىي بزانن و قەسە و باس لەۋ شە قەدەغەيە، ھەتەن دەرنەنجامەكەى زىندانىيە، كەيشەكە ئەۋەيە مەن لەۋ كەسانەم كە خاۋەن بىرو باۋەپى خۆم و مەھالە دۇ بە بىرو باۋەپى خۆم كارى نەشەۋا بەكەم، بىرۆكەكەى مەشكەم زۆر خەتەرەكە بوو، پىۋىستىبوو ئونىا بەھەموو شىتەك بزانىت، بۆيە دەبوو ھەموو شىتەك باس بەكەم.

لە مەلەۋە تەماشەى ھەسەرەكەم كەرد، بەو شىۋەزەى كە پىمخۆش بوو چەندەن سەلە چۆنىتى خۆى نەگەپىۋە، بىرپارەدا ھەموو شىتەكى بۆ باس بەكەم، ھەر ۋاشىبوو، بىرەمە لەتەك ھەر گەپەنەۋەيەك كە باسەم دەكەرد، ھەلچەۋنى

پوخساریم ده بینى، ئه ویش وهک من سهر به کومه لگای زانستی بوو، مه حالبوو  
 هاوسهره کهم به ههر شتیگ سۆزی بورووژیتیریت، ئاخیر ئه و دلیابوو هه موو  
 شتیکی بینیه، بیرمان کرده وه (جۆن لیری) هاوپیتمانی لئ ئاگادار بکهینه وه،  
 ههر به راست چووین تا ئاگاداری بکهینه وه، وه لئ ئه و وهک هاوسهره کهم  
 به رۆشی بۆ نه بوو، ئه و دوو دلبوو، پیمگوت له وئ خشته یهک بۆ  
 تاقیکرینه وه کانی فرینی ئه و ده فرانه له و ناوچه یه هیه، ئه و تاقیکرینه وانه ش  
 هۆکاری ئه و نه به ئاسمانه وه ده رکه ون، خه لکانیک سویندیان خواربووه که  
 به چاوی خۆیان ئه و ده فره فریوانه یان بینیه، وه لئ کهس باوه رپان پی  
 نه کردوون.

ههر به راستی خشته ی تاقیکرینه وه ی فرینی ده فره کانم بینیبوو، پۆژانی  
 چوارشه ممه ده فره کانیان ده فراند، ئه ویش به وای ئه وه ی رڭگای ته نیش  
 ناوچه ی 51 چوارشه ممان که مترین قه ره بالغی بوو، به باوه رپکی ته واره وه  
 خۆم و هاوسهره کهم و (لیری) هاوپیتم دوا ی نیوه شه و به رڭکه وتین بۆ ئاواپی  
 (پاتشیل) که نزیکترین شوینه له ناوچه ی 51، له ویشه وه رڭگای بیابانمان  
 گرت بهر تا ئه و شوینه ی خۆم ده مزانی، شوینتیکی رۆر خه ته ر بوو، له بهر  
 ئه وه ی ناوچه یه کی خه ته ری سه ریازی بوو، ته نانه ت هاوسهره کهم ترس  
 دایگرت، کاتیگ تابلۆیه کی بینى له سه ری نووسرابوو، بۆ ئاگاداری ناوچه یه کی  
 سه ریازییه، ههر که سیک بیه وئ ئه م ناوچه یه بپریت، گوله باران ده کړیت،  
 ئه و شوینه ی من مه به ستم بوو، له ویدیوی ئه و هیلّه وه بوو، وه لئ نزیکبوو بۆ  
 بینینی ده فره فریوه کان.

له سه ر زه ویه که دانیشترین، هاوسهره کهم کامیرا تاییه ته که ی خۆمی هیتابوو،  
 بۆ وینه و فیدیه گرتن.

چەند کاترۆمېترىک تىپە پى، بە دەم تە ماشا كرنى ئەستېرەكانەو پاهاتىن، لە پىر  
بە چىرە گوتىم:

- بىر وائىن، ئەو دەفرە نەفرەتەكە يە .

پرىشكىك پووناكى دەركەوت، ئەگەرچى ئەو دەفرە هېچ پووناكىەك  
دەركەوت، وەلئ تىشكى مانگە شەوگە بەسەر دەفرەكەو تىشكەكەى  
دەدايەو، لە ئاسمانا وەك تەننىكى رووناك دەركەوت.

هاوسەرەكەم كامىراكەى دەرهئنا و دەستبەجئ كەوتە وئە گرتن، جۆن لىر  
خۆى ئامادە كرد بەرپەرچى شتىك بداتەو، ئەو بەو بەرپەرچدانەوانە  
پاهاتبوو، وەلئ وەستا و بئەنگبوو، تە ماشاى تەنە فەرەكەى دەكرد، ئەو  
شەوانى فەرىنى فەرەكەى زەوى نەبوو، تەنە پووناكەك بە ستوونى بەرزەو  
بوو، ئەو جا لارەو بوو، تا بە پىچا و پىچى بگەرپت، كەركەكە وەك ئەو  
وابوو، لايتىكى لىزەرەيت پىبىت و بۆ گەمە كەردن، ئەوسا بە راست و چەپ  
تىشك بەاوت، هېچ شتىك نىيە وەها بفرپت.

هەموو شتىكەمان وئە گرت، ئەو وئە گرتە گەرەترىن بەلگە بوو بۆ راستى  
قەسەكانم، وەلئ دلمان بەو كارە زۆر خۆش نەبوو، لەنئو تارىكى شەوگە و  
دەورەبەرمان، كە لە كلى چاوان دەچوو، تىشكىكى سەوز چاومانى داپۆشى،  
هاوسەرەكەم لەترسا هاوارى لئ هەستا، لەهەموو لایەكەو پاسەوان بە  
ئووربىنى شەوانە و چەكى قورس پوو بە پوومان وەستانەو، چەند چركەيەكى  
نەبرد بەلەستىان كەرىن، بەرەو نزیكترین خالى سەريازى بۆ پاسى ناوچەى  
51 برىننىان، لەوئ دەم وچاوىكى گزەم بىنى، كە هېچ پۆزىك حەزم پئەنبوو،  
دەم و چاوى مارلىوونى .

\*

\*

\*

- بۆب لازار.. ھەي نەفرەت، ئەي ئەو كەسەي ناتوانىت نەيتى ئاسايشى  
نىشتەمانى بپارىزىت، كەچى ئىمە نەيتى پارىزىن.

تەماشاي (مارليۆن)م كرد، ئەويش ئەو قسانەي دەقۇستەو، منىش ھەولم  
دەدا لىي تىبگەم، وەلن لەو كەسانە نەبوو لىت گەپى بىر بگەيتەو، پويى  
لە ھاوسەرەكەم بوو، گوتى:

- بە درىژايى چەند مانگىك بەردەوام چاودىرى تەلەفۇنەكەتمان دەكرد،  
گويمان لە ھەموو ئەو قسانە بوو، كە ژنەكەت و يەككە لە ھارپى  
خۆشەويستەكانت دەيانكرد، دەزانى قسەي سىكسبازى بەدزىيەو چىژىكى  
ترى ھەيە.

دلم وەختەبوو بوەستىت، مارليۆنى تەماشاي جۆن لىرى كرد و گوتى:  
- مەپەشۆكئ، جۆن لىر نىيە، ئەو بىن تاوانە، ئەوئەي باسى دەكەم  
(دېنىس)ھ.

ھەنديجار فرمىسكى گەرم تاكە شتە دەتوانىت گوزارشت لەناخت بكات، لەو  
كەسانە نىم زوو ھەلچم و قسەي قۆرپكەم، ئەگەرچى ئەوئەي مارليۆنى ھەلدا  
پوچمى ئوو لەت كرد، تەنانەت بە سەرسوپماويشەو دىقەتى ھاوسەرەكەم  
نەدا، پەنگە بەشايانى ئەوئەشم نەزانىيىت لای لىن بگەمەو، دانم بەخۆمدا  
گرت، لەو ھەشتەم پىن نەبوو تا خۆم بھەمە توونى زىندانەو، ئەوئەي زياتر  
سەرى پىن سوپ كرد، نوايىن قسەي بوو:

- ھەر ھەمووتان دەردەچن و دەچنەو مالى خۇتان، ئەگەر زاتى ئەوئەتان  
كرد ئەوئەي لىرە زانىتان بەوئەي ئەم خۆفەشەو، چاك بزائن و بىكەنە گوارە



لهگړيتان، حكومتى نه مريكى له زیندان ټيكتان نه نيت، بڼو ماوهى چنه د پوځيك  
جه سنه تان پوگنه ده كات.

نواى نه و شهوه له يه ك دابراين، هاوسه ره كه م هيچ وشه يه كى له منوه  
نه بيس، نه نه ك ل و په له كانم كو كړه وه و ده رچوم، بڼو خوم به رامبه ر نه و  
مروڼه (هاوسه ره كه) م هيچ ناپاكيه كم نه كړه وه، نه گهرچى به رده وام دلى لى  
پيس كړه بوم، واپاره نه و كه سهى دلى پيسه بڼو خوى خيانه تكاره، بڼو  
نه وهى خيانه ته كى خوى بشارتته وه، دلى له من پيس كړه بو.

بروكانم به وای خه موه قورس بوو بوون، كيشه كه له هينانى زانيارى نيه،  
به رگهى بگريت كاتيك پتى ده زانيت، هه لگرتنى نه پنيه كى وا مروڼ خه ميار  
ده كات، كاتيك مروڼه كان دى و ده پوڼ راستيه كان نازان، زانكان له  
كونفرانسه كان گرد ده بنه وه و خه لات ده كړن، بيناگان چى له وديوى  
زانسته كان ده كړت.

نه وهى تنيگه يشتوم، نه وى كه به ناوچهى 51 ده زان، كومه لتيكى كه من له  
نه مريكا و پوښتى هره بالاشيان له ناو ده سه لاتدا هه يه، نه نانه نه وانه ش  
كه له ناو ناوچهى (51) كن هيج نازان، رهنگه سه رو كيش بزانيت يا نه زانيت،  
نوريش نيه هه ندې زانيارى كه م بزانيت.

نه و نه پنيه ي بارى قورس كړوم، زوړيك له ته كنه لوژيا ناشكرا نه كراوه و  
شاردراوه ته وه، تا كه سېتر پتى نه زانيت. كاتيك (تيښلا) ويستى كاره باى بى  
تل دابهيتيت، به رهنكارى زوړى بېروكه كه يان كړد، به و ناوايهى دژ به  
به رزه وه ندې كه سانى به رزه وه ندخوازه، كاره باى بى تل كاتى نيه،  
(تيښلا) شپو شيت ده ويوست كاره با له (باوه) وه رگريت، ناخر خاوه ن  
پاره داره كان چوڼ خويى ميله ت بمون.

له ماله وه به دواى ناسنامه كم گه پام، نه مدوژييه وه، كاتيگ ويستم  
دهريپهينمه وه، كه لاله په قيان نواند بۆ دهرنه كړدنې، نه وان ده يانو يست له سهر  
گړى زهوى بمسپنه وه، كاتيگ قسم له گه ل كړمپانيى لؤس ئالامؤس كرد بۆ  
گه پانه وه، گوتيان كه سيك به ناوى بۆب لازاره وه نانس.

پوژئ له پوژان نهو نهينييه كه ببوو به بار گراني به سهرمه وه، له كابينه يه كي  
گشتييه وه زهنگم بۆ هه موو نهو كه سانه كرد، كه په يوه نديان ليئلمدا قه دهغه  
كربوو، ده بوو له و كاته دا قسه له تهك (جوړج ناب) بكه كه به ناويانگترين  
پاگه ياندكاربوو، له و كه سانه بوو گوڼي به حكومت نه ده دا.

جوړج زوړترين كه سيكي گومانواى بوو، وهك خوى ده لئيت، گوڼي له قسه و  
قسه لؤكي بئ ماناى له مه پ حه واييه كان بووه، نهو خستميه سهر ئامپريكي  
ناشكر اكر دني دروه، دلنباوو هه رچيم گوتوو پاستى بووه، من ده مزاني  
ئاوانسى شيواندني زانبارييه كان هه، نهو ئاوانسانه به رده وام چيرؤكي  
كه وجاندن له مه پ حه واييه كانه وه داهه يئن، تا مي شكي خه لكى به گه مزه يي  
به يئليته وه.

چيرؤكه كم به ته واوى بۆ جيهان گنپايه وه، هه رچى پاستى بوو ئاشكرام كرد،  
ئيدى چييان له ده ست دئ بيكه، خو من هه ر سراومه ته وه، به و ئاوايه  
قه يرانيكي پاسته قينه م نايه وه، ئاوايى (پاتشيل) بوو به مه زارگيه كي  
گه شتيارى، نهو انه ي حه زيان به حه واييه كان بوو، له هه موو لايه كه وه ده اتان و  
چه ندين پوژ ده مانه وه، تا نهو ده فره فريوانه ببينن، كه من باسم ليوه كړدبوو،  
هه ندئ ئاوانسى پاگه ياندن واته واتيان بلاو كړده وه، كه من ده جالم و  
قه حه خانه به پتوه ده به م و بازرگاني به دهرمانى هو شبه روه ده كم، گشت  
نهو انه بۆ نهو ده يانكرد تا خه لكى باوه پ به قسه كانم نه كه، وه لئ ده مزاني

پاستی قسه کانم دهگیشته هه موو دلّیک، نهوئی که گوتووووم پاستیه کی  
حاشا هه لّنه گریوو.

پاستی قسه کانم نوای چهند سالیک ده رکهوت، توانیان توخمی 115 بدۆزنه وه،  
که به مۆسکوفیوم ناویان برد، ئامیری سکانه ری ناوله پیشیان نۆزییه وه، که  
پیوانه ی قه باره ی ئیسک ده کات، ته نانه ت لۆس ئالامۆس نهوانه ی نکولیان  
کرد که په یوه ندییان به منه وه هه بیّت، به رامبه ر به دونه ئه و ژماره ی  
پۆژنامه ییه یان ده ره ئینا، که وینه که م به سه ر لاپه رپه ی یه که مه وه یه و به بۆنه ی  
منه وه ئاهه نگ ده گێپن، وه لّی نه و ته که نه لۆژیایه ی که باسم کرد، لوا قسه تان  
بۆ ده گێر مه وه: پۆژیک دیت نه م جۆره ته که نه لۆژیایه ته نها سه ریازی نابیت،  
که ته نها فرۆکه کان درووست بکات، به لکو له هه موو مالیک ده بیّت، به لّی،  
شته کان له سووره وه جووله یان پیده کریت، وه ک چۆن که ناله کانی ته له فیزقۆن  
ده گورپن، له (حه و) شدا به رز ده بیینه وه، نه ویش به ئامیری سانه، وه لّی  
لینگه پّی با جارّی له سووته مه نی تیر بن، نه و پاره یه ی له سووته مه نی کۆی  
ده که نه وه، دواتر گشتی له پینا و نه و ته که نه لۆژیایه سه رف ده که ن، دوور نییه  
نهوئی داماتووی نوای من نه وه به چاوی خۆیان بیبینن.

\*

\*

\*

بۆب له قسه که ی بووه وه، ده ستی بۆ چاویلکه که ی برد تا پاستی بکاته وه،  
وه ک نهوئی له چاوانی خه لک خۆی بدزیته وه، هه ندۆ له و خه لکه به چاویک  
ته ماشایان ده کرد، چون نهوئی خودی نه و هه واییه که بیّت، گویم به بابه تی  
هه واییه کان نه ده دا، تا چاوانی نه و خه لکه م بینن چهند به په رۆشه وه ی بینینی

حهوايهكان بوون، شارلوتان بهدهم كشانهوهى به كورسيهكهيهوه بۆ دواوه،  
گوتى:

- دهفړهوى فريو تاييهته به ههوايهكان، وا بهدهست حكومهتهوهيه، توش  
ناشكرات كرد، نهوانيش ليت گهپان، نهتهويئ نهوه بليت؟  
لازار بهرپرچى دايهوهو گوتى:

- من بهتهواوى نازانم نهو دهفړانه تاييهته به كتيه، لهبهر نهوهوى بوونهوهوى  
هواييم لهويئ نهيني، وهلى دهلتم نهو تهكنهلوژيايه له شوينيكي تره و  
پهيوهئدى به بهشهروه نيه، نهگر ههوايهكان درووستيان نهكربيت،  
كهاته حكومتهى نهيريكي درووستى كرىون، نهوهش تاوانيكي گهريه و  
بهو شيوهيه زانست قوپخكاري دهكن و نزهى بۆ ناو خهلكى پيدهكن،  
نهويش لهپي بهرزهوهئدى گهوهكانهوهيه، بهداواى ليتورىنهوه، كي پينيگوتى  
وازيان لى هيتنام؟

شارلوتان چاوهكاني لى كز كرد و گوتى:

- بۆ خوت گوتت ههپهشهيان لهسهه نهوه ليتكردى، وا نهبوو؟

لازار به پهشوكاوييهوه گوتى:

- دواى لهپر دهركهوتنم، نهوان شلهزان و سهريان لى شيوا، دواى چهند  
پوژنك له پهخشكرنى نهلقهكه، تايهى پشتهوهى توتوميلهكهميان تهقاند،  
تا توتوميلهكه وهركهپيئت و بعرم، تا مرينهكشم قهزا و قهدهر بيت، دواتر  
لتم گهپان، بينبيان كوشتنم دهمكات به پالهوانيكي نهتهويي، نهوهش دژى  
نارهزووهكانيان بوو، پييان باش بوو لهنتو خهلكى هه به گهزهيى بمينمهوه.

ئەو جۈملەگە پىشدارەى چاۋ دەرىۋىيۇ لىتى پىرسى:

- دەلىلىت شارىنەۋەى دەفرەكان تاۋانكارىيە، ئاخىر بۆچى دەبىت تاۋانكارى  
بىت؟ ھەقى خۇيانە نەيىنى سەربازى بىت، ۋەك دەزانىت، ئەۋەى نۆرتىن  
خۇى پىر چەك كىرۋە، ئەۋ براۋەىە .

لازار گوتى:

- ئەۋە نەك ھەر تاۋانە، تاۋانلىكى قىزەۋنىشە، لەبەر ئەۋەى پىرسىارەگە  
بوۋىنگەرايىە" ھەر ئىتمە بەتەنھا لە گەرىۋىندائىن؟" ئەۋە لە پىرسىارە گەۋرەكانە،  
ئەگەر كەسانى تر ھەبن ۋەلامى ئەم پىرسىارە بزانن و بىشارنەۋە، ئەۋە تاۋانئان  
كىرۋە .

ئەۋجا من لىتى ھاتمە دەنگ و گوتى:

- تۇ گوتت زۆرىك لەۋ ناۋچەى 51 كار دەكەن، تەنھا تۇ پالەۋانى ناۋيان  
بۆيت و قسەت كىرد؟ ئەى ئەۋ سەدان كەسەى تر لەكۆيىن؟

بۆب لىۋى خۇى گەزى و گوتى:

- ھەر كىزىكارىك لە خەۋزى تاۋانكارى ھەموۋ مانگىك دەرىزىيەكى لى  
دەدەن، ئەۋەى پاستى بىت، ماددەى ناۋ دەرىزىيەگە توۋشى وپىنەيەكى كاتى  
دەكات، بواتر دەپىترسىيىن، ترساندىكى تۆقىنەر بەدەم خەۋەۋە، كە بە ئاگا  
بىتەۋە، ھىچى بىر نامىنىت، ۋەلىن ترسى لە قسەكىردن و ئاشكرا كىرنە،  
ئەۋەش گەمەيەكى قىزەۋنە بەكارى دەھىنن، زۆر خۆم لە ئاشكرا كىرنى نەيىنى  
پاراست، تا گەمەكەيانم نۆزىيەۋە، دەرىزىم بە ماددەيەكى نژە ماددەكەى ئەۋان  
لەخۆم دەدا، بىن ئەۋەى ھەست بگەن.

شارلۆتان به مست کیشای به سهر میزه که و گوتی:

- با وایت، به م شیوهیه دانیشتنی یه که ممان کوتایی پی هیتا، دهعههتی  
چا خوارینه وهی ناو باخچه که تان ده که م، که شه که ی سحرلویه، با برینه  
خواره وه، فهرمبون.

ناماده بووان ههستان و به رهو خواره وه به پیکه و تن، منیش هاوشان توپیه  
به رهو باخچه که به پیکه و تن، ته ماشای ئاسمانمان کرد، که شیکی شاعیرانه ی  
هه بوو، تا گردبوونه وه یه کمان بینی، به ده ور لازاره وه، ئه وکه سانه بوون به  
به رۆشه وهی قسه کانی بۆب بوون، بۆب قسه ی بۆ یه کیکیان ده کرد و  
نیشاره تیشی بۆ ئاسمان ده کرد.

- کاتیک سوو ته نی پووناک به ئاسمانه وه ده بینی، ده زانیت تو ده فره ی  
فریوی یۆفۆ به راستی به ئاسمانه وه ده بینیت، نه ک یه ک ته ن، به هاوته ریپی و  
به یه ک جووله ده جوولینه وه، ئه وه ته کنه لوژیای ئالۆزه بۆ گومرا کردنی  
کاری سه ریازی، یه ک له و ته نانه ته نها سیبه ری ته نه راسته قینه که یه، به و  
ئاوایه ی یه ک له و سوو ته نه ی به ئاسمانه وه یه، ته نها سیبه ری ته نه  
راسته قینه که یه، وه لی ئه وه ش رۆر ده گمه نه، رۆریه ی ده رکه و تنه کانی ده فره  
فریوه کان له ئاسمانا فرۆکه ی جهنگی نهینین، حکومت تاقیرینه وه یان پی  
ده کات.

له ته کماندا ئه و پیاوه که لگه ته قژ بریژه وه ستابوو، به ده م ته ماشا کردنی  
ئاسمانه وه گوتی:

- ئۇوۋە راستە، ئامېرىكا فېرۇكە گەلىكى ھەن، ئەگەر لە گۆشەپەكى  
بىيارىكراۋوۋە بېقەتياڭدا كە بە ئاسمانوۋە بوون، سۆيىند دەخۇى كە دەفرەى  
فېرۇن، فېرۇكەى شامۇى لاۋازى چۈرگۆشە، فېرۇكەى دارك ستارى دەفرەى،  
خىۋى پەش كە لە فېرۇكەى باتمان دەچىت.

تويىبە بە نوكتەى بېمانەكەى بەزەى ھات و گوتى:  
- بەپېز بۆب.. مەزەندەت واىە بوونەوەر گەلىك ھەن، يانى بۆ نموونە، پېت  
واىە بوونەوەرى ھەواىى لەم جېھانەدا بوونيان ھەس.

بۆب لازار بزەى بۆ كەرد و گوتى:  
- بېشك، بەلام پېمانىيە كەللەى سەريان ھېلكەى بېت، يا شاخدار بن،  
ئەوانە مەۋقەكان بۆيانيان ھەلبەستوۋە، مەۋقە نەخۆشەكان وا دەلېن.

مىنىش كۆمىتەم لەسەر قەسەكانى كەرد و گوتى:  
- خودا بە جۈانتېرىن شىۋە خەلقەندەكانى داھىتتاۋە، ۋەلى بەشەرەكان  
كاتىك خەيال بە فلىمەكانەۋە دەكەن، بەردەوام شىۋەيان بە ناشرىن و  
توقىنەر داسېتن.

لازار سەرى بەلىى بۆ پلەۋەشاندەم، كە ھاپامە، گوتى:  
- نەپىنىيەكتان پېن پادەگەتېم، ئۇ دەفرەانەى لەۋى بىنىمەن، يەككىيان ھەر  
زۆر كۆن بوو، لەنىۋ توۋىزى بەردەكاندا نۆزراۋوۋە، تەمەنى ھەزاران سال  
دەبوو، بەپېزان بەسەرھاتەكەى كۆنە، ئۇ بوونەوەرە ھەواىيانە زۆر لەمىزە  
ھەن، خەيالى ئەمپۇمان نىيە، ۋەك مەزەندەى دەكەين.  
زەلامە كەلگەتەكە گوتى:

- ھەر ئەمىرىكا نەبوو پېژدەي (كتىبى شىن)ى داھىتا، كە ھەموو ئەو  
بىننەنەي تەنى نامۇي ئاسمانيان خستە گومانەو، بەو ئاوايەي فېۋكەي  
سىخوپى پووسيا بى، گويم لى بوو 12 ھەزار بىنراو لە لايەن خەلکى سقىلەو  
ئەو تەنانەيان بىنيو.

بۆب زەردەخەنەيەكى تالى بۆ کرد و گوتى:

- دكتور باوہ پەو مەكە، پېژدەي كىتیبى شىن تەنھا گومرا كرىنى خەلک  
بوو، ئەوئى ئەمىرىكا دەيكات، پەرەپىدانى فېۋكەي جەنگى و دەفرەي فېۋو،  
تەنانەت ئەگەر كەسكىش بە پىگەوت بە ئاسمانەو بىنى، ئەو كىتیبى شىنە  
شوقەي ھەلەيە و ۋەھمە بۆ ديارەكانى سرووشت لە ھەورەكان و  
ئەستىرەكان، لەپاستىدا تاقىكرىنەوئى سەريازىيە.

قسەو باس بۆ لايەنى تەبرىنى، بۆب لازار بەدەر لەوئى قسەي كەم ئەكرد،  
ۋەلئى ھەر قسىەكىشى گەنجىنە بوو.

شەوہ سىحرالويەكە كۆتايى ھات، چووينەو ژیورەكانى خۆمان، ھەر يەكە لە  
ئىمە ژوورىكى تايبەت بەخۆي ھەبوو، ھەستم كەرد حەزم بە شوپنەكەيە، ئەو  
شەوہ بە قوولئى نووستم.

ئىۋارەي پۆڭى ئواتر لە ھۆلى كۆبوونەو كە گەربووينەو، بىنىم كورسىيەكەي  
بۆب لازار چۆلە، شارلۆتان گوتى:

- بەپىزان بۆب لازار بەواي سەرقالىيەو پۆمانىاي بەجىھىشت.

جوولەكە گوتى:



- به داخوه، ده مویست پرسیاری ئه و شارهی ژێر زهوی لێ بکەم، که  
گوتیوی له ناوچهی 51 بنیات کراوه.

شارلۆتان به دهنگیک چون ئهوهی له فیشکهی مار بچیت، گوتی:  
- ته نهها شاریک نه بوو، 120 لادی له ژێر زهوی بنیات کراوه و هه موو  
پیداویستییهکانی ژیا نیشی تیا ئاماده کراوه.

سه رمسوپما و برۆکانم قیت کردوه و گوتم:  
- باشه خه لکی بۆچ ده یانه وی له ژێر زهوی بژین؟

چوه که به زمانیک هاته قسه هه زم پێ نه بوو:  
- ته نهها زیهره که کان ئه و شتانه درووست ده کن، ئه مۆ جیهان 14 هه زار  
کالوهی ئه تۆمی تێدایه، جهنگی ئه تۆمییه کان له ئان و ساتدایه هه لێگیرسیت،  
ئه و هه شارگانه ده بێ بۆچی درووست کرابن، هه ی گه مژه.

ویستم به رسقی بده مه وه، شارلۆتان گوتی:  
- لێگه رین با بجینه نه یینی نووه م، ئه مجاره نه یینی زانستی نییه، به لکو  
نه یینی پوهیانه ته، (سۆزان جۆن) تانقان پێ ده ناسینم، کچی قه شه ی شیت  
(جیم جۆن) ه.

هه ر هه موو داچله کین، ده فره فپوه کانمان له بیر چوه وه، هه مووان چاویان  
له و کچه ئاسیایه نه بری، ئا ئه مه یه کچی جیم جۆن؟ که ئاوا ییه کی پیکه ینا  
و خۆشی کرد به حاکی ئاوا ییه که و هه زار که سیش شویتێ که وتن، قایلی  
خۆ کوشتنی به کۆمه لپانی کرد؟ ته ماشای کچه که م کرد، که زۆر خه مبار بوو  
به وه ی قسه ی تێدا ده کات، گوتی:

- هەندى ناوچە لە گىرپانەوهكەدا هەيه بۆ خۆم نەمبينيوه، بەلكو لە پى  
باوكمەوه (جيم جۆنن)وه بيستومە، هەموو شتێك باس دەكەم، لە سەرەتاوه  
تا كۆتايى كارەساتەكە، ئەمە خوايه جيهان ئەو پاستيه تالە بزائن.

## سەربردەى دەست بەسەرا گرتنى عەقلەكان

سۆزان جۆنز : دەيگيرتەوه

(( پتويستە ئەوێ دەيبيني باوەپى پى بکەيت، ئەگەر وەك هاوړپى منت بينى، ئەوا دەبمه هاوړپت، ئەگەر وەك باوك لىمتړوانى، بۆت دەبم بە باوك، ئەگەر وەك دلسۆزىك لىمتړوانى، ئەوا دەبمه دلسۆزت، ئەگەر وش وەك خواوهند منت بينى، ئەوا دەبمه خواوهندت))

قەشەى شىت جيم جۆنز

مندالتيكى پووت و پەجال، وەك چۆن لەسكى دايكى بەرەوه بووه. ئەو مندالە پقى گەرەى لەدايكيوو، بەجەستە بچووك و لاوازهكەى لە ئاوايهكى ئەمريكا گوزەرى دەکرد، تەنانت ئەو ئاوايهش نەخشەى جيهان ناوى نەبردووه، هەزار پارەى پارووه نانتيكى پى نيه، وەلى چاوى دايكانى ئاوايهكە بۆى بە بەزەبى بوون، ئەو بەرماوانەى لەبەردەم مندالەكانيان دەمايهوه ونيان دەدان، وەك چۆن پاشماوێ خواردن بۆ پشيلهكان فېرئ دەدرا، باوكيكي كەمەندامى جەنگ، كە لەجەنگى جيهانى بۆمبىكى پيا تەقيبووهوه، دايكيكى چاوچنۆك لەهەندىيە سوورەكان، تەنانت لەسۆزىشدا چاوچنۆك بوو، بۆ جارتيكىش لە ژيانيدا باوہشى لە كۆپەكەى نەداوه، ما لەچاوانى دايكانى ئاوايهكە بەدووى بەزەبیدا بگەرپت، بۆ پارووه نانتيكى پاشماوێ كە فېرئ دەدرا. بەردەوام دەگەر پۆزىك ژنى قەشە (ميرتل) دەيبينيت، لەبەردەم دەرگەى كۆتسەكە

پاکشاهو له تاو سه رما له رزی لڼ هاتووه، چاوه کانیښی تووړه و کینه یان پټوه  
 لیاریوو، چون نه وهی شہیتان چووښته جهستی، هه لیگرت و بڼ ماله که ی  
 خوی بریدیه وه، گرم دایوڅی و خوارښکی گرمیښی له بردهم دانا، دل و  
 دهرونی گرمه وه بوون، دواتر بریدیه مالی خوی و له تهک دایکی منداله که  
 به تووړه ییوه قسانی کرد، دایکه زیاتر رقی لڼ بووه وه، نه فرستی له و پوڅه  
 کرد که نه و منداله ی لڼ بووه .

میرتل بایه خی زوی پښا، منداله که زوړترین کاتی له مالی میرتل دهریده  
 سر، میرتل بردهوام دهیبینی بیده نگه، ده تگوت له زمان که وتووه،  
 چاوه کانیښی شتوازیکی تاییه تیان هه بوو، وهک نه وهی پر بن له توله  
 سندنه وه، ولې تبیینی نه وهی کرد، کاتیک په رتووی پیروزی به سهره  
 دهوښد، گوښی دهگرت، چاوه کانی زه قتر ده بوون، ما نایه ته کانی په رتووی  
 پیروزی و بنه ماکانی مه سیحیه تی فیر بکات، توانایه کی زوړ باشی له نه زیره  
 کردن هه بوو، نه زیره کرښه که شی له و شتوهریه دا بوو، که له ناو خانه کانی  
 میښکیدا بیت و نهک دلی، هر که تیر نان ده بوو، ده که وته نیو بازار و چند  
 کاتیرمیریک به سهر نوکانداره کانداهواری ده کرد، نه وانیش به گژ نه و شهیتانه دا  
 ده چوونه وه، که شته کانیانی دهرزی، نه و ش نه بوو بڼ خوارښی بیت، ده یدزی  
 و به و ناوهدا پهرش و بلاوی ده کرده وه، نه و منداله ناوی جیم بوو، ناوی  
 نه وه جیهان به ناوی زه بوون و که ساس ناسیان، جیهان هه ز به بیرکرښه وهی  
 ناگن: جیم جۆن.

پوڅکیان ژنه که ی قه شه کوړه ی بڼ کلښه برد، بیني باوکه (باوکه قه شه)  
 وتار ده خوښتیه وه، وتاره که ی نه و نده به هیز بوو، چاوانی دانیش توانی  
 کلښه که ی پر له فرمیسک کرد، جیمی ته ماشای هیچی نه ده کرد، ته نها

دیقه‌تی چاوانی نو خه‌لک‌ی د‌دا، که سه‌سامیوون به وتاره‌که و کاریانی  
تیک‌ردبوو، جیمی که بۆ مال گه‌پایه‌وه، لاسایی قه‌شه‌ی، له‌وتاره‌که‌ی  
ده‌کرده‌وه، هه‌مان قسه‌ی به هه‌مان تۆنی ده‌نگی قه‌شه ده‌گوت‌وه، دایکی  
بۆی ده‌رچوو، به پشت‌تینیک هه‌ربوو ده‌ستی به‌سته‌وه و به پشت‌تینیکی پیسته  
که‌وته ویزه‌ی و به‌بارگیریش ناوزه‌دی ده‌کرد، پیتی گوت:

- هه‌تیو هه‌ر ده‌چینه لای نو تینک برپاوه به‌ره‌لایه میژل؟ پیم بلێ هه‌ی

ناپه‌سه‌ن نو بێ شه‌ره‌فه فیزی چیت ده‌کات؟

جیمی هیچ وه‌لامیکی نه‌ده‌دایه‌وه، نه‌ش ده‌گه‌ریا، به لێدان پاهاتبوو، به ژێر  
وه‌شاندنی پشت‌تینه‌که‌وه، چاوه‌کانی جیمی هه‌موو نو پۆژانه‌ی بیر ده‌هاته‌وه،  
که دل‌په‌قی و کینه پیتی کربوون.

جیمی مندالێکی باش نه‌بوو، به‌ده‌ر له هه‌موو نو نایه‌تانه‌ی په‌رتووکی  
پیرۆزیشی که نه‌زیه‌ر کربوو، هه‌موو نو په‌یامانه‌ی مه‌سیحی به‌سه‌ر  
کربووه‌وه، نو زیاتر به‌کاربوو، به‌رده‌وام ده‌می به‌ دژوین و قسه‌ی قۆر بوو،  
ته‌نانه‌ت له‌ناو کلێسه‌ی ئاوابیه‌که‌ش کاری به‌دکارانه‌ی ده‌کرد، جارێکیان  
په‌رتووکی پیرۆزی دزی، له‌بری په‌رتووکه‌که ته‌پاله‌ی له‌جیتی په‌رتووکه‌که  
دانا، جارێکی تریش ئاوی ناو په‌رداخ‌ی پیرۆزی به‌ میز گۆپی، دل و ده‌روونی  
که‌یل بوو به‌ پق و کینه.

به‌قسه‌یه‌کی تووندی قه‌شه‌و ژنه‌که‌ی جیمی چوووه قوتابخانه، مندالێکی لاسار  
بوو، له‌ پیزی ئاواوه‌ی پۆله‌که دابه‌نیششت، نه‌وه‌ی سه‌یر بوو نمره‌کانی ژۆر  
به‌رز بوو، هه‌موو شتیکی له‌به‌ر ده‌کرد و به ئاسانیش ده‌یگوتنه‌وه، هه‌چ  
خوێندکارێک شه‌پی پێ بفرۆشتایه، نه‌فره‌تی له‌و پۆژه ده‌کرد که هاته  
قوتابخانه، پۆژیکیان بالی مندالێکی شکاند، به‌هۆی لاساری و شه‌پ له‌ت‌ک

خویندکاره‌کان له قوتابخانه ده‌رکړا، و هلن ژنی قه‌شه‌که هه‌موو جارن ده‌ییرده‌وه بهر خویندن، ته‌نانه‌ت (می‌رتل) یش نه‌یده‌زانی بۆ ئه‌وه‌ی له‌ته‌کا ده‌کات، بۆ ده‌رگای لن کړده‌وه، له‌کاتیکدا ته‌ولوی خیزانه‌که‌ی ده‌ریان کړېوو. له پوژن ده‌رچوونی له پو‌لی شه‌ش قوتابخانه ئاهه‌نگیکي گه‌رره‌یان به بونه‌ی کۆتایی سأل گنړا، جیمی یه‌که‌می سر هه‌موو پوله‌کان بوو، و هلن به‌ته‌نیا له به‌له‌کونی قوتابخانه‌که وه‌ستا‌بوو، هر دایکک باوه‌شی له منداله‌که‌ی خو‌ی ده‌دا و ماچی ده‌کرد، هر باوکی‌کیش منداله‌که‌ی به‌رز ده‌کړده‌وه، هرچی ئه‌و بوو که‌سی له‌ته‌کا نه‌بوو، له‌و پوژه‌وه هه‌ستی کرد ده‌توانیت باوکی خو‌ی بکوژیت، و هلن ده‌یزانی ئه‌و هیزه‌ی نییه .

پوژگار تیپه‌پی و جیمی گه‌وره بوو، ئه‌و منداله بوو که دایکی زوخاوی به‌ه‌گه‌رویدا کړېوو، ژیا‌نی لن تال کړېوو، ئه‌و دایکه بووه یه‌که‌مین قوریانی ده‌ستی جیمی، پوژنکیان به هه‌زار حال له‌بن ده‌ستی ده‌رچوو، دم و چاوی خه‌لتانی خوین بوو، زو‌ریه‌ی سکا‌لا‌کان له گۆپانکاری بوو، له‌ته‌مه‌نی هه‌رزه‌کارییه‌وه بووه که‌سیکی لاده‌ر، دایکی نه‌یده‌و‌ی‌زا ته‌ماشای چاوه‌کانی بکات، ده‌یزانی ئه‌وه‌ی چنندېو‌ی هه‌ر ئه‌وه ده‌ووریتته‌وه .

خراپه‌و به‌دکاری مندالییه‌که‌ی گۆپا به که‌سیکی لاده‌ر و کاری به‌دکارانه‌ی له‌ته‌ک مندالاندا ده‌کرد، مندالانی کۆ ده‌کړده‌وه و فیزی سیکسیانی ده‌کرد، به‌شیوه‌یه‌ک مامه‌له‌ی به‌دکارییه‌که‌ی له‌ته‌کیانا ده‌کرد، تا په‌حه‌ت بوون، نا‌کړن وردکارییه‌کانی باس بکه‌ین، خانواده‌ی منداله‌کان هیچ چاره‌یه‌کیان نه‌بوو، ناچار لای ژنی قه‌شه سکا‌لایان له‌ده‌ست جیمی کرد، که فه‌رمانی به جیمی کرد ئه‌و به‌دکارییه پاکړیت، ته‌نها گو‌یی له می‌رتل پاده‌گرت.

له ئامانەیی بە هاوکاری ژنی قەشە ھەواداری خوێندنەوی کرد، ما دواى قوتابخانە پۆژ لە کتێبخانەى گشتى بەسەر بەریت، لای ئیوارەش دەگەڕایەو ماله‌وه، بڕێک کتێبی فەلسەفی و ئاینیش بە بن بآیەوه، خویندنی قوتابخانە تەواو بکات.

کەس نەیدەزانى جیم بۆچی پەرتووکی پیرۆز زۆر بە جیددی دەخوینێتەوه، دوور نەبوو لەبەر مێرتل ئەوهی دەکرد، مەوێ لە ژێر کارێگەری کەسانێکدا دەبێت، کە ئەو سۆزەى وێدەدات کە لەو پەڕى پتۆیستیدا، نوژمنی ئەو کەسەشە کە بە بێن ھۆکار ژيانى تال دەکات، بەدەر لەوهی جیمی لە بەدکاری لیل مندالان وەستا، شتگەلێکی زۆر سەیرتری لەتەکیانا دەکرد، شتگەلێک پەییوەست بوو بە مەرنەوه.

زۆر پابەندى مەراسیم و سەروش و موسیقای مەرووان دەبوو، بەتابووت و شیوەکانی، کاتێک پشیلە یا سەگێکیان دەتۆپی مندالانی کۆ دەکردەوه، تەواوی مەراسیمی مەروویان بۆ دەکرد و وتاریشی تیا دەخویندەوه، خۆ ئەگەر گیانەوهرێکی مەرووی نەئۆزایە، ئەوا پشیلەیهکی دەکوشت و مەراسیمەکەى بۆ دەکرد و لە خوداش دەپارایەوه لە گوناھەکانی پشیلەکە خوش بێت، دواى مەراسیمەکە دەیگوت "من نێردراوی فریشتەى گیانکێشانم" ئەوه مندالێکی لادەر نەبوو، ئەوه جیم جۆنز بوو، مێژوو بیری ناچیت، نواتر لێی تێدەگەن. بەیانیانێک لە یاریگای بێسبۆل پووداویک پوویدا، کاری لە ناخی جیم کرد، تا ئەو دواى ژيانى لەناخیدا مایەوه، کاتێک بینی کۆمەلێک گەنج کەوتنە وێزەى گەنجیکی پەشپێست و قەسەى ناشرین ئەما پێى نەکەن، ئەوه وایکرد جۆنز دان بەخۆى نەگرت و تێیان بەریوو، ھەموو سەر و گۆلکیانی شکاند، بەو ھۆیەوه جۆنز و کۆپە پەشپێستەکەش لە یاریگاگە دەرکران، کاتى کۆپە

پەشپىستەكە سوپاسگوزارى بوو، جۆنز داۋاي لىكرىد بىنە ھاپپى، ئىدى بوون بە ھاپپى و بەيكەۋە دەھاتن و دەپۇشتن، تەنانت جۆنز بىرىيەۋە مالى خۇيان، لەۋى ھەلۋىستەكە واىكرىد جۆنز بۆ ھەتا ھەتايە خانوادەكەى جىن بېئاليت.

ھەر كە باۋكى جىم كوپە پەشپىستەكەى بىنى ھاتە ژورەۋە، بەتورەپىيەۋە ھەستايە سەر پى و بە قسەى ناشىرىن ئەۋەى نەشنى پىكرىد، ھەر لەبەر ئەۋەى جۆنز ئەۋ كارەى كرد، ئاخىر باۋكى جۆنز ئەندامىكى دىرىنى تىپى ئىلكرى كۆكس كلانى تىرۆرسى پەگەزىرەستى خويتمۇ بوو، كەۋتبوونە نوۋى پەشپىستەكان و دەيانكوشتن، نوۋى جىنو دان، جىم شەپازلەيكەى بە دەموچاۋى باۋكە نەخۆشەكەى دا، جىم ھەرچى لەمالەكە ھەيىبو، كۆى كرىدەۋە بۆ ھەتا ھەتايە جىيەپىشتن.

جىم بەرەۋ (بلومنگتون باندېانا) سەفەرى كرد، لەۋى چوۋە زانكو، نوۋى وانەكانى زانكۆى، لە نەخۆشخانەى پىدى گەرە ۋەك سەرپەرشتىارى قاۋشېك كارى دكرىد، تواناى خۆى لىن خىستبوۋە گەر لە پىكخىستنى خەلك و ئىدارەۋە تەنگۈچەلەمەكان كە پۇژانە لە نەخۆشخانەكە پوۋياندەدا، لە پارەۋە سىپىيەكان و پاكە پاكى فرىاگوزاران، مارسلىن دەرگەۋت، پالى بەسەدىيەى نەخۆشېكەۋە دەنا، بەۋاى نەخۆشەكەۋە چاۋانى سۆزى فرمىسكىان لىن دەبارى، پەرۋشى مارسلىن بۆ كەسېك ھىچ پەيۋەندىيەكى پىۋە نىيە، مروف داماو دەپىت كە ئەۋ پەيۋەندىيەى لەدلا نەپىت، جىم خۆى بەدىۋارى دلىيەۋە ھەلۋاسى.

بەچەند چاۋ تىپرېنىك و چەند وشەيكە مارسلىن بەدلىيەۋە چوۋ، ما ھەناسەى عىشقىان ئاۋىتەى يەككى بكن، ۋەلىن ھەزى بەدەسەلاتى



دەستبەسەرداگرتنی لەتەکیا هەبوو، لە چاوەکانیەوە شیتتی مەزنی هەلگرێبوو، سوکایەتی بە خۆشەویستییهکەی دەکرد، دەیهێناو دەبیرد چون ئەوەی بیهوێ دەسەلاتی خۆی بەسەریا فەرز بکات، ئەزموونیکی باشی هەبوو بۆ داھێنانی پڕیگایەکی ناشرین بۆ ئەوەی دەست بەسەر ئەو مێینەدا بگرێ کە حەزی لێبوو، ھەر جارە ی کێشەیهکی بۆ دەنایەو، لێی تووڕە دەبوو، تووندو تیژی لەتەکا دەکرد، وایڵدەکرد سەرقاڵ بێت، تا پەزنامەندی بنوێت، خۆ ئەگەر پەزنامەندیش بوو، بەو پەزنامەندییە چاوچنۆک دەبوو، خۆشەویستی بۆ ئەو وایڵدەکرد بەھەودای عیشق ئاویزان بێت، نایەوێ دەربجێت.

جۆن پەییوەندی لەتەک مێرتل ھەر بەردەوام بوو، تەنھا مێرتل بوو ھامکاری دەروونی ژیانەوێ لەتەکا دەکرد، ھەر مێرتل بوو لە کلێسە دایمەزاند تا کار بکات، مجۆریکی پامپنراوی پامپنەر بێت، لە زانستی کاروباری پەرتووی پیروۆز و ئەزەر کرینی ئایەتەکانی ئۆر زێرەکیو، لەبەر ئەوەی ئامادەگی بەردەوامی لەکلێسە لەتەک قەشە ی مێردیدا هەبوو، ئەو گەورەترین ھەلە بوو، ھەر پۆژیک بێ، جیھان لێی خۆش نایێت.

یەكەم شتیک نوای دەست بەکاریوونی لە کلێسەکە بە جاری چاوەپوان نەکرابوو، گۆرەپانیکی لە شوێنێکی خالی سروسست کرد، ناویشی لێنا گۆرەپانی کراو، تا ھەموو مندالەکان لە ھەموو نەژادەکان بتوانن بەکاری بهێنن، جیاوازی پەش و سپی و زەرد نەبوو، مندالەکان بە ھەموو پەنگەکانیانەو بە پەروۆشی چوونە ناو گۆرەپانی یاریگا کە بوون، تەماشای زەردەخەنەکانیان دەکرد و بۆ خۆی بزی دەھات و بە پەزنامەندییەو تەماشای ئاسمانی دەکرد.

که په تیک جیم ویستی کاری مجبوری بو کورپه په شپږستکه له ناو کلیسه دابین بکات، به در له ووی هه موو شهرته کانی تیدابوو، و هلې به وای په شپږستیه که یوه په تیان کرده وه، جیم که نیسه ی به جیهیشت، ما په خنه یان لې بگرئ، ته نانه ت په خنه شی له مه زه به که یان گرت و به په گه زپه رست ناوزه دیانی کرد، له کلیسه به کی تر که مه زه به که ی جیاواز تر بوو، له وئی ده مه زرا، له ناخی (جیم) دا مروفیک و شهیتانیکي تیدا بوو، په نگه شهیتان بونه که ی هر له مندالییه وه تیا پسکاپیت، ئوا سهری ه لدا.

\* \* \*

قه شه جیم جونز که چوو ه سهر مینبه ره که، که س نه یده ناسی، و تاریکی خوینده وه، کلیسه که له خه لکی پر بوو، ته نانه ت له تاین وه رگه پاره کانی سهر شه قامیش هاتنه کلیسه بو گوینگرتن له وتاره که ی،، ناخی ناماده بووانی هه ژاند، و تاریک له و وتارانه ی له رز ده تگریت، هه ست ده که ی ت مووی جهسته ت قیته وه بوون، چون نه ووی وزه یه کت بداتی، تیکه له یه ک له خوشه ویستی و هه لمه تیردن وهک ناوی سهر د به سهرتا بریژن، وه ناگا نیته وه، هه ست ده که ی ت کاتیکی زورت له ژاندا به فیرو بریووه، کاتیکی گوینبیستی ئو پیاوه ده بییت، هه ست ده که ی ت ساحیریکه، یا که مان ژه نیکه و به سهر ژیکانی هه ستدا ئاوازیکت بو ده ژهنې، پر به دل حز به گوینگرتنی ده که ی، جووله ی په نجه کانی نه رم نه رم لیل وشه کان ساریژی خه مو ئازاره کانی ده کرد، ته نانه ت نه گه ر ده نگه که شت کپ بکر دایه له جووله ی په نجه کانییه وه حالی ده بووی، جیم جونزی قه شه زمانیکي پیوه بوو، له هیچ زمانیکدا شیوه ی نه بوو.

کهس نهیده زانی ئه و قه ده ره ی چۆن بۆ پسا، هیچ ئه زموونی کیشی له وتار  
 خۆینده نه بوو، چۆن دلی ئه و خه لکه ی له یه کهمین وتار هه واداری  
 ده کردن، ته نانه ت له پینچ خوله کی یه کهم کاریگه ری به سه ریانه وه ده رکه وت،  
 قه شه ی گه ره ی کلێسه که که ئه وه ی لێ بینی، کردی به گه ره ی بزوتنه وه ی  
 چاره سه ر کرنی گه ره که که (Healing Revival) که بزوتنه وه یه کی  
 مه سیحیه ته ئۆر به په له له نێو کلێساکاندا بلۆ بووه وه، به و ئاوایه ی خه لکی  
 کۆده که نه وه له سه ر سه کویه کی گه پۆک قه شه چاره سه ری ده ردی ئه و  
 که سانه ده کات، که ده رده گانیان سه خته، وه ک جنۆکه چوونه له شه وه،  
 ئازاری درێژ خایه نی جو مگه کان و ئه و ده رده نه ی تر، خه لکی ده نگ به رز  
 ده که نه وه هاوار و ستایشی مه سیح ده که ن، کاتیگ جیم جۆنز ئه و  
 سه رۆکایه تییه ی له کلێسه وه پێدرا، وه ک ئه وه وابوو ئاوا به دیت به ماسیه کی  
 وشکانی، توینیتی شکا و تینیدا که وته مه له کردن، چونکه ئه وه نیشتمانی  
 ئه وه، نمایشکردن نیشتمانی جیم جۆنز بوو.

شه یه تان زمانیکی لووسی هه یه، شه یه تان قسه ی خۆش ده خاته ده روونته وه،  
 شه یه تان به ده ور پوخته وه سه ما ده کات، شادت ده کات، نواتر به ده ور  
 گۆره که ته وه سه ما ده کات.

جیم جۆنز نمایشی چاره سه رکردنی برده ئاستیکی به رزتر، ژنیکی لاق شکاو  
 ده چیته سه ر سه ته یه که، به رامبه ر به خه لکه که ده ست ده نیته سه ر شوینی  
 شکاوه که، به جۆریک قسان ده کات، دل ده بات، ئه وجا به ده نگیکی به رز داوا  
 له پوچی پیرۆز و پوچی مه سیح ده کات چاکی بکاته وه، ژنه که به سه ر  
 کورسییه که وه راست ده بیته وه، ده ست به شانی که سیکه وه ده گریت و نواتر

هەر به‌خۆی به‌رامبەر به چاوانی خه‌لکه‌وه نیت و ده‌چێ، خه‌لکه‌که واقیان وێ ده‌مینێ.

یه‌که‌م مه‌نگاو که به‌ره‌و دلی خه‌لکی ده‌هاوێت، ده‌بیت ئه‌وه‌یان پیشان بده‌یت که که‌س بۆی نا‌کرێت، خه‌لکی به‌ ئاین و سۆزه‌وه ده‌ژێن، ئه‌گه‌ر زۆرت له ئاین خسته به‌ر گوێیان، ئه‌و سۆزه‌ش که هه‌ست ده‌رووژنیت، ئه‌وا دلیان له‌به‌ر پیت دانه‌نین.

ناویانگی جیم جۆنزی وتاریژ به‌و ئاویه‌ی خودا پیتی پازینه، یه‌کشهموان هاتوچۆی به‌رده‌م کلێسه ئه‌وه‌نده قه‌ره‌بالغ ده‌بوو، نه‌بیت‌وه، ئه‌و دلانه‌ی به‌ په‌رۆشه‌وه‌ی ناوی خودان، سۆزی خودان، په‌رجوه‌کانی خودان، گشت ئه‌وانه جیم جۆنزی ده‌یدات و له‌نیو چاوانتی ده‌نیت.

جیم ئه‌و کلێسه‌یه‌ی جیه‌پشت که کاری تیدا ده‌کرد، کلێسه‌یه‌کی تایه‌ت به‌خۆی کرده‌وه‌و ناوی باله‌کانی چاکبوونه‌وه (Wings of Healing) ی لێنا، تا وایله‌تهات چون ئه‌وه‌ی بۆ هه‌ج ده‌رچوون خه‌لکی بۆی ده‌هاتن، ئافره‌تی نابینا چاوه‌کانی ده‌کرانه‌وه، ئه‌و پیاوه‌ی شیرپه‌نجه کلۆلی کرده‌بوو، قه‌شه جیم ده‌ستی ده‌نايه سه‌ر سه‌ری و چاک ده‌بووه‌وه، نواتر به‌رامبەر خه‌لکه‌که شیرپه‌نجه‌که‌ی به‌ده‌ستی به‌رز ده‌کرده‌وه، تا به‌چاری خۆیان خۆین ببینن که گوشتیکی مریووی پیسه، ئیدی هاواری گریانای له‌نیو خه‌لکه‌که به‌رز ده‌بووه‌وه، چون ئه‌وه‌ی پوچی پیرۆز دابه‌زیبیت، مه‌سیح به‌ هه‌وری هاتبیته‌ خواره‌وه، به‌چاری به‌زه‌یی ته‌ماشای کره‌وون.

جۆنزی به‌وه نه‌وه‌ستا وه‌ک وتاریژێک به‌ده‌ستی هێنا، په‌نگه‌ وتار بۆ کاترمیژیک کاری خۆی بکات، وه‌لێ نوای ئه‌وه وتاره‌کان له‌ گوێیاندا وه‌ک پاسارپییه‌ک

دەدات لە شەقەى بآل و دەفرېت، دابەزىيە گۆرپەپانەكو وەك جەنگاوەرێك  
 دژ بە پەگەزپەرستى كە دەرەق پەشپىستەكان لە ئەمريكا دەكرا.  
 ھەوەلەين ياساى پەن دەزانى تا گۆرپەپانەزانى خەلك بۆ خۆى پابكيشيت،  
 چەوساوەكانى نۆو كۆمەل لەخۆت بگرە، بېريان بخەرەو چەند بە بەھان،  
 ئەو ژىيە بگرە كە نازاريان دەدات، تا خەم و نازارەكانى خۆيانت بۆ دەرپەن،  
 ئەو چىنە داماوە زۆرترين پێژەن لە ھەموو ئەو كۆمەلگەنەى ژێر دەستەن.  
 كەپەتێك دەنگوى ئەوە بلالو بوو، كە جىم جۆنزى وتار بێژ براوہ بۆ  
 نەخۆشخانە بەواى تووشبوونى بە سووك جەلدەيەكەو، بە ھەلە لە قاوشى  
 پەشپىستەكان خەوانديان، ئەو نەخۆشخانەيەش نەخۆشخانەى پەگەزپەرستى  
 بوو، سبى لە پەش جيا دەكرايەو، پەرستارەكە ھات و داواى لىبۆورنى لە  
 جىم جۆنز كرد و پێى پاكەياند ھەر ئىستا بۆ قاوشى سبى پىستەكان  
 دەيگوازەو، جۆنز لەسەر قەرەوێلەكەى پاستەوہ بوو، قسەگەلێكى بە  
 پەرستارەكە گوت، ئەگەر مەردو گوتى لىبوايە پاست دەبوو، قسانتيك ملی  
 بە پەشپىستەكان دريژ كردەو و چاويانى پەن زەق زەق كردەو، جۆنز ئەو  
 گواستەوہيەى پەتەكردەو و سووربوو لە قاوشى پەشپىستەكان بمىنیتەو،  
 كاتێك لە نەخۆشخانە دەرچوو، ھەلمەتێكى تووندى كردە سەر نەخۆشخانەكە،  
 تا وايانى لىكرد بگۆرپەپانەزانى نا پەگەزپەرستى، سبى و پەش  
 لە يەك جيا نەكړنەو.

دەستى بە درووستكردنى پىكخراوى كۆمەلگەيى كرد، كەوتە ھێرش كردنە  
 سەر چيشخانە و دامودەزگاكانى نۆو شار و تاقىيانى دەكردەو، ئەگەر بينى  
 يەكێك لەو دەزگا و خوارىنگانە كار كردنى پەشپىست پەتەكاتەو، ھەياو  
 شەرەفيانى دەبرد، ھاموشۆكەرانى كلێسەى پەنگا و پەنگەكان لەزىادى دەدا،

تەنەت سېپىيىستەكانىشى بۇ دەھاتن، تۆ ئىگەر ئو چىنە دىماوت گرتە خۆت، دلى ئۆرىكى تر لە چىنى بەرز بۇ لای خۆت پادەكىشىت، بېشك ناحەزانىشت بۇ دەبىت، وەلى لەوانەى دل و دەروونيان پەشە، ئەوانەى بەرژەۋەندىيان بەو بىرۆكەيەى تۆ نىيە .

بۇ ئەۋەى ئەلەين خاۋەن نەماشكرىنەۋ بەس، جۆنز پېنج مىندالى پەنگاۋ پەنگى لەخۆى گرت، ھەر مىندالىك و بە پەنگىكى جىاۋاز لەۋانى تر، تەنەت پەگەزىشان، خانۋادەكەى ناۋ نا (خىزانى كۆلكە زىپەنە)، ۋەك چۆن ستىفانى كوپى و سۆزانى كچى بەخىۋ دەكرد، ئەۋانىشى بەھمان شىۋە بەخىۋ دەكرد، بەدەر لەۋەى مارسلین پېشتر كېشەى لە خۆشەۋىستىيەكەى جىم ھەبوۋ، لۋاى ئەۋەى ئەزمۈۋى دەستپۆى بەسەر كۆمەلگاۋە بىنى، كېشەكانى بىرچۈۋەۋە، ئەۋ دەسەلاتى پىاۋ سالارىيەى (جىم)ىش كەمەۋەبوۋ، بوۋە پىشت و پەناى مېرەكەى، ئەگەرچى مارسلین پەرىستار بوۋ، دەمەتەقىشى ۋانەبوۋ، وەلى دلى جىى ھەزار پۈجى ھەلچۈۋى ۋەك جىم جۆنزى تىا دەبوۋەۋە، لە ئامىزى پال دەكەۋت، ئاھەنگى بەۋ سەرکەۋتەنى جىم دەگىپرا، كە تۋانى دلان دەستبەسەر بىكات.

\*

\*

\*

خەلكانىكى تر ئۆرگۈيىان بەۋتارۋ ئامۆزگارى نەدەدا، نە سىكىانى تىر دەكرد، نەش ھەزارى و نەدارىيانى كۆيۋ دەكرەۋە، ئەۋانە ئۆرىنەن وەلى خۇيان شارۋوۋەتەۋە، لەشۋىئانىك چاۋان نەيانىدەبىنى، شۋىنگەلىك پەنگە بۇ گۈزەرانىش دەست نەدات، وەلى تىا ئاكانجى بوۋن، بۇخۇيان كرىيان بەنىشتەمان، لەبەر ئەۋانە جىم جۆنز گەمەيەكى تىر داھىنا، كە ۋايكرد

ههواداری زۆرتر بێت، بیرۆکه‌ی چێشتی میلی و میوه فرۆشی به‌خۆپایی دامه‌زrand، ده‌توانی بێت بۆ کلێسه‌و بخۆیت و بخۆیت‌وه‌و پێداویستی برنج و پۆن و گوشت به‌ریته‌وه‌، ئه‌ویش له‌پێی نه‌وانه‌ی پاره‌یان به‌ کلێسه‌ ده‌به‌خشی. ناوی کلێسه‌که‌ی گۆپی به‌ناویکی تر، تا هه‌موو دونه‌یا بیرى بکه‌نه‌وه‌، ناوی نا ( په‌رستگای گه‌لان).

دوای سالانیک په‌رستگای گه‌لان لقی تری لێبووه‌وه‌، سن په‌رستگای تری گه‌لان کرایه‌وه‌، به‌وه‌ جیم جۆنزه‌له‌دلی خه‌لکییه‌وه‌ بۆ سه‌ر خوانی گه‌وره‌کان سه‌رکه‌وت، هه‌له‌مه‌تی دژ به‌ په‌گه‌زه‌رستی ده‌ستی پێکرد، ئه‌وه‌ وایکرد سیاسیه‌ گه‌وره‌کان لای لێ بکه‌نه‌وه‌، که‌ بینیان شتێکی باشه‌ بۆ به‌ده‌ست هێنانی ده‌نگه‌ران، که‌س له‌و باشتر نییه‌، ده‌نگه‌ره‌کان به‌ وتار ده‌نگیانیان بۆ مسۆگه‌ر بکات، به‌سه‌ر پشته‌ی که‌سانی ساده‌ سه‌رکه‌ویت بۆ به‌ده‌ست هێنانی ده‌سه‌لات، هاوکاری کردن له‌ته‌ک گه‌وره‌کاندا به‌لای جۆنزه‌وه‌ قازانجێکی هاویه‌شبوو، ئه‌و ئیمپراتۆرییه‌ی خۆشه‌ویستی پێویستی به‌ که‌سانیکه‌ پارێزگاری لێ بکه‌ن، ته‌نها یه‌ک سیاسیه‌ ده‌توانیت هه‌وادارانێ لێ نوور بخاته‌وه‌، خه‌لکیش زوو بیریان ده‌چیته‌وه‌.

جۆنزه‌ توانی به‌و شیوه‌یه‌ خه‌رمانه‌یه‌کی ترس به‌ده‌ور خۆیه‌وه‌ دروست بکات، بێ پاسه‌وانی تایبه‌ت هه‌موشۆی نه‌ده‌کرد، چاویلکه‌یه‌کی به‌ره‌هه‌تاویشی به‌ شه‌وان له‌چاو ده‌کرد و به‌ جل و به‌رگی شاهانه‌وه‌ ده‌رده‌که‌وت، وه‌ک چۆن ده‌له‌کانی بۆ خۆی قۆسته‌وه‌، پێویسته‌ چاوه‌کانیش بقۆزیته‌وه‌، خه‌لکی هه‌ز به‌و ده‌وله‌مه‌ندی به‌ به‌های ئاسایی ده‌که‌ن، که‌ ژبانی خۆی به‌خشیه‌و پێیان بۆ هاوکاری کرنیان، وه‌لێ جۆنزه‌ له‌پێی کارێکی سه‌یری له‌ته‌کیاندا کرد، چون ئه‌وه‌ی بۆ پۆژی خۆی شارده‌بیتیه‌وه‌.

جۆنز کوشتهی سۆسیلیزم بوو، پهنگه زیاده‌پوهی نه‌بیټ بلټین سۆسیلیزمی ده‌په‌رست، ئه‌و پیتوایه سۆسیالیزم دابه‌روه‌رییه، په‌یامی راسته‌قینه‌یه دوور له هه‌موو په‌یامه‌کانی کنیسه و فیرکاریه‌کانی مه‌سیح یا هر ئابنیتیکی تر، به‌هیچ شتویه‌ک مه‌زه‌به‌یی خۆی ئاشکرا نه‌کرد، وه‌لێ خۆی به‌جل و به‌رگی ئاین و پۆشاکێ کلێسه وهرشاردبووه‌وه، سه‌ره‌تا وایکرد ئه‌وانه‌ی خوا پێداو بوون به‌ نۆره‌ملی پاره به‌ کلێسه ببه‌خشن، له‌پێناو خودا و به‌سه‌هاتنی به‌ره‌که‌تی پوچی پیرۆز ئه‌وه‌ی له‌خۆیه‌وه شتی ده‌به‌خشی، بێ ئه‌وه‌ی داوای هیچ بکات، خۆی ده‌به‌خشی پێت.

دواتر وای له‌ شوینکه‌وتوانی کرد، سۆسیالیزمانه‌ بژین، بێ ئه‌وه‌ی بزائن ئه‌وه ده‌کهن، ئه‌وه‌ی له‌ده‌ستیان ده‌رده‌چێت له‌ پاره‌و موڵک و مال به‌ کلێسه‌یان ده‌به‌خشی، ئه‌وجا ئه‌وه‌ی له‌ کلێسه‌ کۆده‌کریته‌وه، به‌یه‌کسانی به‌سه‌ر سه‌ردانیکه‌رانی کلێسه‌ دابه‌ش ده‌کریته‌، جیاوازی له‌نیوان هه‌ژار و ده‌وله‌مه‌ند ناکریته‌، هر هه‌موو به‌یه‌ک چاو ته‌ماشای ده‌کریته‌، خه‌لکی به‌و ئه‌دایه‌ کاریان ده‌کرد، بێ ئه‌وه‌ی بزائن ئه‌وه سۆسیالیزمه، ئه‌و که‌سانه‌ش که نه‌یانده‌زانی ئه‌و شته‌ چیه‌، کاری تیکردبوون، هر وه‌ک ئه‌وانه‌ی بۆ یه‌که‌مجار کاریان تیکرا.

ناوی مه‌زه‌به‌که‌ی ناو نا ( به‌شداریی په‌یامبه‌ران) ئه‌ویش مانای سۆسیالیزم ده‌گه‌ینێت، نه‌یویست راسته‌وخۆ بانگه‌شه‌ی بۆ بکات، ئه‌و که ناوه‌ی لێنا وه‌ک ئه‌وه‌ی بېشاریته‌وه، به‌رده‌وامبوو له‌ چارسه‌رکربنی خه‌لک له‌پێی شاتوی گه‌پۆکه‌وه، که کۆمه‌لێک ئه‌کته‌ری به‌ کرێ بۆ گرتبوو، چون ئه‌وه‌ی ئه‌وان نه‌خۆش بن دواتر له‌سه‌ر ده‌ستی جیم چاکبوونه‌ته‌وه، نۆر به‌جوانی ده‌وره‌کانیان ده‌بینی، گریانیک ده‌گریان شکت لێ نه‌ده‌کربن، به‌وای ئه‌و



شاتوگرهیهوه خه‌لکی ئاماده‌بوون ئه‌و ده‌سته‌واژه‌یه بگرته‌به‌ر، هه‌ر به‌و  
 بۆنه‌شه‌وه جیم جۆنز وتاریکی تایبه‌تی بۆ ده‌وتنه‌وه، وتاریک ئه‌وبیوی سیمای  
 ده‌م و چاوی شه‌یتان بوو.

له‌و وتاره‌ گوتی جه‌وه‌ری خودا ده‌توانیت له‌یه‌کێک له‌خه‌لقه‌نده‌کانی خۆی  
 به‌رجه‌ست بکات، بۆ خۆی یه‌کێکه‌ له‌و خه‌لقه‌ندانه‌ی خودا خۆی تیا  
 به‌رجه‌سته‌ کردووه، بۆیه‌ توانای چاره‌سه‌رکربنی نه‌خۆشه‌کانی هه‌یه، ده‌توانی  
 چاوی نابینا بکاته‌وه، به‌ده‌ر له‌وه‌ش ئه‌و بیروباوه‌په‌ ته‌نها له‌گه‌ربوونه‌وه‌ی  
 کۆمه‌له‌ خه‌لکێک ده‌یگوته‌وه، که‌ شوێنکه‌وتووانی به‌ ئه‌مه‌کی بوون، ناوی  
 لیژنه‌ی پلاندانانی لێنا هه‌ر ئه‌وانیش به‌رپرسیاریوون له‌ وه‌رگه‌تتی هه‌واداران  
 تازه‌ بۆ مه‌زه‌به‌ تازه‌کی جۆنز، هه‌روه‌ها به‌رپرسیاریش بوون له  
 جێبه‌جیکربنی مه‌زه‌به‌که‌ به‌سه‌ر ئه‌ندامه‌ تازه‌کان.

که‌ یه‌کێک به‌هه‌ری تیگه‌یشتنی عه‌قلی کۆمه‌لگای هه‌بوو، ده‌توانی پارێزگاری  
 له‌ شوێنکه‌وتووان بکات، پێویستی به‌شتیکه‌ بیانورووژێنیت، نوژمنیکی  
 هاوبه‌شیان بۆ دابه‌یشت، تا گه‌شتیان لێی بترسن، دُنیا ده‌بیت هه‌ر هه‌موویان  
 ئه‌و نوژمه‌ نه‌ناسن، خۆیانی بۆ ئامانه‌ ده‌که‌ن، له‌یه‌ک جیا نابنه‌وه، تا  
 له‌ناویان نه‌بات، ئه‌و نوژمه‌ به‌ دُنیاپییه‌وه‌ سۆسیالیزم بوو، که‌ جۆنز به‌  
 ئه‌مریکی په‌گه‌زپه‌رست ناوزه‌دی کرد، که‌ ژیانی په‌نگاو په‌نگه‌کان ده‌بیت به‌  
 نۆزه‌خ که‌ نواتر له‌چه‌ند سالی داهااتوو داییت.

※

※

※

له‌یه‌کێک له‌ وتاره‌ زایه‌لداره‌کانی که‌ دلی ده‌هێنايه‌ جۆش، شه‌یتان هه‌ستا  
 و په‌رتووکی پیروزی تووڕه‌ دایه‌ سه‌رزه‌وی و به‌ده‌نگیکێی به‌رز گوتی "پێویسته‌

ئىدى ئەم كاغز پەرستە لەناو بەرىن" ئەوئى سەير بوو، خەلكەكە بە دەنگىكى بەرز دەستخوشيان لىكرد، وەك ئەوئى كىتەبىكى قىزەونى فرى دايت، شەيتان بەو ئاستە ناگات، تا مېشكەت بېر نەكات، توش بە بىن مېشكى ھاوارى دەستخوشى لى بگەيت، ئەو ھەموو بىرو باوەرەكانتى توپ دايە سەر زەوى.

جۆننى شەيتان پەرتووكىكى نووسىبوو، ھىرشى كرىبوو سەر پەرتووكى پىرۆن، بەرگى پاشا جىم، دەلىت پاشا جىم كۆيلە ھەبوو، پىاويكى سەرمایەدار بوو، پەرتووكى پىرۆنى پاستەقىنەى بەلادا برىوو، ئەو بەرگى لەبەر دەستمانە بەرگە نۆكەيە، واىكرد داماوان مل بۆ ستەمكارى سەرمایەدارى دانوئىن، وتارەكانى جۆن بۆ ماوئەك نۆ بە مەسىحىيەتى تەقلیدى بوو، دلاوى چوونە ناو ئابىنى تازە لەژىر ناوئىشانى ھاوبەشى پەيامبەرىتى كرد، كە لە لای خوداوە بۆى ھاتووتە خوارووە، مەسىحى نارىووتە خوارووە تا لەتارىكى بيانخاتە پووناكى. شەيتان تا دەھات جەماوئەرى زیادى دەكرد.

تا دەھات جەماوئەركەى جىم جۆن خۆى لەزىادە دەدا، تەنانەت جارێك خانمى يەكەمى ئەمريكا پۆزالىن ژنى سەوۆك كۆمارى ئەمريكا جىمى كارتەر لەو تارەكەى ئامادە دەبىت، ئامادە بوونى ئەو خانمى يەكەمى ئەمريكا بوو ھۆى ئەوئى لەچەپلەلەندانا نەپىرەنەو، وەلى پۆژىك لە پۆژان شەيتان بە بەلایەكى ناگەھان بەخەبەر ھاتووە، كە لەخەيالى كەسدا نەبوو.

دەلىن ئەگەر وىستت شەيتانىك شكست پى بىنىت، ئەوا شەيتانەكانى چوون خۆى تىبەردە، جۆن خۆى بىنىيەو شەيتانەكانى راگەياندن دەورىان لى دلو، كە ھىچ پۆژىك بەنەياز نەبوو ھاوسۆزىان بگات، ئەوئى گەرەتەرىن ھەلە

بوو، که مړوف تپیده که ویت، کاتیک ده یوئی کرمه لگا بز تاریکی یا پووناکي  
 بجوولیتیت، هر له پرې پوژنامه کان دژی که وتنه بابته گه لی دوا به دواي یک،  
 که گه وره ترین جه نجالئی به دواي خؤید هیئا.

سهره تا وتاره کانی راگه یاندن ئاسایی بوون، به ده جال تاوانباریان کرد،  
 له شاتوگره ریه گه پوک کانی دهستی به کرئی کرتنی نه کتیره کان ده کرد، هر  
 له وتارانه ی پوژنامه کان چاوپیکه وتن له تهک نه دمانانی پیشووتری په رستگای  
 گه لان کرا و کومه لیک نه کتیره دانیان به وه هیئا، که جؤنز به فیئل ئو کارانه ی  
 ده کرد، چاوپیکه وتنیان له تهک ئو ژنه لاق شکاوه کرد، که جؤنز وایلینکرد  
 بروت به پړوه، ئو ژنه گوتبووی، گشت نه وانه نمایش بوون و هیچی تر،  
 چاوپیکه وتنیکي تر که شیرپه نجه ی زه لامیکي له جهستی پیاوه که  
 دهر هیئاوه، گوشتیکی مربووی به رز کردووه ته وه و پیشانی ئاماده بووانی دواوه،  
 ئو پیاوه دانی به ودها هیئاوه هیچ نه خوشییه کی نه بووه، تنها به و کاره  
 خزمه تی کلنیه ی کردووه.

دواتر بابته کان په ریان سهند و چاوپیکه تنیان له تهک ئو نه دمانانه ده کرد  
 که وهک نارپه زایه تییه ک له په رستگای گه لان لئی جیابوونه وه، ژماره یان  
 ده گیشته ده که س، دانیان به ودها هیئا کاری به دکاری له و په رستگایه کراوه،  
 جیم جؤنز وهک خواوه ند خوی دهر خست، ئاو هاتنه وه ی به قه د ئاو هاتنه وه ی  
 مه سیح به هیژه. جؤنز به رامبه ر به و کیشته یه ی به که م هه نگاوی راستی نا،  
 بیده نگي هه لژارد و هیچ به رسفیکي نه دانه وه، ته نانه ت باسی له بین گوناوی  
 خویشی نه کرد، چونکه بانزین نه گه ر ناگری لی نه ده ی، ئاور ناگریت، ته نانه ت  
 وتاره کانی راگه یاندنیش نه گه ر وه لامیک نه برینه وه، ده نگوکه ئاسایی ده بیت،

وهلئ ئەگەر كاردانه‌وه‌ی بوو، تۆش بەگژیاندا چوویتەوه، ئەوا لە بەرزترین پلەو پایە خلۆرت دەكەنەوه .

ئوچار جۆنز بە مریده‌كانی پاگەیاندا هەرچی پۆژنامە‌یه هەموو ژمارە‌كانی بكپن، ئەوه چارە‌سەر نەبوو، وهلئ بۆ وشك كرده‌وه‌ی سەرچاوه‌ی وزە‌ی شەیتانە‌كان بوو، ئەوجا جۆنز چارە‌سەری بنە‌پەتی بە‌كار هێنا، كە تا ئەمڕۆش دونیا باسی لێ‌وه دە‌كن.

بیری لە دەرچوون كرده‌وه، نەك هەر لە ئیندیانا بە‌لگەر لە هەموو ئەمریکا، تەنها هەر خۆیشی نا، لە‌تەك هەموو شوێنكە‌وتووانی، هەر وه‌ك دەرچوونی ئیسرائیلییه‌كان لە میسرە‌وه بۆ خاکی فیردە‌وس كە تا هە‌تایە تێیدا بژێن.

دە‌نگی جیم جۆنز لە وتارە‌كانیدا بە‌رزە‌وه بوو، هۆرە‌ی بە خاکی چاوه‌پوان كراوه‌وه دەرگۆته‌وه، كە بە ئارامی و ئاسایشی تێیدا دە‌ژێن، هەر مە‌رۆڤێك چی بویت دە‌يكات، بێ پە‌گە‌زپە‌رستی، دوور لە‌چینایە‌تی، تەنها ئێمە‌و مندالە‌كانمان بە ئاشتیانە‌ بژێین، دوور لە ئە‌مریکای پە‌گە‌زپە‌رستی تاوانبار، كە هە‌زارە‌كان لە هە‌زارترین چین و دە‌ولە‌مە‌نده‌كانیش لە دە‌ولە‌مە‌ندترین چین، وهلئ له‌وێ، له‌فیردۆس كە‌س لە كە‌س باشتەر نییه، هەر هە‌مووان بە‌كسانن، هەر هە‌مووشیان بە‌كتریان خۆش دە‌وێت و برای یە‌كن.

هەر ئە‌وه پوویدا، لە‌پەر جیم جۆنز بۆ دە‌ولە‌تی ئە‌مریکای باشوور گە‌شتی كرد، كە‌س هه‌یچان دەرپارە‌ی نە‌دە‌زانی، ولاتێك بە‌ناوی (جۆیانا)‌وه لە نی‌و دارستانی‌كی چڕ شوێنێ‌كی بۆ خۆ‌ی هە‌لبژارد، زە‌وییە‌كی له‌وێ كپ‌ی و خانووی لە‌سەر بێ‌نا كرد، لە‌نی‌و ئاوییە‌كانی دونیا دا ئاوییە‌كی تازه هاته‌ كایە‌وه، ناوی جۆن‌تاوون بوو، شارێ جۆنز، فیردۆسی سۆسیالیزم و خە‌ونی خۆش، كە دونیا ترووشی شۆك كرد.

هزار کس مال و مولک و کسوکار و شوئتی خویان جیٲٲشت و کەوتنە  
 نوای شەیتان بۆ خاکی چاوەڕوانکراو، لەوێ ھەموو ئەوێ پەیمانی وێدایوون،  
 نۆزیانەو، یا ھەر وەک ئەوێ مەزەندەیان کردبوو، جۆزتاون گوندیک بوو  
 بەنووری چەندین میل بە دارستان دەور درابوو، لەناوەندی گوندەکە کوخیکی  
 گەرە و فراوان بینای سەنتەر بوو، لەناو سەنتەرەکە قوتابخانە و نەخۆشخانە و  
 گۆرەپانی یاریکردن و تەنانت شاتۆشی تێدا بوو، پیاوھکان لە کوخی تابیەت  
 دەژیان و ژنان و منداڵانیش لە کوخی تابیەت بەخویان، ئەوانەش کە  
 ھاوسەرگیرییان کردبوو، لە کوخی تابیەت بە ھاوسەرگیران دەژیان، ھەر  
 کوخیکیش 10 کەسی تیا نیشتەجێ بوون، لەسەر جیویانی دوو قەرەوێڵە ی  
 بانە و بان یەک وەک ھی زیندانییەکان دەنووستن، ھی ھاوسەرگیرانیش  
 قەرەوێڵەکانیان لەیەک جودا بوو، ھەر ھەمووان لێرە لە ھەلھاتنی خۆرەوێڵە تا  
 ئاوابوونی کاریان دەکرد، سێ ژەم خواردنیان دەخوارد، شەوانیش دەکەوتنە  
 گۆرانی و سەما کردن، پووی شوکرانەشیان لە ئاسمان دەکرد.

لەپەرکەسیک لە ئەمریکا راپەرێ، ئەو پیاوێ جۆنز کۆرە منداڵەکە ی دزیبوو،  
 وایدەرخستبوو کۆرێ خۆیەتی، وەک گەمیەک سیکی لەتەکا دەکرد،  
 تیمۆسی ستۆن.. کە باوکی منداڵەکەبوو لەنێو ھەموو ئەو خێزانانە ی  
 خۆشەویستانیان لەتەک جۆنز گۆچیان کردبوو، تیمۆسی بپاری دا،  
 شەپۆکیان لەتەکا بکات، بۆ گەپانەوێ کۆرەکە ی، سەردانی ھەموو ئەو  
 مالا نە ی کرد، کە یەکیان لەتەک جۆنز بۆ خاکی نۆزەخ کۆچی کردبوو، ئەو  
 نیشتمانە ی جۆنز درووستی کردبوو، کۆمەڵێکی پێکھێنا و ناوی ( کەس  
 وکاری پەیوەندیاران ) لێنا، ھەموو کەسانی نزیک قوریانیانی تێدا  
 کۆکردەو، ھەموو بەلگەنامە و دانپێتەکانیان لەلایەن ئەندامانی پێشوو ی دژ

بە جۆنز بوون، تا بۆ ھەزار سأل حوكم بدریت، تیمۆسی ھەر ھەموو ئەوانەى ھەلگرت و بەرەو واشنتۆن كەوتە پئ، نۆر بویرانە خۆى بە كۆنگرېسى ئەمريكيدا كړد، سویندى خوارېبوو، دەرئەچیت تا حكومەتى ئەمريكى نه جوولیت.

تیمۆسى گۆبەنېكى گەرەى له كۆنگرېس نایەو، ئەندامېكى كۆنگرېس پیاوېكى دل نەرم بوو، بەدەنگ كېشه كەى ھاتەو، ئەویش (لیۆ پایان) بوو، برپارى دا دنیا له جیم جۆنز بهینیتە دەنگ و ئاور لە ژېر پئى بكاتەو.

ئەو شەوانە ھەرچى كەنال و پاگەياندى ئەمريكابوو ھاتنە سەرخت، ھەرچى خەلك بوو ھاواريان بەرزەو كړد و دلوايان له حكومەتى ئەمريكى كړد بجوولیت، كۆنگرېس ھاتە دەنگ و برپارى دا كۆمەلېك لېكۆلەر له ئەندامانى كۆنگرېس لەتەك (لیۆ پایان) و نۆرىك له كەس و كارى پەيوەندیدارەكان و نۆرىكېش له پاگەياندنكارەكان و ویتەگران سۆسى خالەتەك له جۆنزتاون بكەن، پۆژېگېوو، له مېژووشدا تا ئەمړۆ خالەتى وا پړوى نەداو.

لەوئ له ناو جەرگەى جۆنزتاون، جۆنزتارى دەدا، وەلن ئەمجارە مېشكەكانى بە ئەفېونى قسەگەلېكى تايبەتى بۆ دەكړن، جۆرىك له بكۆژ، ھاوارى تيايان دەكړد و بېرى دەخستەو:

- ئەى پېست پەنگاو پەنگەكان ژيانتان له ئەمريكا چۆن بوو؟ خەلكى چۆن تەماشای دەكړن، قەد پۆژېكى خۆشگوزەرائتان بېنى؟ دلېكتان بېنى بەزەى پياتانا بېتەو و خوشتانى بویت؟ كەس دەستى سۆزى بەسەرتانا ھېنا؟ من پېغەمبەرى خودام بۆ ئېو ھاتووم، بە ھەناسەى پوچى پېرۆز ھاتووم، بۆ ئەوئ بېرتان بخەمەو كە ئېو لای خودا مړۆفى خۆشەويستن، وەلن ئەو

دەولەتەى ناۋزەدەم كىرد، ۋازىتان لى ناھىتىن، ئىوتان دەكەون تا لەقۇتان  
پاڭكىشەن ۋ دەيانەۋىى بتانگىرپنەۋە ناۋ رەگەزپەرىستى خۇيان، ئامامەن  
خۇشەۋىستانم لەتەكىان بېۋنەۋە؟ ئەى گەلى مە باۋەپتان پېكىردەم.  
بەدەم ھاۋار كىردن ۋ گىرانەۋە:

- توۋمەتى قىزەۋنم دەدەنە پال، ۋەك چۆن مەسىحيان توۋمەت بار كىرد ۋ  
لەخاچپاندا، ئەى كوپانى پەرىستگا لىدەگەپېن لەخاچمان بەدەن؟  
خەلكەكە بە (نا) ھاۋارىيان لى ھەستا...

- بە جل ۋ بەرگە پۇشتەكانيان ۋ بە سىماى درۆزەۋە بۇ ئىرە دېن، لىتان  
دەپرسەن ھەست بەچى دەكەن، پىتان دەلېن ئەمرىكا دايكە بە سۆزەكەتەنە  
ۋ گىرنگىتان ۋىدەدات، ئەۋ دايكەى پۇژىك لە پۇژان ھىندىيە سۈۋرەكانيان قىر  
كىرد، ئەۋجا بانگەۋازى ۋلاتى ئازاسىيان دا، ئەۋ دايكەى نەبۈنىتان تىا بىنى،  
دەزانن چىيان پى دەلېتىن؟ پىتان دەلېتىن بېۋن بۇ نۆزەخ.  
دەكەۋنە چەپلە رېزان...

- مەن چاك ئەمرىكا دەناسم، بە يارىيەكانيان دەزانم، كاتىك دەپۋنەۋە،  
سوپايەك پى چەك دەكەن ۋ دەدەنە سەرتان، پىۋانىكى چەك بەدەست كە  
دەست لەكەس ناپارىزىن، ژن بىت يا مىندال، ۋەك چۆن لە فىتنام گىپرايان.  
ئەگەر ھاتن قىرمان بىكەن ۋ شىكۋمان بىننە ژىر پىيانەۋە، مە ئەمىر پىتان  
پادەگەتىم چى دەكەين. دەزانن چى دەكەين؟ ۋا لەجىهان دەكەين  
بەسەرھاتمان بگىرپنەۋە، نەك ۋەك تىرۋىرىست ۋەك ئەۋەى پىلانى بۇ دەگىرپن  
لەناۋ پۇژنامەكانىاندا بىنۋوسن، ئىمە ۋەك پالەۋان دەردەكەۋىن، تا لەئىمەۋە

تیبگن کۆمەلگای بى جياوازی و دەسەلاتىكى دادپەرور بىتە كاپەو، ھەر ھەموو خەلک يەكسان بن، پەتكرىنەوھى پەگەزپەرسىتى، ئا ئەوھىيە ئاينى ھەق، نەك ئەو ئاينەى لەمىنەرەكانەو ھاوارى بۆ دەكەن.

دەزانن ئەگەر ھاتن بۆ قې كرىنمان چى دەكەين؟ دەزانن چۆن بە بى چەك بەرەنگارىان دەبينەو، پىئ نادەين بەو دەستە قىزەونانەيان ژيانمان بەرن و ئواترىش ئەوھى نەشېت لەسەرمانى بنووسن، ئىمە بۆ خۆمان ژيانى خۆمان وەرەگرىن، ئىمەين كە خۆمان دەكۆژين.

ھاواريان لى ھەستا و خوینىا ھەلچوون...

ئاوھا ھەزار كەس موگناتىساوى خەو دەكەيت، واشدەكەيت ھاوار بەناوتەو ەكەن، تۆش فەرمانيان پىدەدەيت خۆيان بكوژن، تىگەيشىتەيت؟ جۆنرەنمايشى چۆن خۆ كوشىتنى بى ئازارايانى دەكرد، مەشقى تايپەتايانى دەكرد، كە بوو بە نىوەشەو زەنگەكانى ئىش پىئ دەكرد، ھەر وەك ئەو زەنگانەى بۆ جەنگ لىدەدران، لەمايكرۆفۆنەكەشەو ەتارىكى دەدا، شەوى سېى، شەوى سېى، خەلکەكەش لە خەوكان بىدار دەبوونەو ەو بەرەو ناوچەى سەنتەر بەرپدەكەوتن، دەيانبىنى لەسەر مەنبەرەكە وەستاو ەدەيەوئى ەتار بخوینىت، دەلەيت:

ئەگەر باروئۆخ وایكرد خۆمان بكوژين، ئەو پىوئىستە مەرىنىكى جەنگاوەرانە بىت، بۆ سەرفرازی جىهان، ھەتەن مەرىنىكى ئازارلوى نابىت، ئىمە ئەم خوارىنەوھى دەخوینەو، بەچىژە كە تامى توو دەدات، تىكەلە بە ژارى سىيانىد، دەمرىن و دەستى يەك دەگرىن، جوانترین مردن دەمرىن، دەمرىن بى ئەوھى ھەستى پىيكەين، مەرفاىەتى ئەم مەرىنەى ئىمە دەكات بە مەژووى جەنگاوەرەكان.



بى ئاڭاكان بەدەر لەو ھەموو، ھەر ھاواريان دەکرد.

بەدەر لەو خوین گەرمییەیان، مارسلىن نوودلېو لە ستىفانى كوپى، كە لە جىم بووبوى، نووكە ھەژدە سالانە، ئەگەرچى سۆزانی كچى جۆنز باوكى جېھىشت كە زانى مېشكى تېكچوو، وەلى ستىفان لە جۆنرتاون لىلىياندا دەژيا، خەزى بە تۆپى باسكە بوو، تا باوكى كردى بە سەركى تىمى باسكەى جۆنرتاون، تەنانەت واىكرد يارىيەكيان لەتەك جۆرجتاون بۆ پېكخات، وەك يەكەم ھەنگاؤ بۆ دانپىدانانى تىمى جۆنرتاون لە شارەكە.

ھەر بەراستى تىپەكە چەندىن يارى فەرمى كرىبوو، ستىفان بۆ يەكەمجارى بوو ئامادەى يارى بېيت، مارسلىن ھاتە لای ستىفانى كوپى داواى لىكرد بە زووترىن كات لەتەك تىپەكە بە بيانوى يارىكردن شارەكە جى بھىلەت، پېيگوت ھەر ھەموو ئەو خەلكەى شارەكەيان دەمرن، كوپى خۆم منىش نامەوئى بەرىت، دەبېت بژىت، تۆ كوپى، بەدەر لەو ھەى جۆنز پىگر بوو كۆپەكەى بېوات، وەلى بە بيانوى يارىكرىنى تىپەكە پى پىدا.

\*

\*

\*

ئەندامى كۆنگرېس (لىو پاىان) لەگەل كۆمەلىك لە خەلكىى داواى ماندووبوونىكى ژۆر بەنۆر دارستانەكە لە جۆنرتاون دابەزىن، گەشتىك لىلى حالى دەبېت ئەوانەى لە جۆنرتاون خەز بەو ناكەن تىيدا دەرىچن. خەلكەكەى جۆنرتاون لە بىناى سەنتەرى شارەكە كۆپوونەو ھە بەدەم كۆرانییەو سەمايان دەکرد، ئەو ھەو خواردن و خواردنەو دلىانى خۆش كرىبوو، پاىان و لىكۆلەرەوكان لىرەو لەوئى لەتەك خەلكەكە دادەنىشتن و پرسیارى ھەموو شتىكيان لى دەكرىن: ئەم شوپتەتان پى باشە يا باش

نییه؟ که سینگ دژ به ئاره زووه کانتان ئیوهی دستبه سهر کربووه، که س ئازارتان دعات، یا به شیوه یه کی ناشرین رفتارتان له ته کا دهکات؟ وه لامه کان له لاین خه لکه که ی (جۆزتاون) هوه ئه و شویتنه باشتترین جیگایه به نسیمان بووه، تا نه مرین تیا ده رناچین.

پاگه یاندنکاره کان و وینه کران شیدیوی ئه و گه له دلخۆشه یان گرت، پاگه یاندنکاره کان باوه پیاو نه ده کرد ئه و خه لکه چۆنه وا له ناو دارستان خوشگوزهرانن، ئه ی ئه و هه موو سکا لایه ی له ئه مریکا دژیان ده رچووه، چین؟ نه یانده زانی جیم جۆنز پاشای میشک گه مژاندنیانه، ته نها دوو پرسته له وتاره که ی به رامبه ر به مانگیک له وتاره کانی کلێسه کانه که میشکیانی گه مژه کربووه.

بۆ پاراستنی ئاسایشی جۆزتاون ده بوو جۆنز پاسه وانی چه کداری تاییه تی هه بیته، ناویانی لیتابوو به تالیوونی سوور، له ناو ئاهه نگه کان به چه که وه بلوو ببوونه وه، سۆسه ی خه لکه که یان ده کرد، نه بادا دژ به جۆنز قسه یه کیان له زار ده ریچیت، به تاییه ت ئه مریکای تاوانبار، به ده ر له وه ی میشکیانی گه مژاندبوو، هه ندیکیان هه ستیان ده کرد دستبه سهرن، جۆنز ته نها زمانیکی درێژه و هه ر هه موویانی به ره و فه وتاندن دعات. کانیک یه کیک له لیکۆله ره وه کان به نیتو خه لکه که دا ده گه پا و پرسیارانی لێ ده کردن، که سینگ شانیکێ لیدا، به و ئاوا یه ی به پێکه وت شانی به رکه وتوو، لیکۆله ر (لیری) ته ماشای ئه و که سه ی کرد، داچه مییه وه و کاغزیکی له سه ر زه ویه که هه لگرت و دایه ده ست لیکۆله ره که و پیتیگوت:

- گه وره م داوای لیبورینت لیده که م، ئه م کاغزه ت لێ به ره وه بوو.

کاہرا بڑہیہ کی بڑ (لیڑ) کرد و سوور کہوتہ وہ، (لیڑی لیٹکولہر کاغزہ کی کردہ وہ و بینی تیا نووسرابو:

" تکاتان لیدہ کم لیڑہ دہرمبھینن، من و مۆنیکای کچم دہریکن " واژو (فیڑتۆن) لی بے کاغزہ کہ وہ خۆی گہ یانده (پایان)ی ئەندام کۆنگرێس و کاغزہ کی پید، بەدزہیہ کہ وہ ئیشارہ تی بۆ ئەو پیاوہ کرد، کہ کاغزہ کی پیداوہ و ناویشی (فیڑتۆن)ہ، پایان لە فیڑتۆن نزیکہ وہ بوو، کہ لە ناوہ پاستی خەلکە کہ بوو، لە تنیشت فیڑتۆن وەستا و بڑخەتہیہ کی دیبلۆماسییانہی بۆ کرد، چون ئەوہی خۆشپفتاری لەتہ کا بکات، بە فیڑتۆنی گوت:

- ھەر بە پاست تۆ دەتەوئ لیڑہ بپۆی؟

- بەلئ، تکاتان لیدہ کم خۆم و کچہ کم لیڑہ دہرمبھینن.

پایان بە دەم تەماشای کردنی بەر پئی خۆی، گوتی:

- بە یانی ھەریووکتان لە ناو فرۆکە کہ لەتە کمانا دەبن.

پیاوہ کہ بە ترسە وہ گوتی:

- ناتوانین تا بە یانی چاوہ پوان بین، تۆ ناترسی لیڑہ لە خەتەردای، ئەم

شوینە نۆزە خە.

بەدەر لەو وتە ترسناکە شەوئ هیچ پووی ئەدا، کہ بە یانی لە جۆنرتاون بووہ وہ، مارسلین بۆ بواجار لەتە کہ ھەندئ لیٹکولہر پیاسە ی دەکرد و باسی ژیا نی جۆنرتاوی بۆ دەکرین، بەتایبەت نەخۆشخانە کہو باخچە ی مندالان و قوتابخانە کہ، بە شانازییە وہ باسی لەخۆشگوزەرانی مندالەکان دەکرد، بواتر جۆنر لەتە کہ ئەندامی کۆنگرێس پیاسە یان دەکرد، پایان بە جۆنزی گوت:

- پانزە كەس لە ھۆزەكەت داوايان لى كىرەوين لەتەكمانا بېۆن، ئەو ھەپتە  
لىك دەھەيتەو؟

جۆنز بە دەنگىكى بەرز وەلامى دايەو:

- با بېۆن، ئەوان لىرە باشتريان دەست ناكەوئەت بۆ ژيان، بەرپۆز پايان ئەو  
پياوھ لەوئى دەبينى؟

پايان ئاوپى دايەو ڤىرتونى بينى، ئەو ھى كاغزەكەى پىداپوو، جۆنز گوتى:  
- ڤىرتون خۆى و كۆپەكەى ھاتن بۆ جۆنزتاون لەتەكمانا بژىن، ئەمۆش  
داواى لە بەرپۆزتان كىرەو ئىرە جىبھىلئەت، خۆى و خۆشەويستەكەى ئىرە  
جىبھىلئەن، وەلى ئەو ھى تۆ نايزانى، ڤىرتون بەچاكى زانى كۆپەكەى لىرە لە  
جۆنزتاون جىبھىلئەت، دەزانىت بۆ دەھەوئەت كۆپەكەى لىرە جىبھىلئەت؟

پايان گوتى بۆ شل كرد، چون ئەو ھى ئامادەى ھەلى ڤىت، جۆنز گوتى:  
- ئەو چاك دەزانىت ژيانى كۆپەكەى لە ئەمريكا دەڤىت بە ئۆزەخ، ئىوھ  
زۆرتان ماوھ تا سىستەمى پەگەزەرىستى ھەلوھەشەنەو، مندالىكى  
پەشپىستى وەك ئەو ھەلى ژيانى شگۆمەندى لە ئەمريكا بۆ ئەو كوانى.

پايان دەستى نايە سەرشانى جۆنز و گوتى:

- بەرپۆز لە قەسەكانتەوھ ھەست بە خەمت دەكەم، خەمى ناوئەت، 15 كەس  
لەئىو ھەزار كەس لات دەردەچن، بۆ كۆنگرەس دەگەپتەو، پىيان دەلئەم  
ئەو شەست كەسەى لەتەكمانا چووبوون بۆ ھىنانەوھى كەس و كاريان، كەس  
لە كەسو كارەكانيان ئامادە نەبوون بگەپتەو، پىشيان دەلئەم ھەموو شىتەك  
لە جۆنزتاون باشە، تۆش پياوئەكى باشىت.

ئىمەكە و پانزە كەسەكەى لەنئو ھەزار كەسى جۆنزتاون داوايان كرىبوو  
بگەپئەوہ .

※

※

※

جۆنز بەسەر مېنبەرگەوہ وەستا، تا شەرابى مەستبوون بەگوئى بى ئاگاكاندا  
بكات، جۆنز گوئى:

- حكومت ھات و پۆيشت، پانزە لە نەوہكانى ئىمەى برد، دەزانن لەوئ  
لەتەكايان چى دەكەن؟ دادگايان دەكەن و دەيانخەتە توونى زىندان تا بۆگەن  
دەكەن، ئەوہندە نابات و بەچاوى خۆتان دەبينن ئاسمان سەرياز بەسەرمانا  
دەبارئىن، ئەوہندە زۆر لە ژماردن نايەن، گوولە بارانمان دەكەن، ھەر وەك  
ئەوہى ئىمە بەراز بىن و بمانكوژن، بە گەلى ئەمريكاي مەزن دەلئىن، چووين  
بۆ ئەوہى ئازاليان بكەين، ئىمەيان بە تيرۆريست لئك دايەوہ، دەستيان لئ  
كرىنەوہ. ئئوہ خۆشەويستىن كەسى منن، مەزنتىن شتىكىش كە پوو  
دەدات، چاوپيەكەوتنەكانتەنە كە راگەياندنەكان لەتەكتانا كرىيان، ئەوہەم دۇنيا  
تيدەگەن چۆن شارىكى جوان دروست بكرئت، دوو زمانى تيا نەبيئت،  
دەولەمەندى نەفرەتلىكرائ و تاوانبارى تيا نەبيئت، لە ئىمەوہ فير دەبن  
كۆمەلگايەكى دروست بيئەنە ئاراوہ، سادەو جوان كەس ئيرەيى بە كەس  
نەبات، شارىك وەك جۆنزتاون.

كەسك ھاتە لاي جىم و بەگوئىدا چىپاندى، خۇي پىڭخست و سىزەي بە  
 وتارەكەي دا، ئەمجارە دەنگى مۇدانەي لى ھەلبېرى و گوتى:  
 - ئەي گەلى جۇنرتاون نا لەم چىرگە ساتەدا، كە ئىمە سەرقالى قسە  
 كىرىن، كە چى تىمى كۆنگرس لە ئامادەباشىدان بۇ ناو فېرۇكەكانيان، بەم  
 بۆنەو بەتالىۋنى سۈر لە كۈپە بە ئەمەكەكانمان لىيان ھاتتە دەست و  
 گوللەبارانىيان كىر، ھەر ھەموو تىمەكە بە پانزە كەسەكەي خۇشمانەو  
 كۆرزان، وان لەناو خويىنى خۇيان، دەزانن بۇچى وامانكرد؟  
 بىدەنگى خەلگەكە بۇ خۇي چاۋەپوانى ۋەلامى جۇنر بوو:  
 - تا نووجار بىر نەكەنەو، ئەو دەنگەي ناختان ۋەسۋەستەن نەكات،  
 جىگەرەۋى ئەۋەش ھەيە كە لەسەرى پىككەوتوۋىن، نوای ئەو كوشتارەي  
 تىمى كۆنگرىسى ئەمىرىكى نەك ھەر سەريازمان بەسەرا دەبارىنن، بۇمب  
 بارانىشمان دەكەن، ئەمۇ ئىمە دۇايەتى دەۋلەتتىك دەكەين، ئەۋەش بۇيە  
 دەكەم، سۈر دەزانم ئەگەر كەسىشمان لىيان نەكوشتاىە، دەستبەردارى قىر  
 كىرمان نەدەبوون، ئەي گەلە چاۋنەترسەكەم، ئىۋە لەم جىھانە تاكن، ئىۋە  
 مېۋى مۇقايەتتىن، ئىۋەن يەك دەست بەرامبەر سەرمایەدارى دىرندە  
 وىستانەو، كە ھەموو شىتېكىيان بۇ خۇيان دەۋىت، مال و حالى خۇمان  
 جىھىشت، لەبەر كىشەيەك باۋەپمان پىبوو، كۆمەلگايەكى يەكگرتو  
 پىكېيىنن، باۋەپمان بە رەگەزىرستى نىيە، كۆمەلگاي جۇنرتاون  
 كۆمەلگەيەكى مۇف دۆستە، ئىمە وانەيەك بە مېۋو دەلىينەو قەد لەبىر  
 نەچىتەو.

- ئەى جۆنزاوانەكان ئەمىر پۇرى كۆتايى مەزن و نەمرەكە يە كە ھەموومان دەنيووسينەو، بە پيرۆزى پوچى پيرۆز پوچمان دەگاتە شانشينى ئاسمان، دەستمان لەناو دەستى يەكدا، لەناو دەستى مندالەكانمان كە لەتەكانا ئەو گەشتە پيرۆزە دەكەن، و...

مارسلين كە گوئى لەواين قسە بوو، ھاواری كرد، ويستی شتيك بليت، وەلىن پاسەوانەكان دەميان بەست و پەلكيشيان كرد و لە ژورېك بەنديان كرد، بەدەر لەوێ پەزامەند بوو لە خۆكوشتنى بەكۆمەل، وەلىن بۆ مندالەكان پازى نەبوو، پوچى ئەوەندە نەشېوابوو بگاتە كوشتنى مندالەكان، دەمبەستن و بال بەستن و بەندكردنى مارسيلين بەو شېوئە نامە يەكبوو بۆ ھەموو ئەوانەى گوئيان پاشېوابوو، ئەگەر مردن بە شەرابى ژارلوى نەبیت، ئەوا بەدەستى پاسەوانەكان دەبیت، ئەو بەھيژترين خالى وتارەكە بوو.

بەرمىلەكانى نۆشاوى توو بە سيانيد تيكەل كراو بەسەر شانى پياوانى جۆنزهو ھاتن، بەرمىلەكانيان لە گۆرەپانى سەنتەرەكە دانائو دەست بە ئاھەنگ كرا.

دەبوو بەر لەگەورەكان مندالەكان بمرن، ئاھەنزوولەى دايكان بەرزەوہبوو، مندالەكان لە ياريكربندا بوون، واياندەزانى يارپەكى تازەيە، لە خۆشيا بۆ يارپە تازەكە لەكيتپكيدا بوون، يەكەم پەرداخ لەبەرمىلەكە ھەلکيشرا و درا بە يەكەمى ريزەكە، كاتېك شەرابەكەى ناپە سەرەوہ، لەخۆشيا ھەلدەبەزى و ھاواری دەكرد ئەو شەرابە چەند بە تامە، يەك لە پاسەوانەكان باوشى پيا كرد و لەبەر چاوان نوورى خستەوہ، بەتايبەت ئەو دايكەى ئاواتەخوازبوو بەر

له منډاله كې بيخواردايه توه، وهلئ بؤ چركه يه كيش مړنى كوپه كې به بهرچاويه وه نه بيننبايه .

سئ سه د منډال خنده يان لئ بړا، پوحيا به رزه وه بوو، نه وچا پياوان و ژنان پريزان به ست، نه گهرچى نه وه تابلويه كې سيريالييه كه س ناتوانيت له وينه كيشانى سره كه وتوو بيت، په گه زگه ليكي په نكا و په نك له نيو دارستانكي گومرا وه ستاون، ژماره يان خوى له شه شسه د كه س د دات، شه رابى ژاروى به نو شوى (تو) وه ده خونه وه به رده بڼه وه، به سر يه كا كه له كه بوون، نه وه دواى مړنى منډاله كان بوو.

له نيو پريزه كان شه يتان سهرى بؤ ناسمان به رز كړده وه و تارى ده گوت، ده يگوت:

- هه موو په يام بهر كاني پيشه نه و گوتبوويان ناتوانيت ژيانم لئ بستيتيت، نه وه مولكى منه، نه گهر ده ست برژ كړد كوتايى به ژيانم بهيتيت، نه وا خوم كوتايى به ژيانى خوم ديتم، چا كتره له وهى بیده مه ده ستى تو كوتايى پئ بهيتيت، نه وه مولكى تو نيبه، كه هاتووين و ليزه گربووينه توه، له م گربوونه وه پيرزه بانگى ناشتى دده ين، نه هاتووين بؤ جه نك، نه شهاتووين بؤ تووندو تيژى و پق كينه هه لگرتن، نيتم له ده ست گشت نه وانه هه لهاتووين، وهلئ ليتمان ناگه پئ، خيانه تمان لئ ده كن، وهك چوڼ خيانه تيات له م مسيح كړد، نه مړؤ شوينكه وتوى م مسيح ده بين، بؤ لای م مسيح به رز ده بينه وه، له تهك منډاله كانمان به رامبه ر خودا ده وه ستين، ده ست له ده ستى يه ك بنين، له تهك يه كا بمړن، نوو دل نه بن له وهى بؤى هاتوون.



کهسانیک هه‌بوون پەتیا نکرده‌وه شه‌رابه‌که بخۆنه‌وه، وه‌لێ ئه‌و که‌سانه له لایه‌ن پاسه‌وانه‌کانه‌وه مێشکیان ده‌پیکرا، ئه‌وانی نواتر ترسان، پێیان باشتەر بوو شه‌رابه‌که بنینه‌ سه‌ر، م‌رو‌ف به‌رده‌وام زۆل‌می ده‌کرد، بێ ئاگان، تا هه‌نوکه‌ش...

ژماره‌کان له که‌میان ده‌دا، به‌رده‌وام به‌ه‌وای یه‌ک به‌رده‌بوونه‌وه، جۆنزه‌ هاواری خۆی نه‌ده‌که‌وت:

- گو‌ئ به‌هاوار و گریان و لالانه‌وه مه‌ده‌ن، مردن هه‌زار جار باشت‌ره له ده‌پۆژ ژیان که ئه‌وان ده‌یان‌ه‌و‌ئ، ئیوه چاک ده‌زانن چی له‌وان چاره‌پوان ده‌کریت، ئاماده‌ بێ بۆ ئه‌وه‌ی بۆی هاتوون، پ‌ئ مه‌ده‌ن که‌س ژیا‌نتان ببات، نه‌گه‌ر نه‌توانین به‌ ئاشتیانه‌ بژئین، با به‌ ئاشتیانه‌ به‌مرین.

مارسلین له ژووره‌که ده‌ریان‌ه‌ئنا، به‌ه‌ز بۆ لای جۆنزه‌ پ‌و‌یشت، تا له‌بارو ئۆخه‌که حا‌لی ب‌ئت، بی‌نی له‌سه‌ر زه‌ویه‌که که‌وتوه، ده‌می کراره‌ته‌وه‌و به‌ئ‌ئوچه‌وانیشه‌وه چال‌ئکی به‌ فیشه‌ک پ‌ئکراو، ئه‌و خه‌لکه‌ی بی‌نی به‌سه‌ر یه‌کا که‌وتبوون، ئه‌وه‌شی بۆ ناو دارستانه‌که هه‌ل‌هات، مایک‌رۆفۆنه‌که ب‌ئ‌ده‌نگ‌بوو، هه‌ر هه‌موو به‌وای ژاره‌که‌وه مرده‌بون، مارسلین په‌رداخه‌که‌ی له به‌رمیلی ژاره‌که هه‌ل‌ک‌ئ‌شا و نایه‌ سه‌ره‌وه، نواین قوریانی به‌سه‌ر خاکی جۆنزه‌تاون به‌ره‌وه‌ بوو، شه‌یتان ک‌وتایی ئه‌و چ‌یرۆکه‌ی به‌ده‌ستوخه‌تی خۆی نووسیه‌وه‌و واژۆی ک‌ری‌بوو.

ب‌ئ‌ده‌نگی هه‌مووانی گ‌رت‌ه‌وه، فرم‌ئس‌ک به‌چاوانی ژنانه‌وه هاته‌ خواره‌وه، چاوانی پ‌یاوانیش ئه‌ب‌له‌ق بوو‌بوون، به‌ده‌ر له‌وه‌ی له‌سووره‌وه کاره‌ساته‌که‌م ب‌ئ‌ست، وه‌ل‌ئ گ‌ئ‌پ‌انه‌وه‌ی به‌سه‌ره‌اته‌که له که‌س‌ئ‌کی نزیک له‌ سه‌مه‌کار وات ل‌ئ‌ده‌کات

حاله ته كه تېښه كړې، وېلې نه و چې كېسه يه كې نايه وه، چون  
 دوفاقيه كې ددروني له چاواني دانېشتواندا له نيوان به زه يې وېق له ته ك  
 جۆن، له ناخو وه له رزم لېهات، به پاستې مړوف سۆزداره، ده توانيت به قسه  
 بيانگرته خوت، چې وهك زمانه، ژنه هيندييه كه له نېو فرميسكه كانيدا گوتې:  
 - من باوه پ ناكه م ژن بتوانيت ده ستې بچېته كوشتنې مندا له كه ي، نه ك  
 ته نها ژنيكېش، به لكو زورېك له ژنان، نه وه چ شيتييه كه تووشيان بووه؟  
 به لكو نه وه چ شيتانيكه ؟!

سۆزان گوتې:

- خانم باوه پ پيېكه، من له جۆنرتاون ژياوم، له ته ك خه لكه كه ي مامه له ي  
 ژيانم كړيوون، نه وان گوره ترين توژن سادو دلساف پرهامه ند به و ژيانه يان،  
 نه وان قوريانين.

دانم به خوما نه كرت و گوتم:

- باسي كام باشي ده كه يت؟ نه وانه تاوانبارن به ده ستې خويان مندا له كاني  
 خويان كوشت، ئيستاش له نوزه خ تا هه تايه ده سووتين.

ته ماشاي سۆزانم كرد، فرميسك به چاوانيه وه هاته خواره وه و گوتې:

- حوكميان به سهرامه ده، تو له ته كيانا نه ژياي، نه وانه ناشتيخواز بوون،  
 ته نانه ت ده مه قالي بچووكيشيان له ته ك يه كا نه بوو، زوريه يان به ده ست  
 پاسه وانه كانه وه كوژان، خويان نه كوشت.

شارلوتان يو كورپني بابه ته كه هاته به ينه وه و گوتې:

- سۆزان خاتون، تۆ گوتت باوکت به فیشهک کوژدبوو، خۆی خۆی  
کوشت، یا یه کتیک کوشتی؟

سۆزان سه‌ری داگرت و خهم دایگرت و گوتی:

- باوکم پیاویکی زۆر سālح نه‌بوو، ترستۆک بوو، هه‌رکاتیک گوئی له‌ناوی  
حکومه‌ت بوايه‌ په‌نگی ده‌بووه‌ زه‌رده‌چه‌وه‌، نه‌گه‌ر ئازابوايه‌، له‌و شه‌رايه‌  
ژاراویه‌ی ده‌خواره‌وه‌، مردنیکي بێ ئازار بوو، پیمواییت باوکم ده‌یویست نوای  
کوشتنی ئه‌و خه‌لکه‌ هه‌لپیت، یه‌ک له‌ پاسه‌وانه‌کان کوشتی.

ئایه‌تیکي قورئانم بیر هاته‌وه‌ "کاتیک شه‌یتان کرده‌وه‌کانیانی بۆ پازاندنه‌وه‌و  
گوتی ئه‌مپۆ هیچ که‌س به‌سه‌رتاندا زāl ناییت و بیگومان من په‌ناده‌رو  
پارێزه‌ری ئیوه‌م، ئه‌مجا کاتیک هه‌ربووه‌سته‌که‌ پوو به‌ پووی یه‌کتر بوونه‌وه‌،  
شه‌یتان پاشه‌و پاش خۆی کشانده‌وه‌و گوتی، به‌پاستی من به‌ریم له‌ ئیوه‌،  
ئه‌وه‌ی من ده‌یبینم ئیوه‌ نایینن"

(شرۆڤه‌ سوهرتی ئه‌نفال، ئایه‌تی 48)

سۆزان به‌خه‌مباریه‌وه‌ قسه‌که‌ی ته‌واو کرد، دۆش دامابوو، چون ئه‌وه‌ی بیر  
له‌شتیک بکاته‌وه‌:

- نوای ئه‌وه‌ی دایابام منیان له‌ هه‌تیوخانه‌ گرت خۆیان، باوکم به‌رده‌وام  
ئه‌وه‌ی ده‌دايه‌ به‌رگویم "کچه‌ نه‌فره‌تلیکراوه‌که‌م که‌لکی هیچی نییه‌"  
له‌بوره‌وه‌ گویم له‌ده‌نگی بوايه‌ له‌رز ده‌یگرتم، که‌ گه‌وره‌بووم، زۆر له‌لایان  
نه‌مامه‌وه‌، لێیان دوور که‌وته‌وه‌، باوکم به‌ری لێگرتم تا نه‌پۆم، چینیکی باش  
لێیدام، تا خۆم لێیان دزیه‌وه‌.

ژنه هیندییه که هستایه سەر پێ و دەستی نایه سەر سەری سۆزان چون  
ئەوێ ئارامی بکاتەو، نازانم چۆن بوو، تەماشای ئەو کچە سەرپۆش  
بەسەرەم کرد، کە لێماندا بوو، ئەوێ گوێمان لەدەنگی هەر نەبوو، هیچ  
کۆمێنتێکیشی لەسەر هیچ شتێک نەدەکرد، دەمانبینی خەم بردبوو، وە  
چاوەکانی کاریگەری بەسەر هاتە کە سۆزانیان بەسەرەو بوو، پیاویکی  
تەمەن شەست ساڵ لەتەنیشتیەو بوو، ئەو پیاوێ قژە سەری نەرمی زیوی  
هەبوو، تەماشای سۆزانی کرد و گوتی:

- خاتون، چیت لەجۆزتاوان بینی وایلیکردی هەلبێتی؟ جیم جۆز  
سیستەمێکی سۆسیالیزمی لەوێ دانەهێنا بوو، دانپەرەری بۆ هەمووان  
دەستەبەر بکات، خەڵکە کە بەو ژبانهیان دڵخۆش نەبوون؟

سۆزان فرمێسکەکانی سڕییه وەو گوتی:

- ئێمە لە جۆزتاوان بینیمان پاسەوانەکان لێو لەی تەنگەکانیان پوو  
کردبوو ئێمە، هەر هەلەیهک یا تەوێزەلییهک لە کارکردن، بەرامبەرمان  
تووندو تیژ دەبوون، ئەگەرچی تۆبەیی دانیشتوانی جۆزتاوان پیر و  
منداڵبوون، تەنانت باوکیشم لە پەيامەکی راستگۆ نەبوو، کە پەتێک گویم  
لێبوو لەتەک بەرپرسیکی شوێی دەیکوت مەن بێ باوەرم، باوەرم بە ئاین  
نییه، کەچی لای خەڵکە کەشی دەیکوت مەن نێردراوی خودام، شتەلیکی  
سیکسی قێزەونی لەتەک ژنان و ئەو منداڵەیی نزیبووی دەکرد، پێم شەرمە  
باسیان بکەم، ئەو بەشیکی ئەو ھۆکارەن وایلیکردم لەو شوێنە هەلبێم.  
هەناسەیهکی هەلکێشا و گوتی:

- له جۆنرتاوان تۆ به تهواوی له جیهانی دهرهوه داپراوی، نه ته له فۆن و نهیش ته له فیزۆن لهوئ هه بوون، ته ندرووستی و خوێندن لهوئ دیاری کراو بوو، که سه نزیکه کانی جۆنر پشکی زیاتریان له هه موو شته کانداهه بوو، کێشه گهره که باوکم بوو، دهستی به به کارهێنانی مادههۆشبه رهکان کردبوو، نهویش له کاتی وتارهکانیدا ههستم پێکرد، دهمی تێک دهئالاو زمانی لاله په تهیی بوو، چون نهوهی گوئ له وتاری گه مزه یهک بگریته، خوهره و شتی نامۆ بوو، وهک نهوهی به ئاشکرا میزی دهکرد، باری ته ندرووستی خهراپ بوو، ته نانه ته له پۆشتندا ده بوو یه کێک دهستی بگریته.

شارلۆتان کێشای به میزه که و گوته:

- به پێزان با وابیته، نه مه کوتایی دانیشته که مانه، خاتوو سۆزان هه ره هه موومان دلمان لاته، پوچی هه موو قوریانیانی جۆنرتاوانیش ئارام و شاد بن.

خه لکه که بلهوهی لێکرد، دابهزیمه باخچه که هه ناسه یهکی پاک و خوش هه لمرم، توپی به سه رزه نشتییه وه پێی گوتم:

- کاکه شیخ، نهوهی لهوئ باست کرد هه له بوو، نهو داماوانه فیلیان لێ کرابوو، چۆن ده لێیت وان له دۆزه خدا؟

به توهره ییه وه لیم پوانی و گوتم:

- توپی قسه به فهرمووده کانیاندا دینیته وه؟ نهوانه کافرن، خوا نه ناسن، هه ره هه موویان بۆ ناو ئاگرین، خودا نه یگوتوو (وهه ره که سیك دواي هه ره

ئابىنىك بىكەۋىت جگە لە ئابىنى ئىسلام ئەۋە لىتى ۋەرنەگىرەت ۋە ئەۋ لە پۇزى  
دوايىدا لەزەرەرمەندانه ))

شەرقەى سورەتى ئالەمران ئايەتى 85

تويىبە بە حىرسەۋە گوتى:

- كاك شىخ (يەبتەغى) يانى داۋاي ئابىنىك دەكات بىجگە لە ئىسلام، ئەۋان  
ئىسلاميان نەزانيۋە تا داۋاي بگەن، گەمژەبوون و شەيتان زەفرى پىتھىئان،  
تۆكلىلى ئۆزەخ و بەھەشت پىن نىيە، تا...

لەدلى خۆم ورد بوۋمەۋە و ئامادەى توۋپەيىم لەناخا ھەلچو:  
ئەۋەى مەن دەمەۋى بىلم ئەۋەيە كە خدا فەرموۋىتەى و ھىچىشەم بۆ زياد  
نەكردۋە.

پىشتم تىكرد و بەرەۋ ناۋەۋەى دارستانەكە بەرپىكەۋتم، باخچەكەم بۋارد، تا  
بزانم ئەۋدىۋى چى لىۋە ديارە، دىمەنىكى تا بلىتى دىگىر و جوان گۈمىكى  
گەۋرە و ئاۋىك چۈن زولال، مانكى لەباۋەش گرتىۋو، بەسەرىۋە ۋەستام و  
بىرم لەۋە دەكردۋە كە گۈيىم لىۋىۋو، نازانم تۆرەى مەن كەى نىت قسە بگەم،  
ئەگەر پىزىندىيەكەيان بە پىتى ناۋىۋوسىنى ھاتنى خەلكەكە بىت، ئەۋا مەن  
دەكەۋم كۆتايى ھەموۋيان.

- شىخى پىرۋز سەرمایەدارى چۆن دەيىنىت؟

ھەر بە نرگەى دەنگەكەى ناسىمەۋە، كە لە فېشكەى مار دەچو، ئاۋىم لى  
دايەۋە، لەپىشتمەۋە تەماشاي گۈمەكەى دەكرد، بەپاستى پىمگوت:

- سەرمایەدارى سىستەمىكى ھەلەيە، دەۋلە مەندەكان دەۋلە مەندىر دەكات  
و ھەژارەكانىش ھەژارتىر.

بە چاۋە شىنەكانى دىقەتى چاۋەكانى دام، ھەستىم كرد لە تارىكىدا  
دەدرەوشىنەو، گوتى:

- ئەي سۆسيالىزم؟

پىمگوت:

- سىستەمىكى ھەلەتر لە سەرمایەدارى، وادەكات دەۋلە مەندەكان لە ۆلات  
ھەلپىن، نەوەك كەسىك يا لاپەنىك دەس بەسەر مولك و ماله كەيدا بگىرىت.  
زىاتر لىم ھاتە پىش و لە خوارمەو ھە تا تەوقى سەرمى پوانى و گوتى:

- تۆ چارەسەرت ھەن؟

دلم خورپەيەكى كرد و ھەختەبوو نۆش دامىنم، ھەنگاۋىك لىي چوومە دواۋەو  
گوتم:

- بەلى، سىستەمى ئىسلامى.. زەكات و سوود و سەلەم.

ئىزنىم لىن خواست و بەجىمەپىشت. ئەو چ تىپوانىنىكە لەو چاۋانەي؟  
سەروسىمايەكى ئاسايى ھەيە، ولىن تىپوانىنەكانى دل دەخەنە دلەپاۋكى،  
تەنانەت قەسەرىنىشى ھەندىجار ھەست دەكەيت نا ئاسايى، ھەندىجارىش  
جىددىيە و بەھىزە، مېشكى خۆم لىن داتەكاند و بەرەو ژوورەكەي خۆم پۆيشتىم  
تا ئەو شەو بەخەو بەسەر بەرم.

پۆڭى دواتر، كەمىك لە دانىشتنەكە دوا كەوتم، شتىكم بەدى كرېبوو، چون  
ئەوئى كىتىبخانە لەو ئۆتىلە ھەبىت، چوومە ھۆلى دانىشتەنكە، ديارىبوو  
چاۋەپوانيان دەكرىم، شارلۇتان بە تورپەيىيەكەوۋە دىقەتى دام، سەرم بۆ  
دانوۋاند ۋەك لىئېۋورنىك بۆ دوا كەوتنەكەم، بلەزىش چاۋم بە ئامادەبوۋاندا  
خشاندا، كورسىيەكەى سۆزان چۆل بوو، شارلۇتان پىيگوتىم:

- خانوۋ سۆزانىش ئىرەى جىھىشت، پىمگوتىبون ئەوئى چىرۆكەكەى تەۋاو  
كرد ئەگەر نىيازى پۆيشتىنى ھەبوو، دەتوانىت بېروا، پىۋىست ناكات تا كۆتايى  
كونفرانسەكە بمىنىتەۋە.

ۋەك پەزەمەندىيەك سەرم بۆ پاۋەشاندا، شارلۇتان ھەناسەيەكى ھەلكىشاۋ  
تەماشايەكى پىاۋە شەست سالىكەى كرد و گوتى:

- بەرپىز تارت ئەمپۆ پۆڭى تۆيە، سەرىردەى نەئىنى پوچى مەزن ، گشت  
گوپاپەلى سەرىردەى داكشانى ئەستىرەيىكەت دەبىن.



## داكهوتنى ئىستېرهىي

### تشارلز تارت دىگېرېتە

(( بەدرىژاىي تاقىكرىنە ۋە كانم لەسەر داكەوتنى ئىستېرهىي لەپرسىياردابووم،

ئاخۇ بە ۋە تۈنەيە گەشتوۋىن كە پېغەمبەرەكان ھەيانبۇ))

ساتگەلىك لە سېرپوۋنىكى بە چېژ، بەنىۋ پۈجى قەمچىراۋىدا پۇچۇ، كاتىك  
جەستەم بە تەۋلى بەسەر كورسىيە كانزاكەي نەخۇشخانە ۋە شل ۋ شاۋ  
كرىو پىكانىش بەسەر كورسىيەكى بەرامبەر درىژ كرىد، چۈن ئامادەگىيەك  
بۇ سەرخەۋىشكاندن، نازانم نەخۇشخانە بە ئىدارە گەمژەكەيەۋە چ پېۋىستى  
بە پزىشكىكى دەروۋنى ۋەك من بۇ تۆرەكارى لۋاى نىۋەشە ۋە ھەيە، كىشەكە  
ئەۋەيە من پزىشكىكى ئاساىي نىم، ئەۋ پۇستەم بۋارەۋە بۇ پلەي پزۇفىسۇر  
ۋ دەۋو...

لەتەك خەۋالۋو بوۋنم ھۇشېش پۇشېش، جەستەم خەۋ بىرىيەۋە، تەۋاۋ لەشم  
شلەۋە بوۋ، لەپ بەسەر كورسىيەكەۋە بەرەۋەبوۋم، ئەۋىش بەۋاى زەنگى  
ئاگادار كرىنەۋە لەتەۋاۋى نەخۇشخانەكە، چراى سوۋرى سەر ھەموۋ  
دەرگاكانىش پېۋوۋن، ئەۋەش ماناى ئەۋەيە كارەساتىك ھەيە، سەرقالى  
لەپىكرىنى پىلاۋەكەم بوۋم، ھەر كە دەرگاى ژوۋرەكەم كرىدەۋە، بىنىم ھەموۋ

مروغه کانی ناو نه خوځښت به په له بویک ناراسته ملیان دنا، ناچار منیش  
 لویان که وتم، سردانیکه ریکی نامو له ژوروی نه خوځه پیره که به پریز (نیشیدا)  
 له خوځیه وه که وت و مرد، کامیرای چاوبیری سردانیکه ره که ی دهرخت  
 به وریاییه وه له قهره ویله که ی (نیشیدا) ی نووستو نریک ده بووه وه، که  
 له بیټو شیدا بوو، نو تر سردانیکه ره که له جی خوی وشکه وه بوو، چاوه کانی  
 دهر پوقین و خوینیش له دهمیه وه هات، بوو به لاشه یه کی بی گیان، چون  
 نه وه ی شه ی تانی نه فره تی بینیبیت.

پولیس پشکنه ره که به دیاریه وه نو ش دامابوو، پشکنینه کانی که بوی مرووه که  
 کرابوو، بیخوش بوو، جهسته ی هیچ نه خوځییه کی نه بوو تا بیکوریت، به لای  
 پزیشکه کانه وه حاله تیکی زور سه یربوو، به گرتی کامیرای چاوبیرییه که زیاتر  
 له سه دجار پیا چوونه وه، هیچ شتیکیان له ژوره که نه بیی جووله ی  
 هه بوو بیت، ته نها سینه ی به پریز (نیشیدا) نه بیت، که زور له سه ر خو هه ناسه ی  
 ددا، به وای بیټو شیه که ی که به پی راپورتی پزیشکی بیټو شیه که ی نریکه ی  
 سالیک ده خایه نیت، (نیشیدا) ی پیره پیاوی ملیار بیری ژاپونی ده ی توانی نه و  
 نه خوځښت به نه ناو ناخنه که شیه وه بکریت.

کیشه که دژ به نه زانراو قه مچ کرا و له نوسی له بیبرکراوه کانداهه لگیرا. چه ند  
 پوژیک به سه ر کیشه ی ناو نه خوځښت که تپه پی، نو زه لای ژاپونی پالیان  
 به عاره بانه یه کی پچکاره وه دنا، که پیره ژنیکي ژاپونی به سه ره وه بوو، له  
 کامیرای چاوبیرییه وه ته ماشایانمان ده کرد، به دیار قهره ویله که ی (نیشیدا)

وستان و نوو زهلامه که له تهک په کا قسانيان دهکرد، نو تر له ژوړی (نیشیدا) ده چوون، له کاتی دابه زین بۆ گوره پانی نه خوشخانه که، تیمی پزشکی سه بریان پیهات، که بینیان زهلامه کان تووشی (فی) هاتن و بهر وه بوون، پیره ژنه که یش به سه ر عاره بانه که وه سه ری بۆ سه ر سنگی لاره وه بوو، هه رسیکیان له هه مان ساته وه خندا مردن، کیشه که دهنگی دایه وه، ته نانه ت نوای چه ند کات میژیک به مه به سستی لیکولینه وه له باب ته که پولیس نه و ناوه ی کونترول کرد.

پیاویتی له پولوازی ژاپونی هات و له کامیرای چاوبییه که ورده وه بوو، گوئی له هه ر سێ که سه که گرد، که له ژوړی (نیشیدا) ی ملیارنیر به ژاپونی قسانیان دهکرد، قسه کانیان له سه ر کاغزیک نووسییه وه، کورته ی قسه کان وابوو.. نه و پیره ژنه ی سه ر کورسییه پیچکداره که خوشکی (نیشیدا) یه و نوو زهلامه که ش کوپین، نه و پیاوه ش که پیش چه ند پۆژیک سه ردانی (نیشیدا) ی کره وه، برا گه وره که یه تی، هه ر هه موو ئاواته خوازی مردنی (نیشیدا) بوون، تا وه ره سه که یان به سه را دابه ش بکریت، وه لی پیره ملیارنیری پتوی وه که به و شیوره یه ناوزه دیان دهکرد، وابسته ی ژیان بوو، گیانی به دهسته وه نه ده دا. پیاوه ژاپونییه لاوازه که له نووسینه وه ی راپۆرته که ی بووه وه، له پرچ ئه ویش له رز دایگرت، له سه ر کورسییه ک دانیشیت، من یه که م که سبووم وه که پزشکی دهروونی قسه م له ته کا کرد، به راستی قسه یه کی زۆر سه یری بۆ کردم.

گوتی نۆدی دهریاره‌ی به‌پۆز (ئیشیدا) بیستوه، ته‌ن‌ها یه‌ک شپۆ‌فەش بۆ  
 مردنه‌کان هه‌یه، که به‌سه‌ر هه‌موو ئه‌وانه‌ی له‌م نواییه‌دا سه‌ردانیان کردوه،  
 له‌که‌له‌پوری ژاپۆنی دا هاتوه، کاتیک که‌سیک کینه‌ له‌دل ده‌بی‌ت به‌رامبه‌ر  
 که‌سیکی تر، ئه‌وا به‌شیک له‌پو‌حیانه‌تی له‌جه‌سته‌ی دهرده‌چیت و ده‌که‌و‌یته  
 ئازاردانی ئه‌و که‌سه‌ی به‌رامبه‌ری، ئه‌و به‌شه‌ی پو‌حیانه‌تی که‌ بۆ تۆ‌له  
 سه‌ندنه‌وه له‌جه‌سته‌ی جیا ده‌بی‌ته‌وه، به‌ (ئیکیرۆ) ناو‌زد کرلوه، ئه‌وه‌ش  
 باوه‌پو‌و‌نیکه‌ چون ئی‌ره‌یی، به‌سه‌ره‌اتی بنه‌ماله‌که‌ی (ئیشیدا) زانلوه،  
 برا‌کانی پیلانیان دژی گێ‌را و کو‌ره‌تا‌قانه‌که‌یان کوشت، تا وه‌ره‌سه‌که‌یان بۆ  
 به‌می‌ن‌ته‌وه، ئه‌وانیش له‌به‌رامبه‌ر ئه‌و قسانه‌ی له‌ ژووره‌که‌یدا کریان، پێ‌ده‌چیت  
 پو‌حیانه‌تی ئیکیرۆکه‌ی تایبه‌ت به‌ (ئیشیدا) دهرچو‌ویی‌ت، هه‌ر هه‌مووشیانی  
 کوشتی‌بی‌ت، ئه‌فسانه‌که‌ وا دا‌هاتوه، ئه‌و حاله‌ته‌ له‌ کاتی دهری‌کی نۆ‌رگه‌ره  
 یا له‌کاتی بیهۆشیدا پوو ده‌دات، ئه‌وه‌ش پێک له‌ته‌ک پو‌حی به‌پۆز (ئیشیدا)  
 ده‌گونجیت.

لێ‌کۆ‌له‌ره‌که‌ به‌ شی‌وا‌زێک به‌سووکی به‌سه‌ر شانی شاره‌زا لاوازه‌که‌دا کێ‌شا،  
 وه‌ک ئه‌وه‌ی بلی‌ت ئه‌وه‌ی گو‌ی له‌گه‌مزه‌یه‌ک رابگریت، ده‌بێ‌ نواتر سو‌وزێکی  
 به‌رامبه‌ریدا هه‌بی‌ت، به‌هه‌رحال پالیان پێ‌وه‌ناو یه‌ک وشه‌یه‌کی‌شیان له‌پا‌پۆ‌رته  
 پو‌پو‌و‌چه‌که‌ی وه‌ک گو‌زارشتیان لێ‌وه‌ کرد نه‌نووسیه‌وه، نوویاره‌ کێ‌شه‌که  
 به‌رامبه‌ر نه‌زان‌او‌ێک قه‌مچ کرا و خرایه‌ نووتو‌یی نو‌سیه‌که‌وه، من و په‌رستاره  
 جوانه‌که‌ (نۆ‌یا) بوو به‌ مشتوم‌رمان، که‌ ته‌لفیسی به‌ وشه‌ی (ئیکیرۆ)‌دا

هاته وه، منیش مشتومرپه کم له ته کیدا له وه وه داها ت پهنکه شتیک له راستی  
تیدا بیت، له کرتاییدا ژور به پوونی پیمگوت:

-تهگر به راستی باوه پت به هیچ و پوچی بابه ته که یه، بۆ ناچیت بۆ  
ژوره که ی (نیشیدا) و له بهرام بهری قسه ی ناشرینی پتیکه ی ت، به وای نه وه ی  
ژور ماندووی کربووی له په رستاریه که ت ناواته خوازی مرینی نه ویت، وه ک  
نه وه ی هیچ سوونیک ی نه بیت؟

ژویا بن سئ و نوو به ره و ژووری (نیشیدا) ی نووستوو به پیکه وت،  
ته ماشایه کی (نیشیدا) ی کرد و قسه ی ناشرینی پیکرد، نه وجا ژوره که ی  
به جیهیشت و هاته وه ناو ژووری کامیرای چاوبیژی، برانه ران به هاتنه وه ی  
ژویا نارام بوونه وه، ژویا به په رداختیک (چا) وه چون نه وه ی له پاله وانیتیه ک  
که پایته وه.

ژویا له ته که مانا دانیشیت و که وته ژوریلئی له سه ر نه فسانه کان و چۆنیتی  
گواسته نه وه ی بۆ عه قلی زانست و هۆشیاری مرۆف، نواتر بیده نگبوو، ئیمه ش  
بیده نگبووین و ته ماشای چاوه له رزۆکه که یمان کرد، گهرینیشی ده هاته وه  
یه ک، ده سته کانیشی به ترسه وه ده له رزین، نه وجا چاوه کانی سپی هه لگه پان  
و سه ریشی به لادا هات، هه موومان ترس دایگرتین و خۆمان به سیواره که وه  
نووساند، له ده می (ژویا) وه که فاوئکی سپی هاته ده ره وه، به سه ر ده موچاویدا  
که وت و مرد.

له ژبانی هه موو مۆفیک گرتیهک ههیه و دواتر ژبانی وهک خوی بۆ ناگه پښته وه، ته نهها گرتیهک بیرکړنه وهت دهگورپت، نووریش نییه باوه پووننت ته واو بگورپت، گرتیهکی ژویا نه وه گرتی ژبانی بوو، بیرمه نه و پوژه له و نه خوشخانه یه و نه و دواي نه خوشخانه کانی تریش نواین کارم بوو، بۆ ماوه یه کی ژور له ماله وه دانیشتم، به ربه وام له په نجره که م ده پوانی، بیرلوانه بیرم له و دلۆپه ئاوانه ده کړه وه که داده ماتن و دواتر به هلم ده بوون، ته نانه ت بریارکی بریاره رمد، که وهک من نییه نه و جوړه بریاره بدات، بریارمدا بگه پښمه وه بهر خویندن، نه وه چ خویندنی که مۆف بیري لڼ ده کاته وه دواي نه وه ی به پله ی پروفیسوری گه یشتوه و مووچه که شی به شی سالیکی له گوزهرانی خیزانه کی دهکات، گشت نه و شتانه م وه لا نا و بریارمدا بکه ومه وه بهر خویندنی شتیکی جیاواز، که پیش من بیري لڼ نه کړاوه ته وه، له بهر نه وه ی له زانستی (ماددی) دا زانایهک نییه به هه موو توانای عه قلییه وه به شیک له کاتی خوی ته رخان بکات بۆ شتیکی نادباری نوور له ماددیه ته وه، که خه لکی له قسه و باسه کانیاندا و له ئاینه کانیاندا باسی دهکن و زانستیش گوئی پښنه داوه، ته نانه ت زانست نایه وی بیر له بوونیشی بکاته وه، ژور به ئاسان و ئاسایی پښیده لڼن پوچ.

پوچ به ربه ره کانی زاناییمان دهکات، کاتیک جهسته له بهرامبه رماندا نه ی لڼ ده برپریت، هه موو ئامیره کانیشمان به جوانی کار دهکن، له هه موو خانه کانی شله ی ژبانه وه ده خینه گه، وه لڼ که سه که مړیوه، هه موو په رتووکیکی

ته ندرووستی له سهر زهوی پټت ده لټت نهو که سه یا نهو نامیره زینده کاره  
 هه لټ ته ده بیټ نیش بکات، هه موو شتیک تیندا لیده دات و بارو پوڅه که ی  
 زور باشه، وه لټ ته نه یه ک شت له چرکه یه ک نامینیت و هه موو شتیک  
 کوتایی پټ نیت، شتیک پټی ده لټین پوڅ، نه گهر پزیشکانی هه موو دوتیا  
 گردبته وه، بیان هوی نهو جهسته یه بو ژیان بگه پیننه وه، هیچیان پټ ناکریت،  
 که نهو پوڅه له جهسته دا ون بوو یا ده رچوو، مه حاله مروو به پټ نهو  
 پوڅه بژیت.

بو خویندن له بواری پوڅ له هه موو یاساکانی ماده دایرام، که زانست پټی  
 به پړوه ده چوو، نهو بیربوزانه با بو نوزه خ بچن. خویندنم له بواری پوڅ  
 چه ندین سالی خایاند، هه موو شتیکم ده ریاره ی پوڅ خویند، دواتر په یوه ندیم  
 به شوینیکه وه کرد، زانستی خوم ناسای تیدابوو، نهویش سه نته ری  
 لیکولینه وه ی زانستی ده روونی پوڅیانه ت بوو، زاناکانی ماده دژی نهو  
 سه نته ره بوون، ناویان نابوو سه نته ری کات به فیرق بردن، نه دنامانی  
 سه نته ره که زور سه رسام بوون پیاوړکی وه ک من بهو پله زانستییم چوومه  
 ناویان، له سه رووی سه نته ره که دایاننام، تا هه موو نهو تاقیکرینه وانه  
 بیه مه پړوه که ده یه وی پوڅ بدوژیتته وه، کومه لگای زانستی هه لمه تی داخستنی  
 سه نته ره که یان دا، ناچار بووین ناوی سه نته ره که به زانکوی سؤفیا بگورین،  
 ما له پال تاقیکرینه وه کانمان وانه ی تیا بلټینه وه.

له‌ناوه‌ندی وانه وتنه‌وه‌كانم كه پووپۆش كردن بوو بۆ تاقىكرنه‌وه‌كانم بۆ  
 ئاشكرا كړىنى پوچ خه‌رىكى تاقىكرنه‌وه‌يه‌كى پاسته‌قىنه بووم، نه‌گه‌رچى  
 سه‌نته‌ره‌كه له‌پاستيدا ته‌ندرووستى بوو، نۆخى بيه‌وشيشمان وه‌رده‌گرت، كه  
 نۆشه‌رى ده‌ستى لى شووشتبوو، يه‌كه‌م تاقىكرنه‌وه‌م له‌سه‌ر شىتېك بوو،  
 نوى نه‌و حاله‌ته كه‌وتم كه ده‌مانزانى و دلنياه‌شبووین نه‌مړۆ ده‌مړيت،  
 نه‌خۆشه‌كه‌م له‌سه‌ر ته‌رازوويه‌كى ژۆر هه‌ستيار دانا، كىشه‌كه‌يم به‌ر له‌مړىنى  
 كىشا، بواتر بواى نه‌وه‌ى پوچى تيا نه‌ما، كىشامه‌وه، هېچ نه‌بىت به‌ پىوانه‌ى  
 يه‌ك له هه‌زار گرام كىشه‌كه‌ى ده‌بوو دابه‌زى، كىشى مړىوه‌كه هه‌ر وه‌ك  
 خۆى بوو، به‌و ئاوايه بىت كه‌واته پوچ كىشى نيه‌.

به‌واداچوونم بۆ هه‌ندى حاله‌تى تى مړىن كرد، به تيشكى سه‌رووى  
 بنه‌وشه‌ى چاوبىزى ژوورى نه‌خۆشه‌كه‌م كرد كه له‌سه‌ره‌مه‌رگدا بوو، به‌و  
 ئاوايه‌ى ده‌رچوونى پوچ ببينم، هېچ نه‌بينى، كه‌په‌تېكى تر سۆسه‌ى  
 نه‌خۆشكى ترم كرد نه‌وېش له‌سه‌ره‌مه‌رگدا بوو، نه‌وجاره به‌تيشكى نه‌بينزلاوى  
 ژۆر سووره‌وه، له‌وه‌ش به‌هېچ نه‌گه‌يشتم، بواتر دووربينى گه‌رمه‌وزه‌ى  
 موگنا تيزيشم به‌كاره‌يتا، هه‌ر بى سوود بوو، چون نه‌وه‌ى پوچ نۆخىكى  
 سىرووشى نه‌بىت، تا به‌چاو يا ئامبىزى هه‌ستيار ببينزىت، شىك به‌ هزمدا  
 هات، هه‌ندى گيانه‌وه‌رمان هينا و له ژوورى نه‌خۆشه‌كه داماننا، به‌و هيوايه‌ى  
 نه‌گه‌ر ئامبىزه هه‌سته‌وه‌ره‌كان نرگيان پىنه‌كرد، وه‌ك له‌ناو خه‌لكىشا باوه  
 كه گيانه‌وه‌ره‌كان هه‌سته‌وه‌رتىن بۆ ببينى پوچ، چاوبىزى گيانه‌وه‌ره‌كه‌مان



کرد، ئەمە خواپە گۆڤ قووت کاتەو، یا هەست ڤاگرێت، یا چاو بۆ شتێک بگێرێت، لەوێشدا بە هیچ نەگەشتین، ناوێندی سەنتەرەکی گرتەو .  
 نوای پامانیکی قوول بەمیشکدا هات، بۆ ئاشکرا کردنی ئەو شتە نابێت بە ڤێگایەکی باو بێت، کە لەسەری پاماتووین، بە ڤێگەوت شتێک بەخەیاڵما هات، دەرگای سەنتەرەکه مان وێلا کرد، بۆ ئەو کەسانە ی کە دەلێن ئەزموونیان هەبە کە لەسەرەمەرگدا چی پوودەدات، نوای ئەوێ پۆژنامە ی زەرد چاوپێکەوتنیان لەتەکا دەرکردن و هەرایان دەنایەو، سەنتەرێکی زانستی پێشوازی لێ دەرکردن و تاقیکرێنەوێ بەکۆمەڵی زانستی بۆ لێکۆلێنەو لەهەموو ئەوێ دەیانگوت.

گوێمان لەقسەکانیان دەرگرت، ئەوێ لەسەری ڤێکەوتبووین ئەوانەمان لێ وەرەگرتن، مەحاله کۆمەڵێک مۆف یەکرابن لەسەر گێرانهوێ یەک شت و لەواییشدا قسە ی پڕۆپۆچ بێت، لەقسەکانیاندا شتێکی هاوێشمان بەدیکرد، کە هەموویان هاوڕابوون لە گێرانهوێیاندا، جیاوازیمان لە گێرانهوێکانی سەرەمەرگدا نەبینی، دەیانگوت خۆیان لەدەرەوێ جەستە ی نیمچە مەردوویاندا نەبینی، دەووبەرەکهشیان بە پوونی دەبینی، خۆشیان لەدەرەوێ جەستەیاندا بینیو، دەیانگوت لەگۆشە یەکی ژوورە کە دەرەستان و تەماشای پزیشکەکانیان دەرکرد، کە بە شۆکی کارەبایی هەولێ ژێنەوێیان دەدان، هەندیکیشیان دەیانگوت گوێیان لە لە پزیشکەکان بوو، هەولێ مەردنی

پاگه یاندوون، له دهره وهی ژووره که گوئی له شین وهاواری که س و کاریشی بووه .

شتیکی تریش ئه وپه پی سه رسوپمانه، ئه وه بوو هر هه موویان له گیرانه وه کانیاندا باسیان له توونیلکی دریژ کربووه، له کورتایی توونیله که پووناکیه که دهرکه وتووه، هه ندیکیشیان نه یان توانیوه توونیله که بېرن، ئه گهر واماندانا شتیک له درویان تیدا بووه، ئه ی بوچی هر هه موویان باسیان له توونیله که کربووه، بوچی که سیکیان نه یگوتووه دهرگا یا په نجه ره یه که هه بووه؟ بوچی هر هه موویان له سه ر توونیله که سوور بوون، ئه مه و به دهر له ره گه ز و ئاستی پۆشنبیریان و باروئوخیان و خوړپه وشتیان جیاوازیو، که چی هه موویان له سه ر بابته ی توونیله که سوور بوون.

وهک مه سیحیه که وایزانم ئه و توونیله که هه موویان بینویانه (په تکی زیوین) که له په رتووی پیروژ باسی لئوه کرلوه، تیدا هاتووه که خودامان له بیر نه چیت، بهر له وهی په تکی زیوینمان له جهسته جیا بیته وه، که روح به جهسته وه ده به ستیت، مه زنده ی ئه وه ده که م گه شتی روح بۆ دهره وهی جهسته به و په تکه دا رت ده بیت و لئیه وه دهر ده چیت و ده بیت هوی مردن. هه موو ئه وانم به وردی له تووژینه وه یه کی زانستیدا تۆمار کرد، بېگومان به وشه یه کیش باسم له په تکی زیوین نه کرد، لیدوانه کانم هه موو تۆمار کرد و گونجاندنم له نیوانیاندا پڅکست، هر هه موو تووژینه وه کانم ته واو کرد، به هېچ شتیک نه گه یشتم. به لای زانسته وه ته نها سه ربرده و گیرانه وهی ده ماو ده مه،

بۆ متمانە کردن هیچ شتیکى تیدا نییه، چونکه به تاقیکرینه وه تاقیناکریتته وه، به و پێیه بریارماندا تاقیکرینه وه کانمان به رزتر بکهینه وه، بۆ باری داکشانی نەستیرهیی.

\* \* \*

ئەوانەى گەشتە سەرەمەرگ، یاخود بڵێن لە مردن نزیک بوونە وه، پوحيان لە جەستەیان جیا بوونە وه و لە جەستەى خۆیان و کەس و کاریانیان پوانیوه، وەلى لەم جیهانەدا بنیادەمگەلىک هەن، لە هەچ کاتیکدا بیانەوى بە خواستى خۆیان پوحيان دەردەهێتن و دواتر دەبگێرنە وه ناو جەستەیان، ئەوانە (وەک باسیان لێوه کراوه) بە پوحيانە وه لە ناو ماله کانیاندا و لە دەرە وهى ماله کانیاندا دەگەڕێن، چون ئە وهى توانای شەیتانیان بە دەست هێنابێت، ئەو توانایەیان بە داکشانی نەستیرهیی ناوزەد کراوه، هەر لە گەل پەزنامەندى سەنتەرە که مان بۆ داواکرنى ئەو جۆرە لە خەلىکى و تاقیکرینه وه لە سەریاندا، ئێمه یان لە خانەى زانستى درۆزە دانا، بە چاوى خۆمان ئەو وتارە تەلفیسیانە مان خویندە وه لە هەندى گۆفارى زانستیدا بلأو کرابوو وه، که بە رامبەر سەنتەرە که مان کرابوو، وەلى ئە وه کۆلى پێنە دام، زیاتر لە سەر ئەو بابەتە سوور بووم.

پاشکاوانە دەلێم: ئەو نموونەى بۆ سەنتەرە که دەهاتن، پێک لە گەل وه سەپە که مان بوون که شیتۆکەن، گەنجت دەبینى لەوانەى پەشیان لە بەرەو گوارە لە گۆئى بوون، پیاوانگەلىک چاویان بە کل پشتوو، ژنگەلىک ماکیارى

په شیان به ده موچاویانا ساوپیوو، بۆ خوشتان ئو جوړه که سانه ده ناسن؟ له  
 گټپانه وه هیچ و پوچه کانیاندا ده ستمان به گوټمانه وه ده گرد، هه موو له  
 تاقیکړنه وه کان شکستیان ده هیتا، کټشوی ئوانه ئو وه په هه ولی ئو وه  
 ده دن، له پټی وه همی ده روونیانه وه فیل له خه لکی بکن، ئوانه ش که  
 له شه قامه کان و له شانوکاندا خه لکیان هه لده خه له تاند، وه لی که به رامبه ر  
 تاقیکړنه وه په کی زانستی ده بوونه وه، بهو نامیره هه ستیاریانه ی هه ن،  
 هه ستت ده کرد قسه ی پرپوچ به ولاره هیچ شتیکی به لکه داریان پټ نییه،  
 دیمه نی په شپو شیبیه که شیان ته نها شتوانیکه بۆ ئو وه ی متمانیه یان پییکریت.  
 په که م که س نه بووم که له سه ر گوی زه وی تاقیکړنه وه ی زانستی له سه ر  
 داکشانی ئه ستیره یی بکه م، حاله تیکی خه ته رناک بوو، پیشی من  
 تاقیکړنه وه ی تر کراوه، ئوانیش تووشی دروی که سه کان بوونه، که  
 ناماده گیان بۆ تاقیکړنه وه که هه بووه، به ناویانگترینیان کاره شاراوه کانه،  
 زاناکان تیمیکیان له و داکشانی ئه ستیره یی هیتا و کارتیان بۆ شارینه وه،  
 به مه رجیک له بهر چاویان نه شاردریته وه، داویان لیکردن شوینی کارته کان  
 بدوزنه وه، له وه شدا شکستیان هیتا. کرمه لگای زانستی ئو پیاوه ی بیر  
 ناچیتنه وه، که گوتبووی ده توانیت پوچی له جهسته ی ده ریکات، به پاده په ک  
 گوتبووی ده توانیت ناسمان بگه پټ، زاناکان داویان لیکرد وه سپی ناو  
 هه ساره ی موشته ری بکات، که تا ئو پوژه زاناکانیش وه سپی هه ساره که یان  
 نه ئوزیبووه وه، ما پیاوه که وه سپی هه ساره که بکات، شتکه لیکي باس کرېبوو،

قۇردى بىنى تيا بوو، ئواتر كە زانست وەسپى ھەسارەكەى نۇزىيەو، ئەوھى  
بۇيان پوون بووۋە سى لەسەر چوارى وەسپەكانى پىارەكە ەلەبوو، ئەو  
بەشەى لە چوار بەشەكە زانىارى گشتى بوو.

بەدەر لە ھەموو شتىك تاقىكرىنەو ھەكانم تەواو كىرد، داواى نمونەى نۇرتىرم  
كىرد، ئەوھى دەموويست ھاتە دى، تاقىكرىنەوھى سەرگەوتووم بەدەست ھىنا،  
ھەندىجار پىكەوت لەم تاقىكرىنەوانەدا پۇلى خۇى دەبىت، تەنانەت  
تاقىكرىنەوھى زانستىش سەرگەوتوو دەبىت و دەشى بۇ نوويارە كرىنەو،  
ھەر بەراستى تاقىكرىنەو ھەكانم نوويارە كرىنەو، نىسان سەرگەوتووبووم،  
خەلكانىكەم دەستكەوت قۇر بە وردى باسيان لەو شتانەى نھۇمى سەرەو  
دەكىرد، كە بۇى سەرەكەوتبوون، بەتايىبەت شتگەلېكمان لەنھۇمى سەرەو  
دانابو، بەمەزەنەش نەدەنۇزايەو.

جەختم لەو كەسانە كرىوۋە و بەشىۋازى تر ھەندى دەرنەنجام دەست كەوت،  
راست نەبوون، وەلى يەك كەسىك لەنتو ھەمووياندا لەھەموو تاقىكرىنەو ھەكان  
سەرگەوتوو بوو، خانمىكى تەمەن چل سال بوو، پەتىكرەوۋە ناوى خۇيمان  
پى بلىت، چەندمان كىرد ھۆكارەكەى پىنەگوتىن، بۇخۇمان ناومان نا خاتوو  
(Z)، بىنىمان ملوانكەيەكى پىتى زىدى ئىنگلىزى لەگەرىندا بوو.

ئەو ئافرەتەم سوتىد دەدا ھەچ زانىارىيەكى لايە كە چۆن بەو توانايە  
گەشتوۋە پىمىبلىت، دەخەنىيەوۋە تەماشاي زەوى دەكىرد و دەيگوت ئەگەر  
جىهان شتىكى لەم توانايە پىبزانىت، كىشەى قۇر پوو دەدات، خەلكانى

دەروون نزم بە کاری دەهینن. هەرچەند هەولم لەتەکیدا دا، بێسوود بوو،  
پۆژیکیان پێمگوت:

-خاتوو (Z) (Z) دەزانیت ئەگەر توانیمان بوونی ئەو داکشانی ئەستێرەییە  
بەسەپتین، ئەو تەنیا دەلیلی زانستی دەبێت بۆ بوونی پوچ؟ تۆش دەبیتە  
هۆکاری باوەڕ کرنی زۆریک لەخەڵکی بەو خودایەیی پوچی خولقاندوو؟  
بەشیوازیکێ بڕیک لە تووندی گوتی:

-ئەگەر ئەوان پەرتووکی پیرۆز بخویننەو، دەیانزانی مەسیح بە خەڵکی  
دەگوت چییان لەمالەو کۆکریووەتەو، دەیانزانی ئەم داکشانی  
ئەستێرەییەش هەقە، ئەو توانایەش خودا بەو بەندانی خۆی دەبەخشێ کە  
مەبەستتیی.

خاتوو (Z) مەسیحی نەبوو، سەرپۆشی موسولمانانی بەسەرەو بوو،  
دووریش نەبوو موسولمان بێت، وەلێ هیچ شتێکی لەو بارەو پێنەگوتین،  
بینیم سووریوون لەسەر داواکارییەکەم کە وایلیکرد هەندێ قسە بنێتە دووتویی  
قسەکانی، ئەویش وەک ئەوێ نەیهوێت پرسیاری لابەلای لێبکەین، بۆ نموونە  
جاریکی گوتی:

-مەزنترین عەقلەکان کاریان لەسەر داکشان دەکرد و پوچیان  
لەجەستەیاندا وەدەر دەنا، تا بەسەر جەستەیانەو بێت، ئەو دۆخە مەزنترین  
بیروکەیی پێگەیاندا، کە بەشەریتێ گۆپی، ئینیشتان، ئەبیسۆن، تەنانەت  
هونەرمانەندی بلیمەت (سلفانۆر دالی)یشی پێگەیاندا.

خاتوو (Z) له زانیاری دهریرین چاوچتوک بوو، پشتم وهخته بوو بشکیت نه ونده داچه میمه وه سهر ژيان نامه ی ئینشتاین و نه دیسون و دالی، تا نه وه ی به بوویدا ده گه پام نوزیمه وه نه خاتوونه مه بهستی چی بووه، نه وسن کهسه خویان ده خسته بوخیکه وه ناوکی زانستی ناموی لن نرابوو (Hypnagogia) بوخیکه له دهره وه ی هوشیاری و دهره وه ی خه، ههرسیکیشیان باسیان له حالته که کرد، نه بوخیه که مروف ده توانیت مه زنترین بیروکه ی زانستی و هونه ری دابهینیت.

بو نمونه .. نه دیسون به دانیشتنه وه له سهر کورسییه که ی دهنووست، بولکه یه کی ناسنی له ناوکه لی دانه ناو پاره یه کی ناسنیشی له سهر خوی دانه نا، ههر کاتیک پاره ناسنه که له سهری به ریوایه ته وه بکه وتایه ته ناو بولکه ناسنه که، دهنگیکی دهره کرد، هه ندی له هوشیاری عه قلی له کاتی خه ودا بو ده گه راپیه وه، دوا ی نیو کاتریمیر به ناگا ده هاته وه، به و حاله ی گه یشتبوو.

سلفانور دالی وینه کیشیک ی بلیمه ت بوو، خوی له بوخیکدا دهنه پییده گوت پاراتویا، به و بوخه ی شتگه لی سه یری ده بینی، له ویره تابلوکانی ده کیشا، ده خوت و کلپه لکانی له چنگ ده گرت و ده ثره یه کیشی له بن دهستی به کلپه که وه دانه نا، ههر که ده چوو خه ویک ی قووله وه، کلپه که له دهستی به رده بووه ناو ده ثره که، نه وده م عه قلی له نیو خه وه که دا هوشیار ده بووه وه.

ئەو زانپارايانە ئەگەرچى شىتېكى نامۇن، دىلم پىيان ئاۋى ئەمەخواردەو، خاتو (Z) م بەو ئاۋايە تاقىكرەدەو، مەخالبوو ئەۋەى ئەو تۇخى دەبوارد بىرۇنن بىت، واملىكرىد بىنۇت، لە بنمىچەكە كاغزىكم شارەدەو، ژمارەيەكى نوور و درىژم بەسەر كاغزەكەۋە نووسى، ژمارەكە دەخانەيى بوو، ئاۋى كاتژمىرىك بە ئاگاھاتەو، بە وردى ژمارەكەى بۇ خويئندەمەو، ئەۋدەم لەبەرامبەرى بۇ سەر پىيەكانى داچەمىمەو، لەۋەدا بووم پىيى ماچ بكەم، ھەر بۇ ئەۋەى شىتېكم پىبلىت لام پوون بىتتەو، قسەيەكى بۇ كردم، ئەۋەندەى تر پەرۇشى كردم:

-ئەگەر ھەزار سال تەرخان بكەيت كە لە كىتپە مادىيەكانتانا نووسراۋە، بەھىچ ناگەيت، پوچ لە ماددەكانى ئىۋە جىاۋازە، ئەگەر دەشتەۋى بەدویدا بگەرپىت، كەس لەم دىنيادە بەو تۈانا زانستىيە نازانن، تەنھا پىاۋانگەلىك لە پىكخراۋى نەپنى (سۆفى)دا نەبىت، ئەۋانىش لەنئو چىپاكانى (تبت) خۇيان شارىۋەتەو، ئاۋى خۇشيان ناۋە (براينى سارمۇنگ).

لەنئوان تاۋستانى بىبابان و دلتەنگى چىپاك بەپىۋەبووم، ھەموو زانستەكانى زانكۇكانم جىپەشتن و بەنوۋى شىتېك دەگەپام ۋاھىمە بوو، لەپىشمەۋە پىاۋىكى سەر پوۋتاۋە لە (تبت)يەكان بە كراسىكى سوۋرەۋە و بەسەر پىشتى ۋىترىگەۋەيە، خۇ ئەگەر كەسىكى تر بىجگە لە خاتوو (Z) باسى لە پىكخراۋەكانى نەپنى (سۆفى) كە لە چىپاك خۇيان ۋەرشارىۋە بگردايە، كە زانپارىيەكى شارۋەيان ھەس، پىلاۋەكەم تى دەسرەۋاند، ئەۋەتا بەنوۋى



(تبت) يىپەك يولى بەسەر وشتىرەنە نوۋى كەلتۈرۈم، ئەو تېنچىيە پىلانىنى كەلتۈرۈپ  
ۋە بەقسەي خۇي بابەتى بىلەن سارمۇنگ دەزىنە، بەرامبەر بە ئالتۇننى  
ئۆز پىنچىمى ناۋىيەم دەكەت، ئەو قەۋمە باۋەپىيان بە ئىلۋى كاغىزى يىپە .

بەسەرلەتتى ئۆزىنە ۋەم بۇ ئەۋ پىلۋە (تبت) يىپە باسى ھەنۋەكە يىمەن يىپە،  
پەنگە ئۆتەر بېگىرەمەۋە، ۋەلى ئىمگەپىي بلىم ئەۋ سارمۇنگانە  
شۈپكە ئۆتۈرۈپ ئىيان لەھەمۇ ئۆنۈپا دا بىلۋە بوۋەتەۋە، ۋەلى بە ئىلۋى جىياۋان نەك  
سارمۇنگ، ھەرەمۇشيان مۇسۇلمانن ۋە مەزھەبى سۇفىيان ھەس، ئۆر لە  
سۇفىيەتتى مۇسۇلماننەكان، پازى بوۋى يەككىيان پىنچىمىيەت بىكەت بۇ  
سەنتەرى سارمۇنگەكان، مەرجىكى سەيرى ھەيە، دەپىت پۈخت بىگەرد بىت،  
گىرەشۈپ ئىپىت، ھەلى نەدەيت خۇت بە زىرەك بىزىت، نازام ئەۋە چۈن  
دىارى دەكەن، ۋەلىيارە لە پىگادام بۇ زانىنى .

لەبە قۇۋلاچۈننى دەرياي پۈچىيەنەت كە خۇم بۇ تەرخان كىرەپ، بۇ گەپان  
بەنچۈ كىتەپەكانى پۈچىيەنەت، بۇم دەركەۋت خەللىكانىكى ئۆز كەم ھەن،  
دەتۈرۈن لەجەستەياندا دەرىچەن، ۋەلى پىگاكەت پىي نالىت، ھەمۇ ئەۋ پىگانەم  
تاقى كىرەۋە كە لەككىپە زەردەكاندا خۇپىندە بوۋەمەۋە، بىنچىم قەسەي پىپۈپۈچ  
بوۋى، پىگەي (ئەدىسۇن ۋە ئىنىشتاين)م تاقىكىرەۋە، تەنھا پۇچۈنە بە  
سپىكىرنى خەۋن، ھەندى خەۋنى تىا دەپىنى، ئەۋان لەۋ خەۋن بىنچىيەن  
سۈۋد مەند دەبوۋى، بىرۈكەيان دادەھىنا، تا ھەنۋەكەش بابەتەكە ھەر خەۋن  
بىنچىنە، ئەۋەش يىپە كە مەن بۇي دەگەپىم .

به‌وای پیاویکه‌وه که به‌سەر وشته‌وه‌بوو له خه‌یاله‌کانم به ناگاهاته‌وه،  
 ئیشاره‌تی بۆ ئوو چیا کرد، به‌ر له‌وه‌ی پرسپاری لئ بکه‌م، به‌وشته‌که‌یه‌وه  
 به‌ره‌و دوا وه‌چهرخا، بئ ئه‌وه‌ی شتیک بلیت گه‌رايه‌وه، زانیم ده‌یه‌وئ بلیت  
 ئه‌وه شوینه‌که‌یه، له‌سەر وشته‌که هاته‌مه خواره‌وه‌و وشته‌که‌م به‌داریکه‌وه  
 به‌ست و خۆم ئاماده کرد بۆ پۆیشتن، چاوم به‌ خه‌لکانیک که‌وت جلی سپییان  
 پۆشی بوو، له‌ میزه‌ری بجووکت‌ر په‌نگ سپییان به‌سه‌ره‌وه بوو، پیاو گه‌لنکی  
 به‌خۆ و به‌ کۆمه‌لنیک گه‌نجه‌وه به‌ بزه‌خه‌نه پیشوازیان لیکردم، ترس و  
 دل‌ه‌راوکیکه‌م لئ په‌وییه‌وه، به‌پاست به‌ر له‌و دیمه‌نه پیاویک بووم، دواتر  
 پیاویکی تر.

له‌ئێو تاویره‌کانی چیاکه‌دا قشله‌یه‌ک بینا کراوه، وه‌ک کۆشکه‌کان بریق و باق  
 نییه، هه‌ر که‌ چاوت پێده‌که‌وێت، ده‌زانیت بۆ ئه‌وه بینا نه‌کراوه ته‌نیا که‌سیک  
 تێیدا ئاكانجی نه‌بێت، به‌لکو کۆمه‌لنیک تیا ده‌ژین، چوینه‌ گه‌ره‌پاننکی  
 گه‌وره‌ی ناو قشله‌که، پیاوانگه‌لنیک به‌ جلی سپیه‌وه کۆمه‌ل کۆمه‌ل  
 دانیشتون، هه‌ندیکیان کتیبیان به‌ده‌سته‌وه، وه‌ک زانکویه‌ک ده‌هاته به‌ر  
 چاوم، کچه‌گه‌لنیکیش به‌ جلی سپیه‌وه و سه‌رپۆش به‌سه‌ریان‌ه‌وه، له‌گۆشه‌کان  
 قسه‌یان له‌ته‌ک یه‌کدا ده‌کرد.

ئوو پیاوه‌ یاوه‌ره‌که‌ی بۆم ده‌ستنیشان کرابوون، بره‌میان بۆ شویننیک فهرشی  
 سه‌وزی تیا پاخرا‌بوو، داوایان لیکردم که‌وشه‌کانم داگه‌نم و بچه‌ ناوه‌وه،  
 هه‌موو ته‌مه‌نم نه‌چوو‌بوومه‌ مزگه‌وت، وه‌لئ ده‌مزانی مزگه‌وت چیه، په‌نگه‌

یهک نوو مزگه وتم له فلیمه کان بینبیت، له ناوه وه چاوم به کومه لیک گه نج  
کهوت، دانیشتبوون و ده قیکیان به کومه ل ده گوته وه، هر یه که و  
کتیپوکه یه کیان به ده سته وه بوو، ده یان خوینده وه، تیپینی نه وه م کرد به ده م  
خوینده وه، به ره و لواو به ره و پیشه وه خوین لار ده کرده وه.

هر که چوومه نه شوینه هه ستم به نارامی کرد، ناخم له دل پاوکی کهوت،  
پهنگه به هوئی نه وه بوو بیت که خه لکه که ساهه بوون، به رده وام دم به بزه  
بوون، نووریش نییه به وای جله سپیه کانیانه وه بوو بیت، چاوم به گه نجه کان  
کهوت له پر له خوینده وه کهوتن، هر هه مووشیان به په رو شه وه ته ماشای  
یهک شوینیان کرد، منیش چاوم بو نه شوینه ی نه وان بری، بو یه که مین  
جارم بوو پیشه واکه یانم بینی، که وشه کانی داکه ند و هاته ناو مزگه وته که،  
خه لکیکی زور به ده ور پیشه واره بوون، له هه ولی نه وه دا بوون زیاره تی  
ده سته کانی بکه ن.

پیشه واه سیمایه کی سپیه لانه ی فره جوان بوو، پهنگه بلیم به هه موو ته مه نم  
پیاوکی واجوانم نه بینی بیت، ته نانه ت له هو لیویش، وه لی پیاوکی خاکی  
زور ساده به په رو شیه وه چاودیریم ده کرد، بزه له سه ر لیوی نه ده پرا، لیم  
نزیکه وه بوو، ده ستم درژ کرد ته و قه ی له ته کا بکه م، ده سستی هیناو ته و قه ی  
له گه لما کرد، بواتر که ده سستی کشانه وه، ماچی ده سستی خوئی کرد، چون  
نه وه ی شانازی به ته و قه کردنه که مه وه بکات، نه وه ش نه وهنده ی تر دل نیای  
کردم.

پیشوا دہستی گرتم و بہرہو بہلکونہیک برہمی، دیمہنی چیاکان لہتہک  
ئاوایوونی خۆر لہو دہمہیدا ہستم کرد دہیہوئ شتیکم پین بلیت، ئو جا  
دیفہتیدام و قسہی کرد، ئہگەرچی قسہکانی کہم کہم دہرہبہری، وەلئ وەک  
سەرکربہیہکی سەرکەوتوو دہلوا، پینگوتم:

-تۆ لہو پەری ئونیاوہ ہاتووی بہنووی زانستیک دہگەرئیی کہ ئیمہ  
شاربوومانہتہوہ، ئیشت بہوہ چیبہ؟  
بہ دلنیا ییہوہ پینگوت:

-دہمہوئ زانستی ماددییہت دان بہ زانستی روحیانہت بیئت، ئوہ یہکە  
پینگاہ بۆ ئاشتبوونہوہی زانست و ئایین.

پیشوا بزہیہکی بۆ کرد و گوتی:  
-ئہم زانستہ نایہتہ دی بہ دلہ پاکہکان نہبیئت، وەک روحی بہپزنتان،  
ہەرچی دلہ کریمیکانہ ناتوانیت لہتہک روح پاستگۆ بیئت، ئیدی چۆن دہستی  
بہسہرا دہگرت.

بہ پەرۆشییہوہ پینگوت:  
-دہتوانم ئو داکەوتنی ئہستیرہییہ بگێرم؟  
تہماشای زہویہکەیی کرد و بزہیہکی تری بۆکرد و گوتی:

-ئو ئاولیتانہ لہبیر خۆت بہرہوہ، ہەرچیشٹ لہو بارہوہ بیستوہ یا  
لہہچ پەرتووکیک خۆیندووتہوہ لہسان لہبیری خۆتی بہرہوہ، ہەرچی  
لہبارہیہوہ نووسراوہ لادہری بووہ، وەلئ تۆ لیرہ کہ دہرہچیت دہتوانیت

ئەوئەى ناوى لىئىرلەۋە داكەۋتەنى ئەستىزەيى ۋەك چۆن ھەناسە دەدەيت، ھەر  
 واش ئەۋە دەكەيت، ئەمە خۇايە زانا مادىيەكانىش ۋەك مادىيەت  
 پۇحانىيەتەش بەسەر بگەنەۋە .



ھەۋت مانگى پەبەق لەۋ شۆيتە مامەۋە، تا بەتەۋاۋى فەيرى زانستى داكەۋتەنى  
 ئەستىزەيى بووم، دەمتوانى ھەموو پۆزىك ئەۋ داكەۋتە بگىرپم، تەنانەت لە  
 خاتوو (Z) باشترم دەگىرپا، ھۆكارى ئەۋەم پىزانى كە زانستى مادىيەت  
 نەيدەنۆزىيەۋە، ئەۋىش لەبەر ئەۋەبوو خۇدى پۇج ماددە نەبوو، بەلكى  
 ياساكانى لەسەرۋى كات و شۆيتدا بوو. پىشەۋا پىتى پىدام بەرامبەر بە  
 شۆيتكەۋتۋانى باس لەداكەۋتەنى ئەستىزەيى بگەم، ئەۋەش بۆ من زۆر گرنگ  
 بوو، دەمتوانى ئەۋ تاقىكرىنەۋە زانستىيەنى لەسەر بگەم، بىن ئەۋەى بۆ  
 ئونىيائى ئاشكرا بگەم. ئەۋ قسانەى كە نىت باسكى تەۋاۋى داكەۋتەكەيە،  
 ھەر كەسكىش پۇجى پاك و بىگەرد بىت دەتۋانەت بىگىرپت .

بەۋ پىگايە ھەرچىم پىشتر خۆيتدەۋەۋە، بۆم دەرگەۋت راست نىيە، سەرەتا  
 دەبىت ھەموو ھەستكرىنت بەگوناهەكانت دانەكىنىت، چونكە ھەستكرىن بە  
 گوناھ پۇج قۇرس دەكات، مەبەستىشم لىرەدا گوناھە پۇحيەكانە، ۋەلى  
 ھەرچى گوناھە مادىيەكانە ۋەك سىكس كرىن و ئەۋانى تر، پاش كەمىكى  
 تر ئەۋەش باس دەكەم، گوناھە پۇحيەكان كە دەبىت لەخۆتى دامالەيت ۋەك  
 لووت بەرزى و خۆ بەزل زانين، ئەگەر ھەستت بەشتىك لەۋانە كرىد،

داکه وتنه که سەر ناگریت، پهنکه نازاری پوحیشت دهیت، نهگر پقت له که سیکى نوور یا نزیکیش بوو، دهستبهجی ئه و پقه له خۆت دامالّه و لێى خوش به، پق پوح قورس دهکات، نهگر نازاری که سیکت دابوو، یا زولمت لێ کرېوو، نهوش له خۆت دامالّه، له بهر نهوهی عهقلی ناناگایى پوح قورس دهکات، خو نهگر ههستیشت کرد ئیرهیی به که سیک ده بهیت، نه و ئیرهیی له خۆت دامالّه، چونکه ئیرهیی بردن خه ته رناکترین شته و پوح قورس دهکات، نهگر شتیک یا که سیک توورپه ی کردی، دان به خۆتا بگره، چونکه ئیرهیی و توورپه ی پوح ناجیگیر دهکن.

نوور نییه گویت لێ بوویت یا خویندبیتهوه، گه یشتن بۆ والا کرنی پوح پیویسته له له زه ته کانی سیکس نوور بکه ویته وه، یانه خو لێى دابړی، تا پوح شکومه ند بییت، له راستیدا دابړان له هه وه سبازی جهسته نازار به جهسته دهگه ینتیت، له بهر نهوهی جهسته پیویستی به هه وه سبازییه، هه ر که لێى داده بړی، جهسته ت له ته ک پوحدا ده که ویته نۆخیکی ناجیگیر، نهوش و دهکات پوحیش ناجیگیر بییت، نهوهی راستی بییت، پیویسته نه و هه وه سبازییه جهسته کارا بییت، جهسته هه ست به هتورپه ونه وه بکات، نه وه زۆر گرنگه، له بهر نهوهی زیاتری هه وه سبازی که نهجام دهدریت، وادهکات جهسته داوا ی زیاتر بکات، بهوش پوح والا ده بییت.

مه زنترین هه ر نوو شه هوه تی نان و گان (سیکس) پیویستن بۆ گه یشتن به پوح، تا نه و نهوانه تیر بن، پوح شکومه ند ده بییت، نه ک دابړان لێیان، زیاتر

پوۋنى بىكەمەۋە، ئەۋەندە نان نەخۆيت تا بىرسىت دەپىت، كە نانېشت خوارە،  
 لە پىۋىست زىاتىر مەخۇ، يانى كە تىز بوۋى زۆر لەخۆت مەكە، كە داۋەتېش  
 دەپىت ئەۋەندە مەخۇ سىكت بىكەيت بە نامبار، يەك تىكەي زىاد نۆخەكە  
 دەگورپىت، سىكسېش ۋەك نان تا بىرسى ھەۋەسبازى نەبوۋىت مەيكە، ھەموو  
 پۇزىكىش مەئالى گانكرىنەۋە، ئەۋەندەش چاۋەپوان نەبى تا قەدەر ئەۋ  
 رېگەۋتەت بۇ دەگونجىنىت بۇ سىكسېش كىرن، ئەگەر بىن ھاۋسەر بوۋىت بە  
 (زىنا) كىرن سىكسېش مەكە، لەبەر ئەۋەي زىنا گوناھ دەنېتە دلئەۋە، ھەر  
 ئەۋەندەش ھەستت بەۋ گوناھ كىرد، پوخت شىكۆمەند ناپىت، دەستدرىزى  
 سىكسېش گوناھ دەنېتە دلئەۋە، لېگەپى شەھۋەتەكەت سىروۋىتى بىت، بە  
 سىروۋىتى خالى بىتتەۋە، ئەۋىش لەپى خەۋنەۋە دروۋست دەپىت، لە  
 دەسپەپىش نوور كەۋە، ئەۋەش گوناھىكى ترە، لېگەپى خەۋن شەھۋەت  
 بىنېتەۋە، جەستە بۇ خۇي مىكانىزىمى ھاۋسەنگى خۇي پادەگىرېت، پىۋىست  
 ناكات تۆ دەستكارى بىكەيت، ئەۋەندەش چاۋ لەدەر مەبە، ئەۋەيە شەھۋەت  
 دەۋرۋىزىنىت و گوناھت پىن دەكات، بەتەۋاۋى لەمەي خوارىنەۋە نوور بىكەۋە،  
 يا ھەر شىتېك مېشك مەست بىكات، ۋەك ماددەھۆشبەرەكان، چونكە  
 مەستكىرنى عەقلى ھۆشيارى دەبات، توش كە لەتاقىكرىنەۋەي داكەۋتى  
 ئەستىزەبىداي پىۋىستت بە ھۆشيارىيەكى تەۋاۋە، بۇ ئەۋەي ئەنجامى بدەيت.  
 كاتى ئەۋانە دەكەيت، دەتوانىن بلىين ھەموو شىتېك كە پوخت قورس دەكات  
 لىتمان دامالېۋە، ئەۋجا دەتوانىن بۇ قۇناغى نوۋەمت بگورېنەۋە، ئەۋىش

بەرز كرنه‌وه‌ی پوچه . بۆ بەرز كرنه‌وه‌ی پوحيشت پڻويسته بەرده‌وام مەشق  
 لەسەر سەرخەو شكاندن بگەيت، ئەوسەرخەو شكاندنەش بۆ چارەگە  
 كاترۇميرتگە، لەگەڵ خەو بربنە‌وه‌ت نەك ئەو دەمە‌ی لەسەر جیوبانە‌كەت پال  
 دەگە‌ويت، بۆ خۆی ئەو سەرخەو شكاندنە وەرزشی پوچه، كە ئە‌ديسۆن و  
 ئينيشتاين و دالی ئە‌نجاميان دەدا، تا ئيلهاميان بۆ بێت، پڻويسته ئەو  
 سەرخەو شكاندنە هەموو پۆژيک بگەيت.

هەرچى خەوى ئاساييه لەشە‌واندا بۆ پشووی جەستە‌يه، نابێت لە شە‌ش  
 كاترۇميريش زياتر بێت، بە‌هەر‌حال كاتيک پانتييت لەسەر سەرخەو شكاندن،  
 بە بئى داپران مە‌شقی لەسەر بگە، بۆ ئە‌وه‌ی شە‌وئى ئيلهامە‌كانت بۆ بێت،  
 دە‌كرئى داپران لە ژوورە‌كەت بگەيت، لە‌كانى تيرپامان هيج شتيك مە‌كە،  
 تە‌نانت مە‌خوێنەرە‌وه، مۆبايله‌كەشت بكوژيئە‌وه، لە‌تە‌ك كە‌س قسە مە‌كە،  
 ليگە‌پئى عە‌قڵت بىر بگاتە‌وه، واش مە‌كە عە‌قڵت ناچار بگە‌ی بىر بگاتە‌وه،  
 ليگە‌پئى عە‌قڵت بۆ خۆى ئازاد بێت، بىر لە‌وه بگاتە‌وه كە دە‌يه‌وئى بىرى لئى  
 بگاتە‌وه، بۆ تيرپامانيشت لە‌نيو كاترۇمير زياتر نە‌بێت، لە‌و نيو كاترۇميرە‌ش  
 كە‌مى مە‌كەرە‌وه .

پۆژانە سەرخە‌وشكاندن و تيرپامان پڻويستن، تا ليگە‌پئى پوچ مە‌شق لە‌سەر  
 شكۆى خۆى بگات، بۆ ئە‌وه‌ی ئامادە‌گى هە‌بێت بۆ داكوئنى ئە‌ستيرە‌یى  
 خۆى .

\*

\*

\*



لواى ئوۋى لى قۇناغەكانى لواى پوخت شىكۈمەند بوو، پىۋىستە پەيوەندىت  
 لەتەك خەۋنەكانتدا شىكۈمەند بىت، لەبەر ئوۋى تەنھا پىڭا بۆ داكەۋتى  
 ئەستىرەيى خەۋنەكانە، ھىچ پىڭايەكى تر نىيە بۆ ئاشكرا كىرنى پوچ لەۋە  
 زىاتىر، پۇژانە ھەموو خەلكى خەۋن دەبىنن، ھەر كە وريا دەبنەۋە ۋاھەست  
 دەكەن خەۋنپان ئەبىنىۋە، ئوۋا خەۋنەكەيان بىرچوۋەتەۋە، تەننات ئاشزانن  
 خەۋنپان بەچىيەۋە بىنىۋە، ئوۋە بنەمايەكى جىڭگىرە، تەننات ئاۋەلەكانىش  
 خەۋن دەبىنن. يەكەمىن ھەنگاۋمان لىرەۋە دەست پىدەكات، چۆن بىرى  
 خەۋنەكانت دەكەيتەۋە.

ھەر كە بەخەبەر دىتتەۋە، بىر كىرنەۋەيەكى كورتت بۆ خەۋنەكات دەبىت،  
 ئەۋەندەش ئابات ئوۋ بىر كىرنەۋە كورتەشت بىر دەچىتەۋە، بۆ ئوۋى  
 بىر كىرنەۋەكات لەدەست ئەدەيت، سەرنجىت ورد بىكەۋە، ھەۋلىدە ئوۋى  
 دىتتەۋە بىرت بىنۋوسە، بەر لەۋەى بچىتە ئوۋتۈيى لەبىرچوۋنەۋە، خۆ ئەگەر  
 لەنىۋەشەۋىشدا بە ئاگا ھاتىتەۋە، ھەندىۋىشە بىنۋوسە ۋەك سەرىپى  
 خەۋنەكات، ئواتر بچۆرەۋە خەۋى خۆت، ئوۋە بۆ ماۋەى يەك مانگ ئوۋبارە  
 بىكەرەۋە، لەكۇتايىدا ھەست دەكەيت بىر كىرنەۋەت بۆ خەۋنەكانت بەھىز بوۋە،  
 بەم فىلە سادەيە تۈانىمان برەۋ بە پەيوەندى ئىۋان خەۋن ۋ ھۇشيارى بدەين،  
 لواى ئوۋى ھۇشيارى خەۋنەكانى بىر دەچوۋەۋە، ئىستا بىرى دەكەۋىتتەۋە،  
 ئەۋەش يەكەمىن پەيوەندىيە لەنىۋان ئوۋ جىھانى ھۇشيارى ۋ خەۋندا. لواى  
 ئوۋى خەۋنى مانگىكت بە ئوۋسراۋى دەبىت، بىگەپۇۋە بىخوۋىنەۋە، تىبىنى

شتیگی سهر دهکیت، له ماوهی خهونه کانتدا به شتگه لیک واتده زانی  
 شتگه لیکي ئاسایین، با سهیریش بوو بیت، بۆ نمونه خهونیکت به  
 ئۆتۆمبیلکی نوپوه بینی ههشت نه سپی سهوز پاید هکیشن و به شه قامیکدا  
 گوزهرت پێیان ده کرد، به ده ر له وهی نیمه نه که سهیره، ئهوا له خهونه که دا ئه و  
 نیمه نه ت بینوه له چرکه ساتیکدا و بۆ نه وای خهونه کانت پۆشتووی، چون  
 نه وهی به لاتوه ئاسایی بیت، وه لێ نه گه ر له هه قیقه تدا بیبینیت، بیشک  
 هه لوه ستهی بۆ دهکیت، چون نه وهی نه وه نمایشکی پیکلامانه بیت،  
 نوویش نییه خه نینه وه ت پێیت و وینه یه کیشی بگرت، نه ی بۆچی له ناو  
 خهونه که تدا گرنگی پێ نادهیت و بیت سهیر نییه ؟

هه ر به راستی شتیک له ژبانی خهونه کانتدا هه یه واتلیده کات له رز نه تگرێ و  
 پێتیش سهیر نه بیت بۆ نه و خهونه ی ده بیبینیت، نه و شته ش ونبوونی  
 هۆشیارییه، که واتلیده کات بیر له شته کان بکه یته وه و پیت سهیر بیت،  
 له خهوندا تۆ ته نها پشیل یه کی ئیرانه دزراوی و به راهبه ر شاشه ی سینه ما  
 دانراوی، ته ماشای هه موو شتیک ده کات و هه یج کاربانه وه یه کی بۆ نییه، نواتر  
 له هۆله که ده رده چیت و هه یجی له بیر نییه .

وه لێ ئیستا نوای مانگیگ توانای بیر کردنه وه ی خهونه کانت پریدیکی بۆ  
 دروست کردووی له نتوان هۆشیاری و خهون، ئیدی پشیل که هۆله که به جێ  
 ناهیلایت و هه موو شته کانیشی بیر چوو بیتته وه، به لکو هه موو  
 ورده کارییه کانیشی بیر ماوه .

فېلى نواتر كە دەيكەين، فېلى ھۆشيارىيە لەخەونددا، لەكاتى خەونەكەشدا بزانىت خەون دەيىنى، تېيىنى ئوۋە دەكەيت ئوۋ شتە بى شىۋەيەكى سرووشتى پۇژانە لەتەكدا پوو دەدات، بۆيە بىرت دىت جارىك يا ئووجار ئو خەونەت بىنيۋە، ئو ساتانە بەنرخن، ساتى ھۆشيارى نىۋ خەونە، لەم ئوخەدا ھەر ئوۋەش مەشق دەكەيت.

فېلەكە وايە: ھەر كاتىك لە نىۋەشەودا يا لەكوتايى خەۋەكەت خەبەرت بوۋەۋە، ھەلەبدە بگەپتتەۋە ئاۋ خەونەكە، بېشك چەندىن جار ئو ھەۋلەت لە زىانتدا داۋو سەرکەۋتوۋ بوۋىتە، ۋەلى ئو كاتە نەتدەزانى ئوۋە يەكەمىن قۇناغەتە بەرەۋ داکەۋتنى ئەستىرەيى.

ئەگەر لەھەموو خەۋنىك كە دەتېيى ھۆشيار بوۋىتەۋە كە خەون دەيىنى، ئوۋا بەشېك لە ھۆشيارىت گواستەۋە ئاۋ خەونەكانت، ۋەك پشيلەكە نايىت لەكاتى تەماشاشا كرىنى فېلىمى سىنەماكە ئىرادەي دىزايىت، بەلكو ئو پشيلەيە دەگۈپدىت بۇ مەۋئىك دەزانىت تەماشاشا فېلىمىكى پاستەقىنە ناكات، مەۋئىك دەزانىت خەون دەيىنىت.

بۇ ئوۋەي خۆت پابېتىت ھەموو پۇژىك ۋ لەنىۋەشەودا ۋ لە شىرىن خەودا بە زەنگەكە خۆت بەخەبەر بگەپتەۋە، ئو خەبەرىۋنەۋەشت لە نىۋ كاترۇمىر تېپەر نەكات، نواتر خۆت پادەستى خەۋ بگەرەۋە بەۋ ئاۋايە بگەپتتەۋە نىۋ خەونەكەت، زەنگەكە بىنرەۋە، تا لەۋ خەونداسى جار بەخەبەرت بگاتەۋە،

ھەموو جارڭىش ھەولبىدە بگەپىتە ۋە ناو خەۋنەكەت، بەو شىۋە يە  
 لە ماۋە يەكدا ھەست دەكەيت تواناى ئەۋەت ھە يە بۆ ئوۋپارە كرىنەۋەى.  
 ئەۋجا پىۋىستە بابەتەكە سەختتەر بگەيت، لە ھەر يەكەككە لە بىداربوۋنەۋەت  
 لە ۋ سى بەخەبەر بوۋنەۋەى نىۋەشە ۋە كە خۆت بەئاگا دەكەيتەۋە، ھەولبىدە  
 ماۋەى بەخەبەر بوۋنەۋەكەت لە ئوۋ خۆۋلەك زىاتر بىت، ئەۋجا بگەپىتە ناو  
 خەۋنەكەت، ئەۋە چارەسەرى كىشەى خەۋت دەكەت، لە خەۋەۋە  
 دەتگۈپىزىتەۋە ناو خەۋن، ۋەلى چوۋنەۋەكەت گران دەبىت، بەلام مەشقىكى  
 گرنەگە، ئەگەر توانىت لە ماۋەى يەك خۆۋلەكدا ئوۋى بەئاگا بوۋنەۋەت  
 بگەپىتەۋە ناو خەۋنەكەت، دەتوانىت لە ماۋەى ئوۋ خۆۋلەكدا ئوۋى بە  
 ئاگا بوۋنەۋەت بگەپىتەۋە ناو خەۋنەكەت، باۋەپىش ئاكەم ئەم قۇناغە  
 تىپەپىتەت مەگەر ئوۋى ئوۋ مانگ لە مەشق كرىن.  
 ئەگەر ئەۋەت كرىد، فىزىۋىتە ھۆشيارى لە ناو خەۋنەكاندا بخولقىنىت،  
 ھەنگاۋى ئواتر چۆن فىزىت ئەۋ ھۆشيارىيە بەكار بھىتىت.

※

※

※

ھەر كاتىك ھۆشيارىت لە ناو خەۋندا ھەبوۋ كە خەۋن دەبىنىت، ئەۋ دەم  
 دەبىنىت ئۆتۈمىلەكى ئوۋ كۆمەلە ئەسپىكى سەۋز راپىدەكىش، ئەۋە يانى  
 ەقلىت لە ناو خەۋنەكەدا دەكەۋىتە بىر كرىنەۋە، بەۋە ئوۋشى سەرسۇرمان  
 دەبىت، ماناى سەرسۇرمانەكەت يانى تۆ ھۆشيارىت ھەيە، سەرەتا تىبىنى  
 ئەۋە دەكەيت، ھەر كە لە ناو خەۋنەكەدا سەرت سۇرما، ئەۋا تۆ بەخەبەر

دەبىتەۋە، بۆيە پۇژانى ئواتر مەشقى ئەۋە بگە، چۇن سەرت سوپ دەمىتت  
و بە ئاگاش نىتتەۋە.

ئوۋى ئەۋەى دەبىتە مۇۋىكى ھۇشيار و تەماشى شاشەى سىنەما دەكەيت  
و سەرت سوپ دەمىتت و بە ئاگاش نايەتەۋە، كاتى ئەۋە ھاتوۋە تەنھا  
تەماشىا كىردن بەس نىيە، بۆيە پىتويستە جوۋلەشى لەتەكا بگەيت، يانى كاتى  
ئەۋەش ھاتوۋە ئەۋەكەسەكە تەماشى شاشەكە دەكات، بەخۇى بچىتە ناو  
شاشەكەۋە.

كاتىك خەۋنەكەت پىشان دەدات ھەۋلبدە تەنھا لە شاشەكە ورد نەبىتەۋە،  
ھەۋلبدە بەراست و چەپى شاشەكەدا بېۋانە، تا ئەۋەۋى دىمەنەكە بىيىنى كە  
خەۋن تۆى تيا ھاۋىشتوۋە، ئەۋ دەم ۋەك ئەۋە ۋايە بېۋانیتە كەسىك يارى  
فېدۆى (جىم) دەكات و تۇش ناچارىت تەماشى دەستوبىردى كەسەكە  
بگەيت، پاشتر خۆت بىيىت بەكەسەكە و تەماشى راست و چەپ بگەيت تا  
دەۋرە بەرى يارىيەكە بەتەۋەۋى بىيىنىت.

مەجوۋلى، ھەۋلەدە لەۋ قۇناغە بگەپىت، تەنھا سەرنجى دەۋرەبەرەكەت  
بدە، چۈن ئەۋەى لە دەۋلەتلىكى نامۇدايت، يا خاكىكى غەرىبىدايت، ئواتر  
لەخۆت بېۋانە، تەماشى دەست و پىت و جلوبەرگەكەت بگە، تەنھا و تەنھا  
لىيان بېۋانە و بىيانپشكە.

ئىستا تۇ لەسەرەتاي ئەستېرەبىدايت، ئەگەر بىشتەۋى دەتوانىت تەماشى  
(پەتك. ھەۋداى زىۋىن بگەيت، لەخەۋنەكەدا خۆت بە خۆتى دىكەتتەۋە

دەبەستىت، پەتكىكى ماددى نىيە، ۋەلى شەبەنگىكە لەھۇشيارى، ئەگەر  
 لىتەۋە دىار نەبوو، پىۋىستە خەيالى پىۋە بىكەت، تا بىتوانىت لەنتو جىھانى  
 خەۋنەكەتدا بگەپى، ھەر پىنچ ھەستە ۋەرەكانتى لىن بخەرە گەر تا ئامادەگىت  
 ھەبىت. بىنن و دەستبەرەكەۋتن نوو ئاسانتىن ھەستەۋەرن بۇ گواستەۋە،  
 بەشىۋەيەكى ئۆتۈماتىكى بۇ ناو جىھانى خەۋن دەگۈزىتتەۋە، ۋەلى ھەرچى  
 ھەستى بىستە پىۋىستە كارى لەسەر بىكرىت، ھەۋلىدە گۈڭ بىگرىت، گۈڭ  
 لەھەموو دەنگىك بىگرىت، تەنانت لە نىمەنەكانىش، پەنگە دەنگ دەرىكەن،  
 ۋەك ئۆتۈمىتەل يا خەلكانىك قسان دەكەن.

ئەگەر لەگواستەۋە ھەستى بىستەن سەرەكەۋتوۋ بوۋىت، زۆر ۋىيا بە، نوور  
 نىيە گۈڭ لە دەنگەلىك بىت پىيان پانەھاتوۋىت، ۋەك زالو زلۈڭ لەنىۋان  
 دەنگى ئاسايى و تەقىنەۋەدا، بەنوۋرىشى مەزانە گۈڭ لەدەنگى گىانداران  
 بىت، يا دەنگى كەسانىك بانگ لەناو بىكەن، لەۋەشدا بەنوۋرى مەزانە ناۋى  
 تۈشى تىدا بىت، ھەرچەندىكىش ئامادەگىت بۇ ئەۋ دەنگانە ھەبىت، ترست  
 ھەر تىا دەرسكىت، ۋا ھەست دەكەيت لەجىھانى شەيتاندايت، ئەۋە زۆر  
 ئاسايى، جىھانى خەۋنەكان پەرن لەدەنگە دەنگ، بە پىي كات ئەۋ دەنگانە  
 كەمتر كارىگەرىيان بەسەرەۋە دەبىت، تەنانت كە گۈڭ لەناۋى خۇتىش  
 بوو، لەسەرى پانىتى، ۋەك ئەۋەي بە سوۋكى گۈڭ لەناۋى خۆت بىت، نواتر  
 لەھەموو گەشتەكانى خەۋنەكانتدا ئەۋ دەنگانە بۇ چەپە دەگۈزىن.

هەولبەدە ھەستەوهری بۆنکردن و چۆزکردن بەھەمان پێگای پێشوو بۆ  
گواستەوهری تاقی بگەرەو، ھەولبەدە ھەموو شتێک بۆن بکەیت، بیرت بێت  
تۆ لەجیھانیکی نامۆدایت و یاساو پێساکانی نازانیت، پێویستە ئەو یاسانە  
فێربیت، ھەرەک چۆن یاسای ئەم جیھانە ماددیە فیزیوویت.

بەر لەوهری جەستەت بجوولێنیت و لەناو جیھانی خەوندا بگەرێت، پێویست  
ماددەئەستێرەیی تاقیبکەیتەو، کە ئەم جیھانە سەیرەئێ پێکھاتوو،  
دەبینیت ھەزاران گەردی نوورانی ھەموو شتێکی پێکھێناو، ئەگەر لەو  
گەردانە وردبویتەو، دەبینیت جوولەئێکی دڵەکووتەیان ھەیە. پەلە لە گەران  
مەکە، دەمەوێ لە جێی خۆت ھەفتەئێک چاودێری جیھان بە  
وردەکارییەکانیو بکەیت، دڵنیاش بە ھەموو ھەستەوهرەکانت کار دەکەن،  
دەبینیت خەون دیمەنێکت بۆ نمایش دەکات، تۆش لەناو دیمەنەکەدایت، وەلێ  
پشتگوێی دەخەیت، لەدەوروهری خۆت دەپوانیت چون ئەوهری چاودێری  
وردەکاری دەوروهرەکەت بکەیت، تۆ کامێرایەکت پێتە گەڕی دەدەیت بۆ  
ناشکرا کردنی شوێنەکە.

ئێستا کاتی ئەو ھاتوو بگەرێت، ھەولبەدە لەو ژوورەئێ خەونەکە بۆتی  
دەمێناو دەریچیت و بجیتە ژووری بەرامبەرەکەئێ، دەبینیت ھەندێ دیمەن  
لەکاتی تێپوانینتدا دروست دەبێت، چون ئەوهری بابەتەکە یاری ئیدیۆی  
(جیم) و لە ئەنتەرنێت یاری پێدەکەیت، نواتر قوناغێک دێت، پەڕوھەندییەکە

له سرخو ده بټه وه، ټيټينى نهو خالانهى ژينگى پټكهنياوه، له كاتى ياريكړنه كه ده رسكيت.

نهو چاك بزانه كه يه كه مجار نهو ده كه يت نالووده ده بيت، داكه وتنى نه سستيره يى نالووده بوونه، نهو من ناگدارم كړي ته وه، به هر حال ليك پي پټ بټليم لهو داكه وتنه ناسته كان هه يه، توش له ناستى يه كه مدايت.

پاش ماوه يه ك ټيټينى نهو ده كه يت گه يشتوويته به خاليك ناتوانيت بجو ليټيت، پټكانت له جو له كه وتوون، په ننگه شتيك ببينيت و به ويت كار ليكړنكي له ته كا بكه يت، ناتوانيت، له كاتى هه و لداندا نهو شوي نه جى بهي له، يا واز لهو شته بيته، به خه بهر ديته وه.

نهو هى ليړه دا پوويده نهو هه تو پو چوويته ناو جيهانى داكه وتنه وه، تا زياتر پو بجيت، زياتر له جهسته ي راسته قينه ت دوور ده كه ويته وه، نه گهر نوو بښنكت پي بيت ده توانيت روحت ببينيت، تا ده گاته نهو هى جهسته ي نوو ستووت له جهسته ي راسته قينه ت زور بهر زه ديته وه.

نه گهر گه يشتي ته نهو شوي نهى ئيتر ناتوانيت ټيډا بگريټ، نهو له راستيدا تو گه يشتوويته به شو پټي ك له نټوان دوو ناستى ناسته كانى داكه وتنى نه سستيره يى، پټويسته شيرازى جو له كه ت بگريټ، نه گهر تواناى ها تو چو ت نه بوو، پټويسته بهر زتر تا قيبكه يته وه، يانى فرين، سه رسام ده بيت كه جهست لهو جيهانه ده تواني ت له زهوى بهر زه وه بيت و بفرېت، ده بينى فرين بهر وه ناستيكي بهر زتر بهر زترت ده كاته وه، بو نهو هى له سر بهر زبوونه وه كه



پاییت، ههولبده بازی بچوک بۆ بهرزوونه وه بده، له ناخیشته وه ئاره زووی بهرز بوونه وه بکه، ده بیینی به رهو بهرز ی ده فیت.

جسته ت لهو جیهانه ده توانیت بیجگه له فرین شتی تر بکات، وهک برینی نیوار، که واته پتویست به ده رگاش نابیت، پیک وهک ئه و مۆته کانه ی له فیلمه کان ده بیینیت، ئه وهش پتویستی به مه شق کرینه، بۆ نمونه ئه گه ر له خه وندا خانوو به کت بیینی، ههولبده له ده رگاوه بچۆره ژووره وه و ده رچۆ، ئه وجا ههولبده له نیواره وه بچۆره ژووره وه، ژۆر به ئاسانی به وه پادیت.

هه ر که جسته ت ئه و توانایانه ی تیا پسکا، ده گه یته ئاستیکی تر له داکه وتنه که و ناتوانیت بیواریت، ده گه یته شوینیک ماده ی ئه ستیره یی تیا ونه، له جیتی ئه وه پووناکی سه یر جیتی ده گرتنه وه، وهک ئه وه ی شاشه که تیکچوویت و په نگ دابینیت، له ویه هیه نابینیت.

\* \* \*

ههولمه ده له ناو په نگه به یه کداچووه کاندایه گه پیت، ته نها بگه پتیه ئه و ئاسته ی که تیدابوویت و دان به خۆتا بگه ر، ناتوانیت بیواریت ته نها له قوناغه یکی بیشکه وتویدا نه بیت.

لیگه پئی نووکه بجینه قوناغه یکی ژۆر خه ته رتر، ئه ویش ئه و قوناغه یه که زانستی داکه وتنی ئه ستیره یی لاده ر ده گرت و ده گه رپرت به زانستی شه یتانی، نواتر ئه وهش پوون ده که مه وه.

نوای ئه‌وه‌ی توانیت له شویتنه‌که بگه‌ریت و ده‌ستنیشانکردنی ماددیه‌تی  
 ئه‌ستیره‌یه‌که که هه‌موو شتیکی لێ پێکدیت، له‌سه‌رته‌ فیر بیت چۆن ئه‌و  
 شتانه‌ درووست ده‌که‌یت، شته‌که ئاسانه، زۆریش ئاسانه، ئه‌گه‌رچی سه‌یره،  
 تۆش تا شتیک درووست بکه‌یت، پێویسته‌ سه‌رته‌ خه‌یال به‌و شته‌وه‌ بکه‌یت،  
 ده‌بینی له‌به‌رامبه‌رتدا ئه‌و شته‌ی خه‌یالت پێوه‌ کره‌وه‌ دادیت، وا خه‌یال بکه‌  
 خه‌نجهریکت به‌ده‌سته‌وه‌یه، پێک خه‌نجهریک له‌ده‌ستت ده‌رسکیت، به‌پراستی  
 هه‌ستیکی جوانه، داهێنانی شتگه‌ل له‌خه‌یاله‌وه‌ قورس نییه، پێویستی  
 به‌که‌میک پراهاته‌.

سه‌ر هه‌لبه‌ره‌و ته‌ماشای ئاسمانی خه‌ونه‌که بکه، خه‌یال به‌ بوونی ئه‌ستیره‌وه  
 بکه، پێک ئه‌ستیره‌یه‌که ده‌رسکیت، هه‌ولبده‌ له‌ شویتنیکه‌ی دیمه‌نه‌که خه‌یال  
 به‌ ئاگر به‌ریوونیکه‌وه‌ بکه‌ی، لێی نزیک به‌ره‌وه‌ و هه‌ولبده‌ هه‌ست  
 به‌گه‌رمیه‌که‌ی بکه‌یت، ئه‌وجا خه‌یال به‌ ته‌واوی دیمه‌نه‌که‌وه‌ بکه، بۆ نمونه  
 ته‌ماشای ئاسمان بکه‌و خه‌یال به‌ به‌ریه‌یانه‌وه‌ بکه، تا دیمه‌نی به‌ریه‌یانت لا  
 ده‌رسکیت، خه‌یال به‌ هه‌لکردنی (باوه‌ بکه، تا با هه‌لبکات، ئیتتر هه‌ر وا...  
 ئیستا ده‌بین ئاگادارت بکه‌مه‌وه، هاوه‌لانی پێکخراوه‌ نه‌هێنیه‌کان وه‌ک  
 (زۆزیک‌روشن) که سه‌رچاوه‌ی پێکخراوێکی ماسۆنییه، شویتنکه‌وتوانی خۆیان  
 فیری داگه‌وتنی ئه‌ستیره‌یه‌ی ده‌که‌ن، وه‌ک چۆن تۆم فیر کره‌وه‌، وه‌لێ له‌م  
 قۆناغه‌دا به‌ هاوه‌له‌کانیان ده‌لێن پێوه‌سمیک بکه‌ن و ناوی پێکی تایبه‌ت بانگ  
 بکه‌ن، ئاگاداری خۆت به‌ ئه‌و قسانه‌ قسه‌ی پڕپووچن، ئه‌وه‌ ناوی

شەیتانەکانە، بۆ کەشی داكەوتنی ئەستێرەیی لایەنێکی کفرە پێویست ناکات،  
ئەوان کە پێویستیان پێیەتی بۆ ئەوەیە گەرەکانی خۆیان شەیتانەکان پازی  
بکەن، ئەوان دەروونیان نەخۆشە.

لەوانەییە پێتبلێن ناوی (یۆروس) بەرکێتە و خەیاڵ بە (باوە) بکە تا  
هەلبکات، بەهانی ئەوە نینەووە کە یۆروس ناوی (باوە) لەو جیهانە،  
لەپاستیدا ناوی شەیتانە، پێویست پێ نییە، تەنها خەیاڵ بە (باوە) بکە،  
هەڵدەکات.

تا ئەتوانی ئاگاداری، ئەگەر لەم قوناغە بانگت لەشەیتانەکان کرد، نین و  
گەمەت پێدەکەن، بەهیچ شتێک ناگەیت کە دەتەوێ، ئەم تاقیکردنەوەت  
دەگۆرێوە بە شتێک پڕ لەترس و تۆقین و خۆفڕۆشتنی خۆت بەشەیتان،  
ئەو خالە بیوارەو بەردەوام بە.

ئێستا دەمەوێ خەیاڵ بە گیانەوهرێکەو بەکەیت، تا لەبەرامبەرت بپرسکێت،  
بواتر خەیاڵ بەووە بکە ئەو گیانەوهر شتێک دەکات، وەک ئەوەی لە  
دارەکەیی بەرامبەر دەخوات، ئەگەر توانات بەو گەشت ئەو بێمەنە دابەینیت،  
بزانە گەشیتوویتە بە خاڵی کۆتایی و ئامادەیت لە جەستەت دەریچیت.

کێشەیی دەرچوون لەجەستە تەنها دەرچوونی پوچە و لەجەستەت دەوری  
دەخەیتەو، ئەوەش بۆخێکی خەتەرناکە، ئەگەر کەسێک لەو بۆخەدا بە  
ئاگای هێنایەو و پوچیش لەجەستەت دەرچوو، پەنگە کات بەدەستەو  
نەبێت بۆ گەپانەوێ پوچ بۆ ناو جەستە، ئەوجا دەستبەجێ چارەنوس

مردن دەبیت، وەلن ئوو دل مەبە، پڭا ھەبە بىن ئوھى پوخت لە جەستەت دەریکەیت و بۆ خۆتیش بگەپتى.

فیللیکی تازە دەکەین، خولقاندنی کیانتیکی تەواو کە کۆپى بیت لەخۆت، کیانەکە ناوی (ھاویوون)ە.

چاوەکانت داخو خەيال بە ویتەى خۆتەو بەکە، ئوھى پوودەدات، خولقاندنی ویتەبەکی ناوھەبە لەخۆت لەناو ویتە خەونییەکە کە تۆى تیدایت، شروھى ئو و ئوخە زۆر قورس و ئالۆزە، وەلن لەو قوناغەدا ھەر ھىچ نەبیت شەش مانگت تێپەراندبیت، بەرھو ھەنگاوەکانى تر مەپۆ چونکە شکست نینیت و ھەر ھەمووشى جى دەھیت.

ئو ئامانجەى دەمانەویت پتیی بگەین گەیشتنە بە قوناغیک، چاوەبنوقینیت و جەستەى تەواوی خۆت ببینیت و ئوھى دەتەوئ بەجی بگەینیت، ھەرچەند کانتیکی درێژ خایەن بۆ پرا کرنی خەيال بەکەیت، ئوھى بەدەستى نینیت گەرە بوونی دەسترا کرینتە، بۆ ئو جەستەبەى خەيال ت پتوھ کرپوھ، جەستەبەکی دەستکردە و لەھەمان گەردى پووناکی کە ئەم جیھانەى پى درووستکراو، ناویشى (ھاویوون)ە دەتوانیت لەتەک ئەم جیھانى ئەستێرەبە یەک بگریت و بەئاسانى مامەلى لەتەکا بەکەیت.

ئیتسا خەيال بەکورسیبەکەو بەکە تا درووست بگریت، دواتر لەسەر کورسیبەکە دانیشە و خەيال بە ھاویوونەو بەکە و ئامادەى بەکە و بەرامبەر دانیشتنەکەت بەسەر کورسیبەکەو پابگرە، ئوچا خەيال بەخۆتەو بەکە،

ههسته وه ره کانت به ناو هاو بوونه که وه بگوێزه ره وه، ئه وه زۆر زه رووره و ناگاداره ئاسانیش نییه، پتووستت به چه ندین هه ولدانه بۆ پرا کرنی. ده توانیت به زۆرێک له مه شق کردن بجێته ناو ئه و هاو بوونه ته وه و له وێوه ببینیت، ههسته وه ره کانی ترتی بۆ بگوێزه ره وه به هه مان پێگای گواستنه وه ی ههسته وه ره کانت بۆ جیهانی ئه ستیره یی.

ئێستا گرنگترین راستیت له زانستی داکه وتنی ئه ستیره ییت پێ پاده گه یتم: هه موو شتێک له دنیادا هاو لێکی له جیهانی ئه ستیره ییدا هه یه، که سه کان له جیهانی ئه ستیره یی هاو لێکیان هه س، ته نانه ت شته بێ گیانه کان و ته نانه ت شوینه کانی، بۆ نمونه خانووه که ت که تێیدا ده ژیت هه مشووه ی له جیهانی ئه ستیره ییدا هه یه، زانکو که شت هه رو هه، ئه و راستیه ی که نایزانیت، کانتیک ئه وانه ت له خه وتندا ده بین، تو که شت بۆ ئه و ناوه کر بوو، ته نها وێنه یه که نه بوو له خه یال دانددا.

که سه نزیکه کانت له بئه ماله که ت و که سوکارت که له خه وتندا ده یان بینیت، ئه و هاو بوونه کانی ئه ستیره ییت بینوون، نابینی خه لکانیک له خه وتندا ده یان بینیت که به هه یج شو به یه که پێیان نه گه یشتوو یته، به سیما و دهنگی خۆیان ده یان بینیت، که په نگه پۆزێک به نیداریان بگه یته و بیان بینیت وه که چۆن له خه ونی ئه ستیره ییدا بینووون، تو هاو بوونه که یانته له جیهانی ئه ستیره ییدا بینوه، وه لێ که سه کان راسته قینه ن، خه یالی داهێنانی عه قلت نین.

ئەوئەي لەسەر تۆيە بېگەيت بەوای بەکارهێنانی ھاویوونەو، خەيال بەو  
 ژۆرەو بەگەيت کە حالى حازر تيا نووستوو، دەبينيت لەبەرلمبەرت  
 درووست بوو، ئەو ھاویوونى ئەستێرەي ژۆرەگەتە، دەتوانيت بەناويدا گپ  
 بخۆيت و تەماشای شتومەگەکانى ناوی بەگەيت، دەشتوانيت لە ژۆرەگە  
 دەرجيت و لەدەرەو تەماشای خانووەگە بەگەيت، ھەر گە چوويە دەرەوئەي  
 خانووەگە، شەقامەگە دەناسیتەو، تەنانەت شارەگەتیش دەناسیتەو،  
 دەشتوانى بە ئارەزووى خۆت تياياندا بگەپت، ھېچ خەتەرناکيەک لە  
 نوورگەوتنەوئەي پوچدا نىيە، چونکە ئەوئەي دەگەپت ھاویوونەگەتە، خۆت  
 نيت.

بەدەم گەپانى ھاویوونەو ھەست بە ھێژکی گەرە دەگەيت، دەتوانيت  
 بفرپت تەنانەت لەدیواریشەو ئاودیو بپت، ھەچ شوێنێکی بویت دەتوانيت  
 خۆی پيا بکات، ئەگەر بەوای ھاویوونەگەتەو چوويە خانوویەگەو، پتويست  
 ناکات کەسەکانى ناو خانووەگە ببينيت، نوور نىيە ھاویوونەگەت لەو ساتەدا  
 خەون بە خەونێکی ترەو ببينيت. بۆ نمونە ئەگەر چوويە مالى ھاوپتەگەت  
 ئەویش بەوای خەونێکیو گەشتى ژاپۆنى کربوو، ئەودەم لەمالەو  
 نايبينيت، بەلام بەرپەگەوت گەشتت کربوو بۆ ژاپۆن بەوای خەونى  
 ئەستێرەبيتەو، دەبينيت و قسەي لەتەکا دەگەيت و ئەویش لەخەونەگەيدا  
 دەتبينيت، وادەزانى تەنھا ھەر خەونە، ئەو ئازانیت بە ھاویوونەگەت  
 گەيشتو، کە تۆ کۆنترۆلت کربوو.

رهنه به وای دیوار برینه وه بجیه سهر نامووسی خه لکوه، خو نه گهر نه وهت  
 بۆ کرد، نهوا ههست به گرناه دهکیت، نهوهم جیهانی نهستیره بیت په رت  
 و بلار ده بیته وهو نامینیت، دهگه پینته وه جهسته ی نووستوی شه هوهتیت.  
 جیهانی نهستیره یی به هیچ شیوه یه شه هوهت بازی تیدا نییه، تو تا به و  
 ناسته ی پوحت بگهیت، له هه موو گرناهه کانت خو ت پاک کر بووه ته وه،  
 به تاییه شه هوهت بازی، نه گهر بیرت بۆ لای شه هوهت بازی پویشت پر سه که ت  
 ده بیته وه به خوری.

نواین شت که ده مه وی ئاگادارتی لێیکه مه وه، گویت له عیرفانییه کان ده بیت،  
 ده لێن نهو هاو بوونه یا جهسته نوورانییه که (وهک ناوزه دی ده کهن) نتوانیت  
 چاره سه ری دهر دی دهر دارێک بکات، نهویش به گواسته وه ی نازاری نهو که سه  
 بۆ هاو بوونه که ی به وهش نهو چاک ده بیته وهو هاو بوونه که ی دهر د و نازاره که  
 ده گریت، دواتر ده لێن هاو بوونه کهش باری ته ندرووستی باشه، پینشته ده لێن  
 نهو لیا نه کان نه وانه ی نهو جهسته نوورانییه دروست ده کهن له توانا یاندا یه نهو  
 هیز و توانایه ی خولوه ندی هه بیت، وهک دابارینی باران و دابه شکرنی بزوی  
 ژیان، پینته ده لێن مه شقی زۆرت ده وی تا به و پله یه بگهیت، له پاستیدا گشت  
 نه وانه فرتوفیل و درۆیه، کهس به و پله یه ناگات، له بهر نه وه ی له پاستیدا نهو  
 پله یه بوونی نییه.

جیهانی نهستیره یی جیهانیکی هاوته ریه له خه ونه کاند ده پسکیت، هه رچه ند  
 کاری تیدا بگهیت، له پاستیدا تو هه ر له خه وندا یه، خه ون هیچ کاریگه ریه کی

بەسەر واقعدا نىيە، كەس ھەلتەخەلەتتەيت، رەنگە پىت بلىن  
پىغەمبەرەكان بەم زانستە پەرەجوويان دەکرد، گشت ئەوانە ھەلبەستەى  
شويتىكەوتووانى شەيتانن.

گەرەتەين شتىك لەدەستت پىت، دەرختنى بىرۆكەيە بۆ ئەو ھالەتەى  
داگەوتنە، كەسى پاستەقىنە خۆى لەناو خەونەكەيدا دەپىنيتەوہ بىر  
دەكاتەوہ، ھەرەك وەسوەسەى جتۆكە، كاتىك لەشويتىكەوہ بىرۆكەيەكت  
بۆ دىت، وادەزانىت بىرۆكەى خۆتە، نەخىر ئەوہ وەسوەسەى جتۆكەيە، وەك  
چۆن جتۆكەكان ناتوانن كارىگەرييان بەسەر جىھانى ماددىەوہ ھەيتت، ھەر  
بەو چەشنەش ھاويوونەكت ناتوانىت كارىگەرى بەسەرەوہ پىت.

شارلۆتان لەم بەسەرھاتە زۆر بە وردى گوڤى گرتىبوو، زۆرىش دوودلنەبوو  
لەباسەكە، ئەگەرچى بۆ خۆم بە ئەفسانەى دەزانم، كى دەتوانى دەسەلاتى  
بەسەر پوچدا ھەيتت، كە تەنھا كارى خودايە؟ شارلۆتان گوتى:

-ئەو پىرە پياوہ (ئىشىدا) توانى بە پوچى ئازارى ئەوانى تەبدات، چۆن  
دەلىلى پوچ كارىگەرى بەسەر ماددەوہ نىيە؟

تارت خۆى پىكخست و گوتى:

-ئەكىرۆى ژاپۆنى ئىرەيە، ھىچ پەيوەندىيەكى بە داگەوتنى ئەستىزەيەوہ  
نىيە.

توييەى يەمەنى خەيال بربوويەوہ، يا بىرى دەكرەوہ، چاوى لەتارت  
نەدەبى، دواتر گوتى:



-به داوای لیپورینه‌وه، من عیرفانیم و له‌سر پټیازی عه‌له‌وی له  
حه‌زیه‌مووت، قه‌د گویم له سارمۆنگ نه‌بووه .

بله‌ز ئاوپم له تویتیه دایه‌وه، عیرفانی؟ پټده‌چټت هاوسۆزی یه‌که‌مم له‌ته‌کتا  
دروژنه بوو، چاوێکم لئ زه‌قه‌وه کرد، تویتیه پووی له‌تارت کرد و پرسى:

-لای ئیمه ئه‌ولیاکان په‌ره‌جوى زۆر سه‌یریان کردووه، یانی ئه‌وانیش  
داکه‌وتنى ئه‌ستیره‌بیان داهانیوه؟

تارت به نه‌خیر سه‌ری بۆ پاوه‌شاند و گوتى:

-له‌و کتیبانه‌ی داکه‌وتنى ئه‌ستیره‌یی به‌درو ده‌خه‌نه‌وه، ده‌لټین هه‌موو  
شتیک له‌ئونیادا گه‌ره‌ری ناوه‌وه‌ی له‌ناوړۆکی پاسته‌قینه‌ی شته‌که‌دا هه‌یه،  
هه‌رچی پټکهاته‌ی دهره‌وه‌یه، ته‌نها بۆته‌یه‌که، ده‌لټین ده‌توانیت کارێگه‌ری  
به‌سه‌ر پټکهاته‌ی دهره‌وه‌دا بکه‌یت، ئه‌گه‌ر کارێگه‌ریت له‌ناوکی ناوه‌وه کرد،  
ده‌لټین ده‌توانیت فیزی ئه‌وه بیت به په‌یوه‌ندیکردن به فریشته‌کانه‌وه،  
له‌پاستیدا ئه‌وه‌ش هه‌ر هه‌مووی قسه‌ی پرپووچوچه .

تویتییه به گرنکی پټدانه‌وه گوتى:

-من بیرمه ئه‌وجوولانه‌مان له‌کاتی زیکرکردندا به‌کۆمه‌ل ده‌کرد، نوای  
تټپه‌پوونی پټنج خووله‌ک، هه‌ستم ده‌کرد هه‌زم له‌ته‌ک هه‌موو ئه‌وانی تر  
ده‌بووه یه‌ک جه‌سته‌و یه‌ک پوچ، ئه‌وه‌ش هی‌زی به زیکره‌که‌مان ده‌دا.  
به‌توره‌یه‌یه‌وه پټمگوت:

-لهو قسه پړووپوچانه گه پښ، نهو شته له ئيسلامدا هر نيه، نهوه  
بيدعه يه كي خراپه، خودا نهو دسه لاتهي دانه گرتووه ته سر زهوي.

شارلوتان به پځه وه ته ماشاي كردم و گوتي:

-نه گه ر جاري كي تر به م شيوه يه دزايه تي بكهيت، له كزنفرانسه كه دهرت  
ده كم، وه لښ نه گه ر پرسیارت هيه بيكه، نه گه ر نا بيدهنگ به.

نواي نهو ناگادار كړنه وه يه ي شارلوتان گوتي، هر هه موو بيدهنگ بوون،  
خوم به ميژه كه ي به رده ممووه سه رقآل كرد، تارت بيدهنگييه كه ي شكاند و  
گوتي:

-سارمونه گه كان سه مايه كي به كومه لي تاييهت به خويان هيه، هه ولجار كه  
بينيانم پيم سه ير بوو، نه وان به شيوازي كي جياواز له سه ماي تيبيكي پيك و  
پيك ده جوولانه وه، چون كه فاليكي گه ر بووني دهرده كه وتن، هه ست دهرده  
شتيك به ناختا پڅ ده چوو، وهك نه وه ي گوزارشت له گه ر بوون بكات، يا  
شتيك وهك پوح مړوف نارام بكاته وه.

نافره ته هيندييه كه دياربوو زور سه رسام بوو به قسه كان، وهك نه وه ي  
كه نجينه يه كي نوزيبيته وه، گوتي:

-به پڅ تارت پيم بلښ، سه ير ترين شتيك لهو هاو بوونه چي بوو كه  
كردبيتت؟

تارت بزه يهك گرتي و ما بير لهو شته بكاته وه و گوتي:

-سەبىرلىك شەرت ئۆزىگە كاتتىك لەخەۋەنە كەندە بەرپۇتە دەپۈشتم،  
 ھاۋىيۇنە كەم بەتەك مەۋە بوو، ھەستەم دەكرد نوو كىيانى لەيەك جىزىدەين، نازانم  
 چۆنت بۆ ۋەسپ بەكم، ۋەلىن لىگەپى شىتەكت پىن پايگەتەنم، ئۆۋەي بەلامەۋە  
 نۆر سەير بوو، تۈنەيم ھاۋىيۇنە كەم بەگۈپم بە گىياندارىك ۋە لەسىلەمدا بىرۈت  
 بەرپۇتە، جارىتەكەن گۈپم بە گۈرگەك، بەتەنەشتمەۋە دەپۇي بەرپۇتە، ھەركە  
 يەكەك لەۋ جىھانى داكەۋتى ئۆستىرەيە تۈشۈم دەبوو، بەتەرسەۋە  
 دەكشايەۋە، گۈرگەكەش ۋەك گۈرگ دەپلوۋراند.

شارلۇتان ھەربىي دەستى لەيەك ئالاندېۋ پىيگوت:

-لىستى تۆمارە ئەكاشىيەكانت بىنەۋ؟

تارت بىزەيەكى بۆ ئۆش كىرگە ۋە گۈتى:

-بەدەر لەۋەي نۆرم لەبارەيەۋە بىستىۋو، ۋەلىن لەھىچ شۈبھىك نەمبىنى.

تۈيە بە ۋىيەيەۋە گۈتى:

-ئەۋ لىستى تۆمارە ئەكاشىيەكانت چىيە؟

شارلۇتان بەدەم سىقەتەنە (تارت) ۋەۋە گۈتى:

-دەتۈنم بلىم تۆماركراۋىكە بۆ ھەمۋو پۈۋدەۋەكان ۋە قسەۋ باس ۋە  
 ھەستەكانە لەگەرىۋەندە لەپايرىۋو ۋە ئۇستادلو بانەپۇزىش، تەختە تىشەكن  
 بۆ ھەتا ھەتايەي ئەم گەرىۋەنە، بە ۋىنەۋە ۋەك فىلم تۆمار دەكرىت ۋە  
 كراۋىشە، دەلىن بەۋاي داكەۋتى ئۆستىرەيەۋە دەتۈنە پىن بەگەيت، بەۋەش  
 نەپتى پاپىرۋو ۋە بانەپۇز پىدەزانىت.

به تورپه ييه كه وه بيقه تي (شارلوتان) م دا و گوتم:

-ئوه ي تو باسي دهكيت لاي خودا پاريزرلوه، نهك بؤ ئه م و ئه و.

شارلوتان چون مشومرېك گوتي:

-بهر له خهلقه نده يي ئادهم.. ئيبليس به سهرى كرپوه ته وه، له وه وه زاني

كه ده بېته هوكارى ويران كردن و گه نده لكړنى گوى زه وي؟

به تورپه ييه وه پېمگوت:

-لاي ئيمه شتيك نيه به و شيويه، ئه وه ده ستركى ئيسرائيليه كانه.

كابراي جووله كه به نوچاوى ده رپوقيويه وه لئى پوانيم و گوتي:

-ناكرئ هر شتيكت به دلتان نه بېت بيخه نه سهر ئيمه ي ئيسرائيل، ئيمه

هه رگيز ئه و ته خته ئه زيه ركرلوه مان هه ر نيه.

شارلوتان به مست كيشاي به سهر ميژه كه، وهك ئه وه ي كوتايى به

دانيشتنه كه به ئيت، ئه و راسته وه بوو، ئيمه ش هه ستاينه سهر پئ، چون

ئه وه ي ئيمه ش بمانه وي كوتايى به دانيشتنه كه به ئين، بؤ خؤم تووشى شوك

بووم به رامبه ر توپه، بينيم له سيله مه وه به په يژه كه دانه به زى، پېمگوت:

-توپه وامزاني زيره كي، تو به و خه لكه ده لئيت به دم زيكري خوداوه

سه ماتان ده كرد؟ ئه وان ئيستا چى به ئاينه كه مان ده لئين؟ ده ته وي وا ليمان

حالي بن كه كومه ليك شيتوكه ين، وهك شيخه كانت.

توپه ده سته جي له شوپنى خوى وه ستاو به تورپه ييه وه تپپوانيم و گوتي:

-تهكه ی ناوی شیخه کانم بیتیت، ده زانی گرفتلی ئیره چییه؟ ئیره  
 فهرموده ی پیغه مبهرتان بیر چوه ته وه، که لهحه جی مالئاواییدا  
 فهرمووی ((سویند به خوا لیتان ناترسم شهریک بۆ خودا دروست بکن،  
 به لام له وه ده ترسیم پکا بهری له سر بکن)) هه چی ئیره زانی خوتان  
 ته رخان کرد به بوای شهریک له دللی خه لکیدا بگه رین.

به سه رسامیه وه سه رم هه لپری و گوتم:

-ئیمه؟

پییگوتم:

-تۆ چاک ده زانیت مه به ستم چییه، خودا تووشی ده ریکی کردون، هه  
 خه ریکی چاودیری کردنی خه لکن، خه ریکی چین و به ته مای چین، هه موو  
 دانیشه که تۆ هه خه ریکی نه وه بوویت و ده تگوت چاوت له و عاره قخوره یه،  
 نه و ژنه سه ریوش به سه ره زولفه کانی به ده ره وهن، گوئی له نیمام مالک بگه،  
 که ده لیت ((ته ماشای گوناھی خه لکی مه کن، ته ماشای گوناھی خوتان  
 بکن، خه لکی تووش بوونه و چاک ده بنه وه، په حم به و خه لکه داماوانه بکن،  
 سوپاسگوزاری خودا بن که ساغن)).

جووله که که به ته نیشتمان وه بژیشت، به چاوکی سووکه وه بیهتی داین، به  
 توپییه م گوت:

-ئىمە فەرمانمان پىكرلارە كە فەرمان بە چاكانى بگىن و لە خراپەشدا  
بىيىنە نەنگ، ئەوئەندەش مشتومرەم لەتەكا مەكە، بەس نىيە كە تو ھەر  
سۆفىيت.

تويىبە بەدەم بىقەتدانى جوولەكەكەوتى:

-ياشىخ دەترسم بگەونە بەرىبەرەكانيان، ئەمەت باش لەبىر بىت.

بەيانى سواتر بەرەو ناندېنەكە بەپىكەوتەم بۆ نانى بەيانى، ھەر ھەموو  
ئامادەببوون، نانەكەم خستە سەر قابىلەمەكەو نوور لەتويىبە دانىشتەم، لە  
كورسىيەكى دەوروپەر چۆل دانىشتەم. كورسىيەكەم پىك بەرامبەر ئافرەتە  
ھىندىيەكە بوو، لەتەنىشت ئافرەتەكەو پىاويكى لەپو لاواز و پوخسار ئاومىد  
دانىشتبوو، تىيىنى شتىكى سەيرەم لە ژنە ھىندىيە كرد كە نانى دەخوارد،  
چون ئەوئەى كەلەبەى ھەبىت، يا من وپىنەم دەكرد؟ بەخۆما چومەو،  
قسەكەى تويىبەم بىر كەوتەو، ئاخۆ من خۆم بە كاروبارى خەلكىيەو  
سەرقال كرىووە و چاودىريان دەكەم؟ پىاوە لەپو لاوازەكە گوتى:

-تىيىنى ئەوئەتان كرىووە بەپىز تارت لىار نىيە؟ وائىارە ئەوئەش ئىرەى  
بەجىھىشتووە، وەك چۆن بەپىز لازار و خاتوو سۆزان لىرە پۆيشتەن.  
شتىكەم بىرەكەوتەو پىمگوت:

-بەپىز شارلۇتان ئەوئەى گوت، ھەر كەسىك بەسەرھاتەكەى گىرپاھەو  
ئەگەر نىازى پۆيشتەنى ھەبوو، مەرەخەس كراو.

پىاوە بىتومىدەكە بە نوو چاوى لىكۆلەرانەو گوتى:

-باشه بۆچی خواخافیزیمان له تهكا ناكهن، هه ره مووشیان بهوشیویه و  
 له پرا جیمان دههیلن؟  
 گویم به قسه که ی نه دا و گرنگیشم پینه دا، نه وه ی مه بهستی پۆیشتنه ده رگا  
 کراویه .  
 لای ئیواره له کۆنفرانسه که ئاماده بووم، ته ماشایه کی شوینه که ی (تارت)م  
 کرد، چۆلبوو، که سیش گوئی پینه دا، شارلۆتان گوئی:  
 دانیشتنی چواره م پشکی دکتۆری مه زن (هاتشیسۆن)ه، خاوه ن نهینیه کی  
 زانستییه، کاتیک ناشکرای کرد، کێشه یه کی پاسته قینه ی وروژاند .  
 فهرموو دکتۆر..

## چىرۆكى سىڭۆشەي بەرمۇدا

جۇن ھاتشىسۇن دەيگىزىتتە

(( ئىمە ئەو پووداوانەي لە بەرمۇدادا پوودەدات ناومان ناوە مېتاسروشت،

لەپاستىشدا لەناو سىروشتدايە، ئىمەين لەمېتا سىروشتداين))

كەشتىيەكى جەنگى فرە زەبەلاح، بىست ھەزار تۆن پۇلای بەبانەوہ، بە دەرياي بەرمۇدادا دەپۇشت، سىسەد مەۋقۇش ئەو بارە مەزنە بۇ ئەمريكا دەگۈزىنەوہ، ناۋىكى زەبەلاحى ۋەك ھەئىيەتەكەي (سايلكۇبىس) لى نراوہ، بەزمانى يۇنانى سەرچاۋەي پەگەزى زەبەلاحىيە، كاپتنى كەشتىيەكە پياۋىكى زمان پىس و تۈۋندە تىزەو ھەر ھەموو پۇقيان لىدەبووہو، كاپتن جۇرج سىملىكى گەورەي بەرداۋەتەوہ، پياۋىكى كەلگەتى پىكۇپىك، جە سەريازىيەكەي بەردەوام لەبەردايە، لەتەنىشت (جۇرج) ەوہ (لۇرا)ى كچە نازدارەكەي كوتومت دەچوۋەوہ سەر باۋكى، بالى باۋكى گرتىبو، جۇرج خۇي دابوۋە پال پەرزىنى كەشتىيەكە و تەماشاي دەرياي دەكرد، كچە بە باۋكى گوت:

-باۋكە نامبەيت بۇ ئاسمان؟ ھەموو پۇژىك لەم دەريا بۇ ئەو دەريا دەگەپىن.

بەدەم غايەلەكرىنەوہ گوتى:



-به لئي کچی خۆم، حه تمه ن ده ته به م ب...

یهک له ده سته ی به پێوه برینی که شتییه که به هاوار کرینه وه:

-گه وره م.. کینیس مرد، په روانه که پارچه پارچه ی کرد، خوین نه و ناوه ی له وتاندووه، گه وره م تو فرمانت پیکرین په روانه که هه لیکه ی، په له شت له هه لکرینی په روانه که پیکرین، بئ نه وه ی دلنیا بین که کهس له ژووره وه نییه، په روانه که مان هه لکرد.

به ده م دیقه تدانی بۆ پیاوه که چاوه کانی سوور هه لگه پان، بۆ نه وه ی گوزارشت له ترسیک بکات و بلیت:

-هه ی به نه فره ت بیت، بۆ نه و بابته وشه یه کی ترت له زمان ده ریچیت فریت ده ده مه ناو ده ریاکه، برۆن لاشه که کۆ بکه نه وه و شوینه کهش له خوین پاک بکه نه وه و...

لۆرا به هیز ده سته ی باوکی پاکیشا و گوته ی:

-باوکه، ئاسمان، باوکه...

زۆر له سه ر خۆ وه لامی دایه وه:

-کچم دان به خۆتا بگره بۆی ده پۆین و...

هه ر هه مان پیاو قسه که ی پئ قاچی و گوته ی:

-گه وره م ئاسمان، ئاسمان.

به سه رسوپمانه وه لئی پوانی، دواتر ته ماشای خه لکه که ی کرد، هه ر هه موو ته ماشای ئاسمانیان ده کرد، ئه ویش پووی له ئاسمان کرد، نه و ته ماشا کرینه

دوايین سهردهمیان بوو له‌دونیادا. نو پوره سالی 1918 بوو، که‌شتیه  
 جه‌نگیه زه‌ب‌لاحه‌که سایکلوس به هه‌موو خه‌لکه‌کی ناویه‌وه و نه‌وه‌ی  
 سه‌رپشتیشی له‌توقیانوس ون‌بوون، به‌دور له‌ده‌سته‌ی ناردر او که‌چو‌بوون  
 به‌دوریندا بگه‌رین، هیچیان بۆ نه‌کرا، ته‌نانه‌ت جه‌سته‌ی یه‌کی‌کیشیان  
 نه‌نوریه‌وه، خه‌لکی گویان له‌سه‌رۆک کوماری نه‌مریکی گرت، که به‌خه‌م و  
 په‌ژاره‌وه ده‌یگوت ((ته‌نها خودا و ده‌ریا ده‌زانن که‌شتی جه‌نگی سایکلوس  
 له‌کوی ون‌بووه)).

\*

\*

\*

پۆلیک فرۆکه‌ی جه‌نگی له‌گوشه‌یه‌کی به‌رمۆدا به‌ئاسمانه‌وه خه‌ریکی مه‌شقی  
 سه‌ریازیبوون، به‌سه‌رپه‌رشتی کاپتن تشارلز که‌سی هه‌زار کاترمیری ژیا‌نی  
 به‌ئاسمانه‌وه برده‌بووه سه‌ر، تا ئاسمانی ناسی و ئاسمانیش به‌و ئاشنا بوو،  
 له‌چالاکیه‌کی مه‌شقپێکردندا بوو، چون ده‌یان مه‌شقی تر که‌بۆ خۆی  
 سه‌رپه‌رشتی ده‌کرد، نه‌وه یه‌که‌مجاریان بوو بچه‌نه‌و ناوچه‌ی توقیانوسه،  
 به‌تیه‌ی چاوی ته‌ماشای قیبه‌له‌نومای فرۆکه‌که‌ی کرد، که یاری ده‌کرد، وه‌ک  
 نه‌وه‌ی جنۆکه ده‌ستی لێ وه‌شاندبێت، جوینێکی دا و جیهازی رادیۆکه‌ی  
 کرده‌وه و بانگی له‌سه‌نته‌ری په‌یوه‌ندیه‌کان کرد.

وره‌وه‌ی ده‌نگه‌که به‌ره‌وه بوو، کاری کردبووه سه‌ر ده‌نگی کابرای  
 سه‌نته‌ره‌که، تشارلز زیاتر له‌چه‌ند جارێک به‌سه‌نته‌ری پاده‌گه‌یاند که

قىبىلەنوماي فېرۆكەكە يارى دەكات و دەيوئى بزانئيت پۆلە فېرۆكەوانەكان هان

لەكۆئى، ھەر ئەوئا دەنگى كاڭراى سەنتەرەكەى بەگۆيدا ھات كە گوتى:

-ئۆرە سەنتەرى پەيوەندىيەكانە، كېشەت چىيە؟

تشارلۇز لىئوى خۆى گەزى، بۇ دىواڭار پستەكەى دىويارە كرىمە و گوتى:

-قىبىلەنوما نەفرەتتەيەكە بەتەواوى تېكچوۋە، پەيوەندىم بە پۆلە

فېرۆكەوانىيەكەو نەما و ناياىنىم، نازانم چۆن بۇ سەنتەر بەگپىمەو.

لەناو وژە وژى بېزارەكەكە پىاوى سەنتەرەكە گوتى:

-خۆر بخەرە لای بالى راستى فېرۆكەكەت، ئەو ئاراستەى باكوورە.

تشارلۇز بەر لەوہى دەست بخاتە سەر سووكانى ئاراستە گۆرپىن، دلەكوتەى

تېكەوت، بەدەم تېپوانىنى بۇ ئاسمان گوتى:

-نەفرەتت لى يېت ئەى شتە نەفرەتكرارەكە.

شەوى سالى 1945 ئەو پۆلە فېرۆكەيە بەفېرۆكەوانەكانىانەو وىن بوون، پۆلىكى

ترى فېرۆكە بەھەموو جۆرە ئامېرىكى پىشكىنىنەو لىيان گەپان، ئەو پۆلە

فېرۆكەيەش دىار نەمان و وىن بوون، چۆن ئەوہى دەريا لووشى دابىن.

※

※

※

كاپتن وورمىل بە سەركردەى كەشتىوانى ناسراوہ، پىاويكى قۇ لوولى سېى

و دىو چاوى شىنى پوون وەك دەريا، ددانە شاشەكانى ددانىكى ئالتونى

ئاخىنراوہتە ناوہندى ددانەكانى، جەستەيەكى زەبەلاح و دەنگىكى گې. لە

كەشتىيەكى چارۆگەدار بەناو كەشتى (كارۆل نېرىنگ) بەرەو چارەنووسى

له ناوچې به رمۇدادا كه وتېووه گې، وهك هميشه له توك دهسته كې تووند  
و تيز بو، هر نهو جوړه تووندو تيږيه بوو كړېوې به سهر كړېوې كې  
سهر كه وتوو، وورمېل هاوړې به سهر يه كېك له دهسته كهيدا كړد:

-كوانې ماكليلاني گه مژه؟ نه گهر يووېاره خوې مه ست كړېووه ته وه،  
شووشه ي عاره قه كې به سهر را ده شكېنم.

پياووه كه به دم سهر نهوې كړېووه گوتې:

-نهو وا له ژېړه وه، ماوېه كه گه رماوېه كې له سهر خوې كلؤم داوه.

كه شتيوانه كه نارېه ته خوې درېږې و گوتې:

-نه گهر من نه بوو مايه، نهو گه مژه يه ماوېه كې باش له زندان ده بوو،  
چيرؤكه كه يم بوټ نه گېړاوه ته وه، پوژك له (باريانوس) بو پشوو لمان دا،  
بينيم له بارېه كه پشت ملېان كړتېوو، خستېانه زندانه وه، نهو پوژه ...

وه خته بوو وورمېل ه مان چيرؤك بو پياووه كې بگېړېته وه، كه چندين جار  
بيستېوې، تا لهو چيرؤك ش بېزار بووېوو، وه لې وورمېل ده سته جې  
له گېړانه وه كې وه سته، كاتې بينې ماكليلان به سهر كه شتييه كه وه يو لاره لار  
به شووشه ي مه يخواړېنه وه كه يوه له وېهې سهر مه سته بووندايه. كاپتن وورمېل  
كه ده سته به مست ده كړد و ده يكرېد وه، نهو ماناي نه وه بوو له وېهې  
هه لچوونېدايه، نووړيش نه بوو شتيكې گه وړه ي لې بوه شتيته وه، ماكليلان  
گه مژانه و به سهر سوړپانه وه له خالېكې ده پوانې، هر ه موو پوويان به رو  
خاله كه وهر چه راخاند، كوټايي كه شتي كارول ديرنگ بوو، نهو سالي 1919

بوو، كه به‌ناويانگترين قوربانى به‌رمۇدا بوو، لەبەر ئەو ەى كەشتى كارۋل  
بىرىنگ تاكه كەشتى بوو لەنئۆ كارەساتىكى ئۆر بەچەند پۆژىك ئۆزرايەو،  
ئەو تاكه ەل بوو بۆ جىهان لە ەموو شتىك ەالى بن.

\* \* \*

1975

ەموو شتىك لە كۆمەلگەى زانستى چۆن ويسترايوو بىرات بەپۆه ەەر و  
كارى بۆ كرا، تا ەاتشيسۆن ەركەوت، ئەو زانا كەتەبىيەى كەردەو پوخسارى  
نامۆ بوو، لە شوقەيەكى بچووك دانىشتبوو، شوقەكە جىيى خۆى تيا  
نەدەبوو ە پرىشى كەردبوو لە جىهازوكتىب و كاغز، قژىكى نارىكى دانەمىتراو  
و كەللەيەكى گەورە و جەستەيەكى پرى چۆن ئۆرانباى ەبوو، ەەر لەيەكەم  
چاوپىكەوتنت بۆى وا ەست دەكەيت گۆرانىبىزى پۆكە، وەلى كە لەتەكيا  
دەكەويتە قسەكەرن پىچەوانەكەيت بۆ ەردەكەويت، پياويكى ئۆر ەيمەن و  
لەسەرخۆ، چاوەكانى بريقەى پوحيكى زيرەكانەى پۆه ديارە، ئەو بەيانىيە  
ەاتشيسۆن كە لەخەو بەئاگا ەاتەو، مەندوبوونىكى ئۆرى پۆه دياربوو،  
ئاخر تا ەرنەنگانى شەو سەرقالى خويندەئەو ەبابەتىكى ئالۆز بوو، كە  
پەيوەست بوو بە ەريزى شەپۆلى ەريزخايەنى (تيسلا)، كاغزەكانى سەر  
سنگى لابرەد و تەماشاي ئەو ئاميرە كۆمەلكرائەى ناو شوقەكەى كەرد، كە  
جىيى پىيى تيا نەدەبوو ەو، كۆمەلە ئاميرىك بوو پىشتەر ەينابووى بۆ  
تاقىكرەنەو.

هاتشیسۆن ته نانه ت ده موچاویشی نه شووشت، بله ز یه ک به یه کی ئامیره کانی به سه ر کرده وه، هه ر که له وه ته واو بوو، جلوه برگی گۆپی به په له به ره و جیی کاره که ی به ریکه وت، ته نانه ت بیرچوو ئامیره کانیش بکوژینتته وه، هه مووشیان موه لیده بوون به دریزترین شه پۆلی جیاوازی وه ک کۆلی تیسلا و مه وادی کارۆ موگناتیسسیان درووست ده کرد ، مولیده ی نووباره یی لاسکی و شتگه لی تر، که به پاره یه کی که م ده ست ده که وتن.

لای ئیواره هاتشیسۆن گه پایه وه شوقه که ی خۆی، پالتۆکه ی توپ دایه سه ر که ره ویته که، له وه دا بوو جلوه برگی که ی بکوژیت، له پڕ له جیی خۆی په ق هه لگه را کاتیک شتیک به ر شانی که وت، مه زنده ی مشکى کرد به ربوویتته وه سه ر شانی، وه لئ به سه ر سامیه وه پاشه و پاش گه پایه وه، نه وه ی به ر شانی که وت، مشک نه بوو، پینووسیک بوو به حه واره ئاوێزانبوو، هه ر وه ک زهرده واله ده سووپایه وه، سه ره تا هاتشیسۆن هاواریکى لئ به رزه وه بوو، بیه نه ی فیلمه ترس و توقینه ره کانی سینه ماى هینایه به ر خه یالى خۆی، ما به ده ووبه رى خۆیدا به وانیته ت، ئا له ویدا ترسه که ی په ویه وه له برى ترس سه رسوپمانی راسته قینه ی لا درووست بوو، ته نها پینووسه که سه ری پئ سوپ نه کردبوو، هه رچی کاغز و چه تالی نان خوارینه که به تهنیش که ره ویته که وه داینا بوو به حه واره بوون، خو نه گه ر نه و حاله ته بیجگه له هاتشیسۆن تووشی هه چ که سیک بویه، نه ک هه ر له شوقه که هه لده هات، ته نانه ت خۆی ده گه یانده کلێسه تا به ده نگیه وه بچن و پوچه شه پانگیزه کانی ده رپه پینن، لئ چاوه کانی

هاتشيسۆن به تېپوانينىڭ گۇرپا لەم جىھانە نۆر نۆر كەم پوويىدلو، وەك تېپوانينەكانى ئەرشمىدس و نيوتن و ئىنيشتاين، نىگايەك لە پووناكى، ئو پۆزە هاتشيسۆن شىتېكى شاراوەى لە لۆچەكانى دەريای زانست ئاشكرا كرد، توانى بى سىحر شتەكان لەنورەووە بچوولېنىت، تەنھا بەزانست.

1920

گربوونەووەيەكى پياوانى دەرياوان و لىكۆلەرەكان بەديار بەلەمىكەووە وەستان و بە وريايەووە لەو شوپنە نزيك دەبوونەووە كە كەشتىيەكەى كارۆل نيرىنگ پېش چەند پۆژىك ون بوويو، ھەر لەو شوپنە نۆزايەووە كە خەتەرترىن ناوچەيە، دەرياوانەكان ئو ناوچەيەيان بە گۇرستانى ئەتلەنتىك ناوزەد دەكرد، چونكە شوپنىكى نەفرەتلىكراو بو، زياتر لە پېنج ھەزار كەشتى تىكشكاوى تيا نۆزرايوووە، شەپۆلەكانى ئوقيانوس بەرەو ئو گۇرستانە رايەاليبوون، لەنيو پياوھەكان ئافرەتېك بە چاوہ غەمبارەكانىيەووە پەرۆشى داىگرتبو، لە گريان نەدەكەوت، ئاخىر وورمىل خاوەن قزى لوول و نوو چاوى شين كە كاپتنى كەشتى كارۆل نيرىنگى ون بوو بوو باوكى ئو ئافرەتە بوو، ئەمپۆ بە ئومىدى ئەوەى باوكى نەمرىبىت و چاوى پىن بکەووتەو.

پياوھەكان بەسەر بەلەمەكەووە وەستانبوون و قسەو باسيان لەسەر ئەووەبوو چۆن لە گۇرستانى كەشتىيەكان نزيك بېنەو، (لولو)ى كچى كەشتىوانە ون بوو كە گوئى پېتيان نەدا، لەنورەووە تەماشای كەشتىيەكەى دەكرد و

فرمیسکه کانی دوس ږه وه، پیاوه کان بږیاراندا هیدی هیدی له گږستانه که  
 نږیک بښه وه، کښه که نه وه په کاتیک ناوچه په کی ته نکاو له ناوه ندی  
 ناوچه په کی قوولدا ده بیت، که شتی به و تیزه ویهی به زه وییه ته نکاوه که  
 ده که ویت، به تاییه ت که زه وی ته نکاوه که ش دیار نه بیت، مه له کږدیش له  
 گږستانه که مه حاله، له بهر نه وهی شه پوله کان به رږن و لول پېچن، نوای  
 زور نږیک بونه وه به وریاییه وه به پېچاوپېچی به دهور که شتییه که وه سورانه وه،  
 لای شه وی پتی که شتن.

به وی پووناکی مانگه شه وه که ی پشت ه وړه کان پیاوه کان چونه سر پشتی  
 که شتییه که، یارمه تی ((لولوا)) شیان دا تا سهریکه ویت، هر ره موویان  
 به ترسره ته ماشای ناو که شتییه که یان ده کرد، به وی مانگه شه وه که ی پشت  
 ه وړه کان و تاریکی شه ه موو شته کان په نگی تارمایان ه بوو، لیک  
 به رکه وتنی شه پوله کان و جیره جیری ته خته و دار له و بیده نگییه دا،  
 په رده په کی دلبرده داهات، له و که شه خه مکییه ته نها (لولوا) زیندرو  
 دیاربوو، هر ه موو پوچیان تیا نه مابوو، نه و به وی ه سته وه که له چاوه کانی  
 په روشی پتوه دیاربوو، بی ترس به ملاو نه ولادا ده پروانی، ده که پرا بۆ شتیک  
 نامازه بیت بۆ باوکی.

د ریوانه کان دلخو شبوون به و نوزینه وه مه زنه، نه وه یه که مجاره نوای سهدان  
 پوودوی کاره ساتباری به رمودا که شتییه که مان بۆ نه تیریته وه، وه لی هر چه ند  
 زیاتر به ناو که شتییه که دا ده که پان بیرو که ی نوزینه وهی مه زنیان لا بچو وکتر



دەبوو، تا بەتەلوی ون بوو، ئەو کەشتیە پووشانیشی پێوەنەبوو، ئەوەش نیشانەی ئەوەبوو نە زریان و نەیش بەرکەوتنی بەر تەنگاو یا بەرد کەوتبێت، کەشتیە کە تەواو بێ زەرەرمەندی پێوەنیاریبوو، تەنانەت هیچ شتیکی بان پەفەکانیشتی نەکەوتبوو، لێکۆلەرەکان وردتر پشکنینیان بۆ کرد، بەست بە بستیان بەسەر کردەو، (لولوا) .. لە ژوورەکەی باوکی بەنیار جلو بەرگ و کەوشەکانی و تەنانەت وێتەکەی خۆیشتی کە بەسەر کۆمەڵیەکەو بوو دەگیا، بیری دەنگی دەکرد، بیری قژە لولەکەی دەکرد، کە منداڵبوو چنگی لێ گیردەکرد، ئەو ماچانەی سەر گۆنای بیرە کە باوکی دەیکرد، هیچ لەوانە نەماون، هەرچەندیک تەماشای شتەکانی دەکرد، دڵنیایی خۆی دەدا یەو کە باوکی نەمریو، بەلەمیکێ پزگاریبون دیار نەبوو، خۆی و دەستەکەی کەشتیە کەیان بەوای ھۆکاریکەو جێھێشتبوو، هیچ شتیک لێرە دیار نییە کە تووشی گرفتیک بووین.

سەرکەوتە سەر پشتی کەشتیەکە، پالێ بە پەرژینی کەشتیەکەو دا، فرمێسکی دەپێیە دەریاکەو، لەتەنیشتیەو گوێی لەپیاویکی بەسالاچووی دەریاوان بوو، پێدەچوو سەرکەریان بێت، پێیگوت:

-کچی خۆم مەگری، میژوو باوکتی بیر ناچیت، بەر لەباوکت زۆرێک لە دەریاوان بێرەدا تێپەڕین، مەخابن بەرمۆدا لووشی دان، ئاوەو ئاوا چوون و شوینەواریشیان بەجێ نەما، هەرچی باوکتە کەشتیەکەی خۆی نەدا یە دەست بەرمۆدا، پزگاری بوو، پێدەچیت باوکیشت پزگاری بووین.

دل و دەررونی ئارام بووهوه، کابرا بۆ ئهوهی دلی بداتهوه، گوتی:

-کچی خۆم دهزانیت؟ باوکت دواي کۆلۆمبۆس دووهمین کهسه شکستی به بهرمۆدادا هیناوه، بزانه کۆلۆمبۆس یه کهمین کهس بووه بۆ ئیره هاتووه. به دههه گویگرتنهوه فرمیسه کهانی دهسپیهوه:

-کۆلۆمبۆس و پیاوه کهانی به سهه پشستی کهشتیه که یانهوه بوون و تهماشای ئاسۆیان دهکرد، وهک چۆن من و تو تهماشای ئاسۆ دهکهین، چاویان به تیشکێک کهوت به رهو ئاسمان بهرز دهبووهوه، که تا ئه مپۆش شروڤه ی بۆ نه بووه، ئه که رچی دهسته که چون ئه وهی گله بیان هه بیته که (با ی) به ره به بیان زۆر کز بوو، وه لێ دواي ئه و تیشکه ده ریا بچ ئه وهی با هه بیته که شتییه که یانی بهرز کردهوه، کۆلۆمبۆس گوتی بوی ده ریا ئه وهنده بهرزوه بوویوو، مه گه ره له چیرۆکی ده رچوونی جووله که له میسر ده ریا ئه وهنده بهرزوه بوویته.

هه ر دووکیان بیده نگیبون و تهماشای ئاسۆیان دهکرد، تا ئه و کاته ی پیاویک به ئامیری پانیۆوه هات و گوتی:

-که ورهه له وێ شتیک دی...

له ئامیری پا کاله که دهنگیکی په شوکاوه هه بوو، بیئومیدی بارو نۆخه که ی خزی ده گرتنهوه، ده یگوت:

-بۆ سه نته ری 406 ئه مه (تولان)ه، ته میکی چر ناوچه که ی داپۆشیوه، قیبله نوما کهش له کار که وتووه، کهس گویی لیمه؟ به نه فرهت...

کاپتن گوتی پینه دا و تەماشای ئاسۆکە ی کرد و گوتی:

-مارک لەو گەپئ، ئەو بەنگێشتی کۆنە.

کابرا چوچاوی گژ بوو، گوتی:

-گەرەم هەر ئیستا ئەم بەنگەوازەمان لە پاکالەکەو بەنگەبەشت، دەبین...

کاپتن ئەو بۆی قسەکە ی پێبەری و گوتی:

-مارک.. جارئ تو لە دەریاوانی پینه گەبەشتوویت، سەنتەری 406 لە میژە

وێران بوو، مارک دەزانیت فڕۆکەوانەکانی جەنگی فیتنام گویان لە پانیوی

ناو فڕۆکەکانیان دەگرت، گویان لە بەنگەوازی فڕیاکەوتن دەبوو، بۆیان

دەرهکەوت ئەو بەنگەوازە هی سەردەمیکی تریبوو، بۆی لیکۆلینەو بۆیان

دەرهکەوت گویان لە فڕۆکەوانەکانی جەنگی کۆریا دەبوو، بەر لە بیست ساڵ

لەلەکانیکی ئۆد مردن.

ئەوانە ی دەرووبەری کاپتن دلایان کەوتە خوڕپەکردن، زیاتر لێی نزیکەو

بوون، تا زیاتری لێ ببیستن، کاپتن بە زمانیکی دانایانە گوتی:

-ئەو ی زاناکان دەلێن ئەو ی ئەو نامانە ی بەنگەوازخواریانە بە حەواو

دەرن، کاتیک لە پێی ئاوەوولە دادەبەزێت و ئامیری پاکال وەریدەگرێت.

مارک کە ئامێرەکە ی هەلگرتبوو، سۆسە ی دەرووبەری خۆی بە ترسەو

دەگرد:

-گەرەم مەبەستت ئەو ی ئەو نامە ی هی کەسیکە لە پاریس لێرە

دەروو؟ یانی ئەو بەنگەوازی هی مۆتەکە یە؟

کاپتن به نيوه بزه خه نه يه که وه گوتی:

-ئوه يه که مجاره که که سیک له گورستانی نه تله تیکدا دهنویت، وهک  
ئوهی ئه مړو کرمان، هه زاران که شتی لیره له ناوچوون، هه زاران پوچ به ره و  
ئاسمان به رزه وه بوون، سه دان بانگه وازخوای لیره به رزه وه بوون، لیره  
مه زندهی چی ده که یت گوت لئ بیت؟ بړو لیم نور که وه، وریا به ئامیری  
پاکاله که شت نه کوژتیت وه، تا په یوه ندیمان به سه نته وه نه بړت.  
به در له په روشی (لولوا) بړ باوکی، ئویش چوه پال گروپی دل که وته  
ترساوه کان.

\*

\*

\*

1975

هاتشیسۆن بیرى چوووو شتی که هه یه پئی ده لئین خه، له شوقه که ی خۆیدا  
به قره دریزه که یه وه به سه هاو کیشه کانی به رده میه وه داچه میبووه وه، وهک  
ئو زانایانه ی فیلمی خه یالی زانستی دهره که ووت، ئه وانه شته کان به پوویندا  
ده ته قییه وه، وه لئ هاتشیسۆن خه یال نه بوو، هه قیقه تیکه دواى هه فته یه که  
وهک برووسکه ده که ویتته سه ر کومه لگه ی زانستی.

بیروکه که فیروبوو، زانایه که هه بوو ناوی دکتور (ئیروین موون) بوو، توانی  
له به رامبه ر کامیرا ته زویه کی کاره بای یه که ملیۆن قوالت به جه سته یدا پوت  
بکات، ئه وهش به گورپنی هاتوچۆی شه پۆله کانی به کاره باکرد، هه رچی  
هاتشیسۆن بوو، بیروکه ی تافیکرینه وه تازه که ی گورپنی هاتوچۆی

شه پۆله کانی کارۆموگنا تیسسی بوو، تیبینی ئه وه بکه شته سووک له کان له سه ر زه وی به رز ده بنه وه، تا توانی میژلدانیکی بریژ به حه وادا بکات و به رز و نزمی بکاته وه، ته نانه ت توانی شتگه لیک له حه وادا به تیژی به پۆه بیات، وه لی له هه موو تاقیکرنه وه یه کیدا تووشی ته م و مژی سپی ده بوو، هه موو شته کانی پوویش ده کرد و بریسکه یه کی وه ک برووسکه ی به دواوه ده بوو، ته مو مژیک نهیده توانی لایبه ریئت، پنده چوو جوولاندنی شته کان بێ ئه وه نه ده کرا، له ته ک هه ر ئاشکرا کردنیک له و ته مو مژییه گه رووی وشک ده بوو، ئه و شتانه ی ده یکردن له زانکو نه یخویندبوو، له هه یج کتییبیکیش نه یخویندبوو ته وه .

پۆزانی دواتر له کاتی تاقیکرنه وه شتگه لیک زۆر سه یر پوویدا، جاریکیان ئاوینه ی ژووره دووره که بێ هه یج هۆکاریک وردوخاش بوو، جاریکیش شتگه لیک وه ک ئاسن و خشت ئاوریان گرت، هه موو پۆژیک دلی ده که وه ته خوڕبه کردن، ده یزانی ئه و هیزه ی نۆزیویه ته وه توانایه کی توقینه ری هه یه . هاتشیسۆن شته قورسه کانی زۆر به زه حمه ت هه لده گرت، به و شیویه سووریبوو له سه ر هه لگرتنی ئاسنیگ کیشه که ی 100 کیلو زیاتریبوو، توانی ئه وه بکات، ئه و پۆژه پششی به دیواره که وه نا و گریا، ئاخه ئه و توانایه ئاسان نه بوو، بابه ته که وه ک ئه وه وابوو هیزکی تازه تاقیبکه یته وه وا له مرۆف بکاتبه توانییت به حه واهه بفهریت هه رچی شتیگ مه به سستی بیته بیجیولنیته وه، هه ر به پاستی ئه وه ی کرد .

هاتشیسۆن هاوپی زاناکانی بۆ شوقه‌که‌ی بانگ کرد، هه‌موو شتیکی نیشاندان،  
 نوای به‌سه‌رکربنه‌وه‌یان بۆ شته‌کان بۆیان ده‌رکه‌وت هیچ فیلتیکی تیدا نییه،  
 بۆیه هاتشیسۆن بپاریدا زانکۆکه‌ی له‌که‌ندا لێ ناگادار بکاته‌وه، پۆیشت و  
 هه‌موو شتیکی باس کرد و بانگه‌یشتی شوقه‌که‌ی خوشی کردن، هه‌ر  
 هه‌موویان سه‌ریان سوپما، ئه‌و هه‌موو به‌ وزه‌یه‌کی زۆر که‌م کرا، که‌ ته‌نها  
 له‌کاره‌بای شوقه‌که‌یه‌وه به‌ره‌می دینیت.

هاتشیسۆن له‌که‌ناڵه‌ لۆکالییه‌کانی ته‌له‌فیزۆن ده‌رکه‌وت و نمایشی چۆنیتی  
 هه‌لگرته‌ی شته‌کانی هه‌یه هه‌ر وه‌ک سیحریازیک، ده‌رگای سه‌رکه‌وته‌نانه‌کانی بۆ  
 کرایه‌وه، شه‌ویک له‌شه‌وانی زستان به‌تووندی له‌ده‌رگای شوقه‌که‌ی درا، که  
 ده‌رگای کرده‌وه، پۆلیسی که‌نه‌دی پالیان پێوه‌ نا و به‌ پشتا که‌وت و  
 پۆلیسه‌کانیش که‌وته‌ پشکنینی شوقه‌که‌ی، ما دیقه‌تیان بدات که‌وتبوونه  
 وێژه‌ی ئامێره‌کانی و ده‌یانجیولاند، به‌ر له‌وه‌ی وشه‌یه‌کی ناپازی له‌زمانییه‌وه  
 ده‌رچیت، یه‌ک له‌ پۆلیسه‌کان که‌له‌پچه‌ی کرد.

هاتشیسۆن که‌سایه‌تییه‌کی به‌هێزی نه‌بوو، زۆریش قسه‌ی نه‌ده‌کرد، زۆر  
 له‌سه‌ر خۆ و به‌ خه‌مباریه‌وه پرسیاری لێکردن، نه‌وانیش به‌وه وه‌لامیان  
 دایه‌وه که‌ چه‌کی له‌ماله‌که‌یدا هه‌لگرته‌وه و پێگه‌ پێنه‌دراوه. ده‌مانچه‌یه‌کی  
 کۆنی باوکی به‌دیاری پێیدابوو له‌ شوقه‌که‌ گیرا، ویستی بۆیان باس بکات،  
 هیچ ده‌رفه‌تیکیان پێنه‌دا و به‌بāl به‌سترلوی له‌شوقه‌که‌ ده‌ریانته‌نا، خه‌لکی

كۆپۈنەنە، تا لەئاروسىڭەيان بېرۈن، چەندىن سالە ھىچ كىشەيەكەيان  
لەتەكىدا نەبوو، ھەر لەمنداڭيەو لەوئى ژياو.  
ئەفسەرەكە پىيى پاگەيان ھەموو ئامىرەكانى ئاۋ شوقەكەي دەستى بەسەرا  
دەگىرىت، ئەگەر ئوۋى چەندىن سالە زىندان دەرچو، ويستى كارگەيەك  
دامەزىنىت، پىيۈستە مۆلەتى بۇ ۋەرىگىرت، لاي شەۋى، ئوۋى ئەۋەي  
ھاتشىسۇن لەدەرگاكانى شىكۈمەندى پامابو، چاۋى بەۋ زىندانىانە كەۋت، كە  
بىقەتى مېۋانە تازە ئامۆكەيان دەدەن، ئەۋىش بەۋ پەرىپوتىيەۋە ئۆش  
دامابو.

※

※

※

1920

لە ئەمىرىكا پۇرۇشنامەيەك نەما باس لە ئۆزىنەۋەي كارل ئىرىنگ نەكات،  
لە ماۋەي چەند ھەفتەيەك بابەتەكەي بىلەۋىۋەۋە، تا بېيتە بابەتى پاي گشتى،  
لە نوۋسىنگەي لىكۆلىنەۋەش بۇ نوۋسىنگەي سەرۆك كۆمارى نەتەۋە  
يەكگرتەۋەكانى ئەمىرىكا بەرزەۋە كرا، ئەۋ دەم (ھىرىرت ھۇفەر) سەرۆك  
بو، ھۇفەر بەجەستە زەلەكەيەۋە لەبەرامبەر پەنجەرەي نوۋسىنگەي كۆشكى  
سپى ۋەستابو، (لاۋرېنس) يارىدەدەرى بە گىرنگىيەۋە پىيگوت:  
-گەرەم سەرۆك.. لەبارەي (كارل ئىرىنگ) ۋە، كەشتىيەكە، ھەرچەند  
لىكۆلىنەۋەمان لەتەكا كىرد، شتى سەپىرتمان بۇ دەردەكەۋت.

سەرۆك ههچى نهگوت، لاورنس ههنگاوێك كشایهوه و بهردهوامى به قسهكەى دا:

-لهم سالهدا زریانێكى وێرانكەر ناوچهى باشوورى بهرمۆداى گرتوه، كه گهروهترین زریان بوو تووشى ئەتلهنتیک بووهوه، بهو ئاوايه كهشتییهكى زۆر بوونه قوریانى، ههچى كارل دیرینگ بوو، لهو پهپى باكووردا بوو، لهزریانهكهوه زۆر دور بوو.

سەرۆك به دهنگێكى سهنگین گوتی:

-بهرمۆدا ئەو سەدان پاپۆپو فرۆكەى لوش دا، مادام فرۆكەشى گرتوهتهوه كهواته زریانى دەريا هۆكار نییه.

لاورنس ههندێ كاغزی ههڵدایهوه و گوتی:

-گهوهرم پاپۆرتى مارینزیشمان پێگهیشتووه، باس لهبیردۆزهى ونیوونى كهشتییهكان دهكات، ئەو كهشتییهكان بهناوچهیهكى زۆر دهوله‌مه‌ند به (هایدیره‌یتى میسانتۆل)دا تێپه‌ریوه كه گرپكانى دەريا ده‌ریده‌كات، به‌وه‌ش چ‌ری ئاوه‌كه ده‌گ‌ر‌پ‌یت، ده‌بینى كه‌شتییه‌كه له‌ئاوێكدایه‌ خ‌ۆى ب‌ۆ هه‌ڵناگیر‌یت، ب‌ى س‌ه‌ركه‌وتن نووقووم ده‌ب‌یت، به‌لام گه‌وره‌م پاپۆرتێكى ترمان ب‌ۆ هاتووه، گوايه هه‌موو ناوچه‌ى به‌رمۆدا ئەو مادده‌یه‌ى تێدا نییه.

سەرۆك ههچى نهگوت و به‌واداچوونیشى ب‌ۆ نه‌کرد، خه‌ریكى پ‌ێك‌خ‌ستنى ملپ‌ێچه‌كه‌ى ملی بوو، ئەوه‌ش به‌ لای لاورنسه‌وه، یانى په‌له‌ له‌قسه‌كانت ب‌كه، گوتی:



-هەر له راپۆرتی مارینزهکاندا هاتوو، ناوچهی بهرمۆدا له جیهاندا لهو ناوچه کهمانهیه که باکووری قیبله نوما له تهک باکووری راسته قینه جووتن، نهوش ده بیته هۆی ههله کرسن له ئاراسته کان لای هەر مرقفیک لهو ناوچهیه بگه رپیت، یا به سه سه ریوه بفرپیت، نهوش ده بیته هۆی ونبوون و بهرکه وتن له تهک هەر شتی کدا.

سه رۆک به توو په ییه وه ته ماشای کرد و گوتی:

-مه هیله نهو قسه پر و پوچانه بلاو بکه نهوه، تا به گه مژه مان نه زانن، هه موو پاپۆریک نه خشه ی به هه موو لاده ری قیبلۆنما هیه، هەر نهو نه خشه ییه له بهرمۆداو غهیری بهرمۆدا هه موو له سه ری ده پۆن.

لاوه نس ویستی درێژه به قسه کانی بدات، سه رۆک قسه که ی پێ بپی و گوتی:

-ده زانیت گرتی ونبوونی که شتییه ونبووه کانی بهرمۆدا لێ رهیه، له م نووسینگه یه؟ له بهر نه وه ی ئاسایشی نه ته وه یی، هه والگری پووسی نوور نییه خۆیان که شتییه کانیان پفاند بییت، یا چه ته کانی ده ریا پفاندوویانه.

لاوه نس به ده م سه رسو په مانیه وه گوتی:

-به لام گه وره م کارۆل بیرینگ نه پفیندرا، ته نها ده سه ته که ی وین، خو نه گه ر چه ته کانی ده ریا هێرشیان کربیتته سه ریان بۆ نموونه، ئه ی بۆچی به له میک ونه؟ ئه ی بۆچی باری خه لۆزه که ی ناو که شتییه که که بارێکی گرانبه هایه، نه ده بوو چه ته کانی ده ریا نه ییه ن؟ گریمان گرتی گه وره نه گه ر تووشی زریان بوونه و له که شتییه که هه لاتوون، هه ی شتی ک نییه له ناو که شتییه که تووشی

كەشۈھەۋاي خراپ بوۋىن، شتەكان ۋەك خۇيان لەجىي خۇيان ماۋىن و  
بەرنەبوۋنەتەۋە، تەنانت پووشانىش بە كەشتىيەكەۋە ديار نىيە .  
سەرۆك بەدەم بىر كىرنەۋەشەۋە ھىچى نەگوت، لاۋرەنس بە پەشۇكاۋىيەۋە  
گوتى:

-ئا.. بەدەر لەۋانەش شىتىكى سەيرمان بۇ ھاتوۋە، پىاۋىك بەناۋى (گراي)  
ئەم شووشەيەي بۇ ھىتاۋىن.

سەرۆك بە سەرسوپمانەۋە تەماشاي كىرد، بىنى لاۋرەنس شووشەيەكى دەم  
داخراۋى بەدەستەۋەيە شووشەكەش نامەيەكى تيا ئاخىنراۋە، سەرۆك  
شووشەكەي لەدەست ۋەرگىرت و نامەكەي تيا دەرھىئا، كەۋتە خويىندەۋەي:  
( ( كەشتىيەكەمان دىرىنگ لەلايەن بەلەمىكى ھەلمىيەۋە دەستى بەسەرا  
گىرا، ھەر ھەموو دەستەكەمان دەستبەسەر كراين، ھىچ ھەلىكى ھەلاتنمان  
نەبوو، تىكايە كۆمپانىيەي دىرىنگى لى ئاگادار بىكەنەۋە)).

شىتىك لەساختەيى لەنامەكەدا دىاريوو، پەنگە كەسىك لەۋانەي پۇژنامە  
خويىن نووسىيىتى، ۋەلى سەرۆك بە (لاۋرەنس)ى گوت:

-ئەۋ پىاۋە شووشەكەي لەكۆي ئۆزىۋەتەۋە؟  
-لەكەنار بۆكستۇن، بەلام ۋەك دەبىنىت پىدەچىت ساختە بىت، بەدەر  
لەۋەش بەئواداچوونمان بۇ ئەۋ جۇرە شووشەيە كىرد، بىنىمان لەپىۋ دى  
جانىرۇ لەبەرازىل ئۆزراۋەتەۋە، ئەۋەش پاستى نامەكە دەرەخات، لەبەر  
ئەۋەي پىۋ لەئاراستەي كەشتىيەكەدا بوو، پەنگە يەككىك لەدەستەكە ئەۋ

شووشه‌یه‌ی له کاتی دابه‌زینیان بۆ پیۆ کړی بیتی، کاتیکیش پښتندراون، نه و  
که سه نامه‌که‌ی نووسیبیت و له شووشه‌که‌ی نابیت و فرپی داووته دهریاکه‌وه،  
به و هیوايه‌ی دهست که سیک بکه‌ویت.

سه‌رۆک هۆفر گوتی:

-کات به م قسه پرپوچانه‌وه مه‌کوژن، ته‌نها یه‌ک چاره‌سه‌ر بۆ نه و  
پاپۆره‌ه‌یه، له‌ناو که‌شتیه‌که‌ کۆده‌تا کرابیت، یانی دهسته‌که‌ سه‌رکرده‌ی  
که‌شتیه‌که‌یان کوشتبیت و به‌به‌له‌مه‌که‌ هه‌لاتبن، نه‌وان ئیستا له‌شوینیکی  
تر ئازادن، ئیمه‌شیان له‌ناو بازنه‌یه‌کی خالی نه‌فسانه‌یی جیه‌یشته‌وه، په‌له  
بکه‌ن ناوی دهسته‌که‌ به‌سه‌ر هه‌موو به‌نده‌ره‌کاندا بلالو بکه‌نه‌وه و بکه‌پښ  
به‌دوای ناوی هاویشته‌یان.

لاورهنس نووسینگه‌ی سه‌رۆکی جیه‌یشته‌ و به‌په‌له‌ بۆ نووسینگه‌که‌ی خۆی  
که‌پایه‌وه تا فره‌مانی سه‌رۆک بکه‌ینیت، بینى (لولوا) کچی کاپتن وورمیل به‌و  
په‌پی دل‌پلوکئ و په‌رۆشیه‌وه چاوه‌روانیتى، هه‌ولئ نارام کړنه‌وه‌ی  
(لولوا)ی دا، بابه‌تى کۆده‌تاکه‌شى نه‌گټ‌پایه‌وه که‌ په‌نگه‌ باوکیان کوشتبیت،  
وه‌لئ باسی شووشه‌که‌ی بۆ کړد، (لولوا) هه‌ر که‌ گوځی له‌و هه‌واله‌ بوو،  
پووی کرایه‌وه، به‌و مانایه‌ی پښاندن له‌گورپ‌دایه‌و په‌نگه‌ باوکیشى زیندوو بیت،  
دوای تکا کړینیکى ئۆر بۆ دل‌نیاى لاورهنس شووشه‌که‌ی دایه‌ ده‌ستى، په‌نگه‌  
به‌وه‌ که‌میک سه‌رقالئ ئومیدى بکات، چونکه‌ (لولوا) هه‌موو پۆځئ ده‌هاته

نووسینگەكەى. پېدەچو باوكى ھەموو شتىك يىت بۇى، ئارام نابىتەو تا  
ئەو مەتەلە ھەلنەھىتت.

\*

\*

\*

ناوى 11 پياو لە لايەن (FBI) بەوتنەو بەسەر ھەموو بەندەرەكان و  
فرۆكەخانەكان بلار كراپەو، بەو ھىواپەى كە كۆدەتا كراپىت و ھەلاتىن، ھەر  
زۆ بەرھەم ھات، لە نووسینگەى لاوپەنس يارىدەدەرى سەرۆك پەيوەندىيەك  
ھات، كەسىك ناوھەكەى ھاوشىوھى ناوى يەك لەدەستەكەپە كە بەسەر كارۆل  
بىرىنگەو بوو، ئەو كەسەش لە دانىماركەو بە پاپۆرىكى گەرە ھاتوو و  
لاى نىوھپۆ دەگاتە تەكساس و ناویشى (پىتەر نىلسۆن)ھ، لاوھپەنس  
بەپەرۆشەوھى ھەوالەكە بوو، فەرمانى دا لە بەندەرى تەكساس تىمىكى  
سەريازى (FBI) چاوپەى بگەن، لەگەل گەيشتنى پىتەر بەخۆى نەزانى و  
دەستبەجى تىمە سەريازىيەكەى گەيشتنە سەرى و دەستبەسەريان كرد،  
پياوھەكە ھىچ خۆى تىكەنەدا و بەرپەرەكانىشى نەكرد، گوتى كە دەرياوانىكى  
دانىماركىيەو لەولتەكەى كار لەسەر بەلەمىكى بچووك دەكات، بەھىچ  
شىوھەكە گوئى لە ناوى كارل بىرىنگ نەبوو، بەدەستبەسەرى ھىشتىانەو  
تا زانىارىيەكانىيان پشتراست كەدەو، ناوى لىكۆلىنەو، دەرەكوت ئەوھى  
باسى كرد نرۆى تيا نىيە، ئەو پۆژەى بىرىنگ ونبوو ئەو لەدانىمارك بوو،  
نە لەئور نە لە نزيكەو كارى بەو نەبوو.

لاورپنس به توورپه‌ییه وه مستی به میژه‌که‌ی به‌رده‌میدا کیشا، ناخر نه‌ونده‌ی نه‌ما‌بوو مه‌ته‌له‌که هه‌لبیتیت. گوئی له ته‌قه‌ی دهرگای نووسینگه‌که‌ی بوو، خزی پتکخست و فهرمووی هاتنه ژورده‌وه‌ی کرد، (لولوا) بوو، شووشه‌که‌ی به‌ده‌سته‌وه و پروی گه‌شاوه‌ته‌وه، بله‌ز پتیکوت:

-دلنایام نه‌م شووشه‌یه راسته‌قینه‌یه، باوکم پفیندراوه، سهردانی هه‌موو که‌سوکاری ونبوو‌ه‌کانم کرد و یه‌ک به‌یه‌ک نامه‌که‌م دایه ده‌ستیان، به‌و ئاوایه‌ی ده‌ست و خه‌ته‌که بناسنه‌وه، ژنی نه‌ندازیار (هیریزرت بیتس) نه‌و پیاوه‌ی له که‌شتییه‌که‌دا له‌گه‌لیان بوو، خه‌ته‌که‌ی ناسیه‌وه، به‌ پاوژی پسیوپی خه‌ت له‌ته‌ک نامه‌یه‌کی لای ژنه‌که‌ی دهرکه‌وت هاوشیوه‌ن و ده‌ست و خه‌تی یه‌ک که‌سن، نه‌وه‌ش نامه‌ی هیریزرت له‌ناو شووشه‌که.

لاورپنس وه‌ک نه‌وه‌ی باوه‌پ نه‌کات ته‌ماشایه‌کی (لولوا)ی کرد و نواتر ته‌له‌فونه‌که‌ی هه‌لگرت و به‌تووندییه‌وه گوئی:

-هه‌ر ئیستا (گاری) نه‌وه‌ی شووشه‌که‌ی هیناوه بۆ کۆشکی سپی به‌ینن. نزیکه‌ی کاترمیزیک تیپه‌پی، (لولوا) به‌دله‌پاوکتیوه به‌ناو نووسینگه‌که‌ی لاورپنس ده‌هات و ده‌چوو، له‌پ له‌دهرگا درا، یه‌ک له‌ پیاوه‌کانی لاورپنس (گاری) دابوو پتیش، نه‌ویش به‌ترسه‌وه لیانی ده‌روانی، ناخر پیاو بۆی نییه هه‌موو پۆژیک بچیته کۆشکی سپییه‌وه و به‌سه‌لامه‌تی بێته دهره‌وه.

لاورپنس گوئی:

-باسی ئەم شووشەیم بۆ بکه، هیچ وردەکارییهکی نەبواریت، بۆ خۆت دەزانیت های لەکوێ.

(لولوا) بە پارانەوه پێیگوت:

-تکات لێدەگەم، من کچی کاپتن (وورمیل)م، ئەوەی دەیزانیت بیلن، بەلکو دەگەین بەشتیک.

کابرا سەری نەوی کرد، هەناسەیهکی هەلکێشا، پێنەدەچوو خەبەرەکه باش بیئت، گوتی:

-گەرەم من ئەو چیرۆکی شووشەیم داهانی، من بۆ خۆم نامەگەم نووسیوه.

(لولوا) مەچهکی کابرای گرت و ما لێی بپارێتەوه:

-لەلێیان دەست و خەتەکه هاوشتۆهی دەست و خەتی یەکیکه لەدەستی کهشتییهکه.

گاری پووی وەرگێرا و گوتی:

-لەپاستیدا من داوام کردبوو لە تەکیاندا کار بکەم، گەرەم دلوی لێبووردن دەکەم، ئەو نامەیه پاستەقینه نییه.

فرمێسک بەچاوهکانی (لولوا)دا هاته خوارهوه، هەستی وروژا، لاوڕەنس فریا کهوت و گوتی:

-تۆ دەستبەسەری بەواي ئەوەی زانیاری ساخته بلأو دەکەیتەوه، بیخەنە زیندانەوه.

کابرایان برده دهره وهی ژووره که، (لولوا) دواي کهوت، به و هه واله پشتی  
شکا، نه وه دوايین ئومید بوو به ده سستییه وه.

پیاویک به په له خوی به ژووره کهی لاوړه نس دا کرد و چرپاندییه گوتی و  
گوتی:

- که وړه م لیکچوونیکي تری ناوه کانمان نوزیه وه، نه مجاره ته نها له یه کچوونی  
هر ناوه که نییه، ته نانه ت لیکچوونه له شیوه ش، بوی پانی نه مریکیه کی  
په شپیتست، یاریده دره ی نه دازیاره، به سهر پشتی کارول سیرینگه وه بووه، له  
به ندره ی نه سینا نوزیمان وه، چاوه پروانی نه و که شتییه بوو بیگویتته وه بو  
نیویۆپک.

بیئومیدی پوخساری (لاوړه نس)ی گرته وه، به دهم که زتنی لیویه وه گوتی:  
- نه سینا.. ناخر نه وی ژور دووره له ده سه لاتی نه مریکا، پیان پایگه یه نه  
له نه سینا دوورا و دوور چاودیزی بکه ن، دلنیا بن که سواری که شتییه که  
ده بیت، گویت لیم بوو؟ نه و پیاوهم له نیویۆپک ده ویت.

قه در به ئاراسته یه کی پیچه وانه که وته گپ، بوی پانی.. که له به ندره که  
دانیشتبوو چاوه پروان بوو، له جی خوی هه ستا و دواي کرد که شته که ی  
هه لوه شینیتته وه، هه موو نه وانه ی چاودیزیان نه کرد، نا په حه ت بوون، وه لی  
فرمانبهری تکتبه که ژور شاره زانه پییگوت ناتوانیت که شته که ی  
هه لوه شینیتته وه، نه نا پی بژاردنی ژور ده بیت، نواتر پییگوت شوینگرتن بو  
ماوه ی مانگیک داده خریت، پیشنیاری که شته که ی بو کرد.

پانی که می‌ک بیری کرده‌وه دواتر گوتی:

-باوایت، له م گشته‌دا ده‌پۆم.

پانی سوار که شتییه که بوو که به‌ره‌و نیویۆپک که‌وته پئی، لاوپه‌نس به‌خۆی و هیزکی فیدرالی بۆ نیویۆپک پۆشت تا له‌پیشوازی (پانی)‌دا بیت، که شتییه که گه‌شته به‌نده‌ری نیویۆپک، سه‌رنشینه‌کان دوا به‌هوا یه‌ک هاتنه‌ خواره‌وه، تا بۆب پانی ده‌رکه‌وت، نه‌و پیاوه تا که که‌س بوو بتوانیت نه‌ینی به‌رمۆدا ناشکرا بکات، له‌چهند چرکه‌یه‌ک لاوپه‌نس به‌پزێک سه‌ریازه‌وه بئ هه‌چ قسه‌یه‌ک ته‌ماشایان ده‌کرد.

لاوپه‌نس یه‌ک پرسپاری ناراسته‌ کرد:

-تۆ یاریده‌ده‌ری نه‌ندازیاری سه‌ر که‌شتی کارۆل دیرینگ بوویت؟

پانی ده‌میک به‌ سه‌رسوپرمانه‌وه دیقه‌تی دا و گوتی:

-به‌ئێ.

خۆشییه‌ک پوخساری (لاوپه‌نس) ی گرت‌وه، تا گوتی له‌هوا ی قسه‌که‌ی بوو، پانی گوتی:

-به‌لام به‌ر له‌وه‌ی بکه‌ونه پئی به‌نیو کاتریمێر به‌جیمه‌یشتن، وایار بوو نه‌وه‌ش به‌ختی من بوو که نه‌پۆشتم، دواتر پیمزانین نووقووم بوونه.

لاوپه‌نس چروچاوی به‌یه‌کا داو به‌سه‌ریازه‌کانی گوت:

-بیگن.



سەريازەكان بآلبەستيان كرد و دەستبەسەريان كرد، قەدەرى پانى باشى  
 ھىنا، ناوى لىڭگۆلنەوھى ورد، بۆيان دەرگەوت ناوى بەسەر لىستى  
 دەستەكەدا بوو، وەلى نىو كاتژمىر بەر لە پۆشتىنيان ئەم پەشيمانەو بوو،  
 بە ھەموو پىڭاى لىڭگۆلنەوھى دانيان بەقسەكانىدا ھىنا كە پاستى گوتووه .  
 مېژوو دواين ئومىدى ئەو كۆرد كرىنەوھى لەدەستدا، بابەتەكە ھەر وەك  
 خۆى ماىوھ، تا كاتىكى تر.

\*

\*

\*

1975

ئەوئەندەيان كووتىبوو دەموچاوى شىن ھەلگەپابوو، كراسەكانى ونچر ونچر  
 كرابوو، بەواى شەپانگىزىيەوھى كە وايان بۆ ھەلبەستبوو، گواستيانەوھى زىندانى  
 تاكەكەسى، ما لەبنمىچى زىندانەكەى بېروانىت، بىتومىدى زۆرى بۆ ھىنابوو،  
 بىرى لە خۆھەلئواسىنى خۆى دەكرەوھى، بەلگور پوچى بچىتە شوپىنىكى ئارام  
 لەم جىھانەدا، وەلى كارىدەستانى زىندان بنمىچەكەيان ئەوئەندە بەرز كرىبوو،  
 نەوھەك كەسەك بىر لە خۆھەلئواسىنى خۆى بكاتەوھى، دەيزانى زىندانىكرىنەكەى  
 دەستىكى لەپشتەوھىبوو، دەترسا يەكەك لەھاوپىكانى خەبەرى لەدەست  
 دايت كە چەكى لەمالەوھى ھەلگرتووه، تا داھىتانەكەى بدزىت و بەناوى  
 خۆيەوھى بلأوى بكاتەوھى، ھاتشىسۆن بەردەوام پۆژنامەكانى بەسەر دەكرەوھى،  
 پرسىارى لە سەردانىكەران دەكرەوھى، ھىچ داھىتانەكەى ئاشكرا نەكرأوى،  
 ھاتشىسۆن دەيزانى ئەو داھىتانە جىھان دەگۆرەيت.

به‌دهم گوڭگرتنى له هاموشۆى پاسه‌وانه‌كه، بېرى ده‌كرده‌وه، به‌پاستى نه‌يزانى  
بوچى له‌زىندانى تاكه‌كه‌سيدا زىندان كرا، ئاخىر من ده‌متوانى ژيانتان باشتىر  
بكه‌م، ته‌نھا گوڭم لى بگرن، گوڭى له‌پاسه‌وانه‌كه‌بوو، گوڭى:  
-هاتشيسۆن.. سەردانىكه‌رت هەن.

ده‌رگاكه‌ كرايه‌وه، هاتشيسۆن به‌ په‌رۆشيه‌وه بيه‌تيدا، وه‌لى كه‌ چاوى به  
سەردانىكه‌ركه‌ كه‌وت، نيوچه‌وانى گرژ كرد، پېره‌ پياوڭى په‌شپىستى  
ئه‌مريكى، له‌سه‌رخۆ هه‌نگاوى ده‌نا، پاسه‌وانه‌كه‌ پياوه‌كه‌ى له‌ ژوروى  
هاتشيسۆن جيھىشت و ده‌رگاى له‌سه‌ر داخستن.

ده‌مىك بېده‌نگيان هه‌لبژارد، هاتشيسۆن چاوه‌پوانى پېره‌ پياوه‌كه‌ بوو بېته  
ده‌نگ، وه‌لى دواتر هاتشيسۆن فه‌رمووى دانىشتنى له‌كابرا كرد، زۆر به‌ پېزه‌وه  
گوڭى:

-فه‌رموو باوكه‌.

پياوه‌كه‌ دانىشت و ته‌ماشائى هاتشيسۆنى ده‌كرد و به‌ ده‌نگىكى له‌سه‌رخۆ  
گوڭى:

-كوڭم تو پياوڭى باشيت، توڭم له‌ ته‌له‌فېزۆن بينيوه‌.

هاتشيسۆن سه‌رى له‌كابرا سوڤما، وايدەزانى ئه‌و كه‌ناله‌ لۆكالىانه‌ خه‌لكى  
ته‌ماشائى ناكەن، په‌نگه‌ ته‌نھا هه‌ر پېره‌كان به‌دياريه‌وه دانىشتن بۆ كات به‌سه‌ر  
بردن، پياوه‌كه‌ بزه‌خه‌نه‌يه‌كى بۆكرد و گوڭى:

-تۆ له خۆت ده پرسیت من کۆم و به م حاله مه وه چ پێویستییه کم به وه یه  
بێمه لات.

هاتشیسۆن به په له گوتی:

-نه خێر، به لا...

پیره پیاوه که قسه که ی پێ بێ و گوتی:

-من ناوم (بۆب پانی)یه، ته نها پرگاریبوی که شتی کارل دیرینگ، قوریانییه  
به ناویانگه که ی سیگۆشه ی به رمۆدا.

هاتشیسۆن له دووره وه گوتی له سیگۆشه ی به رمۆدا بووبوو، هیچ  
ورده کارییه کی نه ده زانی، ته نها جارێک له پۆژنامه شتیکی ده رباره ی  
خوێندبووه وه، که شوێنێکی زۆر مه ترسیداره .

پیره پیاوه که گوتی:

-په نگه وابزانیت که په یوه ندیت به و بابه ته وه نییه، پروداوێک به ر له په نجا  
سال پرۆیداره، تۆ کارت به سه ر ئه وه وه چییه؟

پیره پیاو نیشانه ی کاریگه ری به روخساره وه ئه وه تا ده رده که وت، گوتی:

-کاتیگ به رنامه که تم بیینی، گوتم که س له م دونیایه شایانی ئه و نه یێتیه  
نییه، که تا ئیستا نه مدرکاندووه، په نجا ساله له خۆما کلۆم کردووه .

هاتشیسۆن ههستی به خرف بوونی کابرا ده کرد، بیری له پێگایه ک ده کرده وه  
پوولی پێوه نیت، پیره پیاو درێژه ی به قسه که ی دا و گوتی:

-ئەو كارەساتەى بەسەر كارۆل ئىرىنگدا ھات، پەيۋەندىيەكى ئۆزى بە قسەكانتەۋە ھەيەكەلەكانالەكە گويم لىگرت، ھەۋالتم پرسى، سەرمسورما كە لەزىنداندايت، سويندم خوارد بيمە ديدارت و ھەموو شتىكت لا بدركىتم.

\*

\*

\*

بۆب پانى دەلىت:

ئىمە يانزەكەس بووين كە بەكەشتىيەكە بەدەريادا كەوتىنە پى، نەماندەزانى بەرمۇدا چىيە، ئۆزىش گويمان بەۋە نەدا، كەشتىۋانەكەمان پىاۋىكى دلىنەرم بو، ۋەلى تۈۋىۋىۋىۋىش بو، ناۋى ۋورمىل بو، بۆ خۆم تەمەنم لە بىستەكانبو، گەنجىكى ئۆر بەخۆ بووم، جەستەم ۋەك جەستەى ۋەرزىۋانىك بو، كوپى خۆم ۋەك ئىستەى تۆ بووم، ۋەلى ئۆزىش لەتۆ بەخۆتريووم، گرافتەكەى بەسەرمانا ھات، شتى ۋا نەبوۋە، لەئاسمانەۋە بروسكە داىگرتىن، ھەۋرى چرىش بە ئاسمانەۋە نەبو، تەنانت بۆنى بارانىش ھەر نەدەھات، بلىين دەبارىت، بەلام شتىك ۋەك تەم بەئاسمانەۋە بلارۋ نەبوۋە، ئۆزىش بە پەلە، بەرچاۋمان گىرا، سويند دەخۆم ئەۋە تەم نەبو، بۆخۆم دەمزانى تەم چۆن دەبىت، ۋەلى ئەۋە شتىكى تريو، شتىك چۆن ئەۋەى ئاسمان و دەريا رەنگ بكات، كەش و باكەى بە رەنگى سىي رەنگکرد، ئىدى نەدەتۋانى ئاسمان لەدەريا جىيا بگەيتەۋە، تەنانت نوۋرى مەترىك يا نوۋ مەترىشمان لىۋە ديار نەبو.

له راسپۆدهكه وه وژه پهيدا بوو، چون ئهوهی لهخۆیهوه کار بکات، ئه کات تۆر گرنگیمان به پووداوهکه نه دا، کاپتن وورمیل له ژووره بهی خوی به قیبلونمايهک هاته دهره وه، پوخساری په شوکابوو، ئه و پیاوه خاوهن نه زمونځکی ده ریاوانی زۆری هه بوو، هه رگیز وهک ئه و نۆخه سه یری پى نه هاتبوو، چومه لای بۆ ئه وهی له گرتی قیبلونماکه حالى بم، بۆ خۆم یاریده ده ری ئه ندازیاره که بووم، بینیم ده رزی قیبلونماکه به پیچه وانه ی میلی کاترمیر ده سووپا یه وه، دلم گوشرا، به تاییه ت که وژه وژی راسپۆکه تا ده هات له گه ل بروسه که کانی زیاتر ده بوو، ترس دایگرتین، به تاییه ت کاتیک (هیتریرت بیتس) ی ئه ندازیار سه رکه وته سه ر پشتی پاپۆرکه که، گوتی پاپۆرکه فیتی لیهاتوو، یانه خو شیتبووه، هیچ ئامیتریک کار ناکات، ته نانه ت مه کینه که ش له کار که وتوو، وهک ئه وهی تووشی هیرشیک بووین بۆ سرپنه وهی ئامیتره ئه لیکترونییه کان، ته نها راسپۆکه بوو ده نگیکى بێزار که ری لێوه ده رده چوو، ئه وجا ته ولوی شته کان کوژایه وه کاتیک چراکانیش له یه کړا کوژر بوونه وه، ترس ئامبازمان بوو.

ئه وه هه ندیک پێشبینی به رمۆدا بوو، که خه راپترمان به سه ر دینیت، گویم له به رمۆدا بوو بوو، هه ر که سیک پۆژیک چوو پێته ده ریاوه ده یناسی، وه لى هه ر هه موو ئه و قسانه م به قسه ی پرپوچ ده زانی، ده مگوت ئه وه قسه ی پۆژنامه کانه حه زیان به وروژاندنه، هه ندی شت له ناو به له مه که که وته جووله،

چون ئەو ەى بلەرئەو، گويمان لەراديۆكە بوو، دەنگى پەخشكرىنى  
ئافرهتتەك بوو:

(( ئېرە سۆ ھۆ ونگە، باسى سەريازە ئەمريكيەكان دەكەين لەفئىتنام، بارو  
نۆختان چۆنە ئىلگى ئاى گۆ؟ ))

بىتسى ئەندازيار لە راديۆكە نزيكەو بوو، گوئى لەنامەيەكى تر گرت، ئەويش  
دەنگى ئافرهت بوو.

(( ئېرە ئىميليا ئىرهارتە، ئەوئەندە سووتەمەنيم پىن ئەماو، ھەر بايى نيو  
كاترۇمىز، كەس گوئى لەدەنگە، ئىمە بۆ 3105 دەپۆين، دادەبزينە 1000  
پىن)).

ئەندازيار راديۆكەى بە بىنرخ گرتە دەست و دەيوست بىكوژئىتتەو، ئا لەو  
دەمەدا زىكەيەكى تى ژلە راديۆكەو بەرز بوو، لەدەست بىتس بەرەو  
بوو، زىكەكە ئەبرايەو، دەستمان بەگويمانەو گرت، بەرەو راديۆكە پۆيشتەم  
ئا بىكوژئىتتەو، ئەمتوانى نوو ھەنگاو بپۆم، بەلەمەكە بە لای چەپ و راستا  
كەوتە لەرینەو، كاپتەن ھاوارى لە ئەندازيار كرد:

-دەبەزە لای مەكىنە ئەفرەتییەكە، ھەرچۆننى بىن لێرە نوورمان بكەرەو.

نووتر ھاوارى لەنوو كەسى دەستەكە كرد:

-ئەوئەوای چارۆگەكان ھەلەدن.

بە لارە لار ھەر يەكە بەرەو شوپىنى پۆيوست بە پىنى فەرمانى كاپتەن جوولائىن،  
ئەوئەمەى بىتس دەبەزىە خوارەو بۆ لای مەكىنەكە و دەرگاگەى لەسەر داخرا

شتیکمان به چاری خۆمان بینی، نه جتۆکه و نه بنیادهم شتی وایان نه بینیه،  
ته نانهت به خه یالیشیاندا نه هاتوه، هر هه موو شته کانی سهر به له مه که  
به وانیه سهر دیواره کانیشی به رزه وه بوون، وهک ئه وهی شهیتان به رزی  
بکاته وه، چوپى فریاکه وتنه کان به ره و ئاسمان به رزیوونه وه، هر وهک ئه وهی  
که سیک له ئاسمانه وه به رزی بکاته وه، گوریسه کان به رزه وه بوون و له یه که  
ئالان وهک ئه وهی مارین و له یه که بئالین، هر هه موو ئه و پووداوانه هی  
ئه وه بوون دهم داخهین و چاوه کانمان به رزین، ئه وهی هاواری پیکرین، کاتیکی  
به ندره ئاسنینه کان به ئاسمانه وه ئاوێزان بوون و ده سوورپانه وه، دیقه تدانمان  
بۆ ئاسمان هیچ هۆکاریکمان بۆ ئه و ئۆخه نبینی، ته نها برووسکه کان لیڤه و  
له وئ بیده نگ لییان ددها، کاپتن وورمیڵ هاواری به سهر هه موویانه وه کرد:  
-خۆتان به هر شتیکه وه بگرن، ئاسمان کیشکهره بۆ...

قسه که ی ته واو نه کرد، له پ و له خۆوه دهستی به رزه وه بوو، هر زوو دهستی  
به چمکیکی چارۆکه که وه گرد، وه لی ههستم به جوولای پیتی خۆم کرد، خۆم  
بۆ رانه گیر و به ره وه بووم، پیکانم به رزه وه بوون، هیزم وه بهر خۆم ناو پیکانم  
شۆپ کردنه وه، دهستم به لیواری به له مه که وه گرت، بینیم هر هه موو  
دهسته که هه ولایانده دا بگه نه شتیکی و دهستی پیوه بگرن، ترس هاواری  
پیکرین، مۆف پۆزی وای به خۆیه وه نه بینیه کاره ساتی کیشکردن به ره و  
ئاسمان پووداویکی ژۆد سهیریوو، کهس باوهری نه ده کرد ته نانهت

له خه ونه کانی شياندا غه زه بي ئاسمان به و شپوه يه بيت، پنده چوو کيشه کردنه که  
له به رمودا دا نه بوو، به قه نه وهی له ئاسمانه وه بوو.

زيکي پاسبونه که که ميک ئارام بووه وه، خومان گرد کرده وه، له خوله کی نواتر  
نه وهی پوویدا دلی خه مبار کردین، (ماکيلان)ی سه رمه ست هر له سه ره تا وه  
هوشي لای خوی نه بوو، هر که بينی شته کانی ده ور بهر بهر ز بوونه وه، واقعی  
ورپاو ده می کرایه وه، نواتر که نيمی بينی خومان به شته وه گرتوه، خوی  
به پرژينه که وه گرد، مهی هر مهستی نه کردبوو (هوش)يشی له ده ست  
دابوو، ته نانه ت له ش و لاريشی خاو کردبووه وه، به لای ئاسمانه وه سه خت  
نه بوو هه لیکه نيته و بۆ لای خوی هه لکيشيته، ته ماشای بهر زمان کرد،  
ماکيلانمان بينی به ده م له رزه وه بهر ز ده بووه وه، تا له نيو ته م و مژه که دا  
له چاو ونبوو، له پاستیدا نه وه ديمه نيک بوو، به ته واوی تۆقاندنی.

گويمان له نووزانه وهی که سيک بوو، هر هه موومان ديقه تماندا، نه ویش پيره  
ده ریاوان (فين)بوو، پرشتی به ره نگاريکردنی هيزی کيشکردنی ئاسمانی  
نه مابوو، کاپتن وورميئل هاواری لیکرد:

-فين لاقت له و نه لقه يه گیر بکه .

فين... به خه مبار ييه وه لای له کاپتن کرده وه، فرمييسک به پرومه ته کانيدا هاته  
خواره وه، ته واو پرشتی له ده ست دابوو، دهستی شله وه بوو، به رزه وه بوو،  
نه وه يه که مجارم بوو کاپتن وورميئل ببينم فرمييسک به چاوه کانيدا بيته خواره وه



و لەرز دایگریت، فین.. ھاوێنەکی زۆر نزیکي بوو، بواتر بینیمان دەرگای  
ژووری خواڕووە مەکنەکه کرایەو، وورمیل ھاواری کرد:

-بیتس.. ھۆ بیتس دەرەچۆ، لەشویتی خۆت بمێنەرەو.

دەرگاکی کرایەو و بیتس بەھێز دەرپەری، وایزانی چەتەکانی دەریا ھێرشیان  
کردووەتە سەریان، پیاویکی سەنگین بوو، وەلێ ئاسمان بەزەیی بە کەسدا  
نەدەھاتەو، بەرەو خۆی (ئاسمان) بەکێشی کرد، بیتس بە دەم کێشکردنەو  
سەری بەر دەرگاکی کەوت، شوکێکی تر بوو بیتس لە دەست بەدەین.

نۆزانەو لە ھەندیک لە دەستەکه بەرگویمان دەرکەوت، ئەوێ خۆی  
بە دەستەوێ ناویمیدی نەدەدا وورمیل بوو، وەک فەرمانێک ھاواری بە سەرما  
کرد و گوتی:

-پانی بەرەو بەلەمی فریاگوزاری بپۆ، دەستیش لە پەرژینەکه بەر نەدەیت،  
(جاکی)یش لەتەکی خۆتا بەرە، ئێوێ جەستەتان زۆر لە ئێمە بەھێزترە.

تەماشای بەلەمەکانم کرد، کەمێک دوور بوون، وەلێ خۆم بۆ جوولاند،  
بەخۆشم وابوو ئەو تەنیا چارەسەرە بۆ پزگار بوون لەم دۆخە نەفرەتییه،  
جەستەم یارمەتی دام و لەسەر خۆ بۆی چووم و (جاکی)یش دووم کەوت،  
پێ بە پێ دەپۆشتین، تا دەستمان لە بەلەمەکان گیر کرد، گوریسی  
بەلەمەکانمان کردەو، ئاخێر زۆر سەختبوو، پێمان لە شتێک گیر بکەین و  
بەلەمەکەیش بە دەست بکەینەو.

کیشه که لای جاک بوو، گورسه که ی زۆر به تووندی پاکیشا، له کاتیکه ده‌یویست خزی به‌شتیکه وه جیگیر بکات، ئاسنه که هه‌لکه‌ندرا و بهر ده‌موچاوی کهوت، ئیدی ده‌ست و قاچی شله‌وه بوو، وه‌لێ بواجار توانیم بیگرم، له‌ترسا هه‌ر هاواری بوو، ئه‌و هیزه‌ی بۆ گرتنی به‌کارم هینابوو، برپشتی لێ ده‌بریم، که‌س ئه‌و هیزه‌ی تاقینه‌کردیوه‌ته‌وه، هیزیک نێ به‌هیزی کیشکردن به‌کار به‌یئیت تا له‌سه‌ر زه‌وی به‌یئیته‌وه، له‌هه‌مان کاتدا جه‌سته‌یه‌کی تریش به‌ده‌ستیکه‌وه بگریت، ئه‌وه‌نده‌ی نه‌برد له‌ده‌ستم بووه‌وه، به‌ره‌و چاره‌نووسی خزی پۆیشت.

هیزیکی زۆرم به‌کاره‌ینا تا به‌له‌می پزگاریوون بکه‌مه‌وه و دایگره‌ ناو ده‌ریاکه ، به‌هیز بانگم له‌ ده‌سته‌که کرد، ئومیدیکیان هاته‌وه، به‌وریایه‌وه هاتنه‌ ناو به‌له‌مه‌که، کاپتن هه‌ر نه‌جووڵا، ته‌نها چاودێریانی ده‌کرد، هاوارم له‌ویش کرد:

-کاپتن وورمیل وهره خواره‌وه، بیم به‌ شوینتا؟

کاپتن بیه‌تیکی دام، قه‌د ئه‌و بیه‌تدانه‌یم بیر ناچیته‌وه، گوتی:

-پانی.. کاپتنی باش که‌شتیه‌که‌ی جی ناهیلێت، کاپتن له‌و شوینه‌ ده‌ییت

که‌ که‌شتیه‌که‌ی لێ ده‌ییت.

هاواریکی ترم لێکرد:

-کاپتن.. دواتر دینه‌وه سه‌ری، با له‌م کاره‌ساته‌ ده‌ریاز بین، بۆی

دینه‌وه.

بابه ته که یاسای دهریا بوو، که شتیوان له و شوپنه ده پټ که که شتیبه که ی  
لیټه، ته نها کاپتنه راسته قینه کانی وهک وورمیل پړز له و یاسایه ده گرن،  
نه یده ویست نه و یاسایه بشکټنټ نه گره سهریشی تټاوه، وورمیل به و نوو  
چاوه شینه ی بقیه تی دامه وه و گوتی:

-پانی.. نه گره پزگارت بوو، به (لولوا) ی کچم رابگه یه نه خو شم ده وټ،  
پیشی بلن باوکت سهردانیت ده کات، هر نه و (لولوا) بچوکه یه له پیش  
چاوم.

چاوه کانم فرمیسیکیان داهات، ما به له مه که ناماده بکه م، دوا ی نه رکټکی گه وه  
نه و دوا ی دهسته که گه یشتنه ناو به له مه که، وه لن کټشه که هر یه خه ی  
پټگر تېوین، کاتیک له هه ولی نه وده دا بووم یه کټکیان بټنه ناو به له مه که، پټی  
هه لڅلیسکا، ویستم بیگرم، فریای نه که وتم، وه لن دهستیکی تر گرتی، نه و  
دهسته ی هاورپکه ی بوو که دهستی یه کیان گرتیوو، نه و ی دهستی گرتیوو  
له پټ به رزه وه بوو، نه ویشی له تهک خویدا به رزه وه کرد، هه رپوکیان به ره و  
ناسمان به رزه وه بوون.

به دم پوانینه وه بۆ دهریا که نه فره تم له و لڅخه کرد، که به وشپوه یه ی  
گه یانډین، ته نها چوار له دهسته که ماینه وه و خو شم پټنجه م بووم،  
به سه رکه وتووی گه یشتنه ناو به له مه که و خو یان جټگیر کرد، دوا نیگامان له  
کاپتن وورمیل بری، که به سه ر پشته ی که شتیبه که وه به خه مباری بقیه تی

دهه این، که وتینه سهول لیدان، چاومان به فرمیسکهوه بوو بۆ کاپتن،  
خوشمان دهویست، نهوه دوا په کتر بینیمان بوو.

به له مه که ورده ورده له که شتیبه که دور که وتوه، نهو هیزی کیشکرده  
سهوله کانمانی بهرز دهکردهوه، نیمه ش به هه موو هیزمانهوه سهوله که مان  
لیده دا تا به رهو پیشه وه برۆین، دواي سئ کاترمیر شان و بالمان له سهول  
لیان نه ما، بویه هر جاره ی که سیک یان دوانمان پشوی به شان و بالی  
خوی ددها، ته مه سپیه که هر بهر دهوام بوو، هیچمان له ناسوکه لیوه دیار  
نه بوو، نه و جا خه دهویست زه فرمان پیبه ریئت، هه مووشمان دهمانزانی هر  
که سیکمان خوی رادهستی خه و بکات، چاره نویسی به رهو ناسمان ده بیئت.

دهو چاومان به ناوه که ته پ دهکرد، تا خه نه مانباته وه، تیامانا بوو هه ولیدا  
له ناوی ده ریاکه بخواته وه، وه لئ خه که هات کئ ده توانیئت پیشی لئ  
بگریئت؟ کئین نه وانه ی ده توانن شکست به خه وه بیئن؟ ده مانزانی بابه ته که  
کاته درهنگ یا زوو خه ده مانباته وه، تاقه تی سهول لیدانیشمان نه بوو.

په که م که سمان به ره وه بوو، یا بلتین به وای خه وه به رهو ناسمان به رزه وه  
بوو، هه ولماندا ده ست و پتی خومان له نئو ته خته ی ناو به له مه که جیگیر  
بکهین، به شیره یه که پیر بیئت له بهرز کرینه وه مان، بۆ نه وای خه نه مباته وه  
که وتمه گورانی چرین، وه لئ هه ستم ده کرد خه یالیک دهویست لیم نزیکه وه  
بیئت، نه ویش خه بوو، که ته ماشای هاو پیکانم ده کرد، نه وانیش وهک من

بوون، هه موویان دەمیان کرابوووه، ئه وهندهی نه برد خه و زه فەری پێبردم،  
هه موو شتیگ ته ولو بوو.

\*

\*

\*

هاتشیسۆن به په رۆشییه وه کوتی:

-ئای خودایه! بواتر چی پوویدا؟

پانی پیره میژد کوتی:

-هیچ، هه که چاوم کردوه، بینیم له ناوهندی ئوقیانوسم، ته نها و ته نها  
هه خۆم بووم، کهس له هاوپیکانم له ته کما نه بوون، من قاچه کانم له نێو بوو  
ته خته داری به یه کاجوو گیر کردبوو، ته نانه ته به ئاسانیش بۆم دهرنه ده هات،  
ئیدی به لاهه وه گران نه بوو بکهومه سه وڵ لێدان، تا بگه مه وشکانی.

هاتشیسۆن لێی پرسى:

-تۆ بۆ ئێره هاتوویت، پیتوایه ئه وهی له کشتییه که پوویدا، پێک وهک  
ئه وهیه که من له که ناله که باسم کردوه، بواری موگناتیسی؟

پانی پیره پیاو کوتی:

-به لێ، هه هه مان ته م و برووسکەى بێدهنگ و هه مان به رزی، کوپی خۆم  
تکات لێده کهم، له و داهێنانته به رده وام به، له باره ی ئه وه سه ته به ریه زۆری  
ناویانه ته سه رت تا بێئومێد بیت له دهرچوون، ئه و پاره ی که فاله تم گشتی  
داوه، ده نا نه یانده هیتشت بێمه سه ردانیت، کوپی خۆم دهرچۆ ئه و جیهانه  
پووناک بکه ره وه، شکست مه هیتته.

به‌رده‌وام گویم لیبووه عهرشی شه‌یتان له‌سینگۆشه‌ی به‌رمۆداده‌ی، که هه‌موو وزه نه‌شیاوه‌کانی تێدایه، نه‌ک ههر ئه‌وه ته‌نانه‌ت مه‌سیحی ده‌جالیش له‌وێ خۆی شاربووه‌ته‌وه، بوونه‌وه‌ره ئاسمانیه‌کان گه‌مه به‌ بوونه‌وه‌ره‌کانی ناو زه‌وی ده‌که‌ن، هه‌موو شتێک پێچیک له‌جیهاندا شه‌پانگیزییه، وه‌لێ ئه‌و پیاوه (که‌نه‌دی)یه به‌سه‌رهاتیککی گێڕاپه‌وه ژۆر سه‌یر بوو، پێشتر شتی له‌و جۆره‌م نه‌بیستبوو، به‌شێک له‌ناخمدا باوه‌ری به‌و قسه‌ پڕوپوچه‌ نه‌بوو، به‌شێکی تری ناخم ده‌یگوت ئه‌مه پاستیه و ئه‌و‌وای که وتراوه‌ بۆن، به‌هه‌رحال له‌وه ناچێت بۆ بکات، بۆخۆم بۆنۆن ده‌ناسمه‌وه کاتیک قسان ده‌کات، بینیم ههر هه‌موویان بێده‌نگی برده‌بوونه‌وه، تا هاتشیسۆن هاته قسه‌ و گوتی:

-مه‌ودای موگناتیه‌سی به‌ شه‌پۆله جیاوازه‌کانی به‌سه‌ر ناوچه‌یه‌کی دیاریکراوی سینگۆشه‌ی به‌رمۆدا، ئه‌و مه‌ودایه زریان و برووسکه‌ و لادانی موده‌که له‌ناوچه‌که ده‌بیته شوینیککی خه‌ته‌رناک و هه‌موو شتێکی سووکه‌له‌ی ته‌نانه‌ت وه‌ک مروفیش هه‌لده‌کێشیت، ئه‌و‌وای شته‌کان له‌جێی خۆی جێده‌هێلێت، ئه‌وه‌ش شروڤه‌ی ونبوونی ده‌سته‌ی که‌شتی کارۆل بیرینگ ده‌کات.

شارلۆتان به‌ گومانه‌وه گوتی:

-به‌لام شروڤه‌ی ونبوونی که‌شتیه جیه‌نگی و فرۆکه‌کان ناکات، ئه‌وه ته‌نها ده‌سته‌و سه‌رنشینه‌کانی ون نه‌کرنوه، ههر هه‌موو ونبوونه.

هاتشیسۆن ههر کاتیک ده‌ستی نایه ژێر چه‌ناگی، ئه‌وه مانای ئه‌وه‌یه به‌جێده‌ی قسه‌ ده‌کات و گوتی:

-ئەو مەودايە تواناي ئۆز بەرزى ھەيە، ۋەلىن لەبارىۋۆخىكى تايىبەدا، لە سەرىدەكە ئەو ھەم نەگىزپاۋەتەۋە، ھەر شتىك بگەۋىتە ئەو مەودايە لووشى دەدات، ۋەك چۆن كۈنە پەشەكە دەروپەرى خۆى لووش دەدات، لووشدان ماناي وىزان كىرەن نىيە، ئەو شتەى لووش دىراۋە، لە شوپىنكى تر دەردەچىت، فرۆكە ھەبوۋە لە بەرمۇدادا ونبوۋە، لە شوپىنكى ترەۋە دەرگەۋتوۋە، ۋەك فرۆكەى 201 كە لە پادارەكە بىنرا لەناو سىنگۆشەى بەرمۇدادا ونبوۋە، دواتر 50 كىلۆمەتر دور لەو شوپىنەى پادارەكە دەرىخستىۋو كەۋتوۋە.

شارلۇتان بىرۆكانى بەرزەۋە كرد و گوتى:

-ئەو ئەو فرۆكەۋانەم بىر نىيىتەۋە، كە گوتىۋى فرۆكە بچوۋكەى لەپەر چۈۋەتە ناو ھەور و پىلى لى ونبوۋە، كە چاۋى بە بروۋسكە كەۋتوۋە لەم لاۋ ئەۋلاى داۋە، ۋەختەبوۋە قەل لە دەست بدات، دواتر كە لە ھەۋرەكە دەرجۈۋە، خۆى لە تەنىشت مىامى بىنىۋە، كە يەك كاتۇمىر نور بوۋە، ۋەك ئەۋەى ھەۋرەكە مەۋداكەى بۆ قەمچ كرىيىت.

پىاۋە دەم و چاۋە پەقەلەكە بە دەم نوۋسىنەۋەى شتىك ھاتە قسەۋ گوتى:  
 -بەداخەۋە، بەرمۇدا ئەۋە ئەفسانەيەكەۋ پۇژنامەكان بەدانايى خۇيان دايانھىتا، خوتەرى ئەو بابەتەنە ئۆز ئۆزى، كۆمپانىيەى فىلىم و كەنەلەكان و دەزگاكانى بىلگۈرەنەۋە بەۋاى بەرمۇداۋە قازانچىكى ئۆز ئۆزىان كرد، ئەگەر بەچاۋى پىشكىن و بەۋادىچوۋن لە دەرياۋانەكانى جىھان بىروانىت، دەبىنىت پىژەۋى ونبوۋنى ئەو كەشتىيانەى بىجگە لە بەرمۇدا، ھىچى لە ونبوۋنى

که شتییه کانی به رمۆدادا که متر نییه، چاودیرانی دهر به نده کان ئەو هیان ئاشکرا کربووه، ئەو که شتییهانی به سلامهتی له و سینگۆشهیهی به رمۆدادا تێپه پیه، زۆر له وانه زۆرتن که ونبوونه، کۆمپانیاکانی بیمه ی گهره بۆ که شتییه کان باجی زۆریان له و که شتییه وهر نه گرتوو که به و ناوچه یه دا تیده په پ ده بوون، ئەو هی له سهر به رمۆدادا و تراوه قسه ی پرپووچه .

هاتشیسۆن به هیمنی گوتی:

- به پێزم، ئەو مه ودا کارۆموگناتیسییه شه پۆل جیاوازان ته نها له به رمۆدادا پرو نادات، به لکو له هه موو دهریا و ئوقیانوسه کانی دونه دا پروی دلوو، یانی ئەو کیتشکردنی ئاسمانه له هه موو شویتنیک به رام بهر که شتییه کان پرو دعات، تو هه لیت که تایبه تم کربیت بهس به به رمۆدا، وه لئ ئەو دیارده یه کی سرووشتییه و له هه موو شویتنیک بۆی هه یه پرو بدات.

شارلۆتان مستیکی به میزه که دا کیشا و گوتی:

- ئیمه به و شته نامۆیانه ده لئین میتاسرووشت، وه لئ له پاستیدا، ئیمه یین له سه روویه وه . سه به ی له هه مان کات لێره کو ده بینه وه، ئیستاش بۆتان هه یه بالووی لێکه ن، بیرتان بیت، هه ر هه موو به سه رهاته کانتان ده خرینه بهرده م لایه نی زانستی نوای کۆنفرانسه که .

ئهو دهم و چاو په قه لēm بینى ، بۆ لای دکتۆر هاتشیسۆن ملی نا و به دهنگیکى کزه وه چون ئەو هی کهس گوتی لئ نه بیت، پیتیگوت:

- به پێز هاتشیسۆن، توش ئێره جیده هیألیت، وهک ئەوانی تر که نوای به سه رهات گێرانه وه که یان ئێره یان جیهیشت؟



هاتشیسۆن پێکهانی و گوتی:

-نهخێر، من مۆله تیکی کرارهه بۆ کرارهه، نارۆم تا دوایین سه ربرده کان  
گوئی دهگرم.

که مێک له سه ره نه نه فه ی هۆله که ی خواره وه دانیشتم، ئه و ئافره ته سه ره پۆش  
به سه ره م بیانی لێم نزیک ده بووه وه، به شه ره مه وه سه ری نه ویکرێبوو، پێده چوو  
ده یو یست ده یه و ئی شتیک بڵێت، به دوو دلییه وه پێشی که وتم و گوتم:  
-سلوو خاتوون، فه ره موو.

به زمانی ئینگلیزی و زاراوه یه کی سه ره گوتی:

-به داوای لێبوورینه وه، ده توانیت ئه م بازنگه م له ده ست بکه یته وه، که له  
مه چه کیان ناوین؟ به هه موو شیوه یه ک هه وڵمدا بۆم نه کرایه وه.  
به به ئی سه ره م بۆ له قاند، ده ستی برێژ کرد، ته ماشای بازنگه که م کرد، ئاسایی  
بوو، له پاستیدا نه مو یستبوو له ده ستمی بکه مه وه، گرفت م پێ نه بوو، ته ماشام  
کرد، هه یج شوینیکی نه بوو بۆ کرینه وه، قوڵی کراسه که ی خۆم هه لمالی و  
تا به ئازادانه بازنگه که ی خۆم بپشکنم بۆ کرینه وه ی، سوودی نه بوو،  
ئافره ته که له سه ره کورسییه که ی به رامبه ره م دانیشتم، چون ئه وه ی چاوه پوانی  
ده رته نجامه که بیته، هه وڵه کانم هه یچیان سه ری نه گرت، پرسیارم لێکرد:  
-تۆ له کوێ وه هاتوویت؟

پێیگوتم:

-تشیینگ یانگ، لیم پوانی، نواتر گەرامەو و لای بازنگە و هیچم نەگوت،  
پێدەچوولە موسولمانەکانی چین بێت، گویم لە فیشکە ی مارەکی پشتمەو  
بوو، کوتی:

-یاشینخ خۆت ماندوو مەکە، ئەو بازنگە بە بەرنامە کراوە، نوای هەفتە یەک  
بۆ خۆی دەکڕیتەو.

ویستم لای لێبیکەمەو و قەسە ی لەتەکا بکەم، ئەو پۆشت، تەماشای  
دەرووبەری خۆم کرد، ئەو پیاو و ناچیتە عەقلمەو، ئەم شوینەش هەروەها.  
پۆژی نواتر چوومە هۆلی کۆبوونەوکان، هەوێ شتێک کە کردم، بێقەتی  
کورسییەکە ی (هاتشیسۆن)م دا، بینیم چۆلە، دلم کەوتە غایەلەو، ئەو  
نە یگوتبوو ناپۆم تا نوایین سەربردە کوێ دەگرم، هەلە یەک لە گۆپیدا هە یە.  
هەر هەموو ئامادەبوون، گورجوگۆل دیاریوون، تەنها ئەو پوخسار پەقەلە یە  
نەبێت، کە بە نوو چاوی زەقەو و لێی پوانیم، بە شارلۆتانم گوت:

-بەرێز هاتشیسۆن پۆشتوو؟

شارلۆتان بێ گۆیدان کوتی:

-بەلێ ئێرە ی جێپێشت، سوپاس بۆ پرسیارەکەت.

چەند کابرایەکی وشکە، ئەو پوخسارەت هەر لە مار دەچیت، لیوی خۆم  
گەزت وەک ناپەزاییەک، چاو و پوانبووم نوای قەسەکەرە ی نواتر بلیت، شارلۆتان  
کوتی:

-خاتوو بريانكا شۆنرا، ئەمپۇ نورەى تۆيە . بابەتەكەى ئەمپۇ نە زانستىيە،  
نەيش پوحانىيە، بەلگور مېتا سرووشتىيە، خاتوون ئەوەى پېتە بۆيانى باس  
بگە .

## خوینمژەکان

### بريانكا شۆنرا دەيگيرتەوه

(( كۆپى خۆم من دايكتم، وهلى ئەگەر بينيت پرچم دريژ بوو، كەلەبە ددانەكانم چەمانەوه و پرچم لە پووناكى بەريەيان بوو، كۆپى خۆم بەمكۆژە ))

قینم لەو پۆژانە دەبیتهوه كه یەكێكبووم وهك ئێوه، چون ئێوه بیرم دەکردەوه، خەونی چكۆلەم دەبینی و بەدووی ئاواتیکى درۆژنەوه كەوتبووم، قسەم بۆ خەلکی دەپازاندەوه، بۆ ئەو كەسانەى حەزریان بەقسەى زەرد و سوور بوو، كتیپیکى زۆرم دەخویندەوه، تا وهك پۆشنبیریك لەبەرانبەر ئەوانەى نەیاندهخویندەوه دەرکەوم، ئەوه تا تەماشای بارى ناله‌باریتان دەکەم و دواتر بە بزەخەنەوه لەئاوینەكەم دەپوانم، پێشكەوتنى راستەقینە لەشتیکداپە ئێوه بیرتان بۆ نەچوو، شتیک بە ئاسانى پێى نەگەشتووم، كەسایەتییهكى خۆپەرستیش نیم تا هەر بۆ خۆم بویت، بەلكو مەبەستمە خەلكیش بەو ئاستە بگەن، كه من پێیگەشتووم، هەر كه یارمەتى كەسێكم داویت تا پێشكەویت بۆ ئەوهم بووه ئه‌ویش پێشكەوتن بە خۆیه‌وه ببینیت، دەرگەپامه‌وه لای ئاویته‌كەم بزەیه‌كم بۆ دەرکرد و كەلەكانیشم بە پەزنامەندییه‌وه بزەیان ده‌هات.

قسه‌کانم ساده‌تر ده‌که‌مه‌وه، ئێوه پێویستان به‌و ساده‌گزییه، من دکتور (بریانکا شۆنرا)م، راپۆزکاری به‌ناویانگی نه‌خۆشییه‌کانی خۆتیم و له‌نه‌خۆشخانه‌ی بنه‌ماله‌ی پیرۆز له‌بۆمبای هیند خۆتندکاری زانکۆ بووم، که پیاوه‌که‌م کۆچی دوا‌یی کرد، له‌و می‌رده‌م منداڵیکم هه‌بوو، ناوم نا (پاچ) و ژیا‌نی خۆم بۆ ته‌رخان کرد تا ژیا‌نیک‌ی به‌خته‌وه‌ری بۆ دا‌به‌یتیم، نو‌ای ته‌واوک‌رینی زانکۆ، له‌سه‌ره‌قه‌ی و‌لات بۆ به‌ده‌سته‌یتانی ماجستیر و دکتورا بۆ نه‌خۆشییه‌کانی خۆین پۆشتم، لواتر بۆ هیندستان گه‌رامه‌وه.

به‌ پله‌یه‌ک گه‌یشتم هه‌موو دکتۆریک خه‌ونی به‌و پله‌مه‌وه ده‌بینی، ئۆتۆمبیل‌یک‌ی گرانبه‌ها، خانوویه‌کی گه‌وره له‌شاری بۆمبای، مووچه‌یه‌کی زۆر گه‌یاندیمیه‌ بارو‌دۆخی ده‌وله‌مه‌نده‌کان، گشت ئه‌وانه له‌ماوه‌ی چه‌ند مانگی‌کدا، جوانترین په‌روه‌رده‌ی (پانچ)م کرد، هه‌موو شتی‌کم بۆ دا‌بینده‌کرد، تا به‌ته‌مه‌نی بیست سا‌لی گه‌یشتم، ته‌نانه‌ت زۆریشم لێ‌کرد بجێته زانکۆ‌ی پزیشکی، له‌وه‌ش زیاتر هاوسه‌رگه‌یری ک‌رینی له‌ته‌ک ئه‌و کچه‌ی ده‌یویست بێ‌خا‌وزێت نا‌په‌زاییم ده‌ری‌پ‌ری.

باسی با‌ری کۆمه‌لایه‌تیا‌ن بۆ نا‌گه‌ی‌په‌مه‌وه، ئێوه پێویستان به‌وه نییه، وه‌لێ ئه‌وه پێشه‌کییه‌کبوو، بۆ ئه‌وه‌ی با‌سی به‌سه‌ره‌اتی‌کتان بۆ بگه‌م، تا له‌ده‌ری‌ای هه‌یج و پو‌و‌چی پزگارتان بکات بۆ پێشه‌که‌وتن و ژیا‌نیک‌ی خۆش، ئه‌و‌یش ده‌سته‌به‌ر ک‌رینی شتی‌کی مه‌زنه به‌ناوی (بۆرفۆریا)، ئه‌م وشه‌یه‌تان بێ‌ر بی‌ت.

خوین بوونە وەرژکی بالایە، تەنھا شلەیک نییە وەک سەرچاوە پزیشکییەکان باسیان لێوە کردووە، لەبەر ئەوەی زیندووە کەواتە خوینیش بوونە وەرە، شتیکە پڕۆتینەکان وەک بارەلگریک دەگوێزێتەو بۆ خانە سپییەکان، کە ھەر نۆژمێک لێوەی نزیک بێتەو دەیخوات، لەباشترین خویندنگاکانی جیھان فیری خوین بووم، پێیانراگەیاندم (بۆرفۆریا) دەرنیکی پیسە، کە تووشی خوینی مرۆف دەبێت، بۆیە پێویستە بەزووترین کات لەناو ببری، بەر لەوەی زیاتر پیسی بکات، ئەوەی راستی بێت زاناکان ھەولێ زۆر زۆریاندا بۆ چارەسەرکردنی، تییدا سەرکەوتوو بوون، بەلام ئەوەی لێی بێ خەبەر بوون، بۆرفۆریا حالەتێکی پیرۆزە، خوینی مرۆف کە پیا تێدەپەرێت تا بالا بکات، بەھەر حال دەرد نییە، ئەوان بەو وەسپم دەکەن کە سێکم پشکۆی ئاورژکی فینکم لەبیابانێکی زۆر سەرددا نۆزیوەتەو، وایان مەزەندە کرد کە بەستەلەکە دەیسووتێت.

کاتی بە موکوپییەکانیان دەلێن خوین لە ماددەیەکی ئالۆز پێکھاتوو بە ناوی ھیموگلوبین، کە لەش لە ماددەیەکی زۆر سادە بە ناوی (ھیم) وە درووستی دەکات، ئەوەیە شەو و پۆژ قسە زلەکانیان دادێننەو، کاتی ک گۆرانێکی ناخالی درووست دەبێت (وەک ئەوان دەلێن) لە ماددە ساکارەکی (ھیم) دا، ئەو ھیموگلوبین درووست ناکات، بەلکە ماددەیلێکی تر نامۆ درووست دەکات ( وەک ئەوان دەلێن)، یەکیکیان (برۆفرین) ی ناو، ئەمیان کاتی ک لەخویندا کۆ دەبێتەو، دەیگەتێتە دۆخێک پێی دەلێن بۆرفۆریا.

فیریان کرین که چاومان به نه خوش گوت چون بزائین بۆر قوریای هیه،  
 نازاریکی زۆری ناوسک، پشانه وه، هسته وه ری بۆ تیشکی پووناک، نواتر  
 بریز بوونه وهی ددانی که لبه کانی، پیوستی به خوینه، ورده ورده زیاد دهکات،  
 نه مه شتیکتان بیر ده خاته وه؟ بیشک نه وه نه خوشه ده به نه نه خوشخانه وه  
 هه موو نه وه خوینهی ده ده نی که پیوستیتی، نواتر له خه لکی جیای  
 ده که نه وه، تا که سی تر تووش نه کات، تا ده گاته وه بارو نۆخی سرووشتی  
 خۆی چاره سه ری ده که ن.

نه وهی کتیبه کانیاں باسیان لیوه نه کر بووه وه نه وهی عه قلی زانا کانیاں پی  
 نه که یشتووه، نه وهی خوینه که ی له خوینی بنیاده مییه وه ده گور پدیت، تا  
 سرووشتیکی تری بالاتری هه بیت، سرووشتی (فامبایه ری)، یا وهک خۆیان  
 به زاراهه ناته ولوه کانیاں به خوینه مه ژه کان نازده دی ده که ن. نه وه ناوه یان له  
 نیمپراتور (فلادی سییه م فه رمانره وای ناوچه ی (والاجیا) له رۆمانیا، که  
 نازناوی (دراکولایان پیدایا شه یان، به ده ر له وهی هیچ په یوه ندیه کی به  
 شه یانه وه نه بوو، به ریز (فلادی مه زن نه فسانه یه کی خه یالی نه بووه، به لکو  
 پتاهه لگه پا و له سرووشتی بنیاده مییه وه بۆ سرووشتی (فامبایه ری) پیروژ  
 وه رچه رخوا، نه وه گه وره وه مه سپی ختی فامبایه ر نه بوو، وهک خه یاله  
 نه خوشه کانیاں وای بۆ چووبوون، وه لن نه وه ندرتین ناوبانگی ده رکر دیو،  
 فلیمیکی زۆریشی له سه ر سرووست کراوه، پاره یه کی زۆریان له وه به سه رهاته ی  
 به ده ست هیتان.

تۆرك لوك سايه تيبه به ناويانگانه ي بئوميدبون، تووشى بۆفۇريا بون،  
 وەلى پزىشكەكان بەر لەوہى كامل بىت بۆفۇرياكەيان تىدا كووش،  
 به ناويانگترينان پاشا جۇرجى سىيەم و (مارى ستيوارت)ى داپيرەى. ئىوہ  
 پىتان وايە فامبايەر پەگەزىكى ترسناكە و وەك شەيتان و جئۆكە ئازار  
 بەخش، ئوہ نەفامىيە، ئاواتى خوئىنمژەكان بەرەو پىشەوہ چوونە. باسى  
 سەرىدەى خۆم لەتەك پىرۆزى (بۆفۇريا) تان بۆ دەكەم، لەھىندستان  
 چۆن لە پراويزكارىيەكى بنىادەمىي گىلۆكەوہ بۆ گەرەترىن خوئىنمژىيەوہ  
 دەرکرد.

سالى يەكەم بوو لەنەخۆشخانەى بنەمالەى پىرۆز كارم دەکرد، ھەر بەراست  
 ئوہ تەنھا ناو بوو لەنەخۆشخانەكە نرابوو، سەر بەھىچ بنەمالەيەكەوہ نەبوو،  
 سەرىدەكە لەوئوہ داھات، كاتىك كچىكى نىمچە جوان و ھەرزەكار ھاتە  
 كلينكەكەم، پەنگى لەكچە ھىندىيەكان كراوہ تريوو، ئوو چاوى بئومىد،  
 پىرچىكى زەردى ئالتوونى، نەخۆشى پئوہ دياربوو، پەنگى زەرد ھەلگە پاربوو،  
 بەو وەسپەم بىت دەبوو كەمخوئىنى ھەبوو بىت، بەردەوام كچان بەواى  
 كەمخوئىنيەوہ دەھانتە لام، ھەر كە كچەكە دەستى بەقسەكرد، دەرگەوت  
 ئۆخەكەى كە پزىشكان لىي شارەزان، كارى تۆرى بەسەرەوہ يە.

بۆفۇريا، بەدلىنبايەوہ، پىشتر ئو ھالەتى بۆفۇريايەم تۆد بەكەمى بىنيبوو،  
 ئو دەم لە لەندەن خەرىكى نامەى ماجستىرەكەم بووم، نەخۆشەكە ھەستى  
 بەزانەسك دەكات، وريئە دەكات، تۆرىەشيان بۆ نەخۆشخانەى دەرروونى بۆ



چاره سەر دەیانبردن، کچه که ناوی ((پیا))بوو، ئه و یه کهمین حالتهی  
بۆپفۆریا بوو له هیندستان بینیم.

وهک هه ر پزیشکیکی پراویژکار که شایانی پۆسته کهی بیته کارم له سهری  
کرد، که وتمه سروتی چاره سهرکردنی وهک چۆن فیتری بوومه و فیتری  
خویندکاره کانم ده کرد، وه لێ (پیا) زۆریش به تووندی چاره سهرکردنه کهی  
په تده کردوه، ته نانه ت به سهر قهره و ئیله که وه بالبه ستمان ده کرد، تا ده رزی  
خهوی لێ بدهین، نازانم بۆچی بۆ لای ئیمه هات، که چاره سهرکردنه که به ر  
شیوه یه په تی ده کردوه، ئه وهی گوته بووی ته نها له سالی یه که می زانکودایه،  
ده یه ویت له تازاره کانی که ویت، بۆ خویشی له ماله وه هه لاتبوو.

-پیرۆزه هه ناسه کانمان، پیرۆزه خوینه کانمان، له تاریکی پیرۆزه وه هاتووین،  
هه ر له تاریکی پیرۆزیشدا ده ژین، بۆ تاریکی پیرۆزیش ده که پینیه وه.

-په یا.. ئه وه چی ده لێی؟

-له و ده مه ی خوین له سهر زهوی خولقا، ئیمه ش خولقاین، په ووناکی  
به سه رمانه وه هه رانه، به سالداجوونمان هه رانه.

-کچی خۆم.. تا که ی له م واهیمان ته دا ده ژیت؟

-خوینی ئیوه خوراکێ پوحمانه، به وه توینیتیمان ده شکیت و...

-په یا بیره وه سهر خۆت، خودا به زه یی پیامانا بیته وه.

-پۆژی ئیوه شه وی ئیمه یه، شه ویشتان پۆژی ئیمه یه...

-پیا؟

-بانگه‌وازی ئیته شه‌ره‌فه بۆ ئیوه، کئ له ئیوه به شه‌ره‌ف پازیه، کئش به ئابروچوون پازیه.

پیا.. فامبایار ببوو، نه‌وده‌م هیچ نه‌ه‌زانی، خویتی به‌و نۆخه ئازاراییه‌دا تیده‌په‌پی، که ده‌بوو هه‌رکه‌سیکی فامبایه‌ر پیا په‌ت بیته، به هۆکارێک چاره‌سه‌ری ته‌لووم پێنه‌ده‌دا، په‌نگه به‌زه‌یی هاتنه‌وه بیته، یا به‌ده‌نگ ئاره‌زووه‌کانییه‌وه چوویم، یا ده‌مویست له‌نزیکه‌وه حاله‌ته‌که ببینم، ببینم ئه‌و گه‌نده‌مووانه‌ی سه‌ر گوناکانه‌ی لێ پوا، چۆن که‌لبه‌ ددانه‌کانی درێژتر ده‌بوونه‌وه، حاله‌ته‌که به‌ره‌و ترسناکی ده‌چوو، به‌تووندی به‌سه‌ر قه‌ره‌ویڵه‌که‌یه‌وه ده‌مه‌به‌ست، هێژیکێ وه‌به‌ر خۆی ده‌هێتایه‌وه، ده‌س‌رازه‌که‌ی ده‌کرده‌وه، ده‌مزانی درنده‌یه‌که‌ی چه‌نده، کاتیک چرنوکی نینۆکه‌کانی پومه‌تی پووشاندم، چۆن پیاوانی ئاسایش هه‌ولیاندا بیکرن، سه‌یریان له‌و جه‌سته لاوازه‌و ئه‌و هێزه گه‌وره‌یه‌ی هه‌بوو، چۆن دزه‌ی کرد و له‌نه‌خۆشخانه‌که هه‌لات، له‌و پۆژه‌وه ژیانم گۆپا، هه‌موو پاستیه‌که بۆ ده‌رکه‌وت.

هه‌موو شتی‌که‌م ده‌ریاره‌ی فامبایه‌ر و په‌گه‌زه‌کانی خوینده‌وه، هه‌رچیم ده‌خوینده‌وه قسه‌ی به‌تال بوو، باسیان له‌کوشتنیان ده‌کرد به‌سیر و ده‌رکه‌وتنی خاچ له‌به‌رامبه‌ریان ئازاریان ده‌دان. من فامبایه‌رم و پۆژانه به‌جوانی کابانی خۆم ده‌که‌م، به‌رده‌وام سیر له‌چیشته‌لێتانه‌کانم به‌کار ده‌هێتم، خاچیکی ئالتوونی بچوک به‌گه‌ردنمه‌وه هه‌لده‌واسم، نه‌گه‌رچی هیندیشم

باوهرم به هیندوسییه نیه، من بۆ خۆم مه‌سیحیم و له‌هیندم، ده‌لێن گوايه  
 قامبايه‌ره‌كان ته‌مه‌نیان نرێژه، ئه‌وه پاست نیه، ئێمه‌ش وه‌ك ئێوه ده‌مرین،  
 نۆخی پیرۆزیمان په‌یوه‌ندی به‌ ته‌مه‌نه‌وه نیه، ئێمه ته‌نها پیر نابین و كو‌پ  
 نابینه‌وه، به‌و شیوه ئێوه ده‌مرن، له‌پاستیدا خوێندنه‌وه‌م بۆ قسه‌و قسه‌لۆكانه  
 سه‌ری سو‌پ كردم، وایلی‌كردم بۆ خۆم له‌نزیكه‌وه حا‌له‌ته‌كه بخوێنمه‌وه.

به‌ده‌ر له‌بوونی كۆمه‌لێك پزیشکی پسپۆر له‌بوا‌ری خوێن، داوام  
 له‌نه‌خۆشخانه‌كه كرد، بیه‌ به‌رپرسی هه‌موو ئه‌و حا‌له‌تانه‌ی بۆپۆریا كه‌ بۆ  
 نه‌خۆشخانه‌كه ده‌هاتن، نه‌خۆشه‌كه به‌وای ئازاری سکییه‌وه ده‌هاته لام و  
 نه‌یده‌زانی تووشی بۆپۆریا بووه، كه‌ ده‌سنیشانیم ده‌كرد، لێ‌ده‌گه‌رام له‌ناخیدا  
 گه‌شه‌ بكات، نه‌ك هه‌ر ئه‌وه هه‌ولمه‌ده‌دا زووتر پێیگات، پێ‌ده‌چیت ئه‌وه  
 نا‌ناسایی بێت؟

له‌ته‌ك كاتدا تاده‌هات ئه‌زمو‌نم له‌ته‌ك نه‌خۆشه‌كان زیاتر ده‌بوو، به‌ زنجیر  
 نه‌خۆشه‌كه‌م به‌سه‌ر قه‌ره‌وێله‌كه‌وه ده‌به‌سته‌وه، تا‌به‌لوا‌دلچوون بۆ حا‌له‌ته‌كه  
 بكه‌م، به‌وای ئه‌وه‌ی له‌نه‌خۆشخانه‌كه به‌رپرسی یه‌كه‌می به‌شی نه‌خۆشییه‌كاني  
 خوێن بووم، هه‌رچیم بو‌یستایه‌ بێ سێ و نوو چی به‌جێ ده‌كرا، به‌تاییه‌ت  
 كه‌ ده‌مویست به‌ته‌نیا له‌ته‌ك نه‌خۆشه‌كه‌دا بم، یا پێ‌گه‌ر ده‌بووم له  
 سه‌ردانیكه‌رانی كه‌س و كاری نه‌خۆشه‌كه، ته‌نانه‌ت به‌ بیانوی ب‌لا‌و نه‌بو‌ونه‌وه  
 تووشبوون به‌و نه‌خۆشییه‌ په‌رستاره‌كانیشم ئا‌گادار كرده‌بووه‌وه بێ من نه‌چنه  
 سه‌ریان، چونكه‌ حا‌له‌ته‌كه ترسناكه و ده‌بێت لێ‌وه‌ی نو‌ور بن.

له قوناغى خويندنه وهى حالته كه بۇ قوناغى حالى بوون پەريمه وه،  
 تيگە يىشم ئو نه خوشانه دهگورپرين بۇ خوينمژىكى نۆر درنده، به تاييه ت  
 كاتيك دهست و پييان كوت دهكرين، وهلى ئو ده گرفت نه بوو، بۇ خۆم به  
 رپژه يه كى باش ده رزى خوم ليده دان، هر كه ده مزانى گە يشتوونه ته نواين  
 قوناغى نه خوشيه كه يان، له وشه ي بنيانمى نوور كه وتوونه ته وه، ئو ده م  
 به ره لام دهكرين.

ئوهى به لامه وه سهير بوو، نوای ده رچوونيان له نه خوشخانه وهك مرؤفى  
 ئاسايى هه لسوكه وتيان دهكرد، نوای به نواداچوونم وهك پزىشكيك به وردى  
 ههستم كرد ده ماری ددانه كانيان جياواز له ده ماری ددانی مرؤفى ئاسايى بوو،  
 كاتيك توورپه ده بوون كه لبة ددانه كانيان دريژتر ده رده كه وت، كاتيكيش  
 له نۆخى ئاساياندا ده بن، هيچيك به كه لبة ددانه كانيان وه ده رنه ده كه وت.  
 كي شه كه ئو ده بوو به رده وام پيويستيان به خوین بوو، هر كاتيكيش به اتانايه ته  
 لام بۇ خوین، خوینم تپده كردن، ئه گەر له خوین به نووريان بگريت، درنده بيان  
 زياتر ده بيت و ئو ده م پيويسته دهست و پييان كوت بكه يت، هه موو  
 خوينيكيكيش قبول ناكه ن، ته نها خوینی تازه نه بيت.

خويندنه وه يه كى زانستی وردم بۇ دهكرين، پهنگه ئو نامه يه بووييت به وهى  
 كوشتنى خه لكاتيك يا ئازاردانيان، نۆر به وردى مامه لم له ته كيانا دهكرد،  
 تيگە يىشم هه موو گه شه كرينى ئه نداهه كانيان هوکار بوون به وای  
 توورپه بوونه وه.



ههستیاریووم بهرامبەر وهستانی پاج له بهردهم دهرگا که بهر له وهی دهرگا که  
 بکاته وه، بهرامبەر بۆن ههستیاریم هه بوو، له هه مووشی زیاتر ههستیاریم  
 بهرامبەر پووناکی هه بوو، سه ره تا ههستم به سه رنیشه کرد، کاتیک چرای  
 ژوره کهم داگیرسابیت، یا پووناکی پۆژ که به یانیان دونیای پووناک نه کرده وه،  
 نه و جا سه رنیشه کهم زیاتر نه بوو، چون نه وهی گپه بر دبیتمی، به دهر له و  
 هه مووش دهر نه نجامی شیکاریه کانم هه پاک بوون، سه یرم پیتات، ناخر  
 ههستم نه کرد (بۆرقۆریا) مه، بۆ خۆم باشت له و نه خوشیه م دهرانی، نواتر  
 من ورپنهم نه کرد، نه گهر دانم به خۆمدا نه گرتایه تووشی شیتتی نه کردم.

هه لّبه ت نه مویتست بهرم و ئهم سیناریوییه ته ولو نه کهم، پۆژیک کورپه کهم  
 به سه ره ما هات، زۆر به توو ره ییه وه داوام لیکرد بهم کوژیت، تا له کوژ نه وه موو  
 نازاره بیمه وه، نه وه نه یه دهرانی بۆ خوینمژی ده گورپریم، ده ترسام نه وه یه کهم  
 قوریانیم بیت، مه حاله، نه وه (پاج) ی کورپه، به دونیای ناگورپه وه. پاج به وای  
 قسه کانمه وه سه ری سوپما، ما دلم بداته وه، پیتیگوتم که باش ده بم،  
 شیکاره کان پاکن، نیشانه ی ههچ نه خوشیه کی کوشنده ی تیدا دهر نه که وتوو،  
 وه لی من شیتانه هاوارم نه کرد، بولجار ناچار بوو دهر زییه کی خهوم لیبدات،  
 خهوم لیکه وت.

(( له گه ل خولقاندنی خوین له سه ره وهی ئیمهش خولقاین، پووناکی بۆ ئیمه  
 قه ده غیه، کوپ بوون بۆ ئیمه قه ده غیه ))

نوی ئەو خەو بە لەتە چاوتکەووە لە دەورووبەری خۆم پوانی، بینیم پاچ  
 لەسەر کورسییەکی نزیکەووە دانیشتوووە، ئەو کوپم نۆد بەسۆزە، ئەووی  
 بیرى لى دەکەمەووە خۆکوشتنە، ئەوە نوایین داپەرەووەیمە تا لەهەموو  
 گوناھەکانم خۆش بێ، شریتی حەبى نژە فشارەکەم دەرھێنا، خۆم بۆ  
 خۆکوشتن ئامادە کرد، لەپەر پاچ بە ئاگاھاتەووە، لەسەرخۆ لێم وردەووەبوو،  
 کاتیک زانی بەنیازی چیم چروچاوی گرز کرد، پەلاماری حەبەکانی دەستی  
 دام و تووپی دا، بەخەمبارییەووە دیقەتمدا، نوێتر ئەو خەمبارییەم بوو  
 بەتووپەبوون.

(( پیرۆزە هەناسەکانمان، پیرۆزە خۆیتەکانمان ))

بەتووندى ھاوارم بەسەریا کرد، وەک چۆن لەمنداڵیدا ھاوارم بەسەریا دەکرد،  
 فەرمانم پێدا لێگەرێت چیم دەوێت بیکەم، وەلى ئەو کوپەم بەھاوار و تووندى  
 تیزییەکەم ڕاهاتیبوو، ھاوارم بەسەریا کردەووە بەمگەینیتە نەخۆشخانە بۆ  
 شیکارکردنی خۆیتەکەم، ئەو زیاتر سووریوو لەسەر مانەووەم، باوەشى لێدام  
 ھێورم بکاتەووە، دەموچاویم بە چپنوک پووشاند، نە جارێک و نە نووان  
 دەموچاویم نەھێشت، وەلى ئەو دانى بەخۆیدا گرت، دەستی برد دەرزى  
 سێکەرەکى ھاتە دەست، لەدەستیدام و دەرزىیەکە نوور فرێدرا، نوویارە  
 ھاوارم بەسەریا کرد و چپنوکم لەدەموچاوی گرت، ھاوارم لێکرد؟

(( بانگەوازان شەرفە بۆ ئێو، تیاتانە بە شەرف پازىیە، تیاشتانە بە

شورەى پازىیە ))

له پړ (پاچ)ی کوپم سه روسیمای گورپا و وهک پلنگیکي زیندان کراو، باوهشی  
تووندی لیدام، به سه رسوپماوییه وه لیم پوانی، به و ناوانه ی چاوه کانم هه له  
بن، که لبه ددانه کانیم بینی، دریزتر بوو بوون. دهویست به گهرنم بگات، کوپه  
خوشه ویسته کم نوو چاوی توقینه ری هه بوو، پرنده بیم له و نوو چاوانه ی  
بینی، تووند گرتمی، تا بوی بمینم ده بوو به رهنکاری بیه مه وه، جه ستم هیزی  
تیا نه ما، نه وه ی بیرم هاته وه نه وه بوو به رده وام پاچ شیکاره کانی وهرده گرت  
و دهرنه نجامه کانی پیده گوتم، بویه به پتویستم نه ده زانی به شیکاره کاند  
بچه وه، دلنیا بووم له کوپه کم، خوم به ده سته وه دا، که لبه ددانه کانی له  
گهرنم چه قاند، هه ستم به نازار نه کرد، به لکو هه ستم به سرپیوون کرد،  
ده میکیوو ده مویست هه ست به م هه سته بکم، له سه رخو چاوه کانم نوو قاند،  
پاچ هه لیگرتم و له سه ر جیوبانه کی خوم داینام، نیوچه وانیشی ماچ کردم.  
به و ناوایه بق خوینمژی گوینزنامه وه، چوومه په گهزی بالای پیروز، له وی  
هه ست به شکومه ندی ده کیت، منیش ده مه ویت هر هه مووتان وهک من بن،  
نیمه پرنده نین، وهک فیلمه کانتان باسیان لیوه کریوون، نیمه پیروزین،  
به رانبه رتان پرنده نابین، مه گهر بق نه و حاله ته ی بمانه وی بین به په گهزی  
بالا، په گهزی فامبایه ر.

سه یرم به قسه کانیدا هات، به دریزایی قسه کرینه کی لئی پامام، هه ستم  
به ترسیک کرد، به تاییه ت که که لبه ددانه کانی دهرده که وتن، ژور به جوانی  
دیاریوون، وه لی هه سستی زیاترم بق بوو، نه و تاوانباره نه خوشی پیس له نیو



نه خوځه کانيډا بلالو ډکړده وه، ناخره قله پيسه کې وای مېرمنه ډکړد  
 نه و حالته گېښتنه به بالا و شکړمېندی، نور خوی له مړوف به گوره تر  
 ډېراني، هه مان پق و کينه م له چاواني هه نډیک له دانیشتون بېني، هه نډیکي  
 تر ياخي کراسه که يان بهر ز کړده وه وهک خو پاراستن له و بونه وده که  
 نازانين چپيه، يک له دانیشتون که پېښتر گويم له ډنگي نه بووه، پښتکي  
 ته نکي هه بوو، چاويلکه يه کيشی له چاو بوو، گوټی:

- پېډه چپت نه فامی سر ډمې ناوېند عه قلی نه م سر ډمې شې گرتووه ته وه،  
 وه لې به پېچه وانه وه، له سر ډمې تاريخيدا دانگای مه سيحيه ت شه شسده  
 نه خوځی بړوځورای به بهر چاوی خه لکيه وه له سر دار به سته وه و ناوری  
 تېبه رډان، به بيانوی فامبايزه وه، نه مړو ډوکتورکي پلويزکاري تېگه يښتو  
 فامبايز بهر لا ده کاته ناو خه لکي.

ډکټوره هيندييه که گوټی:

- دانگای لېپر سينه وه زاهيده کانيشيان سووتاند، هر که گېښتینه نه م پله  
 بالايه تېگه يښتین نه وه هه له بوو، ئېستا من داواتان لېده که م بړ نه و پله يه  
 بهرزه وه بن، له وه ډېرياز بن که نه وه ی بانگ وازی بړوځورای بړ هاتووه  
 نه فره تي بکن.

کابرای چاويلکه له چاوه که پېيگوت:

- تو پېت وايه له خه لکي پله بالاتری، که چی تو له پره گزیکي ناساييت،  
 نه نانه ت له ميژووشدا تاييه تمه نديتان نييه.

دکتۆر توپەبوو، چاوه‌کانی زه‌ق زه‌ق لێکرنه‌وه‌و گوتی:

-هه‌ند له‌سه‌ر گزی زه‌وی یه‌که‌مین شارستانییه‌تبوو، ئه‌ی ئه‌مریکی بێ میژوو.

شارلۆتان هاته‌ نێوانیه‌وه‌و مستیکی به‌میژه‌که‌دا کێشا و گوتی:

-ئه‌گه‌ر ئه‌وه‌ دووباره‌ بکه‌نه‌وه‌ هه‌ریووکتان ده‌رده‌که‌م، ئه‌مه‌ دوایین ئاگاداریه‌.

هه‌ریوکیان بێده‌نگبوون، وه‌لێ هه‌ر به‌چاری پقه‌وه‌ له‌یه‌کیان ده‌پوانی، بێده‌چوو هه‌ریوکیان په‌گه‌زه‌ستبن، شارلۆتان گوتی:

-په‌یه‌وه‌ندی بۆرفۆریا به‌ فامبایزه‌وه‌ دیاره‌، لێکۆلینه‌وه‌ی زانستی ئه‌وه‌ی په‌وون کره‌وه‌ته‌وه‌ چۆن فامبایزه‌ز له‌نیۆ نه‌ته‌وه‌کان گه‌شه‌ی کره‌وه‌.

تۆیبه‌ وه‌ک شۆخی پێکرنینک بۆ ئارام کره‌نه‌وه‌ی نۆخه‌که‌ گوتی:

-یانی دراکۆلا ته‌نها پێویستی به‌ دکتۆریک بوو تا چاره‌سه‌ری بکات؟

شارلۆتان به‌زمانیکی جیددیانه‌ گوتی:

-دراکۆلا خوێنمژ نه‌بوو، هه‌یج به‌لگه‌یه‌کیش نییه‌ که‌ تووشی بۆرفۆریا

بووبێت، ته‌نها پیاویکبوو فرمانه‌روایی هه‌ریعی والاکیای له‌ پۆمانیادا ده‌کرد.

ئو په‌قه‌له‌ بێشومێده‌ی تا هه‌نوکه‌ش ناویم نه‌پرسیوه‌ گوتی:

-ئه‌وه‌ی حالیه‌وه‌ بۆرفۆریا بێته‌ ئه‌فسانه‌، دواى سووتاندنی بۆرفۆریاکان

له‌ لایه‌ن دانگای به‌ نواداچوونی مه‌سیحیه‌ت له‌ ناو خه‌لکی ئه‌فسانه‌ی بۆرفۆریا

ترسیان له‌خاچ بوو، وه‌ک ئه‌فسانه‌کان ده‌یگێژنه‌وه‌ به‌واى ئو حاله‌ته‌وه‌ش

حه زیان به پووناکی نه بوو، پووناکی هه تاو پیستیانی ده سوتاند، ته نها شه وان وهک شه یان دهرده که وتن، وه لئ نه وه ی ئم دکتوره کربویه تی تاوانه دهره ق به مرقایه تی، نابیت بابه ته که ی بۆ کۆمه لگای زانستی بهرز کریته وه، به لکو پادهستی پۆلیس بکریّت.

دکتور به زمانیکی خو به زل زانین کوتی:

-ئه وه نه زانه کانن به های زانست نازانن، تووژینه وه که م وهک نه وانیه پیشووتر پیشکه شیان کرد، منیش پیشکه شی ده که م، بۆ دونیاش ده یسه لمتیم بۆرپوریا نه خوشی نییه، به لکو ئه وه نیعمه ته.

چون که سیک قیزه ون وابوو له لام، گویم له شارلوتان بوو کوتایی به مشتومره کانمان هینا، به و ئاوییه دانیشنه که کوتایی پیتهات، نه وه نده گویم به به سه رهاته که ی نه دا، وه لئ شتیکی تر له هزمدا سه رقائی کردبووم، چاودیری دکتورم کرد، ئاخۆ نه ویش وهک نه وانێ پیشووتر ئیره جیده هیلئت، ما به گومان بم.

چوووه ژووری کتبخانه که و له سهر کورسییه کی نزیک په نجه ره که دانیشتم و سۆسه ی که سیکم ده کرد له ئوتیله که بجیته دهره وه، هه رچۆنیک بوو کتیبیکم به دهسته وه گرت چون نه وه ی خه ریکی خویندنه وه بم، چهند کاتژمێرێک تیپه ری که س نه چوووه دهره وه ی ئوتیله که و کاتیش له ده ی شه و نزیکه وه بوو، هه یج که سیکم نه بینێ، ته نها داره کان نه بیّت، با ده یله راندنه وه و له پشت داره کانه وه ناوی ئوتیله که به چراخانییه وه جاره و بار دهرده که وت.

PURGATORIUM ناویکی ناخۆش و بیزارکار، له سەر کورسییه که ههستم و له نێو کتێبخانه که وتمه گه پان به دووی فرههنگیک به و ئاوایهی ماناکهی بزانی، یهک فرههنگم نۆزییه وه و به دوو لیه وه که وتمه گه پان به دووی ناوی ئوتیلکه، چاویشم له دهرگای ئوتیلکه نه ده پیری...

پیتی P نواتر پیتی U نواتر ...

دلم ترسیکی پیا چزا، که مانای ناوه کهم خوینده وه...

بۆرگاتۆریم به لاتینی یا بۆرگاتۆری به ئینگلیزی، شویتیکه خه لکانی گوناوه کار بۆی دهچن، ئهوانه ی به تهواوی تۆبه یان له گوناوه کانیان نه کردوه، بۆ ئه وه دهچنه ناوی تا به ئه شکه نه دهان پاک بینه وه، بتوانن بچنه شانیشینی خودا، ئه وه ی کاری خراپه ی له سهر زهوی کردوه، چاره نووسی بۆرگاتۆریومی نابیت وهک ئهوانه ی ژیا نیککی سالخانه ژیاون.

ئه وه چ شیتیکه ئه و ناوه ی بۆ ئوتیلکه ی داهیناوه؟ ئه وه له مانای به رزه خه وه نزیکه، که مه به ست له و دونه یای نووه م دهکات.

له په نه ره که وه شتیکم به دی کرد، تارمایی که سیکبوو له ئوتیلکه ده رده چوو، سه رم بۆ دوا وه هینا، به و ئاوایه ی ئه و نه مبینیت له درزیکه وه ته ماشام کرد، ئه و ئافره ته هیندیه بوو، به جانتاکه ی وه به ره و دهره وه ی ئوتیلکه ده پۆشت، شارلۆتان له ته کیدا ده پۆشت، بینیم له ته کیدا مشتومپی بوو، ئه و جا به پیکه وت و ئافره ته کهش به دوا یه وه ده پۆشت، بله ز خۆم گه یانده دهره وه ی ئوتیلکه و خۆم له نێو داره کان شارده وه، ئاخو بۆچی سواری

ئۆتۈمبىلەكە نەبۇن، ئەگەر نىيازى گەياندنى بىت بۆ فرۆكەخانە؟ موچپكە يەكم

پيا ھات، ئىرە پىتتاجىت ...

لەدىمەنىكدا ۋەستام، ھەر كە چاۋم بەشتىك كەوت ھەموو جەستەم كەوتە

لەزىن، ئەو ھىچ ۋە پوۋچە دەيەۋى چى لىن بىكات؟ ئەو...

گويم لەبەرەنسكىكى تەنىشتەۋە بوو، بىنىم ئەو پەقەلەيە ناۋىم نەدەزانى

نەۋىش لەپال دارىك خۆى شارىۋوۋەتەۋە لە دىمەنەكە دەپوانىت، بەچاۋىك

دېقەتىدام ۋەك ئەۋەى لەھەموو شتىك خالى بويىت.

خوئىم ھەلچو، لەۋەدابوۋم بچمە سەريان، لەپىر شتىك بەر سەرم كەوت ۋ

خۆم بە پىۋە نەگرت، ئاۋرپ دايەۋە، ئەو شۆفىرە لاۋازە پروسىيە بوو كە منى

بۆ ئىرە ھانى، دارىكى ئاسنى بەدەستەۋەبوو، بەزمانى پروسىيەكەى گوتى:

ئەى شىخى گەمژە دەمزانى كىشە دەنىيتەۋە.

دوۋبارە كىشەى بەسەرما، ئەو كەۋتنە كەۋتم، جوۋلەم لى برا.

※

※

※

دەنگە دەنگىك چون چەكوشكارى، بۆن ۋ بەرامەيەكى ژەنگەلگرتو، ھاۋارى

ژنىك لەشۋىنىكەۋە دەھات، ژانەسەرىك گرتى، ۋەلى بەۋاى ئازارەۋە

چاۋەكانم كرانهۋە، چراگەلىكى كز، خەرىكە بېرشت لەدەست دەدەم، بەسەر

ئەژنۇكانمدا دانىشتم، گويم لەھاۋارى ئافرەتىكە بۆ فرىاكەۋتن، بەترسەۋە

له ده‌وروپه‌ری خۆم پوانی، دلم گووشره، نه‌وه‌ی بینیم وه‌خته‌بوو بمگێڤته‌وه  
بی هۆشی.

تو کس به‌ سکه‌خشکیوه‌ هیدی هیدی ده‌پۆشتن، هه‌ندیکیان له‌هه‌ولێ  
پاستبونه‌وه‌دان و هه‌ندیکی تریان ده‌له‌رزین، به‌سه‌ر سه‌ریان‌وه‌ پیاویکی  
قه‌له‌و، چرایه‌ک به‌به‌ری پشتیه‌وه‌، له‌تاریکیه‌که‌ سیمای دیار نه‌بوو، وه‌لێ  
پووتانه‌وه‌ی که‌له‌سه‌ری نه‌شاردرا‌بووه‌وه‌، به‌ترسه‌وه‌ له‌ ده‌وروپه‌ره‌که‌م پوانی،  
قه‌فه‌س که‌لێک و ئامیرکه‌لێکی کونی ژه‌نگاوی و ته‌رمی کفن کراو چون  
سێداره‌ به‌ بنمیچه‌وه‌ هه‌لواسراوه‌.

به‌ده‌ر له‌کزی چراکان، وه‌لێ چاوه‌کانم به‌و پووناکیه‌ که‌مه‌ پاهاتن، پوخساری  
ئه‌و موفانه‌ی ده‌وروپه‌ری خۆم بینێ، که‌ پاکشایه‌وون، هه‌ر هه‌موویان  
له‌میوانه‌کانی کونفرانسه‌که‌ بوون، نۆخیکی ناله‌باریان هه‌بوو، ده‌کپۆزانه‌وه‌،  
شارلۆتانی سه‌ر پووتاوه‌ به‌ هه‌نگاوی ورد و له‌سه‌رخۆ به‌ره‌و پیرم هات و  
گوتی:

-ئێوه‌ هه‌ر وابوونه‌، زوو تێده‌گه‌ن و دره‌نگ به‌ ئاگا دێنه‌وه‌.

داریکی نه‌خشینه‌راوی کورتی به‌ده‌سته‌وه‌بوو، نایه‌ سه‌ر سه‌رم و سووک سووک  
ده‌یمالێ به‌سه‌رما، چون ئه‌وه‌ی په‌شه‌ولāخ بم، ناخه‌م هه‌لچوو، هێزم وه‌به‌ر  
خۆمدا و پاسته‌وه‌ بووم و ناقره‌که‌یم گرت، له‌په‌ر هه‌ستم به‌ قرته‌ قرتی مه‌چکه‌م  
کرد، ده‌تگوت ده‌هه‌رپه‌ریت، ناچاری کردم به‌و په‌پی هێزمه‌وه‌ هاوار به‌که‌م،  
به‌ترسه‌وه‌ له‌ مه‌چه‌کی خۆم پوانی، بینیم ئه‌و بازنگه‌ی مه‌چه‌که‌م

دەبریسکیتهوه، پارچهکانی لێک دەبوونهوه، چاوهکانم کرینهوه، تەماشای  
سەر پووتاوهکەى بەرامبەرم کرد و گوتی:

-بیرم چوو پێتبلیم ئەم بازنگانە ئارامی دەپارێزن، هەر کاتێک هەستت کرد  
ناخت دەیهوێت هەلبچیت، ئەو حالەتە پادەگرت، و ئازارت پێدەدات، ئەى  
نابینی هاوڕێکانت بێئومێد بوونهو بەسەر زەویەکیەوه پاکشاون؟  
چاوم لەباربووخیان بری، وەک ئەوێ هەموویان سەر مەستبووین، شارلۆتان  
بەو دەنگە گەڕی که پەم لێبوو، گوتی:

-نەمدەویست لەپاکژیوونهودا کۆتان بکەمەوه، هەر مەژوێک پانتاییەکی  
تاییەتمەندى شایانە لەکاتی هەق و حیسابدا.

ئەوجا دیقەتى من و ئەو لەپولوازه بێئومێدەى داو گوتی:  
-وەلى هەندیکتان سوورن لەسەر ئەوێ لووت بژەننە کاریک که کاری ئەوان  
نییه، بۆیه منیش پەلکێشی ئەو ئاھەنگەى دەکەم، که دەیهوێت دەورو خۆولی  
بدات.

ئەوجا دەنگە گەڕەکەى گەتر بوو، بە پق و کینەیهکی زۆرەوه گوتی:  
-سالانێکی زۆرە لەنێو کۆمەڵگاکانتان چاودێری کردەوهکانتان دەکەم،  
زانستیگ بلۆ دەکەنەوه، عەقلى خەلکە که بە ئاراستەیهک دەبن که خۆتان  
دەتانەوێ، ئەوانیش وەک گوێرەکه دووتان کەوتوون و قسەکانتان دەلێنەوه،  
چون ئەوێ پانە مەپ بن و زمانی تووتیتان نابێتە هەزریانەوه.  
دارە کورتەکەى دەستی بەرز کردەوهو ما بیخوولینیتەوه، گوتی:

-بېړنگتان نه وهی دهیخه نه پوو پاستگون، وهلی بېړکی ترتان درونن، بېړکی  
 تریشتان حزی به خو درخسته، کهوا دهکات خوی به بلیمهت بزانیته،  
 چون نه وهی نهو دهیگریته وه نهوانی پیشووتر درکیان پی نه کربوه،  
 له پاستیدا نهوانه له کمر کرتن.

چاوه کانی لی کز کرینه وهو گوتی:

-هه ندیکتان حزی به وهیه خه لکی وهک به هره مهنیک لپی پروان، زوریک  
 له ده جالی به هه قهوه ناوینه دهکات، خه لکی گیره شیوین حزیان به  
 ده جالییه، وهلی خه لکانیکی زانا حزیان پی نییه، هه وهک ماموستاکیان  
 که له قوتابخانه رقیان لیوو،

له سر کورسیه کی بچوک دانیشت و داره کی له زهویه که گیر کرد و گوتی:  
 -گه شته که تان بهو هه موو سهریردانه ی له پاستگویی و درو کردنتان نه مړو  
 ته و او بوو، نه مړو...

به داره کی کیشای به زهویه که و گوتی:

-نه مړو له سر کرده وه کانتان لیپرسینه وه تان له ته کا ده کرت، نه کهر پاستگو  
 بوون، سهر فراز ده بن، بو خوم له و ده رگایه وه بهرو پوونکی ده تانبه م.

نوا تر پوخساری بو توو پهی گویا و گوتی:

-خو نه کهر دروشتان کرد، نهوا له په گزی کرده وه کانتان بازار ده درین،  
 بازار و نه شکه نجهیه ک پوحتان تیا ده رده چیت.



شارلۆتان لەسەر کورسییەکی پاستەووە بوو، بەنێو لاشە پاکشاوەکاندا کەوتە گەپ و گوتی:

-پێنج لەنێو قسەی خۆیان کرد، سێانیان پاستگۆ بوون سەرفراز بوون، نووانیان درۆیان کرد.

لەپەر گوێمان لە دەنگیکبوو، وەک ئەوەی شتیگ بەسەر زەوییەوه پاکیشریت، بەترسەوه دیقەتماندا، تراکتۆریک قەفەسیکی ئاسنی پادەکیشا، هەر هەمان شوێنرە پووسیەکەبوو، ئەوەی ناو قەفەسەکەش ژنە هیندیەکەبوو، تۆقیبوو، تکای دەکرد و دەگریا:

-بەپێزم تکات لێدەکەم، من گومرا بووم، سوێند بە هەموو دلۆپە خۆینیک خواردبیتم ناگەرێمەوه سەر ئەوەی کردبووم.

بە پوخساری شارلۆتانەوه نیشانەی توورەبوون دەركەوت، گوتی:

-خۆیتی بنیادەمەکان دەخۆن و دواتریش کە دەیاننەپێن بۆ ئێرە داوای بەخشین دەکە، دەلێن ئەگەر گەر پائینەوه چاکەکار دەبین، کە گەر پانەوه دەبنەوه خۆینمژ.

ئەوجا بەدارە کورتەکی کیشای بە قەفەسەکە، پووسیەکە دەرگایەکی بچوکی کردەوه، بوونەوهزێکی توورە ی لێو هاتە دەرەوه، ژنە هیندیەکە هاواری لێ هەستا، لەپەر سەری بەر ئاسنی قەفەسەکە کەوت، ما دیقەتی ئەو بوونەوهرە بدەین، بەقەد مشکێکی گۆرە دەبوو، نوو بالی هەبوو،

سەروسیمايەکی تۆقینەری هەبوو، نوو کەلبە و نوو چاوی شەپانگیزی هەبوو،  
شارلۆتان گوتی:

-شەمشەمە کوێرە تەنھا بوونەوەرە لەسەر خوێن دەژێت، ئەگەر تا پۆژیک  
خوێن نەخوات، دەمرێت.

ئافەرەتە هیندییه کە هەناسە برکێتی تیکەوت و لەرز دایگرت، پاشەو پاش  
کیشایەوێ خۆی لە شەمشەمە کوێرە کە بە نوور دەخست، شارلۆتان گوتی:  
-ئەم شەمشەمە کوێرە یە نزیکەی بیست کاتژمێرە دڵۆپێک خوێنی نە مژێو

و...

شارلۆتان پێویستی بەو نەبوو قسە کە ی بۆ تەولو بکات، شەمشەمە کوێرە کە  
لە ناو قەفەسە کە دەستی بە فرین کرد، ژنە هیندییه کەش دەستی پادەوێ شاند  
بۆ ئەوێ لێی نوور بکەوێتەو، دواتر شارلۆتان بە دارە کە دەستی کیشایەوێ  
بە قەفەسە کە کابرای پووسی دەرگای سەرەوێ قەفەسی بان قەفەسە کە ی  
کردهو، برێکی ژۆر شەمشەمە کوێرە ی برسی بۆ ناو قەفەسی ژنە هیندییه کە  
دابەزین، پەلاماری ئافەرەتە هیندییه کە یان دەدا بۆ ئەوێ خوێنی بەزن، تا  
توانی هاواری کرد، بێسوود بوو، بەرەو بوو، شەمشەمە کوێرە کان لێی  
نەگەپان، شارلۆتان گوتی:

-ئەو شەمشەمە کوێرە بە کەلبەکانیان جەستە ی بریندار دەکەن و ئەوجا  
دەکەوێ خوێنمژینی.

تافره ته هیندیه که هیور بووه وه، ئه وجا کۆمه لێک شه مشه مه کویره خویان دا به سه ریا و له برینه کانی وه ما خوین بمژن، چاره کانی نووقاند، وه لێ ده می کرده وه، پوچی له نیتوان که لبه ددانه کانی ده رچوو، ئیدی ده نگ نه ما، ته نها دهنگی شه مشه مه کویره کان نه بیت، دله کوته ی ئیمه ش که وه خته بوو له ترسا له لیدان بکه ویت.

به ئیشه رته تیکی شارلوتان چون چه نه لیدان، کابرای پووسی ئه و قه فه سه ی بوور خسته وه و قه فه سیکی تری هینا، هاتشیسۆنی که له گه تی تیدا بوو، له خۆم پرسی ئه ویش درۆی کرد، ئه وجا شارلوتان ده رگه ی قه فه سه که ی کرده وه و ئیشه رته تی بۆ هاتشیسۆن کرد بیته ده ره وه.

پێده چوو هاتشیسۆن هه ر سووریو له سه ر ئه و به سه رهاته ی گێراپه وه، بۆیه به ده نگیکی نێرانه گوته ی:

-هۆ.. من درۆم نه کردوه، گوناھی من چیه گه وره کان داهینانه که ی منیان له گه ر نا و له به ر چاوی خه لکی منیان په ش کرد، من درۆ ناکه م. شارلوتان به زمانیکی ترس ئامیز گوته ی:

-تو ناته ویت دان به درۆکانت بنییت، تو نه بووی گوته که تاییه تمه ندی شه پۆله کانی موگنا تیسست گه رپوه، توانیوته شتی قورس به رزه وه بکه یه ت، تو نه تگوت کاریگه ریت به دکتور (ئیروین موون) وه بووه، که به رامبه ر به خه لکی ته زوویه کی به ک ملیۆن قوڵتی به جه سته ی خۆیدا په ت کردوه، بێ ئه وه ی هه یچی لێ بیت.

هاتشيسۆن به دلىنييايه وه گوتى:

-به لى، ئه وه راسته، دكتور موون تاييه تهنه دى ته زوى كاره باي به هه مان  
شيوهى من گورپى.

شارلۆتان بزه يه كى بۆ كرد و دهستى بۆ يه كىك له ئاميره فريديراوه كانى  
هۆله كه برد و گوتى:

-ئوه باشه، ئىستا تاقي دهكهينه وه ئوه به سهر جهسته ته وه پهرت  
دهكهين.

چه قه نه يه كى ليدا و چراكان كوژانه وه، له پى و له و شوينه ي كه ئىشاره تى بۆ  
كرد، برووسكه يه كى زيكه ي كاره بايى دهركه وت، چراكان پووناك بوونه وه،  
شارلۆتان به ديار ئاميره كه وه دهركه وت، گوتى:

-كاكى كه نه دى.. پىلاوه كانت داكه نه و بچۆره سهر ئه و پليتته، ته زوىه كى  
يه ك مليۆنى كاره بات پى پهرت دهكهين، وهك چۆن دكتور موون كردى، توش  
نه گهر راستگو بوويت، ئه وا ده پۆيته وه.

هاتشيسۆن چوه سهر پليتتى ئاميره كه، ترسيكى تيا دهركه وت، پىلاوه كانى  
داكه نه، شارلۆتان ئىشاره تى بۆ پروسىيه كه كرد نوو پليتت بخاته سهر پىكانى،  
وهك چۆن دكتور موون كرد بووى، هاتشيسۆن چين چين عاره قه ي دهريه دا،  
كابرآي پروسى چوه لاي ئاميره كه و دهستى به دهسكى ئىشكرينه كه وه گرت  
و ئاماده يى خۆى بۆ شارلۆتان دهريپى.

شارلۆتان به پهنجه ي چراكانى كوژانه وه ..

هاتشيسۆن دەستى بەرز كىرەو، ئەمەلىيەتتە، ئەوجا شارلۇتان ھاۋارى كىردى:  
-ئىشى پېتىكە.

پوئىسىيەكە دەسكەكەي بەرزەو كىردى، تەزۋىيەكە يەك مەيۋىن ئۆلتى لىتە  
دەرچۈ، بەجەستەي ھاتشيسۆن دا پەتبۇ، ھاتشيسۆن ھاۋارىكە لىتە  
بەرزەو بو، پوئىسىيەكە دەسكەكەي داگرتەو و ئامىرەكەي كۆزاندەو،  
ھاتشيسۆن شەل و كوت بېو، ھەك دارىكى وشكەلاتو بەرزەو بو. ويستم  
فرىاي بىكەم، ھەلئ ترس پىي پىگرتەم، كابراي پوئىسى داچەمىيەو دەستى  
بۆ گىرئ مىل بىر، تا تىرەي دلى سەح بىكەتەو، ئواتر سەرى بەرزەو كىردى  
تەماشاي شارلۇتانى كىردى و پەنجەي بەرزەو كىردى، شارلۇتان بىرۋەكەي بەرزەو  
بو، گوتى:

-پىدەچىت ھاۋارىكەمان لەتاقىكىرنەو كەي دىكتور موون پىزگارى بو، كەواتە  
گورپىنى شەپۆلەكان ئاراستەكەشى گورپى.

تەماشاي جەستەي (ھاتشيسۆن)مان كىردى، لەرز بەرى نەدا بو، كابراي  
پوئىسىيەكە چوۋە بىن بالىەو بەرزى كىرەو، شارلۇتان گوتى:

-بەرزى كاكى كەندەي تو پاستىگۇ بوويت، لەم دەرگەو دىچىتە دەرەو،  
ھەلئ بەلئىت پى نادەم بەر ەقەتەو دىچىتەو جىھانى خوت، پىدەچىت  
ئەو ئۆلتىيە بەرزە دەرەكانتى لەكار خىستىت.

ھاتشيسۆن خۆى دەتەكاند، شارلۇتان بەرەو پوۋى پۆيشت و شانى دايە بىن  
بالى، بەرەو دەرگاگە پۆيشت، لەدەرگاگەش ئاۋىو بو، تا لەچاۋ ونبو.

کابرای پووسییه که نوویان کهوت، ما نیمه‌ش له یک بپوانین. نواتر شارلوتان هاته وه ناومان، ترس جاری به ته‌لوی بهری نه‌دابووین، له‌گه‌ل هاتنه‌وهی نه‌وه‌نده به‌سام بوو، وهک نه‌وهی ئیزرائیل هاتیته ناومان.

شارلوتان له‌سه‌ر کورسییه‌ک دانیشته و ما بیه‌تمان بدات، چون نه‌وهی یه‌کیکمان بۆ سه‌ری‌برده‌ی داهاتوو هه‌لبژێرت، نواتر چاری له‌سه‌ر جووله‌که‌که وه‌ستا. کاتی شارلوتان به‌داره‌ بجووه‌که‌کی ئیشاره‌تی بۆ کرد، ترس ته‌واو شیواندی، ده‌نگی چون فیشکه‌ی مار، گوتی:

-ته‌ی جووله‌که‌ باسی نه‌و قسانه‌مان بۆ بکه، که بۆ خه‌لکی قسه‌ت کره‌بون، یه‌ک وشه‌ چیه‌ نایگوریت، نه‌گه‌ر وشه‌یه‌کت لێ گورپی نه‌وا نه‌شکه‌نجه‌دانته‌ له‌پیشه‌، هه‌یج شتی‌ک فریات ناکه‌ویت ته‌نها پاستگویی خۆت نه‌بیت، ده‌ی بکه‌وه‌ قسان و نه‌وه‌ی پیتته‌ هه‌لبژێزه‌، من ده‌زانم نه‌وه‌ی پیتته‌ هه‌مووان سه‌رسام ده‌کات.

کابرای جوو له‌رز دایگرت و گوتی:

-به‌پێزم، گه‌وره‌م لێده‌گه‌ریت به‌سه‌ره‌اته‌که‌ له‌نوودیدگاوه‌ باس بکه‌م؟ له‌به‌ر نه‌وه‌ی پاله‌وانه‌که‌ نووان، ته‌نها که‌سێک نییه‌، چیرۆکه‌که‌ یانم له‌کتیبه‌یی بڵاوکره‌وه‌ی خۆمدا نووسیوه‌ته‌وه‌، سوپێندت بۆ ده‌خۆم که‌ پاستگر ده‌بم.

شارلوتان سه‌ری به‌ به‌لێ نه‌وی کرد که‌ پازیه‌، کابرای جووله‌که‌ خۆی گرێکرده‌وه‌و ده‌ستی به‌ گێڕانه‌وه‌ کرد.

## بەسەرھاتى خەلكانىكى

### بۆشايى ژىر زەمىن

يىمۇند بىرنارد .. دەيگېرتتە

((كەس بە جەمسەرى باكور نەگەيشت، لەبەر ئەوئى لەراستىدا جەمسەرى  
باكور بوونى ھەر نىيە، ۋەلى خۆرى ھەقىقەت پۇژىك دىت لەچاۋى تارىكىدا  
دەدرەوشىتتە، پۇشنايىكەى بەسەر ئەوانەدا دەدرەوشىتتە ۋە كە لەتارىكىدا  
ئاكانجىن))

بەتەنھا لەدەريايى باكور سەرەپۇ بوو، پۇژ بە پۇژ بە دەم شەپۆلەكانەۋە  
گىرۇدە دەبوو، ھەموو جارىك شلېن ئاۋى بە دەم و چاۋىدا دەدا، تا بزانىت  
جارى زىندوۋە، تەمەنى بىستى بەپىتەخستبوو، ئەۋەتا بەسەر تەختە  
دارىكەۋە بەسەر ئۇقيانوسىكى بەستەلەكدا سەرەپۇ شەپۆلەكانى دەريا  
دەيانىرد، ئۇقيانوسى ئەركىكتى.

ھەر چوار پەلى سېپىو ھەستى پىن نەدەكرد، گۈشى لەدەنگەكەى نەبوو،  
ۋەلى چاۋەكانى دەلەرىنەۋە، ھەستى دەكرد دەستىك بە پىوۋەتەكانى  
دەمالىت تا بە ئاگا بىتەۋە، ئەۋە دەرياۋانەكان بوون لەپاپۇرەكە دابەزىبوونە  
سەرى و لەئاۋىكى شلەتتىيان نابوو، تەنھا لەرزى لىتەنبوو، ھىچ دەنگىكى

نه بوو، نه نانات که جه سته شی گهرمه وه بوو، وهک نه وهی روحی به سستی  
نه ده هاته وه سرخوی.

زور به په روشی بیستنی چیرۆکی نهو که شتیبه ی پرگاری بووین، کاپتنه که شی  
پیاوړکی سمیل نه ستوری برۆ پری شه پانگیز، روحی که نه که نارام بووه وه،  
ما له ده ورو به یی خوی بهوانیت، کاپتنه که پیتیگوت:  
- نهی که نهچ تو کی؟ کوا که شتیبه که ت و...

که نه که به ده نگیکی خنکاو وه گوتی:

- ناگارتا.

پوخساری ده ریاوانه کان گورپا کاتیک گوتیان لیبوو، لئی گریبونه وه، کاپتنه که  
گوتی:

- نهی که نهچ.. قسه ی پرپو وچمان بۆ مه که، تو نازانیت له کوئی، تو وای  
له زیندانی حکومت (مالک) دا.

که نه که داچله کی، که له ده سته که ورد بووه وه، جلی سه ریا زیان له بهردا  
بوو، کاپتنه که شیان بری نه ستیره به سه ر شانه وه، نه وجا ته ماشای زهوی  
کرد، دهستی به گپانه وهی نهو به سه ر هاته سهیره ی مروف له سه دهی  
پیشووتیش گوتی لئ نه بووه، چونکه درۆ دوا بین شته به هنزی موفدا بیت،  
که که سیک له که شیکی به سته له کی توقیانووس پرگاری بوو بیت، ده ریاوانه کان  
به گرنگیدانه وه گوتیان لئ گرت، به پشت به ستن بهو زانیاریانه ی پیشکه شی  
کرد، قسه کانیشی کاریگه ری به سه ر ناسایشی نیشتمانییه وه ده بیت، له



زیندانی ناو پاپۆرە کە دەستبەسەر کرا، لە زیندانی ئۆقیانووسەو بۆ زیندانی مەرووف، گەنجە نەیزانی سالانی داهاووی ئەو چیرۆکە بۆ جیهان دەگێژێتەو، کە بە چاوی خۆی بینیویەتی، ئەو زەوییەکی کە بەسەرێوە دەژێن، وەک ئەو نییە کە مەزەندەیی دەکەین. ناوی (ئۆلاف جانسن) و میژوو ناوی تۆمار دەکات، کە تەنیا کەس بوو (ناگارتا)ی بینیوە.

※

※

※

بەدەر لەوێ پینتاگون وەک شانەیی هەنگ کە خەلکی لە پێنج قۆلەو تێی وروژابوون، ئا لەو پۆژەدا ترسیک داها، نوای پرۆپاگەندەییەکی زۆر کە باسیان لە ئۆزینەوێ جەمسەری باکوور دەکرد، ئەنمێرێرێ شارێ بێرد و فلۆید بینیت سەرکەوتوو بوون لە ئۆزینەوێ جەمسەرە، بە زانیاریەکی زۆر خەتەرناک گەپانەو، سەرۆکی ئەمریکا (فۆرد) بڕیاریدا لە کۆبوونەوێەکی زۆر نەهێنی لە تەکیانا کۆ بییەو، کۆبوونەوێەکیان پێنج کاتریمێری خایاند، ئەوێش نوای پزگاریوونیان لە کارەساتێکی راستەقینە، کاربەدەستانی پینتاگون بە پەرۆشەوێ زانیاری وردی ئەو ئۆزینەوێ بوون، لای شەوێ کاربەدەستەکان لە پینتاگون دەرچوون، هەربوو ناوبراو ئەنمێرێرێ و هاوڵەکی لە زیندانی پینتاگون دەستبەسەر کران، ئا سەرۆک لە بابەتەکیان دەکۆڵێتەو.

ئەو شەو بەر لەوێ سەرۆک پینتاگون جێبەجێلێت، لای لە بێرد کردەوێو گوتی:

-دەزانم شەھەرتى چوونە ناو مېژوو پەرۋىشى كىرەيىت، بەو ئاۋايەى جىھان  
 ۋەك مەزىنترىن ئۆزەرەۋەى مېژوو ئاۋى ئەرەى بىنىت باسە لىۋەبەكن، ۋەلى  
 بەرېز بېرد يەك ۋشە لە بابەتەكە ھەموو شىتېك دەتۈرېنىت، پلەت، ئازادىت،  
 مېژووت، شىكۈمەندىت.

بېرد گوتى:

-گەرەم مەن پىاۋىكى سەريازم، فەرمانەكانم گىشت بەجى گەياندوۋە، بەلام  
 ئەم بابەتە، ئاكرىت بىن...  
 سەرۋىك قسەكەى پىيېرى:

-مەدالىي شەرەفتان پى دەبەخشىن، بەررتىن مەدالىي سەريازى لەۋلاتە  
 يەكگرتوۋەكانى ئەمريكاتان پىا ھەلدەۋاسىن، تا شىكۈمەند بىن ۋ مېژووش  
 بەنەمرناۋتان بىات، ۋەلى ئەۋچىرۋەكەى لاتانە بىقەيە، خۇ ئەگەر يەك ۋشەتان  
 ئىركاند، بزانە ھەموو شىتېك لەدەست دەدەن.

✱

✱

✱

ھەر كە تەماشاي باۋكى (ئۇلاف جانسن) دەدەيت، دەزانىت ئەۋ پىاۋە  
 نەروىجىيە ۋ لە نەروىجىيە پەسەنەكانە، ئەۋىش بەۋى بانئۆلە پان ۋ فلتەكەى  
 ۋ ئەۋ چاكەتە قورسەى بان بانئۆلەكەى ۋ ئەۋ شەپقە شۆپەرەۋەبۈۋەى سەر  
 چارەكانى ۋ ئەۋ سىبىلە درىژ ۋ بارىكە سىبىيەى نىۋ پەنچەكانى ۋ ئەۋ شىۋازەى  
 ئوۋكەلى تۈۋنەكەى بە چىژەۋە دەرى دەكرد، بەختەۋەرتىن پىاۋ بۈۋ كە  
 لەۋ ئاۋايەدا ئەۋ كەشتىيە تازەيەى كرى، ئەۋىش بەۋى بەخشىشى خولۋەند

تۆرىيەۋە بوو كە بەتەنگىيەۋە چۈۈۋو، بەنەم دانىشتەۋە بە  
 پىلاۋە بىرقەدارەكانى پىيەۋە لەسەر سىندوقىكى بەرىدەمىدا! پىيى پاكىشا،  
 بەۋ ئاۋايەى لەسەر كورسىيەك دانىشتىۋو، (بايەكى سەرد شەپقەكەى  
 دەلەراندهۋە، ئەۋ كەشى ئوۋكەلەكەى كە دەرىدەدا لىي تىكدابو، بە  
 (ئۆلاف)ى كوپى گوت:

-ئاي لەباى باكوور، كوپم دەزانى، ئەۋ با سەردە دل دەبەستىت، ئەگەر  
 (تۆبىن)ى خواۋەند نەبوايە ھەموو زەۋىم داگىر دەكرد، ۋەلى لەزىز دەستى  
 ئەۋ بۆم دەرنەھىتەت.

لەپاستىدا ئۆلاف باۋەپى بە خواۋەندى تۆرىيەكان نەبو، كە باۋكى سۈۋىۋو  
 لەسەر ئەۋەى باۋەپى بە خواۋەندەكەيان ھەبىت، ۋەلى ئۆلاف مشتومپى  
 لەتەك باۋكىدا ئەۋ پىرسىارانەى ۋىۋوژاند:

-باۋكە ئەۋ (با)ى باكوورە لەكوئە نىت؟

باۋكە دلىخۆشبو، چون ئەۋەى كۈپەكەى ھاتىۋە سەر خەت:

-كوپى خۆم باكوور ئاراستەى ژىرىيە، كوپى خۆم پىۋىستە لەباۋباپىرانتەۋە  
 فىر بىت، ھىچ دەرياۋانىك نىيە بتوانىت (با)ى باكوور بېرىت، ھەر كەسىكىش  
 سەرگەۋت بە سەر (با)ى بكوور، ئەۋا بەچاۋى خۆى دەبى...

باۋكە كانۋى سبىلەكەى بە (با)دا كىرد، ما كۈپەكەى پەروشى بىستىنى  
 ئەۋبۋاى قسەكانى بىت، گوتى:

-ئو زەۋىيە دەبىئىيەت كە پېتيان وايە ئوپەرى ئونىايە، كەچى ئوۋە بىنەماي  
ھەمىر شىئىكە .

تۆلەف بە پەرۋىشەۋە گوتى:

-باۋكە ئوۋە چ خاكىكە؟

بەدەم پوانىيىنەۋە بۆ ئاسۆ گوتى:

-خاكىكى ناۋازەيە، ھەلبۇزىرەرلۈەكان تىيدا نىشەجىن .

بابەتەكە ھەستى وروژاند، بەباۋكى گوت:

-پېشتەر كەس سەردانى ئوۋى كرىۋە؟ ئوۋ خاكە، ناۋى چىيە؟

باۋكە گوتى:

-كېرى خۆم.. رېگا بۆ ئوۋى ھەروا ئاسان نىيە، ۋەك بزانم كەس بەۋى

نەگەيشتوۋە، تەنھا دەرياۋاننىك نەيىت، ۋەلى كە گەرايەۋە عەقلى لەدەستدا،

كەس نىيە ئوۋ بەختەۋەرىيەى بىننىيىت و ھۆشى بەسەرەۋە مەيىت .

تۆلەف بە پەرۋىشەۋە گوتى:

-باۋكە دەلىلى چى بۆى بچىن، تو نالىلى كەشتىيەكەى ئىمە ئۆدىن

دەپپارزىت؟ تو ئوۋ دەرياۋانە نىت كە مەزنىتىن كەسيت و دەريات بېرۋە؟

من ئوۋ تەنيا كۆرەت نىم كە لەدايىكېۋوم، ھەر بەمىندالى توۋرپ دامە ناۋ

دەريا، تا پايىم؟ .

باۋكە بەسەر پىشتى كەشتىيەكەۋە پاستەۋەبۋو، كەۋتە ھامشۆ كىرن، بە

پىلاۋەكەى لە دارى كەشتىيەكەى دەدا، (تۆلەف)يش بە سو چاۋى كرلۈەۋە

لئی دەرپوانی، بینی باوکی دەستی بە پەرژینی کەشتییەکەوه گرت و ما لە دەریاکە بروانیت، بواتر لای لەکۆرەکە ی کردەوهو گوتی:

-تۆ ئەوەندە دڵسۆز بیت، کۆپی خۆم دەگەین، خواوەند تۆدین بمانپاریزیت. تۆلاف بە دەم بزوێنەوه گوتی:

-تۆدینی خواوەند بمانپاریزیت.

باوکه قیبلەتۆماکە ی لەکەشتییەکە دەرھێنا و لەسەر میزێکی گەورە ی داننا، کە نەخشە ی جیھانی بەسەرەوه بوو، ما هەندێ خۆیندنەوه بۆ هێڵەکان بکات، تا ھااتە قسەر گوتی.. یەکەم بنەما بۆ دەریاوانی پوو بە پوویوونەوه ی (با ی) باکوورە، فێر بین ئەم قیبلەتۆما یە فرێ بدەین، لەوێ ئەم قیبلۆنمایە وەک شتی بەسەرچوو وایە.

\*

\*

\*

فرۆکە یەکی بچوکی جۆری (فۆکەر) بەسەر ئاسمانی جەمسەری باکوورەوه بویرانە دەفری، ئەدمیترال و فرۆکەوانەکە ی تێدابوون، ئەدمیترال لە شووشە ی پێشەوه ی فرۆکەکە تەماشای خاکی سپی بە بەفر داپۆشرلوی دەکرد، بە فرۆکەوانە ھاوڵەکە ی گوت:

-بێت.. باسی پشکنینی سەرەتایی پتۆەرەکانی بەردەمی خۆم بۆ بکە، وا دەچینە مەودای جەمسەرەوه.

بینیت گوتی:

-مه موو پټوره كان كټشه يان نښه، وه لږ پښه چټ به ئاسته م  
له سوته مه نښه كه ليك بكات، گه وره م پټم باشه بگه پټنه وه و نه و ليك  
كرښه ي چاك بگه ښه وه وواتر بگه پټنه وه، ناخر ليك كړښه سوته مه نه له  
فرۆكه ي فۆكه م ترسيداوه .

نه دميرال چاويكي به پټوره ره كانى فرۆكه كه خشانده، به تورپه بڼه وه گوتى:  
-گه پانه وه له بير خوتى به ره وه، نه و ليكه كه مه ش هېچ نښه، گه پانه و شمان  
هر نه و پر سوته مه نښه ي لږ ده چټ، گرنگ وره يه .  
له وټه قبيله توماكه تيكچوو، بينيت به دم ته ماشاكرښه وه نه فره تى  
له قيلولماكه كړد، نه دميرال گوتى پټنه دا، بينيت گوتى:  
-گه وره م نه گر قيلولماكه مان ونكړد، نه ي چوڼ ...

نه دميرال قسه كه ي پټېږى:  
-نيمه به سه ره وه ي بازنه ي جه مسه رى موگناتيسه وه ين، شيتبوونى  
قيلولماكه ش پټى راډه گه ټيټ نيمه له ناراسته ي راستداين، له م خاله وه  
چووينه جه مسه رى باكوور، هر له م خاله شه وه فېرده بين قبيله توماكه مان  
له بير خو مان به رڼه وه، وهك نه وه ي هر پيمان نه بټت .  
بينيت گوتى:

-به رېز نه دميرال كام بازنه ي موگناتيسى؟ تكايه پټم بلږ چوڼ ده ته وټت  
له شويټيكي وا ناراسته كان بزانيت، ته ماشاى خواره وه بگه سپېتى به فر ه موو  
ناراسته كانى وه رشاربووه ته وه .

ئەمىتپال تەماشاي ئەو خاكا سىپىيەى كورد و گوتى:

-لەلتىوارى گۆى زەوى بازنىيەكى موگناتىسى بە دەور جەمسەرەويە، ئەو بازنىيە باكوورى مەگناتىسە، كە قىبىلەتۆماكە بەردەوام لە ھەموو جىھان ئىشارەتى بۆ دەكات، ھەرچى باكوورى پاستەقىنىيە وا بەسەرى گۆكەو، بۆيە ئەگەر ھەر كەسىك ئەو بازنىيەى بوارد، وەك ئەوي ئىمە دەيكەين، قىبىلەتۆماكە ئىشارەتى باشوور دەكات، لەبەر ئەوي بازنىكە كەوتە دولوھمان. ھەر بەپاست قىبىلەتۆماكە جىگىر بوو، بەرەو باشوورى دەخوئندەو، كارىكى سەيرە، تەنھا لەم جەمسەرە ئەو پوودەدات، ما قىبىلەتۆماكە ھىدى ھىدى لەئاراستەى باشووريش لای دەدا، وەك ئەوي لەسەرخۆ پىچەوانەى مىلى كاترەمىر بخولیتەو.

بىنىت بە دلەپلوكىئە گوتى:

-بەرىز ئەمىتپال.. ھەلەمدا ھۆشم ئەمدىو و ئەودىو بكم، مامەلە لەتەك باشووردا و باكوور بكم، وەلى قىبىلەتۆماكە ھەر ناجىگىرە.  
ئەمىتپال گوتى:

-ئا لىرە ئەفسانەى باكوور نىتە دى، گۆى زەوى كە بە بەردەوامى بەدەور خۇيدا دەخولیتەو، كەواتە بازنىيە موگناتىسىيەكەى باكوور جىگىر نىيە، لەگەل خولانەوي گۆى زەوى ئویش دەخولیتەو، بۆيە قىبىلەتۆماكە بەردەوام بۆ ھەمان شوئىن ئىشارەت ناكات، دەگۆردىت، بۆيە پىمگوتى

قیبله تۆماکه وه لا بنی، سوودی نییه، من پنگایه کی تری بی قیبله تۆمام  
داهیناوه، لیره وه تهنه پتیره ره کان بنوسه.

بینیت ته ماشای خواره وهی کرد و ده می داچه قا و گوتی:

-کاپتن...

ئه دمپال ته ماشای خواره وهی کرد، ما بیدهنگی فهرشی سپی هه لدا ته وه،  
ته نه شتی که نه بوو، شتگه لیک بوو، چیا کان سپیان ده کرده وه، چون نه وهی  
له دلی ده ریا وه هه لقوولا بیت، چیا که لیک تروپکیان وه ک تروپکی چیا پینچاو  
پینچه کان نه بوو.

ئه دمپال دهسکی فرۆکه که ی بهرز کرده وه تا فرۆکه که بهرزتر بکاته وه،  
ئه دمپال هاواری له بینیت کرد:

-ئه دهسکه نه فره تیه بۆ فرۆکه که بهرز ناکاته وه؟

بینیت چاوی له و چیا نه بری که لیتان نزیک ده بوونه وه، نه و جا ته ماشای  
پتیره ره کانی کرد:

-ئه دمپال سووته مه نی، پیمگوتی گرفتمان له سووته مه نی ده بیت، نه وه تا  
به رزه وه نابیت.

فرۆکه که نهیده ویست به رزه وه بیت، له وه دا بوون گرنۆکه کان له باوشیان  
بگرن.

\*

\*

\*



بايهكى سەرد بەسەر دەرياووه هەليکرد، كەشتيهكيش بوژرانه نزىك دەبووهوه، خەلكى باكوور دەلێن: ئەگەر باى باكوور هەليکرد، ئەوا نايبەت بەسەر پەشتى دەرياووه بىت، لەبەر ئەوهى پەحمت پێناكات.

باوكه لەهەولێ ئەوهدا بوو بە بان كەشتيهكهوه خۆى جێگير بكات، دەستى بە ئاستىكهوه گرت، (تۆلاف)يش هەولێدهدا چارۆگهكه بهو ئاراستيه ببات كه پتويسته، هەستى بەگەژەيى خۆى كرد، كه دەيزانى باوكى وابەستەى ئەفسانەكانە، هەلبەت نووكه هەست دەكات جەنگاوهريكه لەسووپاي ئۆدين، وهلى ئەم كەشتيه بهرامبەر (باى) باكوور بەرگەى چەند كاتژميرىكى تر ناگرێت، ئەوه گەژەتريى بيزۆكه بوو هات بەميشكى هەرزەكارىيهكەى، پێدهچیت باوكيشى لەو هەرزەكارتر بىت.

ئاسمان كەوتە گرمه گرم، چون ئەوهى توورەبوويەت، يا وا هەست دەكەيت شەيتان هاوارى وێرانكردن دەكات، با سەردەكەش دەيمالێ بەدەم و چاوى تۆلاف و ملی پێ لار دەكردهوه، برووسكەش لێرەو لەوێ دەدا، لەنتو ئەو هەموو نەهامەتیه باوكه گۆرانى هەست جوولێنى نورييهى دەگۆتەوه، بەدەر لەوهى باوكه پياويكى گەژە بوو، وهلى دەرياوانتيكى بليمةتیش بوو، بهو ئاراستهيه كەشتيهكهى ئاراسته كړېبوو، بەپێى باكه، بۆيه كەشتيهكهى بەرەو ئەو شوێنه ڤادا كه مەبەستى بوو، نەك مەبەستى (با)كه.

بەلام (باى) باكوور دەنگىكى هەيه چون ئاوازيكى بڵند، بۆيه دەرياش برياریدا توورە بىت، (تۆلاف)ى بچووك دلێ گووشرا، كاتێك بينى شەپۆلهكان

بەرزەوہ بوون، تا بە پەرژینی کەشتییە کە دەگەشتن، ئا لەوێ باوکە لە  
ستراڤیژی خۆی کەوت و ھاواری کرد:

-ئۆلاف.. ئەو تەشتە بێنە، ئامادە بە بۆ دەرکردنی ئەو ئاوەی دێتە ناو  
کەشتییە کە.

ئۆلاف بە پاکرێن بەرەو تەشتە کە ڕۆیشت، ئامادەگی خۆی بۆ دەریا دەرخواست،  
ئاوی شەپۆلەکانی بەاوێتەو و ناو دەریا، لەپەر ھاواریکی قەتیس ماوی ناخی  
دەریای، کە بینی شەپۆلەکان زیاتر بەرزەوہ دەبوون، ئەوەش لە دەستووری  
دەریاوانیدا یانی کوتایی، وەلێ باوکی شتگەلی سەیری بە کەشتییە کە دەکرد،  
پوو بە پڕوی شەپۆلەکانی لە لاوە نەدەکرد، بەلکو پوو بە پڕوی دەبوو وە،  
بۆیە شەپۆلەکان بەرەو دوا پالیاڤ پێو دەنا، ئۆلاف بە تەشتە کە ی ئاوە کە ی  
دەردەدا.

ما شەپۆلەکان پوو بە پڕوی کەشتییە کە بێنەو و بەرەو دوا پالیا پێو بێن،  
تا بەرە بەیان ئەو بەسەرھاتیان بوو، بەرەبەیان دەریا ئارام بوو وە، ئۆلاف  
بەوای ماندوو بوونیەو پالیا دایە پەرژینی کەشتییە کە، باوکیشی گوتی:

-تۆیڤن ھەر خۆی نەبوو ئەم سەرکەوتنەمان بە دەست ھێنا، ئەو (تۆی  
خواوەنیش بوو.

ئۆلاف بژەییکی ھات، بە دەنگێکی نۆز نزم گوتی:

-باوکە پێدەچێت تۆ (تۆی) بیت.

باوکە گوتی:

-کۆپم ئۈمە چى دەلتى؟

ئۆلەف گوتى:

-دەمگوت نووگە ئىمە لەكۆيىن.

باوگە بەدەم سىبىلەكەيەو گوتى:

-ئەوجا ھەلى ئىمەيە بەرەو باكۆر بەرپىكەوين، دەريا ئارامە، تەنھا

چارۆگەكان بەرەو ئەو ئاراستەيە بەرەكە بەرەو باكۆر دەمانبات.

ئۆلەف بەدەم ماندوويونەو چارۆگەكانى خستە بەر با، تا لای نيوەپۆ

بەپۆيەويون، ئواتر باوگى بە دەنگىكى بەرز ھاوارى لە كۆپەكەى كرد:

-ئۆلەف پىوانە، ئەوە دىوارەكانى باكوون.

ئۆلەف ما دىقەتى ئەو دىوارانە بدات كە چاوى بنيادەم نەيىنيون، بە

پشتىيەو خۆر لە ئاوابوندا بوو، ئۆلەف بەدەم سەرىلندكرىنەو بۆ بەرزى

دىوارەكە، گوتى:

-باوگە.. چۆن لەو شتە ئاوسىر دەيىن؟

باوگە گوتى:

-بەئىو پىچاوپىچى چىكان، لەكەلپىتىك دەگەپىن كەشتىيەكەى پيا رەت

بىت، چارۆگەكان دادەدەينەو و تەنھا مەكىنەكە بەكار دەھىنين، ھەلى لەم

چيا سىپىيانە يەك گىرفتەكمان دەيىت.

ئۆلەف چاوپىوانى پرسىارىتكوو، باوگە پىشى كەوت و گوتى:

-لەم چيا بەفرينانە پڙژەى دارپمانى ناوئەو ڤۆر گەورە دەبێت، ئەگەر چوینە ناوى نوور نىيە بەسەرمانا دارپمێت، پەنگ تووشى دارمانىش نەبين.

\*

\*

\*

بە ئەزمونى فرۆكەوانىكى كۆن ئەدميرال دەسكى فرۆكەكەى تا ئەوپەى لای چەپ برد، فرۆكەكە ئاراستەى بۆ لای چەپ وەرچەرخا، سكى فرۆكەكە بۆ ڤوو بە ڤووبوونەوى چياكان بەرزەووبوو، تا لەلووتكەى چياپەك نوور كەوتەو، ئەوەندەى نەمايو خۆى بە لووتكەكە بكێشێت، ئەدميرال توانى سيوارى ترس ببێت و بەوردى لەخوارەوى خۆى بپوانێت، ئەفسانەگەلىك دەريارەى ئەو سيواره هەن، پێدەچێت يەكەمى ئەفسانە پاستى بێت، بە بەرچاويەو بىنى.

چركەساتىك هەيە وا مەزەندە دەكەيت كە گەشتوویتە لىوارى زەوى، ئا لەڤووە ئەدميرال و هاوڵەكەى ئەوەيان بەرچاو كەوت، شتىك چوون ئەوەى كەس ناوێكى لەوێ نەنايێت، نزىكترين وەسپ بۆى، هەڤىكى خۆلەپەتانه بەرى ئاسۆى گرتبێت، ئەوەى گرفت بوو، ئەو هەورە نزىك دەبوو، ئەدميرال گوتى:

-بەنەفەرەت بێت، ئەو زىيانىكى خۆلاويە، كە (نانسن)ى گەڤوك باسى لێو كەردو، ئەو دەم نەفەرەتى لەو ساتە كرد كە ئەوەى بىنى، بۆيە پرياريدا بگەرێتەو، بىنىت.. ئەو هەورە شكس...

بىنىت بەورىايەو گوتى:

-ئەۋەي بېرى لىن دەكەمەۋە، ئەم ھەموو خۆلەپەتەنەيە لەكوئى جەمسەرى  
باكوورەۋە دېت؟

ئەمىرپال بەدەم بېقەتدانى ھەۋرەكەۋە گوتى:

-بېنىت.. كە ئەۋ شتەمان بۈارد، پېتىدەلېم.

ھەۋرەكە زۆر بەرز بوو، تەنەت فرۆكەكە پېتى نەدەگەشت بگاتە سەرى،  
ئەمىرپال بېرد شتىكى زۆر سەبىرى كرد، بە فرۆكەكە بەرەۋ زەۋى دابەزى،  
بەنزمىيەۋە بەسەر زەۋىيەكە دەفرى، لەشۋىنىكى زەۋىيەكە نىشتەۋە، گوتى:  
-ئەگەر فرۆكەكەمان بەر ئەۋ زىيانە بگەۋى تەۋامان دەكات، ھەموو  
ئامىرەكان لەكار دەكەۋن، لەناۋ فرۆكەكە لەپال ئەم بەشەي چىاكە  
دەمىنىنەۋە، تا لىدەكاتەۋە.

بېنىت ۋەك ئەۋەي بېرۆكەيەكى بۆ ھاتىت گوتى:

-گەرەم زىيانىك بەم قەبارەيە تەۋلو دەبېت؟

ئەمىرپال گوتى:

-بېنىت.. زىيانى خۆلەپەتەنە بەردەۋام نابېت، ئەۋەي لەھزى مندایە پاست  
دەرىچىت، كەۋاتە سەرچاۋەي ئەم خۆلەپەتەنەيە زەۋىيە نەك سەھۆلبەندان.  
بېنىت پرسىيارئاسا گوتى:

-مەبەستت ئەۋەيە لەپوروسىاۋە ھاتوۋە؟ دەزانم جەمسەرى باكوور  
دەكەۋىتە نىۋان كەندە ۋ پوروسىا.

ئەمىرپال لىۋى خۆي گەزى و گوتى:

-پووسیا نۆر له وه نوورتیه له وێوه هاتییت، هه موو شتیگ تیدهگهیت هه ر  
کاتیگ ئه م خۆله په تانه یه دامرکایه وه .

بینیت گوئی:

-به مه زنده ی تو چه ند لیږه ده مینینه وه ؟

له چاوه کانی ئه دمپزاله وه وره ی خو به ده ست نه دانه وه دیاریوو، گوئی:

-لیږه ده مینمه وه ئه گه ر مانگیکیش بیت.

\*

\*

\*

تۆلاف به رده وام ده یگوت که باوکی دلێکی وه ک به ردی هه یه، نه وه تا  
که شتییه که چوو نیو که لینیکی نیوان نوو چیا ی سه هۆلبه ندان و شه ویان  
به سه ردا هات و گوئیان له وژه ی بای باکووریوو له نیو چیاکان هاپه ی داپمانی  
شتیک ده هات، باوکیشی به بان پشتی که شتییه که وه قومی له سبیله که ی  
ده دا و به کاوه خۆوه ته ماشای لووتکه ی چیاکه ی ده کرد، که شتییه که  
به ته نیشته چیاکه وه تیپه پی و کاپتن به سه رسوپمانه وه ده ستی لیده دا،  
له راستیدا بیه نی چیا که له که کرلوه کان به سه ر سه ریانه وه شکویه کی  
سه یریان هه بوو، ده تگوت دارستوونی کریستالین و یه ک به ته نیشته یه که وه  
پالیا ن داوه ته وه، پووناکی مانگه شه وه که ش لووتکه کانیا نی پووناک  
کرده بووه وه .

به وای زیرانه که وه ئاو به سه ر که شتییه که وه مابوو، ده بوو تۆلاف نه و ئاوه  
به ته شته که ده ره بیتییت، وه لی ماندوویتی و توینیتی نۆری بۆ هینابوو، پیش

که مېک زانیوی ئاوی خوارینه و بیان به دهسته وه نه ماوه، به ره و پیری باوکی  
پوښت، ئو باوکی خه یال به و جیهانه وه سه رقالی کربوو، پوښت:  
- باوکه ئاومان نه ماوه، دلۆپیک ئاو چیه نیمانه .

شتیک له چاوانی باوکییه وه بهرگه وت، نواتر به دیکه تدا نیکه به خووه گوتی:  
- کوپم ئازا به، خواوه ند تودین بۆ خووی خواوه ندی ئاوه، ئو هامکاری  
ئازاکانه .

به دم ئاه هه لکیشانه وه پرووی وهرچه رخاند، ئای له م خودلوهنده ی خاوه ن  
هموو شتیکه، به ناتۆمیدییه وه به ره و ئاوی ناو که شتییه که پوښت، ما خووی  
به ئاو دهر دانه وه سه رقāl بکات، تا توینیتی له بیر خووی بیاته وه، ئاوه که زۆر  
سه رد بوو، دهستی له ئاوه که وهر دا، ویستی شلپیک ئاو به ده موچاویدا بدات،  
به لکو له م ناتۆمیدییه به ئاگا بیته وه، وه لن دهسته کانی به ده موچاوییه وه  
بهستی، سووک سووک دهستی داگرت، سهیری پتهات، باوه پی نه کرد، به ز  
شلپیکی تری ئاوی له ...

باوکی به دم به ره نسکی کوپه که ی به سه رسوپمانه وه لای لیکرده وه، بینی  
پوخساری دامای گه شه وه بوو، به پیکه نینه وه چون نه وه ی باوه پ نه کات،  
به باوکی گوت:

- باوکه .. ئه م ئاوه ئاوی ئوقیانوسه، سازگاره!

باوکیشی سه روسیمای خوشبه ختی تیکه وت و سه ری بۆ ئاسمان بهرز  
کرده وه گوتی:

-کۆپى خۆم نەمگوت خولەندەکان لەتەکمانان، ئەو پەرچووەى نێو دەستیان ئاسایى نىيە .

تۆلاف سەرى بۆ ئاسمان بەرزەووە کرد، هەر بەپاستى چاوى لە (تۆدین)ى خواوەند گۆ دەدا، بەلای باوەکەوێش ئەو پەرچوو بوو، ما هەموو شتەکان لەئاو پەر بکەن، باوکە پێدەچوو گێلۆکە بێت، کە هەولێ دەدا بەفرى چیا بەفرینەکە تام بکات، تا بزانی ت سازگارە یا ناسازە، تۆلاف خۆى بۆ نەگیراوى داى لەقاقای پێکەنین: ئای ئاسمان، خۆزگە هەموو کەس وەک باوکم بوايە . کەشتییەکە بە سەلامەتى بە ژێر دارستوونە کریستالەکاندا تێپەرى، وەک ئەوێ بووین بە بەریەست بۆ ئەو زریانە تووشەى دەرەو، تا لەویدیى دیوارەکەو ئاسمانیان بە پان و پۆرى لێیانەو دەرکەوت، بە پەرۆشییەو بۆ بەردەمى کەشتییەکە ڕۆیشتن بەو ئاوايەى لەم دەستبەسەرى سپییە دەرچن، تا زیاتر نزیک دەبوونەو زیاتر ئامانیاى لێ دەرەکەوت، تۆلاف دەمى داچەقابوو، تەماشای شتیکی دەکرد لە ئاسۆو لێی دەرکەوت، تا ئەو تەمەنەى شتى وای بەخۆیەو نەبینیو .

شەبەنگێکی مەزنى ڕەنگاو ڕەنگ هەموو ئاسمانى برپووە، ئەو ڕەنگە سوور و سەوز و وەنەوشەییە سەریانى پێ سوپ کرد، زۆر لەسەر خۆ دەجووڵایەو، باوکە بە دەم سبیلەکە یەو گوتى:

-کۆپى خۆم .. ئەو زەردەپەرى بەیانە، ئەو نیمەنە لەهیچ شوێنێک نابینیت تەنها لە ولاتى جەمسەرەکان نەبێت .



كەشتىيەكە لە چياكان ئاۋىيو بوو، بەر پەنگانە چۈن ئەۋەى خولەند  
پاداشتىيانى كرىبىت، بەرامبەر بەر خۆ پاگىرىيەيان سەرفرازىيون، تەنەت باى  
سەرد و بەستەلەكەش نەبوو، جىهانىكبوو لە جوانى.

كات بەنووى كاتدا تىدەپەپى، تا تارىكى شەو پەرت و بلاۋەو بوو، لەئاسۆۋە  
خۆر سەرى دەرھىتا، ئەو خۆرە زۆر سەرنجىيانى پاكىشا، ئەوان پاهاتىيون لە  
دەريادا خۆر بىيىن، دەيانزانى چۆن ھەلدىت، ھەلئ ئەۋە يەكەمجارىانە خۆر  
ھەلدىت و ھەورىلەك دەورىان داۋە، ھەك ئەۋەى لە گرگانەۋە ھەلەتەت.

\*

\*

\*

بەيانىان و ئىۋارانى ئەۋ دەفەرە لەيەك دەچوون، ئەۋانىش لەناۋ فرۆكەكەدا  
دانىشتوون و تەماشائى ئاسمان دەكەن، بەۋاى خۆلەپەتەنەكەۋە شەو و پۆزىيان  
بۆ دەسنىشان نەدەكرا، نە پووناكى ھەبوو نەيش تارىكى، تەنھا پەنگى  
خۆلەكەۋەى ھەموو شوپىنكى گرتىۋەۋە، (بىنىت) ئەۋەندە نووستىۋو،  
لەخەۋىش ۋەپس بوۋىۋو، زوۋ زوۋ ئامۆزگارى گەپانەۋەى دەكرد، ھەلئ  
ئەدمىتپال ھەر سوۋر بوو لەسەر مانەۋە، ئەۋەى لەمىشكى خۆى بىرۋەۋە  
بگەپتەۋە ئەگەر گىيانىشى لەدەست داۋە، جارەو جار كە سەرما بىيى دەگرد  
بە كۆكە كۆك خۆى بەفرۆكەكەدا دەكردەۋە، ھەر كە چوۋ ناۋ فرۆكەكە گوتى:  
"بىنىت.. دەى گورج بەرەۋە لىزە دەپۆين، خۆلەپەتەنەكە كەمى كرىۋەو  
بۆ ھەلەپىن دەست دەدات.

بینیت ههسته‌کانی گورپان سه‌ند و ما گوپ به فپۆکه‌که بدات، فپۆکه‌که به‌رزوه‌وه بوو، ئه‌وجا ده‌ستی لێداگرت تا به‌ تیزترین تیزی وه‌ک تیر به‌ ئاسمانا چوو، به‌و ئاوایه‌ی له‌ خۆله‌په‌تانه‌که‌ ده‌ریچیت، دواتر بینیان شه‌وه، وه‌لێ به‌رزتر بوونه‌وه، ترسیان هه‌ر له‌وه‌بوو خۆیان به‌شتیکدا به‌دن.

ئه‌دمیپاڵ سۆسه‌ی کۆتایی خۆله‌په‌تانه‌که‌ی ده‌کرد، له‌هه‌مان کاتدا ته‌ماشای پێوه‌ری سووته‌مه‌نی فپۆکه‌که‌ی ده‌کرد، هه‌شتا سێ له‌سه‌ر چواری تانکیه‌که‌ی به‌نزینی تێدايه، مه‌ودایه‌کی باش به‌ئاسمانه‌وه‌ فڕین، تا ده‌هات خۆله‌په‌تانه‌که‌ش که‌م ده‌بووه‌وه، تا به‌ته‌واوی نه‌ما و ئاسمان پڕونه‌وه‌ بوو، ئه‌دمیپاڵ نه‌خشه‌که‌ی ده‌ره‌ینا و لادانی قیبه‌له‌تۆماکه‌شی سه‌ح کرده‌وه و به‌ (بینیت)ی گوت:

-ئه‌و ژمارانه‌م به‌ده‌ری که‌ داوام لێکردی بیاننووسیت.

بینیت.. ژماره‌کانی دایه‌ ده‌ستی، ما ئه‌دمیپاڵ له‌ته‌ک کاغزه‌کانی خۆی به‌راوردی بکات، ئه‌وجا به‌ گرنگی پێدانه‌وه‌ له‌ئاسمانی پوانی، پێک بۆ لای ئه‌ستێره‌ی جه‌مه‌ری باکوور که‌ به‌سه‌ر سه‌ره‌وه‌ بوو لای کرده‌وه، ئه‌دمیپاڵ پله‌ی ئاراسته‌کردنی به‌و شیوه‌یه‌ی خۆی مه‌به‌ستی بوو، به‌ره‌و ئه‌و ئاراسته‌یه‌ بانزینی بۆ شێلا و فپۆکه‌که‌ تیزتر به‌پێکه‌وت.

کاتی که‌ ئه‌دمیپاڵ نووشتابوووه‌ سه‌ر کاغزه‌کان، بینیت.. بانگی لێوه‌ کرد:

-ئه‌دمیپاڵ.. به‌هوانه‌ ئه‌وی.

ئەمىتپال لە پەنجەرەكەوھە ئىقەتى ئاسۆگەكى دا، بىنى ئاسۆگەكە بە  
 پەردەپۆشى سوور و سەوز و شىن ھەرىكەو بەوى ترەوھە خۆى پەنگ دەكرد،  
 چوئ ئەوھى يەكياى خۆش بویت، بە ئاسمانەوھە وەك جوولەھى ھەردەگەپان،  
 مانگىش دەبوست پووناكى خۆى بخاتە نىمەنەكەوھە، ئەوچا نىمەنىكى  
 دلپەت داھات، ئەمىتپال كاغزەكانى بەردەمى وەلانا و بە (بىنىت)ى گوت  
 دەستبەجى فرۆكەكە داگرتە خوارەوھە لەپاين چىاكە بنىشیتەوھە .

ئەمىتپال و ھاولكەكى لە فرۆكەكە دابەزىن و تەماشای ئاسمانيان كرد،  
 ئەمىتپال پالى بە فرۆكەكەوھە دابوو گوتى:  
 -دەباریت، يا بلىم بە فرىتە خوارەوھە .

بىنىت.. ما لە ئاسمان پابىنىت و ھەست بەو ھەورانە بكات كە لەبەفر  
 بارىندان، چوئ ئەوھى ئاسمانىش ئركى پىكرىبن، ئەوھەندەھى ماتەل نەكرىن  
 و كلوھ بەفر ھىدى ھاتە خوارەوھە، ئەو بەفر بارىنە سىپى پەنگ نەبوو،  
 ھەندىكى سوور و ھەندىكى ترى زەرد و ھەندىكى تىرىشى پەش، بىنىت..  
 بەدەم دەست بەرز كرىنەوھە گوتى:

-ئەمە جەمسەرى باكوورە؟ ئەوھى لەسەختى كەش و باكەھى خۆى بۆ  
 رابگىریت، شتگەلى سەبرى تيا دەبىنىت، ئەمىتپال بۆ خوا پىم بلى ئەمە  
 چىيە؟

ئەمىتپال بەدەم تىپوانىنى بۆ ھەندى پارچە بەفرى سەرزەوھەكە گوتى:

-بینیت.. ئەم کلۆه بەفرانە لەتەک هەندێ ماددەی کاربۆنی ئاویتە بوونە،  
کە لە گرپکانەکانەوە هەلقوولاون، ئەو پەنگانەیان داھێناوە.

بینیت.. برۆکانی بەرز کردەو و گوتی:

-گرپکانی چی بەرێژ ئەدمیترال؟ لەم شوێنە گرپکان نییە، ئێمە لەجەمسەری  
باکوورداین.

ئەدمیترال بزیەکە بۆ کرد، وەلێ هیچی نەگوت، لێ (بینیت) لێی نزیکەو  
بوو گوتی:

-بەرێژ ئەدمیترال.. بۆ زانیاریت من فرۆکەوانێکی بە ئەزموونم، لەنیۆسەدان  
فرۆکەوان ھەر بۆ خۆتیش بۆ ئەم گەشتە منت ھەلبژارد، خێرە وابچووک  
دەکەیتەو؟

ئەدمیترال بەدەم گۆیگرتنەو لەناسمانی دەپوانی، ئەو دیمەنە جوانە  
(بینیت) بە نیازە بە گەمژەیی خۆی بيشیۆتیت، ئەدمیترال لای لێکردەو و  
گوتی:

-بینیت گیان.. هەندێ شت ھەن دەربارەی ئەم جەمسەرە کە دەیزانم، هیچ  
بوونەوەرێک نایزانیت، ھەموو شتێکیشت لە ئان و ساتی خۆیدا بۆتی پوون  
دەکەمەو.

بینیت چون ناپەزایبەک گوتی:

-بەرێژم نووکە وادەیتە.

ئەدمیترال گوتی:

-جاری نا، بپوام پیتی که نهوهی بۆتی پوون دهکه مهوه، شایانی چاوه پوانیه،  
نیمه له جیهانی که داین مرۆف مه زندهشی ناکات که هه بیته، وهی کاتی نهوه  
هاتوه بیزانن.

بینیت کوتی:

-جیهان؟

ئه دمپال به به لای سهری بۆ پاره شانده، بینیت.. لای پاما، بینیت به سهری  
ئیشارهت بۆ شوینی که دیاری کراو دهکات، لای له شوینه کردوه، به دوری  
چهند مێتریک له لایانه وه به ژێر تیشکی به ریه یانه وه گیانه وه ریک ده پویشته،  
مه حال بوو گیانه وه ری و له شوینه دا هه بیته، نهک له بهر نهوهی جه مسهری  
باکووری نییه، به لکو نهو گیانه وه ره بهر له ملیۆنان سال له ناوچوون، وهک  
له قوتابخانه کان نهوه مان خویدوه وه تهوه، گیانه وه ریکی فره زه به لاح و هه موو  
جهستهی به موو داپوشراو و دوو که لیهی زۆر درێژ به قهه درێژی جهستهی  
خۆی، لمۆزی چون لمۆزی فیلی هه بوو.

هه ربوویان له واقوچه مانه که یان به ناگا هاتنه وه، نهو ده مهی گیانه وه ره که به  
چوار پتیه و لمۆزیشی به رزه وه کرد و هاواریکی لای به رزه وه بوو، ما پاشه و  
پاش بکشینه وه، بینیت.. به رهو لای فرۆکه که غاری دا، ئه دمپال به وریاییه وه  
به رهو شوینی که تر ملی نا و شتیکی به دی کرد، کوتی:

-به نه فرهت بیت، نهوه دانه یه کی تره.

ئەمىتپال بەرەو فېزىكەكە پىۋى ۋە چەرخاندەكە (بىنىت) خىستىبىۋىيە ئىشكىردىن، بىلەز بەرزەۋەبىۋىن، بىنىت.. دەستى بەسەر سوكانەكەۋە دەلەرزى ۋ گوتى:

-گەرەم.. پىمبلى خۇ من ۋانەى بايۇلۇزىم بىرچۈۋەتەۋە، ئەۋ شىتەنە چۆن ھاتۋەنە تە ئىزە؟

ئەمىتپال بەدەم پۋانىنىيەۋە بۇ گىيەنەۋەرەكان، گوتى:

-ئەى خودايە.. ئەۋە (مامۇس)، ئەۋ بوۋنەۋەرە زۆر دىندەيە، زاناكان لىزە لەم جەمسەرى باكۋرە چاللىان ئۆزىۋەتەۋە، يا وايان مەزەندە كىرۋەكە چال بىت، ۋەلى پىتچاچىت ئەۋە چالى گىيەنەۋەرى زۆر كۆن بىن، بەقەد ئەۋەى چالى گىيەنەۋەرى ئاسايىن، بىنىت.. دەزانىت ئەگەر دىركيان پىتچان بىكرادايە، ئەۋە كۆتايىمان دەبوۋ، زىاتەر لە يەككىم بىنى، بېۋانە خوارەۋە...

بىنىت تەماشاي لاي خوارەۋەى كىرد، پەۋىك لەۋ (مامۇس)ەى بىنى گەرەۋ بچۈك لە پانتايىيەكى فرالۋان، بىنىت.. پىتچان سەرسام بوۋ، ئواتر تەماشاي قىبلەتۋماكەى كىرد، ھىشتا ھەر دانەساكابوۋ، ئەمىتپال پىيگوت:

-بۇ ئەۋ خالە لا بىكرەۋە بە ئاراستەى كاتۇمىر يانزە.

بىنىت.. بەرەۋ ئەۋ ئاراستەى ئەمىتپال پىيگوت بەرپىكەۋە ۋ چاۋىشى لەخوارەۋە نەدەبىي، ھەستى كىرد پىتچان لى ۋن بوۋە (ئەمىتپال)ىش بەھلەدا چۈۋە، بەۋ ئاۋايەى ئەۋ زەۋىيەى لەبەرەمبەرىيەتى خاككىكى ئاسايىيە ۋ بەفرى پىۋە نىيە، ما دار ۋ گۆمى ئاۋەكان ۋرە ۋرە دەرەكەۋن، لىزەۋ

له ویش گورگ و پیوی و بالنده کان دهرکه و تن، سوکه ل دهوری خوری دابوو،  
ته نانه ت پووناکیه که شی وهک پووناکی پوژ نه بوو، زیاتر له پووناکی  
خورتاوا بوون ده چوو، بینیت.. دانی به خویدا نه گرت و گوتی:  
- به داوای لیپوور دنه وه گوره م پیده چیت ریگامان ون کربیت، ناخر  
قیبله توماکش له کار که وتووه، وا مه زنده ده کم به ره و که نه دا برپوین، نه ک  
جه مسر، به هرحال برهانه پله ی گه رما 23 پله یه، نه دی کوا جه مسه ری  
باکور؟

نه دمیرال زور له سهر خوی گوتی:

- بینیت.. نیمه به سهر زه ویسه وه نین!

بینیت.. لای له نه دمیرال کرده وه گوتی:

- گوره م.. داوای لیپوور دنت لیده که م، کاتی گالته...

نه دمیرال قسه که ی پی بری و گوتی:

- نیمه له ناوچه رگه ی ژیر زه ویداين، نه ک سهر زه وی.

بینیت.. بۆ ماوه یه ک بیه تی دا و هیچی نه گوت، پیده چوو گومانی له عه قلی

نه دمیرال هه بوو بیت، نه دمیرال به و چاوه وه سهیری (بینیت) کرد چون

نه وه ی بزانتیت به رامبه ر قسه کانی چی له دلدايه، گوتی:

- بینیت.. له و چیرۆکه گه مژانه گه پئ، که له نه فسانه کانداه ریاره ی

ناوه وه ی بۆشایی زه وی بیستوته، که گوايه بوونه وه و شه ی تانه کان

لەمەملەكەتى ژێر زەويدا دەژین، ئەو قسە پەرپوچانە لەمیشكى خۆت دەريكه، ناوهوهى زهوى شتىكى تره، نووره له بيركرينهوهى مروفهكان.  
بينيت.. چاوى له ئەنمىپال نەدەبى، ما ئەنمىپال زياترى بۆ پەون بکاتەو  
و گوتى:

-گۆى زهوى كه بهسەريهوه دەژين، لاى ژێريهوه چين چينه، زۆريه  
زاناکان واى بۆ دەچن ئەو بۆشاييه بهواى تاويزهكانى ژێر زهوييهوهن، كه  
گرکانهكان درووستيان کړيووه، لهپاستيدا بهو شيوهيهى ئەوان نەخشەيان بۆ  
کيشاوه وانبيه، لهسەنتەرى ئەو ژێر زهوييه ئاگريک ههيه، وهلى ئەو ماوهيهى  
نيوان ئاوارهكو توئکلى زهوى بۆشاييهكى گهريه.

بينيت.. لهچاوهکانيهوه ناپهزايى لهسەر قسهکانى ئەنمىپال ههبوو، بهر لهوهى  
بيدرکينيت ئەنمىپال پيشى کەوت و گوتى:

-ئەو ئاواره كه لهناو سەنتەرى ژێر زهوييهوهيه ئەوه خۆرى ئەو بۆشاييهيه،  
بۆشاييهکەش وهک پۆپۆشى ئەو سەنتەريه، خاکی ژێرهوه پێک وا بهژێر  
توئکلى زهوييهوه و...

بينيت.. چون توورپهبوونیک گوتى:

-بهداواى ليپورينهوه ئەم قسە پەرپوچەت لەکوئيه هانيوه؟

ئەنمىپال ئيشارهتى بۆ ئاسمان کرد و گوتى:

-ئەوه.



بينيت.. ئەماشاي ئەدمىرپالى كرد، كە پەنجەي بۆ ئەو خۆرە نامۆيە سريژ كرد  
كە بە ئاسمانەوويە، گوتى:

-خەلکى وامەزەندە دەکن چالېک يا ئەشکەوتېکى ئاسايى ھەيە دەتوانن  
ليۆەي بچنە ناو بۆشايى ناوہووي زەوى، لەپاستيدا پېک لەجەمسەرى باکوردا  
بۆشايىەكى فرە گەرە ھەيە، بەقەبارەي نيۆپۆک دەبيت، ئەو بۆشايىە  
دەچپتە ناو بۆشايى زەويىيەو، بەواي ئەووي تۆر گەرەيە، ئەووي دەچپتە  
ناوي ھەست بەجياوازي ناکات، وادەزانيت ھەر بەسەر زەويىيەوويە،  
لەپاستيشدا ئەو چوووتە ناو ئەو بۆشايىە و لەناو ناوي زەوي دەگەرپت، ھەر  
كە دەچپتە ناوي ئەم خۆرەي بەرامبەر دەبيتەو، وەلى ئەو خۆر نىيە، ئەو  
ئاورە لەناو جەگەي زەويدا، ئەم زەويەش كە بەدەورماندايە خاكي ئيمە نىيە،  
مەبەستم سەر زەوي نىيە، ئەو خاكي بۆشايىەكەيە، ياني ناوكي زەوي.

بينيت.. بە زمانېكى ھېشك گوتى:

-گەرەم بەلگەت بۆ ئەو چيە؟

ئەدمىرپال گوتى:

-ئەمۆنت ھالى ئەووي ئەستېرە کلکدارە بەناويانگەكەي نۆزيەو، ئەو بوو  
ليکۆلینەوويەكي زانستی كرد، بەو ئاوايەي زەوي لەناوہووي بۆشە، ئەو بۆشايىە  
لەھەندېك شوپن ھۆکارە لە نەخويندەووي قىبلەتۆما، گوتيشى ئەو چىنانەي  
ژيژ زەوي پنگە بوونەووي زىندووي تيا بژيت، نواتر زانايايى تر ھاتن و

گوټيان له بۆشاييهی ناو زهوی خۆریکی ناوهوه ههیه، ئاویش یهک له سهـر

چواری زهوییهکهی ناوهوهی تیاپه، ئهـولوی ههـموو زهوییه .

بینیت.. بهـدم تهـماشاکرینی زهوی سهـوزایی خوارهوه گوټی:

-بهـرێز ئهـدمێڤاڵ تۆ پیتوایه لهـپاستیدا ئیـمه هاین لهـناو بۆشایی زهوی، یانی

به پێچهوانهوه سهـرمان بۆ لای خوارهوهیه؟

ئهـدمێڤاڵ گوټی:

-له پانتایی زۆر گهـوره وهـک ههـساره و بهـوای کێشکرینهـوه ئهـو که سهـرک

بهـوه ناکات سهـری بۆ لای خوارهوهیه، خهـلک له نیوهی باشووری گزی زهوی

سهـریان بۆ لای خوارهوهیه، بهـوپانتایی گزی زهوی بهـوای کێشکرینهـوه ههـست

بهـوه ناکهـن سهـریان بۆ لای خوارهوهیه .

بینیت بهـتهـولوی بێدهـنگ بوو، ما سۆسهی خۆر و ههـورهـکان بکات، که

دیمهـنێکی جوانی بهـو ناوهوه بهـخشیبوو، یهـکسهـری تهـماشاکرینی خۆرهـکه

ئاسایی بوو، وهـک خۆری سهـرزهوی نییه که ناتوانیت پاستهـوخۆ بپهـتهی

بدهـیت.

※

※

※

ئۆلاف بۆ دواچار تهـماشای خۆرهـ نوکهـلایهـکهی کرد و گوټی:

-باوکه ئهـوهی لێرهیه وهـک ئهـوه نییه که پێی پاهاتووین.

باوکه بهـ ژیری خۆی پێیگوت:

-کوپى خۆم ئۈە خۆر نىيە، ئۈە ھەسارەيەكە لە ھەسارەكان، بىارە نۆر  
لئۈەى نىزىكبووينەتۈە .

باوكە بېرارىدا لەتەك كۆرەكەى لە كەشتىيەكە بېنە خوارەۈە بۆ سەرە زەۋىيە  
تازەكە، بەۈ بەيانىيەى كە ئاسمانى جوان كرىۋە و ئۈ خۆرەش كە گومانى  
لئدەكرىت، چەند كاتژمىرتىك پۆيشتن، بىنپان خۆرەكە ۈەك خۆرەكەى لای  
خۆيان لەكاتى خۆيدا ئاۋا نابىت، زىاتر بە ئاسمانەۈە مايەۈە، زانىمان ئۈە  
خۆر نىيە، تەنانت ئاۋابوونەكەشى ۈەك خۆرى لای خۆيان نەبوۈ، بەرەۈ  
زەۋى ئاۋا نەدەبوۈ، بەلكو ئۈ خۆرە بۆ ئاسمانەۈە بەررتز دەبوۈەۈە، ھەمۈۈ  
شتىك لئزە سەرەۈ خوارە، كاتپان ئۈەندە بەدەستەۈە نەبوۈ زىاتر لئى  
بكلنەۈە، پىنچ مانگە لەدەريادان، خۆراكىشپان بەدەستەۈە نەمايوۈ، برسپىتى  
نۆرى بۆ ھىتابوون .

خۆرە ئۈكەلۈيەكە بە ئاسمانەۈە دەرەكەۈت، چۈن ئاگاداركرىنەۈەيەك بۆ  
نىشتنەۈەى بەيانى، ما لەۈ خاكە بەپىيكەۈن كە ھىچ پەيوەندىيەكى بە  
باكوۈرى زەۋىيەۈە نەبوۈ، چپا سەۈزەكان دەرەكەۈتن، دەشتايەك تا چاۈ بې  
بكات دارستانە، پوۋبارىكى گەرە، بە پەرۈشەۈە بەرەۈ دارستانەكان پۆيشتن،  
بەبوۈى شتىك دەگەپان بخورىت، چاۋيان بە پەزى تىرئ كەۈت، ۈەلى لەدەنگە  
تىرئەى لای خۆيان نۆر گەرەتريوۈ، تامى تىرئەيان كرىد، شىرىن پوۋى  
دەبوۈژاندەۈە .

خه‌ریکی خواردن بوون، گوئیان له‌ده‌نگیک بوو، وه‌ک ستران، به‌ترسه‌وه لایان له‌شویتی ده‌نگه‌که کرده‌وه، گورانییه‌که ناوازیکیشی له‌تکا بوو، ده‌نگه‌که تا ده‌هات به‌رزتر ده‌بووه‌وه، یا نزیکتر ده‌بووه‌وه، زانیان ناراسته‌ی ده‌نگه‌که له‌کوپوه دیت، ته‌ماشای لای پوویاره‌که‌یان کرد، سه‌رچاوه‌ی گورانییه‌که‌یان بینی، ترس ئامبازیان بوو.

※

※

※

بینیت ته‌ماشای پتوهره‌کانی ده‌کرد، دیاریوو له‌دلی خۆیدا سه‌ساوکرینیکی هه‌بوو، تا پووی ده‌می له‌ئه‌دمیرال کرد و گوتی:

-گه‌ورهم.. زیاتر له‌نیو تانکی سووته‌مه‌نیمان سه‌رف کرپوه، به‌و پتیه‌ بیت ئه‌و ماوه‌یه‌ی که برپومانه، بۆ گه‌رانه‌وه پتویستمان به‌ زیاتر له‌نیو تانکیه‌ تا بگه‌ینه‌وه ولاتی خۆمان.

ئه‌دمیرال ویستی وه‌لامی بداته‌وه، وه‌لێ به‌ بان کورسییه‌که‌ی خۆیه‌وه وشکه‌لات که به‌سه‌رسورپماوییه‌وه له‌پتوهره‌کانی پوانی، بینیت.. کاتیک بێ هیچ هۆکاریک بۆ حالپوون سامیک دایگرت، هه‌موو پیوهره‌کانی سه‌ر شاشه‌که له‌کار که‌وتن، ته‌نها و ته‌نها مه‌کینه‌که کاری ده‌کرد، ته‌نانه‌ت باله‌کانیشی ناراسته‌یان بۆ نه‌ده‌گورپا، تا لا بکاته‌وه، ته‌نانه‌ت بۆ نیشته‌وه‌ش کار له‌کار ترازابوو.

له‌په‌ر پاسیوی فڕۆکه‌که که‌وته‌وه کار، وه‌لێ ژاوه‌ ژاویکی زۆری به‌سه‌ره‌وه بوو، له‌نیو ئه‌و ژاوه‌ ژاوه‌ ده‌نگی که‌سێک بیسترا، وه‌لێ پوون نه‌بوو، قسه‌کانی

پسته‌ی کورت بوون و چون نه‌وه‌ی پرسپار بکات، هر نه‌و قسه ناپوونه  
نوویاره ده‌بووه‌وه، نه‌دمتپال وه‌خته‌بوو به راسپوک‌دا بکیشیت، ده‌نگه‌کی بۆ  
ساف نه‌ده‌کرا، تا (بینیت) به ده‌نگیکی خنکاوه‌وه گوتی:

-نه‌دمتپال.. تو دلنایات ئیمه‌ واه‌ناوکی زه‌ویداین؟

-به‌لێ، لیمگه‌پێ ته‌نها ئه‌م راسپۆ نه‌فره‌تییه‌ پێکبخه‌م.

بینیت چون ئاگادارییه‌ک گوتی:

-نه‌دمتپال...

نه‌دمتپال له‌په‌نجه‌ره‌که‌وه‌ لیه‌قی ته‌ی ده‌ره‌وه‌ی ده‌دا، سه‌یری پێهات، نه‌وه‌ی  
به‌ده‌ور فرۆکه‌که‌وه‌یه‌ له‌هر چوار لاره‌، شتگه‌لیکن مه‌حاله‌ له‌ناو جه‌رگه‌ی  
زه‌ویدا یا له‌سه‌ر زه‌ویدا هه‌بن، شتگه‌لیکی به‌سام.

\*

\*

\*

گۆرانییه‌ک نه‌و ناوه‌ی هه‌لگرتبوو، ده‌نگه‌که‌ له‌ که‌شتیه‌کی زۆر زه‌به‌لاح له‌  
ئاسۆوه‌ ده‌هات، له‌ پوویاره‌ گه‌وره‌که‌وه‌ له‌سه‌رخۆ به‌ پوونی ده‌هات، به‌بان  
که‌شتیه‌که‌وه‌ پیاوگه‌لیکی درێژی قژ سوور، کاتی ته‌ماشای تۆلاف و باوکی  
تۆلافیان کرد، سه‌ریان سوپما، به‌ده‌ست ئیشاره‌تیاں ده‌کرد و له‌ته‌ک یه‌کا  
قسانیان ده‌کرد، له‌په‌ر له‌ژێره‌وه‌ی که‌شتیه‌که‌ ده‌رگایه‌ک کرایه‌وه‌، به‌له‌میکی  
لێوه‌ ده‌رچوو، شه‌ش زه‌لامی به‌هیزی تیا بوو، باوکه‌ گوتی:

-پێده‌چیت ئیمه‌ بۆ ولاتیکی تازه‌ گه‌شتمان کربیت!

شەش زەلامە درێژەگە هاتن و بەزمانێک قسەیان لەتەکیان کرد، نە ئۆلاف و نەیش باوکی لێیان حالێ نەبوون، پێنەدەچوو بەوای پەتارەکانیانەو هێمن و خۆشەویست بن، زۆر بە توورەییەو لەتەک یەکا قسەیان دەکرد، ئۆزینەوێی ئۆلاف و باوکی بەلایانەو شتێکی سەیر بوو، بەو شێوانە پانەهاتبوون، ئەمان لەچاو خۆیانەو زۆر کورتە بالابوون، پوخساریشیان جیاواز بوو، یەکیکیان دەستی درێژ کرد تا قیبلەتۆماکە لەدەست باوکەگە وەرگیرێت، بەسەیرەو لەقیبلەتۆماکە دەپوانی، هاورێکانی لێی گریبۆنەو، بەو قیبلەتۆمایە سەرقالبوون، وەک لەشتیتەر، ئۆلاف لەباوکی پوانی بەو ئاویە(چی بکەین؟)، باوکەش بە ئیشارەت پێیگوت چاوەڕێ دەکەین، پیاوەکان ئاورپان لێ دانەو، دیاریوو لە ئیشارەتەکیان حالێ بووین، یەکیکیان هەر بە ئیشارەت دەستی بۆ کەشتییەگە درێژکرد، وەک ئەوێ بلیت ئەگەر دەتانهوێ فەرموون سەر کەشتییەگە بکەون، ئۆلاف و باوکە چون پرسیار بێقەتی یەکیاندا، ئۆلاف گوتی:

-باوکە.. پێنچیت خراپەکار بن، ئەگەرچی بالایان درێژە وەلێ پەتاریان خراپ نییە.

لەپاستیدا کورتە بالاترینیان درێژیەگە لە نوو میتر کەمتر نەبوو، هەر هەمووشیان پێشێکی مام ناوەندیان هەبوو، تەنانت پەنگی پێشیشیان جیاواز بوو، پوخساریکی جوانیان هەبوو، بەدوویاندا بۆ ناو کەشتییەگە پۆشتن، کۆمەلە خەلکیک بەسەر سوپماوییەو لە ئۆلاف و باوکەکیان دەپوانی،

ژنه کانیان به پټکه نینه وه دیقه تیانیان دمدان، پټده چوو نهو خه لکه هیچ غهواره یه که نه هاتبیته ناویان، ناخر خه لکی له کوټوه بیتن، که نهوان له پشتی (با)ی باکووره وهن؟ نهو بهو ټولاف بیرى لى نه کرده وه، دیاریوو پیاوان و ژنان ململانیان بوو بۆ په زامه ندى ټولاف و باوکه که . چون نهو هی به چکه پشيله یه که ټوژیټته وه بته ویت که مه ی له گه ل بکه یت .

جل و بهرگیان هر هه مووی ناوړېشم بوو، که وشه کانیان به ئالتون نه خشیترا بوو، ټولاف و باوکه سه رنجیان بۆ لای که وشه کان چوو، نهوان ئالتونیان نه ناسییه وه، نهو قه ومه ش ئالتونیان له ژیر پى داناره، باوکه به دم ئیشاره تکرین بۆ لای ئاسووه، گوتی:

-کړی خۆم ئیمه واین له لای نهو قه ومه ی باو باپیرانم بۆی گټراوه مه توه، نهوان وان له ژیر زه ویدا .

ټولاف به ترسه وه بۆ نهو شویتنه ی روانی که باوکی ئیشاره تی بۆ کرد، شارستانیه تیکی بینى له عه قلا نه بوو، خه لکه که دیقه تی سه رسامی ټولاف و باوکه که یان دمدان، یه کیکیان باوشی له ټولاف داو بۆ حهوا به رزی کړده وهو شتیکی ناحالی گوت، دیاریوو که (ټولاف)ی به رز کړده وه تا جوانتر بیبیت، له راستیدا نهو جوړه بینا کړسانه پښتر مړوف نه بیبینه وه .

ټولاف و باوکه له که شتیبه که هاتنه خواره وه، ما به شاره که دا بگه پښ، خه لکیش چون نهو هی سه رریان پى هاتبیته لیان گرد ده بوونه وه، وه لى نه مان چاویان هر له ئالتونه کان بوو، هه موو شتیکیان له ئالتون دروست

کرابوو، میژ، کورسی، دەسکی دەرگاگان، تەنانەت ئەو شتانەى  
 لەشەقامەکانیشدا بوون ئالتوون بوون، گومەتى بیناکانیش ھەر لە ئالتوون  
 درووست کرابوون، میوھیان بۆ ھێنان، وەلى میوھکانیان لە میوھى ئاسایی  
 سەر زەوى گەورەتر بوو، بېاریاندا ئۆلاف و باوکە بۆ لای کەسیک کە ناوی  
 (گول)یە بیانەن، تا لە لای گول و ھاوسەرەکەى گرنگیان وێدەن و فیڑى  
 زمانیشیان بکەن.

✱

✱

✱

شەش دەفرى بازەنى چوار دەفرى فرۆکەکەیاندا، ئەدمیپال تا ھێزى تیا بوو  
 ھاوارى لە پانیۆکەووە کرد، پەنجەشى بەسەر دوگمەى شەپۆل گۆرپنەووە لەو  
 دەگەرا دەنگەکە پوووتەر بکات، ئەدمیپال گوتى:  
 -ئێرە ئەدمیپال (ریتشارد بیژد)، ئیمە نەھاتووین بۆ گێچەل کردن، وەلى  
 وا پێدەچێت پێگامان ون کردبێت.

دەنگیک بە شیوہ زاریکى ئەلمانى سەیر ھات و گوتى:  
 -بەخیریئى ئەدمیپال بۆ نیشتمانمان، تۆ لە شویئیکى ترست نەبیت، نەکەى  
 فرۆکەکەت بە لادا بەریت، نووکە لە ژێر دەسەلاتیکى دەرەکیدایت، کەمیکى تر  
 دەتائەشپنەووە.

بینیت و ئەدمیپال بێدەنگیان ھەلبژارد، دەنگەکە دلنەواى پێدان، بەلام دلایان  
 بەواى سەرسوپمانەووە وەختەبوو بەرگەى ئەو دیمەنە نەگرت، کە  
 لەپەنجەرەکەووە بێقەتى ئەو جیھانە پازاوھیان دەدا، دواتر بە ئاگا ھاتنەووە،



بینیان فرۆکه که یان به ئهستوونی ده‌نیشته‌وه، وایانزانی ده‌که‌ون، نواتر ده‌رکه‌وت ده‌سه‌لاتیکی ده‌ره‌وه فرۆکه‌که‌ی کۆنترۆل کربوه و وه‌ک گه‌میه‌ک له‌و شاره‌ ده‌نیشینه‌وه .

پیاوانگه‌لیک قژ سوور له‌ ده‌فرکان که چوارده‌وری فرۆکه‌که‌یان دابوو، ده‌رکه‌وتن، یه‌کیکیان به‌ده‌ست ئیشاره‌تی بۆ ئه‌دمیترآل کرد بێته‌ خواره‌وه، ئه‌دمیترآل ده‌ستی به‌رز کرده‌وه (بینیت)یش هه‌ر که چاوی به‌ ده‌فرکان که‌وت به‌ ته‌نیشیه‌وه له‌رز دایگرته‌وو، وه‌لێ ئه‌دمیترآل ته‌ماشای ئه‌و شاره‌ پازاوه‌ی ده‌کرد، بیناکان چون ئه‌وه‌ی له‌کرێستال بنیاتنرابن، به‌شیوازی‌ک لای ئه‌ندازیاره‌کانی سه‌ر زه‌ویش به‌و لیزاینه‌ نه‌گه‌یشته‌ون، ته‌نها فرانک شتیکی له‌و باه‌به‌ته‌ دروست کربوو، بیناکان بازته‌یی وه‌ک ئه‌لقه‌ چوو‌بوونه‌ یه‌ک .

پێده‌چوو ئه‌و شوینه‌ی تیا نیشته‌وه‌ مۆلگای سه‌ریازی بێت، سه‌ریازیکی زۆر له‌ئاماده‌باشیدا وه‌ستابوون، پیاوه‌کان به‌ره‌و بینایه‌کی کرێستالی دایاننه‌ پیش خۆیان، به‌ پاره‌وه‌کاندا پۆیشتن، وه‌ک ئه‌وه‌ی پووناکی مه‌یله‌و سوور ئه‌و ناوه‌ی پووناک کربێته‌وه، یه‌کیکیان هه‌ستی به‌ ترس و دلّه‌پاوکیانی کرد، گو‌تی:

-ئه‌دمیترآل بوودل مه‌به‌، پاش که‌میکی تر له‌حزوری ماسته‌ردا ده‌بن .

پێده‌نگی دایگرته‌بوون، دلّیشیان زۆتر لێده‌دا...

\*

\*

\*

ئۆلاف و باوکی لای ئه‌و قه‌ومه‌ زیاتر له‌سالی‌ک مانه‌وه و فێری زمانه‌که‌یان بوون و شنگه‌لیکی سه‌یریشیان بینی، زمانیان وه‌ک هه‌یج زمانیکی سه‌ر زه‌وی

نەبوو، وەلى پىچىك لە زمانى سەنسەكرىتييه وە نزيكبوو، ئەو شارەى تيا دابەزىن ناوى (جيهۆ) بوو، تەنھا شارىكە لە مەملەكەتتىكى گەرە دەكەوئە ژيەر زەوى، ئەو مەملەكەتەش ناوى (ئاگارتا) يە، ئەو قەومە خوانەناس بوون، خۆرە نوکە لاوييه کەيان دەپەرست، کە بەسەرچاوهى ئەو بوونەيان دەزانى، تەمەنيان وەك تەمەنى بنيادەمەکان نەبوو، ناوەندى تەمەنيان ھەزار سالبوو، يانى لەسەرەتاي سروستبوونى زەوييه وە دە ئەو زياتريان نەبوو، کچ و کورپان ليژە لە تەمەنى سەد سالبیدا ھاوسەرگيرى دەکەن، زانستىكى بالايان ھەيە، ئاميرگەليکيان ھەيە مۆڤى سەر زەوى پيشتر دركى پى نەکرەون، گرنگى بە ميوزىک دەدەن، لە ھەموو شوپىنىک بە دەور تەو، مندالەکانيان لە تەمەنى بيست سالبیدا دەچنە قوتابخانە، تا سى سالى دەخوين، ھەموو شتىک فير دەبن، تەناتە ميوزىک و جوتياريش.

کارى زۆريەيان جوتياريه، ھەندىجاريش خەسلەتى توورە بوونيان ھەيە، وەلى شەپانگيز نين، جيهانى خوارەو ھەيان لە تەك زەويدا دەسوورپتەو، وەلى خۆر ھەر لە شوپىنى خۆيەتى و ناسوورپتەو، کە شەويان بەسەردا ديت، ھەر بەرى خۆر دەگریت، ئاسمان سوور ھەلدەگەپت، بريسکە بريسكى نيۆ ھەرەکانيش وەك ئەستىرە دەردەکەون، وەلى بە قەبارەى گەرەتر.

دواى ئەو ھى کورپە و باوکە فيرى زمانيان بوون، لە شارەو نوپتەرەك ھات و گوتى قەشەى مەزن دەيەوئە چاوى پىتان بکەوئە، نوپتەرەكە داينايە پيش بۆ ناو کەشتييهكى تايبەت، تيژەو بە تيژەوى شەمەندەفر، کە

پوویاره که یان بپی و نوای چەند پۆژێک گەیشتنە جیهۆ و دابەزین، باوکە  
تەماشای ئاسمانی کرد، بەگالتە جارییهوه گوتی:

-بەم شیوهیه ئێمه واین لە ژێرهوهی لەندن یا ئۆسکۆتلهنده .

ئۆلاف بزێهکی بۆ باوکی کرد، وەک ئەوهی بلیت پاسته ئێره جیهانیکی جوانه  
وهلێ ناگاته پێدهشتیکی ئۆسکۆتلهنده، تەنانەت ئەو گیانهوه رانهی ئێرهش  
ئەوهنده پوچ سوک نین وەک پشیلەکانی لای خۆمان تا گەمیان لەتەکا  
بکەین، زۆریه یان وشتن و بۆ بارو بۆ خواردن نهییت بۆ هیچ ناشین. ئۆلاف  
هولێ ئەو چاپێکەوتنهی لەتەکا قەشەئێ مەزن لێ هاتبوو، ئاواته خوازیوو به  
زوترین کات پێیان بدات بگهڕێنهوه. ئۆلاف دیقهتی باوکی دا، بێنی لەتەکا  
کەسیکی ئەو قەومە به پەرۆشییهوه قسه دهکات و گالتەئێ لەتەکا دهکات،  
پێدهچیت باوکی ئێرهی پێخۆش بییت.

لەدهریاریکی گهرهئێ نهخشینراو به ئالتوون و یاقووت کوپه و باوکە چوونه  
ناو کۆشکیکی ههره مەزن، شایانی ئەوهیه کۆشکی فرمانه‌وهایی ئاگارتا بییت،  
به پەرۆشی بێنینی پاشاوه بوون، که هاته دهرهوه بێنیا ن پیاویکی پیری  
چرچەلهیه، جل و بهرگی به هاداری له بهردابوو، قەشە به دهنگیکی پڕ له  
ژییری گوتی:

-چەندین سه‌دهیه کەسیک له ئێوه نه‌هاتوونه تە لامان، په‌نگه  
نه‌یاندۆزیبینه‌وه، حەزم کرد پرسیا رتان لێ بکەم: ئەم خاکی ئێمه تان به  
لاوه چۆنه؟ ده‌تانه‌وێ ئه‌و نوای ته‌مهنتان لێره به‌مێننه‌وه؟

باوکه به متمانهوه گوتی:

-شهره فینکی گه وره به بۆ ئیمه سهردانی شاره که تان بکهین و چاومان به  
بینا و مهونه ر و خو و پهوشتان بکه ویت، به لام ئه م کوپه م تاقانهیه و دایکی  
چاوه پوانی گه پانه وهیه تی.

قهشهی مه زن بیده نگ بوو، نواتر گوتی:

-ئاخر پێگای گه پانه وه خه تهره، وه لێ ئیمه نه مانزانی ئیوه چۆن هاتوون.  
باوکه گوتی:

-هه رچۆنیک بوو به و که شتییه بچوکه مان قه دهر به ئیره ی گه یاندین.

قهشهی مه زن ته ماشای (تۆلاف) ی کرد و گوتی:

-ئه ی کوپی جوان ده ته ویت برۆیته وه یا مه مله که ته که مانت به دله؟

پرسیاره که زۆر وا نه بوو، وه لێ تۆلاف گوتی:

-گه وره م هه دووکیان، سه رسام بووم به مه مله که ته که تان، ده شمه وێ

بکه پیمه وه بۆ لای دایکم و سالی نواتر بیمه وه سهردانیتان.

قهشهی مه زن چاوی له زوییه که بری و گوتی،

-تۆ مندالێکی ژیریت، کوپی خۆم.

نواتر لای له باوکه کرده وه و گوتی:

-به ر له پوشتنتان داواتان لیده که م نه خشه ی جیهانی خۆتانم بۆ وینه بکێشن

و ئیمه ش نه خشه ی خۆمانتان پیده دهین.

باوکه به په زامه ندیه وه سه ری بۆ پاره شانده و گوتی:

-بەلئى گەرەم، بۇ خۆم دەرياوانىڭى كۆنم و لە كەشتىيە كەمدا نەخشە كەم  
پىيە، بۆتانی كۆپى دەكەم.

باوكە بەلئىنە كەي بىردە سەر و كۆپى نەخشە كەي پىدا، شەش خاك و دەرياي  
بە سەرەو، بوو، كۆرەو باوكە سواری كەشتىيە كەي خۇيان بوون، خەلكى  
ئاگارتاش بە پىيان خستىن، ئىدى گەشتى گەرەنەو دەستى پىكرد.

※

※

※

ئەدمىرپال چوۋە ئوردىك پەنگ و پووناكىيە كەي بەۋاي كرىستالەكانەو  
بەيەكا دەچوون، خولەككى نەبرد لەچاۋەپوانى پىاۋىكى بەسالا چو  
بەخىرەتەنى كرد و گوتى:

-ئەدمىرپال بەخىر بىيى بۇ ۋلاتى (ئارىيانى) كە من خاۋەنى ئەم خاكەم.  
كابرا بەدەم بەخىرەتەنەو ئىشارەتى بۇ كرد لەسەر كورسىيەكى مىزىكى  
گەرە دانىشىت، كابراش بەرامبەرى دانىشت، ئەدمىرپال كەمىك ئارپەحت  
بوو، كابرا پوۋ بە پوۋ پىيگوت:

-تو لەجىھانى ناۋەۋەي زەۋىداي، ئىمە كارەكت دوا ناخەين،  
دەشەگەرپىنەۋە سەر زەۋى، ۋەلى لىمگەرپى پىتبلىم بۆچى تۆمان بۇ ئىرە  
ھىناۋە، پەرۇشىمان بۇ ئىۋە لەۋ ساتەۋەيە كە ھارپەگەزەكانت بۆمبى ئەتۆمى  
گرتە ھىرۇشىما و ئاكاراڭى لە ژاپۇن، ئەۋە كارىكى نامرۇفانە بوو، دواتر دەفر  
فېرۋەكانمان نارد، كە پىيەلەلەين فلاگەردس تا بزانين ھارپەگەزەكانتان چىيان  
كردوۋە.

ئەدمىتپال گوتى:

-بەداۋى لىتېورىنەۋە بەرپىزىم، كارى ئىتمە بەسەر ئەۋانەۋە چىيە؟

ماستەر (خاۋەن خاك) ۋەلامى داپەۋەۋە گوتى:

-مەن دەزانم ئەۋە پەيۋەندى بە تۆۋە نىيە، بەلام با قەسەكەت بۇ تەۋاۋە بىكەم.

ئەدمىتپال بىدەنگىۋە، بۇ ئەۋەۋى بەجۋانى گوتى لىتېگىرەت، ماستەر گوتى:

-ئىتمە ھىچ كارىكەمان بەسەر ئەۋە شەپانەۋە نىيە، قەۋمەكەى تۇ دۇ بەيەك

دەيگىرەن، ۋەلى ئەۋە سەردەمە ھاتۋە بىيىنە دەنگ، چۈنكە ئىۋە فىرى

بەكارەيتانى وزى تۆرگەرە بوۋە، قابىلى قىۋول نىيە بۇ گزى زەۋى، ئىتمە

نامەمان بۇ ھىزە زەبەلاھەكانتەن نارد، گوتىيان پىن نەدا، ئەۋە تۈش بە پىكەوت

ھاتۋى، تۇ پىۋاۋچاك دىيارى، بۇيە بۇ ئەم چالاكىيە تۆم ھەلبىزارد جىھانى

سەرۋە ئاگادار بىكەيتەۋە.

ئەدمىتپال گوتى:

-ئەۋەۋى پاستى بىت جىھان ھىچ زانىيارىيەكەيان بە بوۋى ئىۋەۋە نىيە،

گەرەم چەندىن سەدەيە ئەۋە گىرەتە ھەبوۋە، بۇچى ئىستە بىرتان لەۋە

كەربۋەتەۋە لەپىتى مەۋە جىھان ئاگادار بىكەنەۋە؟

ماستەر قۋول بىقەتى دا چۈن ئەۋەۋى پوخسارى بخۋىتەتەۋە، دواتر گوتى:

-ماۋ پەگەزەكانت گەيشتۋەنەتە خالىك گەپانەۋەۋى بۇ نىيە، چۈنكە ھەر

لەتتۋ خۇتاندا ھەۋلى وىزان كىرنى گزى زەۋى دەدەن. بەر لە پەنجا سالى

سالەكانى ئىۋە ھەۋلى پەيۋەندىكىرەنمان لەتەكتانا داۋە، ۋەلى دەستىرپىزتان

ليمان كرد، به فېرۆكه جهنگييهكانتانا دوومان كهوتن، بۆيه پشت به تو ده‌به‌ستم، به قه‌ومه‌كەت بلێ تووړه‌بوونېكي رهش به‌پړوه‌يه‌و چه‌ندين سال سرژده‌ي ده‌بات و چه‌كه‌كانيشتان هيچ كاريگه‌رييه‌كي نابيت، ته‌نانه‌ت زانسته‌كانيشتان نه‌گه‌يشتووه‌ته‌ئو پانه‌يه‌بتوان داھيناني زور پيشكه‌وتووتر بكن، ئاگريگ به‌رده‌بېته‌وه‌لواين گوليشتان ده‌سووتيت، گيره‌شيويتي ده‌كه‌ويته‌ناوتانه‌وه، ئو جه‌نگانه‌ي پيشووترتان ته‌نھا جه‌نگي سه‌ره‌تاي بوون، زاناكانمان ئو پيشبينيانه‌يان كړووه، تو پېچه‌وانه‌كه‌ي ده‌بينيت؟  
 نه‌دميرال گوتي:

-من باوهرم به‌وه‌هه‌يه، هر به‌راست سه‌رده‌مي تاريخستانيمان به‌سه‌را هات، پينجسه‌د سالي خاياند، ئوويش له‌سه‌رده‌مي ناوه‌نديدا بوو.  
 ماسته‌ر گوتي:

-به‌لې كوپي خوم، سه‌رده‌مي تاريخي دايته‌وه‌و زه‌وي وه‌ك چارشوييكي رهش داده‌پوشيت، به‌لام وا مه‌زنده‌ده‌كه‌م برېكتان له‌و سه‌رده‌مه‌ده‌ميننه‌وه، ئه‌وه‌ش ده‌بينم لواي ئو ويرانكارييه‌جيهانيكي تازه‌تر دايته‌وه، سوود له‌گه‌نجينه‌ونبووه‌كان ده‌بين، كه‌لېره‌له‌ (ئاگارتا)دا ده‌بيت، كوپي خوم لاي ئيمه‌نافه‌وتې، كه‌ئو سه‌رده‌مه‌هات، سه‌رده‌كه‌وينه‌سهر زه‌وي، تا هاوكاريتان بكه‌ين بؤ خو پړكخته‌وه، ئه‌وسا زانست و پوښنبريتان پېده‌ده‌ين، په‌نگه‌ئيه‌وش ئه‌وهم له‌ناشريني جه‌نگ تېده‌گن، توش كوپي خوم ئه‌م نامه‌يه‌بگه‌ينه‌جيهاني سه‌ره‌وه، تا به‌خويانا بچنه‌وه.

پېدهچو ئەر قسانى كۆتايى مانەۋى تەۋابىۋىنى بىدارەكە بوو، ئەدمىرپال  
كەمىك ۋە ستاۋ ئاتار ۋەك پېزىك داچەمىيەۋە، ئوۋ پىاۋەكە لەچاۋەپوانىدا  
بوون، بە پارەۋەكاندا گەپانەۋە. گوتيان:

-ئەدمىرپال فەرموۋ لىرەۋە، بە پېزىم دەبىت پەلە بگەين، ماستەر بە پەلەيە  
ھەۋالەكە بگەينىت.

ئەدمىرپال چاۋى بە (بىنىت) كەۋت، كە دىلەپاۋكى ۋەى لى پېرېبوو، كاتىك  
چاۋى بە ئەدمىرپال كەۋت، ۋىستى لى پېرسىت، ئەدمىرپال دەستى خستە  
سەر شانى (بىنىت) ۋ گوتى:

-ھىچ نىيە، بىنىت ھىچ نىيە.

\*

\*

\*

ئۇلاف ۋ باۋكى سەرگەۋتنە سەر كەشتىيەكەيان، لەۋ ئان ۋ ساتەى  
سەرگەۋتىئاندا بۇ سەر كەشتىيەكە سۆزى مال ۋ نىشتان ھىزى پى  
بەخشىن، سۆز بۇ مۇۋف بوونيان بۇ كەس ۋ كارو ھارپىكانيان بە ھەموو  
ناشرىنيەكانىشيانەۋە مايەى دىلخۇشيان بوو، ھىچ بەرامبەر ئەۋ ھەستەيان  
نابىت ئەگەر كۆشكى پىر بەختەۋەرىشيان ھەبىت، باۋكە دەستى بە  
كەشتىيەكەدا ھىئا، بۇنى دارەكانى كرد، ئۇلاف گوتى:

-باۋكە لەجىھاندا مەزىنتىن پىشكەر دەبىن، ئىمە بەسەر باى باكوردا زال  
بووين، ئەۋ خاكەشمان دۆزىيەۋە كە خولۋەندەكان مژدەيان پىداۋبووين.

باۋكە بەشپۆرەيەك تەماشاي (ئۇلاف)ى كرد، ۋەك نارەحەت بىت ۋ گوتى:



-كوپى خۆم كى باوه پمان پىدهكات؟ دوور نىيه ئەگەر ئەو نەينىيەمان  
ئاشكرا كرد، شتىكمان بەسەر بىتن، ئەو دەرياوانە ھەزارە و كوپەكەى كىن  
ئەو شگومەندىيەيان پىدەرتت.

ئۇلاف سووربوو گوتى:

-ئاخر باوكە ئەو قەومە دەس و ديارى تۇريان پىدانىن، ئەو بەشتىن  
بەلگەيە بۆگەشتىكەنەكەمان، ئەى نەخشەكەى پىيان دابىن.  
باوكە گوتى:

-ئاواتخوام جىهان بەوە برانئىت كە تۇزىومانەتەو، ئەو ئەگەر بە سلامەتى  
گەپانەو.

بەگالتەوە دوابىن رىستەى گوت، (ئۇلاف)بىش بىرى ئەو ترسەى كرىدەو كە  
لەباكوور تووشيان بوو، كەواتە دەمىت بەو ترسەدا بگەپتەو. چەندىن پۇژ  
بەپۆەبوون خاك سىپاتى خۆى دەردەخست، كەش و با سەرمای خۆى  
دەرىپى، بەستەلەكەكان قىت بوونەو، ئەو ئەو خاكە بوو كە دەيانناسىيەو،  
بەو كەشە نالەبارەش دلبان كرايەو، ئاخر سۆزى غەرىبىيان لەخۆيان  
داتەكاند، بەتايىەت ئەو خۆرەى سىحرىكى ئالتوونى ھەبوو، ھەموو شتىكى  
دەگرتەو ەوگەرمى دەكرىنەو، ئەودەم بىرى ئەو خورەى ژىر زەوىيان كرىدەو.  
لەگەل ھاتنە خوارەو ەى تارای شەو گەيشتنە قوچەكە سەمۇل بەندانەكان،  
بەكەشتىيەكە چوونە ناوچە خەتەرناكەكەى نىوان بوو چىپای بەرن، پىدەچوو  
چىپاكان ھەستىيان بە گەپانەوىيان كرىبىت، گوتيان لەدەنگىك بوو، نواتر

دهنگی جوولانهوهی تاویره به فر که به سهر سهریانهوه بوو، نهوهش مانای ههرهسهیتانی به فر بوو.

به ر لهوهی هیچ کاریک بکن، یا به ر لهوهی لهشوینی خویان بجوولینهوه، ههرهسهیتانهکه وهستا، به چاوی ترسهوه له بهرزاییهکیان پوانی، بپاردان له وکاته دا سهختبوو، بگپینهوه یا بهرو بوشایی ژیر زه مین بگپینهوه، یا مل به و پښگایه دا بنین که نه گهری ههرسهیتانی ههیه؟ بپاری باوکه بریزه دان به گپانهوه بۆ نیشتمان بوو، پشت به خواوند توبین له بیریان ناکات. چهن دین کاترمیر که شتییهکیان به پړوه بوو، تا گه یشتنه ته لهی سههولبه ندانه که ی نئوان چیا به فرینهکان، نیمه نی چیا به فرینه کریستاله کان و ئاسمانی نئو تروپکی چیاکان باوکه ی بریدبووه دوعا کردن به و ئاوییه فریایان که ویت، له چرکه ساتیکدا تاویره به فریکی زه به لاج له بهرزاییهکانهوه بهرو و ئاراسته ی که شتییهکیان بهرووه بوو.

ههر که گویان له کهوتنه خوارهوهی بوو کهوتنه خویان، وهلی تاویره به فره زه به لاج که کهوت به سهر به رده می که شتییه که و بهرو خواری برد، باوکه هاواری له ئولاف کرد:

-کوپی خزم دان به خوتا بگره.

تاویره به فره زه به لاج که به ژیر ئاوهوه خوی نه گرت و به رزهوه بوو، خوی به که شتییه که دا کیشا، نه و خۆ پښاکیشانه (ئولاف) ی بهرو دهریا که هه لدا،

بەمەلوانى خۆى گەيانده قەراخ چيا بەفەرەكەو پيا ھەلگزا تا گەيشتە  
 ترۆپكى چيا بەفەرەكە، ئەوجا ھاوارى لە باوكە كرد:  
 -باوكە، ھۆ باوكە.

ھىچ ھەلامىكى لە باوكىەو ھەبىست، ھەستى كرد ژيان ماناى خۆى لەدەست  
 دەدات، ناچار ھاوارى لە باوكى كرد:  
 -باوكە گيان ھای لەكۆئ.

باوكە ديسانەو ھەلامى نەبوو. ما بەدەور چياكەدا بسورپتەو، چون ئەوھى  
 لە پەرتەوازەبى كەشتىيەكە بگەرپت، فرمىسك بەچاوەكانىو بەستبووى،  
 سەرماو سۆلە بەزەبى پيا نەھاتەو.

ئۆلاف زۆر بەنواى باوكيدا گەرا، سوودى نەبوو، باوكى نەئۆزىيەو، پىشتى  
 بە چياكەو دا، قسەى باوكى ھاتەو بىر كەدان بەخۆيدا بگرت، دەشبوو  
 ئەو پالەوانىتييەى باوكى بەدونيادا جار بەدات، كە مەزنتەين ئۆزەرەوھى  
 ئۆزىوھتەو، كاتىك خەلكى سەر زەوى ئەو ھەوالە پىشت پاستدەكەنەو،  
 خەلكانى بواری مۆئو دەلێن: جارێكىيان ئا لێرەدا پياوێكى مەزن گەشتى  
 ھات و نەھاتى كرد، بۆ ئۆزىنەوھى جىھانىكى تر، ئەو پياوھ مەزنە ناوى  
 يانسەن بوو.

\*

\*

\*

بەر لەوھى فۆكەكە بخەنە گەپ، ئەسمێرپال بێرد و (بىنىت)ى ھاوڵى  
 بەسەر سەرمانىو بۆ شارەكەيان پوانى، شارێك دلى دەبرد، فۆكەكە

له خۆیه وه به رزه وه بوو، چون ئه وه ی دهستیکی سبجری به رزی کرښته وه،  
 بیهتیاندا شهش دهفری فریو له هه موو لایه که وه فرۆکه که یانی به رز کرښه وه،  
 ژوریش به تیزپه وی له و خاکه یان سوورخسته وه، ئیدی له په نجه ره که وه  
 نیمه نی دارو دارستان و چیاو ئاوه دانیه وه گویا به به فر و گرڼلکه ی به فر،  
 نواتر له پانیۆکه وه دهنگیکیان بیست:

-ئه دمپال ئیمه دهگه پینه وه، ئیستا دهتوانن فرۆکه که تان کۆنترۆل بکه ن،  
 ته نها ویستمان سووته مه نی فرۆکه که تان به شی گه پانه وه تان بکات.  
 ئه دمپال بزه یه ک گرتی چون ئه وه ی دلنیا بیته دهگه پته وه مالی خۆی، هه ر  
 له پانیۆکه وه گوته ی:

-هه والی سووپاسگوزاریمان به ماسته ر بگه ینن، به دلنیا ییه وه نامه که ی به  
 جیهان دهگه ینن.

فرۆکه (فۆکه) ده که به هه والێکی گه وره وه که جیهان تووشی شوک ده کات،  
 تا هه والی ئاکانجیه کانی ناو بۆشایه زه وی به لویا رایگه ینیت، به ره و ئه مریکا  
 به پئی که وت.

\*

\*

\*

ما جووله که که وه ک جرجیک له رز دایگرت، لوی ئه وه ی سه ربرده سه رنج  
 پاکیشه که ی بۆ مشتومر گتپایه وه، ئیمه ش هه ر هه موومان به رامبه ر  
 کورسییه که ی شارلۆتان و داره بچوکه که ی دانیشتبوین، وه ک ئه وه ی  
 له زیندانێکی ده روونیدا ده سته سه ر بین، گویم له کۆکه په شه یه کبوو، که سیک

چون ئوھى پوھى بېتە دەرەوھ كۆكەي بۆ كىرد، لام لەكابرەي كۆكەپەشەكە كىردەوھ، كە بەسەر پىشتا لەسەر زەوھەكە پاكشاپو، كە پېشتىر پېم نەزانىبوو. لىزا كارمەندى پېشوازي، كە مەزەندەي ئوھم لىدە كىرد لەم شاتۆگە رىيە ئوھىش لەتە كىاندا بېت، نواتر بۆم دەرگەوت ئوھىش لىل ئىمەيە، دىاربوو ئو نەخۆش بوو، دەموچاوى زەرد ھەلگەرا، لەناخوھ ھەلچووم، ھەستامە سەرپى و ھاوارم لەشەيتان كىرد:

-ئەم ئافەرەتە لىزە دوور بخەرەوھ، ئەمە فشارى خويىنى زۆر بەرزەوھ بووھ، ئاخىر ئەم پېشتىرىش بۆي باسكردووم، ئەي شەيتان دەري كەرە دەرەوھ، كە خۆت واپىشان دەدەيت مەرفايەتت...

ھەستم بە ئازارلىكى زۆر كىرد و لەسەر گازەرەي پىشت كەوتم و تەماشاي بازنگە نەفرەتەكەي دەستم كىرد، (شارلۆتان) یش بەسەر كورسىيەكەيەوھ گوتى:

-وھەك دەبينىت جىھان لەگەل ئەم بازنگە سەلامەتترە، تەنانەت لەگەل ھەلچوونى شەپانگىزى خۆشىندا خەلكى دەپارزىت، يا شىخ تووپەبوون مېشك دەشپۆتت.

زمانى خۆم گەزى تا خۆم ھىوور بگەمەوھ، لە تەماشاكردنى شەيتانەكەي بەرامبەرىشم نەكەوتم، بەرەو لای جوولەكەكە پۆشست، كە لەسەر چۆك دانىشتبوو، ترس تەواو پېشتى لى بربوو، شارلۆتان بە دارەكەي دەستى سووك سووك دەيكىشا بەسەريدا و گوتى:

-خاکچکی ژیر زهوی له ناو بۆشایی ناو هه ساره خه لکانیک تیدا دهژێن، ئه ی جووله که وا پیده چیت لپرسینه وهت سهخت ده بێت، ده زانیت بوونه وه ره کانی ژیر زهوی هه میشه شوین میراتی گه لان ده که ون؟ له شارستانییه گۆنه کاندای خاکی نه فره تلێکراوه، ته نه ا برپنده نه فسانه ییه کانی تیدا ده ژیت، که چی له سه رده می مۆبیرندا بنیاده می تیدا ده ژیت و ده فری فریویشیان هه یه و ته کته لۆژیایان ژۆر سه یره، ئه ی جووله که له مه به ستم تیده گه یت؟

کابرای جووله که به حه سه ره ته وه چاوی نووقاند، بیری له چاره نووسی خۆی ده کرده وه به ده ست نه و شه یتانه نه فره تییه، شارلۆتان پییگوت:

-به ده ر له هه ر هه موو نه وانه، هه موو سه رده مه کان کۆکبوون له گه یشتن به و خاکه مه ترسیداره که کارێکی مه حالبوو، هیدس... لای یۆنانییه کان خاکی ژیر زهوییه، بوونه وه ری ترسناک پاسی ده که ن، به ناوی (گورگۆنه کان و ماری هایدرا و (ئه زتیک) یش خاکی ژیر زه مینه، وه لێ ده بێت به کۆمه لێک تاقیکردنه وه ی سه خندا تێپه ریت تا پێی بگه یت، وه ک تێپه رپوون له نتیان دوو چیادا که به ریه ک ده که وتن، یا مه له کردن له ده ریای خوین، که پره له برپنده، له م سه رده می مۆبیرنه ش نه و ترسناکییه بووه ته راستی، وه ک شاخی زه به لاحی به سه ته له ک که پێگرن له پێره وی که شتییه کان، نه و زیانه خۆلاویه ی فره که تیک و پیک ده شکینیت.

-جووله که که به نوو دلێه وه گرتی:

-بەلام گەرەم ئەو خاکی ژۆر زەمىنە لەشارستانىيە كۆنەكاندا زياتر خاكىكە  
مردووانى بۆ دەپوات و لەوئى دانگايى دەكرۆن، وەك ئەم سەردەمەى ئىمە  
نىيە، خاكىك بنىادەمى پېشكەوتوو تىيدا دەژۆن.

شارلۇتان دارەكەى نايە سەر نىوچەوانى كابرەى جوو، پىيگوت:

-ئەى جوولەكە ئەمە شتىكت وەبىر ناھىيىتەو؟ بۆرگاتۆرىۆمى ناو  
مەسحىيەت ، ئەو خاكەى ھەموو كەسىكى گوناھكار لە بونىادا خۆى تيا  
پاك دەكاتەو تا بىيىتە كەسىكى چاك.

كە دىقەتى ھەمويانم دا بە پوخسارىانەو گالتەچارىم بىنى، كاتىك لەماناى  
بۆرگاتۆرىۆم حالى بوون، شارلۇتان پووى لە كابرەى جوولەكە كرد و گوتى:  
-ئەى جوولەكە بەدەر لەو ھەموو پىمبلىن، لای ئىوھى جوولەكە خاكى ژۆر  
زەمىن ھەيە، كە لىپرسىنەو لەگوناھبارەكان بكات.

جوولەكەكە مەلاشووى ھىشك بوو، گوتى:

-بەلى گەرەم، پىيدەلۆين شىۆل، ھەموو پوچى ئەو مردووھ گوناھكارانەى  
بۆ دەپوات، نواتر كە خودا دەيانۆرىت، دەچنە جەھنا بۆ ئەشكەنجەدان.

شارلۇتان بۆكانى بەرزەوھ كرد و لای لەمن كرىدەو و گوتى:

-ياشئىخ.. وشەى (جەھنا) ھىچت بىر نىيىتەو؟

بە پقەوھ پىمگوت:

-بەلى.. نۆزەخم بىر دەخاتەو، پەناگەى گوناھباران.

شارلۇتان گوتى:

-ياشيخ ئۆيۈش خاكى ژۆر زەمىنتان ھەيە؟

دانم بەخۇمدا گرت و گوتىم:

-بەلى.. وەلىن نە لەژۆرەۋەيە نەيش لەسەرەۋە، ئەۋى ئەو دۇنيايەيە دىۋاي  
مردن بىيادەمەكان لىپرسىنەۋەيان لەتەكا دەكرىت، ئەۋەي بەھەشتىيە بۆ  
بەھەشت و ئەۋەشى ئۆزەخىيە بۆ ئۆزەخ.

شارلۇتان سەرى بادا، دىاريوو گىنگى بە قسەكەي دابم: گوتى:

-ياشيخ.. پىمبلىن پات بەرامبەر قسەكانى جوولەكەكە چىيە؟ لاي ئۆيۈش  
خەلكانىك ھەن لە ژۆر زەۋىدا بژۆن؟

ھەناسەيەكم بۆ ھەلمژى چون ئەۋەي قسەكانم پىكېخەم و گوتىم:

-وابزانم ياجوچ و ماجوچ لەۋى دەژۆن، قسەيەكى (كوپى عەباس)مان  
ھەيە دەلىت زەۋى ھەوت پارچەيە، شەشى ياجوچ و ماجوچە و  
پارچەيەكىشى ئەۋەي خەلکە، مەھالە ئەۋەش وايىت، مەگەر ئەو شەش  
پارچەيە لە ژۆر زەمىن بىن، ئەمەز مەۋف ھەموو گۆي زەۋى بە گشت  
پارچەكانىۋە ئۆزىۋەتەۋە.

شارلۇتان گوتى:

-ئەي ئەۋە چىيە جوولەكەكە دەلىت، گوايە ئەو خاكە دارستان و پەۋبارى

تيايە؟

پىمگوت:



-به لئی ئه وه ده بیټ وایټ، فهرمووده یه کی پتفه مبه رمان هه یه ده لیت:  
 یاجووج و ماجووج ژنیان هه ن، چۆنیشیان بویت وا له تهکیاندا جووت ده بن،  
 کهسیان لئ نامریت تا هه زار به بانه وه وه چه نه نینه وه . فهرمووده یه کی تری  
 خه لکی ناو ئاوه ر هه ن، له نئو هه ر هه زاریک له وان یه ک پیاو هه یه و ئه و بای  
 یاجووج و ماجووج، یانی هه زار جار له بنیاده م زیاترن، ئه گه ر نئمه شه ش  
 بلیۆن بین، ئه وان شه ش تریلۆن، شه ش تریلۆن له کوئی ده ژین ئه گه ر ناو  
 بو شایی زه وی نه بیټ؟

شارلۆتان به چاوکی پرسیار ئامیزه وه لئی پوانیم و نواتر گوتی:  
 -باشه شتیه و پوخساری ئه و یاجووج و ماجووجه چۆنه ؟ بوونه وه ری  
 تۆقینه رن، یا درنده ی ئه فسانه بین، یان چی؟  
 پیمگوت:

-ئه وانیش وه ک نئمه بنیاده م و له (ئاده م)ن، ریک له منداله کانی (یافت)ی  
 کوپی (نوح)ن وه ک له فهرمووده یه کی پتفه مبه ر هاتوه، ئه وه ان درنده نین،  
 وه ک پتفه مبه ر وه سپی کردوون، چاویان بچوکه و ده موچاویان پانه و  
 سوورن، وه لئ (زولقهرنه یین) به سستیکی به سه ریانه وه دروست کردوه،  
 ده رچوونیان بۆ ناو خه لکی لئ یاساغ کردوون، قسه یه ک گوايه یه کێک  
 سه ردانانی کر بیټ ئه وه ئه فسانه یه .

شارلۆتان گوتی وینه دام و لای له جووله که که کردوه و گوتی:

-ئەى جۈلەكە.. لەمەپ بابەتەكەتەۋە راستە ئەفسانە، ئەۋ بىنەما زانستىيەى پشتت پىن بەستۈۋە راستە، بۆشايى ناۋ زەۋى چال نىيە بۈۋنەۋەرى ئەفسانەى تيا بىت، بەلكو ئەۋە ئىزەدانى ناۋەۋەى زەۋىيە، ئەۋەشى دەچىتە ناۋى ھەست بەجىاۋانىيەكى گەۋرە ناكات، ۋا دەزانىت ھەر ۋا بەسەر زەۋىيەۋە، لەپاستىدا لەناۋ ئەۋ بۆشايى سەرىرەۋ خوار دەپۋات، ھەست بەۋە ناكات، چونكە كىشكرىن ھەر ھەيە، ئەۋ خۆرەى دەيىبىنەت خۆر نىيە، بەلكو ئاگرە، ئەۋ ۋادەزانىت خۆرە، لەپۋى زانستىشەۋە سۈۋستە ئاۋ ۋ دار ۋ بىنا دەمىشى تيا بىت، گىشت ئەۋانە جوانن ۋ پىكن لەپۋى زانستەۋە، ۋەلى ئەى جۈلەكە تۆ ئىۋزنىت.

جۈلەكەكە داچلەكى ۋ ترس ئامبازى بوۋ، پاشەۋ پاش كىشايەۋە، شارلۇتان لىى نىكەۋە بوۋ، گۈتى:

-كاكى جۈلەكە.. تۆ دەلىت چىرۆكى تۇلاف ۋ باۋكى بۆ يەكەمجار لە جىھاندا بۆۋىۋەۋە، ئەۋە لەكتىپىك بوۋ نوۋسەرەكى ئامازەى بەپاستى چىرۆكەكە دابوۋ، ئەۋەشى گىرپابوۋەۋە كە چۆن تۇلاف لەناۋ كەشتىيەكە دەستبەسەرى دەكەن ۋ ئواترىش بۆ شىتخانەى دەگۈزىنەۋە، كە 28 سالى تيا بەسەر برد، كە دەرچوۋ بوۋ بەپاۋچى ۋ بە پىكەۋت لەتەك ئەۋ نوۋسەرە چاۋيان بەيەك دەكەۋىت ۋ چىرۆكەكى بۆ دەگىرپىتەۋە، ئەۋىش بە ناۋىشانى ( خاۋەندى ئوكەل) ۋەك سەرىردەيەكى راستەقىنە پۋىدايىت،

نوسیهوه، تو ده ته ویت پیمان بلتیت پشتت به قسه ی ئو کابرایه به ستووه  
که له شیتخانه به لگه یه کی زانستییه .

کابرای جوو ئاره قه به نیوچه وانیه وه هاته خواره وه، ترسیش پوخساری شیواند  
و گوتی:

-نا.. مه رگیز، به لام چیرۆکه که له گه ل چیرۆکی ئه دمیژال بێرد له یه کچوونیان  
هه یه .

شارلۆتان دارکه ی به زه ویدا کیتشا و به زمانیکی تووړه وه گوتی:

-له وه شا درۆت له سه ر ئه دمیژال کرد، ئو هیچ بیره وه ریه کی خۆی بلو  
نه کردووه ته وه به و شیوه ی تو باست لیوه کردووه، درۆیه کی تریش  
به دهمیه وه هه لبه ست، ئه وه ی ئه دمیژال باسی لیوه کردووه، قسه گه لیکی  
خواستراوه له مه پ جه مسه ری باکوور، وه ک ئو خا که نالیاره ی ته واو بوونی  
بو نییه، چه ندین ده رپړینی تر که تو به پتی خواستی خۆت بلوت کرده وه،  
که خاکیکی شاراوه ی له ناو بۆشایی زه میدا نۆزیوه ته وه .

به ترسه وه کابرای جووله که گوتی:

-بم.. بمبووره، په نگه بابته که م لی تیکه لاو بوو بیت.

چاوه کانی شارلۆتان به سام ده رکه وتن و گوتی:

-ئه ی چی ده رباره ی ئو نه وه که مئه ندامانه ی هزر ده لیت، که باوه پریان به  
کتیبه که ت هینا و سواری میتشکی خۆیان بوون بو گه شتکردن بو نۆزینه وه ی  
بۆشایی ژیر زه مین؟

جووه كه ئاره قەكەى نۆ چەوانى سېرى و بە بزمە خەنەيەكى تەككارانەوه گوتى:  
 -گەرەم كېشە نىيە، تۆ بۆ خۆت گوتت بۆشايى ناو زەوى پەنگە  
 پاستىيەكى زانستانە بىت، ئىدى چ خەتەرەناكىيەك بەسەر ھزى خەلگىەوه  
 ھەيە، كە من وام مەزەندە كرىووه ئو گەشتە بۆ ناو بۆشايى زەمىن وا بىت؟  
 شارلۆتان گوتى:

-خەتەرناكى لەو ھەدايە تۆ سۆزىنىت و سۆش بۆلۈدەكەيتەوه، ئىمەش لەھەموو  
 شتىك خۆش دەبىن تەنھا سۆز نەبىت.

شارلۆتان چەقەنەيەكى بۆ پروسىيەكە لىدا، بەو ئاوايەى بىيات، كابراى  
 پروسىش لەگىرى مىلى جوولەكەكى گىرت و دايە پېش خۆى، جوولەكەكەش  
 ھەك گايەك بۆ كوشتارگا بىيەن دەيىپۆپاند، شارلۆتان گوتى:

-ئەى جوولەكە زىانى خۆت كىردە قورىانى لەتووسىنەوھى بۆشايى ژىر  
 زەمىن، كاتى ئەو ھاتووه بىتەين بۆ ناو ژىر زەمىنى پاستەقىنە، تا بەچاوى  
 خۆت ھەموو شتىك بىيىنىت، گىرپىكمان بۆ ئامادە كرىووى، ھەر بەزىندووى  
 دەتئىژىن، پەنگە لەوئى ئۆستانىكى ئەو ئاگارتايە پىت شاد بىنەوه.

بەدەر لەپىق و كىنەم بەرامبەر بەو جوولەكەيەى پروسىيەكە ھەك بەرخ  
 پەلگىشى سەر زەويەكەى كىرد و ئەويش ھاوارو باوكەپۆى بوو، تا  
 لەدەرگاكەش ئاوبىوكرا، ما گوتى لەھاوارى بگىرىن، تا ھىدى ھىدى ھاوارەكەى  
 ھەك ھاوارىكى خىنكاو دەھات، چۆن ئەوھى لە گىرپى بىنئىن، ئىدى بەتەواوى

دهنگی نه ما . ترس پوخساری هه مووانی گرتوه ، (شارلۆتان)یش به که یفه وه

بیقه تی ده داین و دواتر گوتی:

-ئاخۆ کئ ده بیته حیکایه تخوانی سه ریرده ی داهاتوومان؟ لیگه پڤن ببینین.

ته ماشایه کی یه ک به یه کی کردین و دواتر داره که ی به رز کرده وه و سووک

کیشای به سه ر نه و له پو لاوازه بیتومیده ی ناویم نه ده زانی، نه ویش به

هه سه رته وه چاوی نووقاند و خۆی به سه ر کورسییه که وه پڤکخست چون

ئاماده باشییه ک، نه وجا دهستی به گیرانه وه ی سه ریرده ی هه وته م کرد...

## به سهرهاتی گرگرتنی خود

میکائیل هاریسون دیگرتیره

(( خۆتان لهو ئاگره بپارێزن ، که سووته مەنێیه که ی خەلکی و بەردی  
گۆگره، که بۆ کافران ئاماده کراوه ))

(سوورهتی به قهره ئایهتی 24)

قه له پەشیک بێ هودا دهنوکی له زهوی دهرگرت، کاتیک لریکی به نزیکیبونهوهی  
من کرد، به ترسهوه ته ماشای کردم و به رهو ئه لای من پویشیت، وهک ئه وهی  
لووتبه رزیه که ی بشاریته وه، ئه ی قه له پەش نه گهر ده زانییت تۆ خۆم بیر  
ده خه یته وه! تا که یه که ی پەشی نێو پەنگه کان، ئه وهی جیاوازییه به م بوایه  
هه موو چاره کان ئاره زووی قسه کانم ده کەن، که چی سه رقāl نابم پێیان و بێ  
ئومیدانه دهنوک له زهوی دهرگرم، ئه ی قه له پەش چه ندین سāl به ناویانگم،  
بووم به نووسه ری پۆمانه کانم و سۆزیان به دلّه کاندای ده به خشی، مه حاله  
قه له پەش بیت و ناویانگت هه بیئت.

ته ماشای ئه و خانووه ی به رامبه رم کرد، بیرم که و ته وه بۆیه لیتره م تا چارم به  
هاوپیته کی له میژینه م بکه وئ، که چه ندین سāl نه مبینیوه، به رده وام  
سه رقāl یه باب ته گه لیکی بچووکم و باب ته گه وره کانم بیرناکه ویته وه، پەنگه  
ئه وهش هه لاتن بیئت له باب ته گه وره کان. له گربوونه وه یه کی دۆستانه مرۆف

بیر له وه دهکاته وه چۆن سه ربرده ی ژيانی خۆی بگيرته وه، به و شتوه يه ی بپواي پيښه کن، نه وه ی من بیرم لڼ ده کړه وه، چۆن هه ليم کاتيک نه و بیداره نوا به نواي په که وه يه، نه و پزیشکيکی به سالآچوه و تاقی ته نيايه، نوريش نيه به هه ليکی بزانيّت که من نووسه ريکی ناودارم، بيشک به سه رهاتي ژوريشم هن.

خانويه کی نوو قاتی له دار دروستکراو، له ناوچه ی کورسبورت له به نسلغانيا، به پاستی ناوچه يه کی ناوازه يه، سڼ جار له ده رگا که مدا و چاوه پيم کرد، نواتر پالم به ده رگا که وه نا، وهک چۆن له ته له فونه که وه پتي پاگه يانديبوم، نه و به وای شکانی حوزی سمتيه وه ژور له سه رخو ده جو لايه وه.

له ناوه ندي هۆله که به سه ر دارشه قيکه وه وه ستابوو، ته من سه رکه وتوو نه بوو بريقه ی نوو چاره خو له که وه ييه که ی بشاريته وه، هه ستم کرد به زه ييم پيا هاته وه، دشيرفينج نه شته رگه ريکی ياخی. نه و دانيشتنه شيتانه ی قومارم له ته که هاوپښکانمان بير که وته وه، گرفته که زياتر په يوه سته به حاله ته که وه وهک له وه ی به که سه که وه بيت. بانگی ليکړدم و گوته ی:

-مؤريس.. هه ی پڼوی وا پيډه چيټ سووره تر بويته، به قژته وه دياره.

نه و ناوه ده ميکه گويم لڼ نه بووه، ناخر نواي ناويانگ ده رکړدم ناوم بوو به ميکانيل و له سه ري پاهاتم، ئيرفينج فه رمووی دانيشتنی ليکړدم، پيډه چوو تاقی ته نيا بيت، ناخر توژ و خو له به بان هه موو شته کانه وه بوو، ته ماشای

دارشه قه کانیم کرد، بیرم له وه ده کرده وه کئی ناوئ شه ربه تی میوه یه کمان بۆ  
 دینیت، تاخر دانیشه نه که مان درژیه هی هه بوو، نوریش نییه قسه که ی خوی  
 بپریت و داوام لیبکات له ساردکه ره وه که بچم هه ندیک شت بیتم، ما گوئی له  
 زۆر بلنیکه ی بگرم، تا له پرا به تووندی له ده رگا درا.

که سیک به تووندی پالی به ده رگا که وه نا چون نه وه ی هتیرشمان به سه را  
 بکات، به دلله پاوکتوه ما دیقه ت بدهم، گویم له ئیترشینج بوو له دوامه وه  
 به خیرهاتنی که سیکه کرد، ته ماشای ده موچاوی هاتوه که کم کرد، پیده چوو  
 بیناسمه وه، چاوانی خه لکی ناگورپرین، نه و بزه خه نه ناشرینه ش، نای  
 خودایه! نه وه (جۆرج مووت)ه، به سه رسوپمانه وه سالوم له جۆرج کرد، نه و  
 پیاوه زۆر نامۆ بوو، پوخساری به ددانه کانیه وه ده تگوت به ربه دام بزه یه کی  
 ناشرینی هه یه، ته نانه ت له توورپه بوونیشدا، به شه یتان ناوزه دیان ده کرد، وه لی  
 ئیمه ده مانزانی پیاویکی دل نه رمه .

هه ر به پاستی گردبوونه وه یه کی سه رکه وتوو بوو، قسه ی زۆرمان کرد، جۆرج  
 به خوی هه ستاو به ره و ساردکه ره وه که پۆیشیت و شووشه یه ک مه ی  
 (شاردنیا)ی گرانبه های هیتا، پایپه که ی خۆم گپدا، پرسیاریکم لیکردن،  
 په یوه ست بیت به شتیک، تا بینووسمه وه، له پر گوتم:

-نووکه پیم بلین، له گه ل مردنا پاتان چیه؟ که سیکتان پۆئی له پۆژان لی  
 نزیکبووه ته وه .



له دانشتنتیکی وادا پرسپارەکه سەیر بوو، ئەوانیشم بینی بێدەنگ بوون، دواتر د. ئیرفینج گوتی:

-مۆریس.. من زۆرتەین کەسیکم مەینم بە سەر جیۆبانی نەخۆشخانەوہ بینوہ، سیبەکانم ھەڵدەنرپن و دەستم تێ وەرەدا تا ئەو کەسە پزگار بکەم، ئەریش تەنھا تەلەموویەک لە مەردنەوہ بووریو، ھەندیکیان لەو تالە مووہش دەستبەرداری ژیان نەدەبوون، ھەندیکیشیان وایان لێدەکردم بێنومێد بێم و دەست لەپزگاریوونیان ھەلگرم.

جۆرج مووت قەسە کرد و گۆشە بێزەخەنە ی ددانەکانی دەرکەوتن، نەتەزانە بێزەخەنە یەتی یا نا، گوتی:

-رەک دەزانن من کارمەندی ئاگرکوژنەوہم، ئاگر ئەوہی ھەموو خەلکی لێی تۆقیوہ، وەلێ من ھەست بەسۆزی دەکەم، چون ئەوہی دەستەمۆم کربیت، ھەر وەک چۆن شیریکی دەرندە دەستەمۆم دەکەیت و دواتریش کە ونبوو، حەز بەچاوپێکەوتنی دەکەیت، ئەگەر دوو ھەفتە لەئاوڕەوہ بوور بێم، ھەست بەخەمۆکی دەکەم، جاروباریش لەناو باخچە ی مالەوہم ئاگر دەکەموہ، تا بۆن و بەرامە ی ئاگرەکە ھەلمژم.

بە بیڕیالوی بێقەتەدا، چون ئەوہی لە ژێی ھزەمی داویت، ژێیەکی زۆر ھەستیار، ھەر کاتیکیش کەسیک لەو ژێیە دەبات، وێنە ی ئەو کەسە ی قەسە لەتەکا دەکات کال دەبیتەوہ، یا بلێین خۆمی لێ دەزموہ، وەک ئەوہی ھەر قەسە بۆ نەکات، جۆرج شانیکە پیا کێشام، تا ئاگاداریبموہ،

پرسپاریکی نووباره کردهوه وهک نهوهی گویم لئ نهبوویت، دهستی برد و پاکتیک دهنگه شقارتهی سهیری دهرهینا و گوتی:

- ئا نهمهیه، تاقی بکهرهوه، مۆرس نهوه له نههینییهکانی ههسارهکه مانه وهیه، دهنگه شقارته گه لیک داتگیرساند ئیدی ناکوژیتهوه، دهشتوانین سه د که په تیتیش دایگیرسیتینهوه.

پاکه ته کهم له دهستی وهرگرت و ما نه مدیو و نه دیوی بکه، چون نهوهی بهموی لئی حالی بم، دهنگه شقارتهیه کبوو له ژانمدا چهنین شقارته م به کار هیناوه، وهک نهوه م نه بینیهوه، به سه ر پاکه ته که شهوه نووسرابوو (Infernals) ده نکیکم لئ دهرهینا و جوان سه حم کردهوه، دامگیرساند و سه یرم پیا هات، داره که ی نه ده سووتا، وهک نهوهی گوی به ئاگره که نه دات، کورژانده وه هه لم کردهوه، جاریکی تریش و جاریکی تریش، سه رم سوپما، له وهوه له مانای نه مری حالی بووم، نه و که ده چیته ئاگره وه رادیت له ته کیدا، جۆرج گوتی:

- نهوه دوو پاکه تی کوتان، نهوهش له کاری پیکه خراوی بهرگری شارستانییه، به لām ئاشکرا نه کراوه، له (جۆرجی مووت) وهوه بق تو دیاری بیت. پاکه تیکانی دایه دئیرلینج، که به خه نینه وهوه سه رقالی شتیکبوو، ما به بیرلای دایه تیانه بدهم.

\*

\*

\*

ناگر به دهوومه به ربووه، بلیسهی ناو هه موو شتیکی لووش دهه،  
 مندالیکبووم چند مانگیکبوو بوویووم به ده سال، به دم کشانه وه بیقه تی  
 نه و ترسم دهه نه و نیمه نهی هه موو شتیکی له زیانم گزی، ناگر به دم  
 سه ماکرده وه سه رکه وتنی خوئی ده ده بپی، نوای نه وهی له ژوریتی بچوک  
 ده سته سه ری کردم، هه که ناگره که شتیکی ده گرت خووم لی نوو  
 ده خسته وه، وه که نه وهی شهیتان له ناو ناگره که ده بیت، نوویش نه بوو خودی  
 شهیتان بوو بیت، خو نه گر هه لیکتی بو بره خست نه و هه چی بیت به ده می  
 لووشی ده دهات، ته ماشای لاشه ی دایکم کرد، که ناگره که بوونی کویر  
 کرد بووه وه و له جوولیهی خستبوو، نواین قسه ی که بیستم، گوتی (موریس  
 نه که ...) دایکه بو ته وای نا کهیت، قسه ی که بیت که ده مریم بیری بکه م؟  
 چاره کانی فرمیسی که رمیان ده ده، که رمتر له بلیسه ی ناگره که، له وهش تیر  
 نه بوو، به ژوره پهنگاو پهنگه که ده ده به ره و لام هیدی هیدی ده هات، ده یزانی  
 ریگی ده ریازیووم لی گیراوه.

ته نه په نه ره یه که به پشتمه وه بوو، دایکم له ترسی نز و جهره ته لبه ندی  
 کردبوو، دایکه من تیناگم سوودی ته لبه ند کردن چیه، که ئیمه له سه  
 سه ره وهی شوقه کان بین، پشتم له په نه ره که بوو، بیقه تی ناگره که ده،  
 ژوره که وه که ته نوو لیها تبوو، ناگره که ش وه که مار پیچی خوار بووه وه بو  
 شالوویرنم، هه وه که ماریش ده یفشکاند، هه ستم کرد نه و ناگره ش

بوونه وهریځی زیندووه و له نیوماندا دهژیت و ده بیستیت و هستیشمان پی دهکات.

له پشتمه وه گویم له دهنګیکبوو، لام لڼ کړده وه، بینیم پیاوړیک جلیځی پوښی له بهرو کلاوړیځی ناسنی زهریښی به سهره وه، هوارۍ له شتیک دهکرد، به وای بلنسه ی ناګره که گویم له قسه کانی نه ده بوو، ما خه ریکۍ ته لېږنده که بیت، تا له چوارچنوه که یوه دهریه ټنا، وزه ی نومیدم بۆ که پایوه، گویم له واژو وژی ناګره که بوو به نوامه وه، پیاوړه که دهستی بۆ دریز کړدم و...

پرمیم، خوم به سهر جیوبانیکۍ فینک بینیه وه، هرچی جهستم بوو له ترسا دهیزیکاند و دهله رزی، نهو نیمه نه هر له وساو له خه نمدا جیانه بووه ته وه، ته نانه ته خه ونه کانیشم وهک بنیادم نه بوو، وهک مه سچیک واپوون، ما بیر لهو حاله ته م بکه مه وه، ته ماشای په رداخه ناوکه ی ته نیشتیشم دهکرد، که پاکه تیک شقارته ی به ته نیشته وه بوو، لئی نووسرابوو (Infernals) له ناوکه که م خوارده وه بهو ناوایه ی دهر وونم دامرکینته وه، له پاکه ته شقارته که شم ده پوانی، نواتر نهو دهنګه ی رقم لیبوو، به ناګای هیئامه وه...

نهو ته لیفونه ی سووریوون دهنګه که ی بهو نا په حه تیبه بیت، گوئیسته که یم له دهست گرت و گویم له یواین شتیکبوو که بیت به خه یالما.

دهنګی جوړج مووت بوو، به زمانیکۍ توقینراو گوتی:

- موریس.. هر به په له وهره بۆ کورسپورت، (د. نیرفینج) ی

هوارپیمان سووتاوه، هیچی پیوه نه ماوه.

\*

\*

\*

پېم لى ھەلبېرى و بە غاردان كولانەكانى كودرسپورتىم دەبېرى، تا دويىنى د.  
ئىرفىنچ ئەۋەندە دلخۇش بوو لەخەننەۋە نەدەكەوت، وا ئەمرۇش سووتاو،  
فرىشتەى پۇج كىشان تەنھا بەسەر نەخۇش و خەمۇكىيەكاندا ناگەپىت،  
سەردانى ئەۋانەش دەكات كە لەپىگەننەن ناگەون، يا مىندالان، بەزەيى بەكەسا  
نايەتەۋە، تا ئەۋساس ئەۋ مۆتەكەى ئاۋرەم لى نايىتەۋە، ئەۋ مەسجەى  
پىمگەيشتىبوو، خەمبارى كىردىم، ئاخىر دىۋاى كەمىكىتر چاۋم بەخانۋەكەى  
سووتاو دەكەۋىت، كە بۇ خۇم ئەۋ سووتانەم بىنيۋە، گەيشتەمە خانۋەكەى  
د. ئىرفىنچ و بە سەرسوپمانەۋە لىتى وىستام.

خانۋەكە ۋەك خۇيەتى، پەنجەرەكانىش، ھىچ پەشايىك بەلىۋارەكانەۋە نە  
لەدەرەۋە نەيش لەناۋەۋە نىيە، بەدەر لەۋەش زىاتىر لەسەد كەس نىۋەيان  
پىۋانى لىكۆلىنەۋەۋە ئاگرىكۆزىنەۋەۋە پۇلىسن و شىرىتىكىشىيان بۇ بەرەست  
لە نىزىكۋىنەۋەى خەلكى داکوتىبوو، ئەۋدلىۋى خەلگەكە دەۋى دىۋاسى و  
خەلكانىك ھەرگىز گەرەكەكەيان چەندىن سەدەيە شتى وايان بەخۇيانەۋە  
نەبىنيۋە، (جۆۋچ مەۋت)م بىنى لەخانۋەكە ھاتە دەرەۋەۋە جلىكى  
ئاگرىكۆزىنەۋەى لەبەردابوو، لەتەك كەسىك بە جىددى قەسەى دەكرد،  
كىشەكە ئەۋەيە دەم بە بىزەخەنە بوو، ددانەكانى بەدەرەۋە بوون، ئەۋ  
پوخسارەى ئامازە بوو بۇ كىشەى زۆر، لەناخۇشترىن كارەساتدا ۋەك شەپتان  
دەردەكەوت، ھەر كە چاۋى پىكەۋتم، ھاۋارى لىكردىم، بە پاسەۋانەكان

گوتبوی پئی پئیدەن بێتە ژوورەو، بە نووچاری پەشۆکاو و ددانە  
پێکەنیناوییەکی گوتی:

-مۆریس بچۆرە سەرەو، چاوەپوانی شایەتەتەیتن، ناتوانم بێمەنەکەت بۆ  
وەسپ بگەم، بۆ خۆت بێیینە.

سەرکەوتەسەرەو بۆ نێو لێکۆلەرەوکان، بەوای کارەساتەکوێ نۆش  
دامابوون، لە پارەوێکەو بەرەو گەرماوێکە بریمیان، لەوێ کات وێستا، بێستەن  
وێستا، تەنھا چاوەکانم لەبێقەتداندا بوون، هەستەوەرەکانم چون ئەوێ لەکار  
کەوتبن، ئەوێ بەرچاوم کەوت مەحالبوو...

هەرچی لەناو گەرماوێکەدا بوو وەک خۆی مابوو، هیچیان بەسەر نەهاتبوو،  
وەلێ شتێک لەناوەندی گەرماوێکە سەری پێ سوپکردم، لاقی د. ئێرفینج بە  
پێلاو بەهادرەکیەو، تەنھا و تەنھا هەر لاق، بەتەنیششت لاقەکیەو  
کۆمەلێک خۆلەمیش پێدەچوو پاشماوێ جەستەیی بێت، دارشەقەکی  
بەسەر ئەو هەمووێدا کەوتبوو، هێچی بەسەر نەهاتبوو، نەسووتابوو، هەرچی  
هەبوو ناگرەکی نەیسووتاندبوو، تەنھا جەستەیی (ئێرفینج)ی لەناویردبوو.

گویم لەهەندیک قسەو باس بوو، پیاوێکی لەش پڕ و ترساو شایەتەتەالی خۆی  
بەترسەو دەرپێی و گوتی:

-گەرەم... من کرێکاری کۆمپانیای گازم، هەموو مانگی بۆ خۆیندەوێ  
پێوێری گازەکی بۆ ئێرە بێم، د. ئێرفینج کلیلی دەرگای ژێرەمینەکی ناو  
باخچەکی پێداوم، تا مانسوی نەگەم و بۆ خۆم بچمە خوارەو پێوێرەکان

بخوینمه وه و بینوسم، ئاخو بۆ ئه و ماوه یه کی دهوێت یاپشه یاپشه بێت و ده رگا که م بۆ بکاته وه، ئه م به یانییه چوومه خواره وه بۆ ژێر زه مینه که، وه ک چۆن هه موو مانگی که ئه وه م ده کرد، به لام چاو م به کۆمه لێک خۆ له مێش که وت، بۆنی سووتاویان ده هات، نازانم چۆن بوو سه رم به رزکده وه نه وه ک بنمیچه که گه ی گرتبێت، سه یرم به و نیمه نه هات، که بینیم بنمیچه که کونه، دیاریبوو له سه ره وه ئه و خۆ له مێشه که وتبێته خواره وه، هاوارم له د. ئیرفینج کرد، ده نگ هه ر نه بوو، ناچار سه رکه وتمه سه ره وه، بینیم کونه که له زه وی گه رماوه که وه یه، ئه و کۆمه له خۆ له مێشه ش لاشه ی د. ئیرفینج بوو.

ته ماشای ته نیشتی خۆ له مێشه که م کرد، که له گه رماوه که دا بوو، چالێکی لاکێشه یی، سه ره تا درکم پێنه کرد، بۆنێکی زۆر ناخۆشیش ئه و ناوه ی گرتبووه وه، چون بۆن و به رامه ی نه فره تی بێت، ئه وه ی به لامه وه زۆر سه یر بوو، هه موو شتیکی ناو گه رماوه که وه ک خۆی وایوو، ته نانه ت زه وییه که ش، وه ک ئه وه ی سترونیکی نۆزه خ له خواره وه ی زه وی هاتبێته ده ره وه (ئیرفینج)ی لووش کربێت، له پشتمه وه گویم له ده نگه ی جۆرج بوو، قسه ی بۆ که سێک ده کرد:

-به رێز لێکۆله ر.. ئه وه حاله تێکی خود سووتانه، له و حاله تانه مان زۆر بیستوه، جه سته بێ هیچ کاریگه ری ده ره کی بۆ خۆی ده سووتیت، بێ ئه وه ی هیچ شتیکی ده وره یه ی خۆیشی بسووتینیت، وه ک نه فره تیه ک بێت

له خوداوه، مېټو سه دان حاله تی وای تو مار کربوه، خه لکیش دلنیا بوون  
خودی خویان سووتا بوون.

که گویم له و قسانه بوو، ده سته جی هزیشم نه و زار اوه یه ی بیر هاته وه، خود  
سووتان (Spontaneous human combustion) له پاپرو له و باره وه  
زورم خویندبووه، پیناچیت کهس به و کیشیه گه یشتیت، لئی حالی  
بوویت، پیاوه لهش پرکه تفه کی قووت داو نه خشی خاچیکی به سر  
سنگی خویه نه خشانده، هر نه و نه و نه کرد، لیکوله ره وه که یش نه و  
خاچی به سر سنگی خویه دروست کرد، ما ته ماشای ددانه  
زهرده خه نه کی جورج بدهم، تا لیکوله ره وه که لای لن کریمه وه گوتی:

- شایه تحالییه که ی تو چیه؟

\*

\*

\*

به سه یرو سه مریه که ی نه و حاله ته سه رقالی کوچی ئیرفینج بووین، توشی  
شوک بوو بووین، نه و پیاوه دلنرمه، که هر هه مومانی کو ده کربوه، هر  
به خه مباریه وه له ته ک جورج نه ویمان جیهیشت، پیمگوت:

هه بی و نه بیت ئیرفینج پاییه که ی نه کوژاندیتته وه بیرى پویشیت، نه و  
به ره وام خه یال ده بیرده وه، چه دینجار بینومانه کراسه که ی به وای  
پاییه که یه وه کون کون بووه.

جورج کلوزیکه ی سه ری داکنده و گوتی:



-مۆرىس.. پاپىيەگە يېمان لە ژوورى نووستن ئۆزىيەو، تەنەت تووتنىشى تيا  
نەبوو، ئواتر پياوھەگە لەگەرماوھەگە سووتاوھە .

عەقلم ھەر باوھەپى نەدەکرد لەخۆيەوھە سووتابىت، گوتم:

-پەنگە شارىئۆنىيەى زۆر خوارىيىتەوھە، دەگىرپەنەوھە ئوانەى ژيانيان ھەر  
بەخوارىنەوھەى (فیتکەس) بىرئووتە سەر ئەوا ئاور گەوتنەوھە لەناو سکیاندا  
سووتانىان ئاسان دەکات.

جۆرج ھەناسەيەکی ھەلکىشاو گوتى:

-قەسەى ھىچ، ئەگەر پارچە گۆشتىک لە مەى ھەلکىشیت و ئاگرى بدەیت،  
ھەر ناسووتىت، شروڤەى زۆر نزیك بە پىئى دکتورەکان ئوانەى نەخۆشى  
شەکرەيان ھەيە، ئەوا لەشیان بىرکى زۆر تەنى (کیتون) دەردەدات، کە  
لەشیوھەى ئەسیتون لەپى مىزکرىنەوھە دەردەچىت، تەنەت ھەناسەشیان  
بۆنى ئەسیتونى لى نىت، ئەویش گازىکە زۆر زوو دەسووتىت، بەلام ئىرفىنج  
نەخۆشى شەکرەشى نەبوو، لەناو گەرماوھەگەش وەک بىنىت ھىچ  
سەرچاوەيەک نەبوو بۆ سووتان، سەدان حالەتى سووتانى خود کە مېژوو  
دەيگىرپىتەوھە نەخۆشى شەکرەيان نەبووھە .

تەماشای زەويیەگەم کرد، ئاخىر ئەو بىمەنە کارى تىکرىببوم، ئەو ئاگرە، ئەو  
بوونەوھەرە پقاويیەى لەتەکمانا دەژىت، بىن ھىچ شروڤەيەک خەلکى دەخوات،  
ئەو پشکۆيەم بىنى پىئى (ئىرفىنج) دەخوارد، پىدەچىت ئەم جۆرە سووتانە  
بەئازاتر بىت چونکە وردە وردە دەسووتى، پوچىش لەسەرخۆ بە ئازارەوھە

بیتە دەرهو، ئاگرەكەش بە ئارەزوو دەمی تیدەژەن، ئەو چ  
نەفرەتییەكە، شتیکم بیر ھاتەو ، لەپر گۆتم:

-جۆرج بیرت لەو نەكربوو تەو خۆكۆژی بیت، دەیان ھالەتی قوریانی  
خۆكۆژی بە ئاگر كراو.

جۆرج گۆتی:

-ئەگەر بەدبەخت خۆی سووتاندبیت، ئەوا ئاگرەكە ھەموو چواردەوری  
دەسووتاند، ئەوێ لێرە پوویداو، تەنھا خۆی سووتاو دەورووبەرەكەشی  
ھیچ زیانیکی پێنەگەشتوو، تەنھا ھەر خۆی فەنا بوو، چون ئەوێ ھەر  
نەبووبیت.

ھەموو ناخم گری گرت، زمانم لەخۆم بری قسەى تیا بكەم، بە بیدەنگی  
خواحافیزیم لە جۆرج كرد، بەرەو مألەو بە پیادە گەرامەو.

\*

\*

\*

پایزىكى دلتەنگ، گەلادارەكان بەسەر پىڭا قىرتاوەكەو وەريون، بەمبەرو  
ئەوێرى پىڭاكەو دارگەلىكى پووتەن ھەر وەك پوچى من چون ئەوێ  
لەسەوزاى كەوتبیت، لەوشوینە نزىكبوومەو، شەللى ئارەقە بىووم، ھىچ  
ھۆكارىك نىيە بۆ ئەو ئارەقەيەم، تەنھا يەك لافیتە بەسەر پىڭاكەو چون  
ئەوێ كەس گۆی پێنەدابیت، لەسەرى نووسرابوو (Purdis Farm) كىلگەى  
پۆرىس، ناوەكە كالەو بىوو، ھەر ئەوێش ماناى ئەو بىوو كەس گۆی بەو  
كىلگەيە نەداو، جەستەم تا دەھات گەرم دەبوو.

نزیگه له خەوی کردم و بە ئاگا هاتمەو، نێوچەوانم بە دۆلۆپە ی ئارەقەو، ئاوانگی گرتیبوو، بە ترسەو، سۆسە ی جەستە ی خۆم کرد، وەک تەنووڕ دەسووتام، نازانم چۆن بوو تەماشای بەفرەکە ی دەرەو، تۆ بۆ ی نەخۆش بم؟ یا ئەمە ...

زۆر بە زەحمەت بیرم دەکردەو، ئەم خود سووتانە نەفرەتییه وەک مێردەزمە سواری کۆلەم بوو، تا بوودلی کردم، لە پاستیدا ئەگەر (تشارلز دیکینز) نەبوا، کەس گۆیی لەم خود سووتانە نەدەبوو، ئەو بوو لە پۆمانە کەیدا (مالئیکە دۆلتەنگ) گوتیبوو بە پێز (کرۆک) ی بازرگانی سەرەست تووشی خود سووتان بوو، دیکینز ئەو حالەتە ی بە ھەقیقەتییکی زانستی چواندبوو، خەڵکانێک ھەن بێ ھیچ ھۆکارێک دەسووتێن، ئاگر تەنھا جەستە یان دەخوات، بێ ئەو ی دەورووبەرە کە ی ھیچ زیانیکی پێیگات، چون ئەو ی لە خواوە بیت، ئەو مشتومڕ ئەوەندە ی تر ناویانگی دەرکرد، ما مێشکم بۆ ئەو دیمەنە بروات، کە لە خەونددا بینیم، ئەو چ کێلگە یە کێبوو کە بینیم، پێو ی سەرقال بووم تا خەو بریمەو.

پایزێکی سیسەو، ھەر وەک پوچی سیسەو، پێگایەکی تەنگە بەر و دارستان و تابلۆی کێلگە یەک، زۆر بە وریاییو دەپۆیشتم، تام لێ ھات، ئەویش بەرەو سیسەو بوون دەچوو، لە تاو ئازارا وێستام، ئازاریکی راستە قینە بوای جەستە مەو، نزیکیبوونەو لە کێلگە کە (تا) کە ی زیاتر کردم، پشتیشم

نازاری پیا هات، چون ئه‌وه‌ی ئاوری سه‌ندبیت، له‌تاو نازار ویتستام و داچه‌میمه‌وه، به‌سه‌ر نه‌ژتوکانمدا که‌وتم، هاوارم کرد.

هر مه‌مان جیوبان و بنمیچ و نزرگه، وه‌لن ئه‌مجاره نازاریکی نۆد به‌ پشتمه‌وه وه‌ک ئه‌وه‌ی که‌سێک پێستی پشتم دامالیت، له‌جیوبانه‌که به‌رزوه بووم، ده‌ستم به‌ هاتوچۆ کرد، له‌رز دایگرتم، خۆم بۆ پانه‌ده‌گیرا، به‌رامبه‌ر ئاوینه‌که ویتستام، ئه‌و ده‌موچاوه دلته‌نگه‌ی مه‌مبوو زیاتر ئاره‌قه‌ی پێکردم، پشتم له‌ئاوینه‌که کرد و ئوگمه‌کانی کراسه‌که‌م کرینه‌وه، ته‌ماشای پشتی خۆم کرد، ترس دایگرتم، ئه‌وه‌ی بینیم مه‌حاله‌ پاستی بیت.

وه‌ک پشتینیکی ئه‌ستووری سوور به‌ناوشانه‌وه بوو، پشتینیکی له‌پێستی گپرگرتوو، ترس به‌ته‌واوی دایگرتم، چاوه‌کانم به‌ته‌واوی له‌و پاستیه‌ی حالیان کردم.

\*

\*

\*

به‌بان سه‌رمه‌وه پووناکی مانگه‌شه‌وه‌که سه‌رتۆپی داره‌کانی پووناک کزبوه‌وه، که‌لا وشکه‌وه‌بووه وه‌ریوه‌کان به‌ ژێر پێوه قرچه قرحیان ده‌هات، سه‌ریانی خانووه‌که‌ی لێک له‌دوره‌وه ده‌رکه‌وت چون ئه‌وه‌ی ئاوازی بیت، بۆ ناسینی شوینه‌که ئاوڕێکم له‌دووی خۆم دایه‌وه، بینیم پێگایه‌کی ته‌نگه‌به‌ر و دارستانێک و لافیته‌ی کێلگه‌یه‌ک، لام له‌لای خانووه‌کان کرده‌وه به‌و ئاوازی له‌شتیک حالی بم، ئه‌وه‌تا چوومه‌ته پانتایی کێلگه‌که، به‌ز که‌وتمه‌ پۆشتن، کومه‌لێک جوتیار کۆ ببوونه‌وه، به‌وا‌ی (با) که‌وه ده‌نگه‌که‌یان ده‌گه‌یشه‌ لام،

زیاتر چوومه پیشه‌وه، گویم بۆ هه‌لخستن، ده‌نگه‌که‌یان (به‌پێژ گرانهام  
ول‌آخه‌کان به‌ده‌ست شه‌یتانه‌وه شیتتر بوونه).

له‌ناوه‌ندیاندا وێستام و ما له‌پوانینی ئه‌وان به‌وانم، ئه‌و قسانه‌ی ده‌یانگوت  
پوونت بوون (ول‌آخه‌کانی به‌پێژ گرانهام شیت و هار بوونه) گویم له‌بۆره‌بۆپی  
ول‌آخه‌کان بوو، چاوم گێدا، بینیم ول‌آخیکی زۆر پایان ده‌کرد و به‌ده‌ور  
خۆیان‌وه ده‌سووپانه‌وه، شتیکی سه‌یر بوو، هه‌رچی سه‌وزایی بوو وێرانیان  
کرد، چون ئه‌وه‌ی شه‌یتان ده‌ستی لێ وه‌شاندبن، جوتیاره‌کانیش قسه‌ و  
باسه‌کانیان ئاسایی نه‌بوو، بۆ یه‌که‌مجاره‌ تییینی جل و به‌رگه‌کانیانم کرد،  
ده‌تگوت پۆشاکێ سه‌رده‌میکی زۆر گۆنه، ته‌نانه‌ت بیرکردنه‌وه‌کانیشیان هی  
ئه‌م سه‌رده‌مه‌ نه‌بوون.

ئه‌و پیاوه‌ی ناوی (گرانهام)بوو به‌ داماوینه‌وه ده‌ستی نابوو سه‌ر په‌رژینی  
کێلگه‌که‌ی، جوتیاره‌کانیش به‌ده‌م ناوه‌یتانی شه‌یتانه‌وه ناوله‌پی ده‌ستیان  
به‌یه‌کا ده‌کێشا، له‌په‌ر ول‌آخه‌کان که‌وتنه‌ بۆراندن و به‌سه‌ر په‌شتا که‌وتن، هیدی  
هیدی بۆراندنه‌کانیان کزتر ده‌بوو، ده‌ست و پێشیان به‌حه‌واوه له‌قه‌فرکێیان  
بوو، تا به‌ته‌واوی له‌جیول‌ه‌و هاوار که‌وتن و پوچیان ده‌رچوو، ئه‌و هه‌موو  
ول‌آخه‌ له‌ ساتێکدا هه‌ر هه‌مووی مردن.

ئه‌وه چ خه‌ونیکی نه‌فره‌تیه‌؟! له‌نیوان ژاوه‌ ژاوی خه‌لکه‌که‌و هه‌سه‌ره‌تی به‌پێژ  
گرانهام دا پیاویک ده‌رکه‌وت، پێده‌چوو له‌چاوانی خه‌لکه‌که‌وه سامی هه‌بێت،  
پالتویه‌کی سێزێی له‌به‌ردا، پوختاری لای منه‌وه پوون نه‌بوو، هه‌ر هه‌موو

بیدەنگ بوون، تا گوئی لی بگرن، پئدەچوو قسەکانی شروڤەیی هەموو شتیکی  
 تیا بیت، بەر لەوێ دەست بە قسان بکات، هەموو وێنەکان کال بوونەو،  
 وێنەیکێ تر دەرکەوت، بپێ ئافەرەت گەمەیان دەکرد، ئەو خەوێ پێک نەبوو،  
 خەوێکانم بە پچر پچری دەپسکان، ئافەرەتیکیبوو، پوختساریکی پەنگ زەرد و  
 چاوەکانیشی کل کربوون، بە دەستەخووشکانی گوت:  
 -ریابن ئاگرە کە گوئی لیتانە، نەکەن هەموو قسەیک بکەن، ئاگر هیچی  
 لەبیر ناچیت.

کۆکەیکێ تووند لەخەوێ کە بیداری کربو، ئازاری پشتم هەموو جەستەمی  
 گر دابوو، لەپەنجەرەکەو بەرەبەیان پووناکی خۆی دەبەشاندەو، هەستام و  
 دەم و چاوم شوش، کەمیک گورم بەخۆمدا، لەمالەو دەرچووم، ریک... ئەو  
 هەرزەکارەیی پۆژنامەکانی بەمالان دەگەیان، بەبان پاسکیلەکە یەو بوو،  
 ئەوێش کاریکی تەوێزولانە، کە پارە دەبیت تا پۆژنامەکانت بۆ توور بداتە  
 بەر دەرگا، پۆژنامەکەم هەلگرت، هەوالی سووتانی د. ئێرفینج لەمانشیتی  
 لاپەرەیی یەکەم بلۆ کرابوو، ئەو لاپەرەیی یەکەم هەوالی زۆر سەیری تیا  
 بلۆ دەکەنەو، تا زۆرترین فێرشتنی هەبیت، خەریکی خۆپێندەوێ بووم:

( لەنێو بوکەلێکی بۆن ناخۆشدا، پزیشکی نەشتەرگەری بووبوو بە کۆمەلێک  
 خۆلەمیش، خەلکی بەقسەو باسیکی زۆر سەرقال کربوو، چون ئەوێ  
 مەتەل بیت و خەلکی هەولێ ئەو بەدەن هەلیبێن، هیچ سەرچاوەیکێ ئاگر  
 نەبینراو، لیکۆلەر گوزنیل وای شروڤە کربوو، تەنانەت قوربانییەکە لە

گیرفانی پڑھکے پاکتیگ شقارتے پیووه، ناوری پیتھگیشتووه، نه مه ته لکے نالوز کریووه).

نیگایه کم له خانوو هکم بږی، شتیګ به خه یالما هات و بوی ده رپه پرم، چوومه ژووره هکم له نهومی سووم و نو پاکه ته شقارته یه م بینی، نهوی له سهری نوو سرابوو (نه نفیرال)، پاکه ته هکم له ده ست گرت و نه مدیو و نه ویوم کرد، به دهر له و هزری همه و باوه پرم به قسه ی پرپوچ نییه، بن نوو دلی پاکه ته شقارته هکم له په نجره که وه تووړدایه ناو ته نه گه ی خو له که ی خواره وه، هه ندی بیرو که ی ناب ه جیم بۆ هات، به و ناوایه ی نو پاکه ته شقارته یه جار یکی تر ده گه پښتو وه، وه لنی گالته م به عه قلی خو م هات، په نجره که م داخست، وهک نه وه ی می شکم له وه زیاتر نه با ته بای خه یال.

کتابخانه‌ی گشتی گزدرسپورت، بینایه‌کی ساده‌ی چون خانویه‌کی گوره‌ی  
 یک نهومی، له‌به‌شی جوگرافیا به‌نوی کیلگه‌یه‌ک به‌ناوی (بۆرئیس) وه  
 ده‌گه‌پام، نوور نییه له‌کتابخانه‌کا نووسرابیت، ماوه‌یه‌کی زۆر به‌نیو کتێبه‌کاندا  
 گه‌پام، ئه‌وه‌ی پالی پتوه‌ده‌نام باوه‌پ به‌و نامانه‌ی که له‌خه‌وندامدا ده‌پسکا،  
 هه‌لبه‌ت شتی که له‌و کیلگه‌یه‌ هه‌یه، شتیکی کاره‌ساتبار، پتویسته‌ وریای  
 بکه‌مه‌وه، یا به‌ده‌میه‌وه بجم، له‌نیو لاپه‌رهی کتێبیک نۆزیمه‌وه: کیلگه‌ی  
 بۆرئیس له‌ شارۆجکه‌ی (ئه‌یسۆیتش) له‌ ئینگلترا، ئه‌و برسیاره‌ی مێشکی

هه راسان کربووم، بۆچی شتگه لێک له شوێنێکدا و له وهری ئوقیانوسه وه ده بینم.

به ره و ژووری کۆمپیوتەر که پۆیستم، شاشه ی په شی کۆمپیوتەر که هه ندی هێلی کالی سپی به سه ره وه بوو، گریمان ئه م کۆمپیوتەر له ئۆسی کتێبخانه کی تێدا به، بیرت بێت ئێمه له هه شتا کانداین، هه چمان ده باره ی شتی که نه زانیوه پێی ده گوێزێت نه ته رنیت، چه ند پیتی که به سه ر شاشه که وه، ناوی ئه بۆیتش به سه ر شاشه که وه ده رکوت، وشه ی (بۆریس) له ته نیشه وه بوو، دهستم به نوگمه ی کارا کردن هێنا و چاره پوان بووم.

بابه تگه لێکم ئۆزیه وه، به نیویدا گه رام و بێنومیدی دایگرتم، ئاخه بابه ته کان پڕپووجه و گیرۆده ی بوومه، ناچار به دووی (گرانهام) دا گه رام، له وهش ته نها به ک بابه تم ئۆزیه وه، وه لێ وێنه ی زۆری به سه ره وه بوو، ئاره قه ی ناومیدی نیوچه وانم سڕیه وه، ئه وه ی باسی لێوه ده کات، ده ری ده خات خه ونه کانم شتی کی جودان، شتی که زۆر وردتر له ئۆسیکانی ئه م کتێبخانه یه.

نوسه ری بابه ته که ده لێت:

( به رێز کرانهام خه لکی ئاوا بیه که ی کۆ کرده وه و پلویژی پێکردن، به کێکیان قسه یه کی زۆر ژیرانه ی کرد.. هه چ ده ردیک به سه ر ئه م خا که وه نییه وا له ولاخه کان بکات، به لکو ئه وه که سیکی ناحه ز به خۆته و کێشه ت بۆ ده نیته وه، سهری خۆی به سه ر ولاخه کاندای کربووه و هه ره مووشی کوشتن، ته نها به ک پێگاش هه یه بۆ ئه وه ی بزانیته ئه و جانوو که ره کێیه، به ک له و



ولاخانه بېتیت که زیندوو و ناگری تېبه‌ریده‌یت، نه‌وهم که‌سه  
جانوکه‌ره‌که‌ت بۆ دهرده‌که‌ویت، نه‌گر دهریش نه‌که‌وت، نه‌وا به‌ر له‌وه‌ی  
خۆر هه‌لبېت، له‌هر شوینتیک بېت بۆ خۆی ده‌سووتیت)

قسه‌کان به‌زمانی کۆن نووسرابوون، چونکه کاره‌ساته‌که له شه‌سته‌کان  
پویدابوو، پێده‌چیت کاره‌ساتیکی گه‌وره بوویت بۆیه ناویانگی دهرکردبوو،  
نه‌وای قسه نووسراوه‌که‌م ته‌واو کرد و...

( خه‌لکی ئاواپیه‌که چوارپه‌لی مانگایه‌کیان به‌سته‌وه، باوه‌ریان وابوو که  
سیحری لیکراوه، به‌لام هیشتا پوچی تیا مابوو، ناگریکی گه‌وره‌یان کرده‌وه و  
مانگاکیان هه‌ر به‌زیندوویتی تن هاویشت، بۆره بۆپی نه‌و ناوه‌ی هه‌لگرت،  
هیچ نیشانه‌یه‌ک له‌نیو ئاپۆرای خه‌لکه‌که دهرنه‌که‌وت، وه‌لی نه‌و شه‌وه شتیک  
پویدا، نه‌مانزانیبوو که شتی وا له‌هیچ شوینتیکدا پویدا بێت).

به‌سه‌ر شاشه‌که‌وه نیشانه‌یه‌یه‌ک هه‌لبوو، بۆ نه‌وه‌ی ده‌ست به‌دوگه‌ی  
کاراکرنی بنیم، منیش ده‌سته‌به‌جی په‌نجه‌م به‌ دوگه‌که‌وه نا، گواستیه‌وه  
لاپه‌په‌یه‌کی تر و به‌م شیوه‌یه‌ لێ نووسرابوو.

(گریس.. ئافره‌تیک ته‌مه‌ن شه‌ست سالتیک ده‌بیت، له (ئیسپویش) ده‌ژیا،  
خۆی و که‌که‌ی به‌ بۆنه‌ی هاتنه‌وه‌ی کچی دووه‌می له (جه‌به‌ل تاریق)  
ناهه‌نگیان گێپا، ته‌واوی پۆژه‌که‌یان به‌ خواردن و خواردنه‌وه و خۆشی  
برده‌سه‌ر، نوێر به‌وا‌ی ماندوو‌بوونیانه‌وه نووستن، ته‌نها گریس نه‌و شه‌وه  
له‌جیوبانه‌که‌ی هه‌ستاو به‌ شه‌میک به‌ قاسمه‌که‌دا هاته‌ خواره‌وه، کراسیکی

تەنكى نووستنى لەبەردابوو، بەرامبەر بە ئاگردانەكە وەستا، ئاگرى تيا نەكراپووە.

پۆڭى نواتر كچەكەى ھاتە خوارەو، نىمەنىكى زۆر ترسناكى بىنى، چون ئەو پاشماوھى دايكى بىت و لەتەنىشت ئاگردانەكە ببوو بە زوغال، ئاگر ھىشتا بە زوغالەكەدا بىرسكەى دەدا، بەلام بلىتسەى نەبوو، ھەر زوو كچە نوو دۆلكە ئاوى بەسەر لاشەكەدا كرد، نووكەلىكى چىرى بۆن ناخۆشى لىوھ بەرزەو بوو، نىمەنەكە تۆقىنەر بوو، ھەموو شتىك لەدايكىدا سووتابوو، تەنھا ھەردو دەست و قاچى نەبىت.

ئاگردانەكە ئاگرى تيا نەبوو، مۆمەكەيش كوزابووو دوور لەلاشە سووتاوھەكە كەتیبوو، ئەو شتانەى دەوروپەرى لەفەرش و كاغز تەنانتە دارى زەوئەكەشى ھىچى بەسەر نەھاتبوو، تەنانتە نەپروشاوو، قسە كەوتە ناو ئاوايەكە، خەلكەكە لەلاى مالى گرىس كۆبوونەو، ھەر ئەو پۆژەبوو كە مانگاكان تيا سووتاند، بىنيان گرىس سووتاو، تەنھا دەست و پىيەكانى مابوونەو، مانگاكان ھەروەھا تەنھا ھەر چوارپەلەكەى مابوونەو.

بەناوبانگىترىت خودسووتانبوو، لەبەر ئەوھى خەلكى بەدەردەكەو دەواكەيان زانى، دەردەكە سىحىبوو، دەواكەش سووتاندنى ئەو شتەى سىحىرى لىكراپوو، ئەودەم دەتوانىت خۆت و خۆشەويستەكانت بپارىزىت و...).

لەجىنى خۆم خۆم تەكاند، خەونەكان، خودسووتان، ئىپسۆيتش، جانوگەر، شتەگەلىكى زۆر، لەھەزەردا ھەك شىرىتىك دەھاتن و دەچوون، جۆرچ مووت،

به‌رگري شارستاني، مۆرس.. ئەوانە لە نەینییەکانی گەردوونمان،  
 شقارتەگەلێک هەرگیز ناکۆژێنەوه، ئینفیرال، گیرفانی ئێرفینج شقارتەى تێدا  
 بوو، نەسووتابوو، ئەو بلیتسەیهى پشتی گرتەوه، لایین بوو دەنگە شقارتە،  
 ئەو دەنگە شقارتانە نەسووتان...

وەلى.. سووتێنەرن.

بەپەلە بەنیۆ سەردانیکەرانى کتێبخانەکەدا پۆیشتم، کە سەرسام بوون بەو  
 گێلەى بێدەنگییەکەى شلەقاند، لەبێناکە دەرجووم، هەنگاوێکەم پەلەتر  
 کردن، چون ئەوهى هەلیم، ئەو پاکەتە شقارتەیه بێ گوناھ نییه، ئەو شتە  
 لەسیحری پەشەوهیه، تەنها دەرد و دەوا شۆرفەیه، دەردەکە سیحەر و  
 دەواکەش سووتاندنى سیحرلێکراوه، بەنەفرەت بێت، پاکەتەکەم تووڕە دایە ناو  
 تەنەکەى خۆلەکە.

وەک ئەوهى شتیکی پێوهى دایم غارم دەدا، تا بە سندوقى خۆلەکە گەیشتم،  
 لەوئێ ئۆش دامام و دەستم بەسەر مەوه گرت، سندوقەکەیان بەتال کرێبوو،  
 ما بەملاو ئەولادا پاکەم، قەد بە بیرم نەدەهات پۆژێک بێت بەلواى ئۆتۆمبیلی  
 خۆلەکەدا بگەڕێم.

تا لەبەردەم بێناپەکی بێنیمەوه، خەریکی بەتال کردنى سندوقى خۆلەکە بوون،  
 چاوم بەچاوى شۆفێرەکە کەوت، کابرا ترس دایگرت، بێنیمی وەک کەسیکی  
 مارانگەز بۆ لای غارم دەدا، ما وەک شیت کێسەکان سەح بکەمەوه، ئەو  
 ناوهم لەوتاند، ئەوانیش بالیان گرت و دەیانووێست دوورم بخەنەوه، هاواریان

به سه رما ده كرد، وه لئ گويم لئيان نه بوو، گرنگيم وینه دان، كيسه يه كم به ده سته وه بوو، كه پايانكيشام به سه ر پشتا كه وتم، تيروپريان كوتيم، دژوئن نه ما پيئي نه دن، وه لئ به ئاواتي خوم گه يشتم، ده ستم له ناو كيسه كه وه ردا، پاكه ته شقارته كم ده رهيتنا.

له ماله وه ئاگردانه كم گرډا، پاكه ته شقارته كم تووپ دايه ناوي، ما بيقه تي بدهم، بيقه تي ئو پيتانه ش كه ده ره وشانه وه (Infernals) وهك خويان مابوون، چهند خووله كيك به دياريه وه بووم، ئو پاكه ته گرډي نه ده كرت، ئاگره كم كوژانده وه، پاكه ته كم ده رهيتنا، هيچي به سه ر نه هاتبوو.

✱

✱

✱

له سه رخو لام له خاليكي ناو ئاشپه زخانه كه كرده وه، چاوم به مايكروفه كه كهوت، به خوم گوت نه گهر نه م شته ئاگر نايسووتينيئت، ئو وا پهنگه شه پوله كاني تيشكي مايكروفه كه بيسووتينيئت، پاكه ته شقارته كم هاويشته ناو مايكروفه كه و په نجه م نايه سه ر دوگمهي ئيشكريني، مايكروفه كه پووناك بووه وه، پاكه ته كهش له ناوه راستيدا ده خوولايه وه، نه وجا چرجه چرقيكي ليوه به رز بووه وه، بريسكي زه رداوي لي په دابوو، كشامه وه نه وهك بته قيته وه، قرجه قرجه كي زياتر بوو، دهنگوت بريشكه يه، بريسكه كهش زياتر بوو، له سووره وه بيقه تم ده دا، ماوهي مايكروفونه كه ته ولو بوو، كوژايه وه، ليئي نزيكه وه بووم، ته ماشاي ناو مايكروكه كم كرد، نووكه ليكي شين و بونيكي زود

ناخوښی هه‌بوو، ډه‌رگای مایکړونه‌کم کړېده‌وه، پاکه‌ته‌که بیو به سووتوو، به ماشه‌یک گرتم و‌هاویشتمه ناو‌ناگردانه‌که .

ناگره‌که زه‌رد زه‌رد هه‌لگه‌پا، بلنځسې ناگره‌که هوږه‌یه‌کی کړد، ډواتر دامرکایه‌وه و‌گه‌پایه‌وه په‌نگی ناسای خوی، ناگردانه‌کم کړژانده‌وه و‌به‌وریاییه‌وه ښقته‌ی ناو‌مایکړوکه‌مدا، پاکه‌ته‌که بیو به سووتوو، وه‌ک سه‌رکه‌وتننیک به‌سر جیوبانه‌کم پالکه‌وتم، هیدی هیدی نارام بوومه‌وه، خه‌وڼکی قوول بریمیه‌وه .

به‌یانی به‌ناسوده‌ییه‌وه چاوم کړېده‌وه، شه‌وڼی هېچ خه‌ونیکم نه‌بینی، ترس نامبازم نه‌بوو، به‌دلخوښییه‌وه ده‌ستم دريژ کړد و‌ته‌له‌فونه‌کم هه‌لگرت، تا په‌یوه‌ندی به‌(جوړج)ه‌وه بکه‌م، نو‌گه‌مژه‌یه پینده‌چوو به‌چیروکی فریاکه‌وتنی شارستانیه‌وه دروی له‌ته‌کا کړبین، هه‌لبه‌ته‌ته‌وه‌ی نو‌وو پاکه‌ته‌ شقارته‌یه‌ی پیدلوه، مړوځیکي شه‌یتان ناسا بووه، که هېچ له‌(نیلېسته‌ر کراولی) که‌متر نییه‌ له‌شه‌پانگیزیدا، وه‌لن ده‌میکه‌ نو‌وو پاکه‌ته‌ی لایه؟ چو‌ن هه‌ستی به‌خه‌ته‌رناکییه‌که‌ی نه‌کړېوه؟ پینده‌چیت نیمه‌ به‌که‌م که‌سبووین نو‌دیاریانه‌ی ویداوین .

جوړج مووت وه‌لامی نه‌دایه‌وه، بپارمدا بچه‌ ماله‌که‌ی و‌ناگاداری بکه‌مه‌وه، هاوړپیه‌کم له‌ده‌ستچوو، نامه‌وڼی نه‌ویرم له‌ده‌ست بچیت...

له‌به‌ردم مالی جوړج مووت قه‌ره‌بالغیه‌ک، که‌که‌ی له‌سر نه‌ژتو به‌رامبه‌ر ډه‌رگاکه‌ ډه‌گړیا، پینده‌چوو کاره‌ساتنیک بیت، ډوکه‌لنیکي ژور له‌په‌نجه‌ره‌ی

مالهكهوه دهردهچوو، پياوانتيك له بهرگري شارستاني كړ بېوونهوه، له نتي  
هر هه موو نهو خلكه من چوومه پيشهوه، بى چاو پروكان بهر و ناوه وهى  
خانوه كه پويشتم، نهو نيمه نه دناسمه وه و دشرانم من به سهر نيمه نتيكى  
تردا پوو به پوو دهمه وه، ته نيا يه كه هنگاو بؤ ژوره وه له هه موو شتيكى  
دلنيا كردم، هر به سهر جيوپانه كه وه ناگر (جورج مووت) ي گر دابوو، بېو  
به كومه ليك خوله ميش، ته نها كه ميگ له كه للى و دموچاوى و نهو  
زهرده خه نه يى مابوونه وه .

يه كيك پايوه شاندم و پرسياى ناسنامه كه ي ليكردم، دموچاوى كه سم  
به پوونى نه ديبينى، ته نها و ته نها ويته ي نوايين بزه خه نه ي (جورج مووت) م  
به پوونى ديبينى، شريتي يادوه رييه كان گه راندميه وه يه كه مين ليدارم له ته كه  
جورج دا، تا نهو نوايين شه وه ي كه نوو پاكه ته شقارته كه ي پيدايين، ته ماشاى  
پوخساريم كرد، ته نيا يه كه شت هزرمى خستبووه موله ق:

( نهو كه سه رقى ليته و خراپه ي بؤت ده ويټ، سيجرى به و ولاخانه دا كرد و  
كوشتنى، ته نها يه كه پنگا هه يه بؤ نه وه ي نهو ساحيره بؤزيتيه وه، يه كه له و  
ولاخانه بيتيت كه سيجرى ليكراوه به زيندوويي بيسووتيتيت، نهو دم نه وه ي  
سيجره كه ي كرنووه دهرده كه ويټ، خو نه گه ر دهرش نه كه وت، بهر له وه ي  
پؤډ ببيتته وه له كوئى بيت بؤ خوئى دسووتيتيت).

شارلۇتان بەسەر كورسىيەكە يەۋە پالى لىن دايەۋەو جگەرە يەكى بەھادارى  
پىكىرد، ئەوجا پاستەۋە بوو، پوۋى لە مۆرىس يا مىكانىل كىرد و چاۋەكانى  
ۋەك نوومار دەيانغىشكاند و گوتى:

-مىكانىل ھارىسۇن لە نەزگاي ھەۋالگىرى ئىنگىلىزى كارى دەكرد، نواتر  
پۇمانى لەسەر شارلۇك ھۆلەز نووسى، خەزى بە لىكۆلىنەۋەي ھەموو شىتېك  
بوو، ۋەلىن لەمەر پخود سووتانەۋە پىاۋىكى گەمژە بوو، باۋەپى بە ئەفسانەكان  
بوو.

ترس لەچاۋەكانى (مۆرىس) ۋە نەركەۋت و گوتى:

-گەرەم... من چىرۆكەكەم ۋەك چۆن لەتەكما پوۋىداۋە وام گىرپاۋەتەۋە،  
ھوكمىشەم لەسەر ھىچ نەداۋە.

شارلۇتان لىۋى خۆى بەئاستەم گەزى و گوتى:

-تۆ دەتەۋى پىمان بلىت گشت ئەۋ قسە پىرپوۋچانەت گوايە لە پاكەتېك  
شقارەتەى نىژ بە ئاگر سىجىرى پەش بوۋە، كە بىنايەمى سووتاندوۋە، كە  
توش بە پىگايەكى تر پاكەتەكەت سووتاندوۋە، سىجىرەكە ھەلگەپاۋەتەۋە  
ساحىرەكەى سووتاندوۋە، ساحىرەكەش جۆرج مووت بوۋە.

مۆرىس بەدەم دان بەخۇدا گىرتنەۋە گوتى:

-سىجىرى پەش پاستىيە، بۆ خۇم لەبەسەرھاتىكى تردا تاقىم كرىۋەتەۋە،  
خود سووتان نەفرەتییە و ھىچ شىۋقەيەكى ژىرانەى بۆ نىيە...

شارلۇتان قسەكەى پىپىرى و بە توۋندى گوتى:

-ئەو ەش پۇخى شارلۆك ھۆلمز كە لە ناخى تەنگىدايە، ما بە سوويدا بە نەزانى خۆت بۆى بگەپت.

ئەوجا دووكەلى جگەرەكەى بە سەرچاوى (مۆرىس) دا كرد و گوتى:

-خۆ ئەگەر ەك لىكۆلەرىكى ورسىن بۆ بابەتەكە بچوويتايە، نەزانى ەندى پارچەى جەكەى ھارپىكەت ئىرفىنج سووتابوو، كۆپ بە كۆپى خۆشى دەيزانى ەواى ئەو ەى خەوى لىكەوت، جگەرەكەى دەستى نەكۆزاندبۇو ە، داچلەكىبو لە تاو ئاگرەكە بەرەو گەرماو ەكە پايكربوو تا ئاورەكە بكوژتتە ە، ەلى بەواى جەستەى قورسىە ە لەخۆى چووبوو، ئاورەكە لە گەرماو ەكە سووتاندبوى، بۆ خۆت گوتت ئىرفىنج بەناوبانگ بوو بەواى جگەرەو ە جلو بەرگەكانى بسووتتت.

مۆرىس بەرپەرچى دايە ەو گوتى:

-ئەگەر ئاگرىكى ئاساىى بوايە دارشەقەكەى دەسووتا، كە بى ئەو دارشەقە نەيدەتوانى بگەپت.

شارلۆتان سووتووى جگەرەكەى پىزانە سەر كەللەى مۆرىس ەك سوكاپەتى پىكرىنى و گوتى:

-ئاگرەكە تەختەى زەويەكەى سووتاند، قۆش باسى دارشەقم بۆ دەكەيت، با لە ئىرفىنج گەپت، تىببىم كرد كاتىك باسى (گرىس)ى ساحىرت كرد، بىرت چوو يا بە ئەنقەست نەتويست باسى ئەو بەكەيت، گرىس بە شەو دابەزىيە لاي ئاگردانەكە پايپەكەى بگىشيت، كچەكەى ئەو ەى دركاند،



دووریش نییه له کاتی پایپ کیشانه کای له هوش خوی چوویت، یا خوی  
 لیکه وتبیت و پایپه کای جله کانی سووتاندیت.  
 مۆرس سهری نهوی کردبوو، به ناره زاییه وه گوتی:  
 -گورم زهوی و شت و مه که کان هیچیان به سهر نه هاتبوو، نه وه چه  
 ئاگرکه وتنه وه یه که نه وه ده کات؟!  
 شارلوتان به زمانیکی ناشرین گوتی:  
 -نه و ئاگره ی جهستی پی ده سووتینم، نه وه دروست ده کات،  
 واشتلیده کهم به چاوی خوت بینیت که چون ده سووتیت.  
 مۆرس به دلله پلوتیه له ده وریه ری خوی روانی، دیاریوو له ده ریا زگه یه که  
 ده گه را، شارلوتان لیتی نزیکه وه بوو، گوتی:  
 -شارلۆک هۆلمز خود سووتان به وای سحری ره شه وه نابیت، به لکو  
 به شتوانیک پروده دات پیی ده لّین پلّیه ی شه م (Wick Effect)، کاره که  
 زور ساده یه، ئاگر له کراسه که به رده بیت، به هوی جگه ره وه نه وه بۆ نمونه،  
 ئاگره که ده گاته سهر پیستی دره وه ی جهسته و ده سووتیت، نه و جا  
 چه وری ژور پیست به وای گه رمیه وه درده چیت، جله که کان ده یمن،  
 چه وریش زووتر ده سووتیت، وه که سیستمی شه ممه کای وایه، چینی  
 دره وه ی جله کان جهسته ی شه ممه کایه، که چی چینی ناوه وه چه وریه که به  
 که پلّیه ی شه ممه کایه، که ئاور ده گرت، چه وریه که هر نه وهنده ی گپی  
 گرت، ماوه یه کی زور به گپی ده میتته وه، بابه تی سووتانه که نزیکه ی تر

کاترینیری دەوێت تا بەتەلوی جەستە بسووتێت، لەو حالەتە تەنها  
چەرییەکە دەسووتێت و جل و بەرگەکە وەک خۆیەتی، هەر وەک سووتانی  
شەممەکە کە پلێتەکە دەسووتێت و دواتر جەستەکە دەتوێتە وە.

دواتر بەشیوەیەکی ناشرین شارلۆتان بزەییەکی بۆ کرد و گوتی:

-مۆریس.. ئەم جگەرەییە دەبینیت؟

مۆریس دیقەتی جگەرەکی دا، کە شارلۆتان بۆ تۆقاندنی لەجلی مۆریس  
نزیکی دەکردەو، دواتر بێ ئەوەی کەس هەست بکات، پیاوێ پروسپیە  
لاوازەکە لەجیبی خۆی پاستەوێبوو، دەزێیەکی لە گریز ملی مۆریس چەقاند،  
دەستبەجێ چاوەکانی ئەبلەق بوون و وەک لەدەست و پێ کەوتبێت، قاچ و  
بالەکانی کەوتنە لەقەفرکێ و کەوتە سەر زەوی، ما بەسکەخشکێ لەسەر خۆ  
بروات، شارلۆتان تەماشای کرد و گوتی:

-هەموو قوریانیانی خودسووتان لەبەسالاچوووەکان، ئەوانە ی وریگیان زلە و  
بە ئاسانی ناتوانن بجوڵێنەو، کاتێک ئاوریان تێبەردەبێت ناتوانن خۆیان  
پزگار بکەن، زۆریە زۆریشیان مەیحۆرەکان، ئەوانە ی عەقڵیان لای خۆیان  
ناپێت، هەر هەمووشیان جگەرەکێشن، زۆرجاریش دەمرن یا بەجگەرەکەو  
خەو دەیانباتەو، ئەو دەم جگەرەکە لە پەنجەیان بەردەبێتەو سینارۆی  
پلێتە ی شەممەکە دابێت.

شارلۆتان جگەرە داگیرساوێکی تووڕ دایە سەر مۆریس، کە بەوای جوڵە ی  
قورسییەو وەک ئەوەی هەست بەهیچ نەکات، کەوتبوو و پێنەکردن، جەلەکی

به‌ری ورده ورده به‌وای جگه‌ره‌که‌وه گپ‌ی ده‌گرت. خۆم پێنه‌گیرا، له‌جپ‌ی خۆم پاسته‌وه‌بووم و هه‌ولمدا بگه‌م به‌مۆریس تا ئاگره‌که‌ی بکوژنمه‌وه، وه‌لئ ئه‌و بازنگه‌ نه‌فره‌تییه‌ مه‌چه‌که‌ی گوه‌شی و به‌پشتا به‌ری دامه‌وه، تا هه‌تیم تیا‌بوو هاوارم کرد، خۆ ئه‌گه‌ر زیاتر مه‌چه‌که‌ی بگوشیایه‌ وردو خاشی ده‌کرد، به‌ده‌م ئازاری مه‌چه‌که‌وه له‌ (مۆریس)م پوانی، له‌پ‌ر جله‌که‌ی گپ‌ی گرت، بۆ خۆیشی سه‌ره‌گیژیه‌ی بوو، وپینه‌ی ده‌کرد، ئه‌وه‌ی زیاتر ئازاری دام، چاوم به‌و فرمیسکانه‌ی که‌وت، یاری‌بوو هه‌ستی به‌ سووتانی خۆی ده‌کرد، به‌جوله‌یه‌کی لا به‌لا ویستی سکه‌خشکی‌ی بۆ بکات.

به‌وای ئازاره‌وه ناچار چاوم داخست، نواتر گویم له‌قه‌فه‌سیک بوو به‌سه‌ر زه‌ویه‌که‌وه راده‌کیشرا، چاوم کرده‌وه، بینیم ئه‌و پووسییه‌ پال به‌قه‌فه‌سیکی به‌تاله‌وه ده‌نیت، له‌به‌رامبه‌ر مۆریس رایگرت، به‌زۆره‌ملئ له‌قه‌فه‌سه‌که‌ی نا، ئه‌وجا کابرای پووسی ده‌رگای قه‌فه‌سه‌که‌ی کلۆم دا، گوریسیک هاته‌ خواره‌وه، قه‌فه‌سه‌که‌ی پێ گریډرا، ئه‌وجا قه‌فه‌سه‌که‌ به‌رزوه‌وه بوو، تا به‌ بنمیچه‌که‌ گه‌یشت، مۆریس به‌ به‌رچاومه‌وه له‌ناو قه‌فه‌سه‌که‌ ده‌سووتا. شارلوتان دیقه‌تی داین و گوئی:

-چه‌ند خۆشه‌ بیروکی پاداشت له‌پ‌رگه‌زی کاره‌وه، وه‌لئ شه‌وه‌که‌مان کوتایی هات، بۆیه‌ پتیویسته‌ ئیوه‌ش باش بنوون تا بۆ سه‌به‌ی ئامانه‌ بن، کونفرانسه‌که‌ هه‌ر به‌رده‌وامه‌، هه‌لبه‌ته‌ ئه‌و نوای سه‌ربورده‌کان ده‌بن بیستین.

شارلۆتان بە دەم دەرچوونیه وه له هۆله که داره که ی دهستی با دها، کابرای  
پووسیش نووی کهوت، دەرگا که ی له سەر داخستین، لیل ئه و  
بیمه نه جییه شتین، سووتانی که سیک به بهرچا وه بیمه نیکی قیزه ون بوو،  
تا حهوت کاتژمیر...

※

※

※

هاژو هوزی ئاگره که گوئی کاس کرین، هه ره موو ئه وانه ی دهوویه رم بینى  
پوحيان به ئازاره وه بوو، پوخساریان چون ئه وه ی ئاور جه سته یان بخوات، به  
په له بۆ لای خاتوونى پیشوازی که ره که پویشتم، که له سەر پشت که وتبوو،  
چون ئه وه ی دوايين پۆژه کانی بیت، نازانم چۆن بوو بۆ ئاو به دهووی خۆمدا  
کنه م کرد، چ شویته یکی نه فره تییه ئیره ؟ ئه مه کزگایه و پاشکوی ئوتیله که یه ؟  
دهنگی شه مشه مه کویره خویتمزه کان خویته ی ئافره ته هندیه که یان ده مژن،  
شویته که زۆر به سام بوو، توییه له سەر گازه ره ی پشت که وتبوو، له رز  
دایگرتبوو، وه ک ئه وه ی جنۆکه دهستی لێ وه شانیدیته، ئه و ئافره ته سه رپۆش  
به سه ره ش خۆی گرمۆله کرنبوو، له گریان نه ده کهوت، ئه و ئه مریکیه  
په گه زپه رسته له زه ویه که پاسته وه بوو، چاوی به هه موو کونج و که له به ریک  
گرپه دا، له پنگایه ک ده که را نه ریچته، لام له خاتوونى پیشوازی که ره که کرده وه،  
منگه منگی بوو، لێی حالى نه بووم، پیمگوت:

-خاتوون.. تو باشی؟

به لاوازی دهستی بهرز کردهوه، نیشانهبوو بۆ ئهوهی پاستهوهبیت، بهرز  
کردهوهو دامنیشاند، پئیگوتم:

-کهستان پقتان لیم نییه، منیش وهک ئیوه که لهولاتی خوتان هاتوون،  
هاتووم، ئه پیاوه کاریکی پیشنیار کردم و پهزانهندیم نوواند، هیچ  
دهریارهی نیازی نهدهزانی.

پئیگوت:

-گوئی مهدهری، پئیگای دهریازیون دهزانیت؟

بهدهم سهح کردنهوهی دهوویهری گوتی:

-ئه مه یهکه مجارمه ئیره ببینم.

ناویمیدانه لهزهویهکه م پوانی، دواتر بهوای ناله نالی (توییه)وه لام لهوای  
خۆم کردهوه، چاوهکانی کرهپوونهوه، تهماشای ناگری ناو قهسهکهی دهکرد  
و لهرز دایگرتبوو، خۆم پئیگه یاند و لهباوهشم گرت، دهستم بهسهریدا هیتا،  
فرمیسک لهچاوهکانی نهدهبرا:

-یاشیخ.. بمبووره ئهگه ر قسهیهکم بهرامبهرت کرهیبیت و ئازارم دابیت،  
تکایه لیم ببووره.

ههستمکرد چاوهکانم پر بوون لهفرمیسک، گوتم:

-توییه قسهکانت ناخی ههژاندم، لههیچ مهترسه، پئیگایهک بۆ دهریازیون  
هر دهئۆزمهوه، پهنا بهخوا لیڤه نامریت.

چاوم له قه قه سى ئاگره كه هه لېږى، بۆچ ئو ئاگره نه كورژئينه وه و په حم به و  
 پياوه نه كه ين كه پوچ له جهسته يدايه ؟ ته ماشاى لاشه كه يم كرد، كه پاده ستى  
 ئاگر ببوو، ئوه ش ماناى ئوه به پوچى به ره و لای خه لقه نده كه ى هه لكشاوه .  
 له پېر ده رگا كه كرايه وه و ترس وهك درېنده هاته ناومانه وه، ئو كه چه له  
 گوتېوى ليمان ده گه پېت بنووېن، چى دوياره هينايه وه ؟ گه نجىكمان بينى  
 به زوره ملن له ده رگا كه وه پالى پتوه نرا و به سهر پشستا كه وت، به زمانى  
 نه مريكى نژوېنى دده، پياوه پووسيه كه يش به نوويه وه، ئو جا ده رگا كه ى  
 له سهر داخستينه وه، گه نجه نه مريكيه كه ته ماشايه كى ژوره كه ى كرد و  
 به ترسوه وهك ئوه ى له تهك خويدا قسان بكات، گوتى:

-ئای مه سېح، چ نه فره تيهك ليږه دابه زيوه ؟

ته ماشاى منى كرد و نواتر بېقه تى ئافره ته سه رپوش به سه ره كه و به  
 سه رسوړمانه وه گوتى:

-تېره تيرورېستن؟

به نووړپيه وه گوتم:

-كوړى نابېنيت، له و تيرورېستتر هه به، بېوانه چى له وانه كړيووه .

گه نجه كه ته ماشاى ئافره ته هيندييه كه ى كرد، كه شه مشه مه كوړه خوېنى  
 ده مژن، ئو جا لای له و داماوو كړده وه ئاگر ده يسووتاند، ئيمه شى بينى به سهر  
 زهويه كه وه له رزمان لى هاتېوو، گوتى:

-دلوای لیئووردنتان لی دهکم، ئیوه له کونفرانسه‌که‌ن، که‌واته ئیوه  
قوربانین.

ئه‌و ئه‌مریکییه‌ی له‌ته‌کمان بوو گوتی:

-تو کئی؟

که‌نجه‌که گوتی:

-من (ئهنرۆ کارلسن)م، به بانگه‌شتمامه‌ی مه‌کۆی بالای زانستی  
میتافیزیک هاتووم، وه‌لێ به‌وای که‌شی ناهه‌مواره‌وه‌ بواکه‌وتم، هه‌ر که  
که‌یشتمه‌ ئوتیله‌که‌ ئه‌م بازنگه‌یان له‌مه‌چه‌کم نا، ئه‌و که‌چه‌له‌ نابووته  
چاوپێکه‌وتنی له‌ته‌کما کرد، قسه‌کانی ژاروای بوون، ده‌مار گرتمی، ئه‌و  
هه‌تیوه‌ پووسییه‌ پهلێ گرتم و بۆ ئیژه‌ی هه‌تنام.

پێمگوت:

-ئه‌و سه‌ر په‌وتاه‌وه‌ لێره‌ کۆی کردینه‌ته‌وه‌ تا لێپرسینه‌وه‌مان له‌تکا بکات،  
له‌سه‌ر ئه‌و حیکایه‌تانه‌ی ده‌یگێڕینه‌وه‌، چون ئه‌وه‌ی له‌ناوگێڕدایین و هه‌ق و  
حیسابه‌مان له‌ته‌کا بکریّت.

کارلسن دوایین نیگای له‌شوێنه‌که‌ بپێ، ئه‌وجا دیقه‌تی بازنگه‌که‌ی ده‌ستی  
خۆیدا و به‌توره‌یه‌وه‌ گوتی:

-واپێده‌چێت په‌شیمان ده‌بیته‌وه‌ له‌بانگه‌شستکریتم بۆ کونفرانسه‌که‌، ئه‌م  
بازنگانه‌ چاک ده‌ناسم، له‌و شوێنه‌ی لێوه‌ی هاتووم له‌م جوړه‌ بازنگانه‌ی زۆر  
لێیه‌، فێلی پووجه‌ لکرینه‌وه‌شی ده‌زانم.

ئەمريكيەكە پېنگوت:

-ئەو چە فېلىكە؟ ئەو شوئىنە كۆيىپە لىئەى ھاتوويت؟

كارلسن تەماشايەكى كۆرە و گوتى:

-ناتەر پېت نەلئىم لەكۆيە ھاتووم، ئەو چىرۆكېكى بىرئە، ئىستا داواتان  
لئىدەكەم لەم شوئىنە پەرىپووتە بەنواى شىتېك بگەپن بەقەد تۆپىكى تىنىس  
بېت، بەرد بېت يا ھەر پارچە ئاسنىك، ئەگەر ئەو ھەمان ئۆزى ھە ئەو لەم  
ئۆزەخە پزگار بوونمان مەسۆگەرە.

لەگەل ئەمريكيەكە كەوتىنە گەپان بەنواى ئەو شتەى ئەو گوتى، ئومىدەمان  
بۆ گەپايە ھە، چەند خوولەكېكى نەبەرد ئەمريكيەكە دەنگى لىئە بەرە ھەبوو،  
گوتى:

-ئۆزىمە ھە!

پارچە ئاسنىكى خەرى لە يەكېك لە ئامىرە كۆنەكان كۆرە ھەو دايە دەست  
كارلسن، ئەو ھە بە سەرسوپمانە ھە لىي پوانى، ئوچا بۆ ساتىك لەدەرگاگەى  
پوانى و گوتى:

-ئەم شتە خەپ ئەگەر يەكېكان نايە بن ھەنگلە ھەو بەھىز فشارى خستە  
سەرى، ئەو ھاتوچۆى خوئىن پادەگىت، بەو شىئە ھە بازنگەكە كار ناكات،  
چونكە بىرۆكەكە بەنواى ھەستىرە ھە ھە بۆ تەپەى دل.

ئومىدەمان بۆ گەپايە ھە، گوتى:



-ئەم فېئەلە شوپىنەى ھاتووم زۆر بەكار دەھىنرېت و سەرکەوتووه، وەلىن  
دەبىن چاوهپوان بىن تا يەكېك دەرگاگە دەکاتەو، ئەو دەم يەكېكمان ئەم  
شە خپە دەنېتە بىن بالى و لەکارى دەخات.  
ئەمرىكېيەگە گوتى:

-زۆر باشە، ئواترىش دەتوانىن پاستەوخۆ دەرىچىن.  
كارلسن بە دەم تەماشاکردنى ئەو بوامانەو، گوتى:  
-ئاتوانىن بەو شىوہىيەى گە دەبىنم دەرىچىن، ئەوانەى بازىنگيان  
بە دەستەوہىيە و دەترسىن ئەگەر لەتەکمانا بىن دەگىرېن، بۆيە دەبېت لىرە  
جېيان بەئېلېن.

بەتوورەپەيەو پىمگوت:  
-کەس لىرە دەرنەچېتە دەروە تا ھەر ھەموو لەتەکمانا نەبىن.  
بەرسفى دامەوہو گوتى:  
-مەحالە، نا.

بەتووندى قسەگەيم بەرى و گوتم:  
-کەواتە ئىوان لە ئېمە دەردەچېتە دەروەو پۇلىس ئاگادار دەکەنەو،  
لەتەک پۇلىسەکانىش دېن تا پزگارىان بەگەين.  
ئەمرىكېيەگە گوتى:

-زۆر باشە، مەن و کارلسن دەردەچىن، ياشىخ توش بەدىارىانەو بە.  
لىرەوہ خانوونى پېشوازی ھاتە دەنگ و گوتى:

-پیاوه عاره به که ده پوات، نه و له هه مووتان زیاتر له هۆلی ئیتمه دایه، نه گهر  
 ئیوه پویشن پهنه نه نه نه، هه چي نه و نه نوو برای تری موسولمانی  
 لیږه، بویه ده لیم دیته وه.

کارلسن دیته تیو و ئافره ته سه ریوش به سه ره که ی دا و هه ناسه یکی  
 هه لکیشا و کوتی:

-زور باشه، که واته له ته که شیخ ده پوم و نه مریکیه که ش با ناگادارتان بیت.  
 نه مریکیه که له ودا بوو ناره زایی بنوینیت، وه لئ گویمان له ده رگا که بوو بۆ  
 کرانه وه، کارلسن شته خه که ی نایه بن بالیه وه و ئاماده بوو، پیاوه  
 پووسییه که هاته ژووره وه و کیسه یه که خوارنی به ده سه ته وه بوو، داچه مییه وه  
 خوارنه که له سه ر زه وی دابنیت، به ر له وه ی سه ر به رز بکاته وه، کارلسن خوی  
 پیا کیشا، پیاوه پووسییه که خوین به بالایا فیجقه ی کرد، جووله ی لئ برا،  
 کارلسن به سه ری ئامازه ی بۆ کردم نووی که وم، لام له نه مریکیه که کرده وه و  
 به چرپه دلنایام کرد ده گه پیمه وه.

-له به ر ئیوه ده گه پیمه وه، ناگاداریان به، وه که چون ناگاداری خوت ده بیت.  
 له جی خوم جوولام و پینگام نه دا ناره زایی ده ریپیت، له ته که کارلسن  
 ده رچوومه ده ره وه، نه و شوینم بۆ ده رکوت بینایه کی کون بوو، هیه  
 په یوه ندیه کی به ئوتیل وه نه بوو، که زور له و شوینم نوور بوو که تیا  
 ده حه ساینه وه، به په له بۆی ده رچوون، له وی نوور که وتینه وه، هه ستم به

ئازادی کرد، ئاوپرکەم لەو شویتە دایەوێ کە ئەو بەستەزمانانە ی تیا  
 دەستبەسەر بوونە، بپارمدا ئازادیان بکەم، ئەوان بۆی من...  
 لەپەر مەچە کەمان بەتووندی گووشرا، بەهاوارەو کەوتینە سەر زەوییەکە،  
 دەتگوت پوچمان لە دەمانەوێ دەردەچیت، ئەو مەچەک گووشینەم وەک  
 ئەوانی پیشووتر نەبوو، بەردەوام بوو، هەستمکرد مەچەم خەریکە وریو خاش  
 دەبیت، تەماشای (کارلسن)م کرد، ئەویش بەسەر زەوییەکەو سەکشکی  
 بوو، بە دەم هاوارەو دەیگوت:

-هێڵە کەمان بپێ، ئەوێ کۆنترۆل کرابوو، بگەڕێو، دەمرین...

تێگەیشتم ئەو بازنگانە پڕۆگرام کران، هەركاتێک لەو ماوەیە ی بۆی دیاری  
 کرانە تێپەری کاردانەوێ خراپ دەبیت، هەنگاوێک بۆ دواوە کشامەو، بەوای  
 ئازارەو دەستم دەلەرزێ، هەنگاوێکی تر کشامەو، بازنگە کە لە ئازاردانی  
 تووندم کەوت، دەستبەجێ دەستم بۆ کارلسن درێژ کرد و پامکیشا، ئارام  
 بوووەو، لەسەر پشت پاکشاین، لەو ئازارەدا بووین چاوم بە سەر پووتاوەکە  
 کەوت لێمان نزیک دەبوووەو، لەهۆش خۆم چووم.

✱

✱

✱

قەفەسگەلێکی ژەنگاوی، وەک ژەنگرتووی پوچمان، بۆن و بەرامەیهکی نۆز  
 ناخۆش، دەنگی دڵۆپە دەکەوتە سەر سیاناوی...

لەدووسندوقی بەرامبەر یەک دانرا بووین، سەرپووتاوە لەسندوقەکانی نابووین  
 و بەنێو صندوقەکاندا هامووشۆی دەکرد و بە دارە کورتەکە ی دەستی لە

قههسه کانی ددها، وهک نهوهی ئیمی ئاژهل بین، بۆ ساتنیک ههستمکرد  
 مامه لهی مشکى تا قیكرینه وه مان له تهكا دهكات، ههچ شتیكى ترسناك نه بوو،  
 تهنها پیاویك عه قلی له دهست دابوو. شارلۆتان له هاموشۆ كهوت و گوتی:  
 -بنیاده مهكان سه رقالی كړینه وهی كۆته كانن، پوحي خۆيان دهكهن به  
 قوربان بۆ نهوهی ئازاد بن، ئهوان نازانن كۆتى گهوره وا له میتشكیاندا، ژيانیان  
 بۆ ههچ ون كړیوه.

هواتر له قههسه كهی من نزیکه وه بوو، گوتی:

-ئو ئاژهلانی له تهكمانا له سه رزهوی دهژین، خۆ ئهگه ر له كۆتى هزی  
 ئاژهلیمان پزگار بوونایه، ئهوا دونیا یان دهگرت و بستیک خاکیان بۆ جی  
 نه ده هیشتن.

ههستم به دنگوشین کرد، ئا ئه م پیاوهیه گوتی له بیروكه كان دهگریت؟ لای  
 لیمکرده وه چون نهوهی گوتی له قسه كه م بووییت، نه و جا كه وته وه گر خواردن  
 و به رامبه ر قههسه سی نه مریکییه كه وه ستا گوتی:

-یاشیخ هه له تان کرد ئه م پیاوه تان هه لپژارد، هه ر كه ئیوه هه لاتن، ئه ویش  
 دهسته به رداری ئه وان بوو هه لات و لینگه را ئه وانیش هه لێن، كه هاتمه ئیره  
 كه سم نه بینى، وه لێ ئو داماوانه به وای ئازاری مه چه کیانه وه ناله ئالیان  
 بوو، نه یانزانی پوحي (بۆرگاتۆریم) یان بریوه.

به داماواییه وه له زهویه كه م ده پوانی و دهستم به مه چه کما ده هینا، شارلۆتان  
 به رامبه ر قههسه كهی ئه ندرۆ وه ستاو گوتی:

-ئەندىرۇ كارلسن.. خاۋەن شىكارەى ئاۋازە، كىن لەتۇ باشترە بەسەرھاتى  
داھاتوومان بۇ بگىپتەۋە؟ دەپىن پەلە بگەيت، دلم تۇقرەى بۇ نىيە بۇ  
لەناۋېردىنت.

سىجاران بە دارەكەى دەستى كىشاي بەقەفەسەكەى ئەندىرۇ، لەتاۋا داچلەكى  
ۋ پاستەۋەبوو، ترس تەۋاۋ ئامبازى بېۋو، ما دان بەخۇيدا بگىرت تا دەست  
بەگىرپانەۋە بگات، ھەر بەپاستى توۋشى سەرسوپمان بووم، كە يەكەمىن  
نېمەنى گىرپانەۋەكەيم بېست، بۇم دەرکەۋت لەكۆپۈ ھاتوۋە.

## گهشتکردن به نیو کاتدا

ئەندری کارلسن دەیکۆپتەرە

(بەدەر لە ئامێرانی کات لەفیلمەکاندا بینوومانە، ئێمە وەک زانای فیزیکی بیرمان کربوووەتەوە دەکریت بەیاسای سروشت توونیلێک لەنیو کاتدا بکەینەو، بۆمان دەرکەوت بۆنا.. دەکریت)

زانای فیزیکی بەناویانگ ستیفن ھۆکنج

ستونێک لە پووناکی لەشویئێکی سەر زەویووەو بەلای پاست و چەپدا ئاسمانی پەیی دەکرد، چون ئیشارەتێک بۆ دانیشتوانی شاری (ماساشۆسیتیس) ئەمریکی بۆ ئاشکراپوونی وردی شویئێ پووناکییەکە، بەو ئاواپەیی کارەساتێک لای پووناکییەکەو پوویداو، ئاھەنگێک لەسەر زەوی تەنھا یەكجار لەمێوویدا پوودەدات، بانگەپشتێکی پوون و ئاشکرا لە زانکۆی (ماساشۆسیتیس)ووە بۆ ھەر گەشتکەرێکی نیو کات، بەرێکەوت لە ئەمریکا ھالی ھازر دەرکەوت و خۆی دەخاتە پوو، کۆمەڵگاش بەرامبەر ھەموو جیھان خەلاتی دەکەن، ئاھەنگێکی فرلوان لە سەری سالی 2005 بەھاوکاری کۆمپانیا گەورەکان و ئازانسانەکانی پاگیانندن دەبێت.

قەرەبانییەکی ئاو زانکۆ لەویدا نەبوو، دەرزیست ھەلدابا نەدەکەوتە سەر زەوی، ئاھەنگەکە بە تیپیی (پۆک) دەستی پێکۆد، ھەرلۆ زەنایەکی وایان

ناپوه، تهنانت لهه ساره نزيكه كانيشه وه. گوتيان لږ بښت، په پامنيتراني  
كه ناله كان به نيو ټاپوراي خلكه كه كه وتبونو په خشكرن و بيداري  
سردانيكه ران و كه ساپه تيبه به ناويانگه كان كه ناماده ي ټاهه ننگه كه بوون.

يهك له په پامنيتره كان كه ټافره تيوو، خو ي پښكخت و مايكه كې له يهك  
له ناماده بووان نزيكه وه كرد، نه وېش به په روشيبه وه گوتی:

-به پاشكاوانه زوره ي خلكه كې نيره مه زنده ي ناماده بووني (جوړن  
تيتور) ده كن، كه به ناويانگترين گشتكاري نيو (كات) كه بيستوومانه،  
له وېروايه دام ناماده بښت، هاتنيسي ناسايي نابښت، به لكو به هه لاويزراوي  
ده بښت.

لای ټوټوميټليكي ته نداری راسته قينه ي به ناو بانگ كه له فيلمی ( Back To  
The Future ) روپياو هه بوون، يه كيكيان مزيایلي به دهسته وه بوو، پیده چوو  
له و سرده مه زور نوئ بوو بښت، وینه ي هاورپكه ي ده گرت كه له به رده م  
ټوټوميټله كه وه ستابوو، هاورپكه ي پښيگوت:

-نه گه ر كه سيك نه و ناميره به دهسته وه ببښت، كه وینه ي پیده گريت،  
كارلسن بوټ ده بښت به كښه و وازت لږ ناهښتن.  
كارلسن گه نچيكي جوان و بالا به رز بوو، پښيگوت:

-مروغ گه مژه تره له وه ي تبښني نه م شته بکات، تهنانت له م شوینه ش  
(جی تی) بروام پېېكه .

هوايین قسه‌ی به گالته‌جارییه‌وه گوت، نواتر گوتی له‌هاتوهاواریکی  
 خه‌لکه‌که‌بوو، ده‌ستی بۆ تیمه‌که به‌رز کرده‌وه، که وهک پۆنژیک بۆ ئاماده‌بووان  
 ته‌لوی تیمه‌که داچه‌مینه‌وه و بلاوه‌یان لیکرد، ئه‌وجا پیاویک به‌جلوبه‌رگیکی  
 پۆشته‌و چاویلکه‌یه‌که‌وه چوو سه‌ سه‌که‌که، ئه‌وه‌ی سه‌یر بوو، کاتیک  
 پیاوه‌که چوو سه‌ر سستیجه‌که خه‌لکه‌که هاواریان لێ هه‌ستا، زۆر له‌هه‌راو  
 زه‌نای بۆ تیمه‌که کریان، کاراسن چون په‌ندیکی گالته‌جاریانه‌ گوتی:  
 -کاتیک خه‌لکی چه‌پله‌ بۆ زاناکان لیده‌دن، وهک چۆن چه‌پله‌ بۆ  
 هونه‌رمه‌ندان ده‌کوئن، ئه‌و کومه‌لگایه‌ له‌پێگادان شوپش بۆ شارستانییه‌ت  
 بکه‌ن.

هاوپیکی به‌ده‌م لێو گه‌ستیه‌وه گوتی:

-به‌لێ، شوپشیکی دزله‌ی شارستانییه‌تی بیزارکه‌ر دێته‌ ئاره‌وه.

خه‌لکه‌که‌ بیده‌نگیون تا گوتی له‌و پیاوه‌ بگرن که بیده‌چیت زانییه‌کی گه‌وره‌ی  
 فیزیکی به‌ناویانگ بیت، پیاوه‌که خۆی قه‌یه‌وه‌کرد و گوتی:

-وه‌ک زانا بیرمان کردوه‌ته‌وه گه‌شت به‌نتۆ (کات)دا بکریت، وه‌لێ  
 هه‌ندیگمان به‌رپه‌رچیان داينه‌وه، گوتیان مه‌حاله‌ گه‌شت به‌نتۆ (کات)دا  
 بکریت، خۆ ئه‌گه‌ر ئه‌گه‌ری وا هه‌بیت و پاستی بیت، ده‌بوو له‌م سه‌رده‌مه‌ی  
 ئێمه‌دا گه‌شتیار له‌بانه‌پۆژدا به‌هاتیان و لێره‌ هاموشۆیان بکرایه، ئه‌مه‌ش  
 حه‌تمه‌ن ناکریت و نه‌کراوه، که‌سێک نه‌هات و بلیت من گه‌شتیاری بانه‌پۆژم  
 و به‌لگه‌ی ئه‌و پاستیه‌ی پیبیت، ئه‌وه‌ش سیوکی تری هه‌یه، خۆ ئه‌گه‌ر ئه‌و



گه‌شتیارانه‌ی نیتو کات هاتبن، په‌نگه نه‌یانتوانیبیت خویان ئاشکرا بکه‌ن، تا تووشی کیش‌ه و گرفت نه‌بن.

کارلسن ته‌ماشای هاوپنکه‌ی کرد و جووله‌یه‌کی پیگه‌ناوی بۆ کرد، ئه‌وجا پیاوه‌که قسه‌که‌ی ته‌ولوکرد و گوتی:

-نواتر نا‌په‌زاییه‌کی تریان خسته‌پوو، که گه‌شتکردن به‌نیو (کات)دا مه‌حاله، گوتیان نه‌گه‌ر گه‌پایته‌وه بۆ سه‌رده‌می باپیرت و کوشنت، ئه‌وه مانای ئه‌وه‌یه باوکت له‌دایک نابیت، که‌واته توش له‌دایک نابیت، ئه‌وه‌تا تو هه‌یت و به‌نیو (کات)دا گه‌شت ده‌که‌یت، نه‌گه‌رچی باپیریش کوشتوه، ئه‌وه کیش‌ه‌یه و بیروکه‌ی گه‌شتکردنه‌که پهرت ده‌کاته‌وه، وه‌لامی ئه‌وه‌شمان دایه‌وه که جیهانیکی بی‌شومار هه‌ن، هه‌ر هه‌مووشیان هه‌مان مرووف تیی‌دا له‌سه‌رده‌می خۆی ده‌ژیت، هه‌موو جیهانیکی‌ش جیاوازه له‌جیهانیکی تری مرووفه‌کان، نه‌گه‌ر گه‌پایته‌وه سه‌رده‌می باپیرت و کوشنت، که‌چی له‌جیهانه‌کانی تر زیندووه، بۆ ئه‌وه‌ی ته‌واو له‌ناوی به‌ریت، که‌واته له‌هه‌موو سه‌رده‌مه‌کان بیکوژیت که تیی‌دا زیندووه، ئه‌وه‌ش هه‌ر زۆر مه‌حاله.

کارلسن هه‌ستاو ده‌ستی به‌رزوه‌کرد تا قسه‌بکات، کابرا به‌سه‌رسوپانه‌وه بیه‌تی‌دا و ئیشاره‌تی بۆ کرد قسه‌بکات، گوتی:

-بابه‌تی کورتا نه‌هاتووی جیهانه‌کان شتیکی پرپوپوچه، دکتور به‌داوی لیبوورینه‌وه، بابته‌که وه‌ک ئه‌وه وایه له‌کیش‌ه‌یه‌کی مه‌حال هه‌لیت و

چاره سه ریگی مه حالتری بۆ دابهیتیت، تا به سه ر کچشه مه حالیه که زال بیت.

برینگ به نزیه وه خه نینه وه، پیاوه که گوتی:

-چاره سه ریگی ترت هه ن؟

کارلسن بزه یه کی بۆ کرد و گوتی:

-هه لبه ته، با یاسایه ک دانیه تین و ناوی لئ بنیتین یاسای پاشه که وت کردنی کات و...

هاورپنکی دهستی پاکیشا تا بیده نگ بیت، کارلسن ته ماشای کرد و ما قسه که ی ته و او بکات، گوتی:

-یاسای پاشه که وت کردنی کات، یانی نه گهر ویستت بۆ پابرپوو بکه ریته وه و هه ولتدا هه ر گورپانکاریه ک بکه یت، له کۆتاییدا بۆت دهرده که ویت تو هاوکاری نه و پووداوت کردوه که تو ده ته وئ لئی نوور بکه ویته وه.

کابرا ده میک بیده نگ بوو، چاویشی له کارلسن نه بپی، نووتر پوو به پووی کارلسن گوتی:

-به لئ، قسه ی نه و هاوړتمان مه نتقییه، بیربۆزه یه کی هاوشیوه م له هه شتاکاندا خسته پوو، نه گهر واماندانا که سیک گه پایه وه پابرپوو، تا شتیک بگورپت، بینی نه و که سه له میژووی پابرپوودا نووسراوه، یانی نووسراوه که سیک له بانه پۆژدا هاتوه و نه وه و نه وه ی گورپوه، به و یاسایه نه گهر گه پایته وه باپیرت بکۆزیت، تو به هه موو ریگایه ک شکست نیتیت،

ئەگەر باپىرىت مرد تۆش لەدايک نابىت، بۆيە ناگەرئىتەو ۋە پاپىرىو تا باپىرىت  
بىكۆزىت، لەبەر ئەوئى لەبنەپەتدا تۆ بوونت ھەر نىيە .  
كارلسن چاۋەكانى لى كۆز كۆرەن، چۆن ئەوئى ھەست بە خەتەرناكى بىكات،  
گوتى:

-كۆشەيەكتان پەن پادەگەتەم، باۋەرىش ناگەم كەس چارەسەرى بۆ ھەبىت،  
دەكتۇر ئەگەر كاغۇزىكى زانستىيانەئى (ئىنىشتاين) ت بەدەل بىت بۆ چاپەكەئى،  
ئەگەر بىرىت و گەشتى پاپىرىووت كۆرە تا بەبىدارى ئىنىشتاين بىگەيت و  
بىدەيتى بەر لەوئى بىنووسىت، لەوئى دەزگايەك نىيە بۆ ئەو كاغۇزە، ئەگەر  
وامان دانا تۆ سەرچاۋەكە بوويت، دەترانى نووسىنى (ئىنىشتاين) ھە، كەچى  
ھەر خۆت وئىتدابوو، لە ئىنىشتاين گەپئى، وادانئى كەسىك گەشتى بەنيو كاتدا  
كۆرە و پارچەيەك مېوزىكى بىتھۆفنى ژەنى ھەر لەو سەردەمى بىتھۆفنى، بەر  
لەوئى بىتھۆفنى بىژەنئىت، ئەو دەم سەرچاۋەئى ئەو پارچە مېوزىكە چىيە؟  
خەلكەكە دەنگيان لى ھەلبەرى و كەوتنە مشتومر، زۆرئىكەش دەستى بەرز  
كۆرەبوو ھە تا قسە بىكات، لەپاستىدا قسە كۆرەنەكان دەولەمەندى  
مشتومرەكەيان ئەوئى دەندەئى تر زىاتر كۆرە، نوای كۆتايى خەلكەكە ما  
لە (كارلسن) بىگەپئى، كە ئەو مشتومرەكەئى دامەززانە، بەتايىبەت پەيامنئىرەكان  
زىاتر بەدوويدا دەگەپان، ۋەلى كەس كارلسنى بەرچاۋ نەكەوت، تەنانەت (جى  
تى) ھاۋپىكەشى بىار نەما .

✱

✱

✱

وولېستېرت... خاکی گورگه پېرزده کان، خاکی پشک و سه نه ده کان، گشت  
 نه و چه مکه نه ی که کهس تیناگات ته نها خاوه نه کانیا ن نه بیت، بینایه کی  
 گوره ی به هادار، ته نها یه ک نه و مه و ژیره وه شی گورپه پانیکه پرپه له شاشه کان،  
 که ته نها نووسینه کان و ژماره کان به پهنگی سوز و سوور دهره خات،  
 گورپه پانیک هه زار کهس به سه ریوه وه ستاون، هه یه که و نامیریکی تاییه تی  
 به ده سته وه یه، هه وینه یه ک لیتره بگریت، وهک تابلوی سرده می ناوه ندی  
 دهره که ویت، هه یه که و شتیک ده کات، به سه ر پوخسارشیانه وه گوزارشتی  
 جیاواز، هه لچوونه کان لیتره دا ناوازه ن، له نیوان خوشه ختی و هه لبه زینه وه و  
 چاکه ت داکه ندن و توورپدانیان به چه ولوه، لیو که ستن و چنگ له قز گیرکردن  
 و توورپدانی چاکه ت به سه ر زه ویدا و هه لبه زینه وه به وای توورپه بوونه وه.

له نئو هه ر هه موو نه وه کهنجیک به جل و به رگیکی شیکه وه هات و پیده چوو  
 گوتی به هیچ نه ده دا، سترانیکي به فیکه ی دهم ده گوته وه، کهس له و  
 سرده مه گوتی لی نه بووه، نه و کهنجه نه ندرۆ کارلسن بوو، که لوی چهند  
 پوژیک نونیا ده هه ژینیت، به شیوه یه کی ناپیک ویستی به شداری له و بازپه  
 بکات، به برپرسه که بی نه وه ی ته ماشای بکات بله ز دلوای زانیاری لیکرد، لیتره  
 له م گورپه پانه کهس گوتی به کهس نادات، خه لکی پاهاتوون هه موو جوړه  
 هه لچوونیکي بنیاده مه کان ببینن، کارلسن لای به برپرسه که سوور که و ته وه و نه و  
 نامیره شی به ده سته وه بوو، که وهک نه وه ی به و ته کنه لوژیا یه پازی نه بیت،  
 که پئی سروسټکراوه، نه و جا له شویتنیک دانیشیت و ما له شاشه به داره وه

کراوه کان بېوانیت. همدېک کس به جل و بهرگی پوښته و پرداخ و قږ داهینراوه وه هاتنه لای تا خزمه تگوزاریه کانی خویانی بږ بخه نه پوو، همدېکیان له کږمپانیای خوراک ده زانیت و نه ویتړ له نهوت به و جوړه، کارلسن داوای لیبوررنی لږ کردن، خه ریکی کاره کای خوی بوو به سهر نامیره کوه، ما له نیوان خویاندا بچرېتنه گوئی به کتر به شتیک له گالته جاپی.

کارلسن نریکه ی نیو کاترمیر له و شوینه مایه وه وواتر نامیره کای راده ست کرده وه و دهرچوو، نه و پیاوړی نامیره کای لږ وهرگرت سهر و سیمای سهر سوړماني پتوه دیاربوو، چاوی به شاشی نامیره که گپړا، بیني کارلسن تر کرداری خه تهری نه انجامدلو و هر هر مووشی بریدوه تهره، نه و 800 ټولاره ی که دهستی پیکرد، له پر بوو به دووسه د پهنجا هه زار ټولار، شتیکی خه تهر بوو هر زوو له ناو گورگه کان گواسترایه وه، ما هر هر موو له کارلسن بېوانن، که گورپه پانه کای به جیده هیشت و گوئی:

-گورگه کانی وولیس تری سبه ییش ده گه پتیه وه.

سبه ی کارلسن هاته ناو قومیک، و هلې وهک پېشتر ته ماشایان نه کرد، پېشتر نه وانه ی خزمه تگوزای خویان خستېووه به رده ستی، لیی نریکه وه بوون، تا له نامیره کای بېوانن، و هلې به وریاییه وه لای لږ کړنه وه، گالته جاپانه دیقتی دان، که سیک له پېشوازی بینا که دابوو، خوی له کابرای ته نیشتییه وه نریک کرده وه گوئی:

-ئەو جۆيەتى، ئۆد بە باشى چاۋىتېرى بگە، بۆ چرگە يەكېش لەبەر چاۋت  
ون نەيىت، ئەو فېتلبازە گەمەي قىزەۋنى خۆى ھەر دىھكات.  
ئوۋى نىزىكەى سىن كاترۇمىر كارلسن ھات بۆ پانەستىكرىنى ئامىرەكەى، بەدەم  
بىنىشت جايىنەۋە گوتى:

-تا چەندىكى تر چاۋەپى بىم بۆ گواستەۋەى ئەو پارەيە بۆ حسابى تايىبەتى  
بانكىم؟

كابرا بەدەم تەماشاكىرىنى ئامىرەكەۋە، گوتى:

-ئەۋە ۋەستاۋەتە سەر...

كابرا بىدەنگىۋو، ئەو ژمارانەى كە لەبەرامبەرىدا بوو بەرزەۋە بوو بۆ يەك  
مىليۇن دۆلار، تەماشاشى (كارلسن)ى كرد و گوتى:

-گەرەم پىدەچىت پىاۋىكى بەختەۋەر بىت، بىۋورە، بەلى، گوتىم ئەۋە  
ۋەستاۋەتە سەر بانك.

كاتىك كارلسن پۇيشت، پىاۋانى بەرپرسىاران كۆيۈنەۋە تەماشاشى  
ژمارەكانيان كرد، 16 كىردارى سەرگەۋتوۋ بەجى گەياندېۋو، ھەر كىردارىكىشى  
بە پىكى و لەكاتى خۆى ئەنجام داۋە، ۋەك ئەۋەى بزانىت كەينى پىشكەكە  
سەردەكەۋىت و كەى دانەبەزىت، تەنھا جارىكىش نەدۆرلۈۋە، ئەۋە مەھال  
لەنەرتى گەمەكە، ھەر ھىچ نەيىت دەۋو لە ھەر سىن جار كىردارەكەدا كەپەتېك  
بىدۆرپايە، دەستبەجى نىشانەيەكىان لەسەر ئاۋى ئەندىرۇ كارلسن دانا، چۈن  
ئاگادارىيەك بۆ چاۋىتېرى كىردى حىسابەكەى لە كىردارى داھاتوۋدا.

کارلسن هه موو پۆتۆک ده هات و چاوانی چاودێرانیش به سوویه وه بوون، ئه وهی ئه و ده یکرد به هه موو پتوره کان مه حال بوو، ئه ژمیری بانکیه که ی له یه ک هه فته دا گه یشتبووه 100 ملیۆن دۆلار، ئه وه ش قابیلی قبول نه بوو، ده سه لاتی لئ ئاگادار کرایه وه، پۆلیس که وته گه پان به نوای ناسنامه ی کارلسن و میژووه که ی، وه خته بوو هه فته ی دووه میش کوتا بیت، ئه ژمیری کارلسن بۆ 350 ملیۆن دۆلار به رزه وه بوو، ئه وه ش بوو به هۆی شیواندنی بازاری پشک و ده نگۆکه شی گه یشت به و نه هه نگانه ی کۆنترۆلی ئابووری ولاتیان ده کرد.

له ئاره وندی بازاری رولیستریت که کارلسن وه ستابوو، ده یان که س ده وریان دابوو پرسیاریان لئ ده کرد، یا ده یانوویست لیوه ی فیڕ بن یانه خو گێچه لیان بیده کرد، تا هیژی سه ریازی هاته ناو گۆره پانه که و بی هیچ قسه یه ک (کارلسن) یان باله به ست کرد و کوتیان له مه چه که کانی کرد و دایانه پیش خۆیان، خه لکه که ته ماشایان ده کرد، هه موو پاره کانیان لئ سه ند، هه موو کرداره کانیان پئ پیچه وانه کرد، پاره کانیان بۆ گه پرایه وه ئه ویشیان خسته زیندانیکه تایبه ته وه تا لیکۆلینه وه ی له ته کا بکه ن، به بیانووی ئه وه ی زانیاری ناوخۆی کۆمپانیا گه وره کانی چۆن ده ست که و تروه و چۆنیش توانیویه تی ئه و هه موو پاره یه بی دۆراندن بباته وه.

\*

\*

\*

له زیندان دووان چوونه لای، یه کێکیان ئه مریکیه کی ره شپێست که بیده چوو لیکۆله ر بیت. لیکۆله ره که پییگوت:

-ئەندىرۇ كارلسن.. ۋەك لە ناسنامەكەتدا دەرگەوت، ئەۋەش دىۋاي پشكىن  
بۇمان دەرگەوت چەند مانگىكە دەرتهپناۋە، پىشتىر ھىچ بەلگەيەكى تىرت  
نەبۈۋە، تەنانت بەلگەنامەى زائىندەيىشت پۇژىك پىش ناسنامەكەت  
دەرتهپناۋە، ئەندىرۇ كارلسن.. تۇ كىيت؟

كارلسن بىقەتى داۋ ئاھىكى ھەلگىشا ۋ گوتى:

-سەرەتا پىمبلى تاۋانەكەم چىيە ۋ سزاكەشى چىيەو چۈنىش لىرە  
دەردەچەم، بىزارىوم.

لىكۆلەرەكە بەھىمنى پىيگوت:

-تاۋانەكەت دىزىنى زانىارى ناۋخۇى كۆمپانیا زەبەلاھەكانە ۋ بەكارىشيت  
ھىتاۋن بۇ بىردنەۋە، بۆرسەكەت شىۋاند ۋ كىشەى راستەقىنەت ...  
كارلسن قسەكەى پىن قاچى:

-بىروام پىيكە دەموويست شتەكە راستى بىت، جارىك براۋە بىم ۋ جارىكىش  
تۇپلو، بەلام ھەز فرىۋى دام، ئارەزووم زياتر بوو، تۇ ئە ۋ ھەستەت تاقى  
نەكرىۋەتەۋە، داۋاي لىتۋوردنت لى دەكەم قسەكەم پىن بېرى، چىت گوت؟  
لىكۆلەر چاۋى لى نەبېرى، گوتى:

-دەلېم سزاي ئە ۋ كارەت كواستەنەۋەتە بۇ ئوورگەى پاپىكرز، پىشتىر ئەۋەت  
بىستۈۋە؟

كارلسن كەمىك شلەزا، لىكۆلەر ھەستى بەسەرگەۋتن كرد، چاۋەپى بوو بلىت  
گشت ئەۋە بەخت بوو، ھىچ زانىارىيەكى نەزىۋە، ۋەلى كارلسن قسەيەكى



کرد، لیکۆلەری تووشی شوک کرد، تەنانت یاریدەدەرەکەشی کە لەسیلە یاندا  
وەستا بوو، کارلسن ھەلیداو گوتی:

-گەرەم لەپاستیدا بۆیە برەمەو چونکە ھەموو زانیارییەکانم دەزانی، وەلن  
نەمدزیبون، چونکە ئەو مەحالە، 126 کرداری سەرکەوتووم لە 10  
کۆمپانیای زەبەلاحدا کرد، کۆن ئەوانە زانیاری 10 کۆمپانیای بزانیت؟ باوە  
ناکەم دەزگای ھەواڵگریش ئەو توانایە ھەبێت، خۆ ئەگەر بمخەنەو بۆرسە  
126 کرداری تری سەرکەوتو بە دەست دێنم، من ئەو زانیارییانە دەزانم  
چونکە زانیاری کۆن، بەرپێزان من گەشتکەری پوویاری زەمەنم، لە زەمەنی  
ئێوەدا نیشتموومەتەرە، زەمەنی من نوای زەمەنی ئێوەیە بە نووسەد ساڵ.  
ھەر ھەموو بێدەنگ بوون، لیکۆلەریش لە ھاوێشکە پوانی و دواتریش لە  
کارلسن و ئەوجا تەماشای بەرپێی خۆی کرد، بواجار خۆی بۆ نەگیراوی  
لە پێکەنین، ھاوێشکەشی دەستی بە خەنینهو کرد، کارلسن بە پرۆشپەو  
بزی ھات و ئەویش تەماشای بەرپێی خۆی کرد و گوتی:

-لە زەمانی من نۆستی ھەموو ئەو بۆرسانە ناو میژوو ھەن، بۆ خۆیشم  
کێشە پشکەکانم دەزانی، بەتایبەت لەم ساڵدا، بۆی گەرەمەو تا ھەندێ  
پارە ی تیا بە دەست بێنم.

لیکۆلەر بە دەم چاوە لێکۆفینەوێ نوای پێکەنینەکی گوتی:

-تۆ پێمبێ ناسنامە زەمەنی خۆت کوانی؟ پێشانمی بدە.

کارلسن بە دلنایەو گوتی:

-لەسەردەمى من ناسنامە نىيە، ئەو پۆى و پاپوورد، لەسەردەمى من ناسنامەكەت پەنچەمۆرەكەت، كە لە ھەموو كەسنىك جياوازە، ئەو پەنچەمۆرە ھەموو شتىكى تيا نووسرلوه، وەك ناسنامەيەكى ئەليكترونىيە، مۆلەتى شوڧىترىت ئەزمىرى بانكىت.

لېكۆلەرەكە سەرسوپمان بەرى ئەدابوو، گوتى:

-تۆ بە ئامىرى زەمەن بۆ ئىترە ھاتويىت، باشە ئامىرەكەت كوا؟

كارلسن ھەر زوو بەرسقى دايەو و گوتى:

-ئاتوانم ئەو بلىم، ئەو تەكنەلۆژىايە ئەگەر كەوتە دەستانىكى ھەلەو

كارەسات پرو دىدات، وىژدانم ئەو قىوول ناكات.

لېكۆلەرەكە لىتوى خۆى گەست و گوتى:

-ھىچ قسەيەكى تىرت ھەيە، جياواز لە بابەتى گەشتكرن بەنتو كاتدا؟

كارلسن كەمىك بىدەنگبوو، ئواتر گوتى:

-ئەخىر گەرەم، ھىچ بيانوويەكى تىرم نىيە.

لېكۆلەرەكە لەسەر كورسىيەكى راستەو بوو، بە ھاوپىكەى گوت:

-با وايىت، كارلسن يا ھەچ ناويكى تىر نوور لە گالتەكرىنىك، ئىمەش كار

لەسەر بىدەنگىت دەكەين، فېرت دەدەينە زىندانى نوورگەى پايكرز بۆ نيو

كومەلىك ھىچ و پووچ لە بىيادەم، تا بۆگەن دەكەيت، وەلى ھەچ كاتىك

پات گورپى ويستت شتىكمان پى بلىيت نوور لەو قسانەى كرىوونت، بە

پەرۆشەو نامادەين بۆ گوڭىكرتن.

لینکۆلەرە که بێ هیچ قەسە یەکی تر ئەوێی جێنیش، (کارلسن)یش بۆ ناخۆشتین زیندان لە دەزندانەکانی ئەمریکا گوێزایەو.

جل و بەرگیکی قاوایی لەبەر هەموواندا، پوخسارگەلیک جیهان پقیان لێ دەبوو و پقی خۆشیان بۆ جیهان دەردەبێ، نزو پیاو کوژ و بەنگار، هەر هەموو لێرە گریبۆنەتەو، چون ئەوێ گۆبۆنەو هەکیان چاکسازیان پێ بکات، کارلسن یەکیکیو لەوان و بە هەسەرەتەو تەماشای پوخساریانی دەکرد و بەدڵتەنگیشەو لەشوێنەکی دەروانی، حکومەت دەستەبەری یەک ملیۆن دۆلاری لەسەر دانابوو تا لەزیندان دەریکری، تا ئەو کاتێ دادگا بپاری کۆتایی خۆی دەدات، تەنانەت ئەو پارەیی لەئەژمێری بانکیدا بوو دەستی بەسەر گیرابوو، تیگەیش تە گەژەییەکی وایلیکریبوو گرنگترین یاسا بپاریت لەو گەشتەیی بەنێو کاتدا.. وامە که چاروان سۆسەت بکەن، خەلکی وا لێت دەروانن که شیتی، عەقلیان نەگەیشتوو بەوێ ئەو بیروکی گەشتکری بەنێو کاتدا قبوول بکەن، ئەگەرچی هەموو ئەو پۆمانانەیی خۆیندوویانەتەو ئەو فیلمانەش که بینویانە، وەلێ عەقڵی هەناوییان ئەو راستییەیان قبوول نەبوو، تەنها که سانیکی زۆر کەم نەبێت.

ئوو پیاو بەوای نزیکیبوونەو لێی هەوای بیرکریوەیان پساند، لەچاوانیانەو تاوانکاری دیاربوو، ما نەفرەت لەگەژەیی خۆی بکات، که بەم نۆخەیی گەیان، هەربوو پیاو هەکه بەرامبەری وەستان، یەکیان پشی خۆی دەخووراند و بە دیقەتدانێکی ناپەحەت لێی ورد بوو وەو و گوتی:

-تو کاریسۆنی یا کارسۆن ئەو شیتەى لەبانه پۆژهوه هاتووه، وایه؟  
کارلسن بێقهتى دا و وهلامى نه دایه وه، پیاوانگه لێک به نواوهى تاوانبار که  
گره بونه وه، ئەوانیش تاوانکاری له چاویانه وه ههچی لهو که متر نه بوون،  
به گالته جارییه وه تاوانبار که گوتی:

-شیتە پێبلێ، له سهردهمی ئێوه ژن ههس؟ یانی...  
به دهسته کانی شیوهى ئافرهتى کیشا، هاوێکانى دایان له قاقای پێکه نین،  
کارلسن گوتی:

-به لێ ژنمان ههس، ئەوان له پیاوان زۆرتن.  
یهک له پیاوهکان فیکه یهکی کیشاو به دهم لێو گهستنه وه گوتی:  
-وانبار سهردهمی خوێشگوزهرانى پیاوانه، تو چ ههچوو و ههچیکى  
به خته وه ریت.

ئه و تاوانبارى گه و رهى ناویانه گوتی:  
-له سهردهمی ئێمه زیندانى چۆن ده بینى؟ له زیندانییه کانی سهردهمی ئێوه  
ده چیت، یا له سهردهمی ئێوه پاسه وانه کان ژنن؟  
کارلسن گوتی:

-له سهردهمی ئێمه زیندان هه ر نیه، ئەوه بێزۆکه یهکی گه مژانه بوو، بنیادهم  
دایه ئێنا، وه لێ نواى ئەوهى بازنگى پێ داها، وازیان له زیندانى هێنا.  
پیاوه که سه ری سوپما و به جیددی لێی پرسى:  
-ئه و بازنگه نه فره تییه چیه؟

کارلسن گوتی:

- لهسه‌رده‌می من هر تاوانباریک دادگایی بکریت و حوکم بدریت، نهو بازنگه ده‌که‌نه پیی، ئازادانه له‌ناو شار ده‌سوورپیت‌وه، که‌س کیش‌هی له‌ته‌کیا نابیت، له‌به‌ر نه‌وه‌ی دیار نییه‌و به ژیر پاستوله‌که‌یه‌وه‌یه، نهو بازنگه زۆر هه‌ستیاره به‌رام‌به‌ر هه‌ندێ مادده که جه‌سته ده‌ریده‌دات له‌کاتی تووندو تیزیدا، نه‌گه‌ر جه‌سته نهو مادده‌یه‌ی ده‌ردا، بازنگه‌که لاقی به‌تووندی ده‌گوشیت، له‌تاو ئازار خۆی به پتوه ناگرێ، بۆیه ماوه‌ی سزاکی به‌و بازنگه‌وه ناتوانیت تووندو تیزی و شه‌پانگیز بیت.

پیاوه‌کان له‌یه‌کیان پوانی و گه‌وره‌که‌ی ناویان گوتی:

- که‌واته نهو ژيانه بیزارکه‌ره، زیندان زۆر باشته‌ره، یانی که من شیتیکێ وه‌ک تۆم تووش ده‌بیت، ده‌مار ده‌مگریت چه‌زده‌که‌م شاپینکت پیا بکیشم، ده‌ته‌وێ له‌وه‌شم بکه‌ن؟

پیاوه‌که ده‌ستی به‌رز کرده‌وه به‌ بناگوێی کارلسن بکیشیت، له‌په‌ر داچه‌مییه‌وه، ئازاریک لاقی گووشی، گوتی:

- ئای خودایه! لاقم ئازاری پیگه‌یشت، ناتوانم له‌م شیته‌ بده‌م، نهو ژيانه وه‌ک نۆزه‌خ وایه، که‌واته خۆم ده‌کوژم.

پیاوه‌کان دایان له قاقای پیکه‌نین به‌و نمایش‌هی گه‌وره‌که‌یان کردی، کارلسن گوتی:

-خۆ ئەگەر بتهوئیت خۆتیش بکوژیت، بارزنگە که زیاتر گوشار بەخاتە سەر  
لاقت، چونکە خۆ کووشتنیش نیشانەیه که لهتووندو تیژی.  
پیاوکه گوتی:

-نه فرەت له خۆت و سه‌رده‌مه‌که‌ت.

دهستی به‌رزوه‌ کرد و شه‌پارالله‌یه‌کی به‌هیزی به (کارلسن)دا کێشا، کارلسن  
به‌ره‌و دوا به‌سه‌ر پشتا که‌وت، ئەوجا پیاوکه‌کان لێی گریبونه‌وه و وه‌ک  
که‌میه‌ک که‌مه‌یان له‌ته‌کیدا ده‌کرد.

✱

✱

✱

به‌ پوختاڕێکی ناو‌میدانه‌وه که شوێن لێدانی پێوه‌ دیاره، کارلسن له‌پشت  
په‌نجهره‌ی کابینه‌که‌وه ته‌ماشای پیاوێکی قژ سه‌پی کرد خه‌ریکی پێک‌خستنی  
چاوێلکه‌که‌ی چاوی بوو، له‌پشتی کابراشه‌وه پێنج که‌س له (کارلسن)یان  
ده‌پوانی، وه‌ک ئەوه‌ی بوونه‌وه‌ریکی ئاسمانه‌وانی بن، کابرای سه‌ر سه‌پی گوتی:  
-که‌وره‌م ئەگەر ده‌زانی‌ت ئێمه‌ چه‌ند هۆگری تۆین و نا‌کرێت مشوورت  
نه‌خۆین، وه‌لێ ده‌سته‌به‌ری ده‌رکری‌نت پاره‌یه‌کی زۆر زۆره، بۆ خۆشت  
ده‌زانی‌ت ئێمه‌ هه‌وادارین له زانکۆی (ماساشوسیتس)، هه‌ر ئێمه‌ش بووین  
ئهو کۆنفرانسه‌مان سازدا، به‌و ئاواته‌ی که‌سیک گه‌شته‌وانی ئێو کات بێت و  
ئاماده‌ی ناومان بێت، بۆخۆم ئاماده‌بوونتم بیره، ته‌نانه‌ت ئەو گفتو‌گو  
مه‌زنه‌شت مایه‌ی شانازییه، خۆزیا بنگوتایه که تو گه‌شته‌وانی ئێو کاتی،  
ئو‌ده‌م لێت کۆده‌بووینه‌وه و نه‌مانده‌هێشت گفتو‌گوکه‌شت له‌ئێو زینداندا بێت.

كارلسن بەدەم تەماشاكردىنى دەمچاۋەكانەۋە كە سۆسەيان دەكرد، گوتى:  
-باۋەپم پېيكە نوايىن شىتېك لەماۋەى گەشتكرىن بەنئور كاتدا بابەتگەلى  
پۇژنامەگەرى بېت، ئىمە ئو گەشتە بۇ ھەۋەس ناكەين، بەلكو بۇ چالاكى  
كردىنى نىارى كرلۈە، ئو گەشتەش بەسەرپەرشتى حكومەتەۋە دەبېت.

كابرا سەرسورمانىك بەپوخسارىۋە دەركەوت، گوتى:

-زۆر باشە، ئەۋە ۋەك (جۆن تىتۆر)، ئەۋ گەنجەى بەسەر ئەنتەرنېتەۋە  
دەركەوت و گوتبوى كە گەشتكەرى نئو كات بوۋە، كارەكەشى گەپان بوۋە  
لەئامىرى كۆمپيوتەرى كونسىتالى (IBM 5100) لەبەر ئەۋەى لەسەردەمى  
بانەپۇژىدا گىرفتېكى تەكنىكى گەۋرەى ھەبوۋە، چارەسەرىشى دەستكەۋتنى  
يەك لەو كۆمپيوتەرە كۆنەيە، تا كۆدە ئالۆزەكانى بىكاتەۋە، بەۋاى  
گەپانمانەۋە گەۋرەم زانيمان جۆن تىتۆر پاستەقىنەيە، لەبەر ئەۋەى زانيارى  
ئەۋ ئامىرە كۆنە دەتوانىت كۆدەكان بىكاتەۋە، ئەۋەش زانيارىيەكە كەس  
نايزانىت، مەگەر كەسىك بېت لەكۆمپانىيەى (IBM) كارى كرېبېت، ئەۋىش  
بەۋاى ئەۋەى تاييەتمەندىيەكە پېشكەۋتوۋان لەو ئامىريان ناۋە ھەرگىز بە  
ئاشكراش بەكار نەھاتوۋە.

كاتىك كارلسن گوتى لەناۋى جۆن تىتۆر بوۋ خەنىيەۋە و ھىچى نەگوت،  
نواتر ھەلىداۋ گوتى:

-ئىۋە بۇچى لېرەن؟

پیاوه که له شووشه‌ی پهنجره که نزیکبووه، به‌وریاییشه‌وه له‌دوروپه‌ری  
خوی پوانی و گوتی:

-تکایه گه‌ورم، سویندت ده‌دم به‌خۆشه‌ویستانت پیمان بلێ، چۆن  
توانیتان ئه‌و گه‌شه‌ته‌ی نۆو کات بکه‌ن؟ ئه‌و پښتیا په‌چیه؟ شتی‌کمان هه‌ر  
پیلێ، له‌پاگه‌یانده‌ن‌کان بلای ناگه‌ینه‌وه.

کارلسن گوتی:

-ئێوه له‌سه‌رده‌مێک‌دان زانا فیزیکیه‌کانتان به‌جۆریک بیر ده‌که‌نه‌وه، بۆخۆم  
زانایه‌کی به‌ناویانگی فیزیکم، ئه‌گه‌ر باس له‌گه‌شتی نۆو کات بکه‌م به‌شیتم  
ناوده‌بن، ئه‌م ماوه‌یه‌ش پاشه‌کشه‌ ده‌کات و فیزیکیه‌کان زۆر به‌راشکاوانه  
باس له‌گه‌شتی نۆو کات ده‌که‌ن، که به‌پیتی زانست هیچ شتی‌ک مه‌حال نییه.

پیاوه که گوتی:

-چۆن، تکایه پیمان بلێ.

ئه‌وانه‌ی پشتی‌شه‌وه به‌وای په‌رۆشیانه‌وه بۆ گوێگرتن له‌کارلسن نزیکبوونه‌وه،  
کارلسن گوتی:

-سه‌رده‌مێک دیت، زانا‌کان مه‌زه‌نده‌ی ئه‌وه ده‌که‌ن گه‌شت بۆ پاپه‌روو  
ده‌کری‌ت، وه‌لێ گه‌شت‌کردن بۆ دوا‌پۆژ مه‌حاله، دواتر بۆیان ده‌رده‌که‌وی‌ت  
گه‌شت به‌ره‌و بانه‌پۆژ زۆر ئاسانتره، یه‌که‌م شت ده‌بیت بۆ ئه‌نجامدانی.

پیاوه که کاغزو پینووسی‌کی ده‌ره‌یتا و گوتی:

-گه‌ورم هه‌رچیت هه‌یه بیلێ، به‌لێنیش بیت وشه‌یه‌کی بله‌وه‌که‌مه‌وه.



کارلسن گوتی:

-ئەگەر ئو ئۆتۆمبىل لە يەك شوپىن وەستابوون، گوتم لە ئۆتۆمبىلىكىيەو  
پاكە بۆ ئو وىتر، ئو ماوئە يە لەكاتىكى ديارى كراودا بە پىي خىرايىيەكەت  
دەيىرپىت، بەلام ئەگەر گوتم ھەريو ئۆتۆمبىلەكە بەھەمان خىرايى بەكونە  
گەپ و ھاوشانى يەكتەر بۆن، داوام لەتوش كرد بەھەمان خىرايىيەكەت لە  
ئۆتۆمبىلى يەكەمەو بۆ ئو وىتر بۆيت، كە بەردەوامن لەپۆيشتن، ئو  
گەيشنت بۆ ئۆتۆمبىلى ئووم بەماوئەيەكى درىژتر دەگەيت، ئەگەرچى  
ماوئەى نىوان ھەريو ئۆتۆمبىلەكە ھەمان ماوئەو خىرايىيەكەى توش  
نەگراپا، وەلى لەپاستيدا كاتەكە درىژتريو، كەواتە ماوئەيەكى زياترت بېرى  
بۆ گەيشنت بە ئۆتۆمبىلى ئووم.

كابرا سەرى بەحالى تىگەيشنت بۆ كارلسن دانواند و گوتى:

-بەلى گەرەم ئىمە ئو دەزانين، تاقىكرىنەوئەيەكىشمان بۆ ئو مەبەستە  
كرىو، كاتژمىرىكى (لم)مان خستە گەپۆكىك بەدەور زەويىو، كە ھاتەو  
بەرلورىمان كرد لەتەك كاتژمىرىكى (لم)ى سەرزەوى، بينيمان ئوئەى ناو  
گەپۆكەكە ئواكەوتوتريو، يانى ھىواشتى كارى دەكرد وەك لەوئەى  
سەرزەوى، جوولە كات لەسەرخۆتر دەكات.

كارلسن گوتى:

-تەنھا ھەر جوولە نىيە كارىگەرى بەسەر كاتەو، تەنى گەپۆكەكەش، كات  
وەك پووبار وایە، لەھەندىك شوپىن خىراتر دەپوات و لەھەندى شوپىتى تر

له سه رخۆ، هۆكاری ئه وهی خهیرایه كهی كه متر دهكات، ته نی زهویه، یانی  
ههركاتێك ته نه كه گه وهرتر بوو، ئه وا خهیرایی ههوباره كه كه متر ده بێت، هه  
ههك چۆن گاهه ربێكی ناو ههوباره كه خهیرایی ئاوه كه كه متر دهكات، به  
شهیهیه كات له بۆشایی ئاسماندا خهیراتره .

كابرا به دهه نووسینه وهی زانیاریه كان گوتی:

- گه وهره قسه كانت ئالتوون!

كارلسن گوتی:

- له وه گه پێ، ته نهها پێگا بۆ داهێنانی ئامیژی كات، به زووترین كات و  
به خهیرایی تیشكی ههوناكی بۆی بكه ویته گه، ئه گه ئه وه تکره به رهو  
بانه پۆژت ده بات.

كه نه كه گوتی:

- چۆن به رهو بانه پۆژت ده بات؟

كارلسن به گه نه كهی گوت:

- واده بێت شه مه نده فره یك به خهیرایی 99% به خهیرایی ههوناكی ده پوات،  
واشه دابێت ئه و شه مه نده فره بۆ ماوهی 100 سال به ده ور زهویه وه خولایه وه،  
ده زانیت سه رنشه نه كانی ناو شه مه نده فره كه ته نهها یهك هه فته یان به سه را  
تێپه پیه، له بهر ئه وهی كات له ناو شه مه نده فره كه زۆر له سه ر خۆ بووه،  
ئویش به وای ئه و خهیرایه ی به رامبه ر خهیرایی تیشكه كه وه بووه؟ یانی  
سه ده ی داهاتوو ده گه نه وه زهوی، ئه مه گه شت نییه به نیو كاتدا؟

هەر ھەموویان بەسەر سوڤمانەو ە ئێیان ڕوانی، بەتەمەنە کەیان گوتی:

- ئایا شتێکی واتان درووست کردووە بگات بەو خێراییه؟

کارلسن گوتی:

- بەلێ درووستمان کردووە، بەلام هێشتا بەکارمان نەهێناوە بۆ گواستەووە  
بۆ بانە پۆژ، بەدەر لەو پەرۆشییە ی لەچاوە کانتانایە، خۆ ئەگەر بەیەکیکتانم  
پاگەیاندا، کە سواری ئەو ئامێرە بوو بۆ ماوێ یەک ھەفتە، کە دەگەرێتەووە  
دەبینێت ھەموو ئەوانە ی خۆشیویستوون، مەروون، ئەوێش بوو بە میژوویە ک  
کەس خۆبەخشی ئەو گەشتە ناکات.

یەک لەگەنجەکان گوتی:

- یانی دەتوانیت بۆ نمونە گەشتی بیست ساڵ بگات نەک سەد ساڵ.

کارلسن پێکەنی وگوتی:

- بێروام پێیکە ئەگەر تەنھا سالتیک لەم خاکە دوورکەوتیتەووە، خەلکی تۆیان  
بیر نامێنێت، بواتر کێ دەلێت کە بۆسالتیک گەشتی بانە پۆژت کرد، ھەموو  
شتیک وەک خۆی دەبینیتەووە؟ کارەکەت، مالەکەت، ئەو کچە ی خۆشت  
دەوێت.

پیاووە کە پێیگوت:

- کەواتە گەشتکردن بۆ بانە پۆژ دەکری بکریت، وەلێ چۆن بۆ پابەرئو  
گەشتت کرد، ئەو ھەحالە، پابەرئو ڕووداوی جێگیرە، ناتوانیێت دەستکاری  
لەو خالەدا بکریت.

کارلسن به هیمنیه وه گوتی:

-تو به ئاسانی ده زانیت ئه و شوینکاته ی که ئینیشتاين وه سپی کره وه؟  
له ناو شوینکات شتیک هه یه به ناوی کونی کرمۆکه (Wormhole)، زۆر زۆر  
بچوکه، له گهریش بچوکه تره، ئه و کونه کرمۆکه یه ده که ویتته نێوان دوو  
کات یا دوو شوینه وه، کونیکێ زۆر سهیره، ده که ویتته نێوان دوو سهردهم یا  
دوو شوینه وه، ده بینیت ئه لیکتروئن که چووه ناویه وه له شویتنیکێ تره وه و  
له هه مان کاتدا ده رده چیت، یانی ئه لیکتروئه که له هه مان ساتدا و له دوو شوین  
ده رکه وت، یا جاری وا هه یه پیا رته ده بیت تا له ساتیکێ تردا ده رده که ویت،  
که واته ئه لیکتروئه که له دوو کاتدا و له هه مان ساتدا هه یه.

کابرا چون ئه وه ی پیشی لێگیریت گوتی:

-گه وهره ئه و کونه کرمۆکه یه باسیان لێ وه کره وه، به لام زۆر بچوکه، ته نها  
له گهره بچوکه تر پیا رته ده بیت، نه ک بنیادهم، ته نانه ت له جیهانی  
ته تۆچکه کانیشتا شتیکێ جێگیر نییه، یانی له هه مان کاتدا ده رده که ویت و  
ون ده بیت.

کارلسن دایه قاقای پێکه نین و گوتی:

-به پێز له سهردهمی ئێمه زاناکان توانییان ئه و کونه گه وهره بکه نه وه، بۆ  
بلیۆنان جار تا مروف پیا رته بیت، ته نانه ت که شتی هه وایشی پیا رته  
بیت، هۆکاری جێگیربوونی شیای بۆ سازاند، ئه وه شوپشی ته کته لۆژیا بوو،  
وای له مروف کرد به توانیت به ساته پرینه وه دا له شویتنیکه وه بۆ شویتنیکێ تر

بگه پښت، تا به کارهيتاني ئامرازی گواسته وهش بوو به پاپردوو، وایکرد مړوف  
بتوانیت گه شت بۆ پاپردوو بکات، نه نانه ت بۆ بانه پوژیش بۆ - اته وهخت.

※

※

※

له دهر وازه ی زیندانی (پایکرن) ئه و گهنجه ی له کونفرانسه که له تهک کارلسن  
هاته ژورده وه، پالتویه کی له بهر دا بوو، چاوئلکه یه کی به ره تاویشی به چاوه وه  
بوو، تا پوخساری خوی پی بشارتته وه، کاتیک چووه ناو کابینه ی  
سهر دانیکه ران، بینی گهنجه کان لای (کارلسن) هوه دهرده چوون، گوتی پی  
نه دان، ئه وانیش به پی خویاندا پویشتن، ئه وه ی له و زیندانه دهرده چیت،  
ماوه یه کی زقر چاوه پروان ده بیت، تا پاسیک یا ئوتومبیلکی کرئ پهرت ده بیت،  
به دهم چاوه پوانییه وه به پهروشیه وه قسانیان ده کرد، یهک له و گهنجانه له پر  
هه لچوو، وهک ئه وه ی جنۆکه دهستی لئ وه شانده بیت، به دهم ته ماشا کرینی  
موبایله ستایله کونه که یه وه گوتی:

- ئه وه مه حاله، به هه چ پنگایه کی سهرزه ی بیت مه حاله، مه حاله!

چاویان له وه بری که گهنجه که ی سهرسام کرد، هه والیکبوو له یاهوه وه، که  
ئه ندرۆ کارلسن دهسته بژییه که ی دراوه هه نووکهش ئازاده، به و ئاوایه ی  
نوا ی مانگیک له دادگا ئاماده بیت، ماموستا که یان که چاوئلکه که ی  
پنکه ده خست گوتی:

- پنگ ئه وه وه واله که ییه؟

گهنجه که گوتی:

-کاتزمیریک له مه وپیش.

که نه که دهستی به یه کا کتشا، ناخر بهر له کاتزمیریک له سهر دانیگری  
کارلسن بوو بونه وه، که ی نه وه پاسته بهر له کاتزمیریک نازاد کرابیت؟  
یه کیکیان بیه تیانی دلو گوتی:

-ئای ناسمان، نه ی نه یگوت نه لیکترۆن له بوو شویندا و له هه مان کاتدا و  
له بوو کاتیشدا و له هه مان ساتدا ده بیت، نه گه کونه کرمۆکه ی تیا به کارهات،  
زاناکانی سهرده می نه و.. به نه فرهت بیت تو بلتی...

له شوتینیکی نوور نه ندرو کارلسن له تهک (جی تی) هاوپی له دارستانی (بلاک  
پیره) له نیویورک ده پویشن به پروه، پییگوت:

-تیتور زور لواکه وتی، توخوا خه ریکی چی بویت؟ له نه نته رنیت قسه ت  
له تهک خه لکدا ده کرد؟ پوژگاریکی زور سه ختم به سه ر برد، باوه پ ناکه ییت  
چه ند سه خت بوو.

چون تیتور به هاوپی که ی گوت:

-له بهر نه وه ی تو زور گه مژه ییت، زانیاری بالو ده که یته وه، سه رنجی خه لکی  
بو لای خوت راده کتشیست، پیویست ناکات خوت ده ریخه ییت.

چون تیتور له گیرفانی وه ئامیریکی ده رکرد، خه لکی سه ر زهوی شتی وایان  
نه بینبوو، ته نها یهک دوگه ی لیدا، گوتی:

-کارلسن خه لکی هه روا به گه مژه یی ده میتنه وه، پییان سه یره یا ناچیته  
عه قلیانه وه ئامیریکی کات هه بیت پریشکی خولگیی ده رکات و خه لکی

لەسەردەمىكەو، بۆ سەردەمىكى تر بگويزتتەو، تا هۆشيان دەيتتەو، كە  
گواستەنەو بەنتو كاتدا رۆر ئاسايى دەيتت.

لەپر بە حەواو شتېك وەك كەلېنېك دروستېو، ھەر لەكەلېنى ديوارېك  
دەچو وەلې نيوارى با، نواتر گەرەتر بوو، تا وەك دەمى ئەشكەوتېك  
لېھات، ناو رەش، تېتۆر بەرەو پېرى پۆيشت، (كارلسن) بەنوويەو، كارلسن  
گوتى:

-گەرە دەكەم ھەستى خۆيان لەوئ دانەھىنن، بەپېئى قسەكەى تو ئەگەر  
دەستەبەرييەكەت نەدابايە، تۆيان نەدەخستە ژوورەو و لېلمدا  
داياننەدەنيشاندى، ئەگەر تۆيان لەتەكما دانەنايە، نەتدەتوانى ئەو ئامېرە  
لەناو زىندانەكە دەريھىنيت و لەچاوپروكانىكدا لەوئو بۆ ئېرە بمانگويزتتەو،  
لەپاستيدا مەن پەرۆشى ئەو زەمەنەم بە ھەموو گەمژەبييەكمەو.

\* \* \*

شارلۆتان لەجېئى خۆى پاستەو، لەسەرخۆ بەرەو پېرم ھات، دلم كەوتە  
غايەلە، گوتى:

-مەن لەم ئەم بى مېشكە نادەم، تا گوئ لەھوكمى ئېو نەگرم، پەنگە  
قسەى ئېو فرىاي كەوتت، شېخ خاليد باوەر بەو دەكەيت گەشت بەنتو  
كاتدا بگريت، كە ئەم پياوہ لەقسەكانيدا پاستگوپوہ.

دالم خورپه په کی کرد، تماشای (کارلسن) م کرد، نویش به چاوی پارانه وه  
بیقته تی دام، نه مزانی چی بلیم، وهلی دارکوتانه کی شارلوتان به  
قههسه که مدا ناچاری کردم قسه بکم، گوتم:

-ته وهی له نایندا هاتووه، ریک باسی نو گه شته نه کراوه، به لام  
به شیوه په کی تر، گشت دژ به نه بینرلویی که غه یبه، خدا نه بیت که س  
غهب نازانیت، ئاخر چون بلین که سیک گشت بو بانه پوژ دهکات، تا  
به هه والیک بگه رپته وه، نو وه کوفره.

شارلوتان وهک حالیبوونیک لیوی خوی گه ست و گوتی:

-نه ندرؤ پیده چیت په که م دهنگدانی نیگه تیفت وه رگرتیت.

نوجا به رهو قههسی توپیه به ریکه وت، که میک لای قههسه که کی توپیه  
وه ستا، توپیه ده تگوت له ترسا زمانی له گو که وتووه، شارلوتان گوتی:

-تهی (په مهنی) قسه بکه، ده نا هر لیره له بری نو له سیداره ت دده م.

توپیه به زمانیکی ترسا وه وه گوتی:

-من وای ده بینم گشت به نئو کاتدا نه گه ری هه بیت، له قورئاندا هاتووه  
خودا وای له زه لامیک کربوه به رهو بانه پوژ گشت بکات: (( وهک ته وهی  
به لای شاریکا تپه پی، که چول و ویزانه بوو، وتی چون خودای مهن نه مه  
زیندوو دهکاته وه له وای مردن، نوجا خودا بو سه دسال مراندی و پاشان  
زیندوی کرده وه، فرموی چهنیک مایته وه، گوتی پوژیک یان تاقیک له پوژ



ماومه ته وه، گوتی به لکو سه دسال ماوښته وه)) (سوره تی نه لېبه قهره،  
ثایه تی 259).

خوم بۆ ئاماده کرد تا پټی پابگه ټنم نه وه به پشتیوانی خوداوه بووه،  
شارلوتان نیگای ئاگادارکړنه وه ی تیبریم، بیده نگی کردم، سه ری بۆ توښه  
پاوه شاند و دواتر له بهرام بهر قهقهه سی نه مریکيه که وه ستا، هر زو  
نه مریکيه که گوتی:

-هر به راست گشت به نټو کاتدا هه بووه، ئیمه کاتیک له نه ستیره کان  
ده پوانین، نه وا له پابروو ده پوانین، نه وه نه ستیرانه ته قینه وه ونبوون،  
ئیمه ش که ته ماشای ده که ین، نه وه وینه ی پابرووه، ئیستا پیمان ده گات،  
نه گه ر ته لاسکوښکی زږد پیشکه وتوومان هه بیت، نه وا ده مانتوانی پروداوه کانی  
پابرووی نه ستیره کان ببینین، که بۆ خومان له ئیستاداین.

شارلوتان بروکانی به نه دای پازیبوون به رز کړده وه، ته ماشای قهقهه سه که ی  
تری کرد، که کارمندی پیشوازی تیدابوو، له هوش خوی چووبوو، گوښی  
پینه داو چووه لای قهقهه سی سه ریوش به سه ره که وه، که چوار مشقی له سه ر  
زه ویه که دانیشتبوو، چون نه وه ی گوښی به هیچ نه دات، شارلوتان پیښگوت:

-تو نه ی چینی، چی ده ریاره ی نه وه ی بیست ده لټیت؟

ثافره ته چینیبه که ئاماده ی هیچ وه لامیکي نه بوو، وهک نه وه ی گوښی له وه  
نه بیت چی به سه ر بیتیت، شارلوتان بهک دوو داری به قهقهه سه که دا کټشا،

نقەى نە کرد و جوولەشى بۆ نە کرد، وەك ئەوەى پەيكەرىك بىت، شارلۆتان  
بىيگوت:

-قەسەكە قەسەى تۆ پەنگە بىيىتە ھۆى پزگاركرىنى كەسىك، قەسەكە،  
باوھپت بەگەشتى نۆو كاتدا ھەيە؟

ئافرەتە چىنىيەكە لەسەرخۆ لای لە شارلۆتان كردهو، ئواتر بە نا سەرى بۆ  
پاوەشاند، سەرى داخستەو، شارلۆتان گوتى:

-زۆر باشە ئوو دەنگى نەخىرت بۆ بوو، ئوو دەنگى تری بەلئىشت ھەن،  
تەنھا دەنگى منت ماوھ.

بەرامبەر قەفەسەكەى ئەندرو وەستا و چاوى زەق زەق لى كردهو گوتى:

-كاتىك خەلكى ئوای جۆن تىتۆر دەكەوئىت كە لەبەسەرھاتەكەتدا باست

کرد، بۆيان دەرکەوت كۆمپانىيايەك ھەيە بەناوى (The Gohn Titor

Foundatin) خاوەنەكەشى يارىزەرەو لەگەل كۆمپانىياى بەرھەمھێنانى زۆر

گەرە وەك (بىزنى) كاردەكات، بۆشيان دەرکەوت برايەكى ھەيە ناوى

(جۆن) ھە و زانايەكى كۆمپيوئەرە، ھەر خودى ئەو جۆن تىتۆرە و درۆى

زۆرى بۆ خەلك كەرد، وەك كات بەسەر بىردن، گوتبووشى گەشتى بەنۆو

كاتدا كرىووە، ئەوەى ئەو تيا سەرکەوتو بوو، بەواى ئەووە بوو كە

زانبارىيەكى زۆرى لەسەر كۆمپانىياى (IBM) ھەبوو.

ئەندرو بەواى ترسىيەو چاوەكانى زەق بوونەو، وەك ئەوەى چاوەپوانى

سەربىرپىن بىت، شارلۆتان درىژەى بەقەسەكەى دا و گوتى:

-مەرچى تۆى ئەندىرۇ كارلسن.. ئەگەرچى چىرۆكەكت لەھەوالە جىھانىيەكان وەك تايمز و گارديان و ياهوو بڵاويووتەو، نوای گەپان و پشكنين دەرکەوت ھەموو پاگەياندنەكان چىرۆكەكان لەيەك سەرچاوەو ھەرگرتووە، ئەويش (Weekly World News) پۆژنامەى زەردە، پۆژنامەيەكى ئاسايى نىيە، پۆژنامەيەكە لە ھەموو تىبىنييەكى بچووكيشدا و لەھەر ژمارەيەكدا دان بەویدا دەنيت كە ھەوالەكەى ھەلبەستووە، بۆكات بەسەربردنى خەلك، دەتەويت ھەندىك لەو ماشىتەتەنى پۆژنامەكەت بۆ بخوینمەو، ھەى سۆژن؟

كارلسن ھەولیدا پارىژگارى لەخۆى بكات، وەلى شارلوتان زۆر بە تووندى بەقەفەسەكەيدا كيشاى و گوتى:

-دە پڭا ھەن بۆ ئەوھى بزانيەت ھاوړيكت بوونەوھرى ئاسمانين يا بنيادەمى ئاساين، ھەلھاتنى تالوويەك لە زيندان، بوونەوھرە ئاسمانىيەكان كە لەداروپەردىووى يۆفۇ ئۆزانوھە كارى ناباويان دەكرد، دەستبەسەرداگرتنى ئىبليس لە عىراق و سووتاندنى ئەمەش وینەكانىتى، ئەژدەھای زەبەلاح ھورۆژم بۆ فېۆكە ئەمريكييەكان دەبەن، ھىترت بۆ بخوینمەو، يا تىگەيشتى ھىچ و پوچ؟

ئەندىرۇ بلەز گوتى:

-گەرەم.. ئەو ئازانسە جېھانپانە مەھالە چېرۆكىك لە پۇژنامەى زەرد  
وەرىگىن، كە دەزانن پۇژنامەىەكى نرۆژنە، يا بە نرۆ ناویانگيان دەركىرەو،  
مەموو ئەو ساپاتانە لەسەر چېرۆكەكەم نووسيان، چونكە راستى بوو.  
شارلۇتان گوتى:

-دەستەى نراو و بۆرسەى ئەمرىكى (SEC) ئەندىرۆ كارلسن لەسايتى خۇيان  
نرۆى چېرۆكەكتيان بلاق كىرەو، گوتيان گوتيان لەكەسىك نەبوو بەو  
ناو، تەنانەت فەرمانى دەستگىر كىرەنىشى بۆ دەرنەچوو، كە فىلى لەبۆرسە  
كەربىت بەو شىوہەيش، گوتيان ئەو قەسەى ھىچ و پوچە.  
ئەندىرۆ بەرپەرچى دایەو و گوتى:

-دەبىن ھەر وا بلىن، ئەو دەستەىە بۆ بەرزەوہندى گەرە پياوان و بازىگانان  
كاريان دەكرد، ئەو ماوہىە عەرشيان شىوا.  
لەپەر ئەندىرۆ داچلەكى و بەرزەوہ بوو، وەك ئەوہى برووسكە لىدایىت، نواتر  
بەسەر پىشتا كەوت و ئازارى نۆدى بوو، دياربوو شارلۇتان پەنجەى بەسەرى  
دارەكەى دەستىوہ نابوو، گوتى:

-كارلسن بىرت چوو لەچىرۆكە خەيالىنامىزەكەت بلىت ئەم بازىگانە بۆ  
سەرگوتكىرنى تووندوتىشى تاوانبارانە، كاتىك پىتويست بكات دەتوانىت وەك  
ئامرازىتكىش بۆ لەسىدارەدان بەكارى بەيتىت.

شارلۆتان نووباره دهستی به نوگمهی داره کهیدا هیتا، کارلسنی هه لپه پاند،  
وهک شهوی بازنگه کهی کاره بای تیدا بیت، لیک به ده مویلیدا هاته خواره وه،  
شارلۆتان کوتی:

-نرو دهکن و خه لکیش باوه پتان پین دهکات، بهو ئاوايه شهوی که مژه  
داده مینن، هیچ چاره سه ریکتان بو نییه، تا بیده نگ بکریئن، ته نها کوشتنتان  
نه بیت.

بو جاری سێهم پهنجهی به نوگمه کهدا هیتا، نه ندرۆ هاواریکی لێ به رزه وه بوو،  
نوايين هاواری بوو، نواتر گیانی ده رچوو، به سه ر ده ما کهوت و بوو  
به لاشه یه کی بێ گیان، جووله ی لێ برآ، شارلۆتان به توور په ییه وه  
له شه مریکیه کهی پوانی، به ده م نزیکی بونه وهی له قه فه سی شه مریکیه که کوتی:  
-با بزانین شهی شه مریکی په گه زپه رست چی له هه مانه کهی تۆدا هه یه .  
ما شه مریکیه که بین بخواته وه، تا خۆی گرێ کرده وه و چاوی نووقاند و دهستی  
به گێرانه وه کرد، هه موومان به وای قسه کانی وه تووشی شوک بووین.

## چیرۆکی گوشتی مروڤخۆرهکان

جۆزیف لیستەر دیکتیتەر

( به چەقۆ و چەتال گوشتی مروڤه مروڤهکان دەخۆن، بهو بهروانگانی به

سەر سینهوهیانه، ئهو بزهخه نانهش که به سەر لیویانهوهیه )

نازانم چۆن چیرۆکیکی وا بگێرمهوه، چەندم ههز دهکرد له شوێنێکی تر نهک

له شوێنه نهفرهتیه بگێرمهوه، بهلام ئهو تا ناچارم بهگێرانهوهی، ئهو

منیش دهینیمه بهر دهستان ئهمه خواجه له ئۆزهخ بیرى بکه نهوه.

هموو نهفرهتیهکانى سەر ئهم گۆی زهمینه له کهلهلای پیاویکی بێزپاوهوه

دهرچوو که ناوی (تشارلز لۆسیانتۆ)یه، یا وهک به لۆسیانتۆی بهختهوهر

ناوزه بیان دهکرد، یهک له تاوانباره بلیمه تهکانه، که پۆلیس بۆ ماوهیهکی زۆر

به دوویدا دهگهرا، تا سه رئه نجام له زیندانى نیویۆرک زیندانى کرا. لۆسیانتۆ ئهو

پیاوهی باوکی پوچی مافیای ئهمریکی بوو، نازناوی بلیمه تی تاوانباریان

به سه را سه پاند.

نازناوی لۆسیانتۆی بهختهوهری که لیئرا، ئه ویش له پووداویکی به ناویانگه وه

بوو، که له گهنجیدا پووداوه، سێ پیاوی به ههێز دهیگرن و دهیخه نه ناو

ئۆتۆمبیلێکی لیمۆزین و تهقه ی لێ دهکهن، یه کێکیان خه نهجریکی پێبووه و

کێشاویه تی به ده موچاویدا، به ده ر له وه مووهش لۆسیانتۆ توانیویه تی

لە دەستیان ھەلبەت و نەمریت، بەلام شویتى خەنجەرەكە تا ئەمڕۆش بە دەموچاویەو دیارە، لەو پۆژەو لەنێو تاوانباران و باندەكان بە لۆسیاتۆی بەختەوەر ناوێزەد دەكرا.

لۆسیاتۆی پق ھەلگرتوو ئەویو خواوەنى بیروكەى تاوانبارى تۆقینەر، كە سالى 1950 جیبەجیكاری ئەو بیروكەى بوو، قازانجى مافیا بوو ئەوەندەى تر زیادى كرد، بیروكەى كە نەفرەتى بوو مافیای ئەمریکى داھێنا، ھەر بەپاست تا ئەمڕۆش خەلكى بەو تاوانكارىیە نازان، پەنگە تا دونیا دونیا بیت ھەر وا بیت.

ھەك ئەوێ لای خەلكى زانراوێ یا نەزانراوێ مافیای ئەمریکى سەر بە ھەموو شتیكا دەكات، پێكخراویكى بالادەستتە بەتایبەت لە قوماركردن، لە بازىرگانى كرىنى ماددە ھۆشبەرەكان، بازىرگانى كرىنى چەك، پابواردن، تەنانەت لە چیشخانەى گوشتى مرۆف خۆرەكانیشدا.

ھەر ھەك ئەوێ گۆیتان لێبوو، گوشتى مرۆفەكان، بیروكەى كە تاوانكارى تازەى، كە تشارلز لۆسیاتۆ داھێنا و سەرکەوتنىكى گەورەى بە دەستھێنا، سەرکەوتنىك بۆ خۆیشى باوەڕى نەدەكرد بەو جۆرە سەرىكەوێت، نازانم چۆن ئەو بیروكەى شەرقە بەگەم، وەلى لێمگە پێن ھەك عەقلى لۆسیاتۆی تاوانبار بۆتانی بگێرمەو.

كیشى گۆپەرەكە لە سەدەو بەو جۆرە سەرىكەوێت، گامیش و مانگاش ھەروەسا، مەپ لەوانەى تا پەنجا كیلۆ بپوات، كرىنى ئەو ئازەلەنە پارەى كى

نۆرى دەۋىت، پاگرتنىشى پارەى نۆرى تىدەچىت، تەنانەت ئالىكىش پارەى نۆرى دەۋىت، ۋەلىن بوۋنەۋەرىكى تر ھەيە ھىچى تى ناچىت، كىشى گۆشتەكەى لەگۆشتى مەپومالات كەمتر نىيە، نەك ھەر ئەۋە، گۆشتەكەى تامىكى نۆر بەلەزەتى ھەيە، ئەۋىش بىيادەمە.

لۇسيانق بەشىۋەيەكى جىاۋازتر بىرى كۈدەۋە، پىژەى كۈشتىن لەمانگىكدا بەدەست كۈدەۋەى مافياكانەۋە لە يەك ويلايەتى ويلايەتەكانى ئەمريكا دەگەيشتە سەد تا دووسەد كەس، مافيا ھىچ گىرفتىكى لەشارىنەۋەى لاشەكاندا نەبوو، نۆرچار لاشەكەى بەجىن دەھىشت و دورور دەكەۋتەۋە، ۋەلىن دەبوو پارەيەكى نۆر ۋەك بەرتىل بە پۇلىس و دانگاۋ لىكۆلەرەۋەكان بدەن، ھەرچى لۇسيانق بوو، لاشەكانى دەبرد و ھەر ئەۋ لاشانەى دەكرد بە پارە، مەبەستم گۆشتى لاشەكانە.

من كىم؟ من پىزىشكىكى ئەمريكىم، ناۋم جۇزىف لىستەرە، پىسپۇرېم لەنەخۇشىيەكانى خۇيىن، لەژۇر فەرمانى مافيا كاردەكەم، پىك لەژۇر فەرمانى لۇسيانقۇى بەختەۋەر، لەكۆئى كار دەكەم؟ دەتوانىت بلىتت لەكۈشتارگە كاردەكەم، كۈشتارگەيەكى پىشكەۋتوۋ لەناۋجەرگەى نىۋۇپۇك، كۈشتارگەيەك لەۋ كۈشتارگە گەۋرانەى ھەن، كە واىكرد بىرۆكەى لۇسيانق بگۇپىرېت بۇ پاستى واقىعەكە، كۈشتارگەى گۆشتى مۇۋفەكان.

ئەۋ كۈشتارگەيەى كارى تىدا دەكەم، ھا لەناۋ يانەيەكى گەۋرەۋ مافيا بەپۇۋەى دەبات، بىرىتييە لەبىننايەكى ئاسايى لەناۋەندى يانەكە، ۋەلىن كەس



بۆی نییه بچیتە ژوورەو تەنھا ئەوانەى پێیدراون، کەسیش نازانیت کۆن ئەوانەى پێیان پێدراو.

هەموو بەیانیهک لەناو کیسەى پەشدا کۆمەڵێک لاشەم بۆ دیت، من و کۆمەڵێک پزیشکیتەر پەسپۆر لە بواری شیکاریدا دەبیت لاشەکە زۆر بەباشی بپشکنین، هەموو شیکارەکانى بۆ دەکەین و ئەوجا بپار دەدەین لاشەکە بچیتە نێو کۆشتارگەکە یا نا، خۆ ئەگەر مەردووەکە بە نەخۆشییهک نەخۆش بووبوو، ئەوا لاشەکە پەتەدەکریتەو، خۆ ئەگەر هیچ دەردێکی نەبوو، ئەوا بۆ قوناغى نووهم بەپێدەکریت، گرنگترین کردار لەم نۆخەدا، کەوڵکردنە.

لەکەوڵکردن بەشیوازیکى ئەزموونداری و بەبەکارهێنانى باشترین پێگا پێستەکەى کەوڵ دەکریت، ئەوجا لاشەکە بەرەو ژوورى توێکاری بەپێدەکریت، لەوێ بە تەور پارچە پارچە دەکریت و ناوسکەکەشى فرێ دەدریت، پێک وەک نازەل، ئەوجا دەبریتە بەر پارچە کرێنى وریتر، دواتر بەرەو ساریکەرەووەکان دەبردرێ، گشت ئەو قوناغانە بە سەرپەرشتى من بوو، گویم لەناختانە نوو پرسیارتان لێم هەیه: چۆن سوود لەو گۆشتە بەرەمهێنە وەرەگرن؟ بۆچی کەس بەو چالاکییه قیزەوێنى نەزانێوه؟ وەلامى پرسیاری یەکەم کەمێک توانەخەم، پرسیاری نووهم وەلام دەدەمەوه:

هەموو کرێکارەکانى ئەو کۆشتارگایەو ئەوانەیش هاوشێوەن لەهەژمەکانى ئەمریکا مووچەیهک وەرەگرن، کە هیچ کەسێک لەسەر گۆی زەوى ئەو مووچەیهى پێ نادریت، بۆیه کەس بێر لە خیانت ناکاتەو، هەر کرێکارێکیش

که وهرده گریټ، خویندنه وه یه کی وردی بۆ ده کرا، ته نانه ت پټیان گوتروه هر نه پټییه ک بیانه وی ئاشکرای بکه، ئه وا به خاو خیزانه وه له ناو ده برین. گوشتی مروفه کان له هه موو چیشته خانه کان هاوتای نییه، ته نانه ت زۆر به چیشتره له گوشتی ماسی و ده ریاییه کان، ئه مه ش ده مانبا ته وه لای ئه و پرسپاره ی که نوامانخست، به لام لۆسیانۆ چۆن سوود له و گوشته به له ززه ته وهرده گریټ.

سه ره تای پرۆژه که گوشته کان بۆ چیشته خانه ناوازه کان ده نیردان، که مافیا له ئه مریکا سه ره پرستی ده کرد، نو تر کار که یشته ئه وه ی بۆ ئۆتیه گرانبه ها کان بنیردین، هه چ لایه نیکیش له و لایه نانه ی گوشته که ی بۆ په وانه ده کرا، نه یانده زانی گوشته که گوشتی بنیاده مه، ئه وان له به ناویانگترین کێلگه ی مه رومالاتی ئه مریکا ده کپرا، ئه وه ش که س پټی نه ده زانی هه ر مافیا به پتوه ی ده برن.

سه ردانی که رانی ئه و کێلگانه بۆ خویشیان شکیان له و کیسه په شانیه ی گوشته سووره کان نییه، که له سهریان نووسراوه (تایبه ت)، هه ر هه موو فیلان لیده کریټ، چونکه که سیک نییه گومانی له و گوشتی مروفه هه بیټ، ناخر نه کراوه و نا کریټ ئه و کێلگه تایبه تانه کاری وا بکه، لۆسیانۆ هه ر به وه شه وه دانه نیشت، نوو تر ده پروانی، ئه وه ی مه به سستی بوو به زیاده وه کردی.

لۆسیانۆ ته ماحی زیاتری هه بوو، بۆ په وانه کرنی گوشت بۆ چوار ناوی به ناویانگ، هه ر ناویکیش بریتییه له زنجیره یه ک چیشته خانه (Fast Food) ی

ئەمىرىكى بەناۋيانگ، كە لقىيان لىبۈۋەۋە ۋۆرەي شارەكانى ئونپايان گرتەۋە،  
ئەۋەش ماناي ئەۋەبۈۋ قازانجى ۋۆر گەۋرە بىتتە دەست، بەدىرىكى تر ئەۋە  
ماناي زىادكرىنى تاۋانى كۈشتن بوۋ، دەۋو ۋۆرتىر بىكرىت، بەلای سەرۋىكى  
مافيىاي ئەمىرىكىيەكەۋە گرتت ئەۋو، لەكۈشتنى خەلكى ئاسانتىر ئەۋو.

ئوۋى ماۋەيەك لەكاركرىن لۆسياتق تۋانى بەخەۋەكەي بگات، گۈشتى  
مۆۋەكانى گەياندە چۈر ناۋى بەناۋيانگەكان، ئەمۋ گەۋرەترىن زنجىرەي  
چىشتخانەكانى جىھانىن، نەك ھەر ئەۋە بگرە ئەۋ چۈر ناۋە بەناۋيانگەكەي  
چىشتخانەكان لەكىلگەي لۆسياتق نەبىت گۈشتيان لەھىچ كىلگەيەكى تر  
نەدەكرىن، تىبىنى ئەۋەيان كرىبوۋ گۈشتەكەي لۆسياتق بەتامترە، بەۋ  
بۆنەيەۋە كرىپارەكان تا دەھات زىاتىر دەۋو، تا بەدۈنيادا بۆۋوۋەۋە، ھەر  
كەسك لەۋ گۈشتەي دەخوارد، ھەستى بەجىاۋازى لەگەل گۈشتەكانى تر  
دەكرى، ئەۋىش سىجىرى دەستى لۆسياتق بوۋ، تشارلز لۆسياتق.

بەپىزان من گالته ناكەم، كەسمان نىيە لانى كەم لەمانگىكدا سەرى بەۋ  
چىشتخانانە نەكرىبىت، ئەۋە قسەي مەۋ لارىم لەقسەكانم نىيە، ئىمە لىمان  
خوارد، لەپاستىدا ھەر ھەموۋمان مۆۋخۆرىن، من لىزەم تا مۇچپارتان  
بەكەمەۋە، بەر لەۋەي ئەۋ گالتهچارپىيە ۋۆرتىر بىت و كۈشتىش بەۋى ئەۋەۋە  
ۋۆرتىر بىت.

لەۋ كارە نىزىكەي دەسال كارم تىداكرى، تا ئەۋ پۆۋە ھات و ئىدى بەرگەي  
ھىچى ترم نەدەگرت، تاۋانى كۈشتن ۋۆر ۋۆرىۋو، نابىت بىدەنگ بىن، ۋەلى

وہک دہزائین مافیا بہرہوام دہمہکان بیدہنگ دہکات، بہرتیلی بہہموو ئو  
کہسانہ دہدا کارہکےیان ئاسان بکہن و بیدہنگی ہلبرٹین، لؤسیاتق  
تاوانہکی ہیئد گہورہتر کریبوو، کہس لئی حالی نہدہبوو، زور بہوردی  
کارہکانی ئہنجام دہدا، توانام بہدہستیوہ نہما، دہبوو ئو نہیتیہ ئاشکرا  
بکہم، باری قورس کریبوو.

رؤژیک نوای ئوہی لہکوشتارگہک تہواو بووم، بہ ئۆتۆمبیلہکەم بہ پہلہ  
بہرہو پؤلیسی فیدرالی (FBI) لہنیویۆپک بہرپکەوتم، چووہ ژورہوہی  
پؤلیسخانہکە، دلاومکرد چاوم بہ بہرپۆہبہری پؤلیسخانہکە بکہویت، بہو  
ئاوایہی ہوالئیکی گرنگم پییہ و نابیت نوابخريت، بابہتیک باس لہفیلکرنہ  
لہخەلکی، پتویستہ بہزوتیرین کات دہستی بہسہرا بگیریئت، ما چاوہپوانی  
چووہ لای بہرپۆہبہر بم، خودی بہرپۆہبہری پؤلیسی فیدرالی.

پیاوہکە زور سہرسام بوو بہ قسہکانم، گوئی لہوشہ بہوشہی قسہکانم گرت،  
دواتر بۆ نیو کاتژمیر جیہیشتم، کہ گہرایوہ پیگیوتم دہبیت لہتەکیدا بۆ  
کوشتارگہکە بپۆم، گوئیشی لہژیر چاوبیری پؤلیسی فیدرالییدا دہبم،  
تہلەفۆنئیکی کرد، تا تیمی پؤلیسی فیدرالی لہ ئامادہباشیدا بن بۆ دەرچوون  
بہرہو ئو کوشتارگہیہی کارم لیدہکرد، بہرہو کوشتارگہکە بہرپکەوتین،  
پیکہوہ چووینہ ناو کوشتارگہکەوہ، ئوچا خودی بہرپۆہبہری پؤلیسی  
فیدرالی لہتەکما بوو تا چووینہ ژورہکەم لہکوشتارگہکە.

دەمىڭ چاۋەپوان بۈيۈن، چاۋەپى چى دەكەين؟ نازانم، گوتى پىلاننىكى  
 ھەيە، فەرمانى بە پۇلىسەكانىدا تا لۇسيانق بەسەر تاۋانەكەۋ. بگرن، زياتر  
 لەكاتۇمىترىك تىپەپى، گويم لەھەراۋ ھورىايەك بوو لەدەرەۋە، لەپەر دەرگاگە  
 كرايەۋە كۆمەلىك مۇۋف ھاتنە ژوورەۋە، باۋەپم نەدەكرد بەو شىۋەيە يىت.  
 خىزانەكەم، ھاۋسەرەكەم، مۇرياي كچە بچوۋكەكەم، سەرمسوپما لەو حالەتە  
 خالى نەبووم، ۋەلى نواتر ھەموو شىتىكم زانى.

دەستيان كۆت كرابوو، دەمىيان داخرابوو، بەۋاقورپماۋىيەۋە تەماشاي  
 بەپىۋەبەرەكەم كرد، چون ئەۋەى گالتەم پىتىكات بىزەخەنەيەكى نوور و درىزى  
 بۆ كردم، ئەۋجا بەدەندانەۋە دىقەتى دام، لەبالى گرتىم، بىرمىيە دەرەۋە،  
 بىرمى تا گەيشتىنە ناۋەندى ھۆلى پىشۋانى، ئەۋجا بەسەر پىشتا بەرىدامەۋە،  
 كرىكارەكان بەسەرسوپماۋىيەۋە لىم گىربىۋونەۋە، پىاۋانى مافىاش  
 خاۋخىزانەكەمىيان پالپىتوۋە تا لەسىلەمدا بوەستن.

كەس سەرزەنشىتىم نەكات، قەت لەو بىروايەدا نەبووم يەكەم پىاۋى دەسەلاتى  
 ئاسايش لە نىۋىۋىرپك سەر بەمافىا يىت، مافىا لەبابەتى وادا گەمە ناكات،  
 ھەرگىز ناچىتە ئۇخى گەمەۋە، تەنھا بەكوشتنى مەن پازى نابىن، ھەر ھەموو  
 خانۋادەكەمىش لەناۋ دەبەن، نۆر گىيام، خۆ مەن ھىچم لاي خىزانەكەم  
 نەدركاندوۋە، بەلام كى گوتى لى دەگىرت؟ لۇسيانق تاۋانبارە، تاۋانبارىكى  
 نۆر خەتەرنەك.

وابزانم قابیلی ئەوهم، ھەر لەو پۆژەیی پازیبووم بەو کارە تاوانکارییە، ھەقی  
خۆیەتی لەباتی جارێک ھەزار جار بمرم.

نوای چەند خوولەکیەک نوایین پیاو کە حەزم دەکرد ببینم، ھاتە ژوورەو،  
بەو نیگا تاوانکارییە و بەو نیشانەیە لاجانگی تشارلز سیلفانۆر لۆسیانۆ  
بەدەم جگەرە و تۆسکانیلۆدا بەساردییەکەو گوتی:

لیستەر ئە ئازیز، لە ژەمە خوارنێکی شاہیستە دەگەڕام خوانتێکی گەرە  
لەھۆلی کۆبوونەوی سەرکرایەتی مافیادا پراژینمەو، پێدەچێت گۆشتەکە  
جۆرێکی زۆر تاییەت دەبێت.

بەدەم تێروانییەو بۆ خێزانەکەم نوایین پستە و درکاند و دواتر لێم  
نزیکەو، کاسووی جگەرەکە بەسەرچاوما کرد و گوتی:

-خوانتێک جۆزیف لیستەر و ھاوسەرکە و کچە منداڵکە و دایکیشی  
لەسەر، ئەو پزیشکە گەژەیی ئەو مووچە نازدارە و لەدەستدا، کە  
گەرەتیرین پزیشک خەونی پێو دەبینی، ھەر لەبەر ئەوەی وێژدانی  
پاستەو، بوو.

بەتووندی قژی گرتم و گوتی:

-بەزەمە ئەوەندە خۆش دەبێت بەدەم جۆزیف لیستەر خوارنەو بەک نوو  
پێک ھەڵدەیت و بەدە لەقاقای پێکەنین، بەلام دەزانیت کێشەکە چییە؟

لەدەموچاوم نزیکبوو، ھەر گوتی:

-تېگەلە سىجراۋىيەكەى چىڭنى گۆشتەكانمان جۇزىف لىستەرە، دەيان سالە  
لەسەرەتاي دامەزاندنى ئەم كوشتارگەيە بۇ خۇت سەرپەرشتى ھەر پارچە  
گۆشتىكت دەکرد و لەجۆرەكەى دلنىات دەكرىن، ئەۋەندەش گەمزە نىم  
ئەۋ تېگەلە نەيتىيە خايىنە بكوژم.

لواتر زمانى توۋندوتىزى خستە پوو و گوتى:

-بەلام ۋادەكەم گۆشتى مۇرياي كچە بچوكت بخۆن، دەزانم زۆر بەتام و  
لەرزەت دەيتت.

لەۋپو شىتېكم داھىئا ناچارىووم ۋابكەم، كەۋتمە سەر پىلالوۋەكەى و ماچى  
كەۋشەكەيم كرد و گوتم:

-كەۋرەم سەرى من بېرە ئەگەر دەتەۋىت تۆلەم لى بكەيتەۋە، ئەگەر مۇريا  
يا يەك لەخىزانەكەم بكوژىت، ئەۋا لەخەفەتا منىش دەمرم، ئەۋ تېگەلە  
نەيتىيە ون دەكەيت.

لۇسياتو پىشتى تىكردم و گوتى:

-لىستەر با ۋايىت، بەلام ھەز ناكەم نۆستەكانم لە ژەمىكى ناياب بىن بەش  
بكەم، ھەندىك پارچەت لىدەكەينەۋە، تا بشىپىت بەگوارەۋ لەگوئى بكەيت،  
ئەگەر گەمزەيىكەى توت كرد، ۋاتلىدەكەم جگەرى مۇرياي كچت بە زىندوۋىتى  
بخۆيت.

لۇسياتو لىمگەرا و پۆيشت، دەستيان بۇ خىزانەكەم نەبرد، ۋەلىن لاقىك و  
بالىكىيان لىكردمەۋە، چەند ئاۋاتخاۋازىووم دەنگم بگەيشتاىە بەجىهان، تا بزائن

هەر من نیم بەسەر خوانیانەو دەخورم، خەڵکانیکی زۆر بەسەر  
خوانەکانیانەو دەخورن.

تا هەنووکەش لۆسیاتۆ زیندوو، وەلن لەزندانى نیۆیۆرکدا، هەزار تاوانى  
بەسەرەو بوو دەستبەسەرکړت، وەلن کەس بە کوشارگە تايبەتەکەى  
نازانیت.

گوڤارى تايمنى ئەمریکى ناوى تشارلز لۆسیاتۆى لەنیو بیست کەسایەتى  
تاوانبار داناو کە پێپەروى میژوویان گۆپى، کارى تاواکارى تری زۆر،  
پەيوەست بە گوشتى مۆفەو نییه، لۆسیاتۆ لە زۆربەى فیلمى مافیاکاندا  
دەبینن، لە ئەنتەرنێتیش شتى لەسەر دەخوینەو، وەلن کەس باسى نەیتنییه  
تايبەتەکەى ناکات، نەیتنى گوشتى مۆفەکان.

لەپەر کەللەى جۆزیف لیستەر تەقییەو، وەک فواره خوین فیچقەى کرد،  
جەستەى بەسەر شیشى قەفەسەکەو کەوت، بە چاوه تۆقیوکانمانەو  
بیقەتى دەمانچەکەى دەستى شارلۆتانمان دا، هیشتا بووکەل لەلوولەى  
دەمانچەکەیهو دەردەچوو، ئەوجا پەروى دەمانچەکەى تیکرین و گوتى:

«ئەگەر درۆزن بوايه بەواى درۆکەى و پەگەزپەرستییهکەى دەمانکۆشت، خۆ  
ئەگەر پاستوگ بوايه هەزار جارى تر لەسێدارەمان بدایە دلمان ناوى  
نەدەخواردەو.

هەستم بەتەنگەنەفەسییهک کرد، ئەو هەتیو لیستەر قسەکانى هەموو  
پاستوون، دەیزانى ئەگەر درۆ بکات، دەکوژیت، کێشەکە ئەوێهە من لەو



چېشتخانانەى ئەو باسى لىكرد خوارىنم خوارىو، نووك دلم تىكەلنە چىت،  
دەمەوى ئەوئى خوارىوومە ھەلىيىنمەو، خۇ ئەگەر راست بىت ئەو منىش  
مۇفخۇر بوومە، ھەرھەموومان مۇفخۇر بووین، بەوای قسەکانى شارلۇتانەو  
بىرۆكەم برا، گوتى:

-تشارلز لۇسیانو سەركردەى مافيا بوو، ھەرگىز لەو باوہ پەدا نىم دووبارە  
بىتتەو، وەلى چىرۆكى گوشتى مۇفەکان کەس نەینايە پالى، تەنھا ئەم  
گەمزەيە نەبىت.

شارلۇتان تەماشای قەفەسى فەرمانبەرى پىشوازی کرد، ئەو ئافرەتە داماوہ  
بەسەر زەویەکەرە کەوتبوو، چون ئەوئى لەگيانەلاندای بىت، وەلى شارلۇتان  
بەدارەکەى دەستى فشارى خستە سەر سەرى، بۆلچەیک لە بازنگەکەيەو  
دەرچوو، بەوای ئازارەو بە ئاگا ھاتەو، شارلۇتان بزەيەکی بۆ کرد، ئەوجا  
بەرەو لای قەفەسى سەرپۆش بەسەرەکە پۆیشت و گوتى:

-تۆ کويزەو ھەريەکانى خۆت بۆ جىهان گۆپايەو، ھىچ کەسۆک لە برا  
موسولمانەکانى ئايەکەت ھەولیان نەدا فریات بکەون؟

ھەر کە گویم لەو قسانەى شارلۇتان بوو، دلم کەوتە تریە لیدانى بەرن،  
تەماشایەکی ئەو سەرپۆش بەسەرە چینییم کرد، ھەولمدا بیرم بکەوتتەو  
لەکوئى بینوومە .

ئای خودایە، ئەو ئافرەتە سەرپۆش بەسەرە ئەو...

## چىرۆكى شازادەخاتوون ئۆيگۆر

مېھرىگۈل تۇرسۇن دەيگۈرئە

( نەفرەت لەسانتا كۆز، ھەموو گەمىيە يارىيەكانى لەچىن درووستكران، ئاى نازانئيت چۆن بەخويئى گەلەكەم ئەم يارىيەكانەيان درووست كرېوۋە )

من موسولمانئىكى لەچكەسەرم ئەويش ھەروەسا موسولمانەو سەرىۋشەسەرە ...

پوۋپۆشەكەم ۋەك شال بەسەر شانمەۋەيەو پرچىشم لەنيۋ سەرنشېنەكانى ناو فرۆكەكە بەدەرەۋەيە، ئەويش پوۋپۆشەكەى بەسەرۋە تەۋاو پرچى شارېۋەتەۋە، نىگاي لى زىت كرېمەۋەو بەو شىۋەيەى بېروانئيتە سەرنشېنەكەى بەرامبەرى، چاۋى بە سى مندالەكەى تەنىشتم كېدا، ئەۋجا لەسەرىۋشەكەى پوانىم كە دابوۋمە سەرشانم، بىزەيك لەپوخسە چىنيەكەى چۈن ئۆستانە تېبېرىم ۋ گوتى:

تۆ كۆيئەدەرىت؟

نىگام لەسەر پوخسارى شارەۋە، نازانم شەرم بوو يا چى، گوتم:

- تىشىنگ يانگ، لە تۆيگۈرەكانم.

چۈن پىۋەدانى كوللادىمىك بە پوۋيەۋە دەرگەۋت، ۋەلى ھەرزوۋ شارديەۋە، ئەۋەندەى نەبىرد لەجىي ھەستاۋ شت ۋمەكەكانى كۆركىنەۋە، بېنىم لەتەك خانەخويئى فرۆكەكە قەسەى كرد، لەشۋىتئىكى دورۇ لەمن دايىنىشاند.

فرۆكەكە لەفرۆكەخانەى چىن نىشتەو، بەمندالەكانمەو، بەپى خۇمدا پۆيشتىم، ئەى خوداى مەزن، ئەو راسىتە لەمىسر دەبىت سەرپۆش بەسەر بىم و كاتىكىش دەگەمە چىن ولاتەكەى خۇم، ناچارم لەبەرامبەر خەلكى سەرپۆشەكەم داكەنم؟ ئەو ئافەرەتە چىنىيە موسولمانەى تەنىشتىم، بۆجى ھەقى خۆيەتى بىكانە سەرى؟ منىش ھەك ئەو چىنى نىم؟ ئەى خودايە لەچىن نەفرەت لەپەرگەزى ئۆيگور كراو؟ تا ھەنووكەش نىگاكانى كە تىبىرپىبوم بىرم ناچىتەو، كە لەسىلەشمدا دوور كەوتەو، چون ئەوەى نووشى گەپى بوویم.

لەپر ئەفسەرىك پايگرتىم، برى ئەستىرە بەسەر شانپەو لەژماردن نەدەھاتن، يەك وشەى پىگوتىم:

-ئۆيگور؟

دلم بەرەو، بوو، سەرم بە بەلى بۆ پراو، شاند، پىگوتىم:

-شت و مەكەكانت لىرە دانى و نووم بكەو.

ترس دلىگرتىم، تەنانەت نەمتوانى قسەيەكيش بكەم، ويستم مندالەكانم گرد بكەمەو، بەزمانىكى فەرمان ئاسا گوتى:

-مندالەكانىشت لىرە جىن بەيلە، پۆلىس ئاگای لىيان دەبىت.

بوودلى گرتىم، لى ئەفسەرىكى تر بەتۆپزى عارەبانەى مندالەكانى لى سەندىم، پەلكىشيان كردىم، بەترسەو ئاوپم لەمندالەكانم دەداپەو، زۆرىك لەخەلكى بەگومانەو لىيان دەروانىم، ئەو ئافەرەتە پوپۆشەى ئاو فرۆكەكە بەدەم عارەبانە پالنانەو دىقەتى دەدام، ئواتر پەوى لى ھەركىپام.

※

※

※

( پووېښکرښی دل له پووېښکرښی قږ پېښتړه )

✽

✽

✽

چوار کاتژمېری تاریکستان پرسپاریان له هه موو شتیک لیکردم، له ماوه پرسپاره کانیاندا هه ستم نه کرد گه شتکردن بۆ میسر تاوانه، پرسپاره کانیان له مېرگه شت و هوکاري گه شته کم و کیت له وئې بینویه، پیمراگه یاندن چهند به په روښی زمانی ښکلېښویه بوومه، تا ئو هه لم بۆ په خسا له زانکوی بریتانی له میسر ئو هه لم قوښته وه، له وئېش به لیداری مېرډه چینیه کم گه یشتم، هه ر له وئې هاوسه رگیریم کرد و مندالېشم بوون، نووکه وام له چین بۆ سهردانیکړښی که سوکاره کم، وه لې به وه لاهه کانم پازی نه بوون، به گوښی خوم گوښ له زرنګانه وهی کوته کان بوو نژیک ده بووه وه، که سیک کوته کانی ناماده کرد و ده ستیان گرتم و کوتیان کردم، بې هېچ پېښه کیه کیش کیسه یه کی په شیان له سهرم کرد، ئیدی هېچ نه ده بینې.

نارپه زایی چوه خوښمه وه، به شپوه یه کی تووند خوم له کوته کان پاپسکاند، ده مویست کوته کان بېستېم، بۆ یه که مجارم بوو له نازاری کوته کان بگه م، چهند به نازارن، پولېسه که تووند گرتمی، هاوارم کرد، کوتیان ده سته سهر ده بیت، تا له پاستی زانیاریه کانت ده گه ین، من له هوډی منداله کانمدا بووم، کوتیان چاوبنیریان ده که ین، به سهر کیسه که شوه شتیکیان نایه سهر دم م، به شیک له خومدا هه سستی به وه کرد تاوانبارم، یا نه فره تلېکروم، دواتر ده رګایان کرده وه و به ره وه ره وه راپېچیان کردم.

له پېر کیسه که ی سهرمیان لایرد، بینیم ده رګایه که له به رامبه رمدا کرایه وه، پالیان نامه ژوره وه، ژورویکی فره گه وره، پرې له ژنان، نه وه ی به پتړه

وہستاوہو ئوہوی دانیشٹوہوہو ئوہوی پآلی داوہتوہو، جیوبانیکی زڈریش  
 بہسہر یہکاوہر پیک و پیک دانرلوہ، ھہنگاویکم بہرہو پیشہوہ نا، وھلی وھک  
 ئوہوی ھہنگاوہکانم ئیرہ رھتکھنہوہ کھ لہئیو ئوہ بنیادھمگہلہی  
 دہستہسہرن، کھسیکیان پآلی پیوہ نام بۆ ژوورہوہو دہرگاکی داخست،  
 مۆبایلہکھیان لی سہندم، تہنانت نہیانہیشٹ بۆ تہنہا جاریکیش پھوہندی  
 پیوہ بکھم، تا بہمیزدہکھم راپگہتیم چیمان بہسہر ھاتوہو، ما لہلای  
 دہرگاکیوہ بوہستم، چون ئوہوی بہو شوینہی لای دہرگاکی رازی بم بہردہوام  
 لہو شوینہ دا بم.

✱

✱

✱

( چون ئوہوی پاوہستان بہتہنیشٹ دہرگاکیوہ شتیک لہ بابہتکھ دہگورپٹ )

✱

✱

✱

ھہفتہیک و نووان تیپہپی کھس نہھات پرسیارم بکات، ھہر پرسیارنیکم  
 بہخہیالدا دہھات، ھہستم دہکرد وھلام بۆی نییہ، لہئیو وتو ویزی ژنہ  
 دہستہسہرھکاندا ئوہم لییان قۆستہوہ شتیک نژ بہ ئویگورھکان ھہیہ،  
 شتیککی خراپ، وھلی کھس نہیدہزانی چییہ و بۆچی، بہمندآلی گویم لیئوہوہ  
 گوتوویانہ کھ ئیمہ میژوومان نییہ، وھک رھسہنایہتیش دہگہرپینہوہ ئوہ  
 کھمینہیہی لہچین نیشتہجیبوونہ، رھگہزی (ئیلھان)ی چینی  
 لہخانہوادہکانن، کھ مندآلبوم لہقوتابخانہ گویم لہھہر ھہموو ئوہانہ دہبوو،  
 دلم باوہپی نہدہکرد، ھہلبہتہ رھگہزی منیش رھگہزی رھسہنہم ھہیہ،  
 رھسہنیککی مہزنیشہ، وھلی نہمدہزانی چییہ.

سەرئاپای ژانیان گۆریم، ههلبهت مێردهکهم و کهسوکارهکهم شیتبوونه، تو  
 بلتی بهدهستبهسهریم بزانن؟ ئهی منداڵهکانم چیان بهسهرهات؟ پادهستی  
 کهسوکارمیان کربووه، یا لهدایانگا دایانناون؟ یهکتکیان شیرى من نهبیته  
 هیچ شیریک وهناگریته، سهری کړنووشم بۆ خودا برد، دان بهخۆمدا بگرم،  
 تا ئه پۆژه هات.

بوای سێ ههفته لهدهستبهسهری، پیاویک هاته ژوورهوه و هاواری کرد (ئازوو  
 قۆلکان) ئه دهم پالم بهنیوارهکهوه دابوو، لههسهرهتی خۆمدا وێڵ ببووم،  
 کاتیکی گۆیم لهناوی خۆم بوو، راستهوهبووم و خۆم تهکاند، بهرهو دهرهوهی  
 بردم، پێیگۆتم:

-لهدهرهوه پێویستیان پێته.

بهترسهوه لێم پوانی و گۆتم:  
 -ئهوانه کێن؟

بهنهرمیهکهوه گۆتی:

-منداڵهکانته.

دلم لهخۆشیدا وهختهبوو لهسینهم دهریچته، کرمیانه ئێو ئۆتۆمبیلێک و  
 بهپێکهوتین، گۆیم به بینینی شهقامهکان نهدا، بهو خهڵکesh که ئازادانه  
 هاموشۆیان دهکرد، خهمی گهرهم منداڵهکانم بوو، ههستم بهدلتهنگیهک  
 کرد، چون ئهوهی پوحم دهریچته، ئۆتۆمبیلێکه لهبهردهم بینایهک وهستا،  
 وایکرد پوخمسارم ههرهس بهیئیت، چون ئهوهی لهتاو خهمهکانم بقووتهوه،  
 نهخۆشخانه، پیاوهکه بریمیه ژوورهوه، وهک ئهوهی بۆ سهر کارهساتیکم  
 بهریته، لهپڕ وێستام و کارهساتهکهم بهچاوی خۆم بینى، لهناو ژووری

چاودیری چپدا مندالیک کۆمه لیک سۆندهی بۆ هه لواسرابوو، کۆپه کۆپه کهم  
(نوو) له نیوان مه رگ و ژياندا بوو.

※

※

※

(کۆپه پاژیکه له به مه شت، نه گه کوششت نه وا گه پاوه ته وه به مه شت)

※

※

※

شهو به پتوهیه و پوحم له هاوار کرس نا که ویت، له سه ر زه ویه که دانیش تووم و  
پشتم به دیواری ژووری چاودیری چپه وهیه، نوو منداله که ی ترم  
به ته نیشتمه وهن، بیه تیان ده دم، وهک نه وه ی پرسیری نه و پۆژانه یان لئ  
بکه م که لیمه وه نووریون، گویم له دهنگی ئامیزیکه ده مه ویت پوحم دلنیا  
بکاته وه، به یانی هات، تیمی پزیشکه کان چوونه ژووری کۆپه که مه وه، بیه تی  
چاویاندا، هیچ جیاوازییه کیان ده گه ل سارد و سپی ئامیزه کاندانه بوو، ما  
له په نجه ره که وه بپوانم، دانه چه مینه وه ده ستیان به نوگمه گه لیکه وه ده نا،  
ته ماشای کۆپه که م کرد له نیتواندا، ده می کراویه و سه ریشی بۆ لای پشته وه  
خوار بووه ته وه، سۆنده یه که به گه رویدا پۆ ده کرد.

یه کیکیان لای لیکریمه وه، هه ر نوو پووی لیم وه رگتپا، به و شۆڤه یه دلم  
دا که وت، له پشت په نجه ره که وه ما لیتیان وریبمه وه، سه رقال بوون، یا خۆیان  
سه رقال ده کرد، بواتر یه کیک له ئافره ته کان لیتیان جیا بووه وه هاته ده ره وه  
بۆ لام، به سه ر لیتویه وه له رزیک، چاویشی لئ ده شاریمه وه، تا خۆی گرت و  
گوتی:

-خاتون، نه مانتوانی کوږه که ت پزگار بکهین، مرد.

وهک نه وهی به خوم نه زانم و بڼ نوودلی پیمده گوت سرؤزیت:

-نه وه تو چی ده لئیت؟ راست پیمبلن کوږه که م چیه تی.

چاوی بؤ سر زهویه که شوږ کرده وه و گوتی:

-زور داوای لیووردنت لن ده که م.

نیگام بؤ نه و لیبوی په نجره که گواسته وه، یه که له پزیشکه کان به خه مبارییه وه  
سهری بؤ پلوه شاندم، ئیدی دونیا م له پتیش چاو که وت، نه مزانی چی بکه م،  
بؤ کوئی مل بنیم، وهک نه وهی به موی هه لیبم، نوویاره که پامه وه لای  
په نجره که و دیکه تی کوږه که م دا، شین هه لکه پابوو، ژیا نه وه به پوخساریدا  
نه مابوو.

به دهم وه ستانمه وه لای کیلی کوږی (نور)ی کوږه که م پشتم کوږ بیوو،  
ته نانه ت قه دهر بواړی نه وه شی پینه دام گویم له وشه ی دایکه ی نه بوو، نور  
گویم لیت نه بوو، گریام روحم توی ده ویت، هیچ شتیک له ناخدا نییه پاژیک  
له خوم جیه پشتم، زور به ماندوویتی به ږیکه وتم، له سر لیستی  
قه ده غه کراوه کان نامیانه که شته کان، له ژیر چاوبیزی، به لام کوږی خوم نور  
هیچ شتیک به سر نه رزه وه به لامه وه گرنگ نییه.

\*

\*

\*

(نه گهر مندالیکي کوږه ت مرد، هه موو به دبختییه کانی دویا له دلندا  
بجوو کتر ده بنه وه، تا له هه موویان بجوو کتر بیت)



\*

\*

\*

ھوای سالتیکتر لەخەم و پەژارە، لەناکاوی ئێوەی کەس پێمبزانیت، چوومە  
 ئەو تاکە شوێنەی پوحم تیا ئوقرەوی دەگرت، دایانگای ( ئەبی وەقاس)، بە  
 جلوبەرگی پەش و چاویلکە یەکی پەش چوومە ئەو مزگەوتە کە وەرەیی چین  
 ( ھوای تەشینگ) تەنانەت سەبووریم بەناوەکەش دەهاتەو، گۆپی (سەعدی  
 کوپی وەقاس)ی تیا، ئەو پیاوێی سییەم کە سەبوو ھاتە ئێو ئاینی  
 ئیسلامەو، دەستم بەنەخش و نیگاری مەرقەدەکا دا ھێنا، بانگم لە (سەعد)  
 کرد، ئەو سەعد خالۆی پیتەمبەر، کەسم نەماوە ھانای بۆ بەرم تۆ نەبیت،  
 ھاتوومەتە چین نزام لای خودا بۆ بکەیت، پاشای چین ئەم مزگەوتە ی بۆت  
 بنیات نا، من موسوڵمانم، بەدزییەو ھاتوومەتە لات، تا کەس نەمناسیتەو،  
 لای خودا نزام بۆ بکە.

لەگەڵ دەرجوونم لەمزگەوتە کە فشاریک سینەمی گرتەو، کاتیک سەرم  
 ھەلبێی چرای ئۆتۆمبیلی پۆلیسم بینی، نوور کەوتەو، وەلێ دەستیک  
 شانێ گرت، بەترسەو ئاورم لێ دایەو، بێئ ئەفسەربوون، لەچاویانەو  
 شەرم بینی، ئاخەر حکومەت مزگەوتی لێ قەدەغە کردوین، ھوای ئێوەی  
 پوویشیشیان لێ یاساغ کردین، کەس بەو پەتارەیانێ نەدەزانی، ئەوان  
 ئێمەیان بەتیرۆریست لەقەڵەم دەدا، یا پڕۆژەیک بین بۆ تیرۆر، گویم  
 لەزنگانەوێ کۆتەکانی دەستیان بوو، بەچ تاوانیک دەمبەن؟ سەردانی

کړنډی مزگوت تاوانه؟ څوم بڼه گړا، بهر وه بووم، چاوتلکه کم شکا،  
 گویم له شتیک بوو به ژور پیموه وړوخاش ده بوو، لواتر له هوش څوم چووم.  
 به سر ناشرنترین نیمه به ناگا هاتمه وه، ژوریک به قد دووکانیکي تنگ  
 دهیان ثافرت به پټوه وه ستاون، هندیکیشیان به شیوه یه کی نارپه حهت  
 که وتبوون، وهک نه وهی له هوش څویان چوون، به بنمچه که وه کامیرای  
 چاوتیری تنها به کونیکي بڼه ټالوگړی با تیدابوو، منیش له نیویاندا  
 وه ستاوم، دهستی په کیکیان ناوشانی کونکرېووم، له ده مه وه پی څوی  
 نه ده که وت، به ته وای به ناگا نه هاتبو وه، نه مده زانی فلته فلتی چیه تی.

※

※

※

( هه ست به لیکه ومان ناکه یت تنها له ناوه ندیدا نه بیټ )

※

※

※

به پټوه وه ستا بوون، قه ده غه بوو پال به دیواره که شه وه بدهین، کات هر  
 ده پوښت و منیش هیدی هیدی پرستم له ده ست ددها، وه خته بوو به دم  
 خه وه بهر وه بم، شه پازله یه که به ناگای هیئامه وه، وهک سرخو شم لئ  
 هاتبو، هه ستم به څوم نه ده کرد، نه وه هر به پاست نه وه مان به سر هاتووه؟  
 پوژیک تپه پری من هر به و ټوڅه وه بووم، به پټوه وه ستاوم و خه ویشم لئ  
 حه رامه، قاچه کانم به ته وای هه لیان نه ده گرتم، لیږه سر ناویش نییه، هر  
 له جی څوت ده بیټ څوت خالی بکه یته وه، بون بونی که لاکي لئ ده هات،

که وتبوومه وپښه کړدن، به شه پازلله خه به ريان ده کړمه وه، جلو به رگه که م  
ته پړوون، هه ستم به بوونی خۆم نه ده کړد.

له پر هه موو شتیک هه ره سی هیئا، که وتمه ژیر پښانه وه، ناو پیساییه کانیا،  
بینیم ده ستيک بو لام دريژ بوو، که ميک له ده سته که ورېبوومه وه، نواتر پوحم  
به خوی نه زانی، جیهانیک چون خه ون، ده ستيک لیم نزيک ده بووه وه، ده ستي  
نافره تتيکی فره جوان و نهرم، بزه که ی پوحي به ناگا هیئامه وه، هو لیک پر  
له شتومه کی نه تتيکات، وهک نه وهی له کوشکیکا بم، به نووچاوی  
سه رسامه وه گوتم:

-تو کی؟

به پړویه کی خوشه وه پیيگوتم:

-تو نویگوری نیت؟

پیيگوت:

-به لئ، من له (شیرشن) م.

پیيگوت:

-وهره شتيکت پيشان ده دم.

له ته کیا چوومه هو لیکي گهره، یهک له خزمه تکاره کانی پړزی بو نوواندين و  
گوته:

-تو نازانیت نه وه کییه، نه وه (بیگیا) به شاباتی نویگور، ژنی شای شایانی  
چینه.

به سه رسو پ ماوییه و لیم پوانی، له پره گزی ئیمه شاباتق هه؟ ژنی شای  
شایانی چین؟

خانمی یه گه می چین بردینی له ئیمپراتوری چین، پیک به پۆشاک یه شای  
به ئالتوون چنراو.

خزمه تکاره که چرپاندیه گویم و گوتی:

-شانشینى ئویگور ئه ئیمپراتوره چینیه ی ناچار کرد مانگانه پاره ی شاهانه  
بدات له بهرام بهر پاراستنی و هیرش نه کردنه سه ری و لیره ش هاوسه رگیری  
له گه ل شازاده که یان کرد، بۆ ئه وه ی په زامه ندییان بکریت.

به سه رسامیه کی راسته قینه وه دیقه تمدا و گوتم:

-شانشینى ئویگور؟ ئه وه خه ونه؟ خه ونه و پیمرا ده بویریت؟

\*

\*

\*

شازاده به سۆزه ته ماشای کردم و گوتی:

-ئیمه خه ون نین، ئیمه راستین و شانشینى ئویگور ئه مپۆ نوو ئه وه نده ی  
شانشینى چینه .

چاوم زه قتر کرده وه و گوتم:

-ئه مپۆ؟ ئه مپۆ چ پۆژیکه؟

شازاده خاتوون ده ستی بۆ دريژ کردم و پیتیگوتم:

-ئارزو وه ره، تق پتویستت به خه وه، تا بزانیت ئیمه خه ون نین.

له ژورده كې ئيمپراتور برېميه ژورېځې تر، له وېشه وه برېميه ژور زه مينېځ و  
 له سر جېوبانېځ دايانام تا بخوم، داواي له خزمه تكاره كې كړد چاوبېږم  
 بگات، سريان نامه سر سهرين و بهيارمه وه بوون تا خو برېميه وه .  
 چاوم بۇ نه ده كرايه وه، پوځم بهر و شوېنېځې ئاسايي ده چوو، چون ئه وهى  
 نه و شوېنه بناسم، گويم له پېښې ژنانى تر بوو، به ده ورمه وه گرېبوونه وه،  
 ته ماشاى سهره وم كرد، ههستم كرد له ژورې زيندانه كم به ناگا هاتمه وه،  
 چوارده وېشم هه موو ژنانى ئويگورې ده سته سر بوون، يه كېځيان چون ئه وهى  
 سه رزه نشتى خۇى بۇ خۇى بگات و ده يگوت:

خزم و ناسيار و هاوړې خۆشه ويسته كانم له فې سامسا و برنجى بيلافيان  
 له زه ماوه ندى هاوسه رگيرېمدا ده به شانده وه، موزېكان هه لئه ده كر، پېمان  
 وابوو حه رame، نه و شه وه مان به ته واوى نه برده سر و دايان به سهرمانا،  
 وهك كه متيار تيمان به رېوون، هه ر كه سېځ موزېك په تكتاته وه به لاړېدا  
 پوښتووه و ده سته سهرى ده كن .

من هاتېوومه وه هۆشى خۆم، به واى ئازاره وه دهستم به سهرمه وه گرت، گويم  
 له ئافره ته بوو، پېده چوو خه وم بينېځت، ژنېځې تر به ده نځېځې نزم به و  
 ژنه ي گوت:

ئافره ت، ميلله تى ئويگور موزېك له ناو خوښياندايه، بۆچ حه رامتان كرد؟  
 نه وه تا نه و دواى ته مه نت له زيندان به سر ده به يت .

ژنه كه به زمانېځې تاله وه گوتى:

-میللەتی ئویگور ئەمە بوا پۇژیانە، ئیمە لەناو دەبن.

ئەوینتر گوتی:

-خۆزگە ئویگور نەبووینایە.

یكیكیان پئیگوتم:

-تۆ، بەخەبەر بوویتەو، وەرە لەجینی یەكیکمان بوەستە.

گورپم دایە خۆم تا بوەستم.

※

※

※

(( ئەی گورگە بۆر تۆ لەکوئی؟ ئاسمان پەشداگەپاوە، جیهان پەش، ھەموو

کەسوکار و ھاوپیان دلّیان پەشبوو، تۆ ھای لەکوئی گورگەبۆر؟ ))

گورانییەکی میللی ئویگورەکانە.

※

※

※

تۆ بلّی لّیرە بمرم؟ ھەست بەو چنگ لّیگیرکردنە دەکەم کە بەر لەھەر

موسیبەتیک پرۆدەدات، چ موسیبەتیک لەمە گەرەترە کە تیا ھەم! ئەمجارە

کەس نازانیت ھام لەکوئی، لەزیندانئیکی بۆگەن وەستاوم، کەس گوئی لەدەنگم

نییە، ھەست بەتەنگە نەفەسی دەکەم، لەچاوەکانمەو ھەرمیسکی گەرگرتوو

دەھاتنە دەرەو، ھاواریکی بیدەنگ لەناخمدادەنگی دەدایەو، نەمزانی مانای

چیبوو، ھاواریکی تر بەنوایدا ھات، کەمیک بەدەنگتر، ما ئافرەتەکان

بەسەرسامییەو لّیم بروانن، وەلّی ھاواری سییەم زۆر بەرز بوو، چاویان

ئەبلّەق بوو، دەرگای زیندانەکە کرایەو، پیاوان گەلئیکی خوێری و ھیچ و

پوچ هاتنه ژوړه وهو بهرپوړه گيانم، نه وړنده يان کوتيم هه موو جهسته ميان شل و کوت کرد، خوین نه و ناوه ی هه لگرت.

جارتکی تر نه و شازنه م بينيپوه، له نيو بيابانتيک بوو، نهک کړشک، بيابانتيکی پوړته، پرچی به دهم باوه ده فري، ته ماشای پوخساريم کرد، پيره ژنبوو، لږچ هه موو ده موچاوی گرتپوړه وه، بزه يه کی خه مبارانه ی بۆ کردم، گوتي نیمپراتوری چين خيانه تی لیکردين و هاوپه يمانيتی له تهک هاوسنی تويگوردا به ست و پوړخاندنی، لتي نزيکه وه بووم، نه مده زانی مه به ست له وه چيپه، نه گهر خه ونه خو من شروفه ی خه ون نازانم، نه گهرش پاستيپه، چوڼ؟ ته ماشای شازنه پيره که م کرد، به بزه خه نه يه ک جوانيپه که ی له ده ست نه دابوو، گوتي:

-وه لي نوودل مه به، مه مله که تی نووه می تويگورمان دروست کرده وه، ناومان بوو به مه مله که تی کوشو، له جاران به هيژترين.

له ياخه که يم گرت و هاوارم به سهر يا کرد.

چاوم کرده وه يه ک له نافرته ده سته به سهره کان ياخه ی ژنيکی گرتپوړ، پايده وه شاند و ده گريا، ده يگوت:

-تو، باشيت؟

هه موو نافرته تانی ده ورو به رم له نړخیکي سهر دابوون، چاويان له يه ک ناراسته برپيوو، بيقه تی نه و شوينه ی نه وانم دا، نافرته تیک که وتبوو، پايانده وه شاند،

وہ لامي نہ بوو، چون ئەوہی مردبیت، ناسیمەوہ، ئەو ئافرەتە بوو کہ  
 لەخۆشییەکیدە بریبوویان، مرد، یەک لەژەنەکان گوتی:  
 -ئەمڕۆ گویم لەپرخەیی بەرزەیی نہ بوو، یەک ئووجار پاموہشانە، زانیم بۆچ  
 بێدەنگە، ئەوہ یەکەم مێینەیی ناومان بوو مرد.  
 خرۆشانی خەم و پەژارە داگیرتین.

\* \* \*

((ھەندیک لەبەھەشتدا خۆشی خۆیان تەواو دەکەن))

\* \* \*

ترس لەدڵمانا خۆی نەگرت و ئالکایە پوھمان، ئوای ئەوہی پاسەوانەکان  
 ھاتنە ناو زیندانەکانمان بۆ خەبەردارکردنەوہمان، بە ھەرلەوژەنایەکی نۆرەوہ  
 ھاتن و ھەریەکەو لیستیکی بەدەستەوہ، ھەر کەسیک لەپاستەوہبوون دوا  
 بکەوتایە، بەر لیسیان دەدا، دەبوو لەئوو خولەکدا ھەستاباين و  
 بەتانییەکانیشمان کۆ بکردایەتەوہ، ئەگەر نا ھەر ھەموومانیان دارکاری  
 دەکرد، ئەو ئافرەتەیی دڵخۆش بوو، لەجێی خۆی ھەلنەستا، دایانە بەر لیس،  
 یەکیکیان نووکە شەقیکی لە کەللەیی دا، ھەر زوو دەستم بەپووی خۆمەوہ  
 گرت.

نەمتوانی دان بەخۆما بگرم، دڵ و دەروونم نەیان دەھێشت تۆقرە بگرم، ناچار  
 بەرم لەپوچی خۆم گرت، یەک لەپاسەوانەکان وەک ماریک نیچەرەکەیی  
 ئۆزبیتەوہ، بەرەو پیرم ھات، لیسە بەدەستەوہ نہ بوو، وەلێ دەرزبیتەکی



دەرھینا، پاسه‌وانه‌کانی تر ده‌ست و پټیمان گرت، ئه‌ویش دهرزییه‌کی به  
چهند جارێک کرده ناو ده‌ماری خوێنمه‌وه، ئه‌وه نۆزه‌خێکبوو له‌پڕ تێیکه‌وتین،  
ما بیرم به‌وات و هێژم له‌بهر بېرپټ، به‌سه‌ر چۆکا به‌ره‌وه‌بووم، نواتر به‌سه‌ر  
ده‌موچاوما به‌ره‌وه‌بووم، هه‌ستم به‌ شوکرانه کرد به‌رامبه‌ریان، که‌مێک  
له‌هۆشیان بردم.

ته‌م به‌ ئاسۆوه ده‌رکه‌وت، سارایه‌کی نه‌پراوه، کوا شازنی پیره‌زن؟ که‌مێک  
پۆیشتم، به‌کێلی گورپێکدا ته‌قیمه‌وه، خۆل دایه‌شیبوو، له‌سه‌ر کێله‌که  
نوسرابوو: شازن بیجا پوچی شاد بیت، شازنی ئۆیگور، ئه‌و شته‌م  
پێپراده‌گه‌یتنیت که‌ هه‌موو په‌گه‌زی ئێمه ده‌من؟ شتی‌کم له‌پشت گورپه‌که‌یه‌وه  
به‌دیکرد، ده‌بریاوه، به‌ل‌کو نوو شت بوون، پێک نوو چاویوون، لێی  
نزیکه‌وه‌بووم، پوخساری پوونتێر ده‌بووه‌وه، کیزۆله‌یه‌ک جلویه‌رگی شاهانه‌ی  
له‌به‌ردا، له‌پشت گورپه‌که‌وه دیقه‌تی ده‌دام، پێم‌گوت:

-ئێی کچۆله‌ی جوان تو کێی؟

وه‌لامی نه‌دامه‌وه، وه‌لێ به‌ز بۆ لام هات و باوه‌شی پیاکردم، له‌باوه‌شم گرت  
و له‌ده‌وروپه‌ری خۆم پوانی.

✱

✱

✱

(خه‌ون په‌نجه‌ره‌یه، لێوه‌ی ده‌پوانیته پاریزوو و بانه‌پۆن)

✱

✱

✱

شتیک به دهموچاوما دهکښت و خونه کانم ده لرېنېته وه، نه وه نه و پاسه وانانې ده وروپه رم بوو، پاشيان لیده دام تا به ناگا بېمه وه، وه لې نیمه نه کې به رده م هر ته مه که بوو، نه و مندا له چا و ټوېگوره هر به باوشمه وه بوو، نوور نییه گوزارشت له مه له که تی ټوېگوری تازه بکات، که پیره ژنه که پټیرا که یاندم، نوور نییه ټوېگور فها نه بن، هه ولما د پاسته وېم و له و ته م و مژه پزگارم بیت، نیمه نه که هېشتا هر ده لرېته وه، تا له نووره وه چاوم به شوینیکې پوون که وت، بوی پویشتم.

له رینه وه ی نیمه نه که زیاتر ده بوو، هاوار و جنیودانې پاسه وانه کان هاتنه نیو خونه که م، وه لې بیدار نه بوو مه وه، قسم بۆ کچول که ده کرد، پاسه وانه کان وایانده زانې ورپه ده که م، به وای لیدانه وه خوین له دهممه وه دهر ده چوو، له نیو خونه که م خویننه که بوو به گوشه ی سووری دور نیمه نه که، لواچار به ناگا هاتمه وه، هه ستم کرد جه ستم به سر زهویه که وه په لکښ ده کرت، گویم لیتانېوو به یه کیان ده گوت:

-دهری بکه نه وه دی شانگ، دهی، شوینی ټیره نییه.

به دهم په لکښ کړنم به سر زهویه که و خستنه ناو عاره بانه و بۆ سر سه بیه که هر بیرم له مانای دی شانگ ده کړه وه، بۆن و بهرامه ی ماده ی کیمیا یی به لووتما هات، به ناگای هینامه وه بینیم له شوینیکې ترم، نه خوځخانه ی دی شانگ، له نه خوځخانه ی دهر وونیدام، به ته ولوی چاوم کړه وه، دکتور و سستور و دهنگی نامیرگه لیک هه ستم کرد به و شیوه یه

دەيانەوى ئىشكەنجەم بىدەن، تا بەتەواۋى شىتەم دەكەن، پىاۋىك بەسۈزەۋە

لەنى دەپوانىم، پىيگوتەم:

-گويەت لىمە؟

بىن ھىچ وتەيەك نىقەتەمدا، ئەۋجا پەنام بۇ بىرد و گوتەم:

-مىندالەكانەم، مىندالەكانىيان لىن دىۋور خىستەمەۋە، مىندالە كۆرپەكەشيان كوشتەم.

سۈزى چاۋەكانى بېئى ئومىدىيان وىدام، گوتى:

-دەتگەپىنمەۋە مال و مىندالەكانت، تەنھا ۋەلامم بەدەرەۋە، مىن دىكتور (ما-

ھۇ)م.

بە نىگاكارىنىكى جودا لىمپروانى و پىمگوت:

-ناوت (ما؟) تۇ؟

سەرى بە بەللى بۇ راۋەشانەم، ئەۋ دىكتورە لەپەرگەزى (ھۇ)يە، ھەر

ھەموۋىيان ناۋى گوزارشتىيان ھەس، ناۋى (ما) لاي ئەۋان يانى مەمەد، ناۋى

(ھۇ)يانى ھوسىن، پىيگوتەم:

-خاتوۋن ھەست بەچى دەكەيت؟

ئەۋەى لەخەۋنا بىنىم بۆم گىپرايەۋە، شازنى ئۆيگۈر و مىندالەكەى كە بىنىمەن،

ما بىر بىكەتەۋە، چۈن ئەۋەى شىتەكى بۇ ئاشكرا بىۋىتە، بىزەيەك گرتى و

گوتى:

-تۇقەقلىت لەدەست نەداۋە تا بۇ ئىرەت بېيىن، ئەۋان بۇ خۇيان عەقلىيان

لەدەست داۋە، ئەۋان تاۋانبارن، ئەۋەى لەتەك تۇدا كىرەۋىيانە لەتەك ھەر

كەسكى تر بىكەن دەكە وئەتە وپنە كىرەن، ئەوئەى بىنىم وپنە نىيە، ئەوئە  
خەونەو لاي خۇداوئە بۆت ھاتوئە، مەن لەخەون تەيدەگەم، ئەو خەونەشت  
لەمىژوئەى ئۆيگۈرەوئەى، خاتوون دەمەوئەت شىتەكت پىن پابگەتەم، مەن  
موسولمانم، ئەوئەت پەيدەلەيم تا دۇنيا بىت، مىژووت خۇيىندوئەتەوئە؟ بىزانە  
ئەگەر ئەو مەغۇلە تاوانبارانە نەبوئەنایە، مىللەتەى ئۆيگۈر موسولمان  
نەدەبوون.

لەئەو خەمەكانمەوئە لىمپوانى و ھىچم نەگۈت، پىزىشكەكە ھەستەو پۇيشت، ما  
لەتەك خۇما قسە بىكەم.  
-مەندالەكانم، مەندالەكانم بۆ بىئەن.

\*

\*

\*

(( شىكستى ئىسلام جگە لەسەرگەوتەن ھىچى تر نىيە ))

\*

\*

\*

چۆكەكانم گۈرد كىرەنەوئە بەدەستەكانم باوشم لىدان، تەماشەى نەخۇشەكانى  
دەورەبەرى خۇم كىرد، كە ئاۋەزىان لەدەست دابو، بىنىم بەۋاى لەدەستدانى  
ھۇشيانەوئە ئارام ئارام بوون، چىن ھۇشى كىرەبووین بەئۆزەخ، ما بىرىكەمەوئە،  
ئەوئەتا پىاۋچاكانى (ھەۋى) موسولمانانى چىن كارى پىزىشكى دەكەن و  
لەمىزگەوتەكانىش نوپۇزى خۇيان دەكەن، زانكۆى ئىسلامى گەورەشيان ھەى،  
ئەلقەى دابەستنى ئەزىرەكەرنى قورئانىشيان ھەى، پوپۇش دەكەن و  
قورىيانى خۇشيان دەكەن و ھەجىش دەكەن، ھەرچى ئىمەىن ئۆيگۈر چىن

ئىمەيان گرتە خۇيان خاكيان داگير كرىين، ناسنامەيان پېداين، دواتر ھەموو شىتېكيان لى قەدەغەيان كرىين، ئەگەر بە پۇڭووانى بىمانىين، دەستبەسەرمان دەكەن، خۇ ئەگەر پى بىننە مزگەوت بۇ نوپۇزگىرىن، ۋەك چۆن منيان گرت، سۆسەى ھەموو ئۆيگۈرىك دەكەن بچىت بۇ نوپۇزگىرىن.

لەچىن ئىمە دە مليۇن ئۆيگۈرى. موسولمانىن، ئاخۇ دەيانەۋەى پىقان لەئايىنەكەى خۇمان بىيىتەۋە؟ تۇ بلىى ئەۋەش بەۋاى زۆرى دانىشتوانمانەۋە بىت؟ ۋەلى ئەۋە مەنتىق نىيە، ئەۋان زۆر لە (ھەۋى)يەكان ئاكەن كە ژمارەيان دە مليۇن كەس دەبىت، دىكتور بىرگىرنەۋەكەى قاچىم كە بە بىزەخەنەۋە ھاتە ژوررەۋە، كەمىك خۇى ۋەلا خىست، جۋانتىرىن خەلقەندەى خۇدا لەپىشتىۋە دەركەوت، ئەۋ پوخسارەى كە دەمبىنى دلى دەكرىمەۋە، ھەستىم كىرە ئۇخەكە بەرەۋ باشتر دەچىت، بەھىز باۋىشم لىدا، بۆن ۋ بەرامەى ئارامى پى بەخىشىم، لەمىندالىيەۋە ئەۋ بۆنە خۇشەم كىرەۋە.

زانىم ئەۋ دىكتورە لەتەك باۋكىدا فىلىپكىيان ئەنجامدا، بۆئەۋەى ھۆكۈمەت لەم ئەشكەنجەۋ ئازارە دەرمىكات ۋ بگەرپەۋە مالىۋە، بەنىگاپەكى سوپاسگوزارانه بىقەتمەدا، باۋكىشىم بلىنىاي كىرەۋە مىندالەكانم باشن ۋ لەمالەۋە چاۋەپوانىن، ھەستىمكىرە ئۆزەخ. پەتۋىى گىراۋى خۇى بەسەر پىشتەۋە بەكىشكىردەۋە، ئاى خۇدايە! گىشت ئەۋ نەھامەتىيە لەبەر ئەۋەى سەردانى ۋلاتىكى ئىسلامىم كىرە، دواترىش زىيارەتى گۆپى (ئەبى ۋەقاس)م كىرە، شىتېك ھەيە زۆر لەۋە گەۋرەترە لىى تىناگەم، بە پەۋشىيەۋە چۈرە

ماله وه، خوځېتم به سستی، له وځي له ناوړه نښې ماله وه م، ښوو کسم بينی، ژنتیک و  
پیاوړیک، له خومان نه بوون.

✽

✽

✽

(( تا خاکی تو ځگړ نهوت و ئالتوونی تیا بیت، چین به زه یی به خه لکه که یدا  
نایه ته وه ))

✽

✽

✽

باوکم چرپاندييه گویم:

-کچی خوم، نه وانه نږدراوی حکومتن، ماوهی مانگیکه له گه لماندا ده ژین.  
به خه مبارییه وه له ماله وه م پوانی، هرچی شتیک بو و بهرامه ی ئیسلامی  
بوو له ماله که ون بوو بوو، وینه ی که عبه که به دیواره وه بوو ه لگیرابوو، له بری  
وینه سه روکی چین دانرابوو، بهرماله کان شاردرابوونه وه، ته نانه ت نه و  
ده سودیارییه ی له حجازه وه بزمان هاتبوو، ه لگیرابوون و له بریان په یکه ری  
(کونفوشیوس) دانرابوو، دایکم به سهر پووتی بهرامهر به وان وه ستابوو،  
منداله کانم به بیده نگي نیقه تیان ده دام، هه ستم کرد لیتره عه قل له دست  
ده دم.

به ښودلییه وه چنه ده نگاویک له ناو ماله وه پویشتم، پیاوه چینیه که گوتی:  
-مه په شوکځ، ئیمه نږدراوی حکومتین و ته نها بؤ پاراستنی ئاسایش له مه پ  
هر شتیک زهره ری په کیتی نیشتمان که مان تیدا بیت لیتره ماوینه ته وه.  
نه وجا ئافره ته که ه لیدلو گوتی:

-ژووره کت هه نښک گورپانکاری تیدا کرلوه، هه ندی جل و بهرگ و وینهی  
 لاسیوار لاپرلون، تا نوور بن له لادهری.  
 نواتر دهستی بۆ سهری برلو پییگوتم:  
 -پووپۆش قه دهغیه .

دایبایم سهریان نهوی کرهجو، چون نهوهی ته ماشای زهوی بگن، منیش  
 سهیری زهویه کهم کرد، نهوهی له زیندانه که به سهرما هاتبوو بیرم کهوتهوه،  
 چاوه کانم نووچقاند، نهوان زه لیلیمان دهکن، نهگر بهرپه رچیان بدهینه وه  
 دهستبه سهرمان دهکن.

هه وه ل پۆزه کان دایم به خۆمدا گرت، وه ل له گریان نه دهکه ویم، له وه ناخۆشتر  
 نییه له خانویه کی داگیرکرلودا بژیت، پیاویکی نامۆش سۆسهی هاموشۆت  
 بکات، چاوه پیسهکانی له تیروانینی جهسته نه که ویت، پیتیانراکه یاندم  
 ده رچوونه ده ره وه م قه دهغیه، نه وه فرمانی حکومه ته، چوون بۆ مۆل و  
 شوینه گشتیهییه کان قه دهغیه، نه وه چهند مانگیک ده خایه نیت تا راپۆرتی  
 خۆیان بهرز دهکه نه وه، که له لادهری که وتووینه و ناسنامه که شمان گۆپویه،  
 که ئیمه کافین.

\*

\*

\*

(( گورگی ناوما ل خه ته رتن )).

\*

\*

\*

شەویکی بىن دەنگ چون گۆرۈنكى فەرامۇش كرلو، لەئورەكەم بەبان  
 جىوبانەكەمەو بەنورى ھەردايەكى خەو دەگەرام كەمىك لەم جىھانە نوورم  
 بخاتەو، گویم لەھىچ نەبوو، تەنھا ئەو ژن و پیاوھى لەمۆلەكە دەنگیان  
 دەھات، ئەمدىو ئەوئىوم كرد، تا خەوالوو فریام كەوت و برەمىيەو نۆو  
 خەو، خەونم بىنى، لەئىو كەشى خەونەكەدا دەتگوت بەلا يەك بەرپۆھە، ئەو  
 كچۆلە چاوشىنەى ئۆيگۆرم بىنى غارى دەدا، بىنىم لام لى دەكاتەو  
 لەغارەدانش ناكەوئیت، بەسویدا غارمدا، چووە بازارپىكى قەرەبالغ، خەلكانىك  
 و سەكزى دارىن و بەمبەر و ئەوبەرىشەو خانوو، لەخاكى ئۆيگۆردا بووین،  
 ئەو دەمەى مەملەكەتى مەغولى موسولمان بەرپۆھە دەبرد، لەناو بازارپەكە  
 ھەر بەنویەو بووم، لەپەر وەستاو ھاوارپىكى كرد، ھەقى خۆى بوو ھاوا  
 رىكات.

بەئى زەلام ئافرەتپىكىان لەناو مۆلىك پەلكىشى دەرەوھەیان كرد، ما بىكوتن و  
 جلوپەرگەكەى لەبەردا بدېن، ھەرچى لەوئى بوو زاتى نزیكبوونەوھەیان نەبوو،  
 تەنھا يەككە ھەنگاویك بەرەو پىریان پۆشت، ھەر زوو بەرپوونە گیانى  
 ئەویش، يەك لەپیاوھەكان پەرچى ئافرەتەكەى گرت، ئەوئىتر كراسەكەى  
 ھەلمالى، دایان بەزەویدا و يەككىتەر خۆى ھاویشتە سەرى ئەتكى بكات،  
 ژنانى دەروپەر ھاواریان لى ھەستا، مێردەكەى بەتەنیشتیەو نۆچەوانى  
 نابوو سەر زەویيەكەو دەگرا، بەو نىمەنە شۆك بووم.



پیاوه تاوانبارەکان خۆیان پێکخست و جووتیان بە میردی ژەنە دا، بیریان  
 خستەو و ئەو باجەیی لەسەریتی بیدات، تا بۆ جاری ئایندە کچەکەشی ئەتک  
 نەکن، مەملەکەتی (زینگانی) مەزن ئەمجارە تووندو تیژ نابێت، لاھەیی  
 کچەکیان نەکرد، مۆلەکەشیان بەتالان نەبرد، وەلێ لەو زیاتر سەبریان  
 نابێت، دەبێت ئەوێان لەبیر بێت (زینگانی) یەکان ئاغای ئەوان، تا مەتایە  
 وا دەمێننەو، تەقیان لێکرد و بلاوێان لێکرد، منیش کچۆلەکم لەباوش گرت  
 و دەستم بەنیوچەوانیدا هێنا، تا خویینی ئەتککردنەکە نەبینیت، کچۆلەکە  
 دەلەرزێ، بۆ نزیکترین خانوو بردم، چوینە ژوورەو و بەرگامان لەسەر خۆمان  
 داخست.

\*

\*

\*

(( تەنھا گورگ لەهەق گورگ نیت )).

\*

\*

\*

لەئامیزم گرتبوو، بە دەم لەرزێو و لەرزەم گرتبوو، گوێمان لەهەراو هۆریایەک  
 بوو لەدەرەو، تووندتر باوشم لێدا، جەنجالییەکەیی دەرەو بەرزتر بوو، چەند  
 مەنگاوێک لەپەنجەرەکە نزیک بوومەو، لەوێ دڵم گووشرا، ئەوێش ترس  
 داگیرت، چاومان بە کۆمەلێک لەبەنەمالەیی تشینگ کەوت، بەسەریان کرابوون،  
 بەوای ئالا سەوزەکیانەو ناسیمنەو، ئەوێ ئەژنەپایەکی شینی  
 بەسەرەو، دابەزینە ناو بازارەکەو ئەو (زینگانی) ئەنێ ئەتکیان دەکرد،

کهوتنه ویزه یان و پارچه پارچه یان کردن، ئیدی خه لکه کش کهوتنه گیان هر زونگاریک به ربه ستیان ده کهوت، خوین نه و ناوه هه لگرت.

چاوی منداله کهم گرت، تا نه و کوشتاره نه بینیت، چاوم سوور بوو، ده مزانی نهوه خهونه، وهلی نه مده توانی له و خهونه بیدار بیمه وه، نه مده زانی خهون نه و شتانه چین دینه نئو هزی ناوه وم، نه و ماوه بهم ده زانی، کاتی داگیرکردنی زونگارییه کان بوو بۆ مهمله کهتی مه غۆلی موسولمان، بواتر بنه ماله تشینگ هاتنه مهیدان و زونگارییه کانیاان له ناو برد، نهوه گوره ترین کوشتاریوو له خوره لات و پزگارکردنی ئۆیگوره کان، خرانه سه ر چین و هر هه مووشیا نیاان له ده فیری تشینگ یانگ نیشته جی کردن، خوین وهک جوگه له ده رۆیشت، چاوه کانم نوو چقاند.

گویم لیبوو به ئاسپایی ده رگا که مان له سه ر ده کرایه وه، به ترسه وه له ده رگا کهم پروانی، که سم له پشت ده رگا که نه بیینی، موچۆپکه یهک به گیانمدا هات، نه مده زانی له راستیدا که سیک هه بوو ده رگا که ی له سه رم ده کربه وه، منیش به ده م خه وه وه. نه مدیو و نه ویدیوم ده کرد، ههچم پی ِ نه کرا، نه نانه ت خه ونه که شم بۆ ته و له نه کرا، له پڕ له نئو خه ونه کهمدا چاوم به ده سستی پیاویک کهوت له پشت ده رگا که وه، نه وه ندی نه برد به جلوه رگنکی زه ربه وه له به رامبه رم ده رکهوت، کللوزدیه کهشی به سه ره وه بوو، نه وه پۆشاک ی سه ریا زانی (تشینگ)، و امزانی هاتوو پزگارم بکات، وهلی پوخساری وا

دەرنەكەوت فریدانپەسم بێت، بەتایبەت لەو كاتەدا، لەپاستیدا كەسێك هاتە  
ئۆوردەكەم جیهانیكی راستەقینە بوو نەك خەون، كەسێكی قیززەن.

\* \* \*

(( ئەگەر نامووس لاقە كرا، ناسنامە ون دەبێت)).

\* \* \*

سەریازە (تشینگ)كە چەكەكەى نەوى كرد، دەركاكەى نوای خۆى داخست،  
هاوارم لێكرد:

-من لە ئۆیگۆرهكانم.

دەبوو (تشینگ)ەكان ئۆیگۆرهكانیان بپاراستایە، نوای ئەوێ  
لەمەملەكەتەكەى خۆیانیان گرت، وەلێ ئۆریش لە (زنگار)ەكان خراپتریوون،  
شەپانگیز و باجیان بەسەرمانا فەرز كرد، لاقەى ژنان و كچانیان دەكرد،  
كێژۆلەكەم گرتە خۆم و بەزگەپامەو، پێم لە گۆشەیهكی جێبۆنەكە كەوت  
و كەوتم بەسەر جێبۆنەكەدا، ئەو پێیخۆش بوو، هات و دەستی بۆ كچۆلەكە  
سڕێژ كرد، بەیەك تەكان تووپی دایە سەر زەوییهكە، ئەوجا چاوەكانى لێ كز  
كرد و لێم هاتە پێش.

هەستم بەدەستی كرد یاخەى كراسەكەمى گرت، دەویستت نوگمەكانى  
بترازتێت، دەمزانى خەونە پووم بەملاو ئەولادا وەردهگیرا، هاواریكى خنكاوم  
بۆ كرد، دەستیم گرت تا پآلى پتوێ نێم، وەلێ ئەو بەهێزتر بوو، بەدەستەكانى  
ناقپگەى گرت، ئا لەوێ بە ئاگاهاتمەو، چاوم كردهو، دەموچاویكى ناشرینم

بینی له ژووره که مدا دهستم بۆ دهبات، نه وه پیاوه نێردراوه که ی حکومت بوو، به پێ پالم پتوه نا، وه لێ نه قورسای خۆی هاویشه سهرم، وه خته بوو بخنکیم، ما جوینی پیس پیسم پیدبات، باوه پناکه م جوینی واپیسم بیستبیت، نه وه دهسته کانی به هیز بوون، هه ر که ده مویست له خۆمی نوور بخرمه وه، لێده دام.

له پەرگا که کرایه وه ژنه نێردراوه که ی حکومت هاته ژووره وه، هاواری به سه ریا کرد و به بانمه وه په لکیشی کرد، نوو چاری گورگ ئاسای هه بوو، ئافره ته که به له قه نووری خسته وه، شتیک به زه می به منیشا هاته وه، جلو به رگه که ی وێدام، نه وده م دایبام هاته نه ژووره وه، هه یج و پووچه که پاسته وه بوو، یه ک نوو جوینی داو له ژووره که ده رچوو، گویمان له ده رگا که بوو، به تووندی لێده درا، ئافره ته که به سه ر جیویانه که مه وه دانیشته و گوتی: -داوای لیبوورینت لێ ده که م، ئێمه ناچارین نه م کاره ناشرینه بکه ین، باوه پرم پێیکه گه لی چین نه مه یان پێ خوش نییه، بۆ خۆم سالی پار له میسر بووم، زیاره تی مزگه وتی (حوسین) یشم کرد، راپۆرتیک له سه ر نه م هه یج و پووچه به رز ده که مه وه، به و هیوایه ی به خیر بپوات.

✱

✱

✱

(( نه وه ی ناچار کراوه له سه ر خراپه کاری، سه ریه گێچه له ))

✱

✱

✱

نه‌هامه‌تی و دهرده سهری به‌نیوچه‌وانمه‌وه نووسراوه، ما بیر له‌خۆکوشتن بکه‌مه‌وه، لئێ نیمه‌نی منداڵه‌کانم به‌حه‌لوه‌ په‌ل و پۆ هاویشتیان و گه‌پان به‌نیومدا وایکرد له‌و بیروکه‌یه‌ پاشه‌گه‌ز بیمه‌وه، دلم گۆشراوه، پوحم به‌به‌ر نه‌ماوه، ده‌روونم هه‌موو ده‌رگاکانی کلۆم دراوه، بیتومیدی به‌ری هه‌موو شتیکی لئێ گرتووم، ته‌نانه‌ت خوداش به‌ته‌نگ نووزانه‌وه‌کانمدا نایه‌ت، هه‌رچه‌ند په‌نای بۆ ده‌به‌م، به‌لایه‌کم تووش ده‌بیت، هه‌ندێ بۆچوونی خه‌راپم تیا ده‌پسکا، خۆم لئێ داته‌کاند، ئه‌وه‌ی پوویدا بۆچوونه‌کانیشم ده‌ستیان به‌سه‌را گرتبووم و ئاوریان تی به‌رده‌دام.

ئه‌فسه‌ریک به‌ هاواره‌وه‌ هاته‌ مالممان و ناوی بانگ کردم، له‌گۆشه‌یه‌کی ماله‌وه ته‌ماشام کرد، وه‌لئێ دلم وه‌خته‌بوو له‌جه‌سته‌م ده‌ریچیت، هاتن و ده‌ست و پێیان کۆت کردم و بریمیان ده‌ره‌وه، یه‌ک وشه‌ی ناره‌زاییم ده‌رنه‌پری، هه‌رچی ناره‌زاییم بوو له‌ناخما قه‌تیسم کرد، خودا داوه‌رمه، خودایه‌ کوانی هه‌قی من؟ کاتیکی سه‌خت و قورسم به‌ده‌ستیانه‌وه‌ برده‌ سه‌ر، دیاربوو ئه‌و پیاوه قیزه‌ونه‌ خه‌به‌ری له‌ده‌ست دابوو، به‌ر له‌وه‌ی هاوپیکه‌ی خه‌به‌ر له‌ده‌ست ئه‌و بدات.

بۆ شوپینگ بریمیان، هه‌موو چواره‌وری بیناکه ته‌لبه‌ند کرابوو، هیچ تابلویه‌ک وه‌ک ناوینشان بۆ بیناکه نه‌بوو، پاسه‌وانتیکی زۆر به‌چه‌که‌وه‌ وه‌ستابوون، هه‌ر به‌ پال بریمیان ژووره‌وه، ما جلوه‌برگه‌کم داگه‌نن، ژینگ به‌رامبه‌رم وه‌ستابوو، پیاویکیش به‌رامبه‌ر ئافره‌ته‌که‌ وه‌ستابوو، هه‌موو شتیکیان لئێ

دامالیم، پروت و قووت وه ستام، ژنه که جه ستمی سهح ده کرده وه،  
 پیاوه کش له ته کیدا ده پروانی، دواتر هر بهو شتویه نامیانه نامیژنگه وه،  
 دواتر سهریان تاشیم، یهک تهل به سه رمه وه نه ما، نه وهی تیاما قیت  
 ده بو وه، له ناخدا بوو، شتیکی ژور گه وه، شتیکی په یوه ندی به خوا وه  
 هه یه.

✱

✱

✱

(( نه گه ر بناغه له ریبه وه، هر هه مو بینا که ده پوخت ))

✱

✱

✱

بیژکه ی وا به خه یالما ده هات، تووشی شوکی ده کردم، له بوخی خۆم  
 ده پروانی به چی گه یشتووم، نه م بینایه زیندان نییه، نه گه رچی تییدا  
 ده سته سه رین، له سه ر یازگه یه کی نمایشکاری ده چوو، سه ی بینا له سه ر شتویه  
 (U) دووانی بو پیاوان و دانه یه کیشی بو ژنان دروستکراوه، درۆم نه کرد بیت  
 تییدا زیاتر له پینجسه د توژگوری ده سته سه ر کراون، شوراگان ژور به رز و  
 له هه مو لایه که وه پاسه وان لیسیان به ده سته وه، له و سه ر یازگه ی  
 ده سته سه ریبه فیزی ژور شتیان ده کردین، فیزی بیری شوعییه ت که حوکی  
 چینی ده کرد، نه و پارچه سووره ی به سه ر سه رمانه وه داکو ترابوو.

هه مو به ریبه یانییه ک وهک ئازهل کویان ده کردینه وه و ناچاران ده کردین  
 سه رو دی شوعییه ت بلّینه وه، دواتر ده بو ته ماشای شاشه ی گه وه ی نمایشی  
 چالاکییه کان و ده سته وه ته کانی سه رۆک (شی جین بین) بکه ین، نه و جا

دەیانخستینە پۆلەکان تا میشکمان لە زانستی نرۆ پڕ بکەن، لەو وانە یە  
 باسیان لەبنەمالە ی تشینگ دەکرد، چون سەرەتایەک بۆ سەردەمیکی  
 دابوهرانەو هەق، بیرم پۆیشت، نوای ئەو ی ئۆیگوریان خستە سەر  
 مەملەکەتی خۆیان و دەردی دونیایان پێدان و لەبەرەمبەرە کەوتنە لاقە کرینی  
 کچ و ژنیان، هەر کاتیکیش ئۆیگورەکان بەرامبەرەیان هەلچوونایە، ئەو  
 کوشتارە ی پێیان دەکرا، دەنگیان لەئاسمانەو دەبیستەران، تا ملکەچیانان  
 دەکرد.

ئەو ی لەدلا گرانبوو، (تشینگ) هەکان کۆمەلێکی زۆر موسوڵمانیان تێدابوو،  
 تەنانت یەک تیپی سەریازی چەکداری موسوڵمانیان هەبوو، هەر ئەوان بوون  
 شۆرشەکانی ئۆیگوری موسوڵمانیان هەرەس پێ هێتا، (تشینگ) هەکان کچانی  
 ئۆیگوریان ناچار کرد شوو بە چینیەکان بکەن، کە بەلای موسوڵمانانەو  
 حەرەم بوو، هەرچی ئۆیگورەکان بوون لەبەر هەژاری و نەهامەتی ئەو شوووەیان  
 قبوول بوو، حکومەتیش هەماهەنگی ئەو ئۆیگورەیان دەکرد کە بەو حوکمی  
 حکومەت پازی بوون.

لەئێو بیرکرینەو دابووم نووان لە پاسەوانەکان هاتن و پوو بە پووم وێستان،  
 ئەگەرچی گویم بەهیچ نەدەدا، وەلێ دلم ختوورە ی کرد، بینیم لەمن تێپەڕین  
 و پەلی ئافەرەتیکیان کرد و پەلکێشیان کرد، لەناو وانە کە دەریانکرد و بریدیان،  
 گویمان لەپارێشەو ی دەبوو، ئەو ژنەم دەناسی، دیاریوو ئەو پاپۆرتە کە ی خۆی  
 بەرز نەکرێبوو، کە دەبوو هەر یەک لە ئێمە بەیانیان پاپۆرتی خۆی

بخویندایه ته وه، په خنه له ناخی خوی بگریت، له بیرکړنه وه کانی، بلایت چی  
تیا گړپاوه، هر هه موومان درومان بۆ خومان هه لده به ست، هر چی نه و  
ثافره ته بوو، ملی که چ نه ده کړد، راپورتی دروی نه ده نووسییه وه.

\* \* \*

(( زور دوپاره کړنه وه ی درو، له پېچاو پېچی می شک هه لده کولیت ))

\* \* \*

نه و نیمه نه ی نویتی پرویدا، که دراوسی که م بوی گېرپامه وه، نو تو مبیلیکی  
جیبی رهش له به ردم درگای مالمان وه ستا، کومه لیک پیاوی لئ هاتنه  
خواره وه و قسه یان له ته ک دایابم کړد، هر دوو مندا له کم له پال دیواره که  
دانشتن، ژنیکی ناموش قسه ی له ته کیانا کړد، ده یو یست ده ستیان بگریت  
بیانات، وه لئ مندا له کان ده ستیان به ده موچاویانه وه گرتبوو، تا پیاوه کان  
هاتن و به زور هه لیانیان گرت، ژنه که بوی گېرپامه وه ته نانه ت له گریانیشیاندا  
زور هیمن بوون.

نه وه هه مان لیژنه نه فره تییه به پر سیاره که یه بۆ برنی نه و نویگورانه ی  
پابه ندی پرتماییه کان نابن، تا له سه ربا زگی ده سته سه ری ده سته سه ریان  
بکن، هر هه مان لیژنه ن به سه ر مندا لانی که سوکار ده سته سه ره کان  
ده گه پین تا بیانخه نه قوتا بخانه یه کی ناو خوی و می شکیان له هه موو شتیکی  
نیسلامی دوور بخه نه وه، تا له دایا بیایشیان نه چن، هر کاتیک بیرى مندا له کانم



دەكەمەو دەلم دەبیتە پشكۆیهکی ئاگر، خودایە ئەگەر لەتەكما دانوهر نیت  
بەمسووتیتە، وەلێ بۆ مندالەكانم دانوهر بە .

چەندین ساڵە ناتوانم پەيوەندی بە باوكیانەو بەكم، پەيوەندیکردنی دەرەوهم  
لەسەر قەدەغە کرلو، کەسێش پازی نییە لەپێی ئەووە پەيوەندی بەكم،  
ئەنتەرنێتەكەشم لەژێر چاودێرییە، لەناو زیندانەكە ژۆریان لێكردم ناوێشانی  
میسریان پێ بلێم، نوور نییە ئەویشیان دەستگیر کردبیت، پەنگە هەر لەم  
سەریازگە دەستبەسەرییەشدا بیت، تۆ بلێی هاواری یەكێك لەوانە شەوان  
هاواریان لێ هەلەدەستا ئەو نەبیت؟ چاوم نووقاند، یوسف تۆ لەكوێ؟  
هاوسەری ژيانم، بیرت دەكەم.

\*

\*

\*

((حەسەرەتی ناویمیدی بکوژە))

\*

\*

\*

مانگانە یەكجار دەیانەپشت پەيوەندی بەمندالەكانمانەو بەكەین،  
پەيوەندییەكەش بە فیدیۆ دەبیت و پاسەوانەكانیش وەك گورگ بەدیارمانەو  
دەبن، جاری پیشوو لەكەسوکارمەو زانیم حكومەت مندالەكانمی بۆ  
قوتابخانەی ناوخرۆیی برابوو، ئەمڕۆش پێیان دام قسە لەتەك مندالەكانم  
بەكم، سۆسەیی سەر شاشەكەم دەكرد، تا چاوم پێیان بەكویت، ئەوێ  
دەركەوت دەموچاوی پیاویکی چینی بوو، بە بزەخەنەیهکی قورسەو  
تەماشای شاشەكەیی دەكرد، هاواری لەناوی مندالەكانی پشتیەو دەكرد، تا

ئامادەى سەر شاشەكە بن، لەپەر مندالەكەم هات، ھەر كە دەموچاومى بىنى،  
دەستى نايە سەر چاۋەكانى و بەرھو گۆشەيەك پايكرد.

نەيدەويست پووى خۆيم پيشان بدات، ئەو ديمەنە زۆر ئازارى دام، كۆپى  
خۆم بەو تەمەنەت زەببونيان كۆدى، كامىراكە بەنيو مندالان كەوتە گەپ  
تابراكەى بدۆزىتەو، بىنىم لەئور پا وىستاو، كامىرامانەكە لىتى نزيكەو بوو،  
پيىگوت:

-دايكت باشە، بېروانە.

كۆپى دووھەم بەچاۋى داماوانەو لىتى پوانىم، ھەك ئەوھى خوارىنىكم  
بەدەستەو بىت و وىتى نەدەم، ھەستم بە دلئەنگى كرد، ھۆشم لەبەر برا،  
ھەك لاشەيەكى بى گيان بەسەر زەويەكەدا بەرھەو بووم.

ئەوھە كۆردارى كۆپىنى ناسنامەو ئاينە، كۆپانى پەگەزە، ھەك ئەوھى پەگەزىكى  
ئەفرىقى لە ئەوھى كۆنگو بگريت و بەھىز ناچارى بگەيت باوھ پەوھە بەھىت  
كە لەھەوزى ناوھەپاسدايە، ئەگەر ئەوھى پەتكردەو، دەستبەسەرى بگەيت  
و بە بېروياوھەپى خۆت مېشكى پابھىت، ئەويش بەواى ئەشكەنجەدانپەو،  
چىن ئەوھەمان لەتەكا دەكات، ئىمە لەپەگەزى تووركىن، گەلى ناوھەندى ئاسيا،  
ئەوانىش پەگەزى چىن، بەدەر لەوھى ولتەكەمان بەرامبەر ئەوانە، بەزۆر و  
زۆردارى ئىمەيان خستە سەر خۆيان، لەو سەردەمەو دەيانەوئى ھەموو  
كولتور و ئاين و پەگەزمان بگۆپن، ئەگەرچى موسولمانيان زۆر، ھەلى  
كەدپنە لامان تووشى شۆك دەبن، تو بلئى لىمان بترسن؟

\*

\*

\*

(( ترسی ستمکاران له ئاینی ئیسلام زۆر کۆنه له گه‌ل سه‌ره‌لدانی ئاینی  
ئیسلامه‌وه‌یه ))

\*

\*

\*

پیاویک به پیتی پالی پتوه نام چون ئه‌وه‌ی شەق له شتێک بدات  
( (بجوولێ))، به‌زمانیکی وقورس وایگوت، وه‌لێ من وه‌ستم، نه‌ک وه‌ک  
ئه‌وه‌ی سه‌رکێشی بکه‌م، به‌لکو جه‌ستم ده‌له‌رزێ، له‌نیوه‌شه‌ودا و به‌ته‌نیا  
له‌گوشه‌یه‌کی زیندانه‌که وه‌ستا بووم، که‌سم به‌بیاره‌وه نه‌بوو، سه‌رما  
ئێسه‌که‌کانی ده‌کڕۆشتم، ( (بجوولێ)) به‌ده‌نگیکی تووند گوتی، لێ جه‌ستم  
چون ئه‌وه‌ی برپشتی له‌ده‌ست دایه‌ت، هه‌یزم تیا نه‌بوو، ده‌یانویست زه‌لیم  
بکه‌ن، به‌و سه‌رمایه‌ منیان هاویشتبوووه ده‌ره‌وه‌ی ژووره‌که، به‌وای ئه‌وه‌ی له‌م  
نواایه‌دا گوێپایه‌لیان نه‌بووم، قامچییه‌ک به‌ر پشتم که‌وت ( (بجوولێ)) به‌ره‌و  
پیشه‌وه پۆیشتم، هه‌ر هه‌نگاوێک ئازاری ده‌دام، خۆدایه‌ تو له‌کوێ؟ تو  
هه‌یت؟

جه‌ستم هه‌لچوو، خۆم کوپ کرده‌وه، به‌سه‌ر چۆکا که‌وتم، ئاواتخوازیووم  
بمرم، قامچییه‌کی تر، به‌سه‌ر ده‌موچاوما به‌ره‌وه بووم، بارانه‌که وه‌ک ده‌رزێ  
ژهن پشتمی ده‌ژنده، هه‌ر دلۆپه‌یه‌ک ده‌رزیه‌ک بوو به‌پشتمه‌وه، له‌ شوێنیکی  
نزیکه‌وه گوێم له‌هه‌ناسه‌یه‌ک بوو، چاوم بۆ هه‌لبێری، له‌نیو بارانه‌که بینیم،  
راوه‌ستاره هه‌موو شتێک تێیدا ئازایه، چاوه‌ کراوه‌کانی، ویستانه به‌شکوکه‌ی،

ئالايەكى شىنى ئاسمانى بەدەستەۋە، داسە مانگ وئەستىرەيەكى بەسەرەۋە،  
ئەو ئالايەكى لەبىرىم چوۋبوۋەۋە، يا لەبىرىمان دەۋرەۋە، پەسنى خۆم،  
ناسنامەكەم، كىژۆلەكى تۆيگۈر بوو گەرەبىۋو، ئالايەكى بە بەرچامەۋە  
بەرزىر كىرد، گوپم بەسەرماۋ بارانەكە نەدا، ئالاي تۈركىستان.

ئوبۇبارە نىقەتم دايەۋە، ھەر بەخۆيە، ئازايەتتەيەكى ۋەسپ ناكىت، خىۋىكم  
بىنى بەنۇ چاۋى چىنىيەۋە ھاتە تەنىشتى و شەپازلەيەكى پىيا كىشا و  
بەرى دايەۋە، ئالايەكى دەستىشى بەرەۋەۋو، ۋەلى دەستى بەزەۋىيەكەۋە گىر  
كىرد و ھەستايەۋە ئالايەكى بەرزىر كىردەۋە، خىۋەكەكى تەنىشتى بوو بەھەلم،  
گوپ وتىنىكم ھاتەۋە، خويتم ھەلچو، دەستم بەزەۋىيەكەۋە گىر كىرد،  
ھەستامەۋە، بىرت نەچىت ئارزو، مەھىلە سەيەلەكە پوخت بەرن،  
ناسنامەكەكى خۆت ۋەن نەكەيت، لەھەموو كۆلان و گەرەك و ناۋشار كۆى  
كەنەۋە، لەناۋ دلتا بۆيان كۆيۈر نايىتەۋە.

※

※

※

(( خويتمان ۋەك پوۋبارىك لەچەمى پىزگاريدا دەپزا، ۋەلى ئەى خاك بۆ تۆ  
ژيانىشمان دەكەين بەقورىانى))

سرودى ۋلاتى تۈركىستانى موسولمانى ۋنبو.

※

※

※

تۈركىستان، ئەو خەۋنەكى ۋەك خەۋنەكەكى فەلەستىن ۋنبو، لەھەمان سالى  
ۋنبوۋنى فەلەستىن، كاتىك بىنەمالەكى تشىنگ حوكمى خۆيان پادەستى

کۆماری چینى مىللى کرد، که بەردەوام بوو لەگۆرپنى ناسنامە، تۆیگۆرەکان  
 یەک دەست لییان پاپەپین، پووسیا ھاوکاریانی کردن تا شۆرشەکهیان  
 سەرکەوتوو بێت، بۆ ئەوەی ولاتیکی سەرەخۆ بۆ خۆیان لە چین جیا  
 بکەنەو، کۆماری تورکستانی پۆژەهلات، نوادرەرکەوت ئەو فیلێکە پووسیا  
 و چین پیلانیان بۆ دانائو، ئەوسالە بەدبەختە که هات، سالی 48 بوو،  
 پووسیا تورکستانی بۆ چین بەجێهێشت، هەر بەهەمان شێوەی بریتانیا  
 فەلەستینی دا بە ئیسرائیل، لەهەمان سالدا خەونەکهەمان مرد، وەلێ لەدلی  
 تۆیگۆرەکان هەر مایەو.

بیمەنم لەپیاویک دەچوو، که بەسەر تاشراوی بە بن بارانەکهو وەستابووم،  
 ئەو ماوێه پۆیشتم که ناچاران کردم برۆم بەرێو، لەپر شتێک پوویدا،  
 هەموو پاسەوانەکانی هینایە سەرسوپمان، کاتێک دەرگای دەرەو کرایەو  
 تۆتۆمبیلێکی پەشی گران بەها هاتە ژوورەو، پیاویکی تیا داپەزی، ناسیمەو،  
 چونکە هەموو پۆژێک بەسەر شاشەى هەوالەکانەو دەمیینی، بەرپرسیکی  
 بالای حکومەتی چین بوو، دەپۆیشتم بەرێو دلدیا دەبوو لە  
 دەستبەسەرەکان، کاتێک بینیمی وەستا، دیاریوو تەماشای شێوەی نامۆی  
 منی کرد، بەو ویستانەم و بەو سەرتاشراوییەم.

تەماشای ئەوانەى دەرووبەری خۆی کرد و گوتی:

-ئەم کوپە گەنجە لیژە چی دەکات؟

لېم نزيكتر بووه ووهو ما لېم ورد بېته ووه، بارانه كېش لېكېرېبووه ووه، بهو تاريخيه  
چاوه كانم نه بېرقانه ووه، منيش به خورپاگري وېستام، گوتم:  
-چېن نهو خورپاگريه ي نامېنېت، پياوه كانيشيان نه گورېرېن، نه مه ي به  
نېمه ي نه كېن پوژېك نېت بگاته دونيا، تا نهو پوژېش نېت چېن نه تكات  
به قورياني.

به سه رساميه ووه لېي پوانېم، واي نه زاني كورم، پاسه وانه كان په لاماريان دام  
و گوتيان:

-كچېت يو نه ووه چې نه لېيت؟

چاوه كانم لې زه ق كړنه ووه، پياوه كان په لېان گرتم و به كېشيان كړدم، تا  
نورم به نه ووه، پېمگوت:

-مه زار سه ريزاگي ده سته سه ري تری وهك نه مه، يهك مليون نويگوري  
تيدياوه نه شكه نچه ده برېن و سووكا يه تييان پې نه كړي، پوژېك نېت به سه ر  
كاره ساته ووه به خه بهر بېيته ووه.

پياوه كان دايان به ناو نه مېدا تا بېدهنگ بم، به سه ر زه وييه كه ووه په لكېشيان  
كردم، چاوم له چاوي نهو بهر پر سه نه بېي، زه ق زه ق بېقه تم دېدا.

✱

✱

✱

((گوراني ناسنامه له گوراني نايه ووه ده سته بېدهكات))

✱

✱

✱

هه‌نێك ئاسن و ته‌نه‌كه به‌دیواره‌كه‌وه جێگیر كراون، سه‌ره‌تا كه چاوت  
 پێده‌كه‌وێت وانه‌زانیت كورسی و مێژن، به‌سه‌ر كورسییه‌كه‌وه دایاننیشاندم،  
 سینه‌میان خوار كرده‌وه تا به‌مێژه‌كه گه‌یشته، ئه‌وجا ده‌ستیان بۆ پشتمه‌وه  
 به‌رز كرده‌وه و كۆتیان كردم، قاچه‌كانیشمیان به‌ قاچی كورسییه‌كه‌وه شه‌ته‌ك  
 دا، پێده‌چوو هه‌رچی وهریه تێامدا كوێری بكه‌نه‌وه، یه‌كێكیان گوتی:

-كورسی پلنگت بیستوه، هه‌ی قه‌حبه‌؟

به‌رسفم نه‌دایه‌وه، زیاتر لێی مۆڕ بوومه‌وه: هه‌ی هه‌یج و په‌یج بمكوژه، ئه‌و  
 نووره‌ی تیامایه ناكوژیته‌وه. كاتیك پیاویکی تر هاته ژووره‌وه، پوخسارم  
 گۆڕا، داریکی ئاسنی به‌ده‌سته‌وه‌بوو، سه‌ری داره‌كه ته‌لبه‌ند و كاره‌بای  
 تێدابوو.

داره‌كه‌ی نا پێما و كاره‌با به‌جسته‌مدا هات و لێل زیره‌كه‌ی جه‌سته‌م هاوارم  
 كرد، نووباره كاره‌بای به‌ لاقمه‌وه نا و جوینیشی پێدام، هاوارم كرد:  
 -ئای خودایه‌!

ددا نه‌ زه‌رباوه‌كانیم بینی، كاتیك وه‌ك گورگ كه‌له‌ی به‌ملار ئه‌ولادا ده‌هه‌یناو  
 ده‌برد:

-ئه‌گه‌ر خودا گوێی لێته، نابێت و له‌م حاڵه‌ت پزگارت بكات، هه‌ی قه‌حبه‌؟  
 بۆ سییه‌مجار كاره‌بای پێوه نام، نواتر تفینکی لێكردم و پۆیشته، به‌ده‌م پێوه  
 گوتی:

-بۆ كورسى پلنگە كە جېت دەھىلەم، چاك بزانە چەندىن پۇژ بەو شىۋە  
بەستراۋىيە دەھىننىتەۋە، تا لەچارپەلى دەكەرىت.

داۋى چەند كاتۇمىرىك لەكورسى پلنگە كە خالى بووم، پېچراۋەكانى تەنىشت  
ئازارت پى دەگەتتىن، ئازارىك بەرگەى ناگرىت، ئەو ھىچ و پوۋچە دەلېت  
چەندىن پۇژ بەو خالەۋە دەھىنمەۋە، ۋەلى شىتىك لەناخدا ما بىر بىكاتەۋە،  
دەرچوون لىرە مەخالە، دەبىت ملەكەچيان بىت، دەزانم كىر بە بن  
ئەشكەنجەۋە لای خۇدا گوناھ نىيە، پۇژىك تىپەپى و كەس بەلاما نەھات،  
تەنانەت خوارىنىشىان بۇ نەھىتام، ھەستەمكىر خۇيىن بە دەست و پىما  
دەھات، پىدەچىت قۇناغى دواتر بەۋاى پېچراۋەكانەۋە پىستەم دەبىت بە  
پىستى خەت خەتى پلنگ.

✽

✽

✽

(( تەنھاكەسىك بە زۆردارى داۋاى لىكرا كوفىر بىكات، لەدلەۋە باۋەپى

تەۋاۋى ھەبو))

سورەتى ئەلنەحل.. ئايەتى 106

✽

✽

✽

ۋاخۇم پىشان دەدا كە گۇراوم، پەشىمانى بەپوخسارمەۋە دەردەخەم، ۋەلى  
ئەۋان دلىان ھەر كەنى دەكرد، لەسووكايەتى پىكرىم نەدەكەۋتن،  
ئەشكەنجەيان دەدام، گوتەم كىرەم بەخۇدا كىر، ئەگەر بوۋنى ھەبۋايە لىرە  
ۋازى لىن نەدەھىتام، بۇ خۇم نوۋىزكەر نەبووم، ناشمەۋى نوۋىژ بۇ خۇدايەك



بکەم بوونی ھەر نییە، منداڵەکانیشم لەو ئاینە نوور دەخەمەو، نوای سێ  
 پۆلە ژووری کورسی پلنگە کە دەریان کردم، گەرامەو زیندانە کە، ما پەسپۆری  
 دەروونیم بۆ بەپێن، بینیان ھەموو سروودەکانم ئەزیر کردو، ئەوێ ئوان  
 لەو لām پێیان خۆشە ئەوێم دەگوتەو، چاوەکانیشم بە پەشیمانی  
 پامێناوون، ئەگەرچی پەپوون لە ئاور، وەلێ لێم شارەبوونەو.

نوای چەند مانگێک دەریان کردم، دەلێم دەریان کردم، بە لām بۆ مائی خۆم  
 نا، بۆ شوپێنێکی تر، کە ھۆکاری ھەموو ئەو مەشقرینە ئیو  
 سەریازگە بوو، ناچاران کردم لە کۆمپانیایەکی پلاستیکی چینی بە ژۆرە ملێ  
 کاری تیا بکەم، ئەوێ بە لامەو سەیریوو، سەدان ئۆیگوری تر لەوێ کاریان  
 دەکرد، ئوان لە دواقۆناغدا بوون، تێگەیشتم چارەنووسی ئەو ملیۆن  
 ئۆیگوریە ئاوە سەریازگە دەستبە سەرییە کە ھەر وەک مەن دەبن، وەک کۆیلە  
 لە کۆمپانیایان کاری ژۆرە ملێیان پێدەکەن، نوای چەند سالیکی تر  
 دەیانگە پێننەو مالا کانی خۆیان، وەلێ لەبری ئوان ملیۆنێکی تر دەستبە سەر  
 دەکەنەو، لە قۆناغی کۆمپانیایان بە دواوە دەگە پێنەو ناو مāl و مندا لیان.

ملیۆنێک کرێکاری ئۆیگوری لە سەدان کارگەر کۆمپانیای چینی، پلاستیکی  
 چینی، جلوبەرگی چینی، ئەلیکترۆناتی چینی درووست دەکەن، و پوانە  
 ھەموو جیھان دەکرێن، ھەموو شتێک بە سەر مێژە کە تەو لە چین درووست  
 کران، ھەموو شتێک لە ناندینە کەت، لە ژووری نووستن، ھەر ھەموو شتەکان  
 بە خوینی ئۆیگورەکان درووست کران، نازانی بۆچی ھەرزانی؟ لەبەر ئەوێ

بئى كرى كارىان پىكرىووين، وهك كۆيله كارمان كرىووه، ئىگەر نونىا پىيمان  
 بزانن چۆن گوزەرائمان كرىووه، كەس ئو شتانهى نەدەكپى، كە نووسراوه  
 لەچىن سروسىت كراوه .

\*

\*

\*

(( كالأى پىسبوى كوالتى نزم و خەراپ لەهەموو دەوروپەرتدايە ))

\*

\*

\*

سالانتىكم بەسەر برد، گەرامەوه مالهوه، لاواز و بىئومىد، وهلى شىتىك  
 فىرىبووم، بىدەنگى باشتىر پىنگايە بۆ نوور كەوتنەوه لەوهى بىنىم، هەتا  
 تاوانبارىك حوكمى ولات بكات، باشتروايە بىدەنگ بىت، كەسوكارەكەم پىيان  
 پاگەياندم مۆردەكەم لەمىسر دەستگىركراوه، چەند سالىكە لەسەريازگەكان  
 دەستبەسەرە، بىرم كەوتەوه ئەودەم هەستم دەكرد ئەویش دەستبەسەرە،  
 يوسف هەستم پىتدەكرد، هەستم بەهاوارەكانت دەكرد، خودا بىتپارىزىت، گپ  
 لەچاواندا بەرىووه، بىرم لەشتىك دەكرەوه، شىتىك بەنوو بال بفرم و ئازاد  
 بـم .

گەشتكرىن، نەك بۆ دەولەتلىكى ئىسلامى، تۆبەم كرد، بۆ ولاتىك لەوپەرى  
 نونىا، ولاتىك توورە لەچىن، نەك بە شىۆهەكى ئاشكرا، پوو بەپووى  
 ئەستەنگىكى زۆر بووم لەتەك حكومەتدا بۆ ئو سەفەرە، سى جار  
 گەشتەكەيان پەتكرىمەوه، وهلى فیل لەلوى فیل دەنايەوه، تا خۆم لەناو  
 فرۆكەيەك بىنىيەوه بەسەر ئاسمانى چىنەوه بەبان هەورەكانەوه، ئای چەند

ئاواتخاۋازىيوم ئو ھەورانە بەسەر سەريانەو ەجىتە خوارەو ەو كۆپريانى  
بكردايە .

ئەمريكا ئو ولاتە دوورە ، ئازادى درۆينەى بريقەدار، دونيا بە بۆنەى چوونم  
بۆ ئەمريكا ھەستا، دانەنيشتن تا بە پەيوەندى كۆنكرىس گەيشتم، دەزانم  
ئەمريكا رقى لەچينە، دەشزانم ئەمريكا قىزەونە، چاك و خراپ دەلەيت تا  
پەخنە لەچين بگريت، با واييت، من دەمەويت دەنگى نەتەو ەكەم بەجىهان  
بكات، ميللەتى ئۆيگور، تەنھا ھەر ئەو ەندەم دەويت، دونيا باس  
لەچەوساوانەمان بكات، ئيمە دەردەسەرى زۆرمان بەدەستيانەو ە بينو ە، ئاخىر  
كەم نىيە ميللەتەك لەمىژو و كەلتوورو پۆشنىبىرى داپىرەيت، تىگەيشتم  
خوداش ئەو ەى قبول نىيە .

لەدانىشتنى كۆنگرس دەموچاۋىكى زۆر دانىشتىبون، راستەوخۆ بەجىهاندا  
بلاكرايەو ە، لەنىو دەموچاۋەكان پوخسارىكم بينى، ئو كچۆلە شاباتۆيە بە  
گرنگىيەو ە تەماشاي دەكردم، فىلمەك دانم بەخۇمدا گرت و گريام، ئا ئەو ەيە  
ئۆيگور، ئەو ەيە تورىستان، ئەو ە پوچمانە لەمەمووماندا زىندو ە، پىئويستە  
جىهان بەرژىنيت، تا بگەرپىنەو ە ولاتىكى سەربەخۇمان ھەييت، ئيمەش وەك  
مىللەتان ناسنامەو مىژو و پۆشنىبىرمان ھەيە، ئەو ەش كەمترين ھەقە بۆ  
مىللەتەك لەسەر گۆى زەوى دەژيت .

※

※

※

خەم پىدايت؟ خەم شتىكى لەناختا داگىرساند؟ موسولمانەكان ئەوھيان ھەيە، ئەگەر خويىنەر بىت، دەزانىت چىن ھاوکارى حكوھەتى كەمبۇدىي كۆمۇنىستى دەكرد، ئەوانىش ھەمان شتىان بەسەر پەگەزى (تەشام)دا ھىتا، ئەوانىش كەمىنەيەكى موسولمانن لەكەمبۇدىا دەژىن، ھىزى كۆمۇنىست لەوى دابەزىنە سەريان و كۆمەلكوژيانان كىردن، نىكەى دوو مليۇنيان لى كوشتن، ھەر لەبەر ئەوھى موسولمان بوون، بەلای حكوھەتەوھ خەتەر بوون.

(ژاپان)ت خۆش دەوئىت؟ دەزانىت ژاپۆنى ئىمپىراتور لەھەمان سالى 48دا و دواى ئەو سالىش ئەوھى كوشتنى و ئەوھى ئەشكەنجەيان دان و ئەوانەش كە لاقە كران و سەدان ھەزارانىشىان لە ( پۆھىنگا) موسولمانەكانيان بۆ دەرهوھى ژاپۆن نەفى كىردن، دواترىش شالۆى سەريازى كىردە سەر پۆما و شارى (بانلۆگ)ى بۆرمايان بەتەواوى سووتاند، لەبەر ئەوھى كەمىنەيەكى موسولمان بوون، كاتىكىش لەتەك چىن كەوتە جەنگ، ھىزى ژاپۆن دايانە سەر شارى (نانكىنگ)ى چىنى، ھەرچى موسولمان بوو، كوشتيان و ژن و كچەكانىشىان خەراپ كىردن، بەوھشەوھ نەوھستان لاشەكانيانيان شىواندن، ھەرچى مزگەوت بوو، كە زياتر لەدوو سەد مزگەوت دەبوو، تەختيان كىرد و سووتاندىان.

پەشەگىرىيەكەى سالى 48 بەگرفتى موسولمانانى (پۆھىنگا) لەبۆرما دەستى پىكرد، كاتىك ھىزى بۆرما ھاتە ناو شارەكەو دەستى بەسەرا گرت و ئەوچا كەوتە كوشتن و بېرىن و ئەتكىردنى كچان و ژنان، تا ئەمپۆش ھەر بەردەوامە.

(فلبین)ییه کانیش که به (مۆڤ)کانیان کرد، ئەوانیش که مینه یه کی موسولمانن، ئەوەی له پۆهینگا کرا لێرهش دهستی پێکرا، (تیپ)ییه کانیش ئەوەی به موسولمانه کان کردیان، (سپیی)یه کانیش ئەوەی نه شیت به (بۆسنه)ییه کان کردیان، قۆپگم وشکبوو، وه لێ خراپترین کوشتار له خاکی ئەوروپا نوای جهنگی جیهانی دووهم پوویدا.

بولگاریاش گۆڕینی ناسنامهی به سه‌ر موسولمانه کان فهرز کرد، ژماره‌یان چاره‌گه ملیۆنێک ده‌بوو، ته‌نانه‌ت ناچارانیان کردن ناویشیان بگۆڕن، نوای بولگاری له‌خۆیان و منداڵه‌کانیان بنێن، له‌ ئێننی ئیسلام دوور بکه‌ونه‌وه.

تو نه‌گه‌ر که‌مێک هه‌ست بکه‌یت و بی‌ری لێ بکه‌یت‌وه، فرمی‌سک له‌چاوه‌کانت نابێت، نه‌ک له‌به‌ر ئەوەی ئەوان موسولمانن، به‌لکو ئەوانیش وه‌ک تو بنیاده‌من، هه‌مان ناسنامه‌ی وه‌ک ناسنامه‌که‌ی تۆیان هه‌یه، ئەو مژگه‌وته‌ی له‌به‌رده‌میدا نیت و ده‌پۆیت، په‌نگه‌ نه‌چیه ژووره‌وه، وه‌لێ بۆ ئەوان وه‌ک خه‌ونیکه، ئەو سه‌ره‌پۆشه‌ی بێ گرنگی له‌سه‌ری ده‌نیت، یا له‌مه‌په‌وه مشتو مێ ده‌که‌یت، هه‌یه ژیا‌نی له‌ناویرا هه‌ر له‌به‌ر ئەوەی سووریو له‌سه‌ر دا‌نه‌که‌ندن.

ئەو فرمی‌سکانه‌ی له‌دله‌وه ده‌پۆین، سه‌خت‌ترین له‌و فرمی‌سکانه‌ی چاو ده‌پۆژن، کاتیک دلت له‌بێ ده‌سه‌لاتیدا ده‌گری، ئەوه ناچاریه قه‌ده‌ر دا‌یده‌هینیت، کچیکی وه‌ک ئەوه چ گونا‌هیکێ کردووه، هه‌ر له‌به‌ر ئەوەی نوای خودای هیناوه؟ چ به‌لایه‌ک له‌ به‌لای ئاین سه‌خت‌تره؟ سه‌رم نه‌وی کردبوو،

نەمدەتوانى تەماشای ئەو كچە بكەم، دەمويست پىتى بلىم پارژىكە لەخۆم،  
لەبەر ئەوەى منىش موسولمانم.

تويبە دەكوژايەو و زىكرى خوداى دەكرد، ئەو پياوھ دىل ناسكە پىدەچىت  
زولم لى كرەيىت.

گويم لەكرنەوێ دەركاى قەفەسەكەبوو، سەيرىم پىهات، شارلوتان لەبەر  
دەركاى قەفەسى ئافرەتە پووچۆشەكە وەستا، بەدەستى ئىشارەتى بۆ كرد  
ئازادە، بۆ خۆى بېوات، ئەم بوونەوەرە لەچى دروست كراو؟ شەيتانە يا  
بنیادەم، يانەخۆ عەقلى لەدەستداو، شەيتان حكوم بەمرىنى سروزن دەكات  
و راستگوش ئازاد دەكات؟ ئەم شوینە كوێیە؟ تۆ بلىى مرەبين و وا سزا  
دەدرين؟

داوام لەخودا كرد بمبەخشيت، كەبينىم ميهركوڵ تۆرسۆن بەهەنگاوى ورد و  
لەسەرخۆ بى ئەوێ لەدەوروپەرى بېوانيت، بەرەو ئەو دەركايە دەپويشت كە  
دەركاى پزگاريوونە، پرسيارىكى زۆر وەك تافكە بەناخما هات، گریمان  
شەيتانەو عەقلى لەدەست داو، چۆن پىنگاى پىدەدات بېوات، چاك دەزانيت  
خەبەر لەدەستى دەدات؟ كيشەكە ئەوێ يەك وشەى پىنەگوت، كە بەرامبەر  
دەركاى قەفەسەكەى وەستا، وەلى شارلوتان دەستى بەرزەوە كرد، تا  
فرمىسكى چاوەكانى بسپريت، بەدەم تەماشاكړىنيەو كە بەرەو دەركاى  
پزگاريوون دەپويشت، شارلوتان ئاهىكى هەلكيشا، ئەوجا تەماشای ئەو  
پىرەژنەى كرد، كە لەگۆشەيەكى قەفەسەكەى دانىشتبوو، خەمىكى زۆرى

لېنىشتېوو، ئوۋىش بەۋاي گويگرتنىيەۋە بۆ بەسەرھاتە خەمبارەكەي مېھرىگول  
 لەمەر ئو بەسەرھاتەي بەسەر ئويگورەكاندا ھاتېوو خەم دايگرتېوو.  
 شارلۇتان لەقەفەسى پېرەژنەكە نزيكەۋە بوو، بەزمانىكى ھىمەن پېيگوت:  
 لىزا، تۆرەي تۆ ھاتوۋە، ئو چېرۆكەي بەسەر تا تىپەپىوۋە بىرت ماۋە، يا  
 زەمەن كوزاندوۋىيەتەۋە؟  
 پېرەژنەكە بەدەنگى پېرەژنى خۆي گوتى:  
 -ئەگەر بچمە ھەزار سالىش، ئو بەسەرھاتەم بىر ناچىتەۋە، لەئو پوانگەۋە  
 دەيگىرپەۋە، ۋەك چۆن پىۋىستە بگىرپىرتەۋە.  
 شارلۇتان سەرى بەلىيى بۆ پلۋەشانىد، پىي پىدا دەست پىبكات، ھەناسەيكى  
 پىر لەبىرەۋەرى ھەلگىشا كە زۆر دەمىكە لەناخيدا دەرنەھاتوۋە، بىرەۋەرىيەكى  
 شۆككەر.

## چیرۆکی جیهانه لهیه کچوووه کان

لیزا تریفور دهیگێرتتهوه

(( بیروکی فرهیی جیهانه کان تا پانهیهک دڵنهوایی دهات، چونکه ئهگەر ههلهیهک هه بێت که په شیمان بیت لێ، پتیوست به دڵتهنگی ناکات، که سێک له جیهانیکێ تر دا ههیه و کۆپییهکی تری تویه که ئه ههلهیهی نهکرنوه، ده بێت هه نووک دڵخۆش بێت))

لیزا ده لێت:

ته نیایی و سه رما و شه و و بێدهنگی له ئوتیلێک به ته نیشته ده ریاوه نوو ئه ستره به بان ده رگا که یه وه یه منیش به ته نیا دانیشتبووم، له م جیهانه هیچ که سێکم نییه خۆم و خۆم نه بێت، که نج بووم، هه موو شتیک له ناخدا گوڕو تینی ژیا نی تیا پرسکاند بووم، تا لێره بارخانه م دا ناو له م ئوتیله کار بکه م، نه وده م بیرم نایه ت بیرم له چی ده کرده وه، هه لبه ته پوحم هه لوه دای چیرۆکی فانتازیا بوو له و ته نیاییه دا بیرژم، بۆ خۆم پاله وانی چیرۆکه که بم، که که سێک دلی تیچوویم، وه لێ ناز په تییکاته وه، ئه و چیرۆکه خه یال دا بیپنیت تا له چرنووکی ته نیایی پرگارم بێت، کات له و چیرۆکه به چه ند خووله کیك تیپه ر ده بێت، ئه وه نه بوا یه گو ریسێکم به ده رگا که وه هه لده واسی و ملی خۆم پتوه ده کرد، له رقی ئه م ئوتیله هیچ و پووچه که که سی بۆ نایه ت، شته که سه یر نییه، ئوتیله که نزیک کارگه ی درووستکردنی که شتییه له (فیلا دیلیفا)یه، ئه وه ی سه ردانییان ده کردین زۆریه ی هه ره زۆری



دەرياوانىيەكانىبوون، ئەوانىش خەلكانىكى لووتبەرزىبوون، كرىكارەكانىش بەجل و بەرگى سادە نوكتە نوكتەى دووبارەو سى بارە گوئىنەوھيان ناپەھەتبان كرىبووم، وەلىن لەم پۆۋە ئىدى كەس نەدەھات، لەبەر ئەوھى ولات لەھالەتى چەنگدا بوو، تەنەت دۇنيا لەچەنگدا بوون، ئەم ھەلدەكوئىتە سەر ئەو و ئەوئىش بەرگى لەخۆى دەكات، ئەو چەنگە جەنگى جىھانى دووبەبوو، جەنگىكى خويىناوى، ئىدى كارگەكانىش لەدروستكرىنى كەشتى تازە وىستان، ئەو كەشتىانەش كە ھەبوون دەپۆشتىن تا بەدەرياوانەكانىشيانەو خويان بەتەقەننەوھ.

ئەم تەنیا بوونەش خۆشە، وەلىن تەنیاىى بەردەوامىش كارەساتە كە ھۆگرى بىت، ھەر ئەو تەنیاىىيە دەتگۆپىت بە كوندەپەپوو، تەماشائى ھەر كەسىك بەكەيت بەپۆۋە دەپوات زۆر بەوردى سۆسەى دەكەيت چوون ئەوھى مەيموئىكى پەنگاۋ پەنگ بىيىنىت، خوزگە كەسىكم لىزە دەبىنى ئەگەر بەھەلەش پەتبوايە، نازانم بۆچى ئەم ئوتىلەيان لەۋىستگەو بازار دوور بىنا كرىوۋە، گرو دەكەم ئەم ئوتىلە جىبەيلىم و نوای چەند پۆژىك بىمەوھ، دەبىنم ھىچ پووى نەداوھ و نەگورلوھ، بىرم كرىوۋە بۆ پىاسە بچمە دەرەوھ، سەردانىيەكى وىستگەى بەنزىخانە نىكەكە بگەم، تا لەتەك كرىكارىكى بانزىخانەكە دەمىك دەمەتەقن بگەم، جارى واش دەبىت كە بىر لەوھ دەكەيتەوھ دەرىچىت و پىاسەيەك يا شتىك بەكەيت بۆ پەوینەوھى تەنیاىىكەت، كەسىك لەو دەمەدا نىت، ھەر بەپاستى كەسىك ھاتە ناو ئوتىلەكە، ئۆخەيكم كرىد، ھاتنى دلى خۆش كرىد.

لەدەرگائى ئوتىلەكەوھ ھاتە ئوورەوھ، قەد و بالا و پوخسارى سەرىنج پاكىش بوو، جل و بەرگەكەى پۆشتەو پەرداخ بوو، قزە سەرى جوان داھىتابوو،

جانتایه کی ناوهندی به دهسته وه، نهو دهسته که ی تری... بیسته په ل م لئ مه که نه! نهو شته چیه؟ ده فریکی کانزایی گه وره و بریقه دار، چون ده فر فریوه کانی که له فیلمه خه یال کانی سینه مادا ده مانبینی، جارئ له ده فر که پاده مام و جاریکی تر به چاوی کونده په پیوه که له پیاه که پاده مام، ده فر که له سه ر زه وی نیشته وه و پیاه که ش به دم سلاو کړنه وه بزه یه کی بۆ کړم. به پړزه وه گوتی:

- خاتو نه که م، ژووریکم لاتان ده ست ده که ویت، یا هر هه موو ژووریکان گیراون؟

به دم دوايين وشه یه وه به تيله ی چاوی له چۆل بوونی ئوتیله که ی پوانی، منیش به دم تیروانیم بۆ ده فر که پیمگوت:

- به لئ ژورمان بۆت هه یه، به لام نه وه چیه؟

نهویش لای له ده فر که کړده وه به دلخوشییه وه نازانم هوکاره که ی چیبوو، گوتی:

- نه وه گرافیتونه داهیتانی خۆمه، کار به بای ئایۆنی دژ به کیشکردن ده کات.

وهک گیلۆکه یه ک خۆم ده رخت که مه به سنی له و ده فره کانزاییه چیه، گوتم:

- به پړز به داوای لیووړنه وه، ولات له بۆخی جهنگدایه، بۆیه به کارهیتانی

ته نی له م شیوه یه قه ده غه یه به تاییه ت له ئوتیله کاندای، هر له بهر نه وه ش

که ئیمه به ته نیشت کارگی ی دروستکردنی که شتییه وه یین.

پیاه که نقد به پړزه وه گوتی:

- داواى لیبووردنت لئ دهکەم که نارەحتم کردی، لەشویئییکی تر بۆ ژوور دهگەرتم.

باوەرم نەدەکرد بەو شیوە بەرێژییەى خۆى بەدەستەوه بدات، بەو شیوە داچەمینەوهشی که خەسلەتى لۆردەکان بوو، ئامانەبوو بۆ پزۆشتن، بەو شیوەیە بۆ تەنیاى دەمینمەوه، هەر زوو بانگم لێکرد و تەماشایەکی جوانییەکەیم کرد و گوتم:

- بەرێژ، دلنایات ئەو شتە خەتەر نییە؟

لێوەکانى گەست و بزەییەکی تری بەئاستەم دەرخت و گوتی:

- بەلێ خاتوونەکەم، بەلێنت پێدەدەم.

بەخۆپادەستکردنەوه دەفتەرەکەم دەرھێناو گوتم:

- ناوی بەرێژتان چییە؟

زۆر بەخۆ باوەریوونەوه گوتی:

- ناوم (تۆماس)ە، تۆماس براون.

\* \* \*

براون دەبیژنیت:

فیلادېلفیا کەشێکی پیشەزای ھەبە، تەنانە لەپروخساری دانیشتوانیەکەشیەوه ئەو بەدی دەکەیت، زۆر بزێون و جیددین چون ئەوێ قەدەر بەبوايانا رابکات، لە کالیفورنیا لای ئێمە ئەو نییە، دەبینی کچێک لەو پەری خۆشحالییدیەو لەتەک سەگەکی یاپشە یاپشە بەشەقامەکاندا پیاسە دەکات. لەنزیکترین ئوتێلی ھەوزی کەشتییەکان گەرام، ئەگەر لەبەر نھێنی چالاکییەکە نەبوايە کە ھێزی دەریاوانی ئەمریکی پێیان پاسپاردم، لەئوتێلیکی

پېنچ نەستېرەیی نوور لە حەوزە کە دەمامەو، تا ئیستاش باوەر ناکەم دەریاوانی ئەمریکی چۆن و بۆچی بیران لەو کەسەو تەو تا منی بۆ بنێن، بابەتە کە سەیر، بەتایبەت (ئینیشتاین)یان ناچار کرد، زمانی لەگو بخت بۆ ئەو زانستەیی کە ناچاران کرد لەو بیرۆزە تازەییە بشاریتەو، لەچاوان نووریان خستەو ئەمریکا بۆ خۆی قۆرخیان کرد.

سەیرم بە سەردەم نیت، چۆن گالتهیان بە دەریاوانیم دەکرد و پۆژ هات و پۆیشت ئەو تا لەنێو هەموو زاناکان منیان هەلبژارد، بەر لەچەند سالتیک لەزانکۆدا بەسەر شاتۆی زانستی و ستابووم، تاقیکرنەو یەکم خستە پوو، هەر هەموو ئەوانەیی گوێان لێم بوو لەسەر سامیدا قژە سەریان قیتەو بوو، کاتیک تۆپیکێ کانزاییم بە بەندۆلەو بەست و پالتیکم پتو نا، تا بگەریت، لەگەڵ بەرزبوونەو بەندۆلەو بەرزەو بوو، لە حەوا وەستا و نەگەرایەو، وەک ئەو ی کە لەپەقی خۆی بنوینیت، کاتیک بیرۆکەکم شروڤە کرد، ژاوە ژاویکی نایەو، گرنگ نییە لەکۆمەلگای زانستی ئەو مشتومڕ، ئەو هەش مانای ئەو بوو تۆ راستی، ئەوان بەزەبیان بەکەسا نایەتەو، بۆم دەرکەوت کیشکرین هێزی بەکیش نییە، کە وامان مەزەندە دەکرد، بەلکو هێزێکی پالەنەر و دەتوانریت زۆر بە ئاسانی دەستی بەسەر بگێریت، بێ هیچ بزۆینەریکی ئالۆزیش.

ئەگەر ئەو بیرۆکەیی ئۆزیمەو، گۆرە بکرایە و پارەیی تیا خەرج بکرایە، دەیتوانی تۆتۆمبیل بەحەلوو بفرینیت، نەک هەر بەحەلوو تەنانت بەرەو مەودای ئاسمانیش وەک فڕۆکە بەرز بێتەو، پتووستیمان بە دڵۆپیک سووتەمنیش نابیت، بەلکو پتووستیمان بە مەکینەییکی ئالۆز دەیت، تەنانت ئەگەر سادەش بیت، ناوی تەکنەلۆژیای وشکمان لێناو، یانی پتووست

به هیچ پارچه‌ی کی جو لای ناکات، چوومه ده‌ریاوانی ئەمریکی له‌بەر ئەوەی کاتی خۆی بایه‌خیاں به‌و جۆره‌ داهێنانه‌ ده‌دا، وه‌لێ ئەوان گوتیان حاڵی حازر گۆئ به‌و بیروکجه‌ ناهێن، پاپۆرتی خۆم وێدان ئەگەر پۆئێ له‌ پۆژان پتۆیستیان پتۆو، ده‌توانن په‌یوه‌ندیم پتۆه‌ بکه‌ن.

تاقیکرینه‌وه‌کانم به‌ پاره‌ی خۆم تاقی ده‌کرده‌وه‌، یه‌که‌م ده‌فری فرینی بچووک داهێناو ناویشم نا (گرافیتۆن) له‌بەر ئەوەی به‌هێزی دژه‌ کێش کاری ده‌کرد، ته‌نها نوو جه‌مسهری کاره‌بای له‌ هه‌ر یوو لاه‌ پتۆیست بوو، زۆرێک له‌ زانا یانی ئەمریکی و ئینگلیزیم بانگه‌یشت کرد، تا له‌ نزیکه‌وه‌ داهێنانه‌که‌م ببینن، ده‌فره‌که‌م ئاوی له‌ چاویان هانی، به‌لام نازانم بۆچی ئاهه‌نگیان به‌و بۆنه‌وه‌ بۆ نه‌گێڕام، یا بۆچی بۆ ئەو داهێنه‌ خه‌لاتی تۆبلیان نه‌کردم، ئاخ‌ر داهێنانی وا سووته‌مه‌نیشی ناوێت، ئەوه‌ ته‌نانه‌ت سه‌رده‌مه‌که‌ش ده‌گه‌رێت، هه‌لبه‌ت کۆمپانیا زه‌به‌لاحه‌کان نایانه‌وێت ئەو داهێنه‌ ببێته‌ هۆی کوێر کردنه‌وه‌ی عه‌رشیان، ئەوه‌ی راستیه‌ی ئەوان گه‌وره‌ترین تاوانی زانستی له‌مێژوودا ده‌که‌ن، ئەوان نایانه‌وێت داهێنانی وا بکێت، نه‌وه‌ک کۆمپانیاکانیان له‌ کار بکه‌وێت.

سالانیک تیپه‌پی، جه‌نگی جیهانی دووهم هه‌لگیرسا، په‌یوه‌ندییه‌که‌م له‌ لایه‌ن که‌سیکی زۆر وریاوه‌ پێگه‌یشت، پتیراگه‌ یاندم ده‌ریاوانی ئەمریکی پتۆیستیان پتیمه‌، چوومه‌ بارگاهه‌کیان، دلم‌ ختووره‌ی کرد، ئاخ‌ر غایه‌له‌ی زۆرم کرد، وه‌لێ به‌وه‌ دلم‌ هێور بووه‌وه‌، سالانیک کارم له‌ سه‌ر تاقیکرینه‌وه‌کانیان کر بووه‌، هه‌ر ئەو تاقیکرینه‌وانه‌ بوون به‌هۆی بانگه‌یشتکردنم، پتیراگه‌ یاندم شوێنی جێبه‌جیکرینی تاقیکرینه‌وه‌که‌ فیلادیلیفایه‌، که‌ پێنج هه‌زار کیلومه‌تر له‌ کالیفۆرنیاوه‌ دووره‌، جانتا ناوه‌ندییه‌که‌م ئاماده‌کرد و (گرافیتۆن)ه‌که‌شم

له تەك خۆما برد، گوتیشیان ئەگەر تاقىكرينهوه كه سهركهوتوو بوو، ئەوا سهركردهكان به پەرۆشيهوه دهبن.

بهواى نووريهوه گهشتهكم نۆر سهختبوو، نۆریش پێم ونکرد، تا بهو ئوتێله ساديه گهيشتم كه كهس نيا دانهدهنيشت، ئافرهتى پيشوازييهكه لانيى بوو، وهلى نۆر جوانبوو، پێدهچوو ژيانى شارى پيشهسازى نۆرى فير كردهيت، به سهرساميهوه له گرافيتۆنهكهى دهپوانى، سهرهتا نۆورى پێ نهدام، نواتر خهسلتهى لانييهكهى نۆورهكهى وێدام و تهماشاي كردم و بزهيهكيشى بۆ كرد.

✽

✽

✽

ليزا دهليت:

كات درژدهى كيشا، هواى دهچوونى ئەو قيتوقۆزه تهنيايى بهرۆكى گرتمهوه، كاتژميرهكانم يەك به هواى يەك دهژماردن، خهياليشم لهو بيداره كورتهى ئەو سلوكردنهى و تێپروانينهكانى لێم جيا نهدهبووهوه، لهئاويتهكه لهپوخسارى خۆم پوانى، دهستتيكم به قژه سهرمدا هينا، بۆ دهيهمجار لهكاتژميرهكم پوانى، شهوم بهسههات و ههر دهرنهكهوت، بېرم كردهوه بۆ كات بهسهه بردن بچمه نۆورهكهى و جێ و بانهكهى پێكبخهم، بۆ نهۆمى دووهم سهركهوتم، دهركاى نۆورهكهيم كردهوهو چوومه نۆورهوه.

به ئاسپايى دهركاگه كردهوه، چراگه ههلكرد، چاوتيكم بهنۆورهكهدا گتيا، ههموو شتيك پێك و پێك بوو، تهنانهت جى و بانهكەشى، ئەم پياوه (جینتلمان) وهك لهشار دهيانگوت، ببينيم دهفرهكهى به ديوارهكهوه ههلاسهراوه، باني دهفرهكه بهواى چراگهوه دهبريقايهوه، له دهفرهكه نزىك

بوومه وه و ژدريش به ورياييه وه دهستېكم پيا هيتا، نهو كوپه قوزه چي دهرياره ي نهو دهفري پيگوتم؟ نا گوتي به كيشكردن كار دهكات؟ هيچ كيشكرينيك پي نازانم ته نها چاوه كاني نه بيت، كه كيشت دهكات تا له قوولاي نيگاكرينه كهي پو بچيت.

دهفركه م به دهسته وه گرت، قه باره ي گوره نه بوو، هر به قه د كيشكي نيمچه گوره نه بوو، نوو ستوون له مالو نه ولايه وه ده رچوو بوون، به بانيشيه وه هيچ نووسينيك نه بوو، ته نانه ت پهنگيشي پتوه نه بوو، پهنكي زيوييني هه بوو، ده تگوت نه نه كهي، پيډه چوو درووستكه ره كهي زه وقى واي نه بوو بيت له درووستكردني شته كان.

ما نيقتي ورده كار ييه كاني بدهم، چون نه وه ي به وئ بزانم چوڼ كار دهكات، لواچار چاوم له سهر شتيكي دهفركه وه ستا، به ترس و سهر سوپمانه وه نيگام گواسته وه سهر زه وييه كه، كشامه وه، له پشتمه وه به سهر زه وييه كه وه سيپه ري مروفتيكي دريژ دهركه وت، ليل ناوردانه وه م لتي هاوارم كرد، دلم خوي بو نه گيرا، نه وه ي پشتمه وه مروف نه بوو، هيچ بوونه وه ريكي تريش نه بوو، ناي خودايه نه وه ... ا

نهو سيپه ره ي پشتمه وه به سهر زه وييه كه وه بينيم، هه مان شت بوو كه ناوړم لئ دايه وه، ته نها سيپه ر بوو، وه لن نه مجاره به سهر ليواره كه وه، سيپه ريكي دريژ و له سهر خو دجولايه وه، به واي دريژ ييه كه يه وه نيوه ي سيپه ره كه به سهر زه وييه كه وه و نه وواي به سهر ليواره كه وه بوو، سيپه ريك پي هيچ شتيك سيپه ري درووست كړد بوو، ده تگوت له گيانله به ره كه جيا بووه ته وه، كه وته جول وهك نه وه ي بيته پيشه وه، سيپه ره كه به ليواره كه كورتي ده هيتا، وهك نه وه ي كه سيك له بوور را نزيك ده بيته وه، نه وه ي توقاندمي

دهنگیکی چون فیشکە ی ماری هەبوو، نەمدەزانی لەکوێتو دەت، زانییم  
 هاوارەکانم بە کەس ناگات، ئەم ئوتیلە نەگریسەمان لەهەموو شتیکەوه نوورە،  
 بەدەر لەوێش دەفرەکم بەدەستەوه گرت و هاواری شیتانەم کرد، چاویشم  
 لەجوولەی سێتەرە شەیتانییەکە نەبەری، نواتر پێمەلکەوت و بەرەوه بووم،  
 ئا لەوێ دەفرەکه هەلبوو.

بینیم دەفرەکه لەنێو دەستەدا هەڵدەبەزێیەوه، وەک ئەوێ بیهوێ بەحهوادا  
 بچیت، لەدەستم بەرپەلا بوو، بەشتیوێهەکی ناریک دەسووپایەوه، سێتەرەکش  
 بەملا و ئەولادا دەهات و دەچوو، منیش لەهاواری خۆم نەکوتم، ترس زۆری  
 بۆ هێنام چوومه دەرەوێ ژوورەکه، نەفرەتم لە پیاوه قۆزەکه کرد، بۆم  
 دەرکەوت ساحیرە، لەدەرەوه لە نوو توێی دەرگاکیوه چاوم بەوه کەوت که  
 لێی تۆقیبووم، ئەو سێتەرە لەدەرگاکی نزیکی دەبوووه، نواتر هاتە دەرەوه ...  
 جوینیکم دا و بەترسەوه کشامەوه، بەدەم کشانەوێش لەسێتەرەکه دەپوانی  
 که لەدەرگاکی بۆ ناو پارپەرەکه دەهاتە دەرەوه، جوولەیهکی لەناکاویم کرد،  
 بێ هیچ مەبەستی، وەلێ زۆر بەسوود کەوتەوه، دەستم برد چرای پارپەرەکه  
 بکوژێنمەوه، سێتەرەکه نەما، هێدی هێدی بە پەیزەکه هاتە خوارەوه،  
 چاویشم لەپارپەرە تاریکەکه نەدەبەری، هەر ترپەیهکی دڵم ترسە لەرزۆکەیهک  
 بوو، ئەوەندە پێنەچوو سێتەرەکه بەسەر پەیزەکهوه نوور لەتاریکی  
 پارپەرەکه دەرکەوتەوه، ئەویش بەرو خوار دەبوووه، ئەوجارە لەشتیوێ  
 جەستە ی بنیادەمیەک دەرکەوت نەک سێتەر، بەرەو نەوێ زەوییەکه ملما و  
 چرای سەر پەیزەکه کۆژاندەوه، خۆم بە ژووری نووسینگە ی پیشوازیدا کرد،  
 دەستم بۆ دووگە ی سەرەکی هەموو چراکانی ئوتیلەکه برد و کۆژاندەوه،



دەرگاکه له سه‌ر خۆم کۆمدا، نازانم بۆچی ئه‌و کره‌ گه‌ مژه‌یه‌م کرد، باشت  
وانه‌بوو بۆ دهره‌وه‌ی ئوتیله‌که‌ هه‌لیم؟

چهند خووله‌کیک تیپه‌پی چاوم هه‌ر له‌بن دەرگا که بوو، له‌وئ له‌ بنی  
دەرگا که وه‌ شتیک وه‌ک سیبه‌ر له‌ تاریکی ژێر دەرگا که وه‌ بیاریوو، چون ئه‌وه‌ی  
پشی سیبه‌ره‌که‌ له‌ په‌شی تاریکیه‌که‌ په‌شتر بیت، به‌ملو ئه‌ولادا ده‌هات و  
ده‌چوو، فیشکانده‌که‌شی خویتی ده‌مه‌یاندم، نه‌فره‌تم له‌و ساته‌ کرد که پیم  
به‌و پیاوه‌ قۆزه‌ دا له‌م ئوتیله‌ بمینیتته‌وه‌.

\*

\*

\*

براون ده‌لێت:

شه‌یدا و هۆگری زانست په‌نگه‌ فیزیوا کیمیا به‌لاپێدا به‌ریت و تاوانی ئاگری  
به‌ربوونه‌وه‌ بگرتیت، بۆیه‌ له‌ هه‌زی میله‌تان چیرۆکه‌لێکم گوئ لیبوه‌، وه‌ک  
چیرۆکی فرانکشتاین و ئه‌وانیتر، ئه‌و شه‌یدابوونه‌ش ده‌گاته‌ تروپک کاتیک  
ده‌گاته‌ نیوه‌ی پێگا، تا به‌و پاستیه‌ بگات که جیهان بگوریت، هه‌ندێجاریش  
ئه‌و هۆگری سه‌ره‌نشستیه‌کت له‌ته‌کدا ده‌کات، دواتر بۆت ده‌ره‌که‌وێت ئه‌وه  
له‌قازانجی مرقایه‌تیدایه‌، ئه‌و شه‌یداییه‌ دادیتته‌وه‌ تا گر بگرت، له‌دهره‌وه‌ی  
ئوتیله‌که‌ بیرم له‌وه‌ ده‌کرده‌وه‌، به‌ره‌و دهره‌وه‌ی ئوتیله‌که‌ ده‌پۆشتم، له‌وای  
ئه‌وه‌ی به‌یانی باشم له‌و ئافه‌ته‌ شوخ و نازداره‌کرد، پاسته‌وخۆ به‌ره‌و حه‌وزی  
که‌شتیه‌کان پۆشتم، پێک به‌ره‌و که‌شتیه‌ سه‌ریازییه‌ زه‌به‌لاحه‌که‌ی  
(ئیلدریک) رینگام گرت به‌ر.

ئه‌وه‌ی ته‌واوی خه‌لکی نایزانن، ده‌ریاوانی ئه‌مریکی له‌جنگی جیهانی  
یوه‌مه‌وه‌ کار له‌سه‌ر تاقیکردنه‌وه‌ی نه‌ینی جه‌نگی ده‌کن، کار له‌سه‌ر

بابه تگه لیک نه کون، خه لکی به خه یالی ده زانن، وه لن له ده ریوا نیډا پاره ی  
 باشی بۆ هه لده پښتن، تاقیکړنه وه کان تاییه تن به ناشکرا کړنی جیهانه  
 له یه کچووه کان، یا مه ودا له یه کچووه کان، وهک هه ندیک نامازه ی پښده کون،  
 گه شت به نڼو سر ده مه کان، له (ئینیشتاين) یان قه دهغه کرد نواین به شی  
 بیرنوزه که ی که ناوی لن نابوو کیلگه ی به کگرتوو، که هه ربوو بیرنوزه ی  
 پښه یی و کارو موگناتیسی و هیزی کیشکړنی له یهک هاوکښه دا  
 ناوښته کړیوو.

مانای سرکه وتنی ئینیشتاين له تنیکه لکړنی کارو موگناتیسی و هیزی  
 کیشکړن له یهک کایه دا، نه و توانیا یه ده توانیت تیشک بچه مینیتته وه  
 به ده ور ته نڼکی دیاریکړاودا، به و ناوایش ته نه که له بهر چاوان ون ده بیت،  
 هه وهک کلاوی کونی خوشارینه وه، وه لن به فیزیک نهک به خورافات، بۆیه  
 ده ریوا نیش بۆی ده رکوت نه و شته سه ریازییه، ئینیشتاينیان بڼه نگ کرد و  
 نه ښییه که شیان قوسته وه.

له تهک زانا یانی ده ریوا نی ئه مریکی له کالیفورنیا کارم له سه ر نه و بیرنوزه یه  
 کرد، له گه ل نه و تاقیکړنه وانه ی خو م دامه ښابوو له بواری کاره بایدا، تا  
 به وه گه یشتین ته ن له بهر چاوان بشارینه وه، ته نانه ت توانیمان بینای گه وره ش  
 بشارینه وه به یڼ نه وه ی که سی تیا بیت، واما ن شارده وه چون نه وه ی هه ر  
 نه بوو بیت، نوای چه ند خوله کیک ده رمانخسته وه، گورپانکارییه کی زانستی بوو،  
 نه وه نده ی تر زاناکانی په روش کرد، ته نانه ت وایانلیکړین ده ست بۆ ون کړنی  
 مروفه کانیش به رین، باشتیرین هه لیش بۆ نه و تاقیکړنه وه یه، ئیستایه، نه مریکا  
 به ره و جهنگی جیهانی نووهم ده پروات، نه گه ر توانیمان که شتی و فروکه کانمان

بشارینه وه، ئهوا شکست به زه به لاحتیرین بوژمن بیتین، وهک ئه وه وایه  
شهیتانیان به سهرا هاتبیتته خواره وه.

که شتی (شیلدریج)ی سه ریازی بو ئه و تاقیکرنه وه یه هه لبرژیردا، که نه مرۆ  
که شتی تاقیکرنه وه که ی له فیلابیلیفیا وه دهرده چیت، پتویسته  
تاقیکرنه وه که له کاتی دهرچوونی له حه وزی که شتییه کانه وه ده ست پتیکات،  
ههروه ها بریار درا تیمی که شتییه که شی به سه ره وه بیت، ناشیت که س به  
پیتیکی ئه و تاقیکرنه وه بزانیته، له بهر ئه وه ی خودی تاقیکرنه وه که نه پیتییه،  
ئه گهر بزانه ئه و سه رکشییه په تده که نه وه، بۆیه له سه ره تا وه گوتم په رووشی  
زانستی وا له فیزیک ده کات تاوانی مرقایه تی بیتته وه، هه ندی جار له پیتناو  
زانستا ده بیت قوریانیشی بو بدریت. ته ماشای که شتییه سه ریازییه که م کرد،  
له نێو هه موو که شتییه کانی حه وزه که دا به هه ییه ته وه وه ستابوو، تیمی  
ده ریوانییه که له کاره کانیاندا زۆر گورج و گۆل بوون، چاوم تیتیرین، هه ستمکرد  
شیره یه ک له شیره کان فرنکشاینم، به ئاماده گی ئه فسه ری ده ریوانی  
سه رکه وتمه سه ر که شتییه که، وامان پتگوتبوون که ئامیری ته شویشی  
ده خه یه سه ر، تا پادار که شفی نه کات، له راستیدا ئیمه بروی زۆرمان نه کرد،  
ته کنیکی شارینه وه ی که دامانه پتا ته نه که له بهرچاوان ده شاریتته وه، یانی  
له پاداریش، که واته درۆ نییه.

کاپتی که شتییه که پیاویکی که ته بوو، پیاویکی تووړه و پوو گرژ بوو، جاره و  
بار به پوویه کی پق ئاسا لئی ده پوانیم، به خۆم ده گوت، چی ده بیت ئه گهر  
ئه و پیاوه به کاره که مان بزانیته؟ له بیرۆکه که داچله کیم، دلم زیاتر که وته  
لیدان، وه لئ هه مووم لئ شارده وه، ما خۆم به کاره که مه وه سه رقالم بکه م،  
ئه ویش له پیتناو نیشتمان و ههروه سا له پیتناو زانستیشه.

نهوې پاستی بیت تیمی ده‌ریاوانیبه‌که‌مان زور دوا خست، تا که‌وته پئ،  
 دواي نهوې شته‌کانمان دابه‌ست، بریار واپو هه‌لیک‌پته‌ریک به‌بان  
 که‌شتیبه‌که‌وه هه‌لفریت، نه‌و نامیره‌ی تیدا بیت که‌مه‌ودای کی‌لگی به‌کگرتو  
 ده‌اویت و که‌شتیبه‌که‌به‌سەر ده‌ریا‌که‌وه ون ده‌بیت، بۆ خۆم له‌ناو  
 کۆپته‌ره‌که‌دا بووم، ته‌ماشای که‌شتیبه‌که‌و تیمه ده‌ریاوانیبه‌که‌م ده‌کرد، زیاتر  
 له‌بووسه‌د که‌سی به‌سه‌ره‌وه بوو، ده‌ستم به‌سەر نوگمه‌ی  
 نیشپین‌کردنه‌که‌وه‌بوو، بیرم له‌پشت پروودانی نه‌و ته‌کنه‌لوژیایه‌ده‌کرده‌وه،  
 کاتیک بوو به‌کاتزمیر سنی لای ئیواره و که‌شتیبه‌که‌ش له‌به‌نده‌ره‌که‌نوور  
 که‌وته‌وه، په‌نجه‌م به‌نوگمه‌که‌دا هینا، چند چرکه‌یه‌کی نه‌برد که‌شتیبه‌که‌دیار  
 نه‌ما، چون نه‌وې وینه‌یه‌ک بیت به‌سەر ته‌خته‌په‌شه‌وه‌و که‌سیک سربیتته‌وه.  
 هه‌موو نامیره‌کانی چاودیریمان لئ خسته‌گه‌ر، به‌له‌مه‌کانمان نارد، بینیمان  
 به‌له‌مه‌کان به‌و شوینه‌دا پەت بوون که‌که‌شتیبه‌که‌ی لی‌بوو، چون نه‌وې دیار  
 نه‌ما‌بیت، هه‌موو نامیر و پاداره‌کان هه‌چیان نه‌تۆزیه‌وه، به‌ر له‌وې په‌نجه‌به  
 نوگمه‌که‌دا بنیم بۆ گه‌رانه‌وې که‌شتیبه‌که‌، دلم ختووه‌ی کرد.  
 چند چرکه‌یه‌کم لئ بوو به‌چەندین سأل، له‌په‌ر که‌شتیبه‌که‌زه‌به‌لاحه‌که‌له‌ه‌مان  
 شوین ده‌رکه‌وته‌وه، هه‌چی به‌سەر نه‌هاتبوو، بیه‌تی ده‌ریاوانه‌کانی سه‌ر  
 که‌شتیبه‌که‌م دا، هه‌ره‌ه‌موویان به‌سەر پشته‌ی که‌شتیبه‌که‌وه به‌ری‌بوونه‌وه.  
 به‌له‌مه‌کان به‌ل‌ز چواره‌دوری که‌شتیبه‌که‌یاند، پیاوانی ده‌ریاوان چوونه‌سه‌ر  
 که‌شتیبه‌که‌ بۆ نه‌وې بزانی چی پرویداوه، بینیمان تیمه‌که‌زیندوون، وه‌لئ  
 هه‌ره‌ه‌موویان تووشی سه‌ره‌گیژه‌ببوون و ده‌رپاشانه‌وه، هه‌ندیکی‌شیان له‌خۆیان  
 چوو‌بوون، وه‌لئ که‌سیان لئ نه‌مریدبوو.

شتیک له‌وپه‌پری سه‌رسو‌پمان و ترسدا بوو، کاپتنی که‌شتییه‌که که‌رقی لیم بوو، نه له‌سر که‌شتییه‌که بوو نه‌یش له‌ده‌ریاکه، نه‌که‌رچی به‌له‌مه‌کان تا به‌ریه‌یان به‌نوویدا که‌پان، هیچ شوینه‌واریکی نه‌بوو.

✽

✽

✽

لیزا ده‌بیژیت:

هه‌نگاو که‌لنکی له‌سه‌رخۆ له‌تاریکی ناو ئوتنله‌که به‌رهو ژووری کابرای قۆز ده‌پو‌یشت، هه‌ر له‌سه‌رخۆش ده‌رگای ژووره‌که‌ی کرایه‌وه، ژۆر به‌وریاییه‌وه هه‌نگاوی به‌رهو ناوه‌وه هاو‌یشت، له‌پ‌ر و‌یستا، ده‌نگی هینانه سه‌ر‌پیتی ده‌ماچه‌یه‌ک بۆ سه‌ر که‌له‌ی هه‌نگاو نه‌ره‌که هات، منیش ژۆر به‌وریاییه‌وه گوتم:

- یه‌ک هه‌نگاوی تر که‌لله‌ت ده‌ته‌قینمه‌وه، ئه‌ی ده‌جالی قۆز.

هه‌ستم به‌ له‌رز لێهاتنی کو‌پی قۆز کرد و ده‌سته‌کانی بۆ ته‌سلیم بوون به‌رز کرده‌وه، هاوارم به‌سه‌ریا کرد:

- ده‌سته‌کانت به‌ره‌ پشتته‌وه، به‌ده‌م له‌رزگرتنه‌وه و به‌دله‌پاو‌کتیوه گوتی:

- خاتوو لیزا.. چیه...

به‌هه‌لچوونه‌وه ریم لێگرت:

- ده‌مت داخه، به‌رله‌وه‌ی له‌زمانیشت ب‌خه‌م.

شه‌وینکی به‌سام و تو‌قینه‌رم به‌سه‌ر برد، باوه‌پ ناکه‌م هیچ پو‌حیکی بنیاده‌می به‌رگه‌ی ئه‌و دۆخه‌ بگریت، به‌ده‌ر له‌وه‌ی له‌و ژووره‌ تاریکه‌ چرکه‌م له‌خۆم برپیبوو، ئه‌و سی‌به‌ره‌ش نه‌یده‌توانی ببواریت، هه‌ر به‌ته‌نها بینینی ده‌یویست بگه‌ریت و مشه‌ مشی بیت، ئه‌و فیشکانده‌ش که‌ ده‌هاته‌ گوتی، خو‌ینی

لهجهستم بهستبوو، بهتايهت كه خۆر بهره بهره دونياى پووناك دهكردهوه،  
لهپه نجه رهى ژوره كانه وه پووناكى تاريكيه كهى پامالى، كه من وهك مشك  
لهسووچىكى ژوره كه دا خۆم شار دبووه وه.

ساتىكى زۆر ناخۆشبوو، دلّم بهرگهى ئەو دهركه وتنهى نه دهگرت، كه سىبه رى  
شهيته كه بىت و ناقرگه م بگريّت، خدا كردى و ونبوو، ته نانهت له ژيّر  
دهرگا كه شه وه نه بينرا، گويم له فيشكاندنيشى نه بوو، چون ئەوهى پۆژه كه  
پاوى نابىت، دانم به خۆما گرت و په رده كانم دادايه وه به سهر كورسى  
پيشوازي دانيشتم، ههستم به مانوووتى و دلته نكيه كى زۆر كرد، له پر گويم  
له كرده وهى دهركاى سهره كى ئوتيله كه بوو كرايه وه ئەو قيت و قۆزه  
دهركه وت.

زۆرم له سهر شهيتهان خوينا دبووه وه كه ناشرين نيه و شاخداريش نيه، به لكو  
قيتو قۆزه و پۆشته و په رداخه و زمانى تا بلّى شيرين و لووسه، ژيانم به واى  
ئەو ئەفسانه وه هيج كيشه يه كى بۆ نه نابوو وه، تا ئەم شهيته قۆزه م لى  
پيدا بوو، بهو دهفره نه فره تيه شى كه به دهستى جنوكه وه دهفرى، زۆر  
به ورياييه وه ههستام و دهستم بۆ تفهنگه كى ژيّر ميژه كه برد كه بۆ  
خۆپاراستن دامنا بوو، به نوويه وه زۆر به وريايى پويشتم تا لوله ي تفهنگه كه م  
له سهرى گير كرد، ئويش به ترسه وه ويستا.

دهستى بۆ پشتيه وه برد، وهك چۆن داوام ليكرد، به پەتيك دهسته كانيم  
بهست، ئيندى هيجى پيناكرى، به وه دلى خۆم دايه وه، به دم ئازارى  
دهستيه وه گوتى:

- خاتوو ليزا ئەوه چى دهكهى؟ من كارم له ...

به هه لچوونه وه پيمگوت:

- تق شەیتانیت.

هەستمکرد ئو وشەیه ئازاری پێگە یاند، هەر زوو بە پوختساریەوه دەرکەوت،  
بەتووندی پێلوی چاوەکانی دادایەوه و گوتی:  
- خاتوون.. تکایە وا مەلێ، من شەیتان نیم، من...

بەپقەوه قسەگەم پێ قاجی:

- ئو سیحرە نەفرەتییهی ئاو ئو دەرە شەیتانە قێزەونەکانتی هینا.

پیاوگە قسەگەمی پێپریم و بەتوونیک دەنگی پاستگۆیانە گوتی:  
- من زانای فیزیکم، ئو دەرە یەش گرافیتۆنە و بەکارەبا کار دەکات، پیشتر  
چووینتە قوتابخانە؟

لولەیی تەفەنگەگەم زیاتر لەکەللەیی تووند کرد و گوتم:

- بەلێ چوومەتە قوتابخانە و زانکۆشم تەواو کردووه، هەمی ئیبلیس دەزانم  
کارەبای نەفرەتی سیبەری نییه تا وەک شەیتان بجوولێتەوه.

سەروسیمای گۆپا و گوتی:

- ئو ە چ سیبەریگە باسی دەکەیت؟ تکایە خاتوون هێمن بەرەوه و...

لەپەر چاراکەم پێکرد، دەستی نایە سەر چاوەکانی، پێمگوت:

- دەی لێل شەیتانەکانت پابوین، هەمی جانووگەر.

بلەز چوومه دەرەوه و دەرگاگەشم لەسەری گۆمدا، بەهەلەداوان چوومه  
خوارەوه بۆ ژووری پیشوازی و لەسەر زەویەگە دانیشتم، تەفەنگەگەش بە  
باوشمەوه بوو، هەموو شتێک لەپوحمدا دەلەزی.

※

※

※

براون دەلیت:

ئو ئافەتە لایىيە تووندىرەو دەركاى لەسەر كۆم كردم، مەخابن بەشەيتانىش ئاۋزەدى كردم، ئو دەى نەشیت پىيكرەم، بەراستى ئازارى پوھى دام، بەشېك لەناخدا تاقىكرىنەوكانم پەت دەكانەو، چون ئو دەى پىمبلیت ئو كارت نژ بە مۆفایەتییە، وەلىن بەشى ھەرە گەرەى ناخم پىمپادەگەتیت كە كارى دروستم كرىو، كە مۆفایەتى لى بەسوود دەبیت، بابەتەكە ھەر ئو نىيە شتېك بشاریتەو، بابەتەكە زۆر لەوھش گەرەترە و...

لەلای دەركاكەو گۆم لەدەنگى ھەلدانەو دەى لاپەرە بوو، دىقەتمدا، بىنىم كەسېك لەپشت دەركاكە وەستاو، سىبەرى پى بەپوونى دياربوو، بەدەنگىكى گپ ھاوارم كرد:

- خاتوو لىزا... تەكایە ھێور بەرەو، ئو دەركاىم لەسەر بکەرەو.

(پى)كان لەپشت دەركاكەو نەجوولان، چون ئو دەى پشت دەركاكە گوئى لىم نەبیت، لە دەركاكە نزىكبوو مەو تەماشای بن دەركاكەم كرد، سىبەرەكە لەپشت دەركاكە ديار نەما، لەپر بەسەر پووى دەركاكەو وەك ئو دەى كۆپى سىبەرى بنیادەم بىت دەركەوت، ھەستەمرد ھەموو جەستەم كەوتە لەرزىن، تواناى قەسەكرىنىشم نەما، بەترسەرە كىشامەو، ئو سىبەرە سەرچاوەى نەبوو، بەلكو خۆى سەرچاوەى خۆیەتى، چاوم بە ژوورەكەدا گىپرا، عەقلى زانستیم ھىچ شۆفەيەكى بۆ نەبوو، ئو سىبەرەش دلى پى نەسووتام، كەوتە گپ تا سىبەرەكەى بەسەر دیوارەكەو كورت بىتەو، چون ئو دەى لىم بىتە پىشەو، نواتر بەسەر زەویەكەو پاكشا، ئو بوونەوەرە و ھۆشیشى ھەبە، ئو چ بىھودەییەكى شەیتانییە؟!



\*

\*

\*

یه که مجارمبوو له ژياندا ترس ئامبازم بێت، منیکی زانا به پیتی یاسای فیزیک و سرووشت کار دهکم، وهلئ ئهوه چ فیزیکیکه سیبهر به بئ جهسته دادینیت؟ هه موو ئهو چیرۆکانهی بیستومه بهوای ده رکه وتن و ونبوونهوه بووه، وهلئ سیبهریک بئ تن بێت و بروت، ئهوه عهقل ههلی ناگریت. خهسلهتی بنیادهمییه کهم لهوه زیاتر خۆی بۆ نه دهگیرا، تا هیزم تیا بوو هاوارم کرد، سیبهرکه زیاتر لیم نزیکهوه ده بوو، هیچ ده ریا زیوونیکیشم بۆ نه بوو، کورسییه کهم دا به زه ویدا، سیبهرکه ئیستیکی بۆ کرد، ما به ملانوئولادا بگه ریئت، هاواریکی ترم لیکرد، هه رچی له ناخمدا هه بوو ده رمبهری.

\*

\*

\*

لیزا ده لیت:

له قه قه یه کهم له ده رگا که دا، بینیم کوپه قۆزه که وهک مریشکیک بهر له سه ریرین له قه قه فرتییه تی، له رزکی لیها تووه، نه بیته وه، هه رزوو په نجه م به نوگمهی چراکه نا و ژووره که تاریک داها، لیل تاریکبوون، فیشکهی سیبهرکه ش نه ما، ئه وجا چوومه بن بآلی و پاستم کرده وه، دهستم به سه ریا هیئاو داوای لیبوورنم لیکرد:

- ئه و ساتانهی ناخ تیا هه ژا، من یه ک شه وی په به ق له ته کیدا مامه وه، ها قومئ ئاو بخۆره وه.

ئاوم ویدا و دهستم به سه رو قژیدا هیئا تا هیمن بیته وه، پیمگوت:

- بۆم ده رکه وت په یوه ندی به تووه نییه، بۆ خۆم ده رچوومه ده ره وه بۆ ویستگهی به نزیخانه نزیکه که، له ویش قسه و باسی ئه و نه فره تییه بوو،

پێدهچیت هاتبیته خوارهوه، نازانم به دهر له وهش ههست دهكهم په یوه ندى  
بیته وه ههیت.

كوپه قۆزه كه به (نا) سه ری پاره شاند، لیتمرسی:

- چى توى بو ئیره هانیوه؟ بۆچى له م ئوتیله خۆت شاربهوه تهوه، ئه م  
ئوتیله هى خه لكاننیکى ده وله مند نییه، تۆش پێدهچیت له ده وله مند هه كان  
بیت.

قۆزه خۆی گرده ووه و گوتی:

- خاتوون ناتوانم ورده کارییه کانت پێیلیم، ئه وهى من دهیکه م له وه پرى نهیتى  
حکومه تدايه، ههچ په یوه ندىیه کیشم به و نه فره ته وه نییه، ده بیت دهسته کانم  
بکه یته وه، ده بیت هه ر ئه مرۆ له سه ر کاره که م بم، ئه وهى دهیکه م زۆر گرنگه  
بو جیهان، تکات لیده که م ده بیت له وى بم.

تفهنگه که م لى به رز کرده وه و لووله که م نایه نئوچه وانى، فیشه گم نایه به ر،  
ئه وجا هاوارم به سه ریا کرد:

- ئه گه ر ده ته ویت گالته م پێکه ییت و ئه و ته ختى نئوچه وانه ت له ژێر فره مانى  
په له پیتکه مدایه، ئیدی سووبیشته بو جیهان ده بۆرینیت، ئاگادارى  
توهره یی کچانى تۆریده به.

كوپه قۆزه كه داچله كى، دهستى به قسه كردن كرد، شتىكى زۆر سهیری  
گێڕایه وه، پێدهچوو زۆریش خه ترناك بیت، باسى له شاربه وهى كه شتى  
جهنكى كرد، كه به هووى چهند شتىكى فیزیکییه وه كه هه ر خۆی سه ری لى

دەردەچوو، گوتى كە خۇدى حكومت سەرپەرشتى ونكرىنى ئو كەشتىيە  
زەبەلاحى جەنگى كرد، پىمگوت:

- باشە كۆپى قۇز ئى چۆن دەلىيت حكومت ئو پىرۆزەيە پىكرىووتەو،  
بۇ خۆتىش ئو تا دەلىيت ئامادەبوونت بۇ پىرۆزە كە گرنگە؟

قۇزە بەورىايىيەو گوتى:

- حكومت ئو پىرۆزەيە بەفەرمى ھەلۋەشانەو، وەلى بەشپۆەيەكى  
نافەرمى دىرۆزەي پىدەدات، ئو وىش بەواى گرنگى بەدەر  
لەختەرناكىيەكى، تكايە خاتوونەكەم لىگەپى بىرۆم.

دەستم بەسەريا ھىئا، وەلى لولەلى تەنگەكەم لەگەرىنى لانەبرد و گوتى:  
- تا نەزانم ئو شتانه چىن حكومت ئو ەندە گرنگى پىداو، بۆشمى كورت  
مەكەرەو مەن گىلۆكە نىم.

قۇزە ھەناسەيەكى ھەلگىشا و گوتى:

- خاتوون.. تاقىكرىنەوكان تايىت نەبوون بە شارىنەوئى كەلۋەلە  
سەريازىيەكان، بەلكو تاقىكرىنەوكان بۇ ئاشكرا كرىنى جىھانە  
لەيەكچوۋەكان و مەوداكانى تر، كە تۆريە زاناكان باوەرپان وايە ئو  
جىهانانە ھەن، كۆپى ترى ئىمەى تىدايە.

كە ئو ەم بىست ناخم ھەلچو، لىم پىرسى:

- مەبەستت لەو جىهانە لەيەكچوۋانە، بۆنموونە لاي ئىمەى تۆريە خەرمانە  
لە ئەفسانەكاندا پىاو چاكانى تىدا دەرژىن، يا تۆزەخ كە تاوانبارەكانى تىدا  
دەرژىن.

قۆزە بلەز گوتى:

- بەلى شىتېك لەو جۆرە، ۋەلىن پېك ۋەك ئەۋە نىيە، جىيەنەكانى تر كە مەبەستمانە كۆپىيەكى تىرى تۆيە خاتوو لىزا، پەنگە لەشۈيىنكى تر كار بىكات، يا ئوتىلىكى تر.

ھەموو سەرسۈرپمانىكم تيا پىسكا و گوتى:

- دەلىتت حىكومەت پارە لەۋە خەرج دەكات؟ ئايا ئەۋە شتە زانستە؟ ئەۋەى باۋەپ بە ھەموو جۆرەكانى ئەفسانە دەكات، بەلایەۋە ھەر ئەفسانەيە.

كۆپە قۆزەكە بىۋىكانى بەرزەۋە كرد و گوتى:

- ئىمە ۋەك زانايان باۋەپمان ھەيە ئەۋە خورافاتىكى گەمزانەيە، تا تاقىكرىنەۋەكەمان ئەنجامدا، ھەموو زانايانى فىزىك لە (ئەنىشتاين) ۋە تا (نيلن) سەريان سوپما، كاتىك ئەلىكترونمان ئاراستەى كۈنى لىۋارىك كرد، دەۋو ئەلىكترونەكە لەكۈنەكەۋە بىروات و لەشاشەى بەرامبەر كۈنەكە بدات، بىنىمان ئەلىكترونەكە لە دە شوپىن لەھەمان كاتدا لەشاشەكەى دا، ئەۋەش ماناى ئەۋەيە تەنىكى ماددە نىيە ۋەك تۆپ، بىرىتيە لە شەپۆلىك ۋەك شەپۆلى دەزا، كە لەكۈنىكەۋە دەرچو، پەرتەۋازە دەيىت.

گوتى:

- ئەۋە چ كىشەيەك؟ پەنگە شەپۆلىك يىت ۋەك شەپۆلى دەنگ.

كۆپە قۆزەكە لىۋى خۆى بەئاستەم گەزى و گوتى:

- كىشەكە كە سەرسامى كرېۋووين، كاتىك ئامىرى چاۋدىرمان لەنزىك كۈنەكەۋە دانا، بۆ سۆسە كرىنى ئەلىكترونەكە تا بزانىن لەگەل پەتبوونى

ئەلىكترونەك بەكونەكدا، دەبىنن ئەلىكترونەك گۇپا بەتەننىكى ئاساسى  
 و لەشاشەكەى بەرامبەرى دەدا، خۇ ئەگەر ئامپىرەكەمان كوزاندەو، ئەوا  
 ئەلىكترونەك گۇپا بە شەپۇلنىكى تر، چون ئەوئى ئەلىكترونەك ھەست  
 بەو چاودىرىيە بىكات، ئەگەر زانى كەسىك سۆسەى دەكات، ۋەك تەننىكى  
 ئاساسى پەتار دەكات، خۇ ئەگەر ئەو سۆسەكرىنە نەما ، چاودىرىيەكە بۇ  
 شەپۇل دەگۇپرەت، بابەتەك ۋەك ئەو ۋايە تەماشاش كەسىك بىكەت،  
 دەبىنن قسەت بۇ دەكات، كاتىك پۇوى لى ۋەردەگىپى و لەبەر چاوانت  
 نامىنن، بۇ (با) دەگۇپرەت، ئەو جا كە دوپارە لىئى دەپوانىتەو،  
 دەگۇپرەت بۇ مۇفف و قسەت لەتەكا دەكات، ھەر بەو شىۋازە.

بۇ چەند چىركەيەك بىدەنگىم ھەلبۇزارد، كۇرە قۇزەكە ھەلىداو گوتى:  
 - تەنھا شۇفەيەك بۇ ئەو، ۋەك زانا فىزىكىيەكان لەسەرى كۆكن،  
 جىھانگەلىكى لەيەكچۇوى زۇر ھەن و پەيوەندىشيان پىمانەو، جىھاننىك  
 ئەلىكترون تىيدا دەبىت بە تەن، جىھاننىك تىيدا دەبىت بە شەپۇل، ئىمەش  
 يەك سىرووشتى ئەلىكترون دەبىنن، لەبەر ئەوئى سىرووشتەكەى تىرى  
 لەجىھاننىكى لەيەكچۇوى ترماندايە، ئىمەش تەنھا بەھەستەكانمان و بە  
 ئامپىرەكانمان تەنھا ئەوئى لەجىھانى ئىمەدايە تىيدا دەزىن.  
 بە نارەزايىيەو گوتم:

- چاودېږي چ په يوه نښه کې به ووهي؟ تر دې کاتېک چاودېږي نه که يې  
وهک نه نښه که وېت، کاتېکېش کامېراکه نه کورژنېنه وه وهک نه خوی  
نښه خات، چي...

قسه کې پې قاجېم و گوتې:

- نه وه بابېتېکې فره نالوړه و کات بې شړوځه کړنې نښه، ته نه هره نه وه  
کېشه ی نه لیکتروڼه که ش نښه، بېنېمان له يک کاتدا نه توانېت له دوو  
شوېني جياوازدا بېنېرېت، نه شتوانېت ديواره کان بېرېت و...

زانا قورزه که نه گي له خوی بې، ما راپوه شېنم، شتېک له چاوه کانيه وه  
نښه که ووت، حزم نه کړد قسه کې پې بېرېم، چمکې کراسه کې گرتم و  
گوتې:

- نه زانېت؟ توانېمان نه و لیکچوونه ی نه لیکتروڼه که نه يکړد بې ته نه  
زه به لاحه کاني وهک که شتيه جهنگيه که کوږ بکېنه وه، خاتو ليزا پېم  
بلې، نه و سېبه رې بېنېت له سره شېوه ی سې په هندی بېنېن بوو، وهک  
نه وه ی جهسته بېت، يا ته نه به سر ديوار و زه ويه که دا چاپکراو بوو؟

به وای قسه کانيه وه ترسام، ولې وه لامم دايه وه:

- جارېک به سې په هندی مه ودايي به سر قاسمه که وه وهک بنياده ميک  
پوخساري نه بوو دهمبېنې، ته نه سېبه ريوو.

به دهم قسه کړنې له تېک خویدا گوتې:



کاترمیر دەی به یانی په یوه نډیه کمان یو هات، نه وه نیشانه ی نه وه بوو  
 ده سته کاربین، بڼ نه وهی ته ماشای که شتیبه جه نگیبه که بکه م نامیره که م  
 پیکرد، که شتی ئیلدریج به ته ولوی ون بوو، ولن نه مجاره له لوی خویه وه  
 ته میکی سرووستکرد، به له مه کان له ناو ته مه که که وخته سۆسه کردنی، گوتیان  
 شتیکیان بینوه وک ته م وایه ولن پهنگی هیه، په یوه نډیه کم له فیجیناوه  
 یو هات، زور به جوانی گویم لیگرتن، هستم وروژابوو، ئیدی نازانم ترس بوو  
 یا شتیکی تر له خوشخه به ری، گوتیان که شتیبه که به هموو تیمه که یه وه  
 له فیرجینا ده رکه وته وه. پوخسارم شیوا که گوتیان هه نډیک له تیمه که ونبوونه  
 و نه وانی تریش تووشی شیتی هاتوون، چاوم نووقاند، گویم له سه رکردایه تی  
 بوو، که تاقیکرینه وه که ته و او بکه م و که شتیبه که بکه پښمه وه شوینی خوی  
 له (فیلا دلفیا)، ده خو له کی نه برد، له نډو ته متوومانه که وه که شتیبه که  
 ده رکه وته وه، کوپته رکه به سه ری وه نیشته وه، بله ز دابه زیم، تا بزائم چی  
 پرویداو، به تاییه ت تیمه که چییان به سه رهاتووه.

ده رده سه ریبه کی گوره بوو، تیمه که عه قلیان له ده ست دابوو، یه کیکیانم بینو  
 به تاو غاری دها و له نیواره که ی به رامبه ری به هیز سه ری به نیواره که دا  
 ده کښا، خوین به بالایا هاته خواره وه و که وته سه ر زه وییه که، میشکی  
 له که لله ی هاته ده ره وه ده سته جی گیانی ده رچوو، نه وانی دی هاواریان  
 ده کرد و ده گریان و خوین به یه کترا ده کښا، یه که له پیاوانی پشکنین هاته  
 لام و به زمانیکی ترسه وه گوتی:

- که وره م یه که له ده ریواوه کانمان بینیه وه، پښده چیت به نیواره که وه  
 نووسا بیت.



دَلَم به تەوێندی کەوتە لێدان، چون ئەوێ بیهێت لێم جیا بێتەوێ و دووێ  
 پەرێزم بێت، بەهەنگاری لەرزۆکەوێ بەرەو ئەو دەریاوانە بەرێکەوتم، دەمێک  
 بێقەتم دا، دواتر چاوم داخست، ئاخر کۆمەلێک گوشت بوو، کە هەندێک  
 لەپەلەکانی لەجوولە نەکەوتبوون، زیاتر لێی نزیکەوێبووم، تا دەستەکانی  
 ببینم، پێدەچوو ئەو دیواری لەدرووستکردندا بوو، دەستی ئەمێ تیا جێما بوو،  
 دەرکردنی دەستی مەحالبوو.

بەترس و لەرزەوێ بەسەر بانی کەشتییە کەدا پۆشتم، بەنیو ئەو کارەساتە  
 مەزنیانە کە مەن هۆکاری بووم، بپارمدا کەشتییە کە جێی بێت، تەنانەت  
 جیهێشتنی تەواوی تاقیکردنەوێکە، کۆپتەرە کە گەڕاندەمێوێ، بەپەلە چوومە  
 ئوتیلە کە تا شت و مەکەکانم کۆ بکەمەوێ و بپۆم، دەرگای ئوتیلە کەم بەپەلە  
 کردەوێ، دواتر...

لێزا بەسەر زەویە کەوێ و تەنگە کەش لەتەنیشتیەوێ، هەرزوو پشکنینم  
 بۆ دلی کرد، هێشتا زیندوو بوو، لەپوخساریەوێ دیاریوو شتیکی بینیبوو، وا  
 زەرد هەلگەرا بوو، بەنەفرەت بێت! تۆ بلیتی ئەو سێبەرە هاتبێتەوێ گیانی؟  
 دەنگێک چون وششە کەلادار و فیشکە کە مەرھات بەگۆتەدا، دەنگی  
 سێبەرە کە...

ئاوێم لەسووی خۆم داوەوێ، چاوم پێکەوت، تەنھا سێبەرێکی شەو بوو، حەوت  
 سێبەرێوون بۆ حەوت کەس، ما بەدەم بێقەتەدانیانەوێ زۆریش بەوریایەوێ  
 بکشیەوێ، ئەوانیش لەسەر خۆ لێم دەهاتنە پێش، چون ئەوێ بزانن  
 نیچەرە کەیان نەتوانی تەنھا بێت، دواتر ترس ئامبارم بوو، یەکیکیان کەللە  
 سوو لەت ببوو، یەکیکی تریان بالێکی نەبوو، ئەوێ تریان جەستە کەتەوێ شێوا  
 بوو، وەک ئەوێ کۆمەلە گۆشتێک بێت، ئای خودایە، ئەوانە...

حالیوونئیکی زانستی ههیه واتلیدە کات دلتخۆش بیت، جۆرئیکی تر لئی داهچله کئی، ئەمجاره من داچله کیم، ئەو سیبەرانی به تەنها دەپۆن به پێوه، هۆشئیکی تاییه تیان ههیه، نه جتۆکن نه یش ئەهریمەن، بەلکو سیبەری کهسانئیکن بۆ شوینئیکی تر گوێزایانەتەرە، جیهانئیک هاوشیۆه جیهانی ئیمە، ئەو سیبەری ئەو تیمەن که له ئیلدریج ونبوون، بەلام بیستە، ئەو هی دەستی برلوهو ئەو هی کهللە ی پێوه نەماوه ون نەبوونه، وان لەوئ، بەسەر (ئیلدریج)هوه.

بەنەفرەت بیت، ئەوانه لەنوو دووریدا و لەهه مان کاتدا هەن، هەرەک چۆن ئەلیکترۆن لەنوو شوین و لەهه مان کاتدا ههیه، جوتئیکم داو لەهه موو شتەکان هەلاتم، تەنانت ناسنامو دەرەکه شم ناوئیت، ئەگەر بۆشم بکرئیت دەستبەرداری پلهی زانستیه که شم دەیم، کهواته من زانا نەبووم، پیاوکۆژئیک وهک ئەو حکومه ته شیتەئ ئەمریکا، بهپەله ئوتیلە کهم جیهیشت، وام مەزەندە کرد سیبەرەکه نووم بکهوئیت، وهلئ واینه کرد، ئەوهم بۆ پوون بووه وه که ونبوونیان به دەستی ئیمە بووه، نهک خودی خۆیان.

نازانم هەنووکە چۆن دەرژین، ناخۆ له شوینئیکی تر جیهانئیکی تر دەبینن، که تئیدا دەجووڵێنەوه؟ نازانم و که سیش نازانئیت، حکومهت ئەو تاقیکردنه وانهی پاگرت، لای ئەو کاره ساته، نوور نییه زۆرت لهو کتیبانه خویندبیتته وه یا له فیلمه کان بینیبیتت دەرپارهی تاقیکردنه وهی فیلا دلیفیا، وهلئ کهس پێپیرانه گایاندووی که به ته وای چی تیا پوویداوه، له بهر ئەو هی تاوانئیکی زانستیه و به سه ره رشتی دەرپاوانی ئەمریکی نه فرەت کراوه وهیه.

✱

✱

✱

شارلۆتان دەستی بە قەفەسی (لیزا)وە گرتبوو، دەمچاوی لێ نزیک کێدەو و گوتی:

- نوای بیستنی چیرۆکەت شتێک بەهزیمدا هات.. چۆن دانگایت بکەم؟  
داواکاری زانستی لای ئێوەوە نەبوو، بەڵکو لای ئێ و زانایە (براون)وە  
بوو، کە سەردانی ئوتیلەکتی کێبوو.

شارلۆتان سوپایەو پشتی لە قەفەسەکە کرد و گوتی:

- ئەگەر تەماشای بنەمای زانستی بکەین کە بۆتی شروڤە کێبوو، هەقی  
دەدەین، ئەلیکترۆن هەموو ئێ و شتێک دەکات و زیاتریش کە ئێ و باسی  
کێبوو، لە هەمان کاتدا بە لای راست و چەوا دەسووڕێتەو، بۆ نمونە  
ئەگەر ئێوە نەبوایە لە پروستکرنی تیشکی ئیکس سەرکەوتوو  
نەدەبوین، زۆر راستە ئەلیکترۆن دیوارو بەرێستەکان دەپڕێت، ئەگەر ئێ  
بپێنە نەبوایە ئێ و خۆر دەکوژایەو، بە لām لەمەپ چاویزی تاقیکردنەوی  
ئەلیکترۆن بەوردی بۆی شروڤە نەکێبوو، پەنگە بەوای ئێ و دڵەپاوکیوە  
بیت کە خستبووتە ئێ و نۆخەو.

شارلۆتان بە دەم گواستەوێ دارەکی دەستی لە راستەو بۆ چەپ گوتی:

- کە بۆتی شروڤە نەکێبوو، ئێوە نەپێنێکی گێبوو، نەپێنێکە زاناکان  
دەگەنێتە میتافیزیکی راستەقینە، زۆر بە سادەیی نەپێنێکە هەر تەنێک  
لەم گێبوونە گێرە بیت یا بچووک مامەلێ تەن دەکات نەک شەپۆل،  
بۆ نمونە ئێم دارە فۆتۆناتی تیشک کە دەکەوێتە سەری دەگەڕێتەو،  
ئێوە چاویزییە، دارەکش وەک هەر تەنێک، گەرمایەکی کۆڵێ لێ

دەردەچیت، دەرجوونی ئەو گەرمایە مانای ئەوەیە چاودیری کراوە، هەرچی ئەلیکترۆنە قەوارەییەکی زۆر بچووکە و زۆریش تێژپەوه، بۆیە نابینریت، وەک شەپۆلێک مامەڵە بەکات، چونکە نەببنراوە، هەر کە ئامیژیکی بۆ دانهنن چاودیری بکات، وەک تەنۆچکەییەکی زۆر ورد دەردەکەوێت.

شارلۆتان لەسەر کورسییەک دانیشت و دارەکی لەزەویەکی گیر کرد و گوتی:  
 - هەموو بوونەوهری دەرەوهری سرووشت وەک جێنۆکە چاودیری نەکراون، بۆیە شەپۆلی نەببنراون، لەبەر ئەوەی زاناکان توانییان چاودیری ئەلیکترۆن بکەن، هەر بەهەمان شێوە دەتوانن چاودیری جێنۆکەش بکەن.  
 بواتر تەماشای (لیزای) کرد و دارەکی پیشاندان و گوتی:

- ئەم زانیارییە بەکەلکی چیرۆکەکەت دیت، چونکە ئەم زانیارییە ناگات بەهزرت لەبەر ئەوەی خۆی نەدانیشت تەواو نەکردبوو، وەک لەژانیانامەکەتدا ھاتوو، زانیارییەکی تریش لەبەسەرھاتەکەتدا ھەیە یارمەتی باوەرپکردن دەدات، ئەویش بابەتی فرە جیھانەکانە، ئەویش زانیارییەکی زۆر تاییبەت و پەسپۆرییە لەبۆاری فیزیک، ئەویش بیریۆزەیی پشیلەیی شرونگەرە.

شارلۆتا بەرەو قەفەسەکی لیزا بۆیشت و گوتی:  
 - شرونگەر جوولەی برکۆکەیی بەهەموو نامۆییەکانیوە دەتوانن بە نمونەییەکی نزیکی بکەینەو، ئەگەر پشیلەییەکیمان لە سندووقێک بەستەو بوو بۆتلیک غازێ ژەھراویمان بەکراوویی تیا دانا، ئەو جوولەی برکۆکەیی دەلێت مادامیکی سندووقەکە داخراو، پشیلەکی لەهەمان کاتدا مریوو و زیندوو، هەموو جارێکیش سندووقەکە دەکەینەو بۆ چاودیری کربنی،

دەبینین لەیەک دۆخدا، یا مەرووە یانەخۆ زیندوو، بەپێی پتوهری  
 فیزیک دوو جیهانی جیاواز هەن، ئێمەش لەیەک جیهانیان، کاتێک  
 سندوووەکە دەکەینو، دەبینین پشیلەکە مەرووە، کەچی لەجیهانیکی تر  
 کۆپییهکی تری ئێمە هەیە، سندوووەکە دەکاتووە دەبینیت پشیلەکە  
 زیندوو، ئێمەش ناچارکراوین تەنها ئەم جیهانە ببینین، ئەک جیهانەکی  
 تر، ئەویش بەوای ئەگەری سنووردەرە.

شارلۆتان بەدارەکی دەستی کێشای بەقەفەسەکو گوتی:

- یانی لەوێ جیهانیکی تر هەیە، بۆ نموونە لەم ژوورە ئێمە (لێزا)یەک  
 هەیە و لەناو قەفەسێک دەستبەسەرە، وەلێ لەجیهانەکی تر برۆ ناکات،  
 بۆیە شارلۆتان لێی دەگەڕێ بپوات، هەرچی ئەمە لەجیهانەکی ئێمەدایە  
 برۆ بۆ شارلۆتان دەکات، ئەویش وا لەشارلۆتان دەکات تووڕە بیت.

دارەکی دەستی شیتانە دەیکێشا بەقەفەسەکو دەیکوت:

- تاقیکردنەوەی فیلالدیفیا کە لە بەسەرھاتەکە گێراتو، دەریاوانی ئەمریکی  
 بەتەواوی پەتیکردو، گوتیشیان قەسە پڕپوچو و کابرایەکی دەریاوان  
 بەناوی کارل ئالان پێگەیانداو کە چاوی بەتاقیکردنەوەکە کەوتوو، کە  
 خۆدی ئەو دەریاوانە بەسەر کەشتییە جەنگییەکو بوو، کەسی تر  
 نەیبینیو، ئەویشی گوتبو ئەو لەتاقیکردنەوەکە پزگاری بووبوو،  
 دەریاوانی ئەمریکی مێشکیانی شتواندبو، تا هیچیان بێر نەیتو،  
 گوتووبووشی زانا براون لەو تاقیکردنەوەیە بەشداری کردو، هیچ

سەرچاوەیەک نیشە یا نووسراویکی براون نیشە، هیچ ڕاگەیان نەئیکیشی نەداوە  
 کە بەشداری ئەو تاقیکردنەوەیەکی کردبێت، بەدەر لەچیرۆکی دەفری فریو  
 پاستییەکی حاشاھەلنەگرە، کۆمەلگەی زانستی زۆر سوودیان لێ بینی.  
 شارلۆتان دەرگای قەفەسەکی کردەووە گوتی:

- بوونی تۆماس براون لەچیرۆکەکت و تاقیکردنەوەی فیلابیلیا ئاماژەدەرە  
 کە چیرۆکەکت درۆیە، لیزا... لەبەر ئەوەی ئەو تاقیکردنەوەیە وەھمە، ھەر  
 تێنەگەیشتی چارەنووسی درۆکردن لێرە کووشتنە؟

لیزا بەھێمنییەووە گوتی:

- دەمزانێ بەدرۆم دەخەیتەو، وەلێ نوایین ئومیدیکم ھەیە، ئومیدیکم بەر  
 لەکوشتنم.

شارلۆتان بەنیکاگردنی پرسیارەو، لیزا بەشارلۆتانی گوت:

- دەمەوێ خۆم بکوژم، ھەر وەک چۆن جیم جۆنز لە چیرۆکی نووعم گوتی،  
 ناھێڵم کەس ژيانم ببات، بۆ خۆم کوتایی بەژيانی خۆم دێنم.

شارلۆتان چاوەکانی لێ کز کرد و بێ هیچ پێشەکییەک دەمانچەکە بۆ فرێدا،  
 کەوتە بەر پێی لیزا، شارلۆتان پشتی تێکرد، لیزا ش داچەمییەووە بەدەستیکی  
 لەرزۆکەو دەمانچەکە ھەلگرت، نەمزانێ چ بێ عەقڵێکە شارلۆتان کردی،  
 چۆن دەمانچەکە بۆ جێھێشت، کە دەزانیت ئەگەر تەقە لێ بکات  
 دەیکوژیت؟ وەلێ لیزا دەمانچەکە گرتە دەست و ئاراستەیی کەللەیی خۆی  
 کرد و پەنجەکانیشی دەلەرزین، گوتی:

- هۆ شارلۇتان، بىن ھىچ قىسە وياسىڭ گە مژە يەك پىيگوتىبوم، جىھانە  
ھاوشىيەكان ھەقن؟ فالھالا.. ئەوئى تۆدۈن پەيمانى وىدابووين ھەقە؟  
ئەگەر ژيانى خۇم بېرمەو ھەچمە لاي؟

شارلۇتان بىزە يەكى بۆ کرد و گوتى:

- ئافرەت.. تا ئىستا ھەر نازانیت؟

پېرەمىردەكە بېقەتى دام و تىكاي لىكردم:

- ياشىڭ. پىم بلىن، تو درۆ ناكەيت، ئەگەر مردم دەگەمە (فالھالا) و ئەو  
ھەموو شوخ و نازدارەى تىدایە؟

ھەستم بە نامورادى کرد، قىسە وياسەكەى لەتەك توپپە کردم بېرم ھاتەو،  
لەمەر چارەنووئى ئەو خەلكە، چاوم نووقاند، گویم لىبوو دەكپووزايەو  
تىكاي لىدەكردم، پىمگوت:

- لىزا خاتوون.. تو بە ھەشت بەو پانتايىەى ئەرزو ئاسمان دەبىنیت، وەلىن  
نەك لاي (تۆدۈن) تەكچا، بەلكو لاي خوداي مەزن، باوہپى پىبىنەو  
نەفرەت لە تۆدۈن بکە، خوداي تو تەكچا و نىيە.

پېرەمىردەكە بىزە يەكى ھات، لىيى ھالى نەبووم، گوتى:

- ياشىڭ.. خۆزگە پىشتر بەخزمەت بگەيشتمايە.

پەنجەى نايە سەر پەلەپىتەكى دەمانچەكە و فېشەكى نا بەكەللەى خۇى، من  
و توپپەش كە دەستى بەسەريەو گرت و چوۋە كپنوشەو و بەدل بۆ ئەو  
خاتوونە گريا، بىنېم شارلۇتان لەسەرخۆ لە قەفەسەكەى توپپە نىزىكەو بوو،  
بەدارەكەى دەستى دەيكىشا بەقەفەسەكە و بە توپپەى گوت:

- ئەى يەمەنى ئۆرەى تۆش ھات، تۆ بەر لەوہى لە كۆنفراسەكە ئامادەبیت،  
 پیتراگە ياندېوین، شاشەيەكت بۆ ئامادە بکەین، ھەندى وینە و ڤیدیۆت بۆ  
 ناردېوین، كە سەرپرەكەت پەيوەستە بەوہوہ، ئەوہ تا بۆتمان ئامادە  
 كرنوہ .

لە پەر شارلۆتان چەقەنەيەكى لىدا، كاىراى پووسى پالى بەشاشەيەكى گەورەوہ  
 نا، وینەيەكى سىرووشتى بەسەرەوہبوو، لىى نووسراىوو (توييە ئەلحەموم)،  
 كاىراى پووسى ئاميرىكى كۆنترۆلىكى دايە دەست توييە، كە لەناو  
 قەفەسەكە دابوو، توييە چۆن ئەوہى ھزى پۆششتىت، نەيدەزانى چ جىھانىكە  
 بەدەست ئەو شىتەوہ كە تىيكەوتووين، وەلىن لىقەتى شاشەكەيداو نواتر  
 بەترسەوہ پووى لەھەموومان كەرد، دەستى بەگىراپانەوہكەرد، چىرۆكى  
 بوانزەھەمىن...

✱

✱

✱



## چیرۆکی ئێرهیی

تۆیبه ئه‌له‌مووم ده‌یگێرتەوه

چاو هه‌قغه، ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌ر پێش قه‌ده‌ری پێشوه‌خته‌ بووبێت، چاو پێشی  
که‌وتروه، ئه‌گه‌ر داواتان لێکرا خۆتان بشۆن، ئه‌وا خۆتان بشۆن.

سه‌حیح موسلم

بێ هه‌چ پێشه‌کییه‌ک، له‌بۆخێکدا بێ پێویست به‌ پێشه‌کی ناکات، فیلمێکم بۆ  
ئاماده‌ کردوون، نه‌مه‌وه‌یست له‌م هه‌لومه‌رجه‌ نه‌فره‌تییه‌ نمایش بکړیت، وه‌لێ  
چارم نییه، به‌لکو ئه‌مه‌ خودایه‌ شتێک له‌بابه‌ته‌که‌ پوودانی هه‌بێت.  
ئهو‌ی له‌سه‌ر شاشه‌که‌ ده‌ییبین (هه‌ززه‌مۆت) شارێکی عاره‌بییه، هه‌زاران  
ساله‌ ئه‌و ناوه‌ی لێتراهو نه‌گۆراوه، ئه‌و ده‌شته‌ به‌هه‌شته‌ش شیوی  
(ئه‌له‌سیله‌)یه‌ که‌ پووباریکی مه‌زنی پیا په‌ت ده‌بوو، به‌مه‌رو ئه‌وبه‌ریشیه‌وه  
کۆنترین شارستانی له‌خۆ ده‌گرت، بۆ خۆشم له‌خێڵێکی مه‌زنی ده‌رووبه‌ری  
ئو شیوه‌م، به‌ناوی هۆزی (هه‌مووم)ه‌وه‌.

داوای لێبووردنتان لێده‌که‌م که‌ خۆم پێ نه‌ناساندن، من (تۆیبه  
ئه‌له‌مووم)م، من به‌لێنده‌ریکی ئۆر به‌ ئه‌زموون و کۆرم له‌کاره‌که‌مدا و خه‌لکی  
هه‌ززه‌مۆتم، که‌ لێره‌ش ئاماده‌م بۆ ئه‌وه‌ نا خۆمتان پێ بناسیتم، یا باسی  
هۆزه‌که‌م بکه‌م، لێره‌م تا به‌سه‌ره‌اتی ئه‌و پیاوه‌تان بۆ بگێرپه‌وه‌ که‌ به‌سه‌ر  
شاشه‌که‌وه‌یه، لێل چاوپێکه‌وتنت بۆ ئه‌و پیاوه‌ دلت پێ ده‌سووتن؟ پیاویکی

که م نه دنامی نابینا و له پړو لارواز به گزچاننیکه وه بڼی هوده ده گپږیت، باوه پم پیده کهن هر هه موو خه لکی یه مهن زاتی نه وه ناکن به رامبه ری بوه ستن؟ نه و پیاوه لاروازه (نه رجه ب) به، نه رجه بی نه لحه مووم، برامه .

وینه کانتان له سه ره تاوه پیشان ده دم، تا له هه موو شتیک حالی بن، نه و منداله ده بینن، که له پوله که دا به تنه نا دانیش توه؟ به لئ، نه وه ی کامیراکه پووی تیکر دوه، نه وه (نه رجه ب) ی برامه له ته مهنی هه شت سالی دا، به و مندالییه ی خویه وه نیگا کر دنیکی جوامیرانه ی هه بوو، شاشه که نووکه شه ش وینه ی تری مندالانتان پیشان ده دات، هر وینه یه کی نه و مندالانه ش ناوه که ی له خواری شاشه که وه نوو سراوه، ته نانه ت میژووی نه و ماوه یه ی تیا ژیاون، تا مردن، به لئ هه موویان هر به ته مهنی مندالی مردن، په نگه قسه که متان به لاوه سه یر بیت، وه لئ نه و مندالانه له ماوه ی خویندنی بنه پته ی نزیکرین هاوپتی کاکم بوون.

نیستا نیمه نی کامیراکه ده تانگوزیتته وه نیمه نیکی تر، نه و منداله ی ده بینن به سه ر جیوبانه که وه پاکشاه؟ نه وه نه رجه بی برامه له قوناغی هه رزه کاریدایه، نه و زینکانه ی ده موچای ده بینن، نه وه هی هه رزه کارییه، نووکه چند چرکه یه که له ته کما به، نه و گه نجه قوزه ده بینن له وئ وه ستاوه؟ نیوه له لای پاسته وه ده بینن، که میکی تر پووی ورده گپږیت نه و دم به پوونی ده بینن، تا نه وه تا ده جوو لیتته وه، بینیتان؟ مه ترسن، نه و نیوی ده موچای سووتاوه، چرچ و لوچی تیکه و توه، نه و گه نجه ناوی فاتیه، گه نجیکی قوز وه لئ به دپخت، تووشی کاره ساتی توتومبیل هات، لایه که له ده موچای سووتا، سووتانیک چاره سه ری بۆ نه بوو، نه و فاتیه که چیک به دل و به گیان که و تبه وه

عیشقیه وه، به ناوی سووندس، سووندسیش کچه پووری ئه رحبه، دلّیان  
چووبوه بهک.

لینگه پین چیرۆکه که ته واو بکهین، ئیستا دیمه نی ناو ئۆتۆمبیلێک ده ده که وئ،  
گهنجیک ئۆتۆمبیل لیده خوړیت، ئه ویش ئه رحبه، له پینگایه کی تیژپه ودا  
لیده خوړئ، له پپ ئۆتۆمبیلێکی به هادار پیتشی ده که ویت، ئه رحبه دیکه تی  
ئۆتۆمبیله که ی ده دات، لئ نواتر چاوی له شه قامه که برپیه وه، دوا ی ده میل  
له پنگاکه ئه رحبه چاوی به ئۆتۆمبیله که ده که ویت وه، وه لئ به وه پگه پاوی،  
لای نه داو درێژه ی به لیخوړینه که ی دا، شانی پاوه شاند، چون ئه وه ی هه ندی  
شۆفیر بیباکانه ئۆتۆمبیل لیده خوړین.

ئیستا کامیرا ده مانباته دیمه نیکی هه راو هۆریاوه، سه ما و ته پل لیدان، ئه وه  
ناهه نگیکی گه وریه، هه ر هه موو ئه وانیه ئاماده ن که سوکارو خزانمن،  
ده توانن زاواکه ش له نیو ئه و خه لکه ببینن، ئا ئه وه تا له ویتیه، به لئ ئه وه  
خۆم، منم زاواکه، زه ماوه ندی منه، زۆر دلخۆشبووم که ئه و ئافره ته م هینا،  
ئه وه ی له ولاتره وه دانیشتووه ئه رحبه ی برامه، ئه و شه وه شه ویکبوو  
له خۆشترین شه وانی ژيانمدا، پۆژی نواتر به ئاگا هاتمه وه، ببینم هاوسه ره که م  
به ته نیشتمه وه مریوه، جه لته ی دل لیدابوو، وه لئ نه مزانی هۆکاری جه لته که  
چییه، مرینی له پرم بیستبوو، په نام لئ ده گرت، وه لئ پیده چیت نزیکترین  
که سمی برییت وه، که هاوسه ره که م بوو.

ده تانه ویت دیمه نی تر ببینن تا له هه قیقه تی تال تیگه ن، یانه خۆ ئیدی به سه ؟  
به لئ من دانی پیدانه نیت، من برای چاونه فستیرین برام له یه مه ن، ته نانه ت  
له هه موو جیهان وهک مه زه ندیه ده که م، ئه رحبه ئه له حموم له یه مه ن

ناسراوه، کس نییه زاتی پوو به پوو پوونه وهی بیت، چه دینجار بینومه  
خه لکی که به رهو پیریان پویشتهوه خویان لئ دور خستوه ته وه، نه گه  
نیره یی پیاویک بوايه نه وا نه رحب ده بوو.

ناویانگی بلایبووه وه، ته نانهت گوفاریکی عه ره یی به ناویانگ بیداری له ته کا  
به ست، زۆریه ی هه ره زۆری خه لک خویندیه وه، وه لئ باوه پریان پئ نه کرد،  
گوتبوو هه موو نه و حالتانه له خۆوه یه، کاتیک له شتیکی جوان ده پوانیت،  
ناتوانیت له یه ک چرکه زیاتر لئی بپوانیت، وه لئ نه و چرکه یه به سه، به وهش  
کوتایی به بیداره که ی هینا، که هه موو خه لکی خویان لئ به دور ده گرت،  
خویشیان ناویت، ته نانهت خزم و ناسیاره کانیش چه زیان پئ نه بوو، هه قی  
خۆته رقت له که سیک بیت رقی لیته، نه گه هه موو خه لکی رقیان لیت  
بووه وه، هه قی خۆته رقت له هه موو خه لک ببیت، گوناھی تو نییه که رقه که ت  
نه و هه موو نازارانیهان بدات.

کس وه ک ئیمه ی هۆزی نه لحه مووم نه هه مه تی نه چه شت، نه رحب ناویانگی  
له وتاندين، زیاتر نه هه مه تی بۆ ئیمه بوو، له بهر نه وه ی ئیمه زۆرتین  
به رکه وته مان له ته کیدا هه بوو، کاتیک مامه له له ته ک نه رحب دا ده کهیت،  
نه وا مامه له له ته ک که سیکی ناساییدا ده کهیت، هه ست به هیچ شتیکی  
توقینه ر ناکهیت، وه لئ بوا ی نه وه ی جییده هیلیت، خۆت له کیشه یه کدا  
ده بینیته وه، هه دینجار نه وه پووه دات، کاتیک به به رده میدا ده پویت و سلوی  
لئ ده کهیت، نه رحب هه ر بۆ خودا ده لیم شه ییتان بوو.

بۆت هه یه مه زنده باروبۆخی نه رحب بکهیت، هه موو نه وانه ی رقیان لئ  
بوو، نه وه ی خۆیشی رقی لیتان بوو، لیتی ده سه له مینه وه، بۆیه ده سه لاتی  
گرته ده ست، کس نه بوو دلاکاریهه کانی رت بکاته وه، تووندترین ده سه لاتی

پیدا کرد، تا بلایی شەڕانگیز بوو، پارەى لەخەلک دەستەند، لەخەلکی دەدا،  
 لاھى ژنانى دەکرد، تا حال بەو گەشت لەنێو خەلکی دەنگوى ئەو  
 بڵاوبوووە کە خودى مەسیحى دەجالە، بڕێک باوەریان بەو دەنگویە کرد،  
 دەبوو سنوورێک بۆ ئەو کارەساتە دابنێت، بەر لەوێ نۆبەنگمان بەقورپا  
 بچێت.

لەسەرەتا ئەو دەم پیشاندان کە نابینایە و گۆچانیکی بەدەستەوێ، بەلام چۆن  
 نابینا بوو؟ ئەوێش چیرۆکیکی بەدواوە.

ئێمە و خەلکانێکی تریش هەولێ زۆرماندا ئەرەب بکوژین، ئەوێش سەیر  
 نەبوو، هەر هەموو خەلکی یەمەن ئاواتەخوازیوون بکوژیت، وەلێ هەموو  
 هەولەکەکان شکستیان هێنا، ئەگەرچی هەندێک لەو هەولەنەش بە چەک بوو،  
 ئاخى ئەگەر خودا نەیهوێت بکوژیت ناکوژیت، ئەگەر هەموو نوێش دژی  
 بوەستەوێ.

ئەو پۆزەم لەبەر کە هۆزەکەمان کۆبوونەو، هەرچی پیاوی گەورە و پێش  
 سپى هۆزەکە بوون ئامادەى ئەو کۆبوونەو بوون، باسەکەیان تەنها یەک باس  
 بوو، ئەرەب ئەلحەموم، ئەوێ ئەو بە بنەمالەکەمانى کردبوو، پا و  
 بۆچوونەکان جیاواز بوون، مشتومڕە کە گەشتبوو ئەوێ دەس بەدەنە  
 یەخەى یەکتەر، نواجار لەسەر پایەک پێککەوتن، پێویستە تا هەتایە چەک  
 بکوژیت، بەلێ، بپارماندا نابینای ئەرەبى کوپمان بکەین.

بەدەر لەوێ بێرێکە کەمان ناشرین بوو وەلێ باشتەین تەگبیر بوو لەوێ کە  
 بکوژیت، ناو و ناویانگی ئەلحەموم بەقورپا چوو، تەنانەت مامەلەى  
 خەلکیش بۆ ئەلحەمومییەکان وەک جاران نەبوو، نەدەبوو بیکوژین، خۆ  
 ئێمە پیاو کوژنین، تەنها نابینای دەکەین، دەشبوو بەدەستی خۆمان ئەو مان

بکر دایه، ئه ویش به په زامه ندى هه موو هۆزه که، ئه وسا هه ییه تی هۆزه که مان بۆ ده گه پایه وه.

لیمگه پێ پووداوه که به ته وای بگێرمه وه که پوویدا، ئه رچه ب خۆی له داوه تی ئاههنگی خێزانیکی سانه بینیه وه، خێزانیکی له هۆزه که مان به وای هۆکاریکی خانه واده یی که گرنه نه بوو ئاههنگیان گێرا، زۆر سه یر بوو ئه گه که سێک داوه تی کربا، وه لێ داوه ته که ی قبوول ده کرد و ئاماده ی ئاههنگه که ده بوو، لای نیوه شه و ئه رچه ب تووشی سه ره گێژه بوو، ناچار بوو سه ر بخانه سه ر خوانه که و له هۆش خۆی چوو.

ئێستا ده توانیت له بيمه نه که دا به مبین، هاتم و برێک له پیاوانی خزم و که سوکار له ته کما هاتن، تا ئه رچه ب هه لگه ین و له هۆله که نووری بخرینه وه و له ژووری که مان نا، ده مبینن با لم هه لمالی و به لزه ده رزیه کم به ماده یه ک له بالی دا، ده مبینن ده رگا که مان له سه ری کلۆمدا، به ئاسپایی گه پاینه وه ناو خه لکه که تا ئاههنگه که ته وای بکه ین.

پۆزی نواتر گرێبونه وه یه کی گه و ره له شه قامی شێوی (ئه له سه لیه) پوویدا، زۆربه ی گه و ره پیاوان هاتن به ده م بانگه یشته نامه که مان وه بۆ بینینی پووداویک، ئێستا کۆمه لێک پیاو ده مبینن که سێکی چاو به سترایان هه لگرتوه، به ره و گۆره پانی ئاوا یه که، به لێ، ئه وه منم و ئه وانه ش که سوکارو خرمانمن، (ئه رچه ب) مان به سه ر شانه وه یه.

له سه ر زه ویه که دامان نا، ده ست و قاچیمان وه ها کۆت کربوو، جووله نه کات، له ناوه پاستی گۆره پانه گه رمه که خۆر سه ری که چه لێ ده سووتاند، ده ته ویت پرسیاری ئه وه بکه ن چی لێ ده که ین؟ ئیمه ئه وه چی به چی ده که ین که گه و ره پیاوانی ئه له مووم بریاران له سه ر داوه، ئه وه ده که ین که ده بوو

زۆر زووتر بکرایه، ده‌توانن گویتان له ده‌نگی ئه‌رحه‌ب بێت، له‌پشت  
 ده‌مه‌سته‌که‌یه‌وه که نابوومه‌ سه‌ر ده‌می، نازانم تێبینیتان کرد یا نا، ئێمه  
 گه‌رنیشیمان وا به‌ستبووه‌وه نه‌توانیت گه‌رنی بسوورپیتیت، هیشتا گویم  
 له‌پرسیاره‌که‌تانه که به‌نیازی چین، به‌رده‌وام بن تێده‌گه‌ن نیازی چیمانبوو.  
 خه‌لکه‌که له‌یه‌کیان ده‌روانی چون ئه‌وه‌ی له‌هیچ حاڵی نه‌بووین، له‌په‌ر  
 چاوه‌سته‌که‌ی سه‌ر چاویمان لا‌برد، هه‌موو شتێک ئاشکرا بوو، نوو پارچه  
 ئاسنی بازنه‌یی هه‌ر پارچه‌و به‌سه‌ر چاوه‌یه‌کیه‌وه، جارێ کاری ئه‌و ئاسنه  
 نازانن؟ ئه‌وه شتێکه له‌کلینکی پزیشکێکی چاو به‌خواستن مه‌تابوومان،  
 پێلوه‌کان ده‌گریت تا چاو به‌کراوه‌یی به‌مێنێته‌وه، ئێدی چه‌ند بکات چاوه‌کانی  
 بۆ داناسرێته‌وه، له‌ نه‌شته‌رگه‌ری چاو به‌کاری ده‌مێنن، گویمان له‌هاوارێکی  
 خنکای ئه‌رحه‌ب بوو، وه‌لێ گویمانی کاس کرد، هاواری به‌ نازاراه، پوومان  
 کرده خۆره‌که تا به‌زۆره‌ملێ له‌ خۆره‌تاوه‌که به‌روانیت.  
 هه‌ولیدا به‌دزیه‌وه جه‌سته‌ی بجوولێنیت، تا بجێته سه‌ر سکه‌، وه‌لێ ئێمه  
 به‌هه‌زترین پیاوانمان هه‌لبژارد بۆ کۆت کرنی به‌زنجیر، وابیت جوولێی بۆ  
 نه‌کریت، یه‌ک له‌و نیمه‌نانه‌ی هه‌زه‌مووت که خه‌لکی یه‌مه‌ن قه‌د له‌بیریان  
 ناچێته‌وه، ئه‌و ده‌مه‌ی چاوه‌کانیمان تیرۆر کرد، خه‌لکه‌که سامیان لێ نه‌شت،  
 ده‌بینیت پیاوانی پۆلیس وه‌ک ته‌ماشاکه‌ر وه‌ستاون و بۆیان نییه‌ بچه‌  
 پێشه‌وه، ئێمه کارێک ده‌که‌ین ئاسایشی گشتی به‌پارێژین، نه‌ک به‌پێچه‌وانه‌وه.  
 ئه‌و پیلانه‌مان زۆر به‌ساده‌یی داوه‌تا بۆ نابینا کرنی، نه‌ک به‌و شتیه‌یه  
 سامناکه‌ی چاوه‌کانی ده‌ریه‌پێنین، یا ئاوی کولتووی پیا به‌که‌ین، یا سه‌گی  
 تێبه‌رده‌ین.

ئەرحەب لە ھاواری خۆی نەدەگەوت، گلێنەى چاوەکانى بەملاو ئەولادا دەهێناو دەبرد، ئازارى زۆرى ھەبوو، ئێمە ئازار بەخش نەبووین، ئێوە نازانن ئەو شەپانگیزییەى ناخى ئەو پیاوھ چیبە، دیمەنەكە شتیكم بێردەخاتەوھ لەشارستانیەتە كۆنەكاندا نووبارە دەبووھو، دیمەنى سووتاندنى جابووكەران، دەیانھێنان و لەخاچیان دەدان و دەیانسووتاندن، ئەوھش بە بەرچاوى خەلكییەوھ دەكرا، ئەویش بۆ كوێر كرنەوھى شەپانگیزیەكەبوو، جیاوازی لێردا ئەوھبوو شەپانگیزیەكەى ئەرحەب لەچاوەكانیدا بوو.

چوار كاتژمێر بەو بارەوھ ماينەوھ، تا دلنیابووین چاوەكانى سووتاون، زۆرمان دەردەسەرى كێشا، وەلى ئاچار ناو و ناوبانگى ھۆزەكەمان بەرز پاكرتەوھ، ئەوھ چالاكیەكى تیرۆریستانە بوو، تیرۆركرنى چاو.

چاوبەستەكەمان نایەوھ سەر چاوەكانى، بەسەر شانەوھ بەرھو مالەگەرەكە برمانەوھ، زۆر وێران بوو، خستمانە گەرماوھكە تا خۆى بشوات، ئواتر لەسەر جێربانێك پالمان خست، پارچە قوماشێكمان نایە سەر چاوەكانى و ھەندى كۆ بەفرمان خستە سەر قوماشەكە تا ئازارى سووتانەكەى كەمبكاتەوھ، یەك وشەى لەزار دەرنەچوو، ئەگەرچى قسەكانى گەرەى خانوادەكە زۆر بە ئێشیش بوو، كە گوايە پاك بووھتەوھ، پێگاشى پێ دەدرێت لەنێو كام خانووى بنەمالەكە بیهێت تیا ئاكانجى بێت، پێشى گوت. ئەگەر مەیلی لێبێت ناوى كام كچ ببات لێ ماره دەكەن، ئەو پۆزگارە جەرگبەر لەبیر ناچیتەوھ.

ئوای مانگێك و سێ پۆز بێ ھیچ ھۆكارێك ئەرحەب كۆجى ئوایی كرد، لەمالی بنەمالەكە بە مەرووبى بینیبویان، ھەر ھەموو ئەلحەموومیەكان ئوای پوڤاتەكەى كەوتن، بۆ خۆم یەكێكبوم لەوانەى دارەمەیتەكەیان ھەلگرتبوو،



به هينى تا گيشتينه گورستانى نه لحه مووييه كان، گورپكى تاييه تمان بۆ  
 هه لكه ند دور له گورپه كان، وامان زانىي نه وه باشتري تارامگاي تارامى نه و  
 ده بيت، هر كه گيشتينه سهر گورپه نامانه كراوه كى، سهرمان سوپما،  
 بۆچى گورپه كه يان به جوانى هه لكه نه ندوره ؟

بينيم گورپه لكه نه كه له تهك گهره ي هۆزه كه مان له مشو مردابوو، گورپ  
 هه لكه نه كه سوپندي ده خوارد كه به جوانتري شيوه و به بالى مردووه كه  
 گورپه كى هه لكه ندوره، نه زمونى نه و گورپه لكه نه بۆ زياتر له بيست سال  
 ده چيت، ماقول نيه هه له بكات، بۆ نه وه ي مردو زو بنيزيت داوامان  
 ليكر ده سته جي گورپه كه به بالى هه لكه نيت، گورپه هه لكه نه ده ستى دايه  
 قولنگه كى و كه وته هه لكه ندى گورپه كه .

هيجم ده رياره ي هه لكه ندى گورپه نه ده زانى، يا نه وه تا نه و گورپه لكه نه هيجى  
 بير نه ماوه، يا نه وه تا نه و خۆلى نه و خاكه تاويزه شاخه و هه لكه نه نديت،  
 خوا هه لكه نه گري نه و پياوه هه ولى ته واي خۆى دا، وه لى نه و خاكه لى  
 نابيته وه، به قولنگ كه وته گيان خاكه كه، سوپدى نه بوو، گه نه كه كان چوونه  
 خواره وه و ده ستيان به هه لكه ندى لاسواره كان كرد تا فراوانتري بكن،  
 نيوكانتريمير زياتر هر هه ولماندا، تا بيتاقه تى كردين .

گورپه لكه نه كه پيشنيارى هه لكه ندى گورپكى تازه ي كردين، وه لى شتيكى  
 سهير له و گورستانه پرويدا، ناخۆ قولنگه كه ش له هه ق خاكه كه نه ده هات،  
 خه لكه كه سام دايگرتن، كه وتنى ثايه ت خويندن، ناچار چووينه وه لاي گورپه  
 كونه كه، مردووه كه مان هه لكه رت و نامانه ناو نه و گورپه تنكه، نه وه ته نها  
 چاره سهر بوو، هيجيترمان نه ده ويست ته نها مردووه كه له گورپ بنين و نه و  
 مهينه تيه به شارينه وه .

ئىدى خۆلمان بەسەريا کرد، ما خۆمان لەخۆلەپەتەنە بتهکێنن، چەند خوولەکیکی نەبرد گویمان لەدەنگیکی خنکێتراو بوو، ھەر وەک دەنگی زەمىنلەرزە، دەنگی تیکشکاندنی ئیسک و پرووسک، ئای خودایە! ئەوە منم و پینە دەکەم؟

گەپایەنە ناو مالى خۆمان، لەوئى نواى ئەوێ پش چەرمۆیەکی ھۆزەگەمان قسەى بۆ کردین، لەھەموو شتیک حالى بووم، باسى لەگۆرپەنگى زۆلم و ئیرەیی بردنی بۆ کردین، لەژیانی ئەوانەى ئیرەیی بەخەلکی دەبەن، بەردەوام دەروونیان ناساغ و ھەست بە تەنگى ناوسینەیان دەکەن، ئەو تەنگیەش لیلیان دەمێنێتەو تا لەناو گۆرەگەشیاندا، وەلێ تیک و پیک شکاندنی ئیسک و پرووسکیان ئەو پەنگە سزای خودا بێت بۆ ئیرەیی بردەکان، کوتایى (ئەرحەب)ى برام بەو ئاویە بوو، ئەرحەب ئەلحەمووم.

کەچەلەى نەفرەتى بەرەو قەفسەکەى تۆبە پۆشت، منیش تووند قەفسەکەى خۆم بەتووپەییەو پراوەشاند:

- ئەى ئەھرىمەن نەگەى دەستى بۆ بەریت، قسەکانى ھەر ھەمووى ھەق بوون، تەنانت زانستیش ئەوێ سەلماندووە، پێغەمبەرمان فەرموویەتى..

چاوەرەنگە مەزۆف بخاتە ناو گۆرەو، یانی دەکرێت بکۆرێت.

شارلۆتان بە نووچاوى بازەوہ بپەتە دای و لای بەجەستەى خۆى بۆ کردەو و گوتى:

- کەوايە بابەتەکە ئاسانە، بەچاوەکانت لىمپروانەو بمکۆرە تا پزگار بیت.

ھێزەم وەبەر خۆ داو گوتم:

- خۆزگه چاو به بق کاری بکردایه، هه ی شهیتان هه له جیی خۆت ده مسووتاندی، وه لئ له دهروونی خه لکانیکی پیس کار دهکات، که لای من نییه، باوه پ ناگه تۆش به وه هه موو توانایه ته وه به وه هه موو زانسته ته وه نازانیت سه دان له خه لکی ده توان له نوورییه وه کاریگه رییان هه بیته، قهت ئه وه که سانهت نه بینیه هه به چاو که وچکیان چه مانده وه ته وه؟ ئه وه باشترین به لگه یه که مروف هتیزیک له چاوه کانیدا هه یه .

شارلۆتان به لالیوه وه بزه ناشیرینه که ی ده رخسته وه گوته:

- یاشیخ که ست به چاوی خۆت بینیه که وچک به چاوه کانی به چه مینیتیه وه؟ به توو په ییه وه گوتم:

- نا نه خیر به چاوی خۆم نه مبینیه، وه لئ له فیدیوی ئه نته رنیتیه وه ئه وه م بینیه، خه لکیش به سه ر شاتوه بینویهانه .

شارلۆتان به دهم چاو کز کردنه وه یه کی تۆقینه رانه گوته:

- سیریا زه کانی سه ر شاتو ئه وه ی ده یگێن به وای فیله ده ستیه وه یه، که وچکه راسته قینه که به جووله یه کی زۆر به په له ی ده ست ده یگورنه وه به که وچکیکی چه ماوه، یا شتگه لیک ده جوولینه وه یا به رزی ده که نه وه به وای ده زویه کی نه بینراوه وه ئه وه ده کهن، یاشیخ تۆ ئه وه نده گیلی ئه وه نه زانیت؟ ئه وه ت له دهمی جیمس هایدریکه وه نه بیستوه دانی به وه دا هیتاوه ئه وه ی له سه ر شاتوکان گێراویه تی، به وای که مژیه یی خه لکی ئه مریکییه وه بووه، ئه وان ئاماده گیان تیدا بووه بق باوه پکردن، ئه ویش ئه وه هه له ی قۆستوه ته وه .

شارلۇتان دارەكەى دەستى گېداو گوتى:

- ياشىخ لەگىلىيەكەت دەبوورم، تىمىكى زانايانى فەپەنسى سەريان بە  
سىجرى (بىر جىرارد) سورما، بانگيان كرد بۇ كارگەيەك بۇ تاقىكرىنەو،  
سەرگەوتوو نەبوو، ھەر لەوئى دانى بە فېلەكەى نا، تا خەلكى چىژ  
لەسىجرەكەى ببىنن، ئەو ەش بەلایەو ەلخۆشكرىنى خەلكى بوو، بەو  
واتايەى خزمەت بە خەلكى بگات، ئەو ەى من باو ەم پى نىيە، ياشىخ  
بەرىژتان چەند ساوئلكەن باو ەپ بەشتى وا ەكەن، ئاخىر لەكوئى بوو ە چاو  
كەوچكىك بچەمىنئەتەو، يا شتىك بچوولئىنئەتەو، پىدەچىت ژۆر تەماشای  
فېلمى لەو جۆرەت كرىبىت.

دواتر تۆنى ەنگىكى تووپە لە ەنگى شارلۇتان بەرزەو بوو، گوتى:

- مىلاردىركى ئەمرىكى خەلاتى يەك مىلئون ئۆلارى بۇ ساحىرى ئىسرائىلى  
يۆرى گىللەر خستە بوو، كە ناويانگى بە چەمانەو ەى كەوچك ەركرىبوو،  
بەمەرجىك بەرامبەرى ئەو كارە بگات، بەم بۆنەيەو ەى يۆرى سىخوپىكى  
ئىسرائىلى بوو، دەوىست لەپىتى ئەو كارەو ە ناويانگ ەرىكەت تا بە  
كەسايەتییەكان بگات، بەو ئاوايە توانى بە مايكل جاكسون بگات، بوو ە  
ھۆى كىشەيەك لەمەپ لاقەكرىن، كە دواترىش پىلانى بۇ دانراو بەفەرمانى  
چوولەكاكان لەناوېرا.

شارلۇتان پشتى تىكرىم و بەرەو قەفەسەكەى توييە بەرىكەوت و گوتى:

- توييە.. من ناكۆژم، دەزانى بۆچى؟ لەبەر ئەو ەى پاستىيەكى حاشا  
ھەلنەگرى زانستى ھەيە، كە بىرۆكەى چاوى پىس بنەمايەكى زانستى

دانی پیا ناوه ته‌ن‌ها ئه‌فسانه نییه، جه‌سته‌ی بنیاده‌م له‌میشک و دل‌ه‌وه مه‌ودایه‌کی کاره‌بایی لێ ده‌رده‌چیت، ده‌توانین ئه‌و کایه به به‌مه‌سه‌ره‌کانی میشکه‌وه بگه‌یتینه سینه، ئه‌وه‌ی پێکه‌وته ده‌توانین له‌به‌وره‌شه‌وه بێ ئه‌وه‌ی ده‌ستی به‌ر بکه‌ویت بپێوریت، بیروکه‌ی بوونی ئه‌و کایه کاره‌باییه‌وه ده‌رچوونی له‌جه‌سته‌وه، واده‌کات کارێگه‌ری له‌به‌وره‌وه‌ش هه‌بیت، که‌واته بیروکه‌ی چاو پیسی بیروکه‌یه‌کی مه‌حال نییه، به‌تایبه‌ت ئه‌و کایه کاره‌باییه ده‌توانیت چه‌ندین کیلومه‌تر پروات، بێ ئه‌وه‌ی بێ هیزیش بیت.

شارلۆتان به‌رامبه‌ر قه‌فه‌سی توپیه وه‌ستاو گوتی:

- هه‌ندیچار به‌رامبه‌ر که‌سیک ده‌وه‌ستین، هه‌ست به‌ ئازاری گه‌ده ده‌که‌ین، په‌نگه به‌ بیستنی ده‌نگی ئه‌و هه‌سته‌مان لا بره‌سکیت، ئایا ئه‌وه‌ش جوړیک نییه له‌کارێگه‌ری له‌به‌وره‌وه؟ په‌نگه کارێگه‌ری چاو کارێگه‌رییه‌کی ده‌روونی بیت، که‌واده‌کات که‌سی قوریانی نه‌خۆش بیت یا ترسابیت، له‌هه‌موو حاڵه‌ته‌کاندا ئه‌وه‌ی باوه‌پی پێده‌که‌ین، بوونی به‌مه‌ایه‌کی زانستی و ده‌روونی له‌پشت کارێگه‌ری چاوی پیسه‌وه‌یه.

شارلۆتان ده‌رگای قه‌فه‌سه‌که‌ی توپیه‌ی له‌سه‌رخۆ کرده‌وه، توپیه ده‌موچاوی نابوو هه‌ر زه‌ویه‌که، شارلۆتان گوتی:

- ئیوه وه‌ک هۆزی ئه‌لحه‌مووم کۆبوونه‌وه تیورکرینی چاوه‌کانیتان نه‌نجامدا، ئه‌وه‌ش ده‌به‌نگییه، چاو هیچ ئیشاره‌تیکی کاره‌بایی لێوه ده‌رنه‌چیت، ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌ر نابیناش بیت، ده‌توانی ئێره‌ی به‌خه‌لک به‌ریت،

کایه کاره باییه که له دل و میشکه وه دهر ده چیت، نهک له چاوه وه، نه وهی  
کرستان تاوانبوو.

شارلوتان چه قه نهی لیدا، پیاوه پووسییه که هات، شارلوتان چرپاندیه گوئی،  
پووسییه که بله ز به ره و نۆلابیک پۆیشیت و دهر زییه کی فره گه وهی دهر هیتا،  
هر که بینیم دلم به ره وه بوو، دهستم به قه فه سه که وه گرت و هاوارم لیکرد:  
- نه که ی هه ی به نه فرهت بیت، هه ی هیچ و پووج نه و کاره گه مزه ییه نه که ی.

شارلوتان بزه ی سهر لئوی پانتز کرده وه گوئی:

- چاو به چاو و ددانیش به ددان، نه وه قسه ی ناینه که ت نییه؟ نیعه هه قی  
(نه رجه ب) مان ده ویت، له و که سه ی چاری لئ سه ندوه.

قه فه سه که م به تووندی پاره شانندو هاوارم کرد:

- هه ی قیزه ون، واد...

بازنگه که پیکه می تووند گوئی، به سهر زه ویدا که وتم، هه و لمدان به خوما  
بگرم، وه لئ نازاره که ی له وه دا نه بوو، هر به سهر گازه ره ی پشتا که وتبووم،  
به تیله ی چاو ته ماشای پووسییه که م ده کرد، بالی توئییه ی گرت و  
له قه فه سه که ی دهر هیتا، دهر زییه که ی له گه رینی توئییه چه قاند، توئییه تا توانی  
هاواری کرد، نه یده زانی چی لئ ده که ن، نواتر به سهر چۆکا که وت، دهستی  
به دهموچاویه وه گرت، ته ماشای چواره وری خوی ده کرد، هاواری لیکردم:

- یاشیخ .. یاشیخ هیچ نابینم.

ویستم برشتی به خوم بدهم، وه لئ نازاری بازنگه که له وه دا نه بوو، هه و لمدان  
به ره وهر گای قه فه سه که بپۆم، وه لئ له سییه م هه نگاومدا به ره وه بووم، گویم

له‌گريان و کپورزانه‌وه‌ی تو‌ییه بوو، تو‌ییه دانی به‌خۆیدا نه‌گرت، به‌سه‌ر  
 زه‌ویییه‌که‌وه به‌ره‌وه بوو، دواتر شارلۆتان به‌رققه‌وه لی‌ی پروانی و گوتی:  
 - تو‌ییه به‌زیندوویی لی‌ره ده‌چیته ده‌ره‌وه، وه‌لئ به‌چاو کراوه‌یی نا، وه‌ک  
 چۆن چاوی براکه‌ی تیرۆر کرد، ئیمه‌ش تۆله‌ی براکه‌یمان لی‌کرده‌وه و  
 چاویمان تیرۆر کرد.

شارلۆتان دیقه‌تی دام و گوتی:  
 - خالد موسی تۆره‌ی تۆ نه‌هاتووه، تۆ دوا‌یین که‌س ده‌بیت، که‌سیک پیش  
 تۆ ماوه.

ته‌ماشای قه‌فه‌سه‌کانم کرد، بی‌جگه له‌خۆم که‌س نه‌ما‌بوو، ئه‌ی...  
 شارلۆتان گوتی:  
 - ئی‌فان سوکولۆف تۆره‌ی تۆیه، ئه‌وه‌ی مه‌ته بی‌گێڕه‌وه.

کابرای پووسی لاوازیه‌کیک له‌ده‌رگای قه‌فه‌سه‌کانی کرده‌وه و چووه ناویه‌وه و  
 ده‌رگاکه‌ی له‌سه‌ر خۆی کلۆمدا، منیش هه‌ر دیقه‌تم ده‌دا و به‌وای  
 (تو‌ییه) شه‌وه فرمی‌سک له‌چاوه‌کانم نه‌ده‌بړا، ئه‌وه‌ی راستی بی‌ت له‌م شو‌ینه  
 هیچ شتیک سه‌ری پێ سو‌ر نه‌کردم، وه‌لئ پووسییه‌که‌ چیرۆکه‌کی خۆی  
 گێڕایه‌وه، له‌هه‌موو ئه‌و چیرۆکه‌کانه‌یدا که‌ پیشتر گێڕدرا‌نه‌وه و له‌هه‌موو ئه‌و  
 ژیری‌زییه‌یدا که‌ له‌میشکدا ما‌بوون، دایانییه به‌ر کوته‌کیکی ئاسنین.

## چیرۆکی گالته‌جار

نیفان سکولۆف دمیگێرتەر

(به‌گیانی خۆم هه‌رچی گالته‌جاری سێرکن قێزه‌وێن، له‌پیاویکه‌وه‌ بییسته‌

که‌ له‌ته‌ک ئه‌و بوونه‌وه‌رانه‌ له‌ژوورێکدا نووستوه‌)

ژانیکی کورت و بێ بایه‌خم برده‌سه‌ر، بیست و چه‌وت سالی ته‌مه‌نم به‌پێخست و هیچ شتیکی گرنگم تیا نه‌بینی، هه‌موو شته‌کان بووباره‌بوونه‌وه‌بوون، قوتابخانه‌، ماله‌وه‌، که‌چه‌ نازداره‌که‌ی دراوسێ، خه‌ونی کارکردن له‌مۆسکۆ، جگه‌ره‌ی (کازیک)ی پووسی که‌ کانوه‌که‌ی به‌یه‌ک شیواز له‌ ده‌مه‌وه‌ ده‌رم ده‌هێنا، هه‌ر وه‌ک یه‌کشێوازی ژیانم.

من له‌شارێکی که‌ناره‌ریام، گرنگ نییه‌ هه‌نوکه‌ ناوی شاره‌که‌ بزانیته‌، ئێمه‌ مردووین، دوایین مانگ له‌ژيانمدا ئه‌فسانه‌ بوو، تێگه‌یشتیم بونیا له‌سه‌ر خێر نییه‌، بنیاده‌مه‌کانیش گه‌وره‌ترین نه‌ژادی هه‌زمه‌ندی لووتبه‌رزی و خۆبه‌زلزانیین.

که‌ به‌ئامانه‌یی گه‌یشتیم له‌قوتابخانه‌ هه‌له‌هاتم، ما به‌هوا‌ی کاریک بگه‌ڕیم، ده‌چوو هه‌ر گۆمپانیایه‌ک و هه‌ر شوپێتیک وه‌ریان نه‌ده‌گرتم، بواجار وه‌ک خه‌مه‌تکار لای خانواده‌یه‌کی خوا پێداو کارم کرد، سالتیک زیاتر له‌لایان کارم کرد، تا له‌ته‌کما پاهاتن و منیش لێلیاندا پاهاتم، به‌لاته‌وه‌ گرنگه‌ ناوم بزانیته‌؟



من گوئی پڻ نادم، ئەو جيهانهی منى تىدام گوئى بەناو نادم، وهلى لىنگە پڻ  
 له جيهانى ئىوه ناوم (ئىقان)ە، ئىقان سۆكۆلۆف. پەنگە تەنھا شىتک  
 لەکە سایەتى مندا ھەبىت، ئەو ھە ھۆگرى زۆرى (سىرک)م، لەمندا لىيە ھە ئەو  
 ھەزەم تيا پىسکا ھە، ھىچ سىرکىم لە شارەکانى پووسىادا نەبوو، پلىتى  
 سىرک لای ئىتە زۆر ھەزەنە، لە ئەلمانیا چوومەتە سىرکى بارووم، لە پارىس  
 سىرکى نۆ ھىتەر، سىرکى بىلارپوسىا، ھەرگىز بىزارىش نەدەبووم لە  
 سىرکەکان، ئەگەرچى نووبارەش بوونە ھەبوون.

کۆن ئەو سىرکەنە دىرندە ھى بوون، کوشتن و خوینەرشتن و ھەزاران تەماشاکەر  
 ئارەزووى کوشتنەیان ھەبوو، ناوى کۆلوسیۆم بوو، ئەمۆ سىرکەکان  
 شارستانىترن، وهلى باوەرم پىتکە ئەو خۆشىيەى نىيە.

نوايىن ماناکی ژيانم ناديارو دىگوشەر بوو، لەتەک ئەو خانوادەيەى  
 خەزمەتیانم دەکرد، مۆلەتیکى کورتى سالانەمان بىرە سەر، مۆلەتى ئەو  
 خەزانە خاوەندارە گەشت و کات بەسەربردن بوو لەمۆسکۆ، ئەو شارەى  
 خۆشمويست و نوايىن مەنزىگامبوو.

ئەستەمە کە سىنکى کەنارى دەريايى ھەک من بىيەى بۆ مۆسکۆ گریمانەى  
 ئەو ھەى بەدەيتى کە بەرپرسي خەزانىک لەدايک و سى مندا لى بىت. گەيشتەنە  
 فېرۆکە خانەى نۆمۆبىدقۆى گەرە، پىکارەکانى پرسگەى فېرۆکە خانەکەمان  
 نەزىکەى نوو کاتۆمىرى خايداند، لەبەر ئەو ھەموو جانتاکانيان پشکىن،  
 ئەگەر وا نەبوايە دەخوولەکمان پىتەدەچوو، ديارىو منيان بەدلى نەبوو، ئاخىر

کئی خیزانیکی داماو بهو شیویه بهپشکنی نهگر گیزنکی وهک منیان له ته کا نه بیټ.

شهومان لهو ئوتیله بهسهر برد، که ناویم بیر نایه ته وه، گه شته که مان بۆ مۆسکو بۆ دوو ههفته بوو، ههفته یه کم له تهک خیزانه که بهسهر برد، ههفته ی نووم خیزانه که و پۆلیس به نوومدا ده که پان، چه ند داماو بوون ئه و خیزانه، ده زانم ئه و گه شتم لییان تیکدا، که له سالیکیدا ته نها جاریک ئه و به خته یان بۆ گه شتکردن هه بوو.

مۆسکو تا بلئی ناوازه یه، هه ست ده که یه گه له ریه که بۆ بیناکان، که وهک نمایشکارانی جل و بهرگ له بهرامبه رتدا ویستاون، کۆشکی سانکت، کۆشکی شارن ئیکاترینا، کاتدراییله کان، مۆزه خانه کان، کاتیکی خۆشمان بهسهر برد، تا شهوی هه یینیمان بهسهر هات، وهلی به لای منه وه نوایین شهوم بوو. جوانترین جل و بهرگمان له بهر کرد، تا سهردانی سیرکه که وره که ی مۆسکو بکه ین، مه زه نده ی خۆشه ختی من بکه، زۆر به په رۆشه وه ی بینینی سیرکه که بووم، ته نانه ت ده توانی گوئی له ترپه ی دلم بگریه.

هه موو ئه و نمایشانه ی بینیبووم ته نها یاری مندالانه ی گه مره بوو بهرامبه ر ئه و ناههنگه خه یالنامیزه ی له نوایین شهومدا بینیم، پینیشنه کانی چون شانۆی پۆمانی بوون، هۆلی نمایشکرینه که به جووله بوو، بۆ پینچ شیوه ده گۆرپدا، سه هۆلبه ندان، ئاو، لم، جیمناستیک، زه مینه ی فیلمی ماتریکسی رهش. ته و او له نیمه نه که پۆ چووبووم، نمایشکه لیکی زۆر ناوازه مان بینی،

ماتوپى تىداپو لى ناو خېڭە يەكى گەرە دەگەرپان، جىناستىكە كان بەھەواو  
دەھاتن و دەچوون، كەچى لاي پىشتەو ەيان نىمەنى پەيگەرى بوونەو ەرى  
ئاسمانى بوو، بە ئەستىرەكانىشەو ە نىمەنىكى سەيران ە بوو، ەموو شىتىك  
سىخىرى خۇي ە بوو، تا نەمىشى گالته جارىيە كە ەات، ئەو بەرنامە يە بەلای  
خەلگىيەو ە جوائىتىن نەمىش بوو، ، وەلن من لەوان نەبووم.

بەپاستى ئەوانە گالته جارى ئاسايى نەبوون، وەك ئەوانەى لەتەلەفىزۇن  
دەيانىنىت، ئەوانە شەيتان بوون، گەرەكەيانم بىنى عابايەكى سوورى بەسەر  
شانەو ە بوو، ئوو شاخىشى لەسەر خۇي نابوو، تەنانت نەمىشەكانىشيان  
دەبوو كۆمىدى بىت، وەلن تۆقىنەرىبوو، دانىشتوانيان توشى شۆك كرىبوو،  
بىرم كەوتەو ە بچە سەرئاو، لەشويىنى خۇم پاستەو ەبووم و بەئووى سەرئاو  
دەگەرپام،

ئوای خۇ خالىكرىنەو ەم، بەپەلە دەرچووم، كىشەكە ئەو ەبوو نەمدەزانى  
لەكۆى دانىشتبووم، ئاخىر لەنئو بىست ەزار تەماشاكەر چۆن شويىنەكەى  
خۇم بدۆزىمەو ە.

بەلام ئەو گەرەلاوژىيە چىيە؟

ئەگەرچى ەموو شىتىك وەك خۇي بوو، وەلن گويم لەدەنگىكى بىزاركەر بوو،  
خەلگەكەش واقيان ورمابوو، دياربوو شىتىكى سەرنج پاكىش لەنەمىشەكەدا  
بەپۆئەبوو، زەمىنەكە گۆرپرا بەزەمىنەى فىلمى ماترىكسى پەش.

بۆم دەرکەوت گەرەلاوئۆ ئەبوو، ئەوێ دەمبەست لەمیشکی خۆمدا هەلاکە بوو، هەستم بەسەرەگێژەیهکی سەیر کرد، دەنگێکی نامۆ لەکەللەیی دام و بەرەو بووم.

ئەوێ نواجار بیرم بێتەو، من لەسەر چۆک کەوتبووم و تەماشای شانتۆکم دەکرد، کە گالته جاپەکان بەوسیم ناشڕینه یانەو تەختەکیان داگیر کردبوو. تووشی لەخۆچوونی پچر پچر بووم، هەرچەند چاوم دەکردەو بەرەیهکی سەوزم دەبینی، کۆمەڵە وتووێژێک بە زمانی پووسی، جارێکیتر لەخۆ دەچومەو.

- تی منی فیریش؟ (بروات بەمن هەیه؟)

- گنیشنا (بەلێ)

- پرده لچیتی سفه یۆ رابووتۆ پچالستا (کەواتە بەرەوامی کارەکەت بەو چیژە ببینه)

لەسەرخۆ چاوم کردەو، برێک لە گالته جاپەکان بەرامبەر ئاوێنەیهکی گەورە وێستان، دەستەسپێک بە شلەیهکی ناو پەرداخێک تەپ دەکەن و نواتر پوخسارە پەنگالەکی خۆیانی پێ دەسپێنەو، گەورەکیان ئەوێ عابا سوورەکی بەسەر شانەو، لێل یەکیکیان کەمێک قسان دەکات و نواتر دەموچاوی خۆی بە پەڕۆکە دەسپێتەو، ئەوجا شاخەکانی بەسەریەو دانەکەنیت، شتێک هەیه لێی تێنەگەیشتبووم، لەوانەشە کاریگەری

له خۆچوونه که م بێت، ئه مۆڤه گالته جارانه بنیاده م نین، پێده چیت ئه وان...  
به یواره له مۆش خۆم چوومه وه .

له پڕ چاوم کرده وه، تاریکییه کی نه موسته چاو، دهنگی گهرمه که ره وه و مرخه  
مرخیکی ناخۆش، من به سه ر زهویه که وه پراکشام، چوار که سی تر به سه ر  
قه ره وێله که نه وه پراکشاون، پێده چوو خه ون ببینم، بیرمه کومه لێ پیاوی پێست  
سوورم بینی، ددانیان زه ردی ده کرده وه له جلوه به رگی گالته جارانه یاندا  
قسانیان ده کرد، ئه وه تا بۆ جاری سێیه م له خۆم چوومه وه .

به وای دهنگی زۆر به رزه وه به ئاگا هاتمه وه، گوێکانم کاس بوون، وام هه ست  
ده کرد سه د ساله نووستوم، له نێو تاریکییه که دا پڕوناکی په نگاو په نگ  
له ده موچای ده دام، هه ست ده که م به ئاسمانه وم، هه چ شتیک به ده ورو  
به رمه وه نابینم، وه لێ گویم له مۆسیقایه که له و ئاوازه ی بۆ فیلم داده نرێن.

چاوه کانم چون ئه وه ی به و ده وریه رم پراها تین، دهنگی که سی ک  
له مایکروفۆنه وه قسه ی ده کرد، هه رایه کی زۆر به چه پله لێدانه وه له خه لکانیک  
به وای قسه کانی وه به رزه وه بوو، له پڕ شوێنه که بوو به چراخان، هه موو  
شتیکم بینی .

به به رزییه کی مامنا وه ند و به حه بلیکی ئه ستوور له ناوه ندی شاتۆکه دا  
به حه واهه هه لواسراوم، بیست هه زار که سیش ته ماشام ده که ن و فیکه و  
چه پله م بۆ لێده دن، ئه وان چاوه پوانی شتیکن، ته ماشای خواره وه ی خۆم  
کرد، چوار له گالته جار په کان لای خواره وه به شیوه یه کی باز نه یی

دهخولینه وه دوا له ماشاکه ران ده کن هاوار بکن، گهره ی گالته جاره کان  
 مایکه که ی به دهسته وه گرت و به ته لفسیسیه وه شتیکی گوت و دهستی بۆ بریژ  
 کردم، نه وه ی لئی حالی بووم، خۆم به جل و بهرگی گالته جارپییه وه بینی و  
 به حواشه وه ئاوێزان بووم، ههستم به لووتیکی سووری گهره کرد به بان  
 لووتمه وه چه سپ کرابوو، سه رهتا نه مزانی چی بکه م، ناخر له پرا بووم  
 به گالته جارپی سترک و له ناوهندی سترکی مۆسکوی گهره بۆ نمایشکردن.

شتیک به ده م و چاومه وه وهک نه وه ی گرژی کره بیته، ههروهک نه وه ی  
 به زۆره ملن پیکه ناوی کرابم، چه ند م کرد ماسوولکه کانی پوخسارم بجوولینتم،  
 نه و شیوه پوخسارم هه ر پیکه ناوی ده هاته بهرچاوم، عه قلم زۆر له وه  
 بجووتر بوو نه و شته راهه بکات، گویم له قاقای پیکه نینی جه ماوه ره که بوو،  
 بۆ نه و قسه یه ی یهک له گالته جاره کان کردی، نواتر موسیقا که وته گه پ، نه و  
 مۆسیقایه ی بۆ شتیکی ناماده ت دهکات، که جمووره که چاوه پوانین، لای  
 خواره وم گالته جاره کان به شیوه ی باز نه یی وهستان، به و ئاوایه ی پووین له  
 جه ماوه ر بیته، نه وه چیه؟ ههست ده که م باش نیم، نواتر شتیکی سهیر  
 پوویدا.

له پڕ جله کانم ئاگریان تێبه ربوو، جه ماوه ر هاواریان لئ به رزه وه بوو، بیست  
 ههزار هاواری سهیرم به گویدا هات، گه رمایه کی له ناکاو په له کانی گرتمه وه،  
 من ده سووتام، ئاور به ربوووه لاهه کانم، له هیچ حالی نه بووم، پوخسارم هیشتا  
 پیکه ناوی بوو، گرمایه که تا ده هات زیاتر ده بوو، ئاور گه یشته جله کانم، نه و

شویتانی ئاوریان پینه گیشتبوو، لای سمت و سینم بوو، دیاربوو ئه وهش به هوکار بوو بیت، جه ماوهر له هاواری سه رسو پمانیانه وه که و تنه چه پله لیدان، جله کانم ده توانه وه، چزی ناگره که په له کانی گه ستم، جه ماوهر له چه پله لیدانی خوین نه ده که و تن، تا تینم تیا بوو هاوارم کرد، موسیقا که گوئی کاس ده کرد، نه و جا چه پله لیدانی جه ماوهر به گهرم و گوپی، منیش ده سووتام.

له جه ماوهره که ده پروانم، دلایان خوشه و له پیکه نینی خوین ناکه ون، منداله کان واقیان و پرماوه، گالتچاره کان نمایشی سه شانو ده که ن، منیش هه ده سووتیم، نهی هیچ و پووچه کان نابینن ده سووتیم، بئ سووده کن گوئی لیمه، سیمام پیکه ناوییه، فرمیسکم پرشت، پرومه ته کانم سوور هه لگه پان، چوار په لم ده سووتا. نیگایه کم چوو سه سه نه و خانواده یه ی خزمه تکاریان بووم، به ده م گه نه شام خوار نه وه پیده که نین، چه پله یان بۆ ده کووتیم، به لام نه وه کتیه له ته نیشتیانه وه دانیشتوو؟ نای خواجه، خو نه وه خۆم لیلیاندا دانیشتووم و قاقای پیکه نینمه.

من ده مرم، به وای سووتانه وه ده مرم، ده ست و پیم به ناگره که ده تویته وه، نازاریک وه سپ ناکریت، جه ماوهر له چه پله لیدانی خوین ناکه ون، خۆم له نیتیاندا ده بینم، چه پله لیده ده م، خیزانه کهش به ته نیشتمه وه چه پله ده کووتن، له پر گورسه که هینامیه خواره وه، پیک بۆ ناو حه ورزیک ناو، نووقمی ناوه سه رده که بووم، نه و جا هه حه بله که به رزه وه بوو، منیش له

ئاۋەكە دەرمېتا، گويم لە قاقاي پىڭكە نىنى جە ماوەرە، ھەستم بە ھىچ نە دە کرد،  
ئاخر پوچم لە جەستم جيا بېووە.

ئەى بنیادەمەکان ئەوێ دەریارەى پیاوہ گالتە جارەکان پیتان نە گوتراوہ،  
کەسیک یا ھاوپیەکتان ھەى لە سێرک کارى کردبیت؟ یا گویتان لە کەسیک  
بووہ باسى ھاوپیەکی گالتە جارێ کردبیت؟ دەزانم گویتان لئ نەبووہ، ئیوہ  
تەماشای گالتە جارەکانى سێرک دەکەن، پیتان وایە ئەوان خەلکانى  
ئاساين، خێزاندان و لە دەروەى سێرکە کە ژيانى ئاساى خویان بەسەر  
دەبەن، لێگەرین نەپىنپىەکتان بۆ بخەمە پوو.

ئەو بوونەوەرانە لە ھىچ شتیک لە بنیادەم نین، ئەوانە شەیتان، شەیتانەکان  
لە ئاور خەلقەندەبوونە، ئەو جۆرە شەیتانانە لە تەک شەیتانەکانى تر ئەوہى  
ئەمانە دەبینرین، بەو کارانەیان لە سێرکدا گوايە دلى خەلکى خۆش دەکەن،  
قسەکانیان زۆر بى مانايە، پوچى منیان سووتاند، ھەر بۆ ئەوہى دلى ئەو  
خەلکە خۆش بکەن، خۆیشم بىنى لە نۆیاندە دەخەنیموہ، ئەى مرقەکان  
ئەوہى کارە قیزەونەکانیان، خۆت بە شتیک دەخەنیتوہ بە ناگر ئەشکەنجە  
دەدرییت.

بەلى ئەوان لە ھەموو شوپىنکەن، تیاياندايە وەک خوین تیا تانايە و ھەستى پى  
ناکەن، قسەتان لە تەکا دەکەن و خۆشتان قسەیان لە گەل دەکەن، مشتومرپتان  
دەبیت و ئەوانیش قسەو باسیان لێلتان دەبیت، ئەوان گالتە جارێ پلەيەکن،  
کردووەکانیان وا دادەھێن ئەوپەى خۆشەختیان بىت، وەلى ئەوپەى



مەترسیدا دەیت، بەلێ ئێوان شەیتانن، ھەموو شەوانتیک دادەبەزنە  
سێرکەکان، پۆلی خۆیانێ تیا دەبینن.

- تی منی شیریش؟ (باوەرت پێم ھەیە؟)

- گنیشنا (بەلێ).

- پەردلچیتی سقیۆ پابۆتۆ پچالستا (کەواتە بەردەوامی کارەکەت بە).

بێ ھیچ پێشەکیەک ناگر لەجەستە پووسیەکە بەریو، بەوای ئازارەو  
سەری بەرزەو کرد چون کەمتیارێک لمۆزی بەرزەو کربیت و ھاواری لێ  
هەستا، بڕشتم تیا نەمابوو، پێکانم ھەلیان نەدەگرتم، ھەرچۆنیک بوو  
لەحەییەتا خۆم بە شیشی قەفەسەکە گەیاند و تەماشای دەوریەرەکەم کرد،  
گومانم نەما کە ئێرە ئێو ئونیا یە نییە کە دەیزانم، ئاخەر نەبوو و نابیت ئێو  
پووسیە مەربیت و بەسەرھاتی خۆی بگێرێتەو، پێکانی شارلۆتانێ قێزەونم  
بینی بەرامبەرم وەستا، بە ناو میدییەو سەرم بەرز کردەو، دارەکە ی نایە  
سەر کەلەم و گوتی:

- یاشێخ بیر بکەرەو، شێخ بەمانای بەسالاچوو دیت، یا پیریوون، ئێوەش

مانای ئێوەیە عەقڵیشت پەکی کەوتوو و پیر بوو ھیچی بیر نایەتەو،

واپە؟

ئەم نەفرەتیە ئێگەر ئێو بازنگانە نەدەبوو، وام دەکرد کەللە ی وەک ئاسنی  
ئەم قەفەسە ژەنگ بگرێت، وەلێ چارم ناچاریبە، بەدارەکە ی دەستی کێشای  
بەقەفەسەکەو بەھەلچوونەو گوتی:

- بېر بکەرەو، ئو عەقەت بەکار بھێنە، بەلاشە، تا زوو بېر بکەرەو،

تو ھای لەکوئ؟ بلی لەکوئ؟

تەماشای دەوروپەری خۆم کرد، ئو ھەموو کارەساتەم بینی، دواتر دیکەتی

چاوەکانیم دا، کە ئارەزووی ژيانی بەسەرەو نەمابوو، گوتی:

- تۆیەک نۆستە کانت لەبیرت دەکەن، نەیارە کانت پێیانخۆشە، تەنھا یەک

خولقێنەرت بەدەستەو یە ئەویش عەقەتە؟

بەترسەو لێمروانی، فەرموودەیک پێغەمبەرم بېر ھاتەو، کاری بۆگەن و

پیس یاوەری ئو مرقەفە لەگۆرە کەیشیدا بەدوو یەو یە، ھەستم کرد لەشم

گەرم داھات و نیوچە وانم ئارەقە ی گرت، تەماشای دەوروپەری خۆم کرد،

مەحالە ناییت ئو بیت کە ...

نەفرەتییە کە بێرکرنەو کە ی قاجیم، پەنجە ی بۆ ئو پووسیە درێژ کرد کە

ئاورى تێبەریبوو.

- ھەر چیژێک کە بەسەر شەھوتدا بردووتە سەر لێرەدا مانای ھاوارکرنی

ئازارە، ھەر پێکەنینیکیش بە خراپە بردییتە سەر ئو بەخۆت

پێکەنیویت کە وا لێرەدا دەسووتییت، ئو پووسیە تێگەیشت، کەس

نییە تێنگات، زەمەنتیکی تا ھەتای بەبەرەو یە چۆنی بویت وای

بەرەنگاری دەکات، کەس نییە گوئی لێ بیت، وەک چۆن کە سیشی نییە

ئازادی بکات.

ھەموو ناخم کەوتە لەرزە لەرز، بەدەم تێرمانمەو بۆی گوتم:

- تو.. تو کئی؟

له لالیوهه بزه یه کی بۆ کردم و گوتی:

- من شارلوتانم، تۆش له ژیاستا هه موو شتیکت بیرده چیتوه ته نها ناوی من نه بیئت.

تویی به دهم دهنگی پوو سییه که وه که هاواری ده کرد به ناگا هاته وه، ما ده ست به ملاو نه ولای خۆی گپ بدات، به ترسه وه گوتی:

- یاشیخ چی ده گوزریت؟ یاشیخ تو باشیت؟

شارلوتان گوتی:

- نه م نیشینگه یی تیا دابه زین، گویتان پچ نه دا، نه وه دوا مه نزلگاتان

ده بیئت، هه موو ژوو ده کان پازاونه ته وه، هر وهک پازاندنه وهی سهر

گورپه کان، وه لی نه وهی ناو گورپه که یه جهسته یه کی بۆگه نه و کرم تیدداوه.

تویی هاواریکی لی به رزه وه بوو، شارلوتان داریکی به که له یدا کیشا، گوتی:

- بیده نگ به، به رله وهی له زمانیشت بخه م.

تویی سهری نایه وه سهر زهویه که، شارلوتان گوتی:

- هه موو نه وانه ی لیتره بینیتان خه لکانیکی پاسته قینه، بپیکیان زیندوون،

نه وانی تر مربوون.

ههستم کرد خۆینم هه لده چوو، نه م نه فره تییه ده لیت مربوو؟ تووشی

سهره گیزهی کردم، نه شکه نهجی دهروونی سه خبتره له نه شکه نهجی جهسته.

شارلۆتان بەرەو قەفسی ئافرەتە ھیندیەکە بەرپکەوت، کە ھیشتا  
شەمشەمە کوپرەکان لێی نەبوو بونەو، شارلۆتان پێی خستە ناو قەفسەکە و  
پێی نایە سەر کەللە ی ئافرەتەکە، پێیگوت:

- لە ئونیدا خۆتان بە کلکی شەیتانەو بەستوو، لەوا پۆزیشتا دەکەوێ  
سەر پێلۆی شەیتانەو، خۆتان خستە گومرایییەو، شەیتان لێتان  
بەرییە، ئو دەلە شپە لەتەک ھاو پەگەزە دەروونییەکانی خۆی لە گەڵ  
نەخۆشەکانی لە نەخۆشخانەی خانوانەی پیرۆز لە بۆمبای چی نەکردو،  
لە سیدارە درا لە بەر ئو، ھۆکار بوو لە کوشتنی یەک لە نەخۆشەکانی،  
ئو بە سزای خۆی گەیشت.

دەستی لە قەفسەکە بەردا، کە بە حەواو ھەلۆاسرابوو، لێل بەریوونەو ی  
دەنگێکی لە ناکاوی چون تەقینەو لێ بەرزەو بوو، توپیە ھەستاو سەرە پۆیانە  
پایکرد، ئو ویتیش ببوو بە خەلۆوز، تەنھا کەللە ی و شانێک و تەنھا چاویکی  
پتو، مابوو، بە ئازارەو لە دەوریویری خۆی دەپوانی، شارلۆتان گوتی:

- درۆ گونا، بۆلۆکردنەو ھەشی گونایەکی مەزنە، نووسینەو ی درۆش لە  
پەرتووکیکدا و کاریگەری بە سەر نەو کەنەو ھەبێت تاوانە،  
ئەشکەنجەدانی درۆزن پتووستە بە پێی درۆکی بیت کە لە ئونیدا  
کرێویتی، ئەم ھەتیوێش نوای ئو، ھەموو ژيانی بە فێرۆدا، لە ئەدەبی  
تاواندا کتیبێکی نووسیوەتەو نوای لێ ناو (ئاوریک لە ئاسمانەو)

کتیپنکه له سەر سووتانی خوده، ئه‌ویش کاریگه‌ری تۆری به‌سەر نه‌وه‌کانه‌وه هه‌بووه .

نۆتر به‌ره‌و لاشه‌ی جۆزیف لیستەر به‌پێگه‌وت و به‌سه‌ریا رابوو و گوتی:

- به‌پاستی ده‌لێم، بنیاده‌م مایه‌ی سه‌رسوپه‌مانه، به‌سەر هه‌موو په‌گه‌زه‌کانمانا له‌ گه‌ناه سه‌رکه‌وتوو بوو، په‌نگه به‌وای ئه‌وه‌وه بی‌ت که له‌قورپکی هه‌یچو‌پو‌چ خولقی‌ندرابی‌ت، وه‌لێ بنیاده‌م گوشتی جه‌سته‌ی بایر ژینیت و کاری و به‌هاری پێوه بکات بایر ژینیت و کۆمه‌لێک چیشخانه‌ی گه‌ره‌ی پێ بباته‌ پێوه، ئه‌وه له‌تولای بایر کینه‌وه‌ی ئیمه‌شدا نه‌بووه، ته‌نانه‌ت خه‌یالی‌شمان بۆ نه‌چوووه، ئیمه له‌زاری لیسته‌ره‌وه ئه‌فسانه‌ی مافیامان زانی، که‌س با‌وه‌ری به‌پاست و درۆی ئه‌و نه‌بوو، بێ هه‌یج به‌لگه‌یه‌ک ده‌سته‌به‌سه‌ر کرا، به‌هه‌رحالێک بی‌ت چاره‌نۆسی هه‌ر کوشتنه، درۆن چاره‌نۆسی له‌ناو‌چوونه، ئه‌وه‌شی گوشتی جه‌سته‌ی مړۆف ده‌کولێنیت یا ده‌بایر ژینیت چاره‌نۆسی هه‌ر کوشتن ده‌بی‌ت.

نۆتر شارلۆتان به‌رامبه‌ر قه‌فه‌سه‌که‌م وه‌ستا و گوتی:

- گشت ئه‌وانه‌ی ئا لێره‌دا له‌م (بۆرگاتۆریۆم)ه‌ مری‌ن، ئه‌وانه مری‌وی سه‌رده‌میکی نووین، بۆ نه‌موونه (لیزا) کارمه‌ندی نووسینگه‌ی پیش‌نوازی سه‌ربرده‌ی خۆی له‌پۆزانی جه‌نگی جیهانی نووه‌مدا ده‌گێڕایه‌وه، که‌ستان تی‌بینی ئه‌وه‌تان نه‌کردووه؟ ئه‌و جووله‌که‌یه‌ش که با‌سی بوونه‌وه‌ری ناو

بۆشايى زەوى گىرپايە، ئۇە پياۋىكى شىتېبوۋ لە ھەفتاكاندا مرد، خاۋەن كىتېبى (بۆشايى زەوى)يە، كە يارى بە مليۇنان مېشكى خەلك كىرد، بەر لەۋەى ئۇ جۈۋەكەيە بىرئىت، بە پارەى قازانجى كىتېبەكەى ئەرزەيەكى لەبەرازىل كېرى، ما پېۋزەيەك بۇ پەگەزى بىنيادەم دابھىئىت، ئەۋىش بە ھاۋسەرگىرى كىردن لەتەك پەگەزى ناۋ بۆشايى ژىر زەوى، واشى پاگەياندىبو، ئۇ زەۋىيەى كېيىۋى كۈنى تىدايە بۇ ناۋ بۆشايى زەوى.

شارلۇتان سەرى بە مەخابنى بۇ پلۋەشاندىم، لىم نىزىكەۋە بو، لەترسا لىتى كىشامەۋە، تا كۆتايى قەفەسەكە ۋوركەۋتمەۋە، ئۇ نەفرەتتېيە بەدەۋر قەفەسەكەم دەسۋورپايەۋە دەيگوت:

- خالىد موسا.. تۆ زىندۋىت يا مردۋىت؟

من ھەر لىتى دور دەكەۋتمەۋە دەمگوت:

- من زىندۋوم، بىرم نىيە مردۋىۋوم، لىم دوركەۋە.

دداۋە زەرباۋە ناشرىنەكەى دەركەۋت وگوتى:

- بەپاست؟ پۇژى لەدايكېۋونى خۇت لەبىرە؟

لەترسا زمانم لەگۈكەۋت، ئاخىر بېرۋەكەى مېنم لەزمانى ئۇۋەۋە دلى خىستە لەرز، پىيگوتم"

- لەھەندىخ خەۋن دىمەنى بانەپۇژ دەبىنن، ئۇۋە ماناى ئۇۋەش نىيە كە پوۋداۋەكانى دۋاپۇژ نوۋكە پوۋىدات، ئىمە تەنھا بەسەر پوۋبارى زەمەنەۋە

دەبىيىن كە نووستووين؟ نووريش نيه ئىستا كۆپپىيەكى خۆت لە  
بانەپۇژدا ھەمان ئو كارانەى تو دەكات.

لە دەست و پىن كە وتم، چى بەم شەيتانە بلىم، كە گوتى:

- پەنگە تو كۆپپىيەكەى بانەپۇژ بيت، وەلى ئو نوپۇژە فرە نوورە،  
لە بەرزەخدايە .

شەيتانەكە دەرگای قەفەسەكەى لى كرىمەو و ھاتە ژوورەو، بەخشكە خشك  
لىى نوور دەكەتمەو، گوتى:

- بەچاوى خۆت بىنيت ئو وى پاستى گوت بەسلامەتى لىرە دەرچوو، ئىدى  
تو بۆ دەترسى؟ باوہ پى تەواوت لەناختا نيه؟ يا تو...

بەزمانىكى تووند بەواى زۆر لەخۆ كرىنەو گوتم:

- ھەرگىز من دىرۆ ناكەم.

سەر پووتاو بە لازەردەخەنەيەكەو گوتى:

- دە قسە بكە، ئەمىرۆ زمانت يانى چارەنووستە بۆ پزگارىوون.

پالم بەقەفەسەكەو دا و لەخودا پارامەو و بىرەو ەريپەكانم بىر خۆم  
دەخستەو كە ھۆكارى ھەموو شتىك بوون، پووداوگەلىكى شەيتانى.

## چیرۆکی جنۆکه پۆشین

خالد موسا دهیگرتەر

( ئەم کچه هیچ کەم و کورپیهکی تەندرووستی لەمیشکیدا نییه، منم تێدا

نیشتهجێم)

جنۆکه

دڵانی کەمتیار و چاوانی بنیادەم، مێینهیهک که بەرپڤاوه دەپۆشت، چاوانی  
پیاوان نەدەما لەخواریهوه تا سەر سەریهوه سۆسی نەکن، ئەگەر  
پۆشاکێکی ماقوولی لەبەردا بوو، ئاسایی لێی دەپوان، ئەگەریش بەمەزەندەیی  
خەلکی وەسپیی لەسەر هەبوو، نیگایهکی بلەزی تێدەپن، نەک شکۆی  
پیاوانەیی خۆیان بدۆزێتن، ئەوجا نەفسی کەمتیارپیان ئاوری دەگرت و بەر  
لەوهی بەبەر چاوانهوه ونبێت نیگایهکی قورلتیری بۆ دادەهێننهوه، ئەگەر  
وردتر بۆیان بپوانیت، دەبینیت لەخەسلەت و پێگهی کۆمەلایەتی و تەنانەت  
تەمەنیش هەر هەموویان هەمان خەسلەتی کەمتیارپیان تێدا، بەردەوامیش  
لەخوارهوه بۆ لای سەرەوه نیگایان هەڵدەکشیت، تەنها لەبۆخی (فاتن)دا  
نەبێت.

ئەو تەنها و تاک بوو هەر کە تێپەر دەبوو، لەسەرەوهیان دەپوانی و نەدەهاتنه  
خوارهوه، تا ئەو چرکه ساتە لەدەستیان نەچیت لەدیقهتدانی ئەو جوانییه،



سەرپۆش بەسەرەوه، قژ ئالتوونی سەپۆشە که وای لەخۆ گرتوووە چون ئه‌وه‌ی  
تامی تامی به‌چاوانه‌وه بکات، جل و به‌رگی ته‌سک هه‌موو ئه‌وه‌سپه‌ی له‌شی  
تێدا ده‌رخستبوو، وه‌لێ که‌س بایه‌خی پێ نه‌ده‌دا، ته‌نها بیه‌تدانی ده‌م و  
چاوانی که‌میاره‌که‌ی ناخیان هێور ده‌کرده‌وه.

به‌وای ئه‌وه‌ جوانیه‌وه داخوازیکه‌ران له‌به‌ر ده‌رگای مالی باوکی پریزان  
به‌ستبوو، وه‌لێ ئه‌وه‌ هه‌مووانی په‌ت ده‌کرده‌وه، دلی به‌ که‌سیکه‌وه‌ بوو، بیجگه  
له‌و که‌سی تری به‌دل نه‌بوو، نه‌گه‌ر بیته‌ داوای خودی خۆی پیشکه‌ش ده‌کات،  
به‌و ئاواته‌وه به‌رامبه‌ر ئاوینه‌ گه‌وره‌که‌ ده‌هه‌ستاو پرچی لێ والا ده‌کرد و  
ده‌پرازنده‌وه، به‌ده‌م ئاوینه‌که‌وه‌ ئاهێکی هه‌لده‌کێشا، له‌ته‌ک کچی نار  
ئاوینه‌که‌ ده‌که‌وته‌ ستران گوته‌ن و قسه‌کردن، ئه‌ی جه‌رده‌ی دل ژۆرت پێچوو،  
بیتیت و دلم ده‌دزیت و دواتر ون ده‌بیت...

نه‌گه‌ر ده‌رگای ژووره‌که‌ی له‌سه‌ر خۆی کلۆم بدایه، کورتترین جلیکی که  
هه‌بیبو له‌به‌ری ده‌کرد و دواتر ماکیازی به‌ده‌موچاویا ده‌هێناو بۆنی به‌خۆیدا  
ده‌کرد و نه‌وجا به‌رامبه‌ر ئاوینه‌که‌ ده‌هه‌ستا و نازی به‌کچی ناو ئاوینه‌که‌وه  
ده‌کرد و لێلیدا ده‌که‌وته‌ قسان چون ئه‌وه‌ی ئه‌و بیته‌ له‌به‌رامبه‌ریدا وێستا  
بیته‌، نه‌وجا ناوی ده‌برد، په‌نگه‌ ئه‌وه‌ ئاسایی بیته‌ لای کچان که‌ خۆ به‌خۆ  
بن، وه‌لێ له‌نبه‌ه‌وه‌دا خۆی پرازینیتته‌وه‌و سوورو سپیاو بکات، که‌ ته‌نها  
له‌بۆنه‌ی هاوسه‌رگه‌رییه‌کان ئه‌وه‌یان ده‌کرد، نه‌وجا که‌ وشه‌کانی له‌پێبکات و  
بۆنیکی ژۆریش به‌رزینیتته‌ سه‌ر خۆی، له‌سه‌رخۆ به‌ره‌و سیسه‌مه‌که‌ی ده‌که‌ویتته‌

پئ و پادهکشیت، نواتر په توه که به سر خویدا بدات و چراکش خاموش  
بکات و بنوویت، نه وه بابته که چیروکی به دواوه به .

\*

\*

\*

پرچنکی رهشی قه ترانی، نو چاو سوزیان له بری فرمیسک لی دهباری،  
بزه خه نه یک لیو دینته سحر، له تکیدا ده جووه جیهانیک له سر گزی زهوی  
نه بو، تاوینک سه مای له تکا ده کرد و تاوینکی تر ده بیرده ئاسمان، نواتر  
له خه وه که ی بیدار ده بیت و ههست به جوش و خروشی نه و له ززه ته ده کات،  
نه و جا جوانترین جلیک که هیتی له بری ده کات و به ره و زانکو به پیده که ویت،  
نه یده بیینی ته نها له خه ونه کانیدا نه بیت، هه ر که ده بیینی پوی پووناک  
ده بووه وه، چون چرایه ک نه ده کوږایه وه ته نها نه و ساته ی لی نوور  
ده که و ته وه، بروای و ابو نووباره بینینه وه ی خه ون بۆ که سیک یانی پاستیه،  
پوژیک هه ر دیت و به دیداری ده گات، باوکی زور خه ونی به دایکیه وه بینیبو،  
چه ندین سال بهر له وه ی ماره شی بکات، نواتر که له سر زهوی پییگه یشت  
ناسیه وه، دایکیشی هه روا، پوژیک هه ر ده بیینیت، له بهر نه و دیداره نه م  
ده ژیت، نه گه ر تا نواین ته مه نیشی بیت.

به ر له سالیک هاته خه ونی و په روشی بو، نواتر جارنک نوچارو سنجاری  
تریش هاته وه خه ونی، مانگیک له خه ونا نه بیینی، نواتر هاته وه، به وای نه هاتن  
و و ناماده بوونی که می زانی نه و بارو پوخه ی وایلیده کات بیته خه ونی، نه گه ر  
چند پوژیک به سر به که وه نوږه کانی به پیک و پیک کرد، نه و لی نوور

دەكەوتتەوه، خۆ ئەگەر نوێژەكەى جێپېشت و نەيكرد بە بزهخەنەوه ئامادەى خەونەكەى دەبێت، ئەوەش بۆ خۆى كێشه نەبوو، ئۆرەى پۆژەكان نوێژى نەدەكرد، تا (پىم)ى هاوێتى وریای دەكردهوه، ئەوجا يەك دوو پۆژ نوێژەكەى دەكرد و دواتر لێى دادەبڕایەوه.

تێبىنى ئەوەى كرد، ھەركاتێك داىكى قورئانى لەمالەوه لێدایە، لێى دوور دەكەوتەوه، مەبەست لەخەونەكەى، بۆیە بەدلوای لێبوورنەوه قورئانەكەى دەكوژاندەوه، بەو ئاوايەى لەسەعى كرىنى دەكات، ژۆرجارىش كە خۆى ئارايشت دەكرد و دەكەوتە سەما كرىن دەهاتە خەونى و جاروبارىش نەدەهاتە خەونى، لەوە حالى بوو ئەو كراسانەى لەبەرى دەكرد دەیهیتایە خەونى، ئەوانەش كە نەیاندهیتایە خەونى گشتى كۆكردهوهو تووپی دان، ئەگەرچى گرانبەهاش بوون.

ھەر كاتێك فاتن بچووبایەتە دەرەوه، خۆى لەسەر تەلێك دەپازاندەوه، بەو ئومێدەى پێكەوت بەرەو پووى یەكیان بكاتەوه، ئەگەر ترسى مالهۆەى نەبوايە، سەرپۆشەكەشى فېرى دەدا، ھەر بۆخۆى حەزى بەسەرپۆش نەبوو. شەوێك لەشەوانى مانگەشەو بەسەر جێوبانەكەىو ئەمدیو و ئەو دیوى دەكرد، لەخەونەكەیدا تەماشای نیمەنێكى ژۆر سەیری لا پىسكا، خۆى بىنى بەو ژۆر كراسە كۆرتەىو بەنتیو شەقام و لەناو خەلكى دەپۆشت و خەلكیش تەماشایان دەكرد، وەلى ئەو خەونەیدا بێقەتدانى كەمتیارەى خەلكەكە بۆیان نەدەشارایەوه، بەو پانەهاتبوو، لەخەونەكەدا بەرەو كۆشكێكى سەپى

به پښکوت، به بان په یژه ی بیناکه وه نه و کوږه قوزه ی بینې، قاتیکی په شی له بهردایه و کومه لیک نافرته ی پامیبه به جل و بهرگی په شهوه دهوریان داوه، بیقه تیدا و له پئی پانه هاتبوو، نو تر زهنگیکی نامۆ لیدرا، سهری بۆ بان بیناکه به رزه وه کرد، دهستی به ده میوه گرت، نه وه بینایه کی ناسای نه بوو، به لکو به ناویانگترین کوشکی پاریزگای به لقاس بوو، کلنسه ی پیروزی ده میانه بوو.

✽

✽

✽

فرمیسک پزان و حه سره تیبون له چاوه جوانه کانیه وه هه راسانی کربوو، (پیم)یش له نامیز ده گریت و هیوری ده کاته وه، پیم نهیده زانی چۆن نه وه ی پئ بلیت که په روشی کربوو، که میک قینه وه بوو، گوتی:

- نازیزه که م، نه وه ی که ده تبینی که سیک نه بووه تا به بیداری بگهیت، باوه پم پییکه نه وه هیچ که سیک نییه، من ده زانم نه وه چیه، به لام به لئیم پییده دانه چله کییت.

فاتن وړه ی به خو ی دا، نه و جا ریم پییگوت:

- هاوړپیه کمان هه بوو هه مان شتی تووش بوو، نه وه جنۆکه یه، هه موو جنۆکه یه کیش نا، جنۆکه یه کی مه سیحی عاشقه، نه وه ش تووند پر وترین جنۆکه یه.

فاتن مووچرکه یه که به سه رتا پای جهستهیدا هات، چون نه وه ی کاره با گرتیبتی، ناخر نه و ترسنۆکترین مرؤف بوو له جنۆکه ده ترسا، فاتن ههستی

به ترسیک کرد، خه میکش دایگرت، ئاخړ ئو خه ونه خوشه ی تیا ژیا له پاستیدا خه ون بینین بوو به جنوکه وه، جنوکه په کی شه یتانیش، برشتی تیا نه ما، ئو خوش باوه پش بوو، فرمیسک به چاوه کانیه وه گول گول دهاته خواره وه و گوتی:

- به لām ئو خوشی دهویم، تو نه تبینیوه، چند قوژ و جوانه و...

پیم باوه شی لیداو تووند تووند به خوږه وه ی گووشی و گوتی:

- فاتن من له خومه وه ئوه نالیم، نه زموونم له و بابه ته هیه، له مال وه ته نها قورئان لی بده، نویژه کانت به رده وام بکه، ئوسا ده زانیت ئوه شه یتانه و لیت دور ده که ویتته وه.

چاوه کانی فاتن ترسیان تیکه وت، کاتیک نویژی نه ده کرد و قورئانی ده کوژانده وه ئوه ئو پښگایه بوو که به هوږه وه خوشه ویسته که ی پښ ناماده ده بوو، دواتر هندیک جل و بهرگ سهرنجی پاکیشابوو، گوتی:

- به لئی، مه حال بو ناماده بیت تا قورئانه که م نه کوژاندايه ته وه.

پوخساری پیم دلله پراوکی تیکه وت، دهستی نایه سهر ده موچای فاتن و دلنیای کرده وه و گوتی:

- ناییت به هیچ شیوه یه ک قورئان بکوژنیتته وه، نه نانه ت له برهنگانی شه ویشدا، ئو جل و بهرگ ته سکانه له بهر نه که یت، لای ئیواره دیم بۆ لات و شتیکت بۆ دیم له بهری بکه، ئیدی نزیکت ناکه ویتته وه، ترسیشت نه بیت، جارتیکی تر ناییبینیتته وه.

فاتن ترس ئامبازى دلى بوو، بەترسەو چوۋە مالدە، بەدەم لەرزەو سالدە  
 لەخېزانەكەى كرد، ھەر بەترسەشەو چوۋە ژوورەكەى، ترسا جەكانى  
 بگورپت، عاباكەى دايكى بەسەر جەكانەو لەبەر كرد، ما نوپژ بكات، تا  
 خۇرئاو بوون لە نوپژ نەكەوت، پىم ھات و لەناو كىسەيەك جۆرە جلو بەرگىكى  
 دەرھىنا، كراسىكە لەسەرىيەو تا پاژنەى پىيى دانەپۆشپت، بەو پەنگانەش  
 كە فاتن حەزى پىبوو ھىناى، فاتن زۆرى پىخۆش بوو، تەنانەت جوانىيەكەشى  
 نەشاردەو .

پىم بۆ ماوەيەك لەتەكيدا مايەو، قورئانى بەسەرا خویند و ژوورەكەى بخورد  
 كرد و شتەكەلىكى تىرى كرد بۆ دەرپەراندنى جىنكەكە، نواتر دلنیاى كرد و  
 جىيەپىشت، ما فاتن بەتەنھا لەژوورەكەى خۆى، دونیا بەرەو كىبوون دەچو،  
 دەنگ لەكۆلانەكە نەما، چراكانى مالدەو كۆزانەو، ھەر بەتەنھا لەژوورەكەى  
 خۆى بۆ ئەوێ ترسى نەپىت چراكانى نەكۆزانەو، تەنانەت دەرگاكەشى  
 بەكراوہى جىيەپىشت، وەلى دلى تا دەھات تىرپەكانى بەرزتر و بەپەلەتر  
 دەبوون، دەمىكى زۆرى بەپىخت، ھەستى بە خەوالو بوون كرد، خۆى  
 پادەستى خەو كرد، لەوێرە بىنى...

لەنۆخىكدا بوو شتى واى نەبىنبوو، بىنى بەسەر سنگىەو وەك پشیلەيەكى  
 گەورە بە بووچاوى شەھەوتەو لىي دەپوانتت، فاتن ھاوارى دەكرد و خۆى  
 پادەپسكاند تا لىي دوور بكەوتتەو، وەلى ئەو زياتر فشارى دەخستە سەر

سینه‌ی، هستی به‌تەنگبوونی هەناسە‌ی کرد، هەناسە‌پرکێکە‌ی ناو ژوورە‌کە‌ی تەنبیە‌و.

لە ژوورە‌کە‌ی تەنبیشت فاتنە‌و دایکی بۆ نوێژ بە‌خە‌بەر بوو، بلە‌ز خۆ‌ی بە‌ژووری (فاتن)دا کرد، دڵ‌ی ختوورە‌ی کرد، بینی کچە‌کە‌ی بە‌سەر سکا چە‌ماوە‌تە‌و و نازاریکی زۆریشی پێ‌وە‌ دیارە‌، هە‌ولیدا بە‌ ئاگای بێ‌تێتە‌و، نە‌یتوانی، ما بە‌تووندی راپوێ‌شتیت و ئاو بە‌دە‌م و چاویا بکات، لە‌پەر فاتن پاستە‌و بوو، هاواری لێ‌بەر زە‌و بوو، ترسی خستە‌ دڵ‌ی دایکیشیە‌و، دایکی باوە‌شی لێ‌دا و بیسمیلا‌ی بە‌سەر کرد، دواتر هە‌ستاو قورئانی لێ‌دا، ئە‌وجا دە‌ستی بە‌سەر کچە‌کیدایا هێ‌نا تا هیووری بکاتە‌و.

دایکە‌ کچە‌کە‌ی بینی هەر کە‌ گویی لە‌ قورئانە‌کە‌ بوو بە‌تووندی دە‌ستی خستە‌ سەر گۆ‌یکانی، سە‌ری بە‌ملاو ئە‌ولادا دە‌هێ‌ناو دە‌برد، دایکە‌ دە‌ستی برد تا گۆ‌یکانی بپشکنیت، وە‌لێ‌ فاتن زیاتر و تووندتر دە‌ستی بە‌ گۆ‌یکانیە‌و گرت، هە‌موو گیانی دە‌لە‌ری، دایکە‌ وەک ئە‌وێ‌ شتێک حالی بووینت، دە‌ستی بۆ قورئانە‌کە‌ برد و کۆ‌ژاندیە‌و، ئێ‌دی فاتن ئارام بوو و خە‌وی لێ‌کە‌وت.

✽

✽

✽

ئێ‌دی فاتن ئە‌و فاتنە‌ نە‌بوو کە‌ دە‌یانناسی، پە‌نگ زە‌رد، چاوە‌کانی خە‌وآلوو، ناو‌قە‌د باریک و خاو و خلیچک، زۆر بە‌قورسی دە‌پۆ‌شت بە‌پێ‌و، لە‌نە‌خۆش دە‌چوو، بە‌دەر لە‌ هاواری دایکی بە‌رە‌وام ئە‌و شە‌یتانە‌ بە‌سە‌ریە‌و بوو، باوکە‌

سووربوو له سەر ئووهی کچهکی بۆ نهخۆشخانه بهریت، گویکانی خراپ بیوون، به دهر له هه موو پشکنینهکانی که بۆی کرا، هیچ دهرییکی نه بوو. له نهخۆشخانه پزیشکی دهروونی قسهی له ته کا ده کرد، وه لئ فاتن شتگه لئیکی بۆ ده گوتوه، به لای پزیشکی دهروونیه که وه هیچ شروقهیهکی بۆ نه بوو، گوتی کاتیک سهر ده باته کپتۆش کردن، هه ست ده کات که سیك به پئ ده چیته بان سه ری، ههر کاتیکیش گوتی له قورئان ده بیئت، گویکانی ئازاریان ده بیئت، کاتیکیش قورئانه که ده کوژیتته وه ئازاره کهی نامینیت، لئ دکتوره که دانیای کرد و گوتی په یوه ندی به جتۆکه وه نییه، حاله تی له و شیوه یه ی هاتووته بهر ده ست و بئ کیشه چاره سه ری کردوه.

باوکه تکای له دکتور کرد بیته مالیان، له بهر ئووه ی هاتن بۆ لای دکتور کیشه یان بۆ ده نیته وه، به و ئاویه ی خه لکی کچه که یان به شیت ناوزه د بکه ن. دکتور هات و هه موو شتیکیان بۆ گێڕایه وه، شتگه لئیکی جیاوازی بینی، به وهش ههر راهاتبوو، هه موو نهخۆشیکی دهروونی که باوه رپیان به ئه فسانه کانه، هه موو شته کان به شیوه ی ئه فسانه یی ده گێڕنه وه، سه ره تا وایلیکرد به بهرچاویانه وه نوێژ بکات، تا له و چیرۆکه به وانیئت که پئ ده نیته بان که له ی، نوێژی کرد، هیچ پووی نه دا، وه لئ له کاتی نوێژه که ی بۆ گێڕایه وه که سه ری چه ند جارێک قورس بووه، یا هه سستی به و قورسییه ی سه ری کردوه، به وهش بۆی وه سپ کرد چون ئووه ی که سیك پێینیته بان سه ری، نه و ویتا کردنه شیوه ی ئه فسانه یی هه بوو.



تیبینی ئه‌وه‌ی کرد کاتیک دایکه قورئان لیده‌دات که نازاری پیده‌گات، به‌دهر له سه‌یرو سه‌مه‌ری بابه‌ته‌که، دابه‌زی شریتیکی قورئانی به‌دهنگی قورئانخوینیکی تری کپی که هه‌مان ده‌نگی قورئانخوینه‌که نه‌بیئت، هاته‌ ماله‌وه‌و شریته‌ تازه‌که‌ی لیدا، که تووشی هیچ نه‌بوو، تیگه‌یشت بابه‌ته‌که په‌یوه‌ندی به‌ قورئانخوینه‌که‌وه‌یه، نوور نییه‌ په‌یوه‌ندی به‌دهنگی ئه‌و قورئانخوینه‌وه‌ هه‌بیئت له‌پوودلوئیک په‌نگه‌ له‌مندالیشدا بوویئت، ئه‌وه‌ بووته‌ گرێیه‌ک و نوواتر لیتی ده‌رکه‌وتوه‌.

ما خیزانه‌که دلتیا بن، دکتوره‌که‌یش به‌یناو به‌ین سه‌ردانی ده‌کردن وه‌ک به‌واداچوون بۆ حاله‌ته‌که، تا ئه‌و شه‌وه‌ هاته‌، ئیدی له‌هه‌زی ئه‌و دکتوره‌ نه‌ده‌سپایه‌وه‌...

فاتن له‌نیو جیویانه‌که‌ی گرژ ده‌بووه‌وه‌و پشته‌ی ده‌چه‌مایه‌وه‌، چاوه‌کانیشی زه‌ق زه‌ق ته‌ماشای بنمیچه‌که‌یان ده‌کرد، دکتوره‌که‌ هه‌چی پێ نه‌ده‌کرا، ناچار ده‌رزیه‌کی سپکربنی له‌جانتاکه‌ی ده‌ره‌یناو ده‌رزیه‌کی لیدا، فاتن له‌گرژکرینه‌وه‌ی خۆی که‌وت، هاواری بوو به‌نووزانه‌وه‌، ته‌ماشایه‌کی درپدانه‌ی دکتوری کرد، ده‌رزیه‌که‌ی له‌بالای خۆی ده‌ره‌یناو له‌گه‌رنی دکتوری چه‌قاند، دکتور به‌ده‌م له‌هۆش خۆ چوونه‌وه‌، به‌سه‌ر زه‌ویه‌که‌دا به‌ره‌وه‌ بوو.

فاتن گرێیه‌که‌ی نه‌ما، وه‌ک ئه‌وه‌ی که‌ بردی جیه‌یه‌شت، به‌نیگایه‌کی سارد له‌ دکتوری پوانی، به‌تانییه‌که‌ی پاکیشاو دای به‌سه‌ر خۆیا.

\*

\*

\*

پیاویکی پش بریز چوه ماله وه، هر كه پئی پاستی نایه ژوره وه دهستی به ثایهت خویندن كرد و په نای بۆ خودا دهبرد، قسه گه لئكي گوتوه، هه ندیكي بیستراوه و هه ندیكي تری نه بیستراوبوو، شیخ به پوحانییهت به ناوبانگ بوو، جنۆكه ی دهرده كرد، خوشه ویستانی له یهك نزیك دهكرده و ئیره یی كوێر دهكرده وه، ئه و جۆره پیاوه چاویان سبجراوییه، كه قسهت له تهكا دهكات چا و نابریته چاوه ته وه، قسه كانی ژیریانه یه، یا وا ههست دهكیت هه كیمانه بیته.

باوكی فاتن پشنامی ژوری كچه كه ی كرد، دكتور له هاموشۆ كردن كه وتبوو، (فاتن)یش له نێو حالته ی هه لچوون و بیپرشتی ئه وهنده ی تر هه راسان بوو، ته نانهت دۆخی خهزانه كه شی شواندبوو.

شیخ چوه ژوره وه و چاری به و جوانیه كه وت به سه ر جیویانه وه هیزی تیا نه مابوو، ئاخه فاتن له سه خهتترین حالته ی ناله باریشیدا هه ر له جوانی خۆی نه كه وتبوو، شیخ داوای له دایایی فاتن كرد له ژوره كه بچنه دهره وه، ته نها یارمه تیده ركه ی له ته كا بمیتهت، ئه گه رچی باوكه رقی له وه بوو، وه لئ مانه وه ی یاریده دهره كه ی متمانه ی پێدا، هه ربووكیان چوونه دهره وه و ما شیخ كاره كه ی خۆی بكات.

شیخ له لیوه سوور هه لگه پاوه كانی (فاتن)ی ده پوانی، ئه وجا ته ماشای چاوه كانی كرد، دواتر هه ربوو بالی، دهستی برد و خسته یی سه ر نێوچه وانی، به چه وه هه ندی شتی خوینده وه، (فاتن)یش تا دهات بێ هیزتر ده بوو،

ئەوجا دەستی بۆ گەرنی برد، پێستیکی نەرمی ھەبوو، پێناچیت لەو شێوەی  
بینییت، ما دەست گێدات تا دەستی بۆ سەر سینی ھەبوو...

- ھەي قەچە ئەوەی دەبینی بەدلتە؟ ھەز دەکەي زیاتریش ببینی؟  
شیخ بە بینی جەستی کچەکە چاوەکانی ئەبلەق بوون، ئەوە دەنگی  
یاریدەدەرەکی نەبوو، دەنگی ھێچ مێینەیکیش نەبوو، دەنگیکی پیاوانەبوو،  
لەلای (فانت)وە ھات، دەجالەکە بەترسەو تەماشای کرد، ئەوەی بینی کە  
پاشەکشەي پێکرد تا بەسەر گازەرەي پشتیدا بەرەو ھەبوو، ئەو نازدارەي  
بێدەنگ و بە ئازارەو بە جێبایەنەکەو لکاو، سەری بەرز کردەو، وەلێ  
بەروخسار لەشەیتان دەچوو، لەچاوەکانیوە خاڵیکی سپی وەدەرکەوت، چون  
چاوەکانی ماریگای تێپێری، دەجال و یاریدەدەرەکی قەلەمبازاندلو ھاواریان  
لێ بەرزەو ھەبوو، باوکە بە لەقە دەرگاکی کردەو، کچەکەي بەلاواری و  
ملکەچی بینی، دەجالو یاریدەدەرەکی بەرەو دەرگاکی ھەلپەیانبوو، دەجال  
ھاواری کرد:

- سوێند بەخوا ئەوە نە بنیادەمە نەیش جێتۆکە، ئەوە نەفرەتیە.  
باوکەو دایکە مێ ئومێدانە لەیەکیان پوانی، یاشیخ پۆلیکی وەرەگرت و بلۆھي  
لێکرد، ئەوەي بەسەر زەویەکەو کەوتبوو خەمی ئەو دایک و باوکە ھەبوو، کە  
ھێچ چارەیکیان بەدەستەو نەمابوو، دایکە فرمیسکی بۆ دەپرشت و باوکە  
نۆش دامابوو، ئاخر ئەو شیخە وەک باسیان لێوە دەکرد تاکی نەبوو بەتایبەت  
لەجێتۆکە دەرکێندا.

پۆڭى ئاتىر فاتىن لەسەر جى و بانەكەى پاستەو بوو، ما خۆى پىزىننەتەو  
و پىچى دابىننەت بەو شىۋەيەى خۆى حەزى پىچىو، كورتىن كراسى  
لەكانتۆرەكەى دەرەئىناو بەرامبەر ئاۋىنەكە وەستا، لەپىر دايكە كچەكەى بەو  
شىۋەيە بىنى، دلى زۆر پىخۆش بوو، گوتى:

- ئەى پارچەيەك لەدلى دايە، ئەلىى مانگى، شىۋەت وا پىدەچىت چاك  
بووبىتەو.

فاتىن نىگايەكى ساردى تىپى و ئالكاپەو ئاۋىنەكە و ما دەست بەخۆيا  
بىننەت، دايكەش بلەز بەرەو لاي باوكە غارى دا تا ئەو مژدەيەى وىدات،  
باوكە لەكچەكەى پوانى دەتگوت بووكە و پازلوەتەو، دايكە گوتى:

- خۆشەويستەكەى من بۆكى خۆى پازاندوۋەتەو؟ ئەو بەختەوۋەرە كىيەكە  
سەردانىمان دەكات؟

فاتىن بەشىۋەيەكى ناشرىن لىيانى پوانى و گوتى:

- من دەپۆمە دەرەو.

دايكە بەدەم نىگاكىرنى بۆ ھاوسەرەكەى ئامىكى ھەلكىشا و فرمىسك  
بەچاۋەكانىيەو ھاتە خوارەو، باوكە گوتى:

- ئا بەم شىۋەيە دەچىتە دەرەو؟ تۆتەواى، يا دەتەوى بمانلەوتىننەت؟  
فاتىن تەماشاي كراسە تەسكەكەى بەرى خۆى كرد، كە نەخشى جەستەى  
دەرخستبوو، گوتى:

- چی تڭدايه؟ جوانيکه می دهرخستووه، ههقی خۆمه جوانی راسته قینهی  
خۆم دهریخه م.

دایکه گوتی:

- فاتن گیان، تۆ پووپۆش بووی، ده لّی شیت بوویته، ئه و کراسه ته سکه  
داکه نه تا باوکت کیشیه کی نه ناو ته وه.

فاتن شووشه ی بۆنه که ی له ده ست گرت و بۆنی به خۆیا کرد وه ک ناماده ییه ک  
بۆ چوونه دهر وه، نیقته ی باوکی داو گوتی:

- ئه گه ر ئه و پیاوه با پیم لیبگریت.

باوکه که گوئی له و قسه یه بوو وه خته بوو له پیستی خۆی دهریچیت، ناخر  
ئه وه فاتن نییه به رامبه ر باوکی بگریت، هه رگیز چاری به رامبه ر باوکی  
هه لّنه برپوه. فاتن به ره و دهرگا که به ڤیکه وت، باوکه باوه پری نه کرد، ناچار  
له به رده م دهرگا که وه ستا و پتی پیگرت، ئه وه ی پوویدا له عه قلی نه باوکه و  
نه یش خودی فانتدا بوو.

شه پازله یه کی به پوومه تی فانتدا کیشا، پق و تووپه بوون به پۆخساری  
(فاتن) وه دهرکه وت، ئه و جا فاتن له یاخه ی کراسه که ی باوکی گرت و پالی  
پتیه نا، پشتی کیشا به دیواره که وه، ئه و جا دهستی به رزه وه کرد پیا یا بمالّی،  
باوکه هه ناسه ی سووار بوو، بیاربوو ئه و لیدانه بۆری هه ناسه ی ته نگ کرد،  
نوا تر باوکه به سه ر زه ویه که دا به ره وه بوو، به ده م دابه زینی بوو دلۆپ  
فرمیسک له چاره کانی باوکه وه نیگایه کی له فاتن بری، ئه گه ر له به ردی

بېړانیا په شه قی ده کرد، دایکه نۆش دامابوو، به هانای کامیانه وه بچیت، بله ز  
فریای هاوسه ره که ی که وت و دلی ده دایه وه، کچه ش به دم پړانینی له باوکی  
له رز دایگرت، فرمیسک به چاوه کانیدا هاته خواره وه، هیدی هیدی شل و مل  
بووه وه، تا له دست و پښ که وت و به سر زهویه که وه به ره وه بوو.

بابه ته که هی نه وه نه بوو گوئی پښ نه دریت، تا خرابتر نه بیت، پیم هاته ناو  
کښه که و پړیاری دا شیخیکی به هیزی بۆ دابین بکات، باوکه هیچ دهسه لاتیکي  
به سر کچه که یدا نه مابوو، که پان به نوای پیاوکی راستگو له نیو ده جاله کاند  
وهک که پان و ابوو به نوای ده رزیه که له نیو کومه لیک پووش و په لاشدا.

هه و لاین هه نگاویک پیم پشته پښ به ست دوور که وتنه وه بوو له ناموزگاری  
کردن، که گوايه فلانه شیخ و فلانه شیخ باشن، یا فلانه شیخ نه زموونی  
نۆرتره، پیم گه یشت به شیخ خالد موسا، دهیزانی هه موو قورنایی نه زیه  
کړوه، له دهره وه چاوه پښی کرد.

خالد موسا گه نجیکی به خو بوو، وهک مه زنده ی بۆ ده که یت به سالا چوو  
نه بوو، باوه پښ نه ده کرد پشته پښ ببه ستیت یا دلله پواکی بڼ، وه لڼ به وای  
قسه ی خه لکیه وه که گه نجیکی به ناکار بوو، بۆی دهر که وت ناماده گی  
ته وای هه یه بۆ چاره سر کرنی نه و کښه یه، بۆیه ده سته جڼ بریاریدا  
له ته کیا هر نه و کاته بېړوات.

ریم پښی پاگه یانده بوو فاتن هاوړتیه تی و جنوکه یه کی مه سیحی چووه ته  
له شیه وه، خالد به هیمنی پښیگوت:

- شتیک نییه به ناوی جتۆکه‌ی مه‌سیحی، جتۆکه مه‌سیحی هر تیا نییه،  
ئو ئایه‌ت نه‌خوێندووته‌وه له سووره‌تی (ئه‌لله‌حقاف) کاتیک گوتیان  
قورئان لای موسا هاتوو چون ئه‌وه‌ی دان به عیسا نه‌هێنن، ( ئه‌ی  
قوم ئیمه بیستوو مانه کتیبیک لای موسا هاتوو ته‌ خواره‌وه)شرۆفه‌ی..  
ئایه‌تی 30

پیم پێیگوت:

- یاشیخ.. مه‌سیحی بێ یا مه‌سیحی نه‌بیّت، فاتن به‌بوو ئۆخدا تێده‌په‌رێت،  
جاریک لاواز و له‌رز ده‌گیرێت و به‌شیوه‌یه‌کی زۆر ناشرین رفتار ده‌کات،  
ته‌نانه‌ت به‌سه‌ر جێبانه‌که‌یه‌وه ده‌ست و پێی ده‌به‌ستنه‌وه، تا نه‌چێته  
ده‌ره‌وه‌و ئابروویان بیات.

پیم برێژه‌و ورده‌کاری زیاتری بۆ شیخ باس نه‌کرد، شیخیش هیچ پرسیارێکی  
لێ نه‌کرد، دیاریوو له‌ کێشه‌که‌ حالی بوو.

فاتن به‌سه‌ر جێ و بانه‌که‌یه‌وه دانیشتبوو، وه‌ک ئاماده‌گییه‌ک بۆ چوونه  
ژووره‌وه‌ی شیخ خالید که‌ به‌نیگایه‌کی لۆخۆشکه‌ر نه‌بوو له‌لایه‌ن دایایه‌ی  
(فاتن)ه‌وه، وه‌ک ناویمیدییه‌ک بۆ نۆخی که‌که‌یان، وه‌لێ شیخ سلاویکی  
گه‌رمی لێکردن، له‌ته‌ک پیم چوونه ژووره‌که‌ی فاتن و ما بێده‌نگ گوتی له‌ پیم  
بگرێت، پیم گوتی:

- ئازیزه‌که‌م به‌ شیخ بلێ هه‌ست به‌چی ده‌که‌ی، چیت له‌خه‌ونه‌کانت  
ده‌بینی؟

فاتن ھر بەشیوہی دانیشتنہکی خۆی و بێ ئەوہی چاو بپریتە چاوی شیخ  
گوتی:

- هیچ نییە، ئێوہش لەو قسە پرۆپوچانە ی خۆتان بکەن، ئەو دەجالانە ی  
دەیانہێتن هیچ سوونیکیان نییە.

پیم بەخۆشی پێیگوت:

- ئازیزەکەم، ئەم پیاوہ ھەموو قورئانی لەبەرە، پیاویکی خوا ناس و  
سالحە.

فاتن بەرقەوہ دیقەتی داو گوتی:

- ھر ھەموویان درۆزن، فیلباز و پیسن.

پیم مەزەندە ی ئەوہی کرد شیخ بەرسفی تووندی بداتەوہ، لێ ھەستاو بە  
ئاسپایی لێی نزیکەوہ بوو، تەنھا وشە یەکی گوت کە زۆر سەیر بوو:

- جوولەکە ی یا کافر؟

فاتن دەمیک بیدەنگی نوواند، زۆر بەوردیش دیقەتی شیخی دەدا و چاوی لێ  
نەدەپرووکاند، گۆناکانی کەوتنە لەرزین، دواتر زۆر بویرانە گوتی:

- نەمزانیوہ مزگەوتەکان شیخی لەم شیوہ یە دامەزراندوہ، کە چاو پەنگاو  
پەنگ و قۆزن.

پیم ناچار بوو بەدەنگیکی بەرز ھاوار لەکەسوکاری فاتن بکات، کە لەدەرەوہ  
دانیشتبوون.

- محەمەد... ئیبراھیم گوریسەکان...



فاتن هه ستاو به رهو لای خالید پۆیشت، به هه مان دهنگ دهیگوت:

- یاشینخ بۆچی هه نگاهه کانت پراگرت، ئه ی شیخی قیت و قوز؟ منت دهوی؟  
ما خالید به شه ره مه وه بکشیته وه، نه و جا ده رگا که کرایه وه نوو گه نچ له  
خزمانی فاتن هاتنه ژوره وه، ژور به تووندی بالبه ستیان کرد، فاتن که وته  
پاپسکاندن، وه لای هه ر زوو بالبه ستیان کرد، خالید ئاوی له جانتا که ی دایه وه  
بوته ئاویکی ده ره ئتاو که میک ئاوی به دهستی خۆیدا کرد له فاتن نزیکه وه  
بوو، هه رچه ندی کرد و خۆی پاپسکاند سوودی نه بوو، خالید به دهنگیک تیز  
گوتی:

- له مه ولا مو حاسه به تان ده که یین ئه ی گزوی ئاده می، جا به کام  
له نیعمه ته کانی په ره وردگارتان باوه پ ناکه ن؟ ئه ی کۆمه لی جنۆکه و  
ئاده می ئه گه ر توانیتان ده رچن له به شه کانی ئاسمانه کان و زهوی ئه وه  
به پۆن ده رچن، ناشتوانن مه گه ر به ده سه لاتیک نه بییت، جا به کام  
له نیعمه ته کانی په ره وردگارتان باوه پ ناکه ن؟

شرفه ی.. سوره ته کانی 31 و 32 و 33 و 34 ی سوره تی ئه لرهمین

ئه و جا ئاوه که ی له دهستی ده ناو ده بییرژانده ده موچاوی فاتن و ده یگوت:

- (ئاگر و مسی تواوه تان بۆ ده نیڕیت، ئه و سا یارمه تی یه کتریشان بۆ  
نادریت، جا به کام له نیعمه ته کانی په ره وردگارتان باوه پ ناکه ن)

شرفه ی سوره تی ئه لرهمین.. ئایه تی 35 و 36

فاتن دهنگی گپ بوو، ئازاری پیگه یشت، به هه موو توانایه وه هاواری ده کرد:

- پیم ئو گلاوه دهریکه...

خالید قسه که ی پښ بړی و دهستی نایه نیوچه وانی و ما نایه ت بخوښت:

- (یان ده لښ نیمه کومه لیکي سهرکه وتووین و نابیزین، بیگومان

کومه له که یان ده شکینریت و ه لښ، به لکو به لښیان پوځی دوايه وه

سزای ئو پوځه زور سه ختر و تالتره).

شروځی.. نایه ت کهانی سورته ی ئه لقمه ر 44 و 45 و 46

فاتن پشته کړې بووه وه، هه موو جهسته ی پړق بوو، دهنگی کی چون

غره غره ی لیوه ده هاته دهر وه، له سه رخو دهنگه که کتر دهبوو، چاوه کهانی

له پرنده یی ده که وتن، فرمی سک له چاوه کهانی ده هاته خواره وه، پیم بله ز خوی

پیگه یاند و بیسمیلای به سه ریا ده کرد و تووند تووند له باوه شی گرت، خالید

بوته ناوه که ی له سه ر میزه که داناو جانتا که ی کورک دهر وه، وهک ئه وه ی

ناماده بیت بۆ پوښتن، کوتی:

- ئه وه ناوی زه مزه مه، هه موو پوځیک سی قومی به ده ما بکه، خودا شیفای

ده دات، نه گه ر ناوه که ش ته واو بوو، په یوه ندیم پیوه بکه، بۆ دانیشتنی

دوهم دیمه وه.

کارتیکی دایه ده ست پیم، ناوی و ژماره که ی تیدا بوو، ئه و جا ئیجازه ی لی

وه رگرت و پوښت.



ئاگرىكى سۈتتەنەر ھەموو خەلقى لەكارەساتىك بەئاگا ھېتايەو، تەماشاي پەنجەرەى ژورى ئاگرەكەيان نەكرد، ژورى فاتن بو، كچىك بەدلىنایىيەو ەھات و نەچو، نواتر كچەكە پەنجەرەكەى شكاند، شتگەلى ئاگراوى لەپەنجەرەكەو توپ نەدرايە نەرەو، ھاموشۇكران سەريانسوپما، ترس كەوتە دلىانەو، زانپان ئەوشتانە كىتپى ئىسلامىن ەك بۆمب بەئاوەرەو ەك لەنواى ەك فېئ نەدراو ئەویش لەھاوارى خۆى نەدەكەوت، دايكە بەپشتى كچەكەيەو نەركەوت، نەيوست بېگرئ، فاتن پالى بەدايكەو ەنا، خەلكەكە بەرەو بېناكە ملپان نا، ەك ئەوەى بېانەوئ ئاگرەكە بكوژىننەو.

فاتن لەنەرگای سەرەكى بېناكە بەجلى خەوەو نەركەوت، بۆپىيەكى بەدەستەو، كىشاي بە جامى پەنجەرەكە ورنو خاشى كرد، گەنجىك لىي نىكەو بو، پالى (فاتن)ى گرت، ھەولى نەدا بۆپىيەكەى لەدەست بىنىت، فاتن بەدەستەكەى ترى مالى بە گەنجەكە، پشتا و پشت تووپى دا، ەك ئەوەى بەمنداىكى كىشابىت، ئەو كچە سەلارەى ھەموو پۆژىك بەپى خۆيدا ەھات و نەپۇشت، جئۆكە چووتە لەشپەو، چاوەكانى پىان لئ نەبارى، نەنگىشى چو نەنگى كەمتيار نەپلووراند.

بە بۆپىيەكەى نەستى بگەيشتايتە ھەر ئۆتۆمبىلىك جامەكەى نەشكاند، دايكە و باوكە بە زەلىلى ھاتنە نەرەو، خەلكىكى ئۆر چوونە ناو بېناكە بۆ كوزاندنەوەى ئاگرەكە، ئۆتۆمبىلى فرپاكەوتنى ئاگر كوزىنەو گەيشتنە جىي

ئاگرەكە، توانيان ئاگرەكە كۆنترۆل بىكەن، ئەوجا پىم دەرەكەوت و شىنخ خالىد بەنەويە، لە فاتن نىزىكەو بوو، ما قورئان بەسەريا بخوینیت:

- سزاو لەناوچوون بۆ ھەموو درۆزنىكى گوناھبار، كە بەلگەكانى خودا دەبىستیت و بۆى دەخوینیتەو لەپاشان لەسەر كافرى بەردەوامە چونكە خۆبەزلانە ئەلئى ھەر نەبىستوو، دەى مژدەى پێیدە بەسزايەكى سەخت، و ھەركاتىك شتىك لەبەلگەكانمان ئاگادارىت بەگالتهى دەگریت، ئەوانە سزای پىسواكەريان بۆ ھەيە.

شروڤەى.. سورەتى ئەلجاسىيە ئايەتەكانى 7 و 8 و 9

فاتن ئاوپى لى دايەو ھە بۆ پىكى شەيتانىيەو تەماشای كرد، خەلكەكە سەرسام بوون، وەلن شىنخ دەنگى لى ھەلپى و كەوتە قورئان خویندن:

- بىگومان بەندەكانى من دەسەلاتت بەسەرياندا نىيە و ناتوانيت گومرايان بكەيت و ھە پەرورەنگارت بەسە پارىز و چاوبىرت بىت.

شروڤەى.. سورەتى ئەلئەسرا ئايەتى 65

ما فاتن بكشىتەو، لەرز دايگرت، ئەويش پوو بەپروى دەپۆشت و قورئانى دەخویند:

- ئەگەر ئەم قورئانەمان دابەزاندى ھە بۆ سەر كۆپىك و تىبگەيشتاىە لەوھى كە تىیدا ھاتوو دەتبىنى بەملەچى و لەت لەتبوى لەترسى خودا ئەم جۆرە نمونانە دەيانھێننەو بۆ خەلكى بۆ ئەوھى بىر بگەنەو.

شروڤەى.. سورەتى ئەلھەشر ئايەتى 21

فاتن بۆيىپىگەكى لەدەست بەرەو بوو، بەسەر زەوۈيەگەو پاكشا، شىخ خالىد بەپەلە پەپۆگەكى دا بەسەريا، تا پۆشتەى بىكات، فاتن دەلەرزى و دەگريا، خەلگىش بەخەمبارىيەو لىيان دەپوانى، ئاگرەگە كوزايەو، ئەوۋى لەدلى دايبابدا مايەو، ھەستەردن بوو بەوۋى كچەكەيان پۆشت و لەدەستيان دەرچوو.

\* \* \*

پزىشكى دەروونىيەگە لىقەتى (فاتن)ى دا بەسەر جىۋبانەگەو بەستراپوۋەو، بە باۋگەكى گوت:

- بەپۆزم، كچەكەت جىۋگەكى تىدا نىيە، ئەو نەخۆشىيەكى دەروونى ھەيە، لەلای ئىمە بە فرە كەسايەتى بەناويانگە.

باۋگە بەچاۋى ئاپەزايىيەو لىي پوانى و گوتى:

- شىگەلىكمان لى بىنيۋە ھەئالە، تەنانت بەگوريس بەستمانەو گوريسەگەكى كىرەو، بۆيە ئاچارىۋوۋىن بە زىنجىر بىيەستىنەو، ۋەك دەبىنىت.

دكتور دىقەتى زىنجىرەگەكى دا و بەداخەو گوتى:

- بىروام پىيەكەن ئۆخەكە ئالۆزىتر دەكەن نەك چارەسەركىرنى.

بە سىمى باۋگەو ھىمايەكى سەير ۋەك ئاھالىيەۋونىك دروست بوو، پرسى:

- دكتور ئىمە ھىچ نازانىن.

دكتور ئامىكى ھەلگىشاۋ گوتى:

- وهك گویت له دهجالهكان گرت، گوئ له پای زانستی تهنرووستیش بگره، نهخوشی فرهكهسیتی نهوه عهقلی ناناگایی دایدههینیت، كهسیتییهك ناكوك به كهسیتی نهخوشهكه، واته بوو كهسایهتی لهناخی نهخوشهكهدا دهژیت، بۆ هر یهكهیان خهسلهتی خوی ههیهو لهدهنگ و بیركرینهوو نامانجهكانی و خهونهكانی، بوور نییه نهخوشهكه پیاویك دابهینیت، كهسایهتی مینیهیهك دهبینیت جل و بهرگی ژنانه لهبهر دهكات، ماكیاز دهكات، یا كهسایهتی مندالیک دابهینیت، لهتهك بوو كهشوشهكان یاری دهكات، هر بهوشیویه عهقلی ناناگایی شهیتانیک جنۆكهیهك دابهینیت. باوكه بۆ یهكهمجاری بوو گوئی لهو جۆره قسهیه بیته، به دكتورهكهی گوت:

- تكایه بهردهوام به.

دكتور گوئی:

- عهقلی ناناگایی بهپیتی نهو زانیارییهانی پیشتر لهعهقلی نهخوشهكهدا ههبووه، كهسایهتییهكانی دابههینیت، نهگه نهخوشهكه هر لهمندالییهوه لهسهر نهوه پهروهرده بوو، كه جنۆكه دهقیژینیت و دهنگیک وهك دهنگی نازهلێ بپنده دهردهكات و پقی لهقورئان دهبیته و دهسووتیت، كاتیک عهقلی ناناگایی نهو جنۆكهیه دابهینیت، ههموو نهو خهسلهتانه لهخۆ دهگریته و لهعهقلیدا دهمینیتتهوه، بۆ نمونه نهگه نهخوشهكه مهسیحی بوو، له نهمریکا دهژیا، نهوا عهقلی ناناگایی جنۆكهیهك دابههینیت جیاواز لهو جنۆكهیهی لهولاتی موسولمانهكاندا

- ههیه، لهوئ بهوه عهقلی ناناگایه که ی گزوش کراوه که جتۆکه که به خاچ دهسووتتیریت، دهبینیت که چاوی بهخاچ دهکهوئیت نازاری دهبیئت، بهپژم باوه پ بکه هه مووی نهخۆشی دهروونییه و ههچی تر.
- باوکه بهدهم بیهتدانی که که ی که بهسه ر جیوبانه که وه نووستبوو، ههستی بهوئبوونی که که ی دهکرد، گوئی:
- ئه وه چی له عهقلی ناناگای دهکات ئه و که سایه تیانه دابهیتیت؟ دواتر چ پئویست بهوه دهکات؟
- دکتۆر له (فانتی) روانی و گوئی:
- کاتیک مۆف له ژانیدا تووشی شوک دهبیئت، یا کۆمه لیک پووداو بهسه ر که سیکدا پهرت دهبیئت، پفتاری باش ناکات و تئیدا لاوازه، ئه و عهقلی ناناگای که سیتییه کی تری بههیز و جیاواز دابهیتیت، ئه وه ش خهسله تیکی بهرگری کردنه له لایه ن عهقلی ناناگاوه بۆ بهر نه نگاریوونه وه ی کیشه کان.
- باوکه لئی پرسی:
- چاره سه ری ئه و نهخۆشییه چییه؟
- دکتۆر بهر سفی دایه وه:
- به نواداجوونی بۆ بکریئت له لایه ن دکتۆریکی دهروونییه وه و پسرۆریکی دهروونییه وه، نوو که سن جیاواز له یه کتر، یه که میان ده زمانه که ی بۆ بیاری دهکات، ئه وی نووه میش چاره سه ری دهروونی و کۆمه لایه تییه که ی.

دایکه هاته بهینه وه گوئی:

- مه حاله، ئه وهی له ناو کچه کهم دایه هیچک له وانه نییه، کاتی ناگر له ماله که مان به ربوو، من گویم لیبووه به زمانی بیانی قسهی ده کرد، به چاری خۆم بینیم دهستی بۆ بنمیچه که به رزه وه کرد، به زمانیکی بیانی شتگی لیکێ ده گوته وه من لێی تینه ده که یستم.

دکتۆر زیرانه گوئی:

- خانم، ئه وه باوه له نه خۆشی فره که سایه تیدا، عه قلی نا ئاگایی وه که کۆمپیوتەر وایه، مۆف هه رچی بیستوه له ژانیدا و به هه ر زمانیک بیت له و عه قله نا ئاگاییه ی کۆی کربوه ته وه، ته ناته ئه وهی له فیلمه کانیس بیستویه تی، کاتیکیش عه قلی نا ئاگایی که سایه تییه کی جنۆکه یی داده هیئت، ئه و ئه و ئۆسییه هه لده داته وه که کۆن بیستویه تی و به هه مان شیواژیک که گوئی لێ بووه، هه ر حاله تیکیش له و که سایه تییا نه مان تاقیکربوه ته وه به پسیوپی زمان، بینیمان ته و او شکستی هیئاوه، ئه گه ر وا خۆی پیشان بدات که جنۆکه ی عێراقی چوه ته له شیوه وه به شیوه زاری عێراقی قسه ی کربوه، که سیکمان هیئا عێراقی بوو، به شیوه زاری عێراقی قسه ی له ته کا کرد، زۆر به پوونی وه لامي ناداته وه، ته نها چه ند پرسته یه ک ده لیته وه له درامایه کی عێراقیدا بیستویه تی.



له و ئان و ساته دا له ده رگا درا، پيم هاته ژووره وه، دوا به دواي شينخ خاليد  
موسا پڙني بۆ هه مووان نواند، دايكه و باوكهش وهك پڙنڤك بۆي دايه مينه وه،  
هه رچي دكتور بوو به چاو كزييه كه وه چاوي له چاو شينخ خاليد بپي، شينخ  
بيقه تي به روانكه سپيه كه ي دكتورى دا و هيچى نه گوت، باوكه هاته دهنگ  
و گوتى:

- ياشينخ، به دواي ليپوورده وه نه وه دكتور (به ده وي) به، پزىشكى  
ده روويه .

خاليد به سارديه كه وه سلاوى ليكرد، دواتر لاي له دايكه كرده وه و بوتليكي  
بجووكي بۆنى دايه ده ست و گوتى:

- نه وه (مسك) ه، نيۆچه واني پي چه وركه، مسك بۆنيكي خوشه، جنۆكه  
رقى له بۆنى خوشه، جوانيش بيه ستنه وه، نه مړۆ كه شي ده رپه پاندنى  
جنۆكه ي بۆ ده كه ين.

ئا ليڙه وه دكتور چون نه وه ي چه و سه له ي نه بپت بپدهنگ نه بوو، گوتى:

- مسك؟ ده رپه پاندنى جنۆكه؟ سوپندت به خودا ده دم، پيغه مبه ر يا يهك  
له سه حابه كاني نه وه يان كردي؟ يا بۆ خۆت به ناوى ئايه وه نه وه ت  
دامپناوه، نه وانهش كه وهك خۆت وان.

شينخ به نياز بوو وه لامي بداته وه، وه لن دكتور پيشى كه وت و گوتى:

- پيغه مبه ر جنۆكه ي ده رنه پاندوو، له خوا بترسه، نه وه جانوو درۆيه  
به ناوى ئايه وه ده يگنپن.

شیخ خالد به تورپه ییه وه گوتی:

- بروات به له شدا چوونی جنۆکه نییه؟ گویت له قورئان نه بووه خودا دهفرمئ (ئهوانه ی که سوود یانی رپیا دهخۆن کاتی زیندوو ییونه وه راست نابنه وه، له گورپه کانیاندا مه گهر چۆن که سئ راست ده بیته وه که جنۆکه دهستی لئ وه شان دبیت)

سوره تی به قهره / ئایه تی 275

دکتور جانتاکه ی گرتە دەست وهک ئاماده بوون بۆ پۆشتن، لای له شیخ کرده وه و گوتی:

- یاشیخ من قورئانم خویندووه ته وه، ئه وه ی تۆ باسی لیه دهکیت ئه وه (وه سووه سه ی) شه ی تانه، گویت له ئایه ته بووه خودا دهفرمئ (وه ئه گهر خه تهره و خه یال و وه سووه سه یه کت بۆ هات له لایه نی شه ی تانه وه یه کسه ر په نا بگره به خودا به راستی هه ر ئه و بیسه ری زانیه، به راستی ئهوانه ی خواناس و پارێزگاریوون کاتی که خه تهر و وه سووه سه یه کیان له شه ی تانه وه پئ بگات یادی خودا دهکهن و خاویان بیر دهکه ویتته وه جاک توپه ر بهرچاویان پۆشن ده بیته وه)

شروعه ی سوره تی ئه عراف / ئایه تی 200 و 201 ،

ئهوانه ئایه تی تهواوی (وه سووه سه ن)، یا چۆنت بوئ توا قورئان ته وزیف دهکیت؟

یاشیخ له خوا بترسه، له وه زیاترت پئ نالیم.

لواتر به رهو دهرگا که پښت و تماشایه کی باوکه کی کرد و گوتی:

- نو که سیتیبه ی جتوکه کی عه قلی نا ناگایه کی دایه ناوه، چند به نویدا برهویت زیاتر لای دهمینته وه، که شه و نشونمای زیاتر ده بیت تا نه م جوړه پیاوانه بیننه سهری، به و جوړه تر ثاوت به ماسی داوه، خوراکت به و که سیتیبه داوه بمینته وه، نه گهر بته ویت نه و که سیتیبه له لای که که کت بکوژیت، نه و جوړه ده جالانه ی لئ نوور بکه ره و و که که کت به ره بۆ نه خوځخانه ی دهر وونی به دلو دهرمان چاره سهری بکن، که خودا دایگرتووه، نه ک به مسک و نازانم چی.

دکتور پښت، دایکه راسته وه بوو، وهک نه وه ی گوئی له هیچ نه بوو بیت، (مسک) که که ی ساویه نیوچه وانی که که ی، شیخ دهستی برد و له نار جانتا که ی شتیکی دهر کرد، دایکه و باوکه سام دایانیکرت، که داریکی دهرهینا.

✱

✱

✱

شیخ خالد له فاتن نزیکه وه بوو، فاتن له خه ودا بوو، شیخ بوتله ناوی (زه مزه م) که که ی دهرهینا و پرژانديه سهر دهموچاری فاتن و ثایه تی به سهره خویند:

- نه ی موجه مه د بلای په نا دهرگرم به پرووسته کی بوونه وهر، به په ره و ردگاری به به یان، له زیانی نه وه ی پرووستی کربووه، وه له زیانی تاریکی کاتیک که

دابیت، وهله زیان و خراپه‌ی جانوگه‌ران که پەت و دەزوو گریژ دەدەن و  
 فووی پیا دەکن، وهله‌زیانی به‌خیل و هه‌سوود کاتیک که هه‌سوودی  
 دەبات.

شرۆڤه‌ی سوره‌تی ئه‌لفه‌لق ئایه‌ته‌کانی 1 و 2 و 3 و 4 و 5

ما دووباره‌و سێ باره ئایه‌ته‌که‌ بخوێنیت و ئاوه‌که‌ی به‌سه‌را بپێژنیت، فاتن  
 له‌رز دایگرت، دواتر ئایه‌تی تری به‌سه‌را خویند، گوتی:

- هه‌ی پیسی ناپاک، هه‌ی ئاژەڵ ناوی خۆت بدرکینه.

شیخ تهنه‌ها له‌رزى فاتنى ده‌بینی، ئه‌وجا دایکه‌ لێی نزیکه‌وه بوو، وه‌لێ شیخ  
 داره‌که‌ی به‌رزه‌وه کرد و کیشای به‌ لاقی فاتن، ئیشی پێ گه‌یاند، گوتی:

- کێ فرمانی پێداوی بوێر بیت به‌سه‌ر ئاگاگان؟

لێره‌وه له‌ له‌رز که‌وت، ئه‌وجا سووک چاوه‌کانی کرده‌وه، ئه‌و تێپوانینه  
 شه‌یتانییه‌ی تێدابوو، جنۆکه‌که‌ به‌ده‌نگیکى ناشرین قسه‌ی کرد:

- من سه‌ردارم به‌سه‌ر تۆو هه‌موو بنیاده‌مییه‌وه، ئه‌م قه‌حه‌یه‌ش تیايد  
 ده‌رنه‌چم تا نه‌یکۆژم و واتان لێته‌که‌م بۆی بگه‌ڕین.

دایکه‌ به‌سه‌ر سینگی می‌رده‌که‌یه‌وه ده‌ستی به‌گه‌ریان کرد، و گوتی:

- پیاوه‌که‌ ئه‌وه که‌که‌ی ئێمه‌ نییه‌، ئه‌وه ده‌نگی ئه‌و نییه‌، ئه‌و دکتۆره  
 وهرینه‌ی ئه‌کرد.

فاتن له‌سه‌رخۆ سه‌ری بۆ لای راست وه‌رچه‌رخاند و به‌ به‌زه‌خه‌یه‌کی  
 شه‌یتانییه‌وه ته‌ماشای دایکی کرد، جنۆکه‌که‌ گوتی:

- به لئی، له من زیاتر باوه پټ به کس نه بښت، له سهر په پیمانی خوم سوورم،  
کوټایی هم قه چې په به چاوی خوت ده بښت.

شیخ داره کی به رزه وه کړد و ما نایه به سهر (فاتن) دا بخوینیت، شہیتان  
به سهر جیوبانه کوه ه ولیده دا له کوته کان پرگاری بیت، جهستی (فاتن) ی  
چه مانوه وهک که وانه تیروکه وان، ما دهستی فاتن به میز پابکیشیت، تا  
کوته کی بکاته وه، چاوه کانی فاتن سپی ه لگه پان، دهنگی دپندانه ی لن  
به رزه وه بوو، کوټی زنجیره که نازاری به مه چکه کانی دهگه یاند، تا خوین له  
دهسته کانییه وه ده رچو، دایکه باوه شی له کچه کی دا ، شیخ ویستی  
ناگاداری بکاته وه، وه لئ کات به سهر چوویوو، فاتن ددانه کانی له گهرنی  
دایکی گیر کړد، وهک ته واریک که لبه کانی له نیچه گیر بکات، باوکه باوه شی  
له ژنه کی داو دوری خسته وه، خالد هاواری له پیم کړد، نه ودهم کیسه یه کی  
په شی له جانتا که ی ده رهیتا:

- بانیوی گه رماوه که له ناو پر بکه و هم کافورده ی تیا به تال بکه .  
پیم کیسه کی لن وه رگرت تا کاره که نه انجام بدات، له نیو ه لچوونی شہیتان  
و هاواری دایکه و فرمیسک پزانی باوکه و لیدانی دل شیخ، پیم له سووره وه  
هاواری کړد، گه رماوه که ناماده یه، نه وجا شیخ بانگی له به میزترین گه نجانی  
که سوکاری کچه کړد، به میز بیگرن و کوته کانی له دهست بکه نه وه، شہیتان  
هولئ زوری دا خوی له دهستیان پابکیشیت، وه لئ گه نه کان به میز  
(فاتن) یان گرت و هاویشتیانه ناو ناوی بانیکوه، له بن ناوه که وه بوکه لیک

دەرچوو، جهستهی فاتن شل بووهوه، وهک ئهوهی هیزی تیا نه ماییت، پیم داچه میوه باوهش به سهر هاوړنکه یه وه بکات و ماچی کرد، لیره وه شیخ گوتی:

- پنیسته ببینه بهر خویندنه وه، ئه م ئوخه یان له من گهره تره، ئه و شیخ به سالچوانه بیتوانا نین له و ئوخه .

پهنگی زهره ده لگه را، چاوه کانی سهیریان ده هات، گوتی له بهریانگی به یانی بو، سهری نایه باوهش (پیم)ی هاوړتی، پیم بۆ ئارام کرینه وهی دهستی به سهره قزیدا ده هینا، فاتن پییگوت:

- پیم.. خه ونیکم بینی، سی قه له پرش جهسته میان هه لده کولی، چون ئه وهی لاشه یه کی بن گیان بم و نه وانیش بمخون:

پیم باوشی لیداو ماچی گونای کرد و گوتی:

- بوودل به مبه نازیزه که م، که میکی تر ده چیت بۆ شوینیک هه ندیک نایه تت به سهره ده خوینن تا خه ونی وا نه بینیته وه .

بوای کاترمیریک پوژ بووه وه و پیم به (فاتن)ه وه هاته خواره وه، فاتن چون ئه وهی له نجه و لار بکات، ته و او نه هاتبووه سهر خوی، به ره و خویندنه وهی بان سهری به پرکه وتن.

له وی شیخ خالد چاوه پوانیان بوو، هه موو شتیکی بۆ شیخی به سالچوو گتیه بووه وه، شیخی به ته مه ن هه ر که چاوی به فاتن کهوت، زانی جنۆکه که چه ندی توانای به سهره وه بووه .

نوای ئه‌وهی گوتی له به‌سه‌ره‌اته‌که‌ی بوو، که‌یه‌ان کرده ژوورنکی پاشکوی  
 ژووری خویننه‌وه‌ی قورئان، ئه‌وجا ده‌ست و پێیان کۆت کرد، تا  
 کاردانه‌وه‌یه‌کی خرابی به‌ه‌واوه نه‌بێت، ما قورئان خویننه‌کان قورئان بخوینن،  
 شه‌یتان که‌ل‌به‌کانی خۆی ده‌رخست و تفی له‌قورئان خویننه‌کان کرد، ئه‌وه‌ی  
 جوین بوو پێیانی دا، دواتر دانی به‌وه‌دا نا که‌سیک نووشته‌ی په‌شی بۆ  
 که‌چه‌که‌ کره‌وه‌و مه‌حاله له‌جه‌سته‌ی ده‌ریچیت، ئه‌و سیه‌ره‌ش له (بێر  
 ده‌میان) شار‌براه‌ته‌وه، ئه‌و جوهره سیه‌ره‌ش له‌شویننکی پیرۆز  
 شار‌براه‌ته‌وه، قه‌ده‌غیه که‌س ده‌ستی پێیگات، له‌وه‌ش خه‌ته‌رناکتر ئه‌وه‌یه  
 که‌سیک ب‌ل‌یت له‌ فلانه جێیه، ئه‌وه‌ش ده‌بیته هۆی دوورمانی تابه‌فه‌یی .

سێ له قورئان خویننه‌کان هه‌ولیاندا جنۆکه‌که‌ی له‌ له‌شی ده‌ره‌په‌رینن، که‌شی  
 لیس وه‌شاندن ده‌ستی پێکرد، پیم هاواری لێکردن له‌لێدانی بکه‌ون، وه‌لێ  
 ئه‌وان د‌ل‌نیایان پێدا نه‌بوو له‌بێت، لیس‌ه‌که به‌ر که‌چه‌ ناکه‌وێت، به‌ل‌کو به‌ر  
 جنۆکه‌که‌ ده‌که‌وێت، که‌چه‌ هه‌ستی پێ ناکات، ئه‌وه جنۆکه‌یه‌کی ئاسایی نه‌بوو،  
 خۆی له‌گه‌رته‌که‌ پزگار ده‌کرد و لێیانی ده‌دا و ده‌گه‌رپه‌وه له‌شی فاتن، ته‌نانه‌ت  
 که‌لل‌ه‌ی یه‌کێکیان به‌ سیاره‌که‌ کێشا، مه‌حاله ئه‌و هه‌یزه‌ هی که‌چیک بێت.

ئه‌و دانیشتنه سه‌رکه‌وتوو نه‌بوو، پیم چووه بن بالی هاوێنکی له‌گه‌رته‌که‌  
 کێشانه‌وه، شێخه‌کان ئامۆزگاری (پیم)یان کرد جنۆکه‌که‌یان پێ ده‌رنه‌په‌ریت،  
 ئامۆزگاریان کرد، شێخ خالید بیه‌نه سه‌ری و قورئانی به‌سه‌را بخوینیت،  
 ئه‌مه‌ خوايه ئه‌و جنۆکه‌یه‌ی له‌ له‌شی ده‌ره‌په‌ریت.

چەندىن پۆڭى بەسەرا چوو، فاتن لەسەر جىوبانەكەى خۆى پاكشابوو، بەيناو  
 بەين پىم سەردانى دەکرد، فاتن ھەر ئو فاتنە نەبوو، كىشى زىادى كەردبوو،  
 دەموچاوى گۆڤا ئو جوانىيەى جارانى نەمابوو، شىخ خالىد ھەموو ھەفتە يەك  
 قورئانى لەسەر دەخویند، سوودى نەبوو، تەنانەت پزىشكى دەروونىيەكەيش  
 ھەولیدەدا دايك و باوكى بىيە نبۆ نەخۆشخانەى دەروونى، وەلى گوييان لى  
 نەگرت، لەبەر ئو ھەى خەلكى قسەيان بۆ ھەلدەبەستىت.

بەرەبەيانىيەكى پۆڭى شەممە، پوچى فاتن بۆ لای خدا بەرزەوہ بوو، چاوہ  
 جوانەكانى كورئانەوہ، جەستەى پادەستى خاك كرا، خەلكىكى زۆر دواى  
 جەنازەكەى كەوتن، شىخ خالىد يەكەك بوو لەوانەى جەنازەكەيان بەرەو  
 گورپستان دەبرد، بەرپەكەوت دكتور ھاوشانى شىخ خالىد دەپۆشت بەرپۆہ،  
 پاستەو پاست بە شىخ خالىدى گوت:

- ئو كچە نامەيەكى خدا بوو بۆ ئيوہ، كە بەنەفامى خۆتان كوشتان.
- شىخ خالىد بەزمانىكى زىر گوتى:
- لەخودا داواى لىخۆشبوون بكە، ھەموو سەرەمەگىك پەيامىكى بۆ  
 دابەزىوہ.

دەستنوێژى ھەلگرت ئامادەى نوێژ كردن بىت.  
 دەنگى ئەشكەنجەدارەكان كېبووہوہ، تەنھا ھەر من مامەوہ، پيارىكى ناشرىنى  
 سەر پووتاوہش دىقەتى چاوہكانى دەدام. ھەردوو شاىەتمانم لەلەوہ خویند  
 و بەدەوروپەرى خۆم پوانى، توپپە بەسەرزەوہكەوہ لەھۆش خۆى چووہو،



ئافرىتە ھىندىيەگە شوپىنە وارىشى نەمايىو، ئو پياو سوتاوەكەيش ديار نەبو، تەنانت لاشەى (ليستەر و ليزا)ش لەوئ نەمايىو، بەلامو سەير نەبو، دەمزانی ئووان مەيىو، بەھەرئال، نەمزانی ئو سەر پووتاو شەيتانە چۆن پوچى ئووانەى بۆ ئىرە بانگەيشت كەبوو، يا ئو مەن چوومەتە (بەرزەخ)و؟ نازانم، شارلوتان مستىكى بەنيوچەوانم كىشا و شىرتى بىركەنەوې بچىم، سەرم بۆ لای پشتمەو بىرد، كەللەمى بەقەسەكەدا كىشا، بەوای ئازارەو ھاوارم كرد، بازنگەكەى پىم بەتووندى فشارى خستە سەر پىم و ئوئەندەى تر ئازارم پىگەيشت، شارلوتان بەدەنگە ناخۆشەكەى گوتى:

- مېشكى مليونان خەلكى داماو و سادەتان بەم درۆو دەلەسانەتان گۆش كرد، ئوئانىش بە ئومىدەو وەك نابىنا ئوتان كەوتوون، مليونان خەلكى قورپەسەر نەخۆشخانەكانيان جىيەيشت كە دەواو دەرمانى بەشەفايان بۆ نۆخەكە ھەبو، كەوتتە نوای دەجالەكانى وەك ئىو، تا مېشكىيان بەقسەى پىپوچ پىر بكن، وادەزانىت فاتن بەھۆى جنۆكەو شەيتانەو ھەرد؟ بىن مېشكى ئىو كوشتى، پشتى لە زانستى نەخۆشخانەو بارى دەروونى كرد و خۆى خستە بەر دەستان، كەسوكارەكەشى پىتان پەزامەند بوون، ئاخىر چۆن باوەپتان پىن نەكەن كە ئىو بەناوې ئاينەو قەستەن بۆ دەكرن؟ ئىو تەنھا ھەر (فاتن)تان نەكوشت، مليونانى تران كوشت، نەخۆشى دەروونىتان پلونا واتانكرد خۆيان بكوژن، يا بىنە ھۆكارى مەينى خۆيان، نوور نەبوو چەند سەردانىيەكى ترى دىكتورى

دەروونی پزگاری بکردایه، ئاخىر ئەو چۆن دەپسكیټ، كه قسەى  
پروپوچى ئیوه متمانهى لەدلى ئەوان بۆ زانست كۆژاندهوه.  
بەرپەرچم دایهوهو گوتم:

- تۆ نازا...

كوتهكێكى تری وهشاندو دەم و ددانى شكاندم، داچڵەكیم و دەمى پڕ كردم  
لەخوین، گوتى:

- هەى هیچ پروچ... پێغه مەركەت و سەحابەكانى ئەویان دەكرد كه ئیوه  
دەيكەن؟

ویستم قسەیهكى بۆ دابهێتم، لەپڕ كێشای بەسەر گوێمدا و ئازارى زۆرى  
پێگەیاندم و گوتى:

- هەى نارهسەنینه ئەوێ پێغه مەركەتان و سەحابەكانى دەیانكرد ئیوه  
ئەوتان نەكرد؟ ئەوێ دەيكەن بیدعه نییه؟

هەولمدا وەلامێكم بۆى هەيیت، وەلى سوودی نەبوو، ئەو گویم لى ناگریت،  
بینیم لای كردهوهو بەرهو دەرگای قەفسەكە بەرپێگەوت و گوتى:

- هەموو ئەوانەى بەر لەتۆ قسەى خۆیان كرد، بەرامبەر بەقسەكانى تۆ  
داماوتر بوون، ئەوێ ئەوان كریبوویان بەقەد ئەو تاوانەى تۆ هیچ نەبوون،  
ئێوه ملیۆنانى خەلكى هەموو سالتێك دەخەنە ئەشكەنجەوه، لەدلو دەرمان  
نووریان دەخەنەوه، تا نووى بیدعهى ئیوه بكەون.

بەبێ هێزییهوه پێمگوت:

- تو ک... تو کی؟

به پقه وه پینگوت:

- خالد موسا.. نو کارانه ی له زیانتا کربوتن، نو بیدعانه ی له دلی

خه لکیدا شینت داون و نازارت به پوحيان گه یاندووه، هه موو بیدعه یه ک

چه واشه کاریه، هه موو چه واشه کاریه کیش بۆ ناو ناگره.

هه ناگوه کانی په له تر کرد و له قه قه سه که چوو به ره وه و قه قه سه که ی له سر

کلۆم کردم، نه و جا دیقه تی دام، چون نه وه ی دوا پوانینی بیت:

- هاوشیوه کانت نه شکه نجه ی ئیره یان به س نییه، له وی دهبیننه وه،

له به رزه خی راسته قینه.

پویش تا گه یشته بهرگای گه نجینه که، له بهرگا که چوو به ره وه و به توندی

بهرگا که ی داخست، چند چرکه یه ک له سه رمای به سه له ک مامه وه، باوه پم

نه کرد نه و نه فره تییه پویش، مه زنده ی نه وه م کرد له هه چ کانتیکا بیت له قه

له بهرگا که به دات و به نامیریکی نه شکه نجه وه بیتوه گیانم، لئ چند

خووله کیکی تریش تیپه پی و به بهر نه که وت، راسته وه ببوم بۆ لای بهرگای

قه قه سه که ملما، هه ولی کرینه وه ی بهرگا که م ددا، وه لئ ته واکلۆم درابوو،

تویی به نرک به قه قه سه که که وتبوو، له سه رخۆ بانگم لیوه کرد، دواتر به نگم

زیاتر لئ به رزه وه کرد، به ناوی خوی بانگم لیوه کرد، تا به ناگا هاته وه،

پینگوت:

- توڻيه .. ٺو شهيٽانه پڙيشت و جڻيهيشتين، وه ره ڊهرگاڪم لئ بڪه ره وه  
با هه لڻين.

بينيم فرميسڪ له چاوه ڪاڻي توڻيه هاته خواره وهو گوتي:

- ياشيخ .. هر به پاست ٺو شهيٽانه نه فره تييه پڙيشت؟  
پيتمگوت:

- به لئ، بهر له چهند خووله ڪيٽڪ ملي شڪاند، ناشزانم نيازي چييه، توڻيه  
بڙ لاي من لا مه ڪه ره وه، بڙ بڙ لاي پاست لاشه ي ڪابراي پروسييه ڪه ي  
لڻيه، ڪليلى قه فسه ڪان له وئ ڪه وتوهه .

توڻيه هه نڱاو به هه نڱاو زوريش به زحمه ت بڙي جولا، تا دهستي به ڪليله ڪان  
گهيشٽ، ٺوجا به رهو قه فسه ڪه هات و تا گهيشٽه بهر ڊهرگاڪه، ما  
به دهستي له رڙوڪيه وه ڪليله ڪان يه ڪ يه ڪ تاقى بڪاته وه، تا گويمان له چرڪه ي  
ڪرانه وه ي قفله ڪه بوو، پوچمان ٺارام بوو، شوڪرانه ي خودامان ڪرد،  
ڊهرگاڪه ي ڪرده وهو باوه شمان له يه ڪدا و گوتم:

- توڻيه .. له خودا به زياد بيت ڪه خه مى لئ برينه وه .

لئ توڻيه پوخسارى ڳڙا و گوتي:

- ياشيخ گويت له وه يه؟

گويم بڙ ڊهنگه ڪه پائيرا، ٺي خودايه ٺوه ڊهنگي ٽوٽمبيلي پڙليسه،  
پيڪه نيم و گوتم:

- توڻيه ٺوان هان لي ره، پڙگارمان ڊهڪن.

توییه گوتی:

- وهلئ نه و بازنگانه پیمان دهگووشتن که له م ناوچهیه دور که وتینه وه .

دلنیام کرد و گوتم:

- هه لبه ته بۆ نه وهش چاره سهریان هه س .

له پر ده رگا که شکاو برێک پۆلیس به جل و به رگی پۆلیسی پۆمانییه وه هاتنه

ژووره وه و دیقه تیان ده داین، ته ماشایه کی نه و ناوه یان کرد، نواتر

سه رکرده کیان لیم نزیکه وه بوو، گوتی:

- ئیوه باشن، نه وتاوانباره کوانی که ئیوه ی ده سته سه ر کره وه ؟

به په له پیمگوت:

- بهر له چه ند خووله کیک له و ده رگایه وه هه لات .

پیاوه که ئاوپی له پۆلیسه کان دایه وه، تا فه رمانیان وێدات، تیمکیان چوونه

ده ره وه به نووی شه یقانه سه ر په وتاوه که بگه رێن، تیمکی تریان مانه وه،

گوتم:

- گه ورم، کی ناگاداری کرینه وه ؟ وامانزانی تیاچووینه .

پیاوه که ئاهیکی هه لکیشاو گوتی:

- نه و که .

ئیشه ارته ی بۆ ده رگای گه نجینه که کرد، بینیم له وێ وه ستاوه، له خۆشیا

فرمیسکم پشت، که به سه رپۆشه که یه وه بینیم، نه و که تۆیگۆریه پزگاری

کرین .

توييه گوتى:

- ياشىخ ئو كچه كتيه كه باسى ليئوه دهكات.

بهدهم تيرولننيم بۇ كچه كه بهسوپاسگزييه وهى گوتم:

- ميهركول تورسون.

توييه لهه ييه تا ده مى كرده وه، لهخوشيشدا فرميسكى داهات، سوپاسى خوداى كرد و پوو به پويى پويشت و له باوه شى گرت، له ته كيا به ره و ده رگا كه پويشت و چوونه ده ره وه، ته ماشاى لونيام كرد، چون ئه وهى بۇ يه كه مجارم بيت له لونيا برونم، به هه شتى سهوز و دارستان و شه مالىكى خوش دلى ده كرده وه.

ليكولننه وهى نذر كرا، په نجه موري نوري شيان پشكنى، كه س شويته وارى (شارلوتان) يان نه نوري وه، ته نانه ت ئو ئوتيله ش خلكى گوتيان چهندين مانگه چولكرلوه، كه سيش به كارى نه هيتاوه، له بهر ئه وهى خاوه نه كهى بۇ فروشتنى داناوه و كرپار يكيشى بۇ نه هاتووه.

يهك وشه چييه بيرم نه چووه له وهى ئو شه يتانه گوتوويه تى، خومم بۇ ته رخان كرده وه، به سووى هر زاننيار ييهك بمگه يتيته لاي، تا به ريكه وت له گه پاته كاندا تابلويه كم بينى، چاوه كانم له ترسا ئه بله ق بوون...

كه فالىك له سه رده مى پتيئسانس يان كرتاى سه ده كانى ناوه راست پيده چوو، ويتهى پياويكى كورته بالاي قه له و به سر ميژيكه وه شتيكى به ده سته وه يه و

به رزی کربووه ته وه، له خوار میزه که وه سئ ئافره تی لانیی له پېشیشیان وه  
 ئافره تیکى زور ده وله مه ند به کراسیکى بریژه وه دانیشته وه ...  
 تابلویه ک هه ونه رهنه ندی ئیتالی له شارى (بونوقییه) نه ویش (پیترو لونگی) به  
 کیشاویه تی، تابلویه کی زور به ناویانگه، ناویشانی تابلوکه (شارلوتان) the  
 charlatan

و شه ی شارلوتان به ئینگلیزی به مانای ده جال یا ساخته چی دیت، نه و که سه ی  
 له ناو خه لکیدا به وه به ناویانگه که توانای یا چاره سه ری هه یه، وه لئ فیلبارزیکى  
 دروژنه، ما دیکه تی ورد له تابلوکه بده مه وه و نه و ده موچاوه ش که وینه ی  
 کراوه، دلم په شیمانی و ترس دایگرتبوو، خو نه گه ر من ته نها مانای نه و  
 وشه یه م بزانیبایه، شوینه که م به ته واوی به جیده هیشت، نه و تابلویه م  
 له سه ره تای چوونم بۆ ناو ئوتیله که بینى، با ماناکه یشیم زانیبا، هېچی  
 نه ده گړپى، کونفرانسه که م تا کوتایى ده برده سه ر، مړوف هه رچى  
 نامازه یه کیشى بخه یته به رده م، له کوتاییدا کیسه یه کی گوره ی ساویلکه ییه .

کوتایى

# خەمەتەن دەگىز پىتەۋە

گرىنگ نىيە خىرھاتىت بىكەم، پىۋىستىش ناكات پىشۋازىم لى بىكەن،  
لىگەپىن لەسەر ئەۋە رىكبىكەۋىن كە ۋوودەدات.. مەن لىرەم تا پىۋوسم و  
ئىۋەش لىرەن تا بىخۇننەۋە، پىۋىستىش ناكات ئەۋە دەپلىم بەدلىن  
يىت، سەرى خۇم بەگىز پىنم بەۋاى دان بەخۇگرتىن، بۇيە با  
لەپپاھەلدان دور كەۋىنەۋە، مەن شىخىكى كەللەپەقم لەۋ جۇرەى كەس  
خەزىان پى نىيە، ئىۋەش كۆمەلە گەنجىكى فزۋلىن لەۋ جۇرەى كە  
بەدل مەن نىن، كە پىيادەمەكان سوورن لەسەر بەكارھىتايان لەنىۋ  
خۇياندا.

ھەلىكى زۇرتىرتان بۇ دادىنم، ۋەلى لەلاى مەۋە نىيە، لەبەر ئەۋەى مەن  
توۋشى دەردى پىزارى بوۋمە، ھەموو شىتەك لەزمانى خۇيانەۋە دەپىستىن،  
ئەۋان بۇ خۇيان ھەموو شىتەك دەزانن، لەبەر ئەۋەى بەچاۋى خۇيان  
پىنىۋانە، لىشم مەپرسەن مەن كىم، پىرى خۇتائى بىخەنەۋە ئىۋە لىرەن بۇ  
گۈگرتىن نەك پىرسىار كەردن، ئەگەر ئەۋەى پىستىن بەدلىن نەبوۋ، پىۋن  
سەرى خۇتان لەبەرد بەدن، بەلاى مەۋە ھىچ جىاۋازىيەكى نىيە، پىك  
ۋەك ئەۋەى پۇحيان دەرھىتايىم، بەلاى ئىۋەشەۋە ھىچ جىاۋازىيەكى نىيە،  
بەۋ ئاۋايە سازىن.